

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

We continue to be committed to provide you tools with competitive price. "Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

## **Gasoline Engine USER MANUAL**

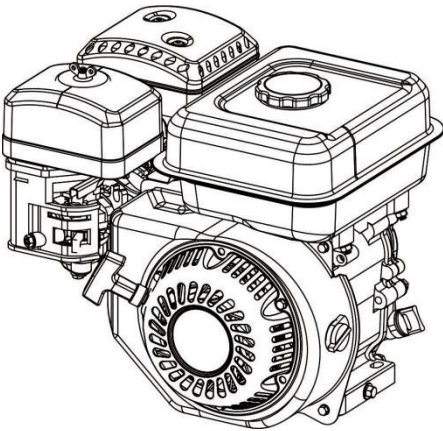




# VEVOR®

## Gasoline Engine

160F/P ● 168F/P ● 168F/P-1 ● 170F/P ● 173F/P  
177F/P ● 182F/P ● 188F/P ● 190F/P ● 192F/P-1  
160F ● 200F ● 240F ● 270F  
340F ● 390F ● 420F ● 458F



### NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:



[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

Keep this user's manual handy so that you can refer to it anytime.

This user's manual is considered a permanent part of the engine and should remain with the engine if resold.

The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing.

Only the D Type is equipped for both electric and manual starting.

READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY. Pay special attention to these symbols and any instructions that follow:

**Indicates severe injury or death will result if instructions are not followed.**

 **WARNING**

Indicates a strong possibility that severe injury or death could result if instructions are not followed.

 **CAUTION**

Indicates a possibility of minor injury or a result if instructions are not followed.

**NOTICE**

Indicates that equipment or property damage can result if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about your engine, consult your engine dealer.

## CONTENTS

1. ENGINE SAFETY.....	2
2. COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS.....	3
3. CONTROLS.....	4
4. CHECK BEFORE OPERATION .....	6
5. OPERATION.....	7
6. MAINTENANCE .....	11
7. STORAGE/TRANSPORTING .....	23
8. TROUBLESHOOTING.....	26
9. TECHNICAL & CONSUMER INFORMATION .....	27
10. SPECIFICATIONS .....	33
11. WIRING DIAGRAMS .....	36
12. OPTIONAL PARTS.....	38
BATTERY.....	38

# 1. ENGINE SAFETY

## Important Safety Information

Most accidents with engines can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the machine. Some of the most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

## Owner Responsibilities

- The engines are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this owner's manual before using the machine. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.
- Know how to stop the engine quickly, and understand the operation of all controls. Never permit anyone to operate the machine without proper instructions.
- Do not allow children to operate the engine. Keep children and pets far away from the area of operation.

## Refuel With Care

Gasoline is highly flammable, and gasoline vapor can explode. Refuel outdoors, in a well-ventilated area, with the engine stopped. Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away. Always store gasoline in an qualified container. If any fuel is spilled, ensure the area is dry before starting the engine.

## Hot Exhaust

- The muffler becomes very hot during operation and remains hot after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing it indoors.
- To prevent fire hazards and to provide adequate ventilation for stationary equipment applications, keep the engine at least 3 feet (1 meter) away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

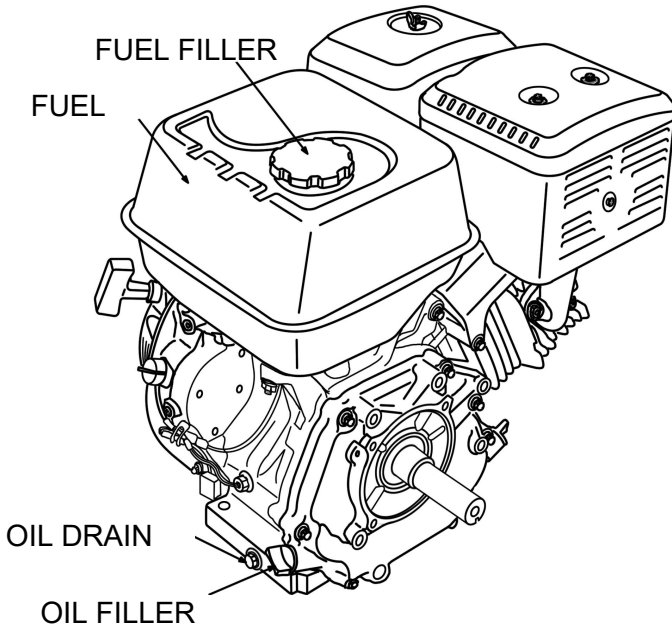
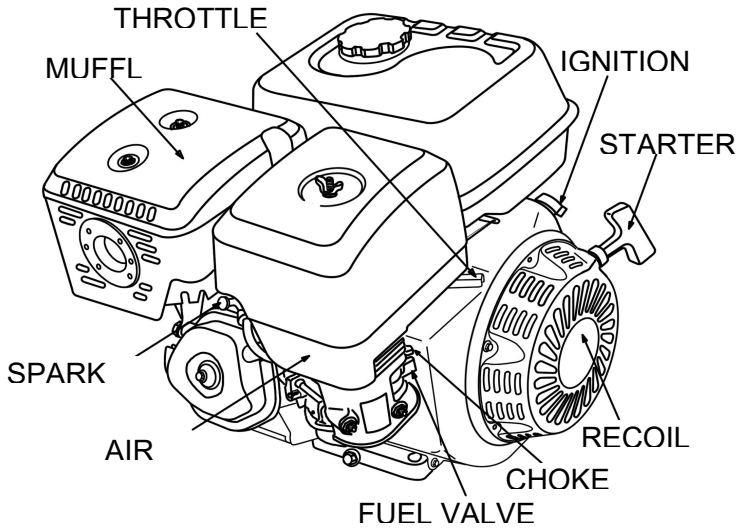
## Carbon Monoxide Hazard

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

## Other Equipment

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any additional safety precautions that should be observed in conjunction with engine startup, shutdown, operation, or protective apparel that may be needed to operate the equipment.

## 2. COMPONENTS & CONTROL

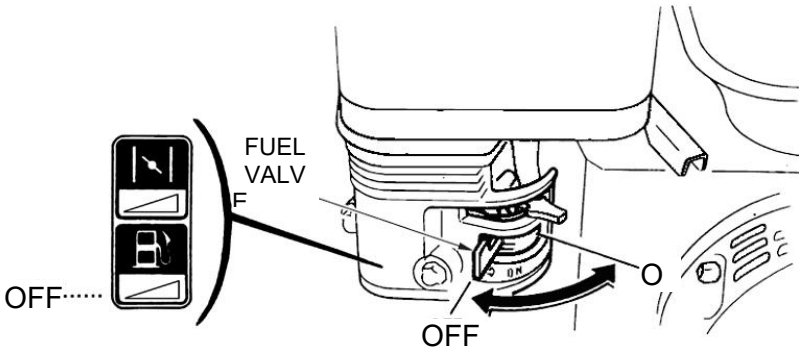


## 3. CONTROLS

### Fuel Valve Lever

The fuel valve opens and closes the passage between the fuel tank and the carburetor. The fuel valve lever must be on for the engine to run.

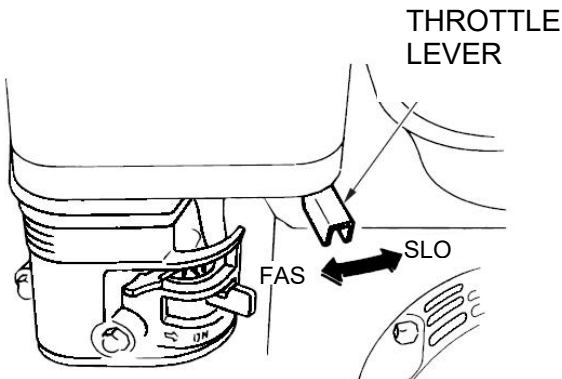
When the engine is not in use, leave the fuel valve lever in the OFF position to prevent carburetor flooding and reduce the possibility of fuel leakage.



### Throttle Lever

The throttle lever controls the engine's THROTTLE LEVER speed.

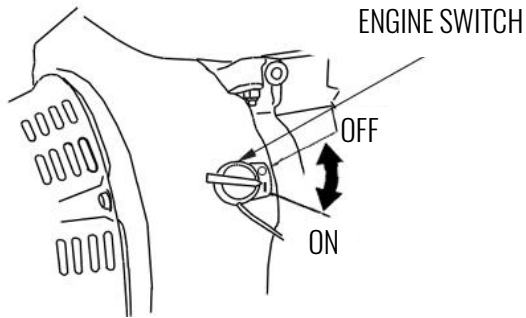
Moving the throttle lever in the directions makes the engine run faster or slower.



## Engine Switch

The engine switch enables and disables the ignition system. The engine switch must be in the ON position for the engine to run. Turning the engine switch to the OFF position stops the engine.

ALL ENGINE EXCEPT D TYPE



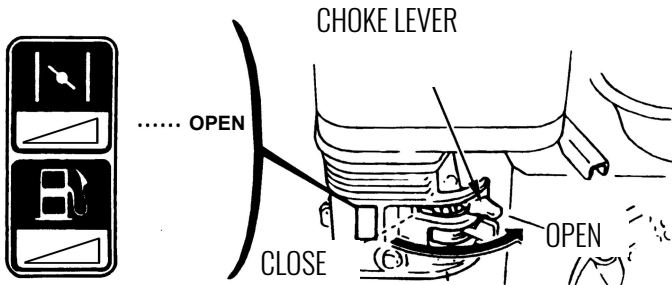
## Governor Lever

The choke lever opens and closes the choke valve in the carburetor.

The CLOSE position enriches the fuel mixture for starting a cold engine.

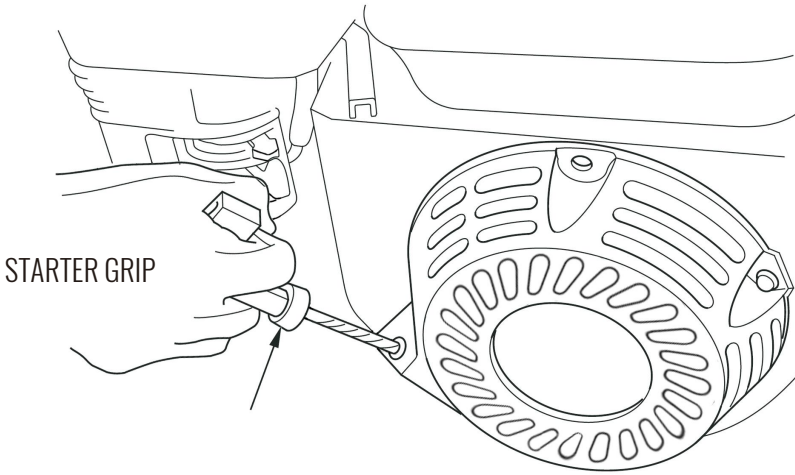
The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting and restarting a warm engine.

Some engine applications use a remotely-mounted choke control rather than the engine-mounted choke lever shown here.



## Recoil Starter Grip

Pulling the starter grip operates the recoil starter to crank the engine.



## 4. CHECK BEFORE OPERATION

### IS YOUR ENGINE READY TO GO?

For your safety and to maximize the service life of your equipment, it is essential to take a few moments before you operate the engine to check its condition. Also, take care of any problem or have your servicing dealer correct it before you work the machine.

### **⚠ WARNING**

Improperly maintaining this engine, or failing to correct a problem before the operation, could cause a malfunction in which you could be seriously injured. Always perform a preoperation inspection before each operation, in which you could be seriously injured. Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.



Before beginning your preoperation checks, be sure the engine is level and the engine switch is in the OFF position.

### **Check the General Condition of the Engine**

- Look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.
- Remove any excessive dirt or debris, especially around the muffler and recoil starter.
- Look for signs of damage.
- Check that all shields and covers are in place, and that all nuts, bolts, and screws are tightened.

### **Check the Engine**

Check the engine oil level. Running the engine with a low oil level can cause engine damage. The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below safe limits. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, always check the engine oil level before startup.

Check the air filter. A dirty air filter will restrict airflow to the carburetor, reducing engine performance.

Check the fuel level. Starting with a full tank will help to eliminate or reduce operating interruptions for refueling.

### **Check the Equipment Powered by This Engine**

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any precautions and procedures that should be followed before engine startup.

## **5. OPERATION**

### **SAFE OPERATING PRECAUTIONS**

Before operating the engine for the first time, please review the IMPORTANT SAFETY INFORMATION and the chapter titled BEFORE OPERATION.

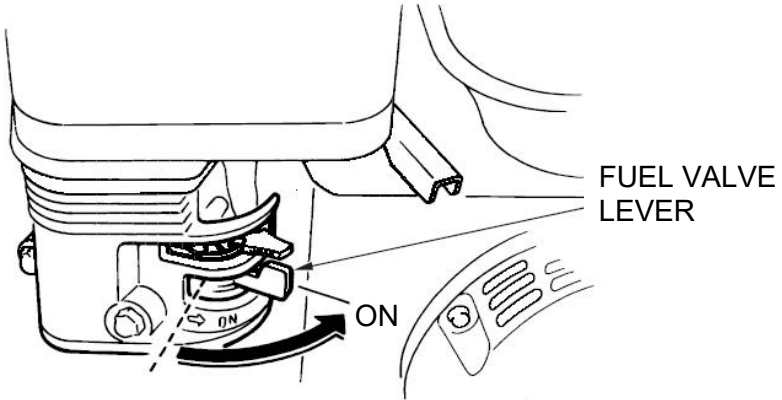
### **⚠ WARNING**

Carbon monoxide gas is toxic. Breathing can cause unconsciousness and even kill you.  
Avoid any areas or actions that expose you to carbon monoxide.

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any safety precautions that should be observed in conjunction with engine startup, shutdown, or operation.

## **STARTING THE ENGINE**

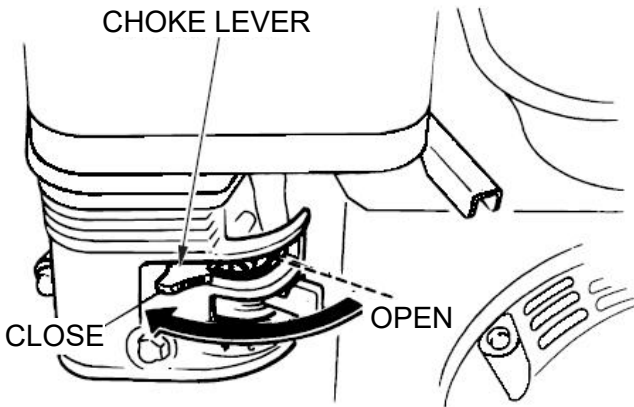
1. Move the fuel valve lever to the ON position.



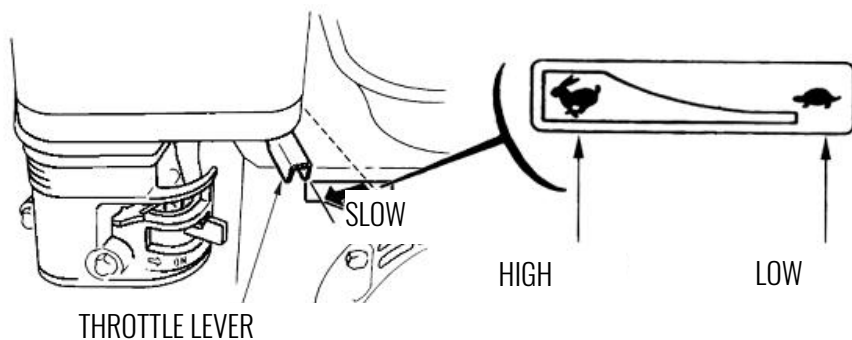
2. To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSE position.

Leave the choke lever in the OPEN position to restart a warm engine.

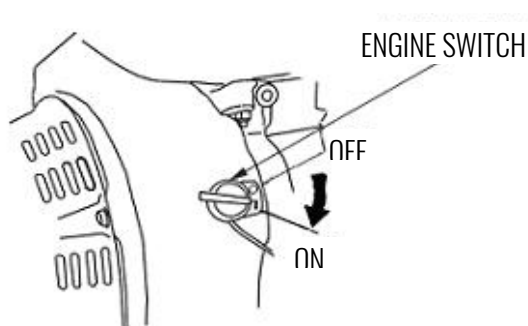
Some engine applications use a remotely-mounted choke control rather than the engine-mounted choke lever shown here.



3. Move the throttle lever away from the SLOW position, about 1/3 of the way toward the FAST position. Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.



4. Turn the engine switch to the ON position.

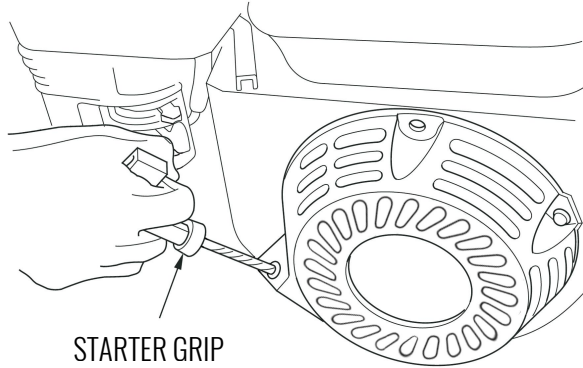


5. Operate the starter.

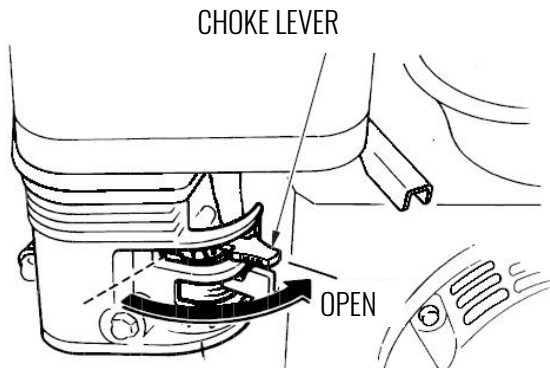
RECOIL STARTER (all engine types):

Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly.

Return the starter grip gently.



6. If the choke lever has been moved to the CLOSE position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.

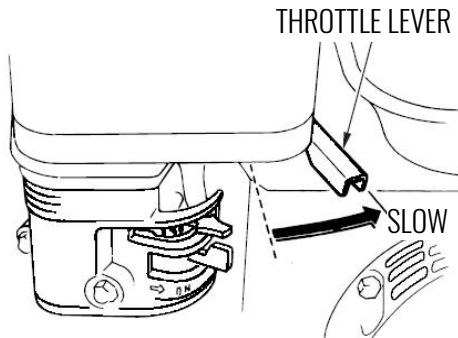


## STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

1. Move the throttle lever to the SLOW position.

Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.



## 6. MAINTENANCE

### THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

### **⚠ WARNING**

Improperly maintaining this engine, or failure to correct a problem before the operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

To help you properly care for your engine, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by a technician or other qualified mechanic.

The maintenance schedule applies to normal operating conditions. However, if you operate your engine under unusual conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use it in unusually wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for your individual needs and use recommendations.

## MAINTENANCE SAFETY

Some of the most important safety precautions are as follows: However, we cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

### **WARNING**

Failure to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed. Always follow the procedures and precautions in the owner's manual.

## Safety Precautions

- Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:
  - **Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.**  
Be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.
  - **Burns from hot parts.**  
Let the engine and exhaust system cool before touching.
  - **Injury from moving parts.**  
Do not run the engine unless instructed to do so.
- Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use

only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel-related aspects

Remember that your servicing dealer knows your engine best and is fully equipped to maintain and repair it.

To ensure the best quality and reliability, use only new, genuine parts or their equivalents for repair and replacement.

## MAINTENANCE SCHEDULE

- Emission-related items.

REGULAR SERVICE PERIOD		ITEM	Each use	The First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 300 Hrs.
Performed at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.							
•	Engine oil	Check level	○				
		Change		○		○	
•	Air cleaner	Check	○				
		Clean			○(1)		
		Replace					○☆
•	Sediment Cup	Clean				○	
•	Spark plug	Check-Clean				○	
		Replace					○
	Spark arrester (optional parts)	Clean				○	
•	Idle speed	Check-Adjust					○(2)
•	Valve clearance	Check-Adjust					○(2)
•	Fuel tank and strainer	Clean					○(2)
•	Combustion chamber	Clean	After every 300 Hrs. (2)				
•	Fuel line	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				

- Emission-related items.

☆ Replace the paper element type only.

(1) Service more frequently when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by your servicing dealer unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to the manual for service procedures.

## REFUELING

Fuel tank capacities

160F/P: 2.5 L

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3.6 L

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3.6 L

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6.0 L

177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6.0 L

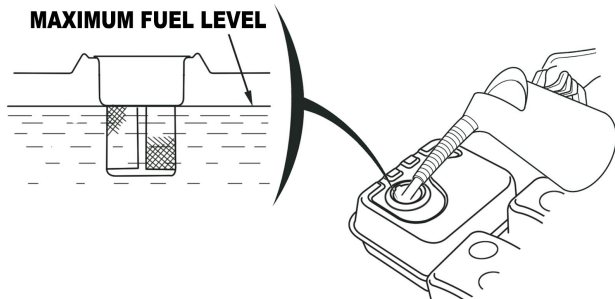
182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6.5 L

With the engine stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.

### **⚠ WARNING**

Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Handle fuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.





Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Then, refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the fuel strainer shoulder.

After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Then, refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Spilled fuel is not only a fire hazard; it causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

## **NOTICE**

Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.

## **FUEL RECOMMENDATIONS**

Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 86 or higher.

These engines are certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Also, avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Occasionally you may hear a light “spark knock” or “pinging” (metallic rapping noise) while operating under heavy loads. This is no cause for concern.

If spark knock or pinging occurs at a steady engine speed, under average load, change brands of gasoline. If spark knock or pinging persists, see an authorized servicing dealer.

## **NOTICE**

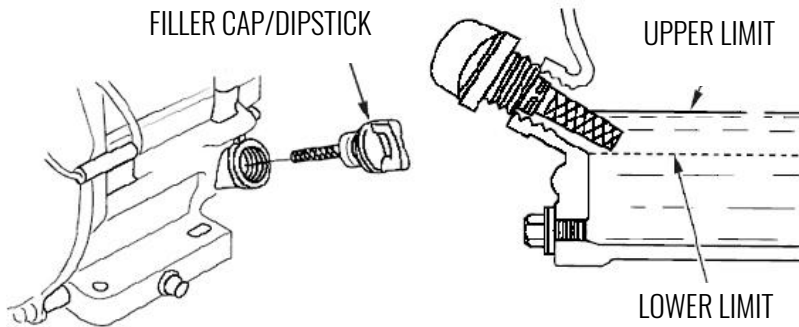
Running the engine with persistent spark knock or pinging can cause engine damage.

Running the engine with persistent spark knock or pinging is considered misuse, and the Distributor’s Limited Warranty does not cover parts damaged by misuse.

## ENGINE OIL LEVEL CHECK

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the filler cap/dipstick and wipe it clean.



2. Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.

3. If the oil level is low, fill the edge of the oil filler hole with the recommended oil.

4. Screw in the filler cap/dipstick securely.

### **NOTICE:Running the engine with a low oil level can cause engine damage.**

The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below the safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, always check the engine oil level before startup.

### **ENGINE OIL CHANGE**

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

1. Place a suitable container below the engine to catch the used oil, and then remove the filler cap/dipstick and the drain plug.

2. Allow the used oil to drain completely, and then reinstall the drain plug and tighten it securely.

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for

reclamation. Do not throw it in the trash; pour it on the ground; or down a drain.

3. With the engine in a level position, fill the outer edge of the oil filler hole with the recommended oil.

Engine oil capacities:

160F/P: 0.63 US qt ( 0. 6 L)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0.63 US qt ( 0.60 L)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1.2 US qt ( 1.1 L)

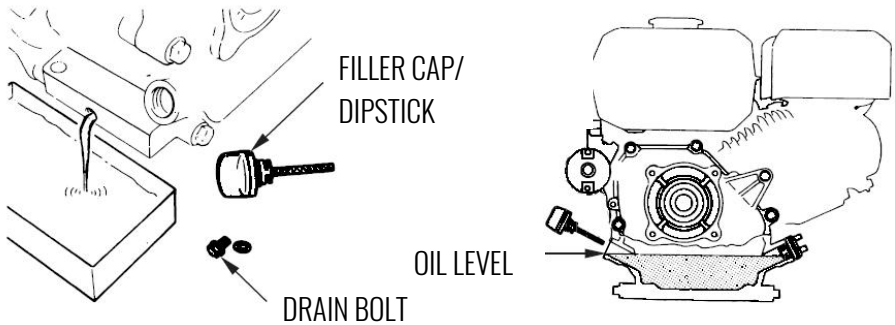
173/177 F/P(D)-C, 182/188F/P(D)-D: 1.2 US qt ( 1.1 L)

Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below the safe limit.

However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, fill to the upper limit, and check the oil level regularly.

4. Screw in the filler cap/dipstick securely.



### **REDUCTION GEAR OIL (Only on equipped model)**

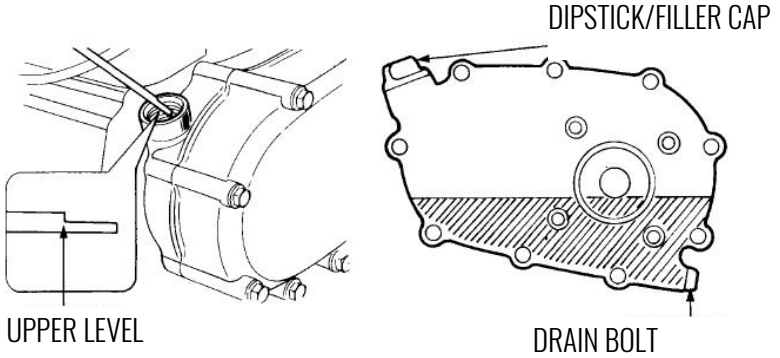
<1/2 reduction with automatic centrifugal clutch>

1.Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.

2.Insert the dipstick into the filler neck but do not screw it in.

3.If the level is low, fill to the upper -level mark with the same oil recommended for the engine.

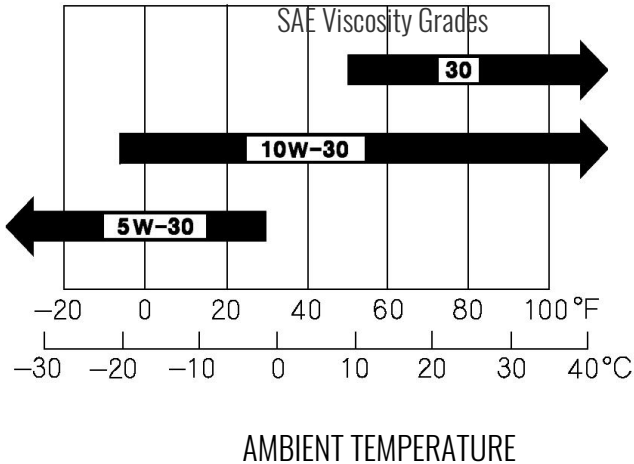
Oil capacity of 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 cc



## SERVICING YOUR ENGINE ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil.

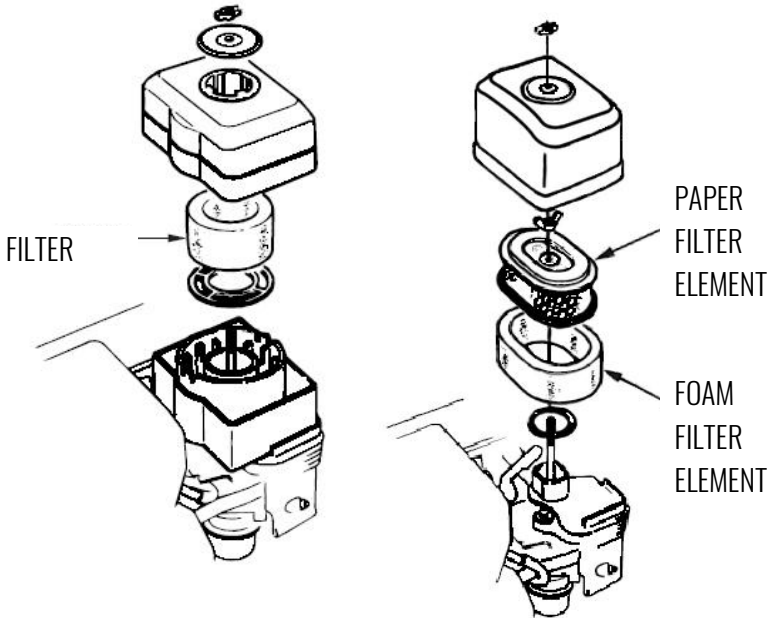
SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the recommended range.



The SAE oil viscosity and service classification are on the API label on the oil container. We recommend that you use API SERVICE Category SE or SF oil.

### **AIR FILTER INSPECTION**

Remove the air cleaner cover and inspect the filter. Clean or replace dirty filter elements. Always replace damaged filter elements. If equipped with an oil-bath air cleaner, also check the oil level.



### **AIR CLEANER SERVICE**

A dirty air filter will restrict airflow to the carburetor, reducing engine performance.

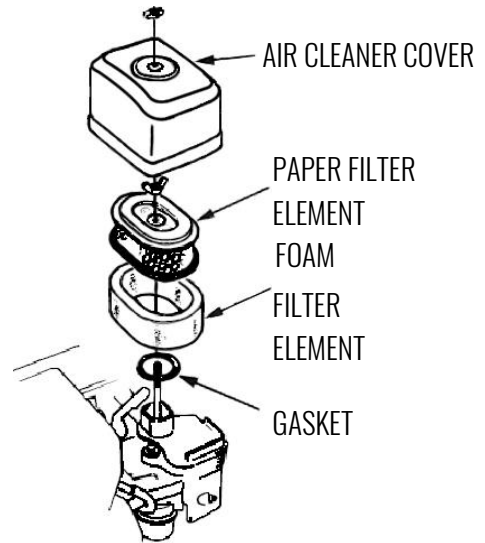
If you operate the engine in dusty areas, clean the air filter more often than specified in the MAINTENANCE SCHEDULE.

### **NOTICE**

Operating the engine without an air filter or a damaged air filter will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. The Distributor's Limited Warranty does not cover this type of damage.

## Dual-Filter-Element Types

1. Remove the wing nut from the air cleaner cover, and remove the air cleaner cover.
2. Remove the wing nut from the air filter, and remove filter.
3. Remove the foam filter from the paper filter.
4. Inspect both air filter elements, and replace them if damaged. Always replace the paper air filter element at the scheduled interval.
5. Clean the air filter elements if they are to be reused.



Paper air filter element: Tap the filter element several times on a hard surface to remove dirt, or blow compressed air [not exceeding 30 psi (207 kPa)] through the filter element from the inside. Never try to brush off dirt; brushing will force dirt into the fibers.

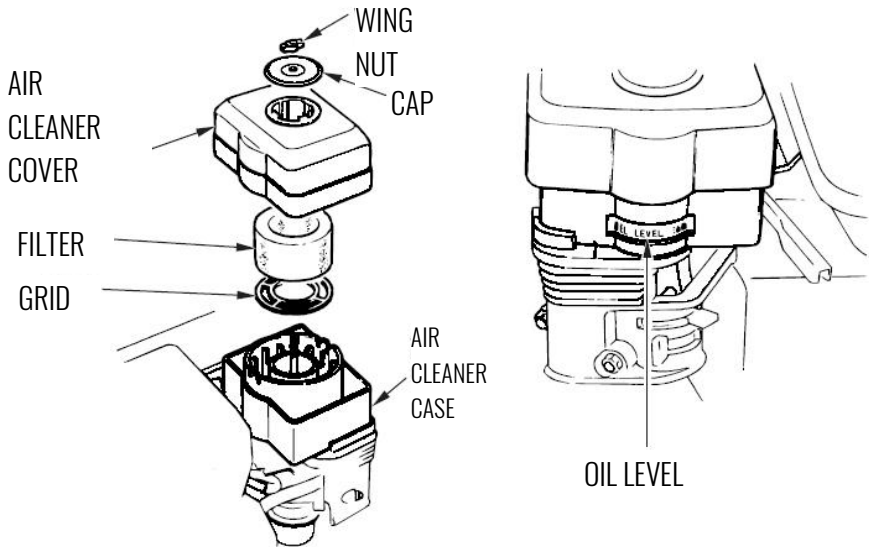
Foam air filter element: Clean in warm soapy water, rinse and allow drying thoroughly. Or clean in a nonflammable solvent and allow drying. Dip the filter element in clean engine oil and squeeze out all excess oil. The engine will smoke when started if too much oil is left in the foam.

6. Wipe dirt inside the air cleaner base and cover it using a moist rag. Be careful to prevent dirt from entering the air duct that leads to the carburetor.
7. Place the foam air filter element over the paper element, and reinstall the assembled air filter. Be sure the gasket is in place beneath the air filter. Tighten the air filter wing nut securely.
8. Install the air cleaner cover and securely tighten the cover wing nut.

## Oil-Bath Type

1. Remove the wing nut, remove the air cleaner cap, and cover.
2. Remove the air filter from the cover; wash the lid and filter in warm, soapy water, rinse, and allow drying thoroughly. Or clean in a nonflammable solvent and allow drying.

3. Dip the filter in clean engine oil and squeeze out all excess oil. The engine will smoke if too much oil is left in the foam.
4. Empty the used oil from the air cleaner case, wash out any accumulated dirt with a nonflammable solvent, and dry the case.
5. Fill the air cleaner case to the OIL LEVEL mark with the same oil that is recommended for the engine. Oil capacity: 2.0 US oz (60 cm<sup>3</sup>)
6. Reassemble the air cleaner, and tighten the wing nut securely.



### SEDIMENT CUP CLEANING

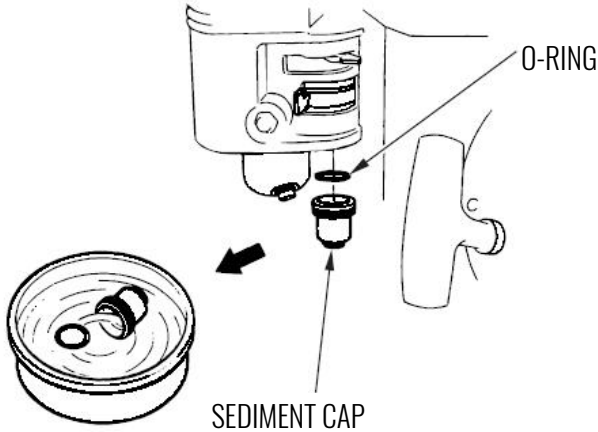
1. Move the fuel valve to the OFF position, and then remove the fuel sediment cup and O-ring.

### **⚠ WARNING**

Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Keep heat, sparks and flame away.
- Handle fuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

2. Wash the sediment cup and O-ring in a nonflammable solvent, and dry them thoroughly.
3. Place the O-ring in the fuel valve, and install the sediment cup. Tighten the sediment cup securely.
4. Move the fuel valve to the ON position, and check for leaks. Replace the O-ring if there is any leakage.



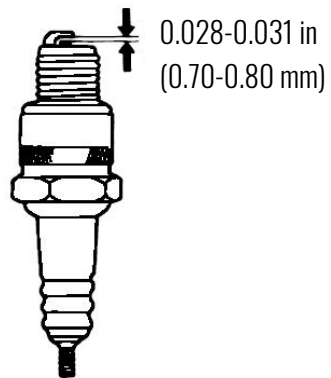
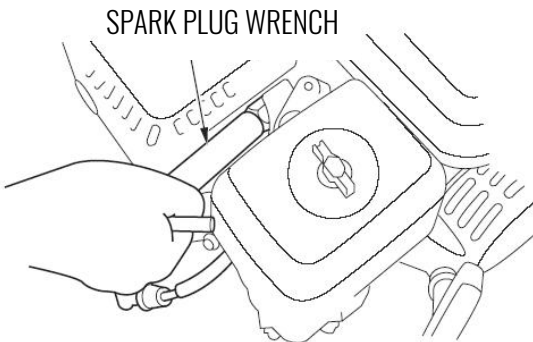
## SPARK PLUG SERVICE

Recommended spark plugs: F7RTC or other equivalents.

### NOTICE

*An incorrect spark plug can cause engine damage.*

1. Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.
2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.





3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or the insulator is cracked or chipped.

4. Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge.

The gap should be 0.028 -0.031 in (0.70 - 0.80 mm). Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode.

5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.

6. After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the water.

If reinstalling the used spark plug , tighten 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats.

Tighten 1/2 turn after the spark plug seats if installing a new spark plug.

## NOTICE

A loose spark plug can overheat and damage the engine.

Over- tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

7. Attach the spark plug cap.

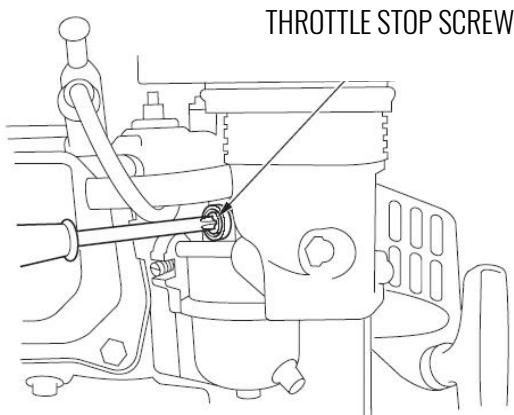
## IDLE SPEED ADJUSTMENT

1. Start the engine outdoors, and allow it to warm up to operating temperature.

2. Move the throttle lever to its slowest position.

3. Turn the throttle stop screw to obtain the standard idle speed.

Standard idle speed: 1,400±150 rpm

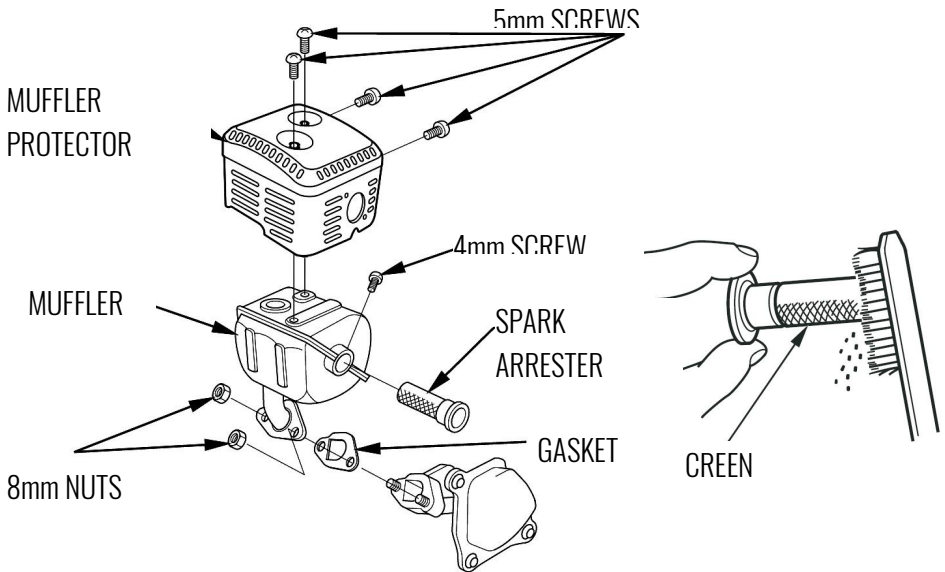


## SPARK ARRESTER SERVICE (optional equipment)

Your engine is not factory-equipped with a spark arrester. In some areas, operating a machine without a spark arrester is illegal. Check local laws and regulations. A spark arrester is available from authorized servicing dealers.

The spark arrester must be serviced every 100 hours to keep it functioning as designed. If the engine has been running, the muffler will be very hot. Allow the muffler to cool before servicing the spark arrester.

1. Remove the three 4 mm screws from the exhaust deflector, and remove the deflector.
2. Remove the four 5 mm screws from the muffler protector and remove the muffler protector.
3. Remove the 4 mm screw from the spark arrester, and remove the spark arrester from the muffler.



4. Use a brush to remove carbon deposits from the spark arrester screen. Be careful to avoid damaging the screen.

The spark arrester must be free of breaks and holes. Replace the spark arrester if it is damaged.

5. Install the spark arrester, muffler protector, and exhaust deflector in the reverse order of disassembly.

## 7. STORAGE/ TRANSPORTING

### STORING YOUR ENGINE

#### Storage Preparation

Proper storage preparation is essential for keeping your engine trouble-free and looking good. The following steps will help keep rust and corrosion from impairing your engine's function and appearance and make the machine easier to start after storage.

#### Cleaning

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Then, clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

#### NOTICE

- Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.
- Water contacting a hot engine can cause damage. If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before washing.

#### Fuel

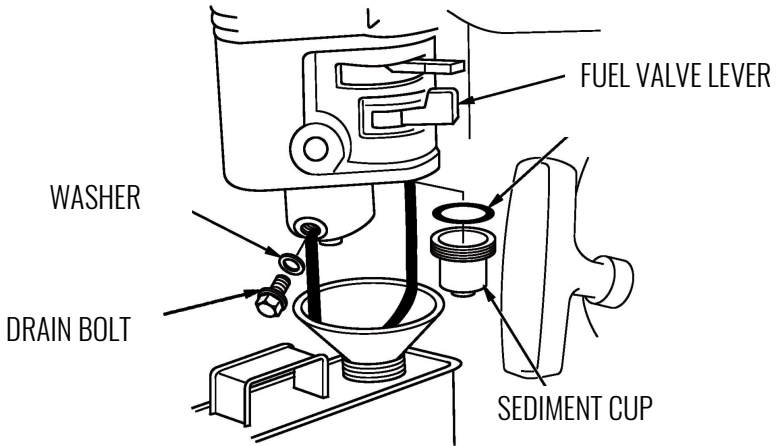
#### ADDING A FUEL STABILIZER TO EXTEND FUEL STORAGE LIFE

When adding a fuel stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, the air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a gasoline container for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

1. Add fuel stabilizer following the manufacturer's instructions.
2. After adding a fuel stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.
3. Stop the engine, and move the fuel valve to the OFF position.

## DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR

1. Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.
2. Remove the carburetor drain bolt and sediment cup, then move the fuel valve lever to the ON position.



3. After all the fuel has drained into the container, reinstall the drain bolt and sediment cup. Tighten them securely.

### Storage Precautions

1. Change the engine oil.
2. Remove the spark plugs.
3. Pour a tablespoon (5-10 cc) of clean engine oil into the cylinder.
4. Pull the starter rope several times to distribute the oil in the cylinder.
5. Reinstall the spark plugs.
6. Pull the starter rope slowly until resistance is felt. This will close the valves so moisture cannot enter the engine cylinder. Return the starter rope gently.

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is essential to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer. Also, avoid any area with a spark-producing electric motor or where power tools are operated.

If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.

Unless all fuel has been drained from the fuel tank, leave the fuel valve lever in the OFF position

to reduce the possibility of fuel leakage.

Position the equipment ,so the engine is level. Tilting can cause fuel or oil leakage.

With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

If equipped with a battery for an electric starter, recharge the battery once a month while the engine is in storage. This will help to extend the service life of the battery.

## **Removal from Storage**

Check your engine as described in the chapter CHECK BEFORE OPERATION.

Fill the tank with fresh gasoline if the fuel was drained during storage preparation. If you keep a gasoline container for refueling, be sure that it contains only new gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting.

The engine may smoke briefly at startup if the cylinders are coated with oil during storage preparation. This is normal.

## **TRANSPORTING**

If the engine has been running, allow it to cool for at least 15 minutes before loading the engine-powered equipment on the transport vehicle. A hot engine and exhaust system can burn you and can ignite some materials.

Keep the engine level when transporting to reduce the possibility of fuel leakage. Move the fuel valve lever to the OFF position

## 8.TROUBLESHOOTING

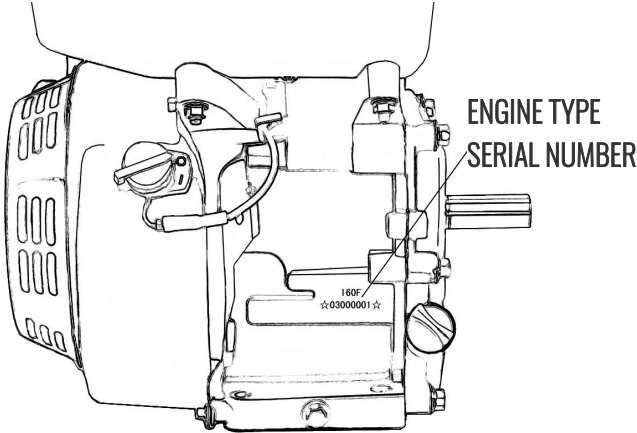
THE ENGINE WILL NOT START	Possible Cause	Correction
1. Electric starting: check battery	Battery discharged.	Recharge battery.
2. Check control positions.	Fuel valve OFF.	Move lever to ON.
	Choke OPEN.	Move lever to CLOSE unless engine is warm.
	Engine switch OFF.	Turn engine switch to ON.
3. Check fuel.	Out of fuel.	Refuel
	Bad fuel; engine stored without treating or draining gasoline, or refueled with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor. Refuel with fresh gasoline.
4. Remove and inspect spark plugs.	Spark plugs are faulty, fouled, or improperly gapped.	Gap, or replace spark plugs.
	Spark plugs are wet with fuel (flooded engine).	Dry and reinstall spark plugs. Start engine with throttle lever in FAST position.
5. Take engine to an authorized servicing dealer, or refer to manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valve stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

ENGINE LACKS POWER	Possible Cause	Correction
1. Check air filter	Filter element(s) clogged.	Clean or replace filter element(s).
2. Check fuel.	Out of fuel.	Refuel
	Bad fuel; engine stored without treating or draining gasoline, or refueled with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor. Refuel with fresh gasoline.
3. Take engine to an authorized servicing dealer, or refer to manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valve stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

## 9. TECHNICAL & CONSUMER INFORMATION

### TECHNICAL INFORMATION

#### Serial Number Location



Record the engine serial number in the space below. You will need this serial number when ordering parts and when making technical or warranty inquiries.

Engine serial number: \_\_\_\_\_

### Battery Connections for Electric Starter

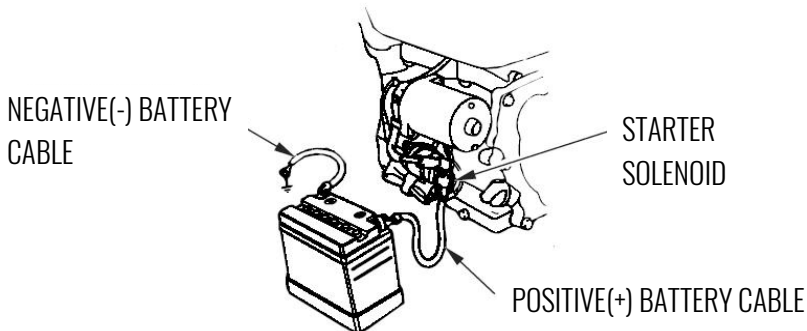
Use a 12-volt battery with an ampere-hour rating of at least 18 Ah.

Be careful not to connect the battery in reverse polarity, as this will short-circuit the battery charging system. Always connect the positive (+) battery cable to the battery terminal before connecting the negative (-) battery cable, so your tools cannot cause a short circuit if they touch a grounded part while tightening the positive (+) battery cable end.

## ⚠ WARNING

A battery can explode if you do not follow the correct procedure, seriously injuring anyone nearby. Keep all sparks, open flames, and smoking materials away from the battery.

1. Connect the battery positive (+) cable to the starter solenoid terminal as shown.
2. Connect the battery negative (-) cable to an engine mounting bolt, frame bolt, or other good engine ground connection.
3. Connect the battery positive (+) cable to the battery positive (+) terminal as shown.
4. Connect the battery negative (-) cable to the battery negative (-) terminal as shown.
5. Coat the terminals and cable ends with grease.





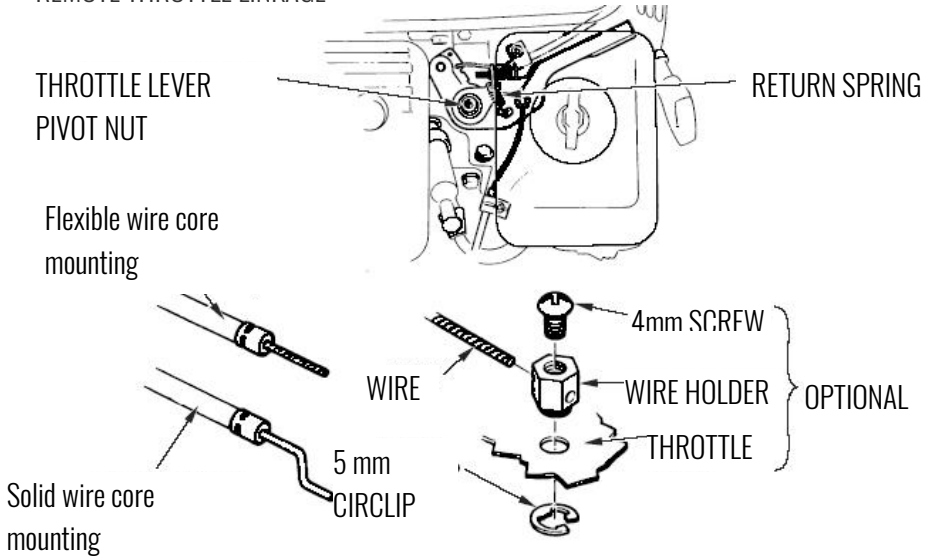
## Remote Control Linkage

The throttle and choke control levers are provided with holes for optional cable attachment. The following illustrations show installation examples for a solid wire cable and a flexible, braided wire cable. Add a return spring as shown using a flexible, braided wire cable.

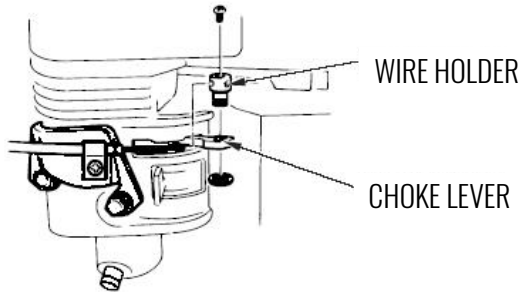
It is necessary to loosen the throttle lever friction nut when operating the throttle with a remotely-mounted control.

160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

### REMOTE THROTTLE LINKAGE

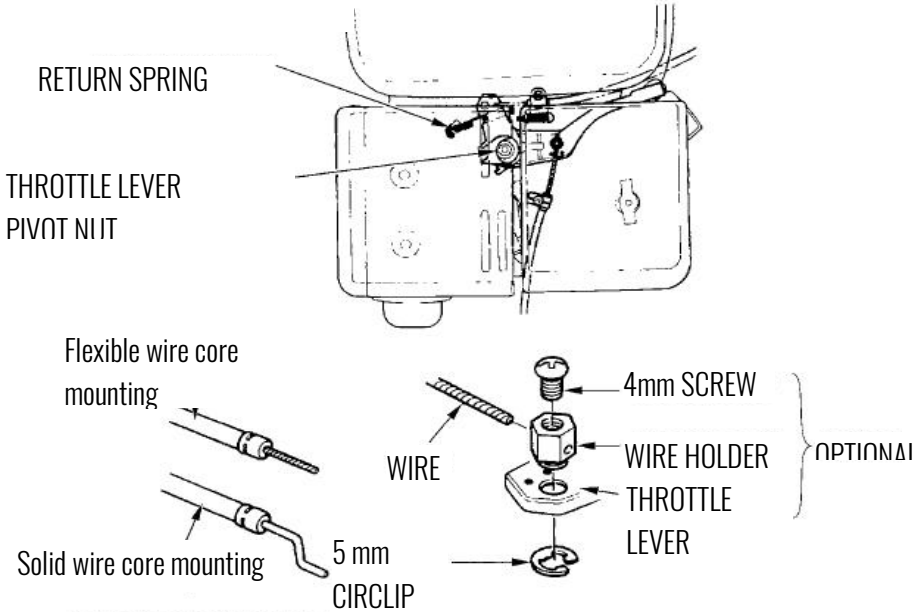


### REMOTE CHOKE LINKAGE

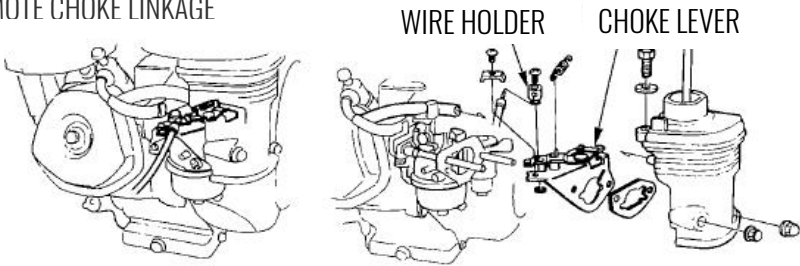


173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

### REMOTE THROTTLE LINKAGE



### REMOTE CHOKE LINKAGE



### Carburetor Modification for High Altitude Operation

At high altitudes, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. As a result, the performance will decrease, and fuel consumption will increase. A rich mixture will also foul the spark plug and cause a hard start. For extended periods of time, operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified may increase emissions.

Specific modifications to the carburetor can improve high-altitude performance. If you always operate your engine at altitudes above 5,000 feet (1,500 meters), have your servicing dealer perform this carburetor modification. When operated at a high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, this engine will meet each emission standard throughout its

useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5% for each 1,000-foot (300-meter) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

**NOTICE:**

When the carburetor has been modified for high-altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low-altitude use. Process at altitudes below 5,000 feet (1,500 meters) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in severe engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to its original factory specifications.

**Oxygenated Fuels**

Some conventional gasoline is blended with alcohol or an ether compound. These gasoline are collectively referred to as oxygenated fuels.

To meet clean air standards, some areas use oxygenated fuels to help reduce emissions.

If you use an oxygenated fuel, be sure it is unleaded and meets the minimum octane rating requirement.

Before using an oxygenated fuel, try to confirm the fuel’s contents. Some areas require this information to be posted on the pump.

The following are the EPA approved percentages of oxygenates:

ETHANOL – – – – – (ethyl or grain alcohol) 10% by volume

You may use gasoline containing up to 10% ethanol by volume. Gasoline containing ethanol may be marketed under the name ‘ Gasohol ’ .

MTBE – – – – – (methyl tertiary butyl ether) 15% by volume

You may use gasoline containing up to 15% MTBE by volume.

METHANOL – – – – – (methyl or wood alcohol) 5% by volume

You may use gasoline containing up to 5% methanol by volume, as long as it also contains cosolvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Gasoline containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems. It may also damage metal, rubber, and plastic parts of your fuel system.

If you notice any undesirable operating symptoms, try another service station, or switch to another brand of gasoline.

Fuel system damage or performance problems resulting from using an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates mentioned above are not covered under warranty.

## **Emission Control System Information**

### **Source of Emissions**

The combustion process produces carbon monoxide, oxides of nitrogen, and hydrocarbons. Control of hydrocarbons and oxides of nitrogen is very important because, under certain conditions, they react to form photochemical smog when subjected to sunlight. Carbon monoxide does not react similarly, but it is toxic.

This utilizes lean carburetor settings and other systems to reduce carbon monoxide emissions, nitrogen oxides, and hydrocarbons.

### **Tampering and Altering**

Tampering with or altering the emission control system may increase emissions beyond the legal limit. Among those acts that constitute tampering are:

- Removal or alteration of any part of the intake, fuel or exhaust systems.
- Altering or defeating the governor linkage or speed-adjusting mechanism to cause the engine to operate outside its design parameters.

### **Problems That May Affect Emissions**

If you are aware of any of the following symptoms, have your engine inspected and repaired by your servicing dealer.

- Hard starting or stalling after starting.
- Rough idle.
- Misfiring or backfiring under load.
- Afterburning (backfiring).
- Black exhaust smoke or high fuel consumption.

## Replacement Parts

The emission control systems on your engine were designed and built. We recommend the use of genuine parts whenever you have maintenance done. These original-design replacement parts are manufactured to the same standards as the original parts, so you can be confident of their performance. The use of replacement parts that are not of the original design and quality may impair the effectiveness of your emission control system.

A manufacturer of an aftermarket part assumes the responsibility that the part will not adversely affect emission performance. The manufacturer or rebuilder of the part must certify that use of the part will not fail in the engine to comply with emission regulations.

## Maintenance

Follow the maintenance schedule. Remember that this schedule is based on the assumption that your machine will be used for its designed purpose. Sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusually wet or dusty conditions, will require more frequent service.

## Engine Tune-up

ITEM	SPECIFICATION
Spark plug gap	0.028-0.031 in (0.70-0.80 mm)
Valve clearance	IN: $0.15 \pm 0.02$ mm (cold) EX: $0.20 \pm 0.02$ mm (cold)
Other specifications	No other adjustments needed

## CONSUMER INFORMATION

### Publications

These publications will give you additional information for maintaining and repairing your engine. You may order them from your engine dealer.

### Parts Catalog

This manual provides complete, illustrated parts lists.

## QUICK REFERENCE INFORMATION

Engine Oil	Type	SAE 10W-30,API SE or SF, for general use
	Capacity	160F/P: 0.6 L 168/168F/P-1(D):0.6 L 173/177F/P(D):1.1 L 182/188F/P(D):1.1 L
Spark Plug	Type	F7RTC or other equivalents.
	Gap	0.028—0.031 in (0.70—0.80 mm)
Carburetor	Idle speed	1400±150 rpm
Maintenance	Each use	Check engine oil. Check air filter.
	First 20 hours	Change engine oil.
	Subsequent	Refer to the maintenance

## 10. Specifications

Model	160F/P	168F/P(D)	168F/P-1(D)	168F/P(D)-B	168F-1(D)-B	168F(D)-C	168F-1(D)-C
Type	Single cylinder, 4-Stroke, Forced Air Cooling, OHV						
Rated Power(kW/3600rpm)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Max. Torque(N·m/rpm)	7.5/3000	10.5/3000	13/3000	20/1500	22/1500	20/1500	24/1500
Fuel Consumption(g/kW·h)	≤395						
Idle Speed	1400±150 rpm						
Speed Fluctuating Ratio	≤10%						
Transmission Mode	-	-	-	Clutch Mode		Chain mode	
Reduction Ratio	-	-	-	2:1			
Noise(≤)	70db(A)						
Bore×Stroke(mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Displacement(cc)	118	163	196	163	196	163	196
Compression Ratio	8.5:1						
Lubricating Mode	Splash						
Starting Mode	Recoil start( Recoil start / Electric starting)						
Rotation	39 Anti-clockwise(from P.T.O. side)						

Valve Clearance	input valve: 0.10-0.15mm, output valve: 0.15-0.20mm						
Spark Plug Clearance	0.7-0.8mm						
Igniting Mode	Transistorized magneto Ignition						
Air Cleaner	Semi-dry, Oil bath, Foam filter						
Dimension(Length) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimension(Width) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimension(High) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Net Weight(kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15.5(18. 5)	16.5(19. 5)



Model	173F/P(D)	177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C
Type	Single cylinder, 4-Stroke, Forced Air Cooling, OHV					
Rated power(kW/3600rpm)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Max. torque(N·m/rpm)	16.5/3000	19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500
Fuel consumption(g/kW·h)	≤395					
Idle speed	1400±150 rpm					
Speed Fluctuating Ratio	≤10%					
Transmission Mode	-	-	Clutch Mode		Chain Mode	
Reduction Ratio	-	-	2:1			
Noise(≤)	80db(A)					
Bore×Stroke(mm)	73×58	77×58	73×58	77×58	73×58	77×58
Displacement(cc)	242	270	242	270	242	270
Compression Ratio	8.2:1					
Lubricating mode	Splash					
Starting Mode	Recoil start( Recoil start / Electric starting)					
Rotation	Anti-clockwise(from P.T.O. side)					
Valve Clearance	input valve: 0.10-0.15mm, output valve: 0.15-0.20mm					
Spark plug clearance	0.7-0.8mm					
Igniting Mode	Transistorized magneto Ignition					
Air cleaner	Semi-dry, Oil bath, Foam filter					
Dimension(L×W×H) (mm)	380×430×410		440×430×410		405×430×410	
Net weight(kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

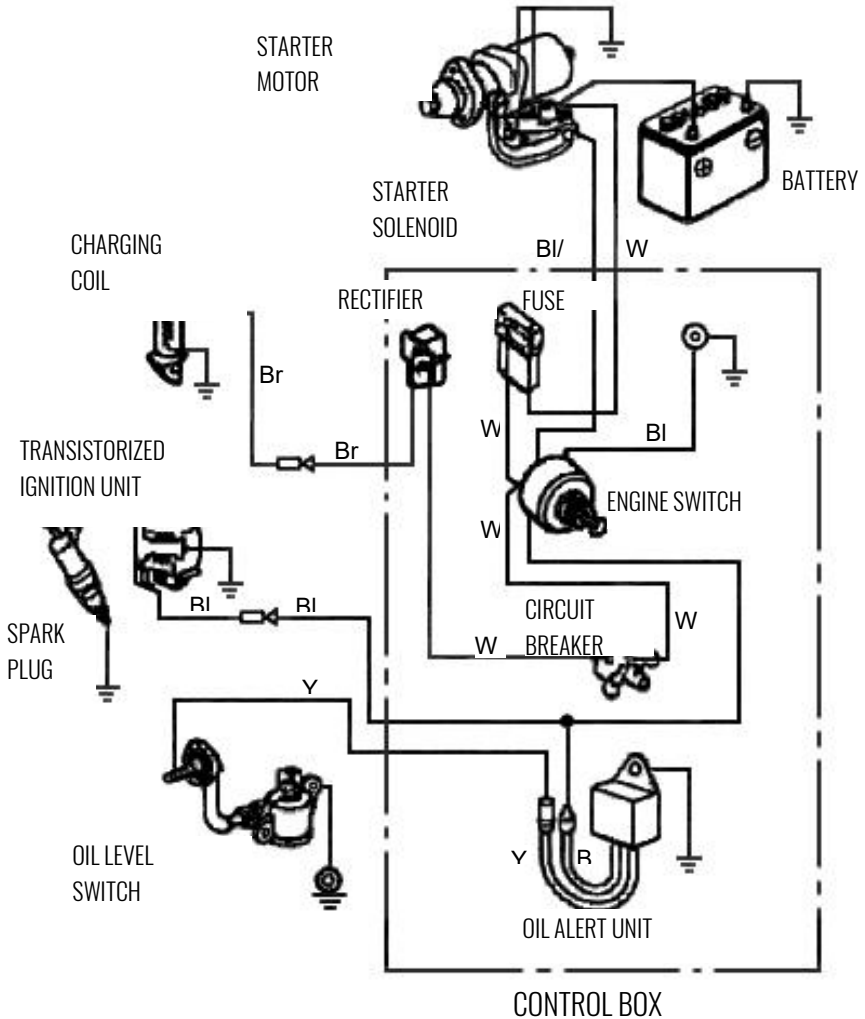
Model	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Type	Single cylinder, 4-Stroke, Forced Air Cooling, OHV			
Rated power(kW/3600rpm)	7	8.3	7	8.3
Max. torque(N·m/rpm)	23.5/3000	26.5/3000	45/1500	50/1500
Fuel consumption(g/kW·h)	≤395			
Idle speed	1400±150 rpm			
Speed Fluctuating Ratio	≤10%			
Transmission Mode	-	-	Gear transmission	
Reduction Ratio	-	-	2:1	
Noise(≤)	80db(A)			
Bore×Stroke(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64
Displacement(cc)	337	389	337	389
Compression Ratio	8:1			
Lubricating mode	Splash			
Starting Mode	Recoil start( Recoil start / Electric starting)			
Rotation	Anti-clockwise(from P.T.O. side)			
Valve Clearance	input valve: 0.10~0.15mm, output valve: 0.15~0.20mm			
Spark plug clearance	0.7~0.8mm			
Igniting Mode	Transistorized magneto Ignition			
Air cleaner	Semi-dry, Oil bath, Foam filter			
Dimension(L×W×H) (mm)	405×450×443		440×450×443	
Net weight (kg)	31(34)		33(36)	

# 11. Wiring Diagrams

## ENGINE SWITCH

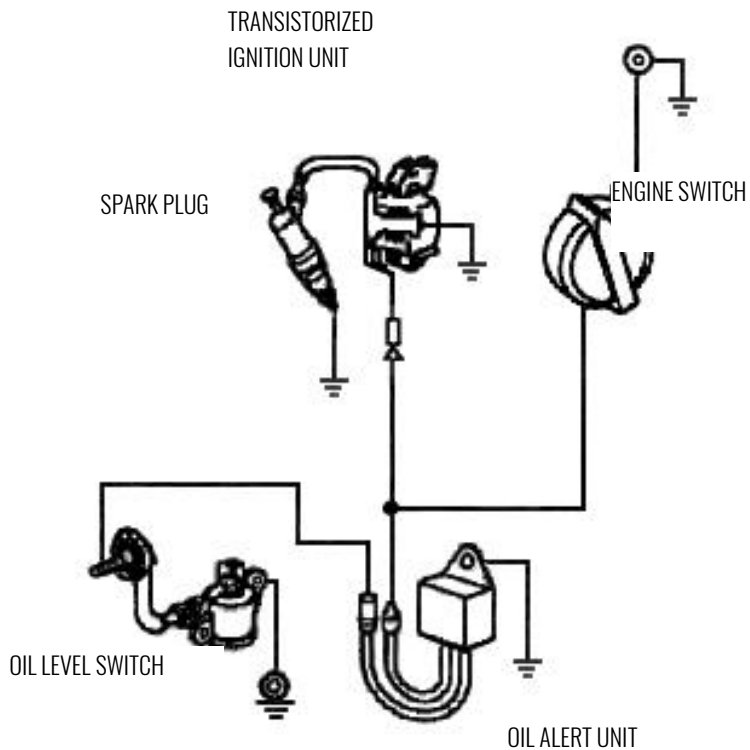
	IG	E	ST	BAT
OFF	0	0		
ON				
START			0	0

Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	R	RED
W	WHITE	G	GREEN



## Engine Type with Oil Alert and Without Electric Starting

BI	BLACK
Y	YELLOW
G	GREEN



## 12.OPTIONAL PARTS

### BATTERY

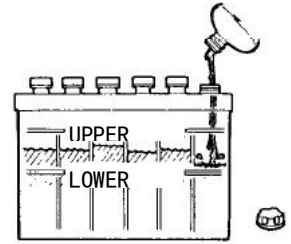
Use a battery rated at 12V, 18Ah or more.

#### NOTICE

Do not reverse polarity. Severe damage to the engine and battery may occur.

#### ⚠ WARNING

A battery can explode if you do not follow the correct procedure, seriously injuring anyone nearby.



Keep all sparks, open flames, and smoking materials away from the battery.

Check the electrolyte level to be sure that it is between the marks on the case. If the level is below the lower mark, remove the caps and add distilled water to bring the electrolyte level to the upper mark. The cells should be equally full.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there is any technology or software updates on our product.

Manufacturer:WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Address: Miaotangqiao village, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, P.R. China

Importer: WAITCHX

Address: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris

Importer: FREE MOOD LTD

Address: 2 Holywell Lane, London, England, EC2A 3ET

**MADE IN CHINA**



EUREP UK LTD  
UNIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH  
Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Germany

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Nous nous engageons à vous fournir des outils à des prix compétitifs. « Économisez la moitié », « Moitié prix » ou toute autre expression similaire utilisée par nous ne représente qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne couvre pas nécessairement toutes les catégories d'outils que nous proposons. Nous vous rappelons de bien vouloir vérifier soigneusement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié par rapport aux grandes marques.

Moteur à essence

MANUEL D'UTILISATION





# VEVOR®

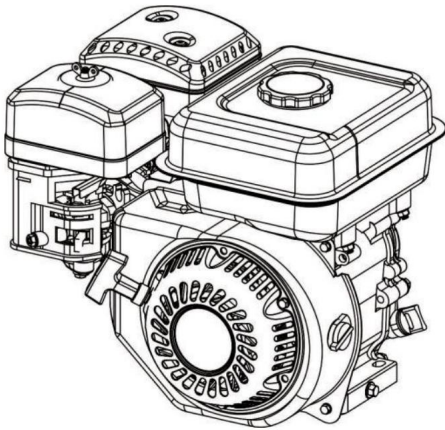
## Moteur à essence

160F/P • 168F/P • 168F/P-1 • 170F/P • 173F/P

177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1

160 °F • 200 °F • 240 °F • 270 °F

340F • 390F • 420F • 458F



BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter :



[ServiceClient@vevor.com](mailto:ServiceClient@vevor.com)

Il s'agit des instructions d'origine, veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus si des mises à jour technologiques ou logicielles sont disponibles sur notre produit.

Gardez ce manuel d'utilisation à portée de main afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

Ce manuel d'utilisation est considéré comme une partie permanente du moteur et doit rester avec le moteur si revendu.

Les informations et spécifications contenues dans cette publication étaient en vigueur au moment de l'approbation pour l'impression.

Seul le Type D est équipé pour le démarrage électrique et manuel.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION. Portez une attention particulière à ces symboles et à toutes les instructions qui suivent:

Indique que des blessures graves ou la mort peuvent survenir si les instructions ne sont pas suivies.



Indique une forte possibilité de blessures graves ou de décès résultant si les instructions ne sont pas suivies.



Indique une possibilité de blessure mineure ou un résultat si les instructions sont non suivies.



Indique que des dommages matériels ou matériels peuvent survenir si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE : Fournit des informations utiles.

Si un problème survient ou si vous avez des questions sur votre moteur, consultez votre concessionnaire moteur revendeur.

CONTENU

1. SÉCURITÉ DU MOTEUR.....	2
2. EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET DES COMMANDES.....	3
3. COMMANDES.....	4 4.
VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN SERVICE.....	6 5.
FONCTIONNEMENT.....	7 6.
ENTRETIEN .....	11 7.
STOCKAGE/TRANSPORT.....	23 8.
DÉPANNAGE.....	26
9. INFORMATIONS TECHNIQUES ET CONSOMMATEURS .....	
27 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	33
11. SCHÉMAS DE CÂBLAGE.....	36 12.
PIÈCES EN OPTION.....	38
BATTERIE.....	38

## 1. SÉCURITÉ DU MOTEUR

### Informations importantes sur la sécurité

La plupart des accidents impliquant des moteurs peuvent être évités si vous suivez toutes les instructions contenues dans ce manuel et sur le machine. Certains des dangers les plus courants sont décrits ci-dessous, ainsi que la meilleure façon de se protéger vous-même et les autres.

### Responsabilités du propriétaire

Les moteurs sont conçus pour fournir un service sûr et fiable s'ils sont utilisés conformément aux

instructions. Lisez et comprenez ce manuel du propriétaire avant d'utiliser la machine. Le non-respect de ces instructions cela pourrait entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Sachez comment arrêter rapidement le moteur et comprenez le fonctionnement de toutes les commandes. Ne laissez jamais

personne d'utiliser la machine sans instructions appropriées. Ne laissez pas les

enfants utiliser le moteur. Gardez les enfants et les animaux domestiques loin de la zone de travail.

opération.

### Faites le plein avec précaution

L'essence est hautement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faites le plein à l'extérieur, dans un

endroit bien aéré, avec le moteur arrêté. Ne fumez jamais à proximité de l'essence et tenez les autres flammes et

Tenir à l'écart des étincelles. Conservez toujours l'essence dans un récipient approprié. En cas de déversement de carburant, assurez-vous que la zone est sécher avant de démarrer le moteur.

### HotExhaust

Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud après l'arrêt du moteur.

Veillez à ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud. Laissez refroidir le moteur avant de le ranger à l'intérieur.

Pour prévenir les risques d'incendie et assurer une ventilation adéquate des équipements fixes

applications, gardez le moteur à au moins 3 pieds (1 mètre) des murs du bâtiment et autres

équipement pendant le fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.

### Risques liés au monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ne faites jamais fonctionner le moteur.

moteur dans un garage fermé ou un espace confiné.

### Autre équipement

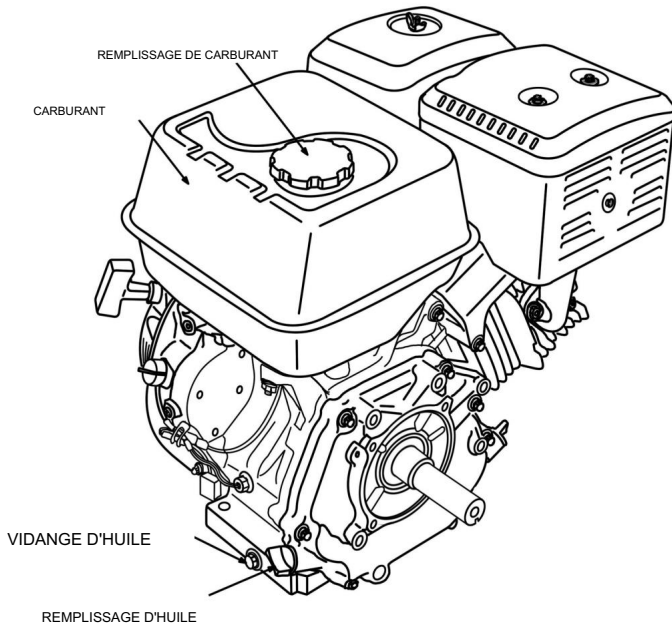
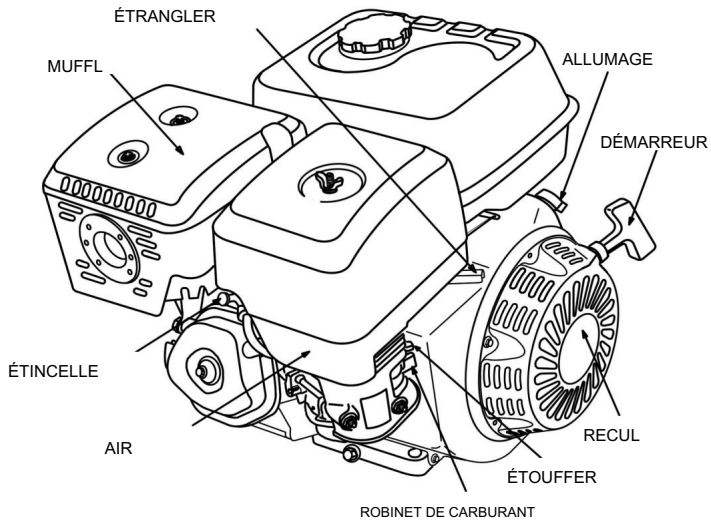
Consultez les instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour toute sécurité supplémentaire.

précautions à observer lors du démarrage, de l'arrêt, du fonctionnement ou de la mise en marche du moteur

vêtements de protection qui peuvent être nécessaires pour utiliser l'équipement.

## 2. COMPOSANTS ET EMPLACEMENTS

### DE CONTRÔLE



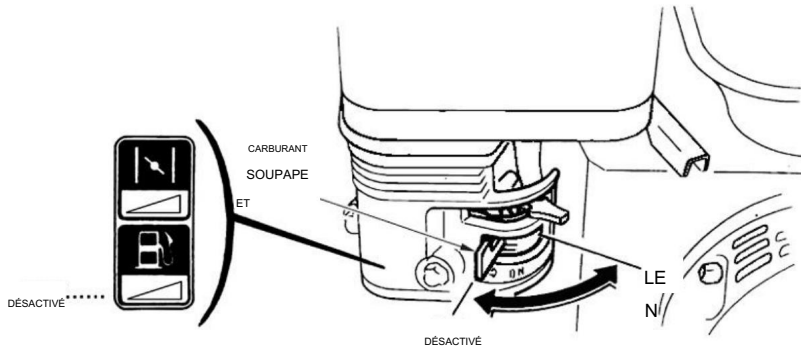
### 3. COMMANDES

Levier de soupape de

carburant La soupape de carburant ouvre et ferme le passage entre le réservoir de carburant et le carburateur.

Le levier du robinet de carburant doit être ouvert pour que le moteur fonctionne.

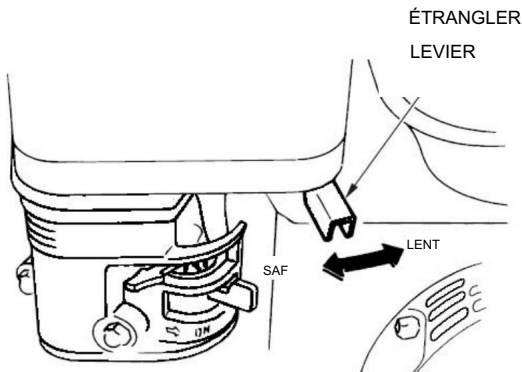
Lorsque le moteur n'est pas utilisé, laissez le levier du robinet de carburant en position OFF pour éviter le noyage du carburateur et réduire le risque de fuite de carburant.



Levier d'accélérateur Le

levier d'accélérateur contrôle la vitesse du LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR du moteur.

Déplacer le levier d'accélérateur dans les directions permet au moteur de tourner plus vite ou plus lentement.



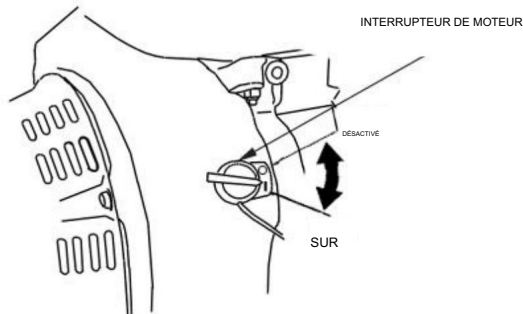
## Interrupteur du moteur

L'interrupteur du moteur active et désactive le système d'allumage.

L'interrupteur du moteur doit être en position ON pour que le moteur fonctionne.

Tourner l'interrupteur du moteur sur la position OFF arrête le moteur.

TOUS LES MOTEURS SAUF TYPE D



## Levier du régulateur

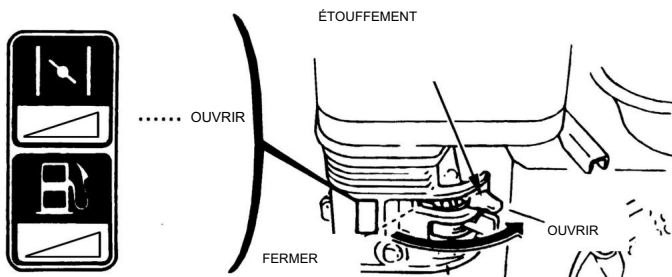
Le levier de starter ouvre et ferme la soupape de starter dans le carburateur.

La position FERMÉE enrichit le mélange de carburant pour démarrer un moteur froid.

La position OUVERTE fournit le mélange de carburant correct pour le fonctionnement après le démarrage et redémarrer un moteur chaud.

Certaines applications de moteur utilisent une commande de starter montée à distance plutôt que la

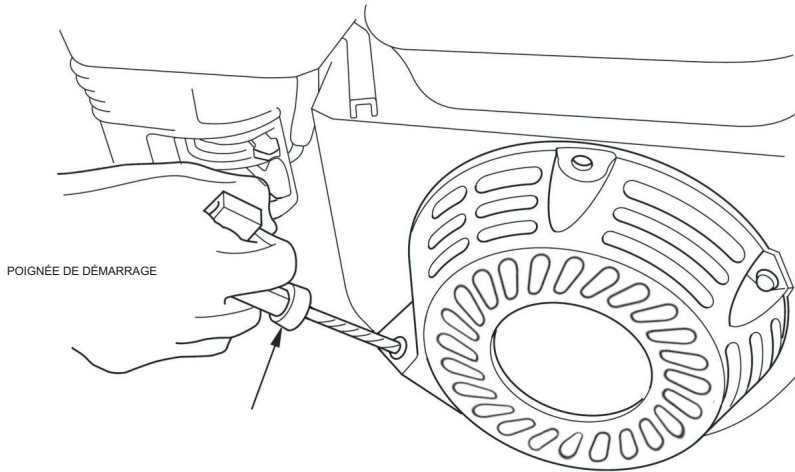
levier de starter monté sur le moteur illustré ici.





Poignée du démarreur

à rappel Tirer la poignée du démarreur actionne le démarreur à rappel pour lancer le moteur.



#### 4. VÉRIFIER AVANT L'UTILISATION

VOTRE MOTEUR EST-IL PRÊT À FONCTIONNER ?

Pour votre sécurité et pour maximiser la durée de vie de votre équipement, il est essentiel de prendre quelques instants avant d'utiliser le moteur pour vérifier son état. De plus, réparez tout problème éventuel ou faites-le corriger par votre concessionnaire avant de faire fonctionner la machine.

### **⚠ WARNING**

Un entretien incorrect de ce moteur ou le fait de ne pas corriger un problème avant l'opération peut provoquer un dysfonctionnement qui pourrait vous blesser gravement. Effectuez toujours une inspection préopératoire avant chaque opération et corrigez tout problème.

Avant de commencer vos contrôles pré-opérationnels, assurez-vous que le moteur est à niveau et que l'interrupteur du moteur est en position la position OFF.

Vérifiez l'état général du moteur

Regardez autour et sous le moteur pour détecter des signes de fuites d'huile ou d'essence. Retirez toute saleté ou débris excessifs, en particulier autour du silencieux et du démarreur à rappel. Recherchez des signes de dommages. Vérifiez que tous les boucliers et couvercles sont en place et que tous les écrous, boulons et vis sont serrés. resserré.

Vérifiez le moteur

Vérifiez le niveau d'huile moteur. Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut l'endommager.

Le système d'alerte d'huile (types de moteurs applicables) arrêtera automatiquement le moteur avant que l'huile ne s'écoule.

Le niveau d'huile tombe en dessous des limites de sécurité. Cependant, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, vérifiez toujours le niveau d'huile moteur avant le démarrage.

Vérifiez le filtre à air. Un filtre à air sale limitera le flux d'air vers le carburateur, réduisant ainsi la puissance du moteur. performance.

Vérifiez le niveau de carburant. Le démarrage avec un réservoir plein contribuera à éliminer ou à réduire les temps de fonctionnement. interruptions pour ravitaillement.

Vérifiez l'équipement alimenté par ce moteur

Consultez les instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour connaître les précautions à prendre.

et les procédures à suivre avant le démarrage du moteur.

## 5. FONCTIONNEMENT

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION SÉCURITAIRES

Avant d'utiliser le moteur pour la première fois, veuillez consulter les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.

INFORMATIONS et le chapitre intitulé AVANT UTILISATION.

## WARNING

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Respirer peut provoquer perte de connaissance et même vous tuer.

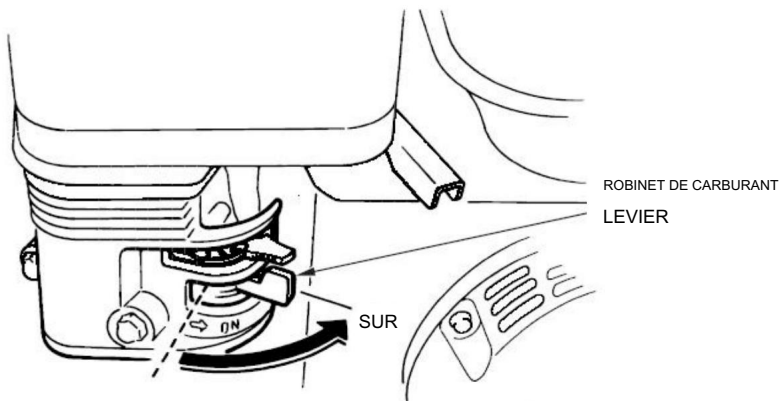
Évitez toute zone ou action qui vous expose à monoxyde de carbone.

Consultez les instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour toute question de sécurité.

précautions à observer lors du démarrage, de l'arrêt ou du fonctionnement du moteur.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

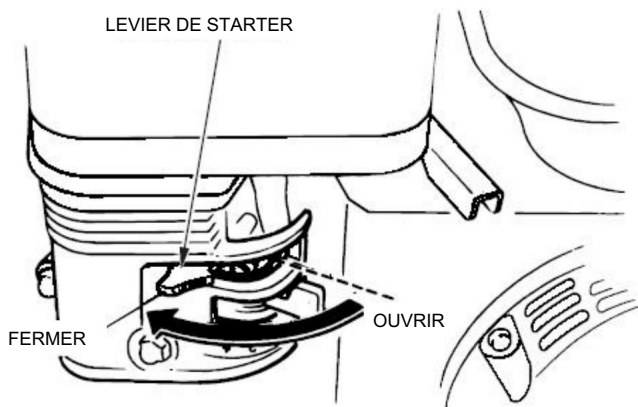
1. Déplacez le levier du robinet de carburant sur la position ON.



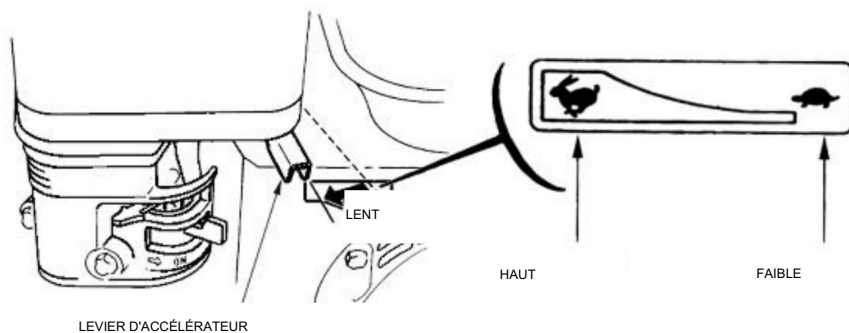
2. Pour démarrer un moteur froid, placez le levier du starter en position FERMÉ.

Laissez le levier du starter en position OUVERT pour redémarrer un moteur chaud.

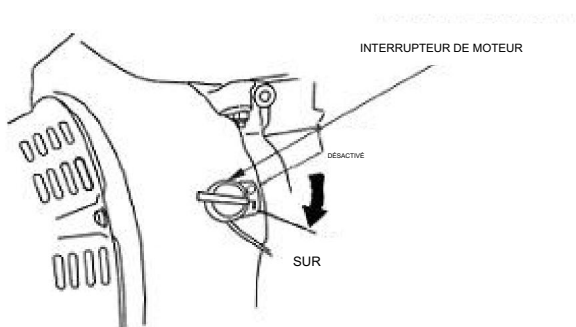
Certaines applications de moteur utilisent une commande de starter montée à distance plutôt que la commande montée sur le moteur. chokelevier montré ici.



3. Déplacez le levier d'accélérateur de la position LENT vers la position RAPIDE, environ 1/3 de sa course. Certaines applications de moteur utilisent une commande d'accélérateur montée à distance plutôt que le levier d'accélérateur monté sur le moteur illustré ici.



4. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position ON.

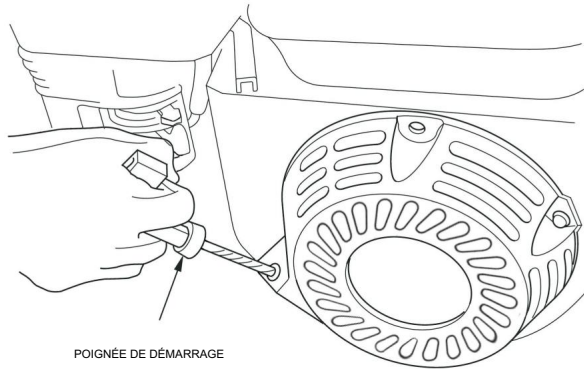


5. Actionnez le démarreur.

DÉMARREUR À RAPPEL (tous types de moteurs) :

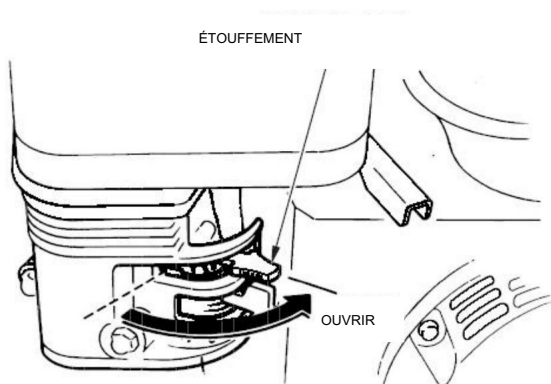
Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vivement.

Remettez doucement la poignée du démarreur en place.



6. Si le levier de starter a été déplacé en position FERMÉ pour démarrer le moteur, déplacez-le progressivement

en position OUVERTE lorsque le moteur se réchauffe.

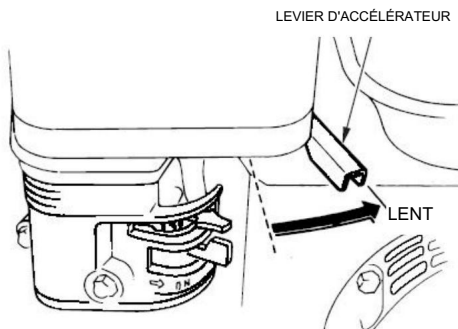


## ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placez le contacteur du moteur sur la position OFF. Dans des conditions normales, utilisez la procédure suivante.

1. Déplacez le levier d'accélérateur en position LENT.

Certaines applications de moteur utilisent une commande d'accélérateur montée à distance plutôt que le levier d'accélérateur monté sur le moteur illustré ici.



## 6. ENTRETIEN

L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN Un bon

entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Il contribuera également à réduire la pollution de l'air.

### **⚠ WARNING**

Un entretien incorrect de ce moteur ou l'absence de correction d'un problème avant l'opération peut provoquer un dysfonctionnement pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.

Suivez toujours les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien contenus dans ce manuel du propriétaire. manuel.

Pour vous aider à prendre soin correctement de votre moteur, les pages suivantes comprennent un calendrier d'entretien, des procédures d'inspection de routine et des procédures d'entretien simples utilisant des outils manuels de base.

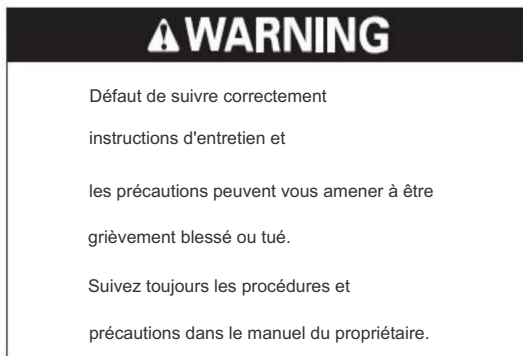
Les tâches de service plus difficiles ou nécessitant des outils spéciaux sont mieux effectuées par des professionnels

et sont normalement effectuées par un technicien ou un autre mécanicien qualifié.

Le programme d'entretien s'applique aux conditions de fonctionnement normales. Cependant, si vous utilisez votre moteur dans des conditions inhabituelles, telles qu'un fonctionnement soutenu à charge élevée ou à température élevée, ou utilisez-le dans des conditions inhabituellement humides ou poussiéreuses, consultez votre revendeur pour vos besoins individuels et recommandations d'utilisation.

## SÉCURITÉ D'ENTRETIEN

Certaines des précautions de sécurité les plus importantes sont les suivantes : Cependant, nous ne pouvons pas vous avertir de tous les dangers imaginables qui peuvent survenir lors de l'exécution de la maintenance. Vous seul pouvez décider si ou non, vous devez effectuer une tâche donnée.



### Précautions de sécurité

Assurez-vous que le moteur est éteint avant de commencer tout entretien ou toute réparation. Cela éliminera

plusieurs dangers potentiels :

Intoxication au monoxyde de carbone provenant des gaz d'échappement des moteurs.

Assurez-vous que la ventilation est adéquate lorsque vous utilisez le moteur. Brûlures dues aux pièces chaudes.

Laissez refroidir le moteur et le système d'échappement avant de les toucher.

Blessures causées par des pièces en mouvement.

Ne faites pas tourner le moteur à moins d'y être invité.

Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous que vous disposez des outils et des compétences nécessaires. Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité d'essence.

Utilisez uniquement un solvant ininflammable, pas d'essence, pour nettoyer les pièces. Gardez les cigarettes, les étincelles et flammes loin de tous les aspects liés au carburant

N'oubliez pas que votre concessionnaire connaît mieux votre moteur et est entièrement équipé pour l'entretenir.

et le réparer.

Pour garantir la meilleure qualité et fiabilité, utilisez uniquement des pièces neuves et d'origine ou leurs équivalents pour réparation et remplacement.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN

### Éléments liés aux émissions.

PÉRIODE DE SERVICE RÉGULIER		Chaque utiliser	Le premier mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 Heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 Heures
Réalisé à chaque mois indiqué ou intervalle d'heures de fonctionnement, selon le cas vient en premier.						
ARTICLE						
●	Huile moteur	Vérifier le niveau •				
		Changement	•		•	
●	Filtre à air	Vérifier •				
		Faire le ménage		•(1)		
		Remplacer				•
●	Coupe à sédiments	Faire le ménage			•	
●	Bougie	Contrôle-Nettoyage			•	
		Remplacer				•
	Pare-étincelles (pièces optionnelles)	Faire le ménage			•	
●	Régime de ralenti	Vérification-Réglage				•(2)
•	Contrôle-réglage du jeu aux soupapes					•(2)
●	Réservoir de carburant et passoire	Faire le ménage				•(2)
●	Combustion chambre	Faire le ménage	Toutes les 300 heures. (2)			
●	Conduite de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)			

Éléments liés aux émissions.



Remplacez uniquement le type d'élément en papier.

(1)Entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

2Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire, sauf si vous disposez des outils appropriés.

outils et sont compétents en mécanique. Reportez-vous au manuel pour les procédures d'entretien.

#### RAVITAILLEMENT

Capacités des réservoirs de carburant

160F/P : 2,5 L

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C : 3,6 L

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C : 3,6 L

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C : 6,0 L

177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C : 6,0 L

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D),188F/P(D)-D : 6,5 L

Avec le moteur arrêté, retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est trop élevé.

le niveau de carburant est bas.

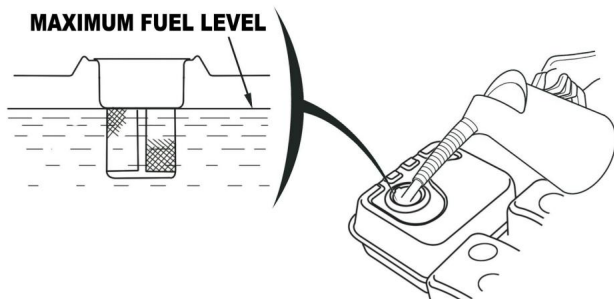
**⚠ WARNING**

L'essence est hautement inflammable et explosif. Vous pouvez être brûlé ou

Arrêtez le moteur et éloignez la chaleur, les étincelles et les flammes.

Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.

Essayez immédiatement les déversements.



Faites le plein dans un endroit bien aéré avant de démarrer le moteur. Si le moteur vient de tourner, laissez-le

pour refroidir. Ensuite, faites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Ne remplissez pas au-dessus de l'épaulement du filtre à carburant.

Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

Ne faites jamais le plein du moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre des flammes ou des étincelles. Ensuite, faites le plein avec

précaution pour éviter de renverser du carburant. Ne remplissez pas au-dessus de l'épaulement du filtre à carburant. Après avoir fait le plein, resserrez fermement le

bouchon du réservoir de carburant.

Le carburant renversé n'est pas seulement un risque d'incendie, il peut également causer des dommages environnementaux. Essayez immédiatement les déversements.

## AVIS

Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Veillez à ne pas renverser de carburant lorsque vous remplissez votre réservoir. Dommages

Les dommages causés par du carburant renversé ne sont pas couverts par la garantie.

### RECOMMANDATIONS DE CARBURANT

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus.

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb. L'essence sans plomb produit moins

les dépôts dans le moteur et les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

N'utilisez jamais d'essence périmée ou contaminée ou de mélange huile/essence. Évitez également de salir ou

eau dans le réservoir de carburant.

De temps en temps, vous pouvez entendre un léger « coup d'étincelle » ou un « ping » (bruit métallique) pendant

fonctionnant sous de lourdes charges. Ce n'est pas un motif d'inquiétude.

Si des cliquetis ou des claquements d'étincelles se produisent à un régime moteur stable et sous une charge moyenne, changez de marque

essence. Si le cliquetis ou le claquement des étincelles persiste, consultez un concessionnaire agréé.

## AVIS

Faire tourner le moteur avec des cliquetis ou des cliquetis persistants peut endommager le moteur.

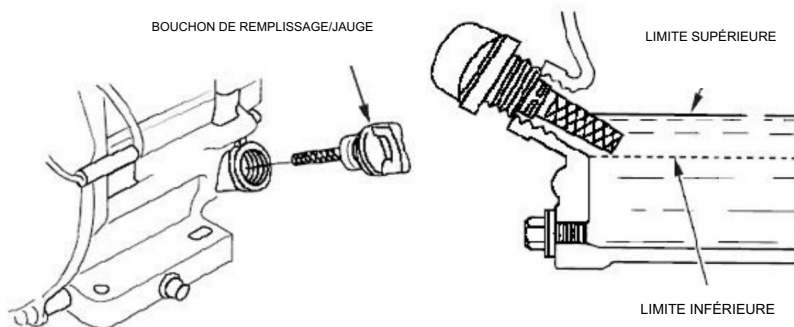
Faire tourner le moteur avec des cliquetis ou des cliquetis persistants est considéré comme une mauvaise utilisation et

La garantie limitée du distributeur ne couvre pas les pièces endommagées par une mauvaise utilisation.

## CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Vérifiez le niveau d'huile moteur avec le moteur arrêté et à niveau.

1. Retirez le bouchon de remplissage/la jauge et essuyez-le.



2. Insérer et retirer la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile

indiqué sur la jauge.

3. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le bord du trou de remplissage d'huile avec l'huile recommandée.

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage/la jauge.

**AVIS :** Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut provoquer une panne du moteur.

dommage.

Le système d'alerte d'huile (types de moteurs applicables) arrêtera automatiquement le moteur avant que l'huile ne s'écoule.

Le niveau d'huile tombe en dessous de la limite de sécurité. Cependant, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, vérifiez toujours

le niveau d'huile moteur avant le démarrage.

## VIDANGE D'HUILE MOTEUR

Vidanger l'huile usagée pendant que le moteur est chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement.

1. Placez un récipient approprié sous le moteur pour récupérer l'huile usagée, puis retirez le bouchon de remplissage.

bouchon/jauge et le bouchon de vidange.

2. Laissez l'huile usagée s'écouler complètement, puis réinstallez le bouchon de vidange et serrez-le fermement.

Veillez éliminer l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement.

nous vous suggérons d'apporter l'huile usagée dans un récipient scellé à votre centre de recyclage local ou à votre station-service pour

Récupération. Ne le jetez pas à la poubelle, mais versez-le sur le sol ou dans un égout.

3. Avec le moteur en position horizontale, remplissez le bord extérieur du trou de remplissage d'huile avec le huile recommandée.

Capacités d'huile moteur :

160F/P : 0,63 pinte américaine (0,6 L)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C : 0,63 pinte américaine (0,60 L)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B : 1,2 pinte américaine (1,1 L)

173/177 F/P(D)-C, 182/188 F/P(D)-D : 1,2 pinte américaine (1,1 L)

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut endommager le moteur.

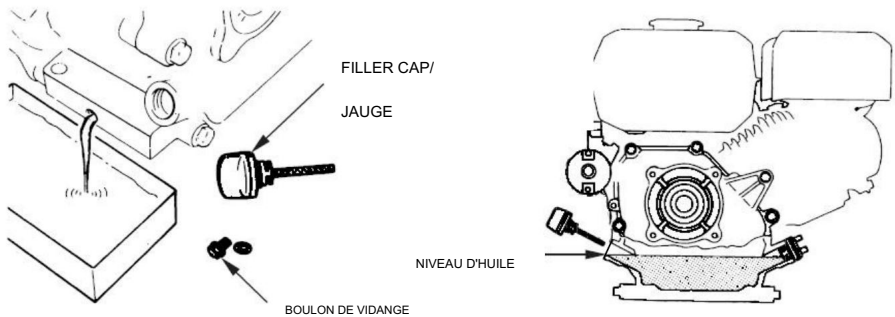
Le système d'alerte d'huile (types de moteurs applicables) arrêtera automatiquement le moteur avant que l'huile ne s'écoule.

le niveau tombe en dessous de la limite de sécurité.

Cependant, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, remplissez jusqu'à la limite supérieure et vérifiez

le niveau d'huile régulièrement.

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage/la jauge.



HUILE POUR RÉDUCTEUR (Uniquement sur modèle équipé)

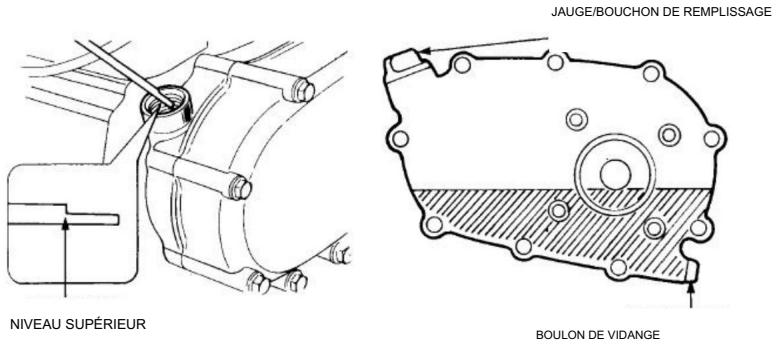
<1/2 réduction avec embrayage centrifuge automatique>

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et essayez la jauge.

2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage mais ne la vissez pas.

3. Si le niveau est bas, remplissez jusqu'au repère de niveau supérieur avec la même huile recommandée pour le moteur.

Capacité d'huile du 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B : 500 cc



## ENTRETIEN DE VOTRE MOTEUR

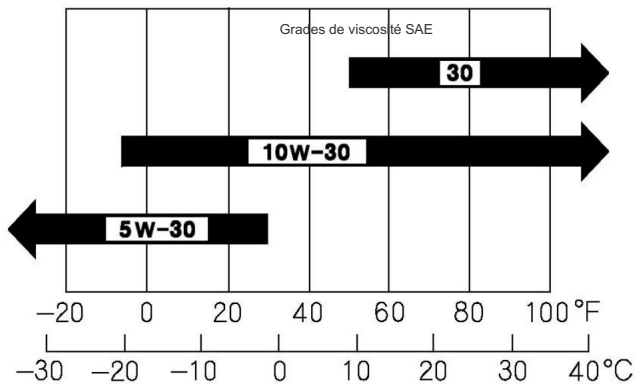
### RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur majeur qui affecte les performances et la durée de vie. Utilisez un détergent pour moteur 4 temps

huile.

Pour une utilisation générale, il est recommandé d'utiliser de l'huile SAE 10W-30. D'autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées.

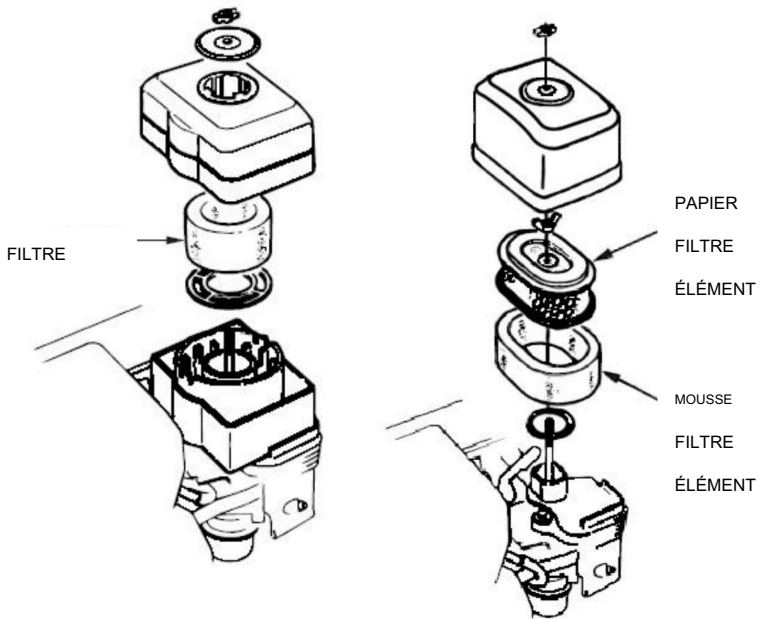
lorsque la température moyenne de votre région se situe dans la plage recommandée.



La viscosité de l'huile SAE et la classification de service figurent sur l'étiquette API apposée sur le bidon d'huile. Nous vous recommandons d'utiliser une huile API SERVICE de catégorie SE ou SF.

#### INSPECTION DU FILTRE À AIR

Retirez le couvercle du filtre à air et inspectez le filtre. Nettoyez ou remplacez les éléments filtrants sales. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés. Si le véhicule est équipé d'un filtre à air à bain d'huile, vérifiez également le niveau d'huile.



#### ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Un filtre à air sale restreindra le flux d'air vers le carburateur, réduisant ainsi les performances du moteur.

Si vous utilisez le moteur dans des zones poussiéreuses, nettoyez le filtre à air plus souvent que spécifié dans le PROGRAMME D'ENTRETIEN.

#### AVIS

L'utilisation du moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé permettra à la saleté de pénétrer dans le moteur, provoquant une usure rapide du moteur. La garantie limitée du distributeur ne couvre pas ce type de dommage.

### Types d'éléments filtrants doubles

1. Retirez l'écrou à oreilles du filtre à air

couvrir et retirer

le couvercle du filtre à air.

2. Retirez l'écrou à oreilles du filtre à air et

supprimer le filtre.

3. Retirez le filtre en mousse du filtre en papier.

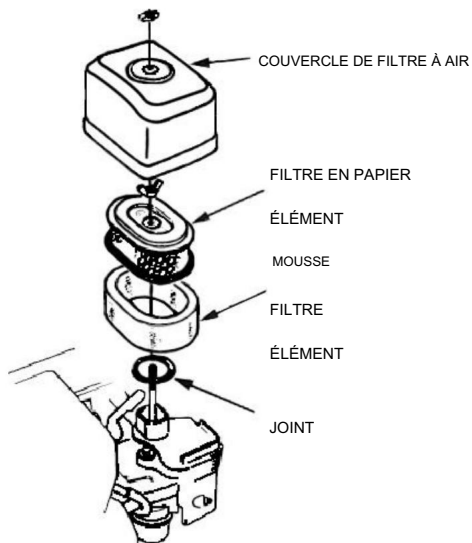
4. Inspectez les deux éléments du filtre à air et remplacez-les

s'ils sont endommagés. Remplacez toujours le papier d'air

élément filtrant à l'intervalle programmé.

5. Nettoyez les éléments du filtre à air s'ils doivent être

réutilisés.



Élément de filtre à air en papier : tapez l'élément filtrant plusieurs fois sur une surface dure pour éliminer la saleté, ou

souffler de l'air comprimé [ne dépassant pas 30 psi (207 kPa)] à travers l'élément filtrant depuis l'intérieur.

N'essayez jamais de brosser la saleté ; le brossage forcerait la saleté à pénétrer dans les fibres.

Élément de filtre à air en mousse : nettoyez-le à l'eau chaude savonneuse, rincez-le et laissez-le sécher complètement. Ou nettoyez-le dans

un solvant ininflammable et laissez sécher. Trempez l'élément filtrant dans de l'huile moteur propre et pressez-le

Éliminez tout excès d'huile. Le moteur fumera au démarrage s'il reste trop d'huile dans la mousse.

6. Essuyez la saleté à l'intérieur de la base du filtre à air et couvrez-la avec un chiffon humide. Veillez à éviter la saleté

de pénétrer dans le conduit d'air qui mène au carburateur.

7. Placez l'élément de filtre à air en mousse sur l'élément en papier et réinstallez le filtre à air assemblé.

Assurez-vous que le joint est bien en place sous le filtre à air. Serrez fermement l'écrou à oreilles du filtre à air.

8. Installez le couvercle du filtre à air et serrez fermement l'écrou à oreilles du couvercle.

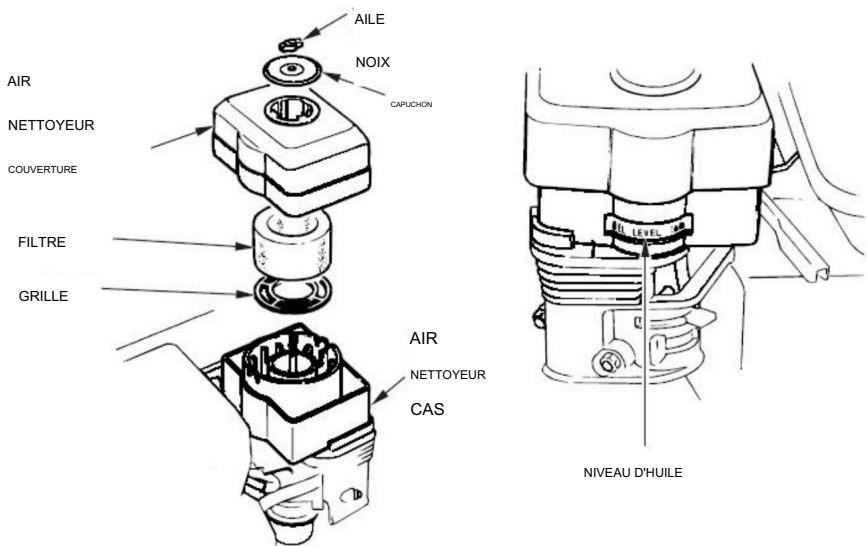
### Type à bain d'huile

1. Retirez l'écrou à oreilles, retirez le capuchon du filtre à air et le couvercle.

2. Retirez le filtre à air du couvercle ; lavez le couvercle et le filtre à l'eau chaude savonneuse, rincez et

laisser sécher complètement. Ou nettoyer dans un solvant non inflammable et laisser sécher.

3. Plongez le filtre dans de l'huile moteur propre et essorez-le pour éliminer tout excès d'huile. Le moteur fumera s'il est trop il reste beaucoup d'huile dans la mousse.
4. Videz l'huile usagée du boîtier du filtre à air, nettoyez toute saleté accumulée avec un solvant ininflammable et séchez le boîtier.
5. Remplissez le boîtier du filtre à air jusqu'au repère NIVEAU D'HUILE avec la même huile que celle recommandée pour le moteur. Capacité d'huile : 2,0 oz US (60 cm<sup>3</sup>)
6. Remontez le filtre à air et serrez fermement l'écrou à oreilles.



#### NETTOYAGE DES COUPES À SÉDIMENTS

1. Déplacez le robinet de carburant en position OFF, puis retirez le godet de sédimentation de carburant et le joint torique.

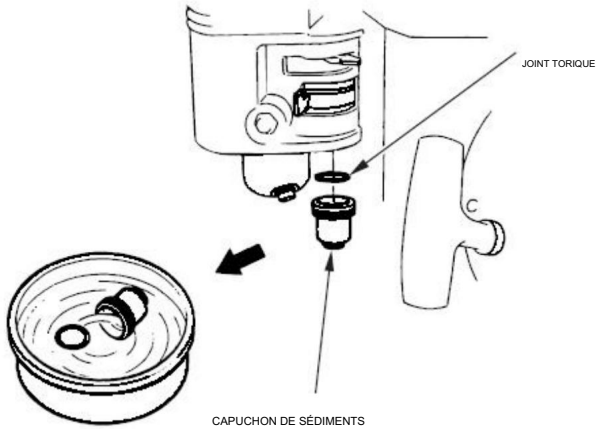
**⚠ WARNING**

L'essence est hautement inflammable et explosive.

Vous pouvez être brûlé ou gravement blessé lors de la manipulation de carburant. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes. Manipuler le carburant uniquement à l'extérieur. Essuyer immédiatement les déversements.



2. Lavez le godet à sédiments et le joint torique dans un solvant non inflammable et séchez-les soigneusement.
3. Placez le joint torique dans la vanne de carburant et installez le godet à carburant. Serrez le godet à carburant.  
en toute sécurité.
4. Placez le robinet de carburant en position ON et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Remplacez le joint torique s'il y en a.  
fuite.



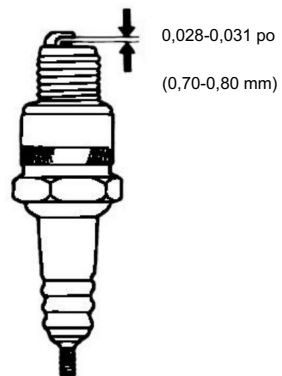
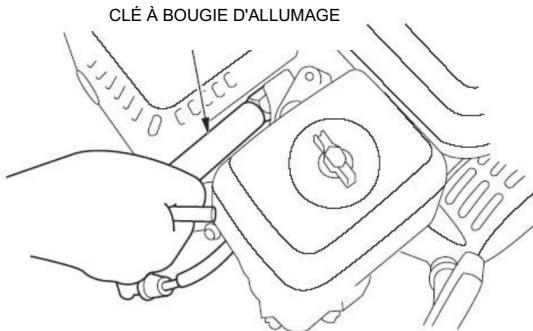
#### ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE

Bougies d'allumage recommandées : F7RTC ou autres équivalents.

## AVIS

Une bougie d'allumage incorrecte peut causer des dommages au moteur.

1. Débranchez le capuchon de la bougie et retirez toute saleté autour de la zone de la bougie.
2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.



3. Inspectez la bougie. Remplacez-la si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fissuré ou ébréché.

4. Mesurez l'écartement des électrodes de la bougie à l'aide d'une jauge appropriée.

L'écart doit être de 0,028 à 0,031 po (0,70 à 0,80 mm). Corrigez l'écart, si nécessaire, en pliant soigneusement l'électrode latérale.

5. Installez la bougie avec précaution, à la main, pour éviter de fausser le filetage.

6. Une fois la bougie en place, serrez-la avec une clé à bougie pour comprimer l'eau.

Si vous réinstallez la bougie usagée, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour une fois la bougie en place.

Serrez d'un demi-tour après que la bougie soit en place si vous installez une nouvelle bougie.

#### AVIS

Une bougie d'allumage desserrée peut surchauffer et endommager le moteur.

Un serrage excessif de la bougie peut endommager les filetages de la culasse.

7. Fixez le capuchon de la bougie.

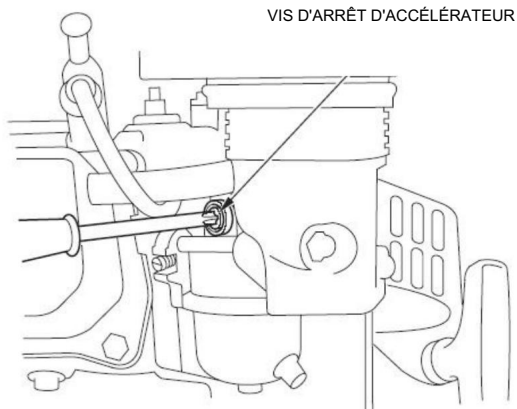
#### RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

1. Démarrez le moteur à l'extérieur et laissez-le chauffer jusqu'à atteindre sa température de fonctionnement.

2. Déplacez le levier d'accélérateur à sa position la plus lente.

3. Tournez la vis de butée du papillon des gaz pour obtenir le régime de ralenti standard.

Régime de ralenti standard : 1 400 ± 150 tr/min



## ENTRETIEN DU PARE-ÉTINCELLES (équipement en option)

Votre moteur n'est pas équipé d'usine d'un pare-étincelles. Dans certaines régions, l'utilisation d'un

L'utilisation d'une machine sans pare-étincelles est illégale. Vérifiez les lois et réglementations locales. Une machine sans pare-étincelles

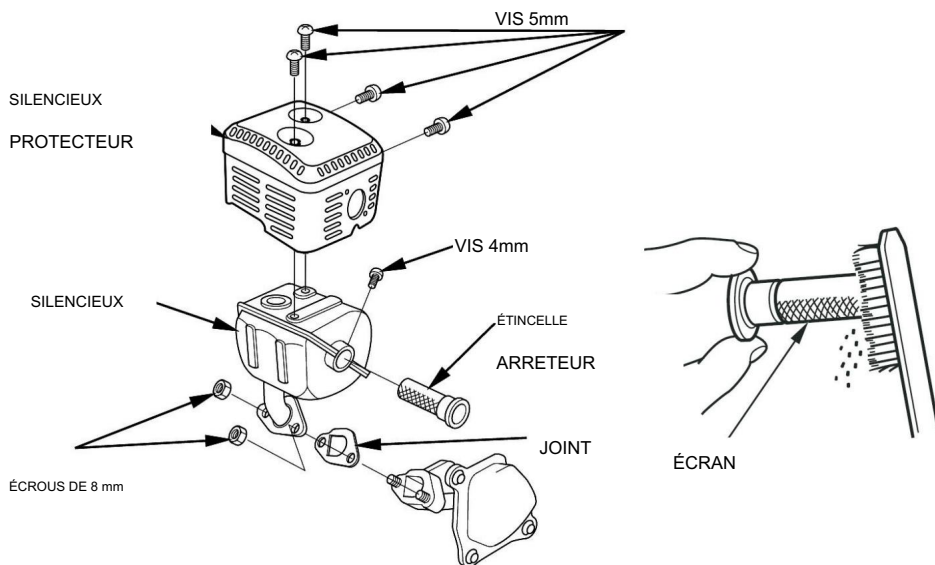
Le parafoudre est disponible auprès des revendeurs agréés.

Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour qu'il continue à fonctionner comme prévu.

Si le moteur tourne, le silencieux sera très chaud. Laissez-le refroidir.

avant d'entretenir le pare-étincelles.

1. Retirez les trois vis de 4 mm du déflecteur d'échappement et retirez le déflecteur.
2. Retirez les quatre vis de 5 mm du protecteur de silencieux et retirez le silencieux protecteur.
3. Retirez la vis de 4 mm du pare-étincelles et retirez le pare-étincelles de le silencieux.



4. Utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de carbone de l'écran pare-étincelles. Faites attention à éviter d'endommager l'écran.

Le pare-étincelles doit être exempt de cassures et de trous. Remplacez le pare-étincelles s'il est endommagé. endommagé.

5. Installez le pare-étincelles, le protecteur de silencieux et le déflecteur d'échappement dans l'ordre inverse.

de démontage.

## 7. STOCKAGE/TRANSPORT

### STOCKAGE DE VOTRE MOTEUR

#### Préparation du stockage

Une préparation de stockage appropriée est essentielle pour garder votre moteur sans problème et en bon état.

Les étapes suivantes aideront à empêcher la rouille et la corrosion de nuire au fonctionnement de votre moteur et apparence et rendre la machine plus facile à démarrer après le stockage.

#### Nettoyage

Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant

nettoyage. Ensuite, nettoyez toutes les surfaces extérieures, retouchez toute peinture endommagée et appliquez une couche sur les autres zones qui peut rouiller avec un léger film d'huile.

#### AVIS

L'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un équipement de lavage à pression peut forcer l'eau dans l'air

ouverture du filtre à air ou du silencieux. L'eau dans le filtre à air trempera le filtre à air et

l'eau qui traverse le filtre à air ou le silencieux peut pénétrer dans le cylindre, provoquant

dommage.

L'eau qui entre en contact avec un moteur chaud peut provoquer des dommages. Si le moteur a tourné,

laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant de le laver.

#### Carburant

### AJOUT D'UN STABILISATEUR DE CARBURANT POUR PROLONGER LA DURÉE DE STOCKAGE DU CARBURANT

Lorsque vous ajoutez un stabilisateur de carburant, remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence fraîche. S'il n'est que partiellement rempli, l'air dans le réservoir favorisera la détérioration du carburant pendant le stockage. Si vous conservez un réservoir d'essence récipient pour faire le plein, assurez-vous qu'il ne contient que de l'essence fraîche.

1. Ajoutez un stabilisateur de carburant en suivant les instructions du fabricant.
2. Après avoir ajouté un stabilisateur de carburant, faites tourner le moteur à l'extérieur pendant 10 minutes pour vous assurer que l'essence traitée a remplacé l'essence non traitée dans le carburateur.
3. Arrêtez le moteur et placez le robinet de carburant en position OFF.

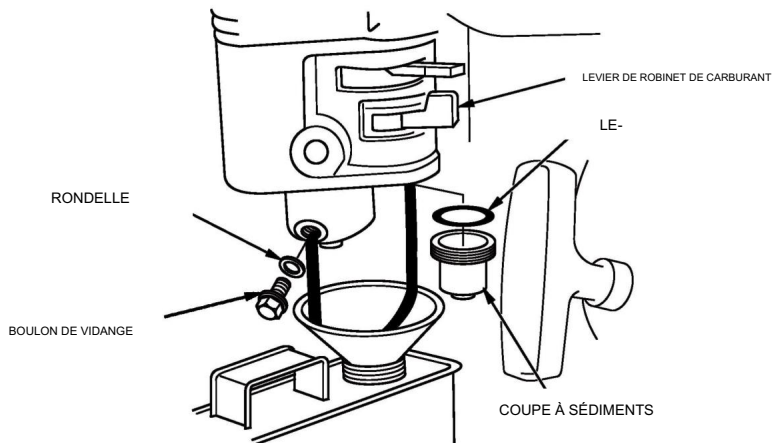
## VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET DU CARBURATEUR

1. Placez un récipient d'essence approuvé sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter

renverser du carburant.

2. Retirez le boulon de vidange du carburateur et le godet à sédiments, puis déplacez le levier du robinet de carburant sur ON

position.



3. Une fois que tout le carburant s'est écoulé dans le récipient, réinstallez le boulon de vidange et le sédiment tasse. Serrez-les fermement.

### Précautions de stockage

1. Changez l'huile moteur.

2. Retirez les bougies d'allumage.

3. Versez une cuillère à soupe (5 à 10 cc) d'huile moteur propre dans le cylindre.

4. Tirez plusieurs fois sur le câble du démarreur pour répartir l'huile dans le cylindre.

5. Réinstallez les bougies d'allumage.

6. Tirez lentement sur le câble du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Cela fermera les soupapes pour que l'humidité

ne peut pas entrer dans le cylindre du moteur. Remettez doucement le câble du démarreur.

Si votre moteur doit être stocké avec de l'essence dans le réservoir et le carburateur, il est essentiel de réduire le risque d'inflammation des vapeurs d'essence. Choisissez un endroit de stockage bien ventilé, loin de tout appareil fonctionnant avec une flamme, comme un four, un chauffe-eau ou un sèche-linge. Évitez également toute zone où se trouvent des moteurs électriques produisant des étincelles ou dans laquelle des outils électriques sont utilisés.

Si possible, évitez les zones de stockage à forte humidité, car cela favorise la rouille et la corrosion.

À moins que tout le carburant n'ait été vidangé du réservoir, laissez le levier du robinet de carburant en position OFF

pour réduire le risque de fuite de carburant.

Positionnez l'équipement de manière à ce que le moteur soit à niveau. Une inclinaison peut provoquer une fuite de carburant ou d'huile.

Avec le moteur et le système d'échappement froids, couvrez le moteur pour le protéger de la poussière. Un moteur chaud et

Le système d'échappement peut enflammer ou faire fondre certains matériaux. N'utilisez pas de feuille de plastique comme protection anti-poussière.

Un revêtement non poreux emprisonnera l'humidité autour du moteur, favorisant la rouille et la corrosion.

Si équipé d'une batterie pour un démarreur électrique, rechargez la batterie une fois par mois pendant

Le moteur est stocké. Cela permettra de prolonger la durée de vie de la batterie.

## Retrait du stockage

Vérifiez votre moteur comme décrit dans le chapitre VÉRIFICATION AVANT UTILISATION.

Remplissez le réservoir avec de l'essence fraîche si le carburant a été vidangé pendant la préparation du stockage. Si vous conservez un

bidon d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il ne contient que de l'essence neuve. L'essence s'oxyde et

se détériore avec le temps, provoquant des démarrages difficiles.

Le moteur peut fumer brièvement au démarrage si les cylindres sont enduits d'huile pendant le stockage.

préparation. C'est normal.

### TRANSPORT

Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de charger l'équipement à moteur sur le véhicule de transport.

Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent vous brûler et

peut enflammer les matériaux.

Maintenez le moteur à niveau pendant le transport afin de réduire le risque de fuite de carburant. Déplacez le carburant

levier de soupape en position OFF

## 8. DÉPANNAGE

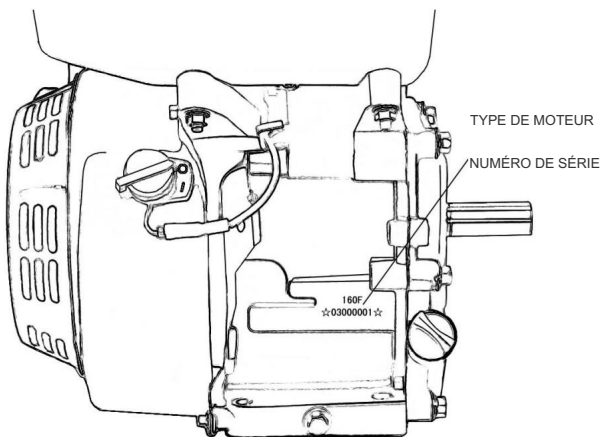
LE MOTEUR VA NE DÉMARRE	Cause possible	Correction
PAS 1. Électrique  départ:  vérifier la batterie	Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
2. Contrôle de vérification  postes.	Robinet de carburant OFF.	Déplacez le levier sur ON.
	Starter OUVERT.	Déplacez le levier sur FERMER à moins que le moteur est chaud.
	Interrupteur du moteur OFF.	Mettez le contacteur du moteur sur ON.
3. Vérifiez le carburant.	En panne d'essence.	Ravitailler
	Mauvais carburant ; moteur stocké sans traiter ou vidanger l'essence, ou ravitaillé avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur.  Faites le plein d'essence fraîche.
4. Retirez et inspecter l'étincelle bouchons.	Les bougies d'allumage sont défectueuses, encrassées ou mal espacé.	Écartez ou remplacez les bougies d'allumage.
	Les bougies d'allumage sont mouillées par du carburant (noyées moteur).	Sécher et réinstaller les bougies. Démarrer moteur avec levier d'accélérateur en FAST position.
5. Emmenez le moteur dans un autorisé entretien revendeur, ou référez-vous au manuel.	Filtre à carburant bouché, carburateur dysfonctionnement, dysfonctionnement de l'allumage, soupape coincé, etc.	Remplacer ou réparer les éléments défectueux composants selon les besoins.

LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE	Cause possible	Correction
1. Vérifiez le filtre à air	Élément(s) filtrant(s) obstrué(s).	Nettoyer ou remplacer le filtre élément(s).
2. Vérifiez le carburant.	En panne de carburant.	Ravitailler
	Mauvais carburant ; moteur stocké sans traiter ou vidanger l'essence, ou ravitaillé avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur.  Faites le plein d'essence fraîche.
3. Prenez le moteur Toan service autorisé revendeur, ou consultez manuel.	Filtre à carburant bouché, carburateur dysfonctionnement, allumage dysfonctionnement, valve bloquée, etc.	Remplacer ou réparer les éléments défectueux composants selon les besoins.

## 9. INFORMATIONS TECHNIQUES ET CONSOMMATEURS

### INFORMATIONS TECHNIQUES

Emplacement du numéro de série





Enregistrez le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Vous aurez besoin de ce numéro de série lorsque vous aurez besoin de pièces et lors de demandes de renseignements techniques ou de garantie.

Numéro de série du moteur : \_\_\_\_\_

Connexions de batterie pour démarreur électrique

Utilisez une batterie de 12 volts avec une capacité en ampères-heures d'au moins 18 Ah.

Veillez à ne pas connecter la batterie en polarité inversée, car cela provoquerait un court-circuit de la batterie.

avant de connecter le câble positif (+) de la batterie à la borne de la batterie. Connectez toujours le câble positif (+) de la batterie à la borne de la batterie avant de connecter le câble négatif (-) de la batterie, afin que vos outils ne puissent pas provoquer de court-circuit s'ils se touchent. Une fois la batterie connectée, assurez-vous de ne pas toucher une pièce mise à la terre lors du serrage de l'extrémité positive (+) du câble de la batterie.

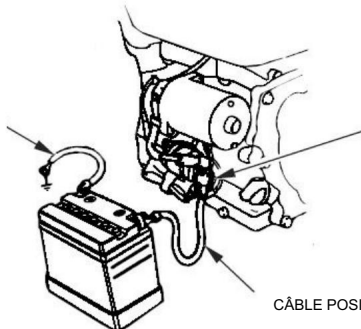
**⚠ WARNING**

Une batterie peut exploser si vous ne la faites pas suivre la procédure correcte, blessant gravement toute personne à proximité.

Gardez toutes les étincelles, les flammes nues et matériaux à fumer loin de la batterie.

1. Connectez le câble positif (+) de la batterie à la borne du solénoïde de démarrage comme indiqué.
2. Connectez le câble négatif (-) de la batterie à un boulon de montage du moteur, à un boulon de cadre ou à un autre bon connexion à la terre du moteur.
3. Connectez le câble positif (+) de la batterie à la borne positive (+) de la batterie comme indiqué.
4. Connectez le câble négatif (-) de la batterie à la borne négative (-) de la batterie comme indiqué.
5. Enduire les bornes et les extrémités des câbles de graisse.

BATTERIE NÉGATIVE (-)  
CÂBLE



DÉMARREUR  
SOLÉNOÏDE

CÂBLE POSITIF (+) DE LA BATTERIE

Liaison de commande à

distance Les leviers de commande des gaz et du starter sont dotés de trous pour la fixation de câbles en option. Les

illustrations suivantes montrent des exemples d'installation pour un câble métallique solide et un câble métallique flexible et tressé. Ajoutez un ressort de rappel comme indiqué en utilisant un câble métallique flexible et tressé.

Il est nécessaire de desserrer l'écrou de friction du levier d'accélérateur lors de l'utilisation de l'accélérateur avec une commande montée à distance.

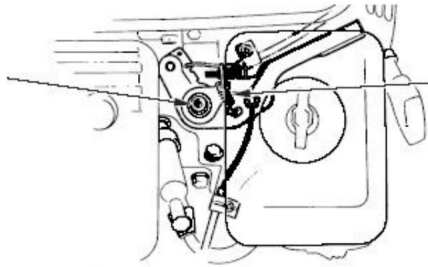
160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C :

LIAISON D'ACCÉLÉRATEUR À DISTANCE

LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR

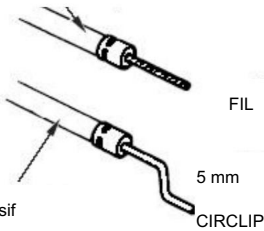
ÉCROU DE PIVOT

RESSORT DE RETOUR



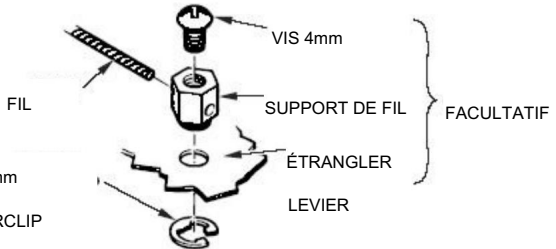
Montage de noyau de

fil flexible



Noyau en fil massif

montage



VIS 4mm

FIL

SUPPORT DE FIL

FACULTATIF

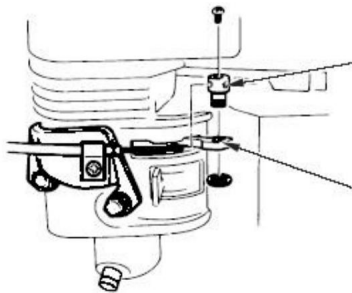
ÉTRANGLER

LEVIER

LIAISON DE STARTER À DISTANCE

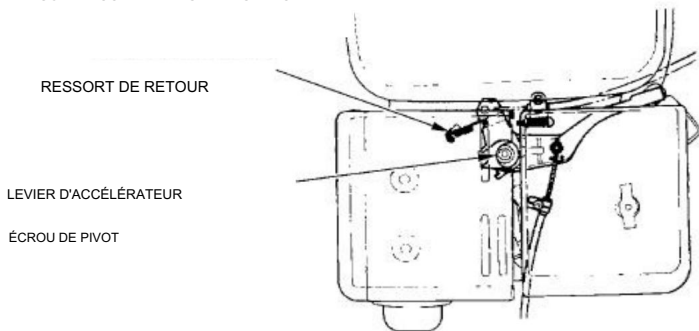
SUPPORT DE FIL

LEVIER DE STARTER



173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D :

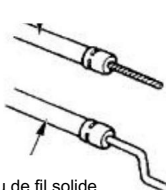
LIAISON D'ACCÉLÉRATEUR À DISTANCE



ÉCROU DE PIVOT

Noyau de fil flexible

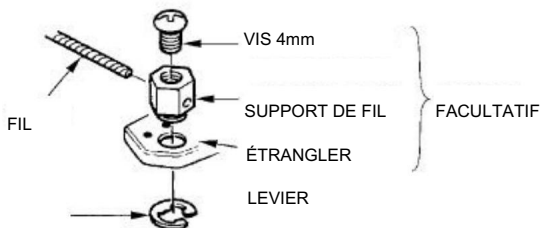
montage



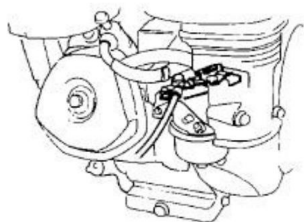
Montage du noyau de fil solide

5 mm

CIRCLIP

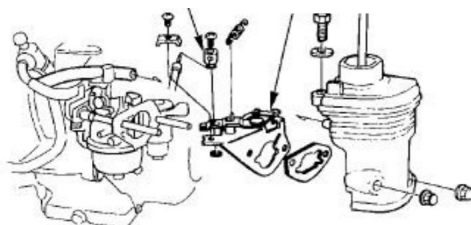


LIAISON DE STARTER À DISTANCE



SUPPORT DE FIL

LEVIER DE STARTER



Modification du carburateur pour un fonctionnement à haute altitude

À haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur sera trop riche. Par conséquent, les performances diminueront et la consommation de carburant augmentera. Un mélange riche encrasse également la bougie d'allumage et provoque un démarrage difficile. Pendant des périodes prolongées, le fonctionnement à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié peut augmenter les émissions.

Des modifications spécifiques du carburateur peuvent améliorer les performances à haute altitude. Si vous utilisez toujours votre moteur à des altitudes supérieures à 1 500 mètres (5 000 pieds), demandez à votre concessionnaire d'effectuer cette modification du carburateur. Lorsqu'il est utilisé à haute altitude avec les modifications du carburateur pour une utilisation à haute altitude, ce moteur répondra à chaque norme d'émission tout au long de sa durée de vie.

durée de vie utile.

Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque 1 000 pieds (300 mètres) d'augmentation de l'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus grand que ceci si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

## AVIS:

Lorsque le carburateur a été modifié pour un fonctionnement à haute altitude, le mélange air-carburant sera optimal pour une utilisation à basse altitude. Traiter à des altitudes inférieures à 5 000 pieds (1 500 mètres) avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner de graves dommages au moteur. Si vous utilisez à basse altitude, demandez à votre revendeur de remettre le carburateur à son usine d'origine caractéristiques.

## Carburants oxygénés

Certaines essences conventionnelles sont mélangées à de l'alcool ou à un composé éther. Ces essences sont collectivement appelés combustibles oxygénés.

Pour respecter les normes de qualité de l'air, certaines régions utilisent des carburants oxygénés pour aider à réduire les émissions.

Si vous utilisez un carburant oxygéné, assurez-vous qu'il est sans plomb et qu'il respecte l'indice d'octane minimum exigence.

Avant d'utiliser un carburant oxygéné, essayez de vérifier le contenu du carburant. Certaines régions l'exigent. Consultez les informations à afficher sur la pompe.

Voici les pourcentages de composés oxygénés approuvés par l'EPA :

ÉTHANOL ———(alcool éthylique ou alcool de grain) 10 % en volume

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol par volume.

L'essence contenant de l'éthanol peut être commercialisée sous le nom de « Gasohol ».

MTBE ———(éther méthylique de tertio-butyle) 15 % en volume

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % de MTBE en volume.

MÉTHANOL ———(alcool méthylique ou alcool de bois) 5 % en volume

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5 % de méthanol par volume, à condition qu'elle contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

Protéger le système de carburant. L'essence contenant plus de 5 %

de méthanol en volume peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performances

problèmes. Il peut également endommager les pièces en métal, en caoutchouc et en plastique de votre système de carburant.

Si vous remarquez des symptômes de fonctionnement indésirables, essayez une autre station-service ou passez à une autre marque d'essence.

Dommages au système d'alimentation en carburant ou problèmes de performances résultant de l'utilisation d'un carburant oxygéné contenant plus que les pourcentages d'oxygénés mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par garantie.

Informations sur le système de contrôle des émissions

Source des émissions

Le processus de combustion produit du monoxyde de carbone, des oxydes d'azote et des hydrocarbures.

Le contrôle des hydrocarbures et des oxydes d'azote est très important car, dans certains cas, conditions, ils réagissent pour former du smog photochimique lorsqu'ils sont exposés à la lumière du soleil. Monoxyde de carbone ne réagit pas de la même manière, mais il est toxique.

Il utilise des réglages de carburateur pauvres et d'autres systèmes pour réduire les émissions de monoxyde de carbone, d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures.

Falsification et altération

La falsification ou la modification du système de contrôle des émissions peut augmenter les émissions au-delà de la limite légale.

limite. Parmi les actes qui constituent une falsification, on trouve :

Retrait ou modification de toute partie des systèmes d'admission, de carburant ou d'échappement.

Modification ou altération de la tringlerie du régulateur ou du mécanisme de réglage de la vitesse pour provoquer moteur pour fonctionner en dehors de ses paramètres de conception.

Problèmes pouvant affecter les émissions

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, faites inspecter et réparer votre moteur par votre concessionnaire

réparateur. Démarrage difficile ou calage après le démarrage.

Ralenti irrégulier.

Ratés d'allumage ou retours de flamme sous charge.

Postcombustion (retours de flamme).

Fumée d'échappement noire ou consommation de carburant élevée.

### Pièces de rechange

Les systèmes de contrôle des émissions de votre moteur ont été conçus et construits. Nous recommandons l'utilisation de pièces d'origine à chaque fois que vous effectuez un entretien. Ces pièces de rechange de conception originale sont fabriqués selon les mêmes normes que les pièces d'origine, vous pouvez donc être sûr de leur performances. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas de conception et de qualité d'origine peut nuire à l'efficacité de votre système de contrôle des émissions.

Un fabricant de pièces de rechange assume la responsabilité que la pièce ne nuira pas affecter les performances d'émission. Le fabricant ou le réparateur de la pièce doit certifier que l'utilisation de la pièce ne tombera pas en panne dans le moteur pour se conformer aux réglementations sur les émissions.

### Entretien

Suivez le programme d'entretien. N'oubliez pas que ce programme est basé sur l'hypothèse selon laquelle votre machine sera utilisée conformément à l'usage pour lequel elle a été conçue. Charge élevée soutenue ou température élevée le fonctionnement ou l'utilisation dans des conditions inhabituellement humides ou poussiéreuses nécessitera un entretien plus fréquent.

### Mise au point du moteur

ARTICLE	SPÉCIFICATION
Écart entre les bougies d'allumage	0,028-0,031 po (0,70-0,80 mm)
Jeu des soupapes	IN : 0,15±0,02 mm (à froid) EX : 0,20±0,02 mm (à froid)
Autres spécifications	Aucun autre ajustement n'est nécessaire

### INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS

#### Publications

Ces publications vous donneront des informations supplémentaires pour l'entretien et la réparation de votre moteur.

Vous pouvez les commander auprès de votre concessionnaire moteur.

#### Catalogue de pièces détachées

Ce manuel fournit des listes de pièces complètes et illustrées.

## INFORMATIONS DE RÉFÉRENCE RAPIDE

Huile moteur	Taper	SAE 10W-30, API SE ou SF, pour usage général
	Capacité	160F/P : 0,6 L 168/168F/P-1(S) : 0,6 L 173/177F/P(S):1,1 L 182/188F/P(S):1,1 L
Bougie	Taper	F7RTC ou autres équivalents.
	Écart	0,028 à 0,031 po (0,70 à 0,80 mm)
Carburateur	Régime de ralenti	1400±150 tr/min
Entretien	Chaque utilisation	Vérifiez l'huile moteur. Vérifiez le filtre à air.
	Les 20 premières heures	Changer l'huile moteur.
	Ultérieur	Se référer à la maintenance

## 10. Spécifications

Modèle	160F/ P	168F/P(D )	168F/P- 1(D)	168F/P(D )-B	168F- 1(D)-B	168F(D)- C	168F- 1(D)-C
Taper	Monocylindre, 4 temps, refroidissement par air forcé, OHV						
Noté Puissance (kW/3600 tr/min)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Max. Couple (N·m/tr/min)	7.5/30 00	10,5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500 24/1500	
Carburant Consommation (g/kW·h)	≤395						
Régime de ralenti	1400±150 tr/min						
Vitesse fluctuante Rapport	≤10%						
Mode de transmission	-	-	-	Mode embrayage		Mode chaîne	
Rapport de réduction	-	-	-	2:1			
Bruit (≤)	70 dB(A)						
Alésage × Course (mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Déplacement (cc)	118	163	196	163	196	163	196
Taux de compression	8.5:1						
Mode de lubrification	Éclabousser						
Mode de démarrage	Démarrage par rappel (démarrage par rappel / démarrage électrique)						
Rotation	39 Sens inverse des aiguilles d'une montre (côté prise de force)						



Jeu des soupapes	soupape d'entrée : 0,10~0,15 mm, soupape de sortie : 0,15~0,20 mm						
Dégagement des bougies d'allumage	0,7 à 0,8 mm						
Mode d'allumage	Allumage magnéto transistorisé						
Filtre à air	Demi-sec, Bain d'huile, Filtre en mousse						
Dimension (longueur) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimension (largeur) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimension (haute) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Poids net (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15,5 (18,5)	16,5 (19,5)

Modèle	173F/P(D) 177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C	
Taper	Monocylindre, 4 temps, refroidissement par air forcé, OHV					
Noté puissance (kW/3600 tr/min)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Couple max. (N-m/tr/min)	16,5/3000 19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500	
Consommation de carburant (g/kW-h)	≤395					
Régime de ralenti	1400±150 tr/min					
Rapport de fluctuation de vitesse	≤10%					
Mode de transmission	-	-	Mode embrayage	Mode chaîne		
Rapport de réduction	-	-	2:1			
Bruit (≤)	80 dB(A)					
Alésage × Course (mm)	73×58	77×58	73×58	77×58	73×58	77×58
Déplacement (cc)	242	270	242	270	242	270
Taux de compression	8.2:1					
Mode de lubrification	Eclabousser					
Mode de démarrage	Démarrage par rappel (démarrage par rappel / démarrage électrique)					
Rotation	Sens inverse des aiguilles d'une montre (côté prise de force)					
Jeu des soupapes	soupape d'entrée : 0,10-0,15 mm, soupape de sortie : 0,15-0,20 mm					
Espacement des bougies d'allumage	0,7 à 0,8 mm					
Mode d'allumage	Allumage magnéto transistorisé					
Filtre à air	Demi-sec, Bain d'huile, Filtre en mousse					
Dimensions (L × l × H) (mm)	380×430×410		440×430×410		405×430×410	
Poids net (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

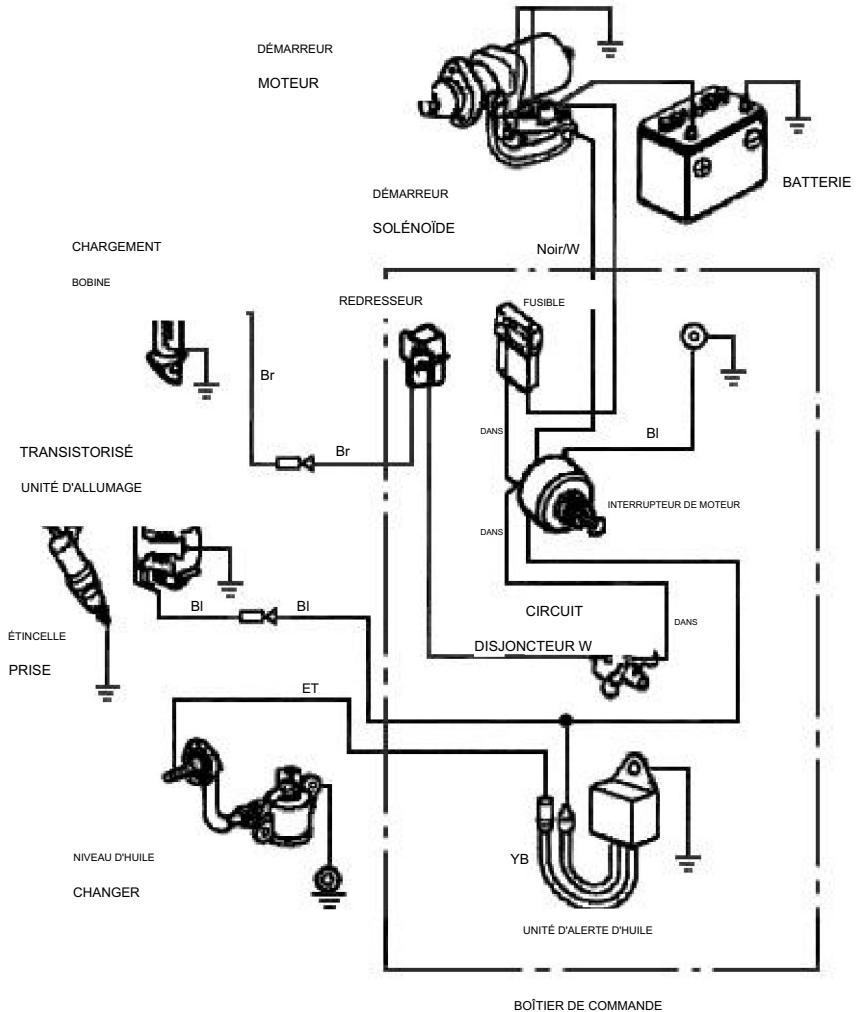
Modèle	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Taper	Monocylindre, 4 temps, refroidissement par air forcé, OHV			
Puissance nominale (kW/3600 tr/min)	7	8.3	7	8.3
Couple max. (N·m/tr/min)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Consommation de carburant (g/kW-h)	≤395			
Régime de ralenti	1400±150 tr/min			
Rapport de fluctuation de vitesse	≤10%			
Mode de transmission	-	-	Transmission à engrenages	
Rapport de réduction	-	-	2:1	
Bruit (≤)	80 dB(A)			
Alésage × Course (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64
Déplacement (cc)	337	389	337	389
Taux de compression	8:1			
Mode de lubrification	Éclabousser			
Mode de démarrage	Démarrage par rappel (démarrage par rappel / démarrage électrique)			
Rotation	Sens inverse des aiguilles d'une montre (côté prise de force)			
Jeu des soupapes	soupape d'entrée : 0,10-0,15 mm, soupape de sortie : 0,15-0,20 mm			
Espacement des bougies d'allumage	0,7 à 0,8 mm			
Mode d'allumage	Allumage magnéto transistorisé			
Filtre à air	Demi-sec, Bain d'huile, Filtre en mousse			
Dimensions (L × l × H) (mm)	405×450×443		440×450×443	
Poids net (kg)	31(34)		33(36)	

## 11. Schémas de câblage

INTERRUPTEUR DE MOTEUR

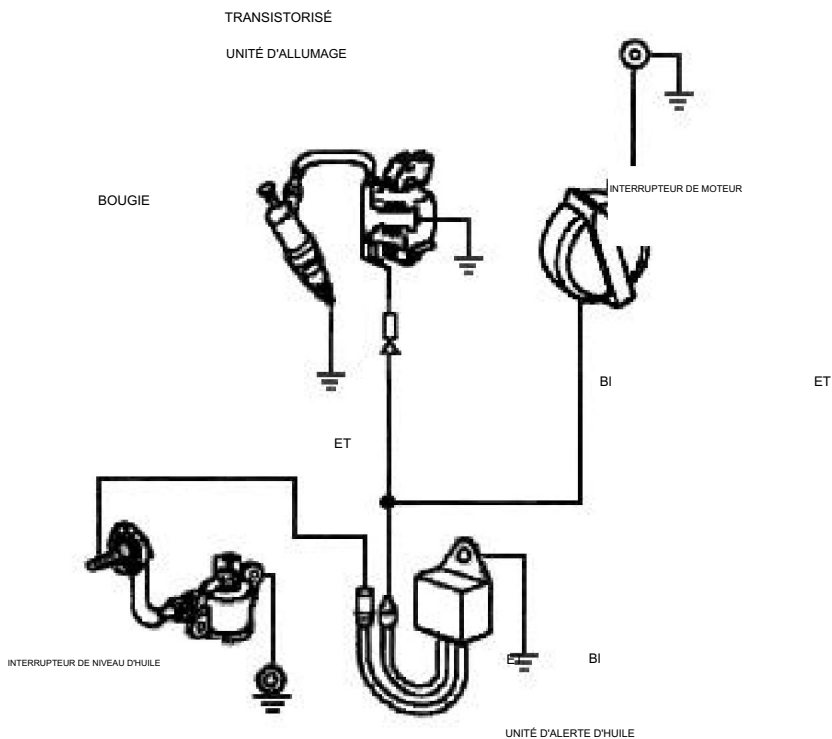
	IG	ET	ST	UN
DESACTIVE	LE — LE			
SUR				
COMMENCER			LE — LE	

BI NOIR	Br. BRUN
Y JAUNE R ROUGE	
W BLANC	G VERT



Type de moteur avec alerte d'huile et sans démarrage électrique

BI	NOIR
Y	JAUNE
G	VERT



## 12. PIÈCES OPTIONNELLES

### BATTERIE

Utilisez une batterie de 12 V, 18 Ah ou plus.

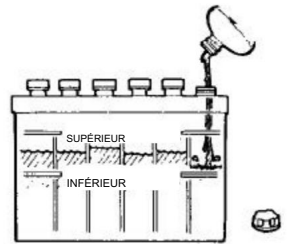
#### NOTICE

Ne pas inverser la polarité. Dommages graves des dommages au moteur et à la batterie peuvent survenir.

#### ⚠ WARNING

Une batterie peut exploser si vous ne le faites pas

suivre la procédure correcte, blessant gravement toute personne à proximité.



Gardez toutes les étincelles, flammes nues et matériaux fumants loin de la batterie.

Vérifiez le niveau d'électrolyte pour vous assurer qu'il se situe entre les repères sur le boîtier. Si le niveau est en dessous du repère inférieur, retirez les bouchons et ajoutez de l'eau distillée pour amener le niveau d'électrolyte à la marque supérieure. Les cellules doivent être remplies de manière égale.

Il s'agit des instructions d'origine, veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser.

VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus en cas de mise à jour technologique ou logicielle de notre produit.

Fabricant : WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Adresse : Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR China

Importateur :

WAITCHX Adresse : 250 bis boulevard Saint-Germain 75007

Paris Importateur : FREE

MOOD LTD Adresse : 2 Holywell Lane, Londres,

Angleterre, EC2A 3ET FABRIQUÉ EN CHINE

REPRÉSENTANT	DU ROYAUME-UNI
--------------	----------------

EUREP UK LTD

UNITÉ 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE

ANGLETERRE OX14 5DH

REPRÉSENTANT	DE LA CE
--------------	----------

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,

Allemagne

**VEVOR<sup>®</sup>**

Courriel : [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)



# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten. „Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen nur eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Topmarken erzielen können, und bedeuten nicht notwendigerweise, dass sie alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien abdecken. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei Ihrer Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie im Vergleich zu den großen Topmarken tatsächlich die Hälfte sparen.

## **Benzinmotor**

### **BENUTZERHANDBUCH**



# VEVOR®

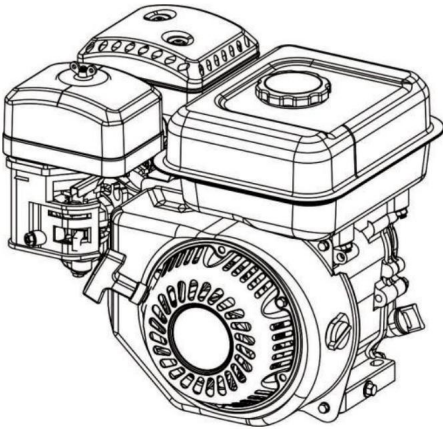
## Benzinmotor

160F/P • 168F/P • 168F/P-1 • 170F/P • 173F/P

177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1

160 °F • 200 °F • 240 °F • 270 °F

340F • 390F • 420F • 458F



Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!

Sie haben Fragen zu unseren Produkten? Sie benötigen technischen Support? Dann wenden Sie sich gerne an uns:



[Kundenservice@vevor.com](mailto:Kundenservice@vevor.com)

Dies ist die Originalanleitung. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch. VEVOR behält sich eine klare Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch griffbereit auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

Dieses Benutzerhandbuch ist fester Bestandteil des Motors und muss beim Kunden verbleiben.

Motor bei Weiterverkauf.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen waren zum Zeitpunkt der Druckfreigabe.

Nur der Typ D ist sowohl für den Elektro- als auch für den Handstart ausgestattet.

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. Achten Sie besonders auf diese Symbole und Anweisungen:

Weist darauf hin, dass bei Nichtbefolgen der Anweisungen schwere Verletzungen oder der Tod die Folge sein werden.



Zeigt eine hohe Wahrscheinlichkeit für schwere Verletzungen oder den Tod an. Folgen, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



Weist auf die Möglichkeit einer leichten Verletzung oder eines Unfalls hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt.



Weist darauf hin, dass es zu Geräte- oder Sachschäden kommen kann, wenn Anweisungen werden nicht befolgt.

HINWEIS: Gibt hilfreiche Informationen.

Wenn ein Problem auftritt oder Sie Fragen zu Ihrem Motor haben, wenden Sie sich an Ihren Motor Händler.

INHALT 1.

MOTORSICHERHEIT.....2 2.

KOMPONENTEN UND BEDIENELEMENTE .....

3 3. BEDIENELEMENTE.....4

4. ÜBERPRÜFUNG VOR DEM BETRIEB.....6 5.

BETRIEB.....7 6.

WARTUNG .....

11 7. LAGERUNG/TRANSPORT.....23 8.

FEHLERSUCHE .....

26 9. TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN

.....27 10. TECHNISCHE

DATEN.....33 11.

SCHALTPLÄNE.....36 12. OPTIONALE TEILE.....

BATTERIE.....38

## 1. MOTORSICHERHEIT

### Wichtige Sicherheitsinformationen

Die meisten Unfälle mit Motoren können verhindert werden, wenn Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch und auf der Maschine. Nachfolgend werden einige der häufigsten Gefahren erläutert, zusammen mit der besten Möglichkeit zum Schutz dich selbst und andere.

### Verantwortlichkeiten des Eigentümers

• Die Motoren sind so konstruiert, dass sie einen sicheren und zuverlässigen Betrieb gewährleisten, wenn sie gemäß Anweisungen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine verwenden.

Dies könnte zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

• Wissen Sie, wie Sie den Motor schnell abstellen können, und verstehen Sie die Funktionsweise aller Bedienelemente.

• Erlauben Sie Kindern nicht, den Motor zu bedienen. Halten Sie Kinder und

Haustiere vom Bereich des Motors fern.

Betrieb.

### Tanken Sie mit Bedacht

Benzin ist leicht entflammbar und Benzindämpfe können explodieren. Tanken Sie im Freien, in einem gut belüfteten Bereich und bei abgestelltem Motor. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin und halten Sie andere Flammen und Funkenbildung. Bewahren Sie Benzin immer in einem geeigneten Behälter auf. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, stellen Sie sicher, dass der Bereich trocknen, bevor Sie den Motor starten.

### Heißer Auspuff

• Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors heiß.

Achten Sie darauf, den Schalldämpfer nicht zu berühren, solange er heiß ist. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn im Haus lagern.

• Um Brandgefahren vorzubeugen und eine ausreichende Belüftung für stationäre Geräte zu gewährleisten

Bei der Verwendung von Motoren ist der Motor mindestens 1 Meter von Gebäudewänden und anderen

Geräte während des Betriebs. Keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Motors platzieren.

### Kohlenmonoxidgefahr

Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Einatmen von Abgasen vermeiden. Den

Motor in einer geschlossenen Garage oder einem engen Bereich.

### AndereAusrüstung

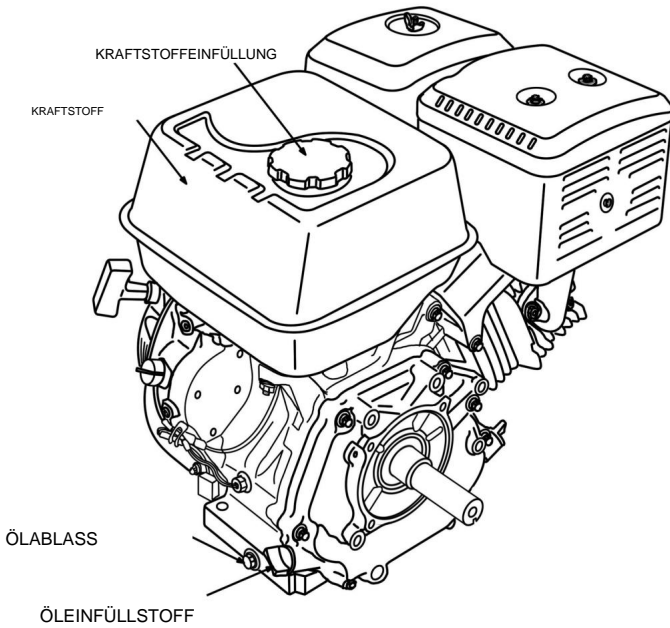
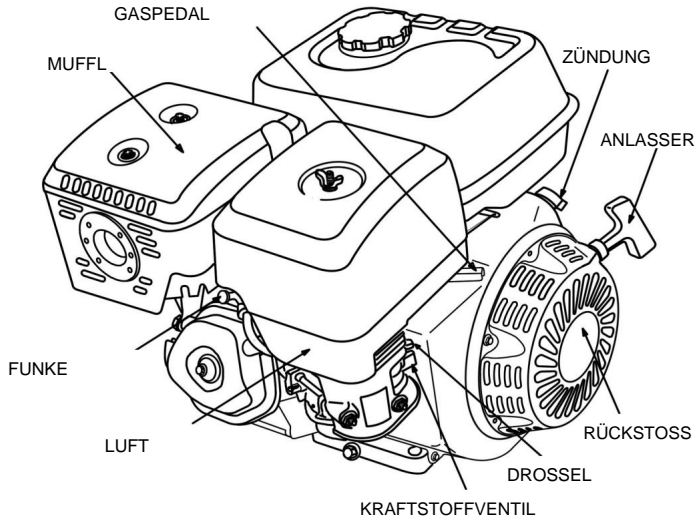
Lesen Sie die Anweisungen, die dem von diesem Motor angetriebenen Gerät beiliegen, um weitere Sicherheitshinweise zu erhalten.

Vorsichtsmaßnahmen, die beim Starten, Abschalten, Betrieb oder

Schutzkleidung, die zur Bedienung des Geräts möglicherweise erforderlich ist.

## 2. KOMPONENTEN UND

### STEUERUNGSRORTE



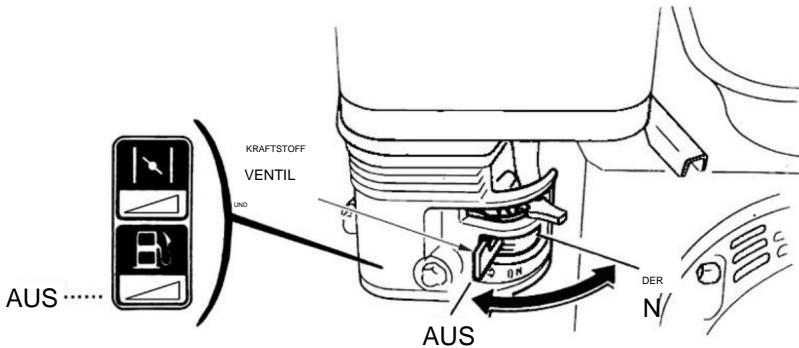
### 3. BEDIENELEMENTE

Kraftstoffventilhebel Das

Kraftstoffventil öffnet und schließt den Durchgang zwischen Kraftstofftank und Vergaser.

Damit der Motor läuft, muss der Kraftstoffhahnhebel in der Stellung „Ein“ sein.

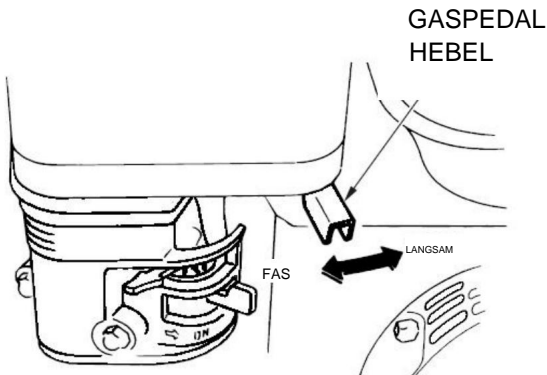
Wenn der Motor nicht verwendet wird, lassen Sie den Kraftstoffventilhebel in der Position „AUS“, um ein Überfluten des Vergasers zu verhindern und die Möglichkeit eines Kraftstofflecks zu verringern.



Gashebel Der

Gashebel steuert die Gashebelzahl des Motors.

Durch Bewegen des Gashebels in die Richtungen läuft der Motor schneller oder langsamer.





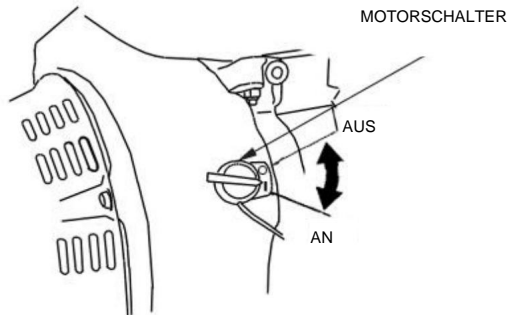
## Motorschalter

Der Motorschalter aktiviert und deaktiviert das Zündsystem.

Damit der Motor läuft, muss sich der Motorschalter in der Position „ON“ befinden.

Durch Drehen des Motorschalters in die Position „OFF“ wird der Motor gestoppt.

ALLE MOTOREN AUSSER TYP D



## Drehzahlreglerhebel

Der Chochebel öffnet und schließt das Chocheventil im Vergaser.

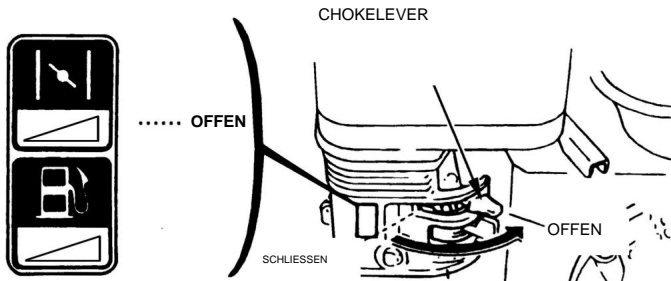
In der Position „CLOSE“ wird das Kraftstoffgemisch zum Starten eines kalten Motors angereichert.

Die Stellung OFFEN sorgt für das richtige Kraftstoffgemisch für den Betrieb nach dem Starten

Neustart eines warmen Motors.

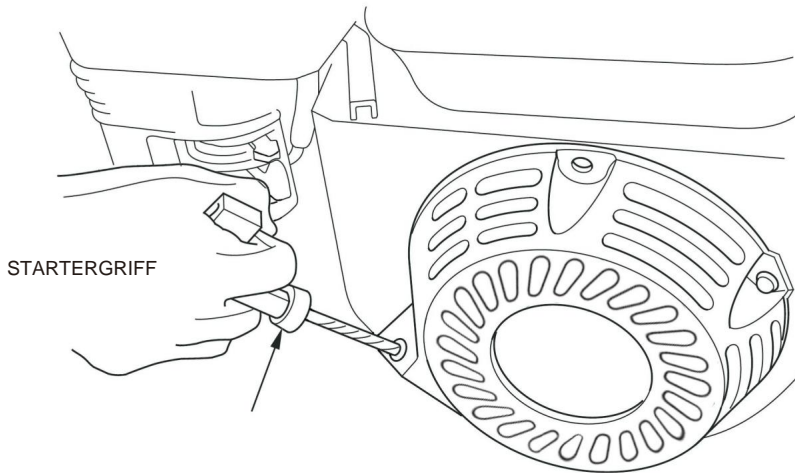
Einige Motoranwendungen verwenden einen ferngesteuerten Choke-Bedienungshebel anstelle des

Hier ist ein am Motor montierter Chochebel abgebildet.



Griff für Rücklaufstarter:

Durch Ziehen des Startergriffs wird der Rücklaufstarter betätigt, um den Motor anzukurbeln.



## 4. VOR DEM BETRIEB PRÜFEN

### IST IHR MOTOR BEREIT?

Zu Ihrer Sicherheit und zur Maximierung der Lebensdauer Ihrer Ausrüstung ist es wichtig, dass Sie sich vor dem Betrieb des Motors einen Moment Zeit nehmen, um seinen Zustand zu überprüfen. Kümmern Sie sich außerdem um etwaige Probleme oder lassen Sie diese von Ihrem Wartungshändler beheben, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.

### **⚠ WARNING**

Eine unsachgemäße Wartung dieses Motors oder das Versäumnis, ein Problem vor dem Betrieb zu beheben, kann zu einer Fehlfunktion führen, die zu schweren Verletzungen führen kann. Führen Sie vor jedem Betrieb stets eine Inspektion durch und beheben Sie etwaige Probleme.

Bevor Sie mit den Vorbetriebsprüfungen beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Motor waagrecht steht und der Motorschalter in der Position „OFF“ (Aus).

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Motors

• Suchen Sie rund um und unter dem Motor nach Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks. • Entfernen Sie übermäßigen Schmutz oder Ablagerungen, insbesondere rund um den Schalldämpfer und den Rücklaufstarter. • Suchen Sie nach Anzeichen von Schäden. • Überprüfen Sie, ob alle Schutzbleche und Abdeckungen vorhanden sind und ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest sitzen. • Überprüfen Sie, ob alle festgezogen.

Überprüfen Sie den Motor

Überprüfen Sie den Motorölstand. Der Betrieb des Motors mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.

Das Ölwarnsystem (bei allen Motortypen) stoppt den Motor automatisch, bevor das Öl

Der Ölstand fällt unter die Sicherheitsgrenzen. Um jedoch die Unannehmlichkeiten eines unerwarteten Abschaltens zu vermeiden, sollten Sie vor dem Starten immer den Motorölstand prüfen.

Überprüfen Sie den Luftfilter. Ein verschmutzter Luftfilter schränkt den Luftstrom zum Vergaser ein und verringert die Motorleistung. Leistung.

Überprüfen Sie den Kraftstoffstand. Wenn Sie mit einem vollen Tank starten, können Sie Betriebsunterbrechungen vermeiden oder reduzieren.

Unterbrechungen zum Tanken.

Überprüfen Sie die von diesem Motor angetriebene Ausrüstung

Lesen Sie die Anweisungen, die dem von diesem Motor angetriebenen Gerät beiliegen, um Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.

und Verfahren, die vor dem Starten des Motors befolgt werden sollten.

## 5. BETRIEB

### VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB

Bevor Sie den Motor zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE INFORMATIONEN und das Kapitel VOR DEM BETRIEB.

### **WARNING**

Kohlenmonoxid ist giftig. Das Einatmen kann

Bewusstlosigkeit und sogar den Tod zur Folge haben.

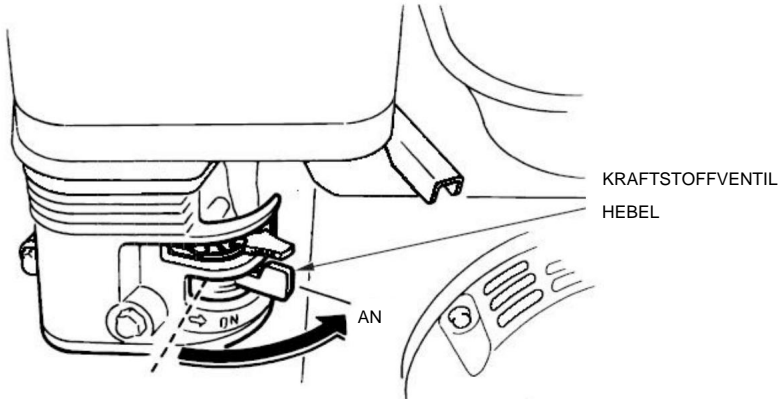
Vermeiden Sie alle Bereiche oder Aktivitäten, die Sie aussetzen

Kohlenmonoxid.

Lesen Sie die Anweisungen, die dem von diesem Motor angetriebenen Gerät beiliegen, um  
Vorsichtsmaßnahmen, die beim Starten, Abschalten und Betrieb des Motors beachtet werden sollten.

## STARTEN DES MOTORS

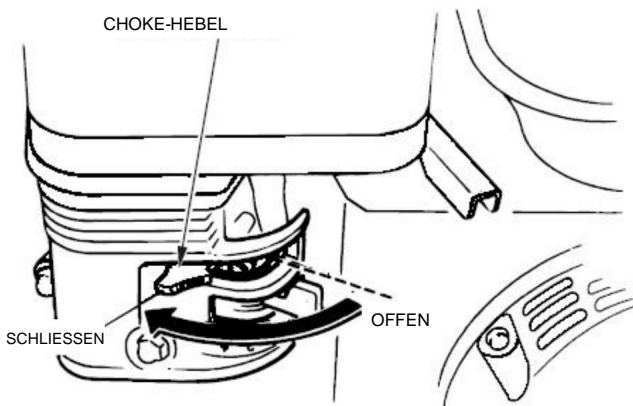
1. Den Kraftstoffhahnhebel in die Position „ON“ bringen.



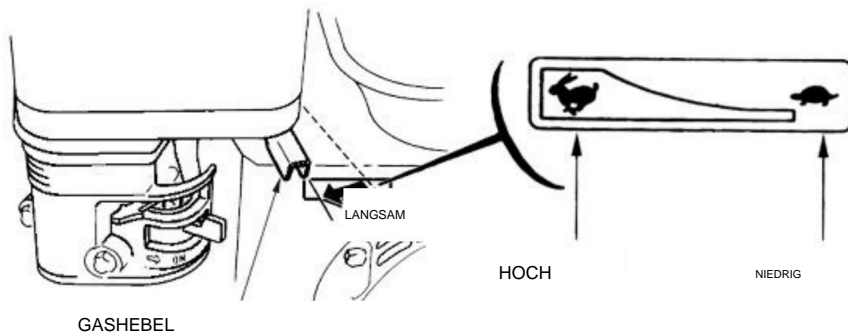
2. Um einen kalten Motor zu starten, bewegen Sie den Chokehebel in die Position „GESCHLOSSEN“.

Lassen Sie den Chokehebel in der Position „OFFEN“, um einen warmen Motor neu zu starten.

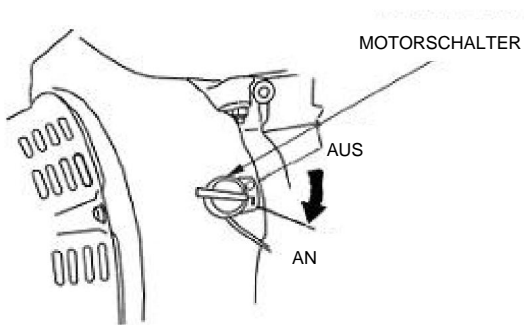
Einige Motoranwendungen verwenden eine ferngesteuerte Choke-Steuerung anstelle der am Motor montierten Chokehebel hier abgebildet.



3. Bewegen Sie den Gashebel von der Position SLOW etwa 1/3 des Weges in Richtung FAST-Position. Bei einigen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten, am Motor montierten Gashebels eine fernmontierte Gassteuerung verwendet.



4. Drehen Sie den Motorschalter auf die Position „ON“.

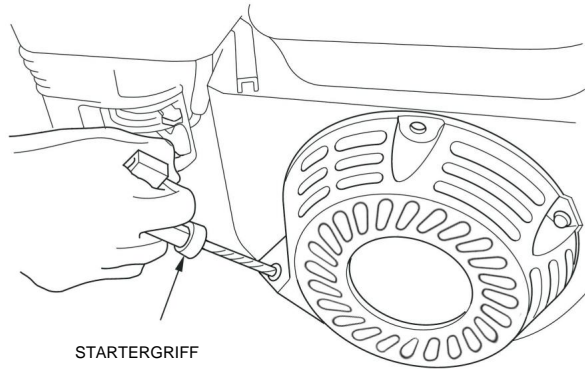


5. Den Anlasser betätigen.

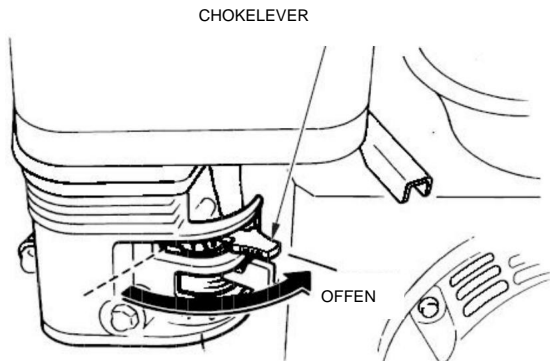
Seilzugstarter (alle Motortypen):

Ziehen Sie leicht am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann kräftig.

Den Startergriff vorsichtig zurückführen.



6. Wenn der Chochebel zum Starten des Motors in die Position GESCHLOSSEN gebracht wurde, bewegen Sie ihn langsam in die OFFENE Position, während der Motor warm wird.

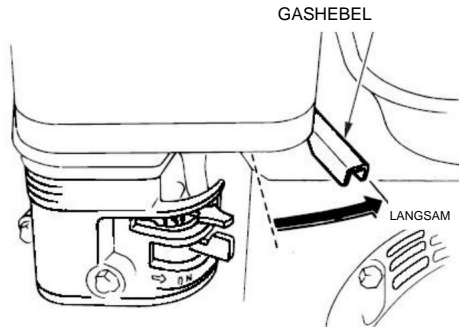


## STOPPEN DES MOTORS

Um den Motor im Notfall zu stoppen, drehen Sie den Motorschalter in die Position OFF. Gehen Sie unter normalen Bedingungen folgendermaßen vor.

1. Bewegen Sie den Gashebel in die Position LANGSAM.

Bei manchen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten, am Motor montierten Gashebels eine entfernt montierte Gashebelsteuerung verwendet.



## 6. WARTUNG

**DIE WICHTIGKEIT DER WARTUNG** Eine gute

Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich. Sie trägt auch zur Reduzierung der Luftverschmutzung bei.

### **⚠ WARNING**

Eine unsachgemäße Wartung dieses Motors oder das Versäumnis, ein Problem vor der Inbetriebnahme zu beheben, kann zu einer Fehlfunktion führen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Befolgen Sie stets die Inspektions- und Wartungsempfehlungen und -pläne in dieser Bedienungsanleitung.

Handbuch.

Damit Sie Ihren Motor richtig pflegen können, finden Sie auf den folgenden Seiten einen Wartungsplan, Verfahren zur routinemäßigen Inspektion und einfache Wartungsverfahren mit einfachen Handwerkzeugen. Weitere

Servicearbeiten, die schwieriger sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, sollten am besten von Fachleuten durchgeführt werden.

und werden normalerweise von einem Techniker oder einem anderen qualifizierten Mechaniker durchgeführt.

Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie jedoch Ihren

Motor unter ungewöhnlichen Bedingungen, wie z. B. anhaltendem Betrieb mit hoher Last oder hohen Temperaturen, oder

Wenn Sie das Gerät in ungewöhnlich feuchten oder staubigen Umgebungen verwenden, wenden Sie sich für Ihre individuellen Anforderungen an Ihren Fachhändler.

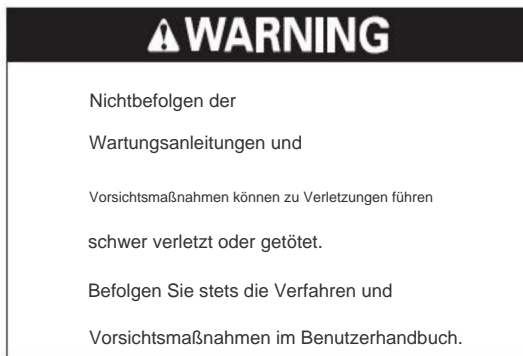
und Benutzerempfehlungen.

## WARTUNGSSICHERHEIT

Einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen sind wie folgt: Wir können Sie jedoch nicht warnen vor

jede denkbare Gefahr, die bei der Durchführung von Wartungsarbeiten entstehen kann. Nur Sie können entscheiden, ob

oder nicht, sollten Sie eine bestimmte Aufgabe ausführen.



### Sicherheitsvorkehrungen

• Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen. Dadurch

mehrere potenzielle Gefahren:

• Kohlenmonoxidvergiftung durch Motorabgase.

Sorgen Sie beim Betrieb des Motors immer für ausreichende Belüftung. • Verbrennungen durch heiße Teile.

Lassen Sie Motor und Auspuffanlage vor dem Berühren abkühlen. • Verletzung

durch bewegliche Teile.

Lassen Sie den Motor nicht laufen, es sei denn, Sie werden dazu aufgefordert.

• Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie beginnen, und stellen Sie sicher, dass Sie über die erforderlichen Werkzeuge und Fähigkeiten verfügen. •

Um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu verringern, seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit Benzin arbeiten. Verwenden Sie



Reinigen Sie die Teile nur mit einem nicht entflammaren Lösungsmittel, nicht mit Benzin. Halten Sie Zigaretten, Funken und

Flammen weg von allen Brennstoffaspekten

Denken Sie daran, dass Ihr Servicehändler Ihren Motor am besten kennt und bestens ausgerüstet ist, um

und reparieren Sie es.

Um die beste Qualität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, verwenden Sie nur neue, originale Teile oder gleichwertige Teile für

Reparatur und Austausch.

## WARTUNGSPLAN

### • Emissionsrelevante Artikel.

REGULAR SERVICEZEITRAUM			Jede <small>verwenden</small>	Der erste Monat oder 20 Std.	Alle 3 Monate oder 50 Std.	Alle 6 Monate oder 100 Std.	Jeder Jahr oder 300 Std.
Wird in jedem angegebenen Monat durchgeführt oder Betriebsstundenintervall, je nachdem, kommt zuerst.							
ARTIKEL							
•	Motoröl	Füllstand prüfen •					
		Ändern		•		•	
•	Luftfilter	Überprüfen	•				
		Sauber			•(1)		
		Ersetzen					••
•	Sedimentbehälter	Sauber				•	
•	Zündkerze	Kontrollieren-Reinigen				•	
		Ersetzen					•
	Funkenfänger (optionale Teile)	Sauber				•	
•	Leerlaufdrehzahl	Prüfen-Anpassen					•(2)
•	• Ventilspiel prüfen-einstellen						•(2)
•	Kraftstofftank und Sieb	Sauber					•(2)
•	Verbrennung Kammer	Sauber	Nach jeweils 300 Std. (2)				
•	Kraftstoffleitung	Überprüfen	Alle 2 Jahre (ggf. ersetzen) (2)				

• Emissionsrelevante Artikel.

• Ersetzen Sie nur den Papierelementtyp.

(1) Bei Einsatz in staubigen Bereichen häufiger warten.

• Diese Teile sollten von Ihrem Fachhändler gewartet werden, es sei denn, Sie verfügen über die entsprechenden Werkzeuge und mechanische Kenntnisse. Informationen zu Wartungsverfahren finden Sie im Handbuch.

Tanken

Kraftstofftankkapazität

160F/P: 2,5 Liter

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3,6 l

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3,6 l

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6,0 l

177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6,0 L

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6,5 l

Bei abgestelltem Motor den Tankdeckel abnehmen und den Kraftstoffstand prüfen. Den Tank auffüllen, wenn der

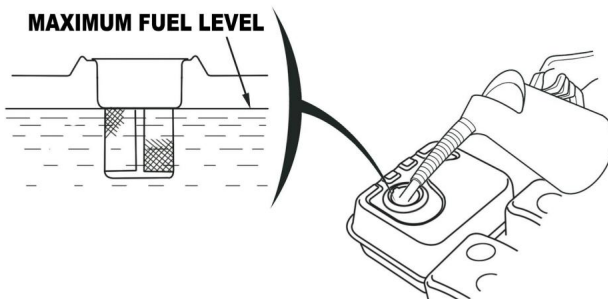
Der Kraftstoffstand ist niedrig.

**⚠ WARNING**

Benzin ist leicht entzündlich und explosiv. Sie können Verbrennungen erleiden oder

Beim Umgang mit Kraftstoff besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. • Stellen Sie den Motor ab und halten Sie Hitze, Funken und Flammen fern.

• Hantieren Sie mit Kraftstoff nur im Freien. • Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.



Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich, bevor Sie den Motor starten. Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn zum Abkühlen. Tanken Sie dann vorsichtig, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Tanken Sie nicht über die Kante des Kraftstoffsiebs hinaus.

Nach dem Tanken den Tankdeckel wieder fest verschließen.

Tanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, wo Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können. Tanken Sie dann vorsichtig, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Füllen Sie nicht über die Kante des Kraftstofffilters hinaus. Ziehen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken fest an.

Verschütteter Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar, er verursacht auch Umweltschäden. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.

## BEACHTEN

Kraftstoff kann Lack und Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Schäden durch verschütteten Kraftstoff verursachte Schäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

## KRAFTSTOFFEMPFEHLUNGEN

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 86 oder höher.

Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zugelassen. Bleifreies Benzin erzeugt weniger entfernt Ablagerungen im Motor und an den Zündkerzen und verlängert die Lebensdauer der Abgasanlage.

Verwenden Sie niemals abgestandenes oder verunreinigtes Benzin oder ein Öl-Benzingemisch. Vermeiden Sie außerdem, dass Schmutz Wasser im Kraftstofftank.

Gelegentlich hören Sie möglicherweise ein leichtes „Funkenklopfen“ oder „Pingen“ (metallisches Klopfgeräusch) während Betrieb unter hoher Belastung. Dies ist kein Grund zur Besorgnis.

Wenn bei konstanter Drehzahl und unterdurchschnittlicher Belastung ein Klopfen oder Klingeln auftritt, wechseln Sie die Marke des Benzin. Wenn das Klopfen oder Klingeln weiterhin auftritt, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.

## BEACHTEN

Wenn der Motor ständig mit Klopfen oder Klingeln läuft, kann dies zu Motorschäden führen.

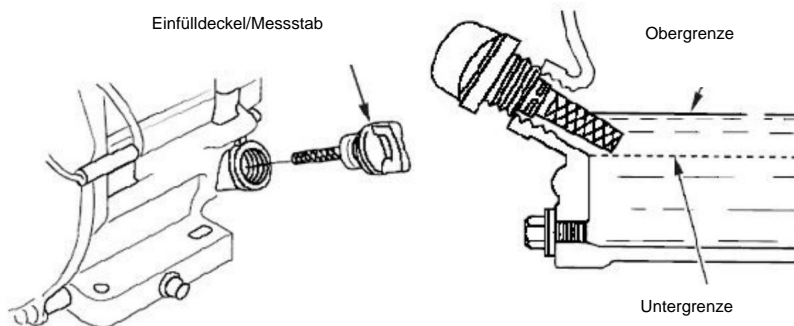
Das Betreiben des Motors mit ständigem Klopfen oder Klingeln gilt als Fehlgebrauch und die

Die eingeschränkte Garantie des Händlers deckt keine Teile ab, die durch Missbrauch beschädigt wurden.

## Motorölstand prüfen

Überprüfen Sie den Motorölstand bei abgestelltem und waagrecht stehendem Motor.

1. Den Einfülldeckel/Messstab abnehmen und sauber wischen.



2. Den Ölmesstab einführen und herausziehen, ohne ihn in den Einfüllstutzen zu schrauben. Den Ölstand prüfen auf dem Ölmesstab angezeigt.
3. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie den Rand der Öleinfüllöffnung mit dem empfohlenen Öl.
4. Den Einfülldeckel/Messstab fest anschrauben.

**HINWEIS:** Das Betreiben des Motors mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.

### Schaden.

Das Ölwarnsystem (bei allen Motortypen) stoppt den Motor automatisch, bevor das Öl

Der Ölstand fällt unter die Sicherheitsgrenze. Um jedoch die Unerwünschtheiten eines unerwarteten Abschaltens zu vermeiden, sollten Sie vor dem Starten immer den Motorölstand prüfen.

### MOTORÖLWECHSEL

Lassen Sie das Altöl ab, während der Motor warm ist. Warmes Öl läuft schnell und vollständig ab.

1. Einen geeigneten Behälter unter den Motor stellen, um das Altöl aufzufangen, und dann den Einfüllstutzen entfernen.

Deckel/Messstab und Ablassschraube.

2. Lassen Sie das Altöl vollständig ablaufen, setzen Sie anschließend die Ablassschraube wieder ein und ziehen Sie sie gut fest.

Bitte entsorgen Sie Altöl umweltgerecht. Wir

Wir empfehlen Ihnen, Altöl in einem verschlossenen Behälter bei Ihrem örtlichen Recyclinghof oder Ihrer Tankstelle abzugeben.

Rückgewinnung. Werfen Sie es nicht in den Müll; gießen Sie es auf den Boden oder in den Abfluss.

3. Wenn der Motor waagrecht steht, füllen Sie den äußeren Rand der Öleinfüllöffnung mit dem empfohlenen Öl.

Motorölfüllmengen:

160F/P: 0,63 US-qt (0,6 l)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0,63 US-qt (0,60 l)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1,2 US-qt (1,1 l)

173/177 F/P(D)-C, 182/188F/P(D)-D: 1,2 US-qt (1,1 l)

Der Betrieb des Motors mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.

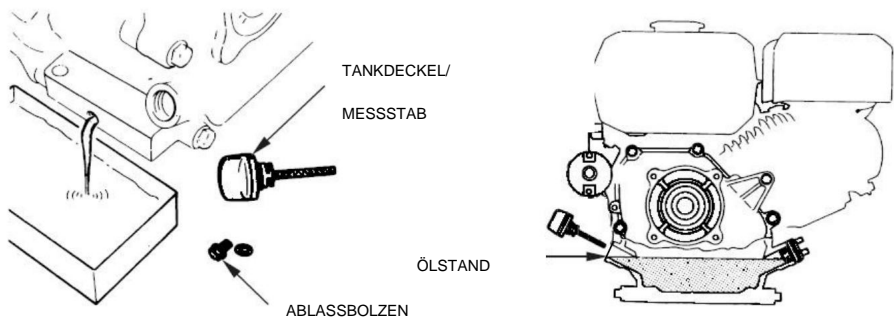
Das Ölwarnsystem (bei allen Motortypen) stoppt den Motor automatisch, bevor das Öl

Der Pegel fällt unter die Sicherheitsgrenze.

Um jedoch die Unannehmlichkeiten eines unerwarteten Herunterfahrens zu vermeiden, füllen Sie bis zur Obergrenze und überprüfen Sie

Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand.

4. Den Einfülldeckel/Messstab fest anschrauben.

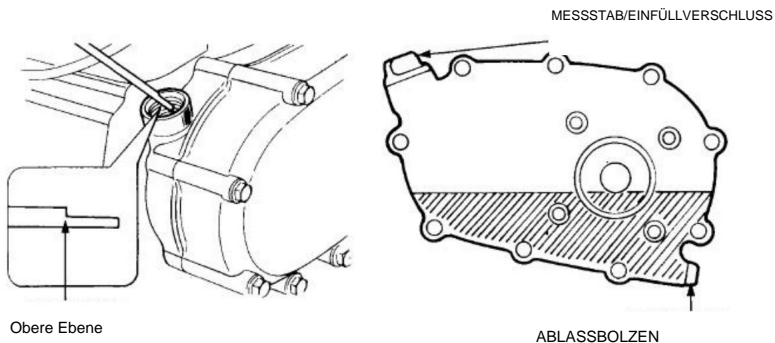


UNTERSETZUNGSGETRIEBEÖL (Nur bei entsprechend ausgestatteten Modellen)

<1/2-Untersetzung mit automatischer Fliehkraftkupplung>

1. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel und wischen Sie den Ölmesstab sauber.
2. Den Ölmesstab in den Einfüllstutzen einführen, aber nicht einschrauben.
3. Wenn der Pegel niedrig ist, füllen Sie bis zur oberen Füllstandsmarkierung das gleiche Öl auf, das für den Motor empfohlen wird.

Ölkapazität von 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 ccm

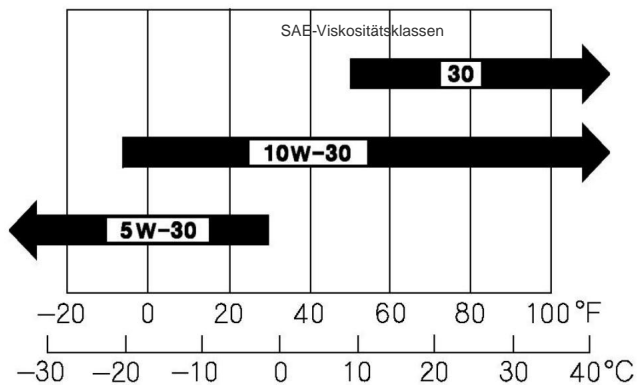


## Wartung Ihres Motors

### MOTORÖLEMPFEHLUNGEN

Öl ist ein wichtiger Faktor, der Leistung und Lebensdauer beeinflusst. Verwenden Sie 4-Takt-Autowaschmittel Öl.

Für den allgemeinen Gebrauch wird SAE 10W-30 empfohlen. Andere in der Tabelle angegebene Viskositäten können verwendet werden, wenn die Durchschnittstemperatur in Ihrer Region im empfohlenen Bereich liegt.



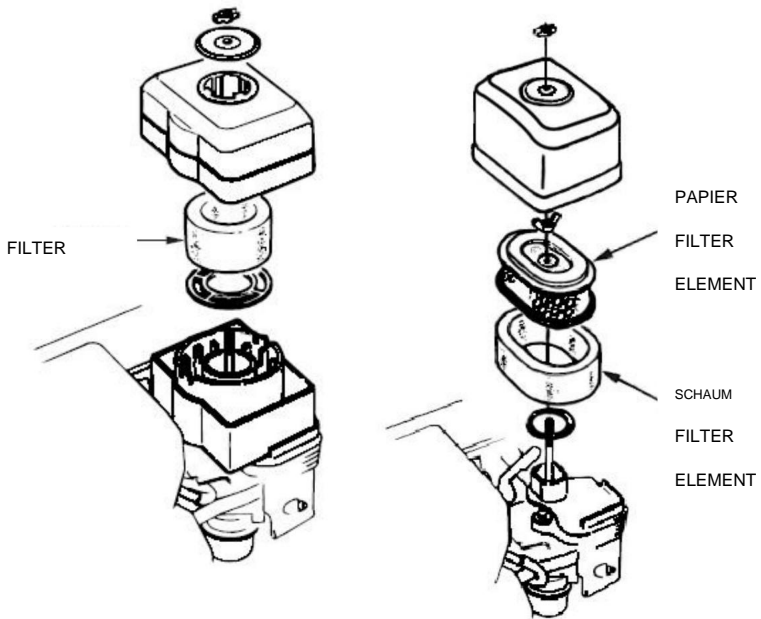
UMGEBUNGSTEMPERATUR

Die SAE-Ölviskosität und Serviceklassifizierung finden Sie auf dem API-Etikett auf dem Ölbehälter. Wir empfehlen die Verwendung von API SERVICE-Öl der Kategorie SE oder SF.

#### LUFTFILTERPRÜFUNG

Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung und prüfen Sie den Filter. Reinigen oder ersetzen Sie verschmutzte

Filterelemente. Ersetzen Sie beschädigte Filterelemente immer. Wenn ein Ölbadluftfilter vorhanden ist, prüfen Sie auch den Öl



#### LUFTFILTERWARTUNG Ein

verschmutzter Luftfilter schränkt den Luftstrom zum Vergaser ein und verringert die Motorleistung.

Wenn Sie den Motor in staubigen Umgebungen betreiben, reinigen Sie den Luftfilter häufiger als im WARTUNGSPLAN angegeben.

#### HINWEIS:

Wenn der Motor ohne Luftfilter oder mit einem beschädigten Luftfilter betrieben wird, kann Schmutz in den Motor gelangen, was zu schnellem Motorverschleiß führt. Diese Art von Schäden sind von der beschränkten Garantie des Händlers nicht abgedeckt.

## Doppelfilterelement-Typen

1. Entfernen Sie die Flügelmutter vom Luftfilter

abdecken und entfernen

die Luftfilterabdeckung.

2. Entfernen Sie die Flügelmutter vom Luftfilter und

Filter entfernen.

3. Entfernen Sie den Schaumstofffilter vom Papierfilter.

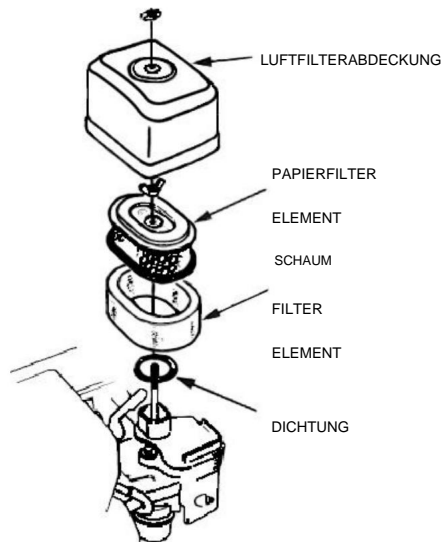
4. Überprüfen Sie beide Luftfilterelemente und ersetzen Sie sie

Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Ersetzen Sie immer das Papier

Filterelement im geplanten Intervall.

5. Reinigen Sie die Luftfilterelemente, wenn sie

wiederverwendet.



Papierluftfilterelement: Klopfen Sie das Filterelement mehrmals auf eine harte Oberfläche, um Schmutz zu entfernen, oder

Blasen Sie Druckluft (nicht über 30 psi (207 kPa)) von innen durch das Filterelement.

Versuchen Sie niemals, Schmutz abzubürsten. Durch das Bürsten bleibt der Schmutz in den Fasern stecken.

Schaumstoff-Luftfilterelement: In warmem Seifenwasser reinigen, abspülen und gründlich trocknen lassen. Oder reinigen in

einem nicht brennbaren Lösungsmittel und lassen Sie es trocknen. Tauchen Sie das Filterelement in sauberes Motoröl und drücken Sie es aus.

überschüssiges Öl entfernen. Der Motor raucht beim Starten, wenn zu viel Öl im Schaum verbleibt.

6. Wischen Sie den Schmutz im Inneren des Luftfilters ab und decken Sie ihn mit einem feuchten Lappen ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz

in den Luftkanal gelangen, der zum Vergaser führt.

7. Legen Sie das Schaumstoff-Luftfilterelement über das Papierelement und bauen Sie den zusammengebauten Luftfilter wieder ein.

Stellen Sie sicher, dass die Dichtung unter dem Luftfilter richtig sitzt. Ziehen Sie die Flügelmutter des Luftfilters fest an.

8. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung an und ziehen Sie die Flügelmutter der Abdeckung fest an.

## Ölbad-Typ

1. Entfernen Sie die Flügelmutter und nehmen Sie die Luftfilterkappe und die Abdeckung ab.

2. Nehmen Sie den Luftfilter aus der Abdeckung, waschen Sie den Deckel und den Filter in warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn ab und

gründlich trocknen lassen. Oder in einem nicht brennbaren Lösungsmittel reinigen und trocknen lassen.



3. Tauchen Sie den Filter in sauberes Motoröl und drücken Sie das überschüssige Öl aus. Der Motor raucht, wenn zu

Es bleibt viel Öl im Schaum zurück.

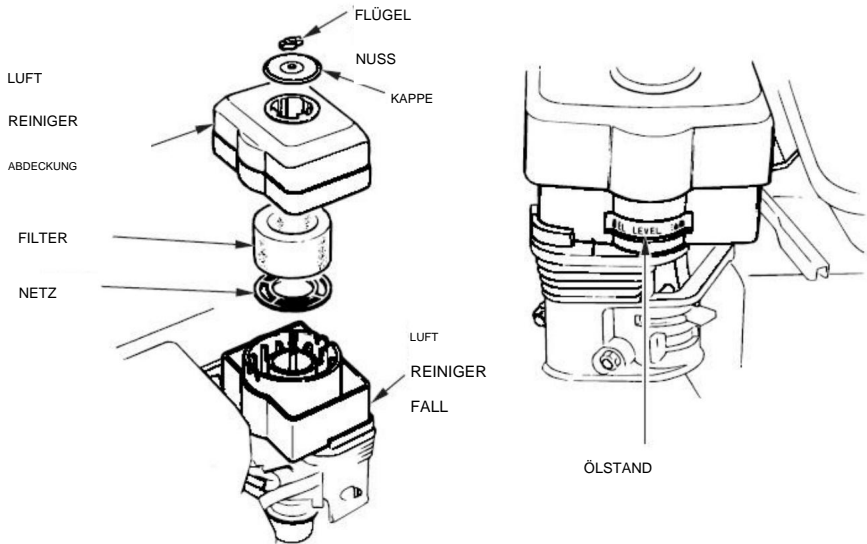
4. Das Altöl aus dem Luftfiltergehäuse entleeren, eventuell angesammelten Schmutz mit einem

Lösungsmittel und trocknen Sie das Gehäuse.

5. Füllen Sie das Luftfiltergehäuse bis zur Markierung „ÖLSTAND“ mit dem gleichen Öl, das für

der Motor. Ölkapazität: 2,0 US oz (60 cm<sup>3</sup>)

6. Bauen Sie den Luftfilter wieder zusammen und ziehen Sie die Flügelmutter fest an.



#### REINIGUNG DES SEDIMENTBECHERS

1. Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „AUS“ und entfernen Sie dann den Kraftstoffsedimentbehälter und den O-Ring.

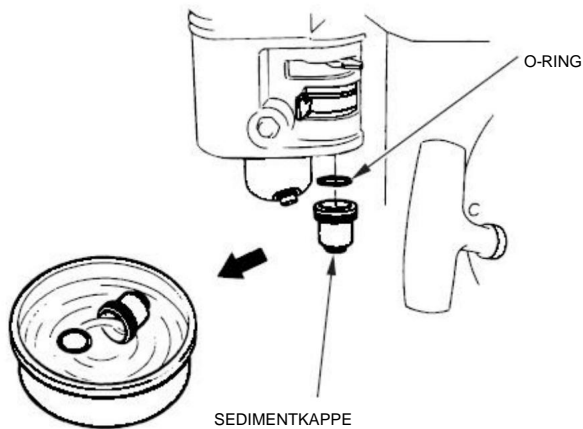
**⚠ WARNING**

Benzin ist leicht entzündlich und explosiv.

Sie können Verbrennungen oder schwere Verletzungen erleiden  
beim Umgang mit Kraftstoff.

ÿ Hitze, Funken und Flammen fernhalten. ÿ Mit Kraftstoff nur  
im Freien umgehen. ÿ Verschüttetes sofort  
aufwischen.

2. Waschen Sie den Sedimentbehälter und den O-Ring in einem nicht brennbaren Lösungsmittel und trocknen Sie sie gründlich.
3. Setzen Sie den O-Ring in das Kraftstoffventil ein und installieren Sie den Schmutzwasserbecher. Ziehen Sie den Schmutzwasserbecher fest.  
sicher.
4. Stellen Sie das Kraftstoffventil auf ON und prüfen Sie, ob es Undichtigkeiten gibt. Ersetzen Sie den O-Ring, falls vorhanden.  
Leckage.



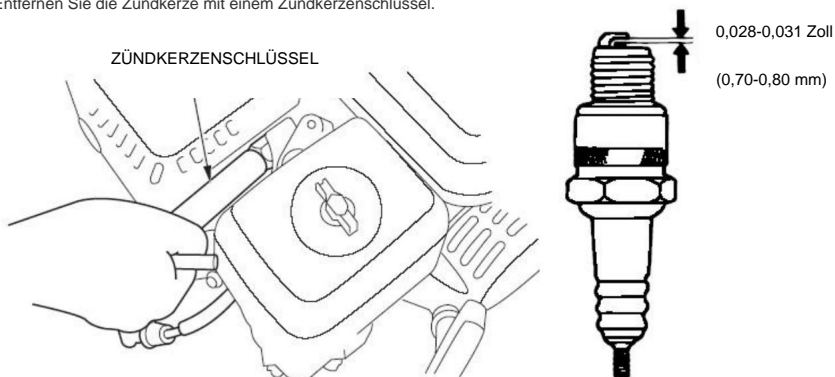
#### ZÜNDKERZENSERVICE

Empfohlene Zündkerzen: F7RTC oder andere gleichwertige.

#### BEACHTEN

Eine falsche Zündkerze dürfen Motorschäden verursachen.

1. Nehmen Sie die Zündkerzenkappe ab und entfernen Sie sämtlichen Schmutz aus dem Bereich der Zündkerze.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.



3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie sie, wenn die Elektroden abgenutzt sind oder der Isolator Risse aufweist oder angeschlagen.

4. Messen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze mit einem geeigneten Messgerät.

Der Abstand sollte 0,70 - 0,80 mm (0,028 - 0,031 Zoll) betragen. Korrigieren Sie den Abstand ggf. durch

Biegen Sie die Seitenelektrode vorsichtig.

5. Bauen Sie die Zündkerze vorsichtig per Hand ein, um ein Überdrehen der Gewinde zu vermeiden.

6. Nachdem die Zündkerze richtig sitzt, ziehen Sie sie mit einem Zündkerzenschlüssel fest, um das Wasser zu komprimieren.

Beim erneuten Einbau der gebrauchten Zündkerze ziehen Sie diese um eine Achtel- bis Vierteldrehung fest, nachdem die Zündkerze richtig sitzt.

Beim Einbau einer neuen Zündkerze ziehen Sie die Zündkerze um eine halbe Umdrehung fest, nachdem die Zündkerze richtig sitzt.

## BEACHTEN

Eine lockere Zündkerze kann zu einer Überhitzung und einem Motorschaden führen.

Durch zu festes Anziehen der Zündkerze können die Gewinde im Zylinderkopf beschädigt werden.

7. Setzen Sie die Zündkerzenkappe auf.

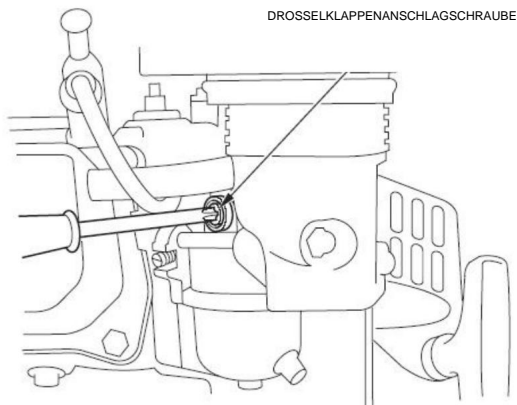
## LEERLAUFDREHZAHLEINSTELLUNG

1. Starten Sie den Motor im Freien und lassen Sie ihn auf Betriebstemperatur erwärmen.

2. Bewegen Sie den Gashebel in die langsamste Position.

3. Drehen Sie die Drosselklappenanschlagschraube, um die Standardleerlaufdrehzahl zu erreichen.

Standard-Leerlaufdrehzahl:  $1.400 \pm 150$  U/min



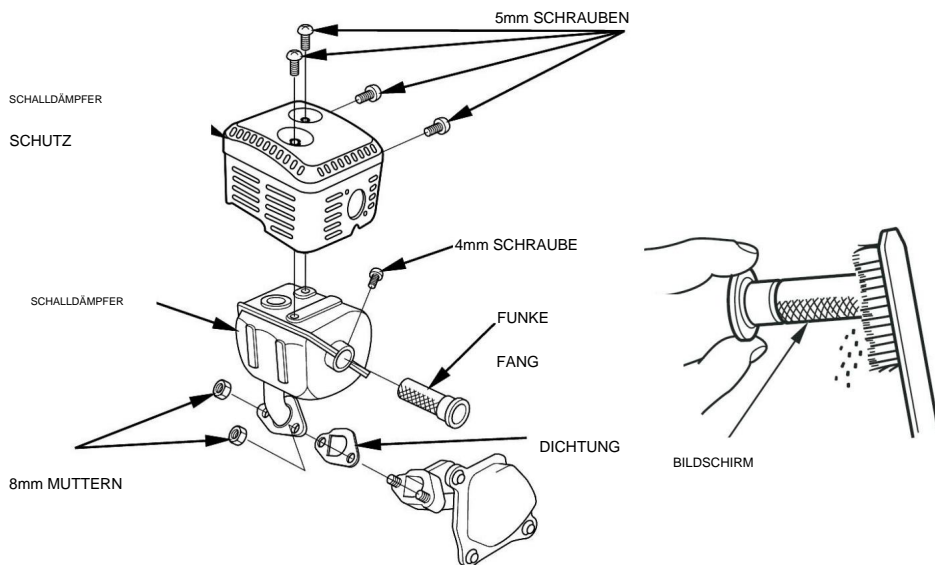
### FUNKENFANG-SERVICE (optionale Ausstattung)

Ihr Motor ist werkseitig nicht mit einem Funkenfänger ausgestattet. In einigen Gegenden ist der Betrieb einer Maschine ohne Funkenfänger illegal. Überprüfen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften. Ein Funkenfänger Der Überspannungsableiter ist bei autorisierten Servicehändlern erhältlich.

Damit der Funkenfänger wie vorgesehen funktioniert, muss er alle 100 Stunden gewartet werden.

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Schalldämpfer sehr heiß. Lassen Sie den Schalldämpfer abkühlen bevor Sie den Funkenfänger warten.

1. Entfernen Sie die drei 4-mm-Schrauben vom Abgasdeflektor und nehmen Sie den Deflektor ab.
2. Die vier 5 mm Schrauben vom Schalldämpferschutz lösen und den Schalldämpfer ausbauen.  
Schutz.
3. Entfernen Sie die 4 mm Schraube vom Funkenfänger und entfernen Sie den Funkenfänger vom der Schalldämpfer.



4. Entfernen Sie mit einer Bürste Kohlenstoffablagerungen vom Funkenschutzgitter.

Vermeiden Sie eine Beschädigung des Bildschirms.

Der Funkenfänger muss frei von Brüchen und Löchern sein. Ersetzen Sie den Funkenfänger, wenn er beschädigt.

5. Installieren Sie den Funkenfänger, den Schalldämpferschutz und den Auspuffdeflektor in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.

## 7. LAGERUNG/ TRANSPORT

### LAGERUNG IHRES MOTORS

#### Lagerungsvorbereitung

Damit Ihr Motor störungsfrei bleibt und sein gutes Aussehen behält, ist eine ordnungsgemäße Vorbereitung der Lagerung unerlässlich.

Die folgenden Schritte helfen dabei, Rost und Korrosion zu vermeiden, die die Funktion Ihres Motors beeinträchtigen und Aussehen und erleichtern den Start der Maschine nach der Lagerung.

#### Reinigung

Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen, bevor Sie

Reinigung. Reinigen Sie anschließend alle Außenflächen, beseitigen Sie beschädigte Lackierungen aus und streichen Sie andere Bereiche, die kann mit einem leichten Ölfilm rosten.

#### BEACHTEN

• Die Verwendung eines Gartenschlauchs oder eines Hochdruckreinigers kann Wasser in die Luft drücken

Luftfilter oder Schalldämpferöffnung. Wasser im Luftfilter trinkt den Luftfilter und

Wasser, das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer gelangt, kann in den Zylinder gelangen und verursachen Schaden.

• Wasser, das mit einem heißen Motor in Berührung kommt, kann zu Schäden führen. Wenn der Motor

Lassen Sie es vor dem Waschen mindestens eine halbe Stunde abkühlen.

#### Kraftstoff

#### HINZUFÜGEN EINES KRAFTSTOFFSTABILISATORS ZUR VERLÄNGERUNG DER LAGERHALTBARKEIT DES KRAFTSTOFFS

Wenn Sie einen Kraftstoffstabilisator hinzufügen, füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Benzin. Wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist, fördert die Luft im Tank die Verschlechterung des Kraftstoffs während der Lagerung. Wenn Sie einen Benzinstabilisator aufbewahren,

Behälter zum Auftanken, achten Sie darauf, dass dieser nur frisches Benzin enthält.

1. Fügen Sie den Kraftstoffstabilisator gemäß den Anweisungen des Herstellers hinzu.
2. Lassen Sie den Motor nach Zugabe eines Kraftstoffstabilisators 10 Minuten im Freien laufen, um sicherzustellen, dass

Im Vergaser wurde das unbehandelte Benzin durch behandeltes Benzin ersetzt.

3. Stellen Sie den Motor ab und stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „AUS“.

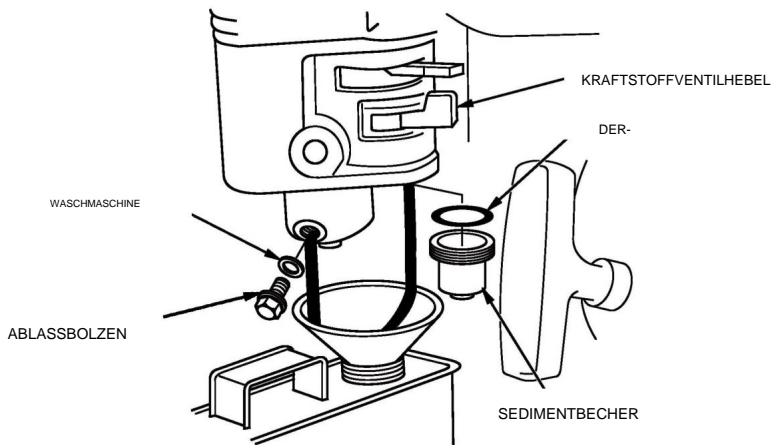
## ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASER

1. Einen zugelassenen Benzinkanister unter den Vergaser stellen und einen Trichter verwenden, um

verschütteter Kraftstoff.

2. Entfernen Sie die Vergaser-Ablassschraube und den Ablagerungsbecher und bewegen Sie dann den Kraftstoffventilhebel in die Stellung ON.

Position.



3. Nachdem der gesamte Kraftstoff in den Behälter abgelassen wurde, setzen Sie die Ablassschraube wieder ein und Becher. Ziehen Sie sie gut fest.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung

1. Motoröl wechseln.

2. Entfernen Sie die Zündkerzen.

3. Gießen Sie einen Esslöffel (5–10yc) sauberes Motoröl in den Zylinder.

4. Ziehen Sie mehrmals am Starterseil, um das Öl im Zylinder zu verteilen.

5. Bauen Sie die Zündkerzen wieder ein.

6. Ziehen Sie das Starterseil langsam, bis Sie einen Widerstand spüren. Dadurch werden die Ventile geschlossen, sodass Feuchtigkeit

kann nicht in den Motorzylinder gelangen. Führen Sie das Starterseil vorsichtig zurück.

Wenn Ihr Motor mit Benzin im Kraftstofftank und Vergaser gelagert wird, ist es wichtig,

die Gefahr der Entzündung von Benzindämpfen. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerbereich abseits von

Geräte, die mit einer Flamme betrieben werden, wie z. B. ein Ofen, ein Warmwasserbereiter oder ein Wäschetrockner. Vermeiden Sie außerdem Bereiche mit funkenzeugenden Elektromotoren oder Bereichen, in denen Elektrowerkzeuge betrieben werden.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit, da diese Rost und Korrosion begünstigt.

Sofern der gesamte Kraftstoff nicht aus dem Kraftstofftank abgelassen wurde, lassen Sie den Kraftstoffhahnhebel in der Position OFF (AUS).

um die Möglichkeit eines Kraftstofflecks zu verringern.

Positionieren Sie das Gerät so, dass der Motor waagrecht steht. Ein Kippen kann zu Kraftstoff- oder Öllecks führen.

Wenn Motor und Auspuff abgekühlt sind, decken Sie den Motor ab, um Staub fernzuhalten. Ein heißer Motor und

Abgassystem kann einige Materialien entzünden oder schmelzen. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz.

Eine nicht poröse Abdeckung fängt Feuchtigkeit rund um den Motor ein und fördert so Rost und Korrosion.

Wenn Sie eine Batterie für einen Elektrostarter haben, laden Sie die Batterie einmal im Monat auf, während der

Motor eingelagert ist. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.

## Auslagerung

Überprüfen Sie Ihren Motor wie im Kapitel „PRÜFUNG VOR DEM BETRIEB“ beschrieben.

Füllen Sie den Tank mit frischem Benzin, wenn der Kraftstoff während der Lagerungsvorbereitung abgelassen wurde. Wenn Sie einen

Wenn Sie einen Benzinkanister zum Auftanken verwenden, achten Sie darauf, dass er nur frisches Benzin enthält. Benzin oxidiert und

verschlechtert sich mit der Zeit, was zu Startschwierigkeiten führt.

Der Motor kann beim Starten kurzzeitig rauchen, wenn die Zylinder während der Lagerung mit Öl beschichtet sind.

Vorbereitung. Das ist normal.

### TRANSPORT

Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie die motorbetriebene Ausrüstung auf das

Transportfahrzeug laden. Ein heißer Motor und ein heißes Auspuffsystem können Sie verbrennen und

kann einige Materialien entzünden.

Halten Sie den Motor beim Transport waagrecht, um die Möglichkeit eines Kraftstofflecks zu verringern.

Ventilhebel in die Position OFF

## 8.FEHLERSUCHE

Der Motor wird NICHT	Mögliche Ursache	Korrektur
STARTEN 1. Elektro  Beginn:  Batterie prüfen	Batterie entladen.	Batterie aufladen.
2. Kontrolle prüfen  Positionen.	Kraftstoffventil AUS.	Den Hebel auf „ON“ stellen.
	Choke OFFEN.	Bewegen Sie den Hebel in die Position „SCHLIESSEN“, sofern der Motor nicht ist warm.
	Motorschalter AUS.	Den Motorschalter auf ON stellen.
3. Kraftstoff prüfen.	Kein Kraftstoff mehr.	Tanken
	Schlechter Kraftstoff; Motor ohne Aufbereitung oder Ablassen von Benzin oder mit schlechtem Benzin getankt.	Kraftstofftank und Vergaser entleeren.  Tanken Sie frisches Benzin.
4. Entfernen und  Funken prüfen  Stecker.	Zündkerzen sind defekt, verschmutzt oder falsch eingestellter Abstand.	Den Abstand der Zündkerzen prüfen oder die Zündkerzen austauschen.
	Zündkerzen sind nass mit Kraftstoff (überflutet Motor).	Zündkerzen trocknen und wieder einbauen. Motor mit Gashebel in SCHNELL Position.
5. Bringen Sie den Motor zu einem  autorisiert  Wartung  Händler, oder wenden Sie sich  auf manuell.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaser  Fehlfunktion, Zündstörung, Ventil  stecken geblieben usw.	Ersetzen oder reparieren Sie defekte  Komponenten nach Bedarf.

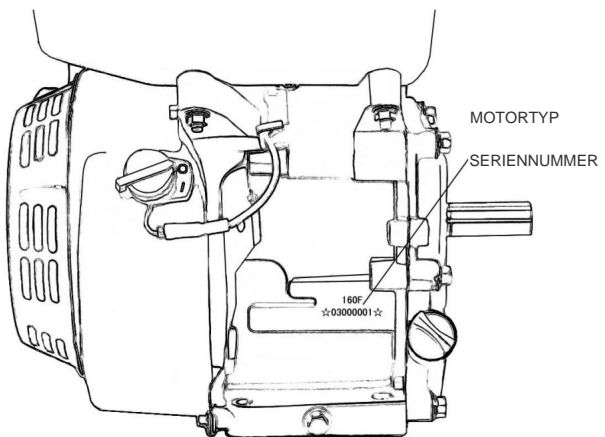


Dem Motor fehlt die Leistung	Mögliche Ursache	Korrektur
1. Luftfilter prüfen	Filterelement(e) verstopft.	Filter reinigen oder ersetzen Element(e).
2. Kraftstoff prüfen.	Kein Kraftstoff mehr.	Tanken
	Schlechter Kraftstoff; Motor ohne Aufbereitung oder Ablassen von Benzin oder mit schlechtem Benzin getankt.	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Tanken Sie frisches Benzin.
3. Takeengine Toan autorisierter Kundendienst Händler oder wenden Sie sich an Handbuch.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaser Fehlfunktion, Zündung Fehlfunktion, Ventil klemmt usw.	Ersetzen oder reparieren Sie defekte Komponenten nach Bedarf.

## 9. TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN

### TECHNISCHE DATEN

Position der Seriennummer



Notieren Sie die Seriennummer des Motors im folgenden Feld. Sie benötigen diese Seriennummer, wenn bei der Bestellung von Teilen und bei technischen Fragen oder Garantieforderungen.

Motorseriennummer: \_\_\_\_\_

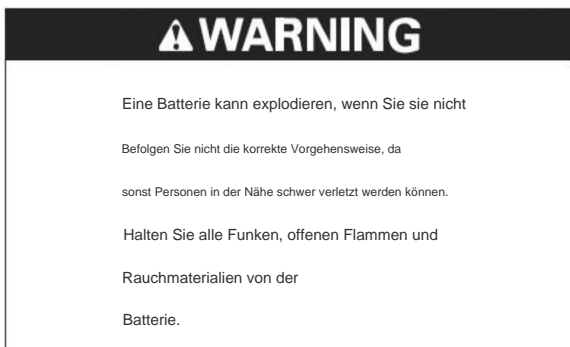
Batterieanschlüsse für Elektrostarter

Verwenden Sie eine 12-Volt-Batterie mit einer Amperestundenleistung von mindestens 18 Ah.

Achten Sie darauf, die Batterie nicht mit vertauschter Polarität anzuschließen, da dies zu einem Kurzschluss der Batterie führt.

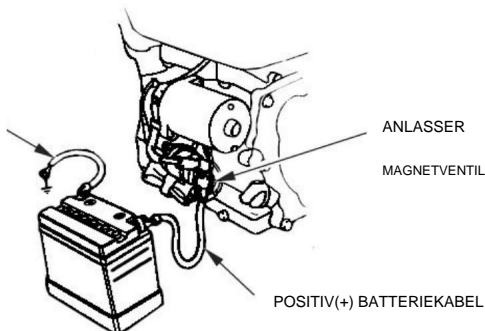
Ladesystem. Schließen Sie immer das positive (+) Batteriekabel an den Batteriepol an, bevor Sie

Schließen Sie das negative (-) Batteriekabel an, damit Ihre Werkzeuge keinen Kurzschluss verursachen können, wenn sie ein geerdetes Teil, während Sie das positive (+) Ende des Batteriekabels festziehen.



1. Schließen Sie das Pluskabel (+) der Batterie wie gezeigt an den Anschluss des Anlassermagnetschalters an.
2. Verbinden Sie das Massekabel (-) der Batterie mit einer Motorbefestigungsschraube, einer Rahmenschraube oder einem anderen guten Masseanschluss des Motors.
3. Schließen Sie das Pluskabel (+) der Batterie wie gezeigt an den Pluspol (+) der Batterie an.
4. Schließen Sie das Massekabel (-) der Batterie wie gezeigt an den Masseanschluss (-) der Batterie an.
5. Die Anschlussklemmen und Kabelenden mit Fett bestreichen.

NEGATIVE(-) BATTERIE  
KABEL



Fernbedienungsgestänge Die

Gas- und Choke-Steuerhebel sind mit Löchern für die optionale Kabelbefestigung versehen. Die folgenden Abbildungen zeigen Installationsbeispiele für ein Volldrahtkabel und ein flexibles, geflochtenes Drahtkabel. Fügen Sie wie gezeigt eine Rückholfeder mit einem flexiblen, geflochtenen Drahtkabel hinzu.

Beim Betätigen des Gashebels mit einer fernmontierten Steuerung muss die Reibungsmutter des Gashebels gelöst werden.

160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

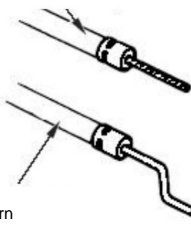
Ferngesteuertes Gasgestänge

GASHEBEL

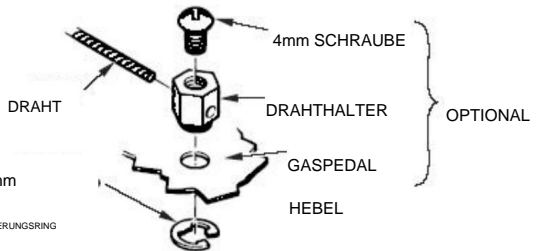
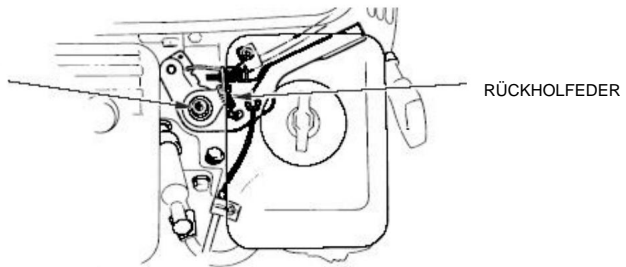
GELENKMUTTER

Flexible

Drahtseelenbefestigung

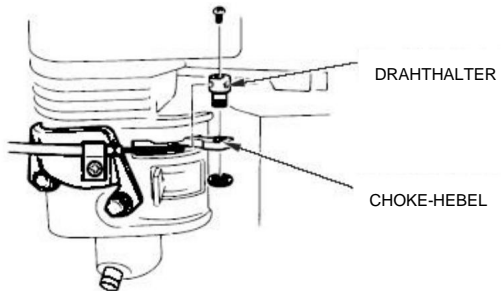


Massiver Drahtkern



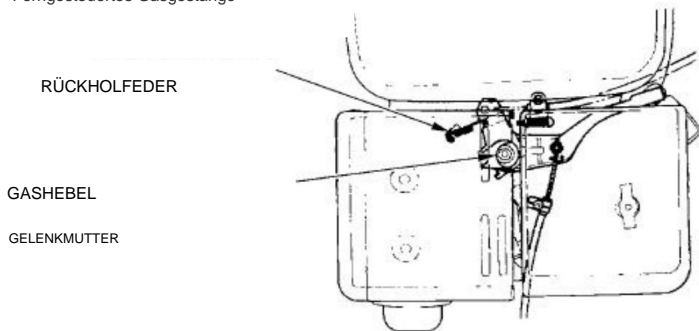
Montage

FERNBEDIENUNG FÜR CHOKE



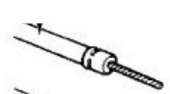
173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

Ferngesteuertes Gasgestänge



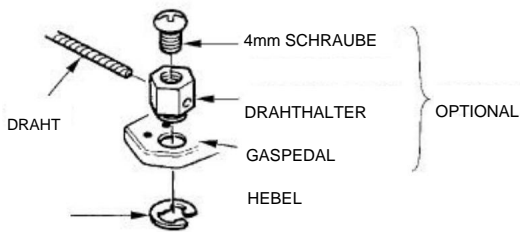
Flexibler Drahtkern

Montage

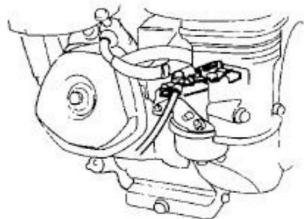


Befestigung mit massivem Drahtkern

SICHERUNGSRING

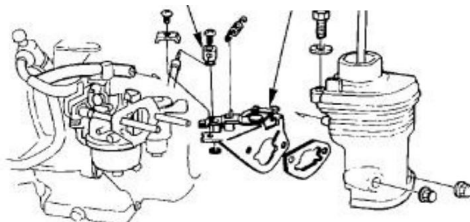


FERNBEDIENUNG FÜR CHOKE



DRAHTHALTER

CHOKE-HEBEL



Vergasermodifikation für Betrieb in großen Höhen In großen Höhen

ist das Luft-Kraftstoff-Gemisch des Standardvergasers zu fett. Dadurch verringert sich die Leistung und der

Kraftstoffverbrauch steigt. Ein fettes Gemisch verschmutzt außerdem die Zündkerze und führt zu Startschwierigkeiten. Über längere Zeiträume hinweg kann der Betrieb in einer anderen Höhe als der, für die dieser Motor zertifiziert wurde, zu höheren Emissionen führen.

Bestimmte Modifikationen am Vergaser können die Leistung in großen Höhen verbessern. Wenn Sie Ihren Motor immer in Höhen über 1.500 Metern betreiben, lassen Sie diese Vergasermodifikation von Ihrem Wartungshändler durchführen. Wenn dieser Motor in großen Höhen mit den Vergasermodifikationen für den Einsatz in großen Höhen betrieben wird, erfüllt er während seiner gesamten Lebensdauer alle Emissionsstandards.

Nutzungsdauer.

Selbst mit einer Vergasermodifikation verringert sich die Motorleistung um ca. 3,5 % pro 1.000-Fuß (300 Meter) Höhenzunahme. Der Einfluss der Höhe auf die Pferdestärken ist größer als Dies gilt, wenn keine Vergasermodifikation vorgenommen wird.

BEACHTEN:

Wenn der Vergaser für den Einsatz in großen Höhen modifiziert wurde, wird das Luft-Kraftstoff-Gemisch Werkzeug für den Einsatz in niedrigen Höhen. Verarbeitung in Höhen unter 5.000 Fuß (1.500 Meter) mit einem Ein modifizierter Vergaser kann zu einer Überhitzung des Motors und zu schweren Motorschäden führen.

Bei Verwendung in niedrigen Höhenlagen muss der Vergaser von Ihrem Fachhändler an die Originalwerkstatt zurückgeschickt werden.

Spezifikationen.

Sauerstoffhaltige Kraftstoffe

Einige herkömmliche Benzine sind mit Alkohol oder einer Etherverbindung vermischt. Diese Benzine sind werden zusammenfassend als sauerstoffhaltige Brennstoffe bezeichnet.

Um die Standards für saubere Luft einzuhalten, werden in manchen Regionen sauerstoffangereicherte Kraftstoffe verwendet, um die Emissionen zu reduzieren.

Wenn Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, achten Sie darauf, dass dieser bleifrei ist und die Mindestkntanzahl aufweist Erfordernis.

Bevor Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, sollten Sie den Inhalt des Kraftstoffs überprüfen. In einigen Gebieten ist dies erforderlich. Informationen müssen an der Pumpe angebracht werden.

Nachfolgend sind die von der EPA zugelassenen Prozentsätze an Sauerstoffaten aufgeführt:

ETHANOL —————(Ethyl- oder Getreidealkohol) 10 % Volumen

Sie können Benzin mit bis zu 10 Volumenprozent Ethanol verwenden.

Benzin mit Ethanol darf unter der Bezeichnung „Gasohol“ vermarktet werden.

MTBE —————(Methyl-tertiärbutylether) 15 Vol.-%

Sie können Benzin mit bis zu 15 Volumenprozent MTBE verwenden.

METHANOL —————(Methyl- oder Holzalkohol) 5 % Volumen

Sie können Benzin mit bis zu 5 % Methanol verwenden, solange es auch Co-Lösungsmittel und Korrosionsinhibitoren enthält, um

das Kraftstoffsystem schützen. Benzin mit mehr als 5%

Methanol kann zu Start- und/oder Leistungseinbußen führen.

Probleme. Es kann auch Metall-, Gummi- und Kunststoffteile beschädigen Ihr Kraftstoffsystem.

Wenn Sie unerwünschte Betriebssymptome feststellen, versuchen Sie es mit einer anderen Servicestation oder wechseln Sie zu eine andere Benzinmarke.

Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme aufgrund der Verwendung von sauerstoffhaltigem Kraftstoff mit mehr als den oben genannten Prozentsätzen an Sauerstoffverbindungen fallen nicht unter Garantie.

Informationen zum Emissionskontrollsystem

Emissionsquelle

Beim Verbrennungsprozess entstehen Kohlenmonoxid, Stickoxide und Kohlenwasserstoffe.

Die Kontrolle von Kohlenwasserstoffen und Stickoxiden ist sehr wichtig, da unter bestimmten

Bedingungen reagieren sie, indem sie bei Sonneneinstrahlung photochemischen Smog bilden. Kohlenmonoxid reagiert nicht ähnlich, ist aber giftig.

Dabei werden magere Vergasereinstellungen und andere Systeme zur Reduzierung der Kohlenmonoxid-, Stickoxid- und Kohlenwasserstoffemissionen genutzt.

Manipulation und Veränderung

Durch Manipulation oder Veränderung des Abgaskontrollsystems können die Emissionen über die gesetzlich zulässigen Grenze. Zu den Handlungen, die als Manipulation gelten, gehören:

• Entfernen oder Ändern von Teilen des Ansaug-, Kraftstoff- oder Abgassystems. • Ändern oder

Außerkraftsetzen der Reglerverbindung oder des Geschwindigkeitsregulierungsmechanismus, um den

Der Motor arbeitet außerhalb seiner Konstruktionsparameter.

Probleme, die die Emissionen beeinträchtigen können

Wenn Sie eines der folgenden Symptome bemerken, lassen Sie Ihren Motor überprüfen und reparieren durch Ihren Fachhändler. •

Startschwierigkeiten oder Abwürgen nach dem Start. •

Unruhiger Leerlauf. •

Fehlzündungen oder Fehlzündungen unter Last. •

Nachverbrennung (Fehlzündungen). •

Schwarzer Abgasrauch oder hoher Kraftstoffverbrauch.

### Ersatzteile

Die Abgasreinigungssysteme Ihres Motors wurden so konzipiert und gebaut, dass sie Originalteile, wenn Sie eine Wartung durchführen lassen. Diese Original-Ersatzteile sind nach den gleichen Standards wie die Originalteile hergestellt, so dass Sie sich auf ihre Leistung. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht der ursprünglichen Konstruktion und Qualität entsprechen, kann die Wirksamkeit Ihres Abgaskontrollsystems beeinträchtigen.

Der Hersteller eines Ersatzteils übernimmt die Verantwortung dafür, dass das Teil nicht Auswirkungen auf die Emissionsleistung haben. Der Hersteller oder Wiederaufbereiter des Teils muss bestätigen, dass die Verwendung von Das Teil wird im Motor einwandfrei funktionieren und die Emissionsvorschriften einhalten.

### Wartung

Befolgen Sie den Wartungsplan. Beachten Sie, dass dieser Plan auf der Annahme basiert, dass Ihre Maschine wird für den vorgesehenen Zweck verwendet. Dauerhafte hohe Belastung oder hohe Temperaturen Bei häufigem Betrieb oder Einsatz unter ungewöhnlich feuchten oder staubigen Bedingungen ist eine häufigere Wartung erforderlich.

### Motortuning

ARTIKEL	SPEZIFIKATION
Zündkerzenabstand	0,028-0,031 Zoll (0,70-0,80 mm)
Ventilspiel	IN: $0,15 \pm 0,02$ mm (kalt) Beispiel: $0,20 \pm 0,02$ mm (kalt)
Andere Spezifikationen	Keine weiteren Anpassungen erforderlich

### VERBRAUCHERINFORMATION

#### Publikationen

Diese Veröffentlichungen geben Ihnen zusätzliche Informationen zur Wartung und Reparatur Ihres Motors.

Sie können diese bei Ihrem Motorenhändler bestellen.

#### Ersatzteilkatalog

Dieses Handbuch enthält vollständige, illustrierte Teilelisten.

## KURZINFORMATIONEN

Motoröl	Typ	SAE 10W-30, API SE oder SF, für den allgemeinen Gebrauch
	Kapazität	160F/P: 0,6 l 168/168F/P-1(D):0,6 l 173/177F/P(D):1,1 l 182/188F/P(D):1,1 l
Zündkerze	Typ	F7RTC oder andere Äquivalente.
	Lücke	0,028–0,031 Zoll (0,70–0,80 mm)
Vergaser	Leerlaufdrehzahl	1400±150 U/min
Wartung	Jeder Gebrauch	Motoröl prüfen. Luftfilter prüfen.
	Erste 20 Stunden	Motoröl wechseln.
	Nachfolgend	Beachten Sie die Wartungshinweise



## 10. Spezifikationen

Modell	160F/ P	168F/P(D )	168F/P- 1(D)	168F/P(D )B	168F- 1(D)B	168F(D)- C	168F- 1(D)C
Typ	Einzylinder, 4-Takt, Zwangsluftkühlung, OHV						
Bewertet Leistung (kW/3600 U/min)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Max. Drehmoment (Nm/U/min)	7,5/30 00	10,5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500 24/1500	
Kraftstoff Verbrauch (g/kW-h)	ÿ395						
Leerlaufdrehzahl	1400±150 U/min						
Geschwindigkeit schwankt Verhältnis	ÿ10 %						
Übertragungsmodus	-	-	-	Kupplungsmodus		Kettenmodus	
Untersetzungsverhältnis	-	-	-	2:1			
Lärm(ÿ)	70 dB(A)						
BohrungxHub(mm)	60x42	68x45	68x54	68x45	68x54	68x45	68x54
Hubraum (cm³)	118	163	196	163	196	163	196
Kompressionsverhältnis	8,5:1						
Schmiermodus	Spritzen						
Startmodus	Rücklaufstarter (Rücklaufstarter / Elektrostarter)						
Drehung	39 Gegen den Uhrzeigersinn (von der Zapfwelleseite)						

Ventilspiel	Eingangsventil: 0,10–0,15ÿmm, Ausgangsventil: 0,15–0,20ÿmm						
Zündkerzen-Freiraum	0,7 bis 0,8 mm						
Zündmodus	Transistorisierte Magnetzündung						
Luffilter	Halbtrocken, Ölbad, Schaumfilter						
Dimension (Länge) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Abmessung (Breite) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimension (hoch) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Nettogewicht (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15,5 (18,5)	16,5 (19,5)

Modell	173F/P(D)	177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C
Typ	Einzylinder, 4-Takt, Zwangsluftkühlung, OHV					
Bewertet Leistung (kW/3600 U/min)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Max. Drehmoment (Nm/U/min)	16,5/3000	19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500
Kraftstoffverbrauch (g/kWh)	ÿ395					
Leerlaufdrehzahl	1400±150 U/min					
Geschwindigkeitsschwankungsverhältnis	ÿ10 %					
Übertragungsmodus	-	-	Kupplungsmodus		Kettenmodus	
Untersetzungsverhältnis	-	-	2:1			
Lärm(ÿ)	80 dB(A)					
BohrungxHub(mm)	73x58	77x58	73x58	77x58	73x58	77x58
Hubraum (cm³)	242	270	242	270	242	270
Kompressionsverhältnis	8,2:1					
Schmiermodus	Spritzen					
Startmodus	Rücklaufstarter (Rücklaufstarter / Elektrostarter)					
Drehung	Gegen den Uhrzeigersinn (von der Zapfwellenseite)					
Ventilspiel	Eingangsventil: 0,10–0,15ÿmm, Ausgangsventil: 0,15–0,20ÿmm					
Zündkerzenabstand	0,7 bis 0,8 mm					
Zündmodus	Transistorisierte Magnetzündung					
Luftfilter	Halbtrocken, Ölbad, Schaumfilter					
Abmessungen (L x B x H) (mm)	380x430x410		440x430x410		405x430x410	
Nettogewicht (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

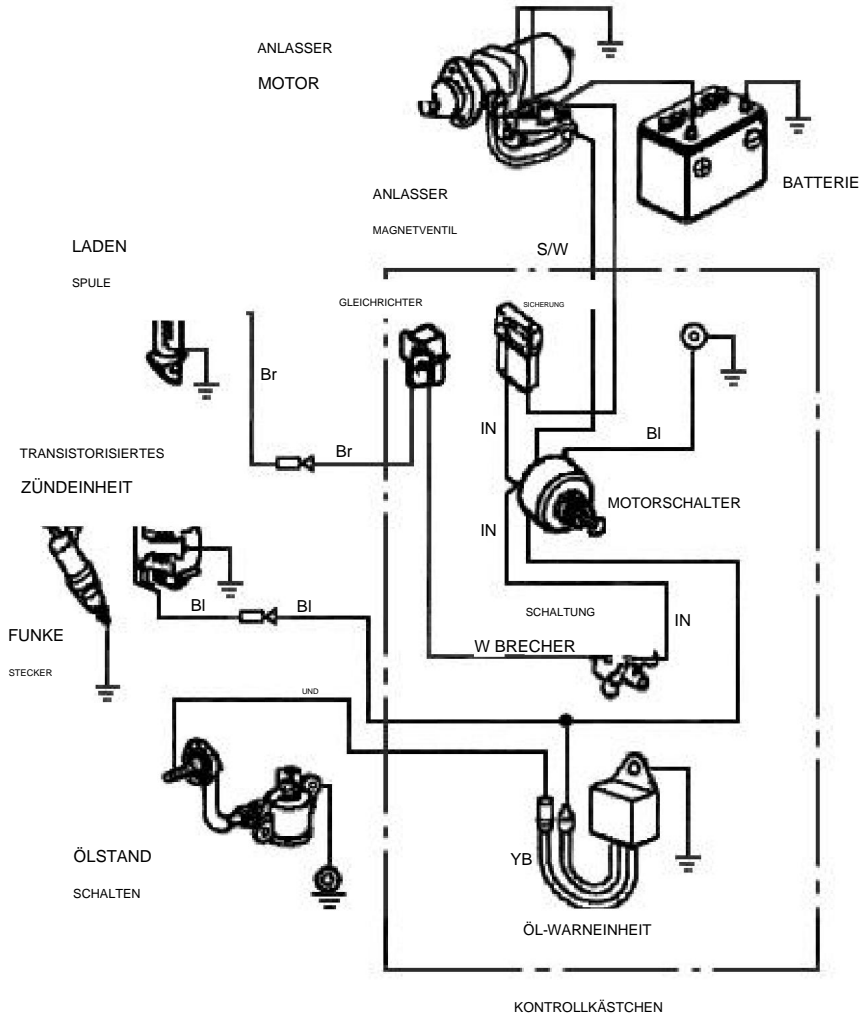
Modell	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Typ	Einzyylinder, 4-Takt, Zwangsluftkühlung, OHV			
Nennleistung (kW/3600 U/min)	7	8.3	7	8.3
Max. Drehmoment (Nm/U/min)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Kraftstoffverbrauch (g/kWh)	ÿ395			
Leerlaufdrehzahl	1400±150 U/min			
Geschwindigkeitsschwankungsverhältnis	ÿ10 %			
Übertragungsmodus	-	-	Zahnradgetriebe	
Untersetungsverhältnis	-	-	2:1	
Lärm(ÿ)	80 dB(A)			
BohrungxHub(mm)	82x64	88x64	82x64	88x64
Hubraum (cm³)	337	389	337	389
Kompressionsverhältnis	8:1			
Schmiermodus	Spritzen			
Startmodus	Rücklaufstarter (Rücklaufstarter / Elektrostarter)			
Drehung	Gegen den Uhrzeigersinn (von der Zapfwellenseite)			
Ventilspiel	Eingangsventil: 0,10–0,15ÿmm, Ausgangsventil: 0,15–0,20ÿmm			
Zündkerzenabstand	0,7 bis 0,8 mm			
Zündmodus	Transistorisierte Magnetzündung			
Luftfilter	Halbtrocken, Ölbad, Schaumfilter			
Abmessungen (L x B x H) (mm)	405x450x443		440x450x443	
Nettogewicht (kg)	31(34)		33(36)	

# 11. Schaltpläne

## MOTORSCHALTER

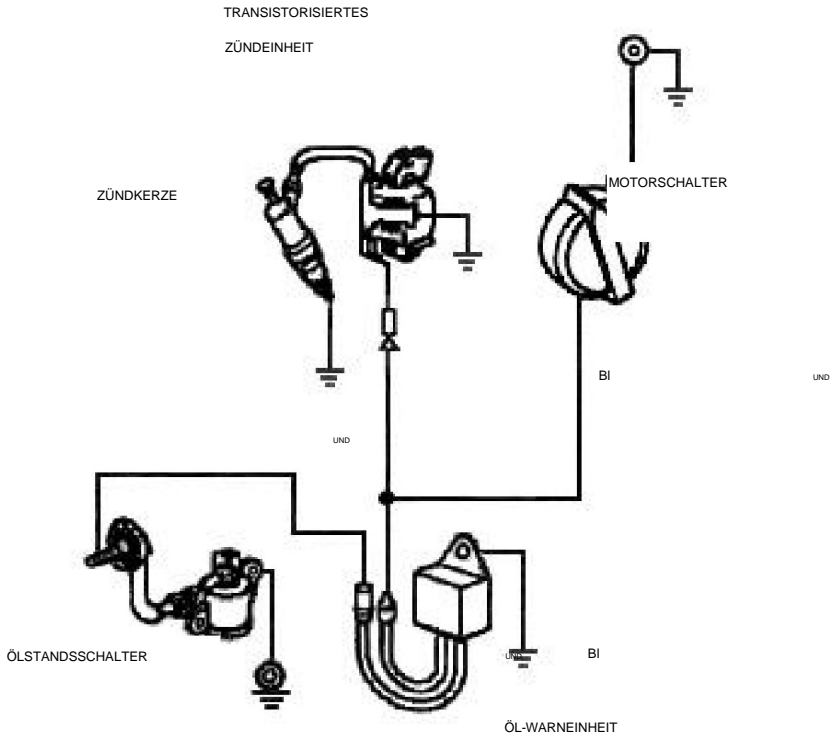
	ICH O	HH	ST	EINS
AUS	DER	DER		
AN				
START			DER	DER

BI SCHWARZ	Br BRAUN
Y GELB R ROT	
W WEISS	G GRÜN



# Motortyp mit Ölwarnung und ohne Elektrostart

BI	SCHWARZ
Y	GELB
G	GRÜN



## 12.OPTIONALE TEILE

### BATTERIE

Verwenden Sie eine Batterie mit 12 V, 18 Ah oder mehr.

**NOTICE**

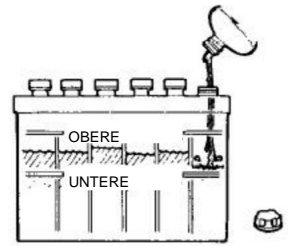
Die Polarität nicht umkehren. Schwere Schäden

Es kann zu Schäden am Motor und der Batterie kommen.

**WARNING**

Eine Batterie kann explodieren, wenn Sie sie nicht

Befolgen Sie nicht die korrekte Vorgehensweise, da sonst Personen in der Nähe schwer verletzt werden können.



Halten Sie Funken, offene Flammen und Rauchmaterialien von der Batterie fern.

Überprüfen Sie den Elektrolytstand, um sicherzugehen, dass er zwischen den Markierungen auf dem Gehäuse liegt. Wenn der Stand

Unterhalb der unteren Markierung, entfernen Sie die Kappen und fügen Sie destilliertes Wasser hinzu, um den Elektrolytstand auf

Die Zellen sollten gleichmäßig gefüllt sein.

Dies ist die Originalanleitung. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch.

VEVOR behält sich die Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts muss dem von Ihnen erhaltenen Produkt entsprechen. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

Hersteller: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Adresse: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, VR China Importeur: WAITCHX Adresse: 250 bis boulevard Saint-Germain

75007 Paris Importeur: FREE MOOD LTD Adresse: 2 Holywell Lane, London,

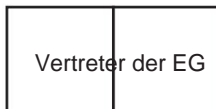
England, EC2A 3ET MADE IN CHINA



EUREP UK LTD

EINHEIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE

ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,

Deutschland



**VEVOR<sup>®</sup>**

E-Mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Continuiamo a impegnarci a fornirti strumenti a prezzi competitivi. "Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati strumenti con noi rispetto ai principali marchi principali e non necessariamente intende coprire tutte le categorie di strumenti da noi offerti. Ti ricordiamo gentilmente di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai principali marchi principali.

Motore a benzina  
MANUALE D'USO



# VEVOR<sup>®</sup>

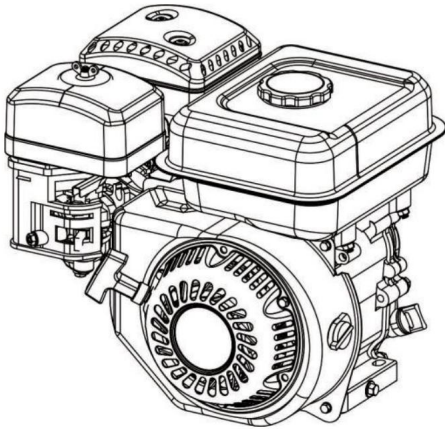
## Motore a benzina

160 °F/P • 168 °F/P • 168 °F/P-1 • 170 °F/P • 173 °F/P

177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1

160 °F • 200 °F • 240 °F • 270 °F

340F • 390F • 420F • 458F



HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sui prodotti? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:



[Servizio Clienti@vevor.com](mailto:Servizio Clienti@vevor.com)

Queste sono le istruzioni originali, leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

Tenete questo manuale d'uso a portata di mano per poterlo consultare in qualsiasi momento.

Il presente manuale d'uso è considerato parte integrante del motore e deve rimanere con il motore se rivenduto.

Le informazioni e le specifiche contenute nella presente pubblicazione erano in vigore al momento della approvazione per la stampa.

Solo il modello D è predisposto sia per l'avviamento elettrico che per quello manuale.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE D'USO. Prestare particolare attenzione a questi simboli e a qualsiasi istruzioni che seguono:

Indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o la morte.



Indica una forte possibilità che si verifichino lesioni gravi o la morte risultato se le istruzioni non vengono seguite.



Indica la possibilità di lesioni minori o un risultato se le istruzioni sono non seguito.



Indica che potrebbero verificarsi danni alle apparecchiature o alla proprietà se le istruzioni non vengono seguite.

NOTA: fornisce informazioni utili.

Se dovesse sorgere un problema o se hai domande sul tuo motore, consulta il tuo rivenditore di fiducia.  
rivenditore.

INDICE 1.

SICUREZZA DEL MOTORE.....	2
2. COMPONENTI E POSIZIONI DI CONTROLLO.....	3
3. COMANDI.....	4 4.
CONTROLLO PRIMA DELL'USO.....	6 5.
FUNZIONAMENTO.....	7
6. MANUTENZIONE .....	11
7. CONSERVAZIONE/TRASPORTO.....	23 8.
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	26
9. INFORMAZIONI TECNICHE E PER I CONSUMATORI.....	
27 10. SPECIFICHE.....	33 11.
SCHEMI ELETTRICI.....	36 12.
PARTI OPZIONALI.....	38
BATTERIA.....	38

### Informazioni importanti sulla sicurezza

La maggior parte degli incidenti con i motori può essere prevenuta se si seguono tutte le istruzioni contenute in questo manuale e sulla macchina. Di seguito vengono discussi alcuni dei pericoli più comuni, insieme al modo migliore per proteggersi da se stessi e gli altri.

### Responsabilità del proprietario

• I motori sono progettati per fornire un servizio sicuro e affidabile se utilizzati secondo

istruzioni. Leggere e comprendere questo manuale del proprietario prima di utilizzare la macchina. La mancata osservanza di potrebbe causare lesioni personali o danni alle apparecchiature.

• Sapere come fermare il motore rapidamente e comprendere il funzionamento di tutti i comandi. Non permettere mai

chiunque utilizzi la macchina senza le dovute istruzioni. • Non consentire ai

bambini di utilizzare il motore. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di

operazione.

### Rifornirsi con cura

La benzina è altamente infiammabile e i vapori di benzina possono esplodere. Fare rifornimento all'aperto, in un'area ben ventilata, con il motore spento. Non fumare mai vicino alla benzina e tenere altre fiamme e scintille. Conservare sempre la benzina in un contenitore idoneo. Se si versa del carburante, assicurarsi che l'area sia asciugata prima di avviare il motore.

### Scarico Caldo

• Il silenziatore diventa molto caldo durante il funzionamento e rimane caldo dopo aver arrestato il motore.

attenzione a non toccare la marmitta quando è calda. Lasciare raffreddare il motore prima di riparlo al chiuso.

• Per prevenire rischi di incendio e garantire una ventilazione adeguata per le apparecchiature fisse

applicazioni, tenere il motore ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza dalle pareti dell'edificio e da altri

attrezzature durante il funzionamento. Non posizionare oggetti infiammabili vicino al motore.

### Rischio di monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso. Evitare l'inalazione dei gas di scarico. Non far mai funzionare il motore in un garage chiuso o in un'area ristretta.

### Altre attrezzature

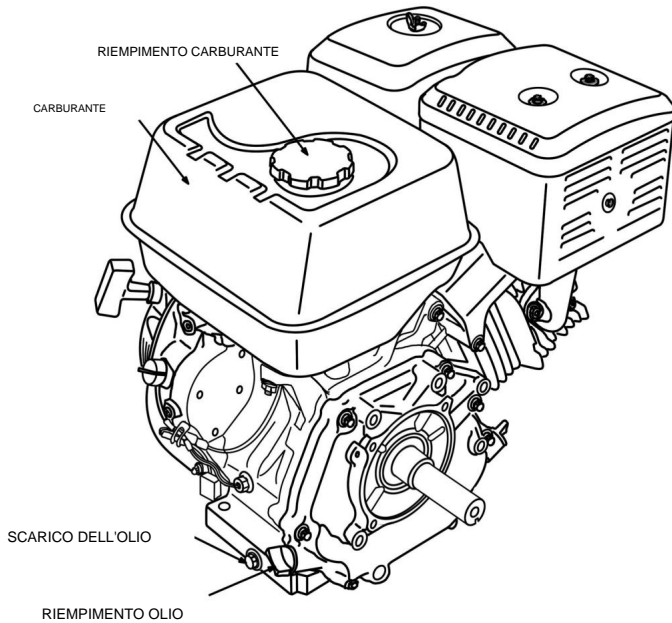
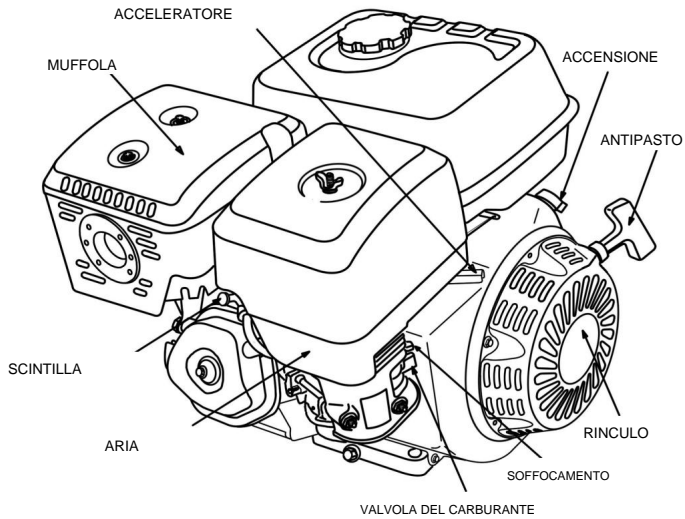
Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare le istruzioni fornite con l'apparecchiatura alimentata da questo motore.

precauzioni che devono essere osservate in concomitanza con l'avvio, l'arresto, il funzionamento o

indumenti protettivi che potrebbero essere necessari per utilizzare l'attrezzatura.

## 2. COMPONENTI E POSIZIONI DI

### CONTROLLO





### 3. CONTROLLI

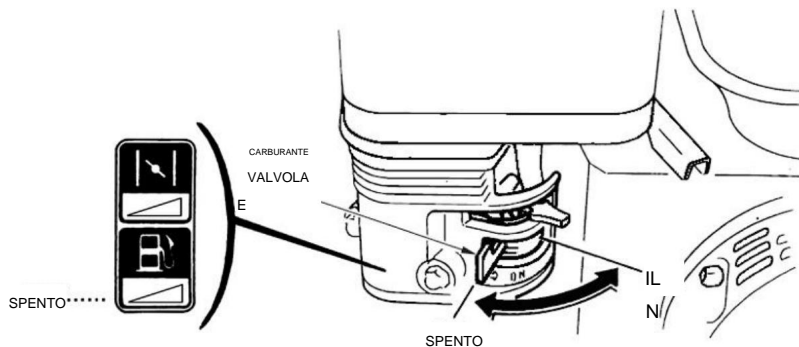
Leva della valvola del

carburante La valvola del carburante apre e chiude il passaggio tra il serbatoio del carburante e il carburatore.

Per far funzionare il motore, la leva della valvola del carburante deve essere aperta.

Quando il motore non è in uso, lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF per evitare l'allagamento del carburatore e

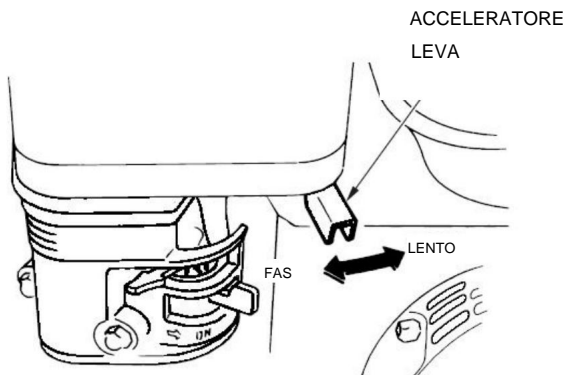
ridurre la possibilità di perdite di carburante.



Leva dell'acceleratore La

leva dell'acceleratore controlla la velocità della LEVA DELL'Acceleratore del motore.

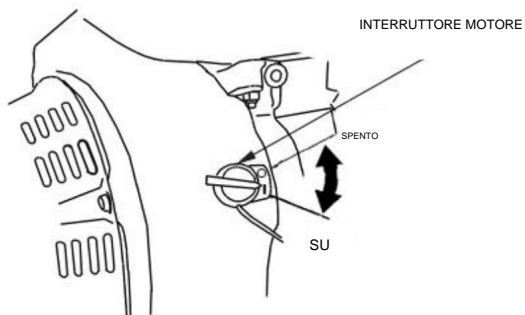
Muovendo la leva dell'acceleratore nelle direzioni indicate, il motore gira più velocemente o più lentamente.



## Interruttore motore

L'interruttore motore attiva e disattiva il sistema di accensione.  
Per far funzionare il motore, l'interruttore deve essere in posizione ON.  
Portando l'interruttore del motore in posizione OFF, il motore si spegne.

TUTTI I MOTORI TRANNE IL TIPO D



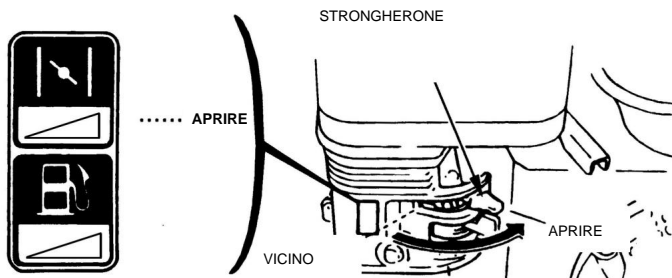
## Leva del governatore

La leva dello starter apre e chiude la valvola dello starter nel carburatore.

La posizione CLOSE arricchisce la miscela di carburante per l'avviamento di un motore freddo.

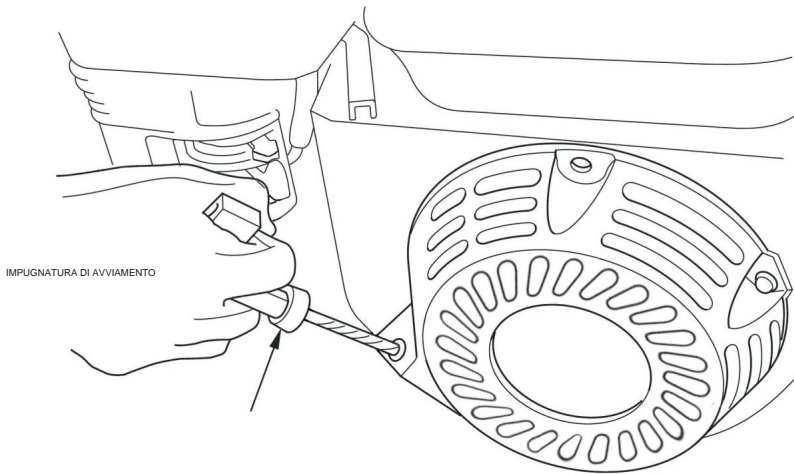
La posizione APERTA fornisce la miscela di carburante corretta per il funzionamento dopo l'avviamento e riavviare un motore caldo.

Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dello starter montato a distanza anziché il qui è illustrata la leva dello starter montata sul motore.



#### Impugnatura dell'avviamento

a strappo Tirando l'impugnatura dell'avviamento si aziona l'avviamento a strappo per avviare il motore.



## 4. CONTROLLO PRIMA DELL'USO

### IL TUO MOTORE È PRONTO PER PARTIRE?

Per la tua sicurezza e per massimizzare la durata utile della tua attrezzatura, è essenziale prendersi qualche minuto prima di azionare il motore per verificarne le condizioni. Inoltre, occupati di qualsiasi problema o chiedi al tuo concessionario di ripararlo prima di azionare la macchina.

### **⚠ WARNING**

Una manutenzione non corretta di questo motore o la mancata correzione di un problema prima dell'uso potrebbero causare un malfunzionamento con conseguenti lesioni gravi. Eseguire sempre un'ispezione pre-operativa prima di ogni utilizzo, con conseguente possibilità di lesioni gravi. Eseguire sempre un'ispezione pre-operativa prima di ogni utilizzo e correggere eventuali problemi.

Prima di iniziare i controlli pre-operativi, assicurarsi che il motore sia in piano e che l'interruttore del motore sia in posizione posizione OFF.

Controllare le condizioni generali del motore

ÿ Guardare intorno e sotto il motore per individuare eventuali perdite di olio o benzina. ÿ Rimuovere qualsiasi sporcizia o detriti eccessivi, in particolare attorno alla marmitta e all'avviamento a strappo. ÿ Cercare segni di danni. ÿ Controllare che tutti gli schermi e le coperture siano in posizione e che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrato.

Controllare il motore

Controllare il livello dell'olio motore. Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

Il sistema Oil Alert (tipi di motore applicabili) arresta automaticamente il motore prima che l'olio scende sotto i limiti di sicurezza. Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento inaspettato, controllare sempre il livello dell'olio motore prima dell'avviamento.

Controllare il filtro dell'aria. Un filtro dell'aria sporco limiterà il flusso d'aria al carburatore, riducendo la potenza del motore. prestazione.

Controllare il livello del carburante. Partire con il serbatoio pieno aiuterà a eliminare o ridurre i costi operativi.

interruzioni per il rifornimento di carburante.

Controllare l'attrezzatura alimentata da questo motore

Per eventuali precauzioni, consultare le istruzioni fornite con l'attrezzatura alimentata da questo motore.

e le procedure da seguire prima dell'avviamento del motore.

## 5. FUNZIONAMENTO

PRECAUZIONI PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

Prima di utilizzare il motore per la prima volta, leggere attentamente le IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA INFORMAZIONI e il capitolo intitolato PRIMA DELL'OPERAZIONE.

### **WARNING**

Il gas monossido di carbonio è tossico. L'inalazione può causare perdita di coscienza e persino la morte.

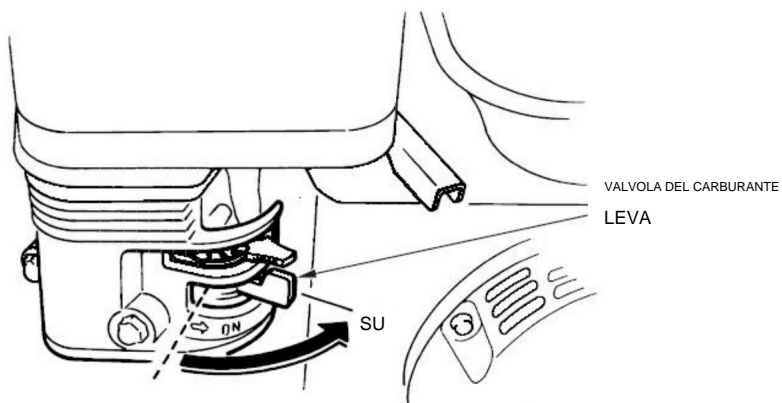
Evita tutte le aree o le azioni che ti espongono a monossido di carbonio.

Per qualsiasi informazione sulla sicurezza, consultare le istruzioni fornite con l'apparecchiatura alimentata da questo motore.

precauzioni da osservare durante l'avvio, l'arresto o il funzionamento del motore.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

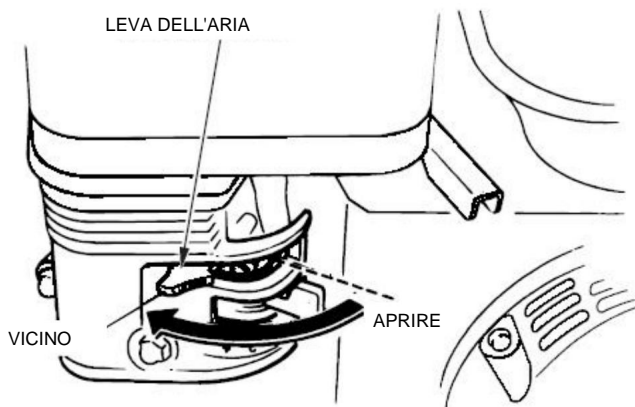
1. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.



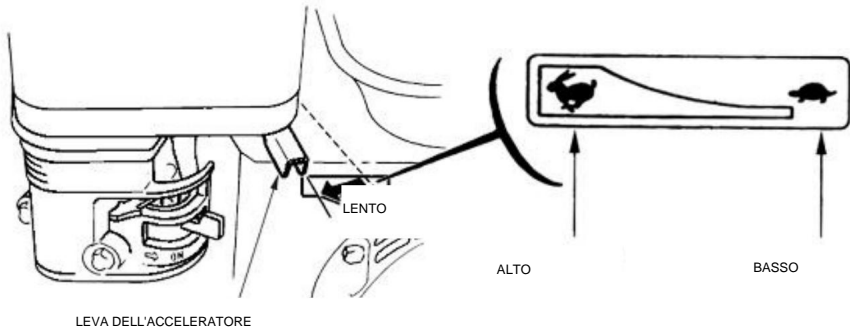
2. Per avviare il motore a freddo, spostare la leva dello starter in posizione CHIUSO.

Lasciare la leva dello starter in posizione APERTA per riavviare un motore caldo.

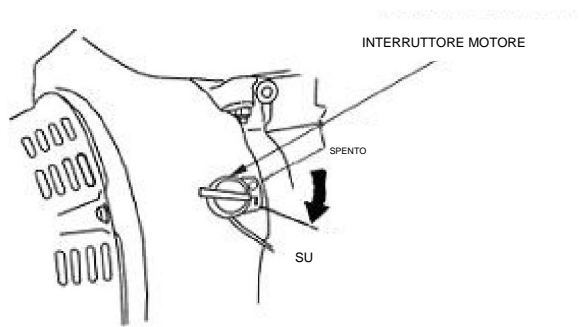
Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dello starter montato a distanza anziché montato sul motore  
leva dello starter mostrata qui.



3. Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione SLOW, circa 1/3 della distanza verso la posizione FAST. Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dell'acceleratore montato in remoto anziché la leva dell'acceleratore montata sul motore mostrata qui.



4. Girare l'interruttore del motore in posizione ON.

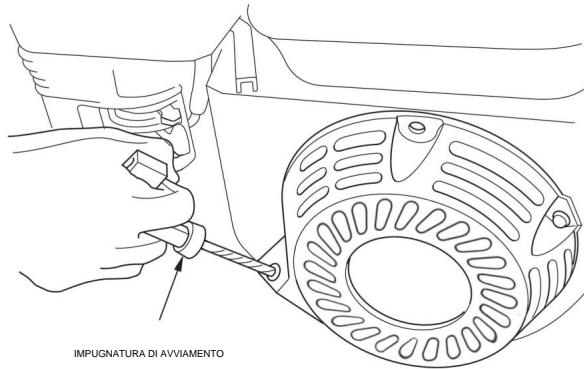


5. Azionare l'avviamento.

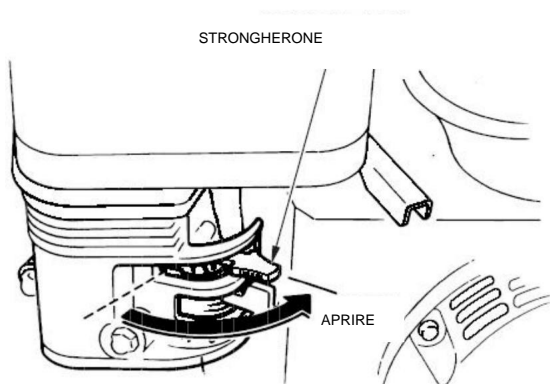
AVVIAMENTO A STRAPPO (tutti i tipi di motore):

Tirare leggermente la maniglia di avviamento finché non si avverte resistenza, quindi tirare con decisione.

Rimettere delicatamente la manopola di avviamento.



6. Se la leva dello starter è stata spostata in posizione CHIUSA per avviare il motore, spostarla gradualmente in posizione APERTA mentre il motore si riscalda.

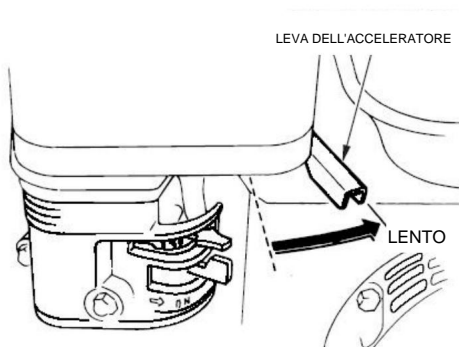


## ARRESTO DEL MOTORE

Per arrestare il motore in caso di emergenza, portare l'interruttore del motore in posizione OFF. In condizioni normali, utilizzare la seguente procedura.

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA.

Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dell'acceleratore montato a distanza anziché la leva dell'acceleratore montata sul motore mostrata qui.



## 6. MANUTENZIONE

L'IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE Una

buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Aiuterà anche a ridurre l'inquinamento atmosferico.

### **⚠ WARNING**

Una manutenzione non corretta del motore o la mancata correzione di un problema prima dell'uso possono causare malfunzionamenti con conseguenti lesioni gravi o addirittura la morte.

Seguire sempre le raccomandazioni e i programmi di ispezione e manutenzione indicati nel presente manuale del proprietario. manuale.

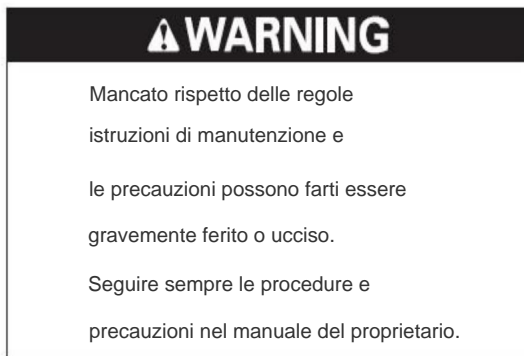


Per aiutarti a prenderti cura correttamente del tuo motore, le pagine seguenti includono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine e semplici procedure di manutenzione utilizzando utensili manuali di base. Altre attività di servizio più difficili o che richiedono strumenti speciali sono gestite al meglio da professionisti e vengono normalmente eseguiti da un tecnico o da un altro meccanico qualificato.

Il programma di manutenzione si applica alle normali condizioni operative. Tuttavia, se si utilizza il motore in condizioni insolite, come il funzionamento prolungato a carico elevato o ad alta temperatura, o utilizzarlo in condizioni insolitamente umide o polverose, consultare il proprio rivenditore di assistenza per le proprie esigenze individuali e consigli degli utenti.

#### SICUREZZA DI MANUTENZIONE

Alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti sono le seguenti: Tuttavia, non possiamo avvisarti di ogni possibile pericolo che può presentarsi nell'esecuzione della manutenzione. Solo tu puoi decidere se o meno dovresti svolgere un determinato compito.



#### Precauzioni di sicurezza

• Assicurarsi che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione. Ciò eliminerà

diversi potenziali pericoli:

• Avvelenamento da monossido di carbonio proveniente dai gas di scarico del motore.

Assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata ogni volta che si utilizza il motore. • Ustioni causate da parti calde.

Lasciare raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli. • Lesioni causate da parti in movimento.

Non far funzionare il motore se non espressamente indicato.

• Leggere le istruzioni prima di iniziare e assicurarsi di avere gli strumenti e le competenze necessarie. • Per ridurre la possibilità di incendio o esplosione, fare attenzione quando si lavora con la benzina. Utilizzare

solo un solvente non infiammabile, non benzina, per pulire le parti. Tenere sigarette, scintille e

fiamme lontane da tutti gli aspetti legati al carburante

Ricorda che il tuo concessionario di assistenza conosce meglio di chiunque altro il tuo motore ed è completamente attrezzato per mantenerlo.

e ripararlo.

Per garantire la migliore qualità e affidabilità, utilizzare solo parti nuove e originali o i loro equivalenti per

riparazione e sostituzione.

#### PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

• Elementi correlati alle emissioni.

PERIODO DI SERVIZIO REGOLARE Eseguito ogni mese indicato o intervallo di ore di funzionamento, a seconda di quale viene prima.			Ogni utilizzo	Il primo mese o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 Ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 Ore
ARTICOLO							
•	Olio motore	Controllare il livello •					
		Modifica		•		•	
•	Purificatore d'aria	Controllo	•				
		Pulito			•(1)		
		Sostituire					••
•	Coppa di sedimenti	Pulito				•	
•	Candela	Controllo-pulizia				•	
		Sostituire					•
	Parascintille (parti opzionali)	Pulito				•	
•	Velocità al minimo	Controllo-Regolazione					•(2)
	• Controllo e regolazione del gioco delle valvole						•(2)
•	Serbatoio del carburante e filtro	Pulito					•(2)
•	Combustione camera	Pulito	Dopo ogni 300 ore (2)				
•	Linea del carburante	Controllo	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)				

• Elementi correlati alle emissioni.

• Sostituisci solo il tipo di elemento cartaceo.

• Esegui la manutenzione più frequentemente se utilizzato in aree polverose.

(2) Questi articoli devono essere riparati dal tuo rivenditore di assistenza a meno che tu non abbia la giusta utensili e sono competenti in meccanica. Fare riferimento al manuale per le procedure di servizio.

RIFORMIMENTO DI CARBURANTE

Capacità del serbatoio del carburante

160F/P: 2,5 L

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3,6 L

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3,6 litri

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6,0 L

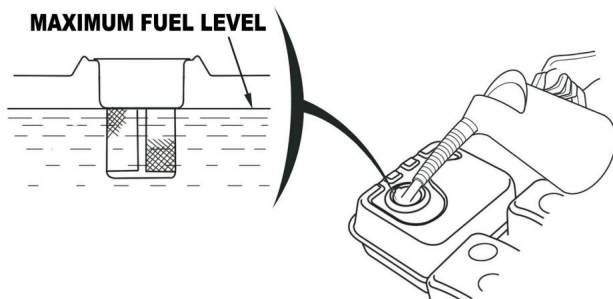
177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6,0 L

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6,5 L

Con il motore spento, rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante. Riempire il serbatoio se il livello del carburante è basso.

**⚠ WARNING**

La benzina è altamente infiammabile e esplosivo. Puoi essere bruciato o gravi lesioni durante la manipolazione del carburante. • Arrestare il motore e tenere lontano calore, scintille e fiamme. • Maneggiare il carburante solo all'aperto. • Asciugare immediatamente le fuoriuscite.



Fare rifornimento in un'area ben ventilata prima di avviare il motore. Se il motore è stato in funzione, lasciarlo

per raffreddare. Quindi, rifornire con attenzione per evitare di versare carburante. Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante.

Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

Non rifornire mai il motore all'interno di un edificio dove i fumi della benzina potrebbero raggiungere fiamme o scintille. Quindi, rifornire con attenzione

per evitare di versare carburante. Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante. Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

Il carburante versato non è solo un pericolo di incendio; provoca danni ambientali. Asciugare immediatamente le fuoriuscite.

## AVVISO

Il carburante può danneggiare la vernice e la plastica. Fai attenzione a non rovesciare il carburante quando fai rifornimento. Danni causati da carburante versato non sono coperti da garanzia.

### RACCOMANDAZIONI SUL CARBURANTE

Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano alla pompa pari o superiore a 86.

Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo. La benzina senza piombo produce meno depositi nel motore e nelle candele e prolunga la durata dell'impianto di scarico.

Non usare mai benzina stantia o contaminata o una miscela di olio/benzina. Inoltre, evitare di sporcarsi. acqua nel serbatoio del carburante.

Occasionalmente potresti sentire un leggero "colpo di scintilla" o "ping" (rumore metallico) mentre operando sotto carichi pesanti. Questo non è motivo di preoccupazione.

Se si verifica un battito in testa o un rumore metallico a velocità costante del motore, sotto il carico medio, cambiare marca di benzina. Se il battito o il rumore persistente, rivolgersi a un concessionario autorizzato.

## AVVISO

Far funzionare il motore con un battito in testa o un rumore metallico persistente può danneggiarlo.

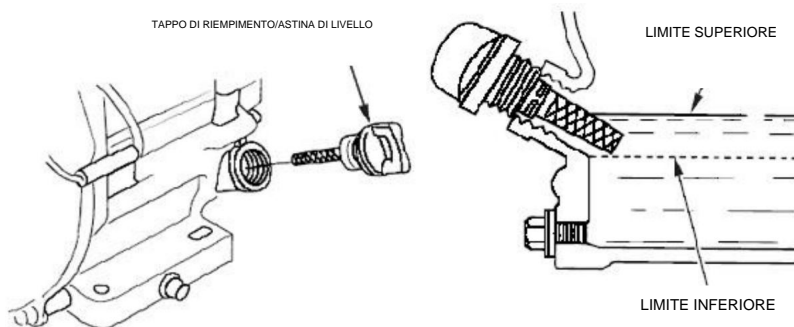
Far funzionare il motore con un battito in testa o un rumore persistente è considerato un uso improprio e il

La garanzia limitata del distributore non copre le parti danneggiate da un uso improprio.

## CONTROLLO LIVELLO OLIO MOTORE

Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in posizione orizzontale.

1. Rimuovere il tappo di riempimento/astina di livello e pulirlo.



2. Inserire e rimuovere l'astina di livello senza avvitare nel bocchettone di riempimento. Controllare il livello dell'olio indicato sull'astina di livello.
3. Se il livello dell'olio è basso, riempire il bordo del foro di riempimento dell'olio con l'olio consigliato.
4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento/astina di livello.

**AVVISO: Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danno.**

Il sistema Oil Alert (tipi di motore applicabili) arresta automaticamente il motore prima che l'olio

scende al di sotto del limite di sicurezza. Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento inaspettato, controllare sempre il livello dell'olio motore prima dell'avvio.

## CAMBIO OLIO MOTORE

Scaricare l'olio usato mentre il motore è caldo. L'olio caldo si scarica rapidamente e completamente.

1. Posizionare un contenitore adatto sotto il motore per raccogliere l'olio usato, quindi rimuovere il tappo di riempimento, tappo/astina di livello e tappo di scarico.
2. Lasciare che l'olio usato defluisca completamente, quindi reinstallare il tappo di scarico e serrarlo saldamente.

Si prega di smaltire l'olio motore usato in un modo compatibile con l'ambiente. Noi

ti suggeriamo di portare l'olio usato in un contenitore sigillato al centro di riciclaggio locale o alla stazione di servizio per

recupero. Non gettarlo nella spazzatura; versarlo a terra; o in uno scarico.

3. Con il motore in posizione orizzontale, riempire il bordo esterno del foro di riempimento dell'olio con il olio consigliato.

Capacità olio motore:

160F/P: 0,63 qt USA (0,6 L)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0,63 qt USA (0,60 L)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1,2 qt USA (1,1 L)

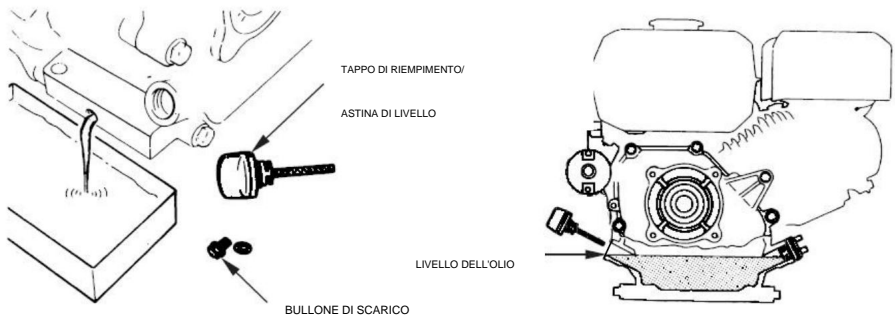
173/177 F/P(D)-C, 182/188F/P(D)-D: 1,2 qt USA (1,1 L)

Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

Il sistema Oil Alert (tipi di motore applicabili) arresta automaticamente il motore prima che l'olio il livello scende al di sotto del limite di sicurezza.

Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento imprevisto, riempire fino al limite superiore e controllare il livello dell'olio regolarmente.

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento/astina di livello.

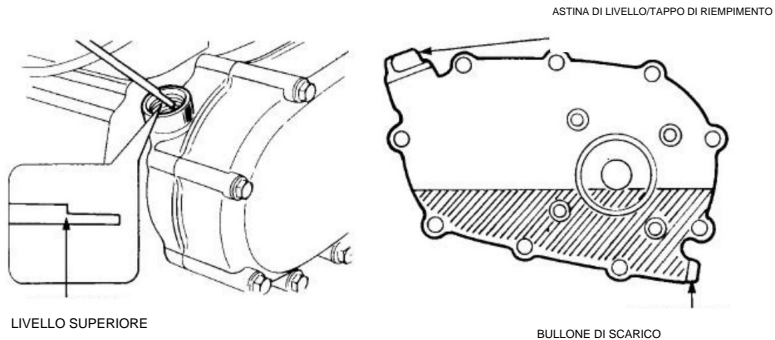


OLIO RIDUTTORE (Solo sul modello equipaggiato)

<1/2 riduzione con frizione centrifuga automatica>

1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e pulire l'astina di livello.
2. Inserire l'astina di livello nel bocchettone di riempimento, ma non avvitare.
3. Se il livello è basso, riempire fino al segno di livello superiore con lo stesso olio consigliato per il motore.

Capacità olio 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 cc

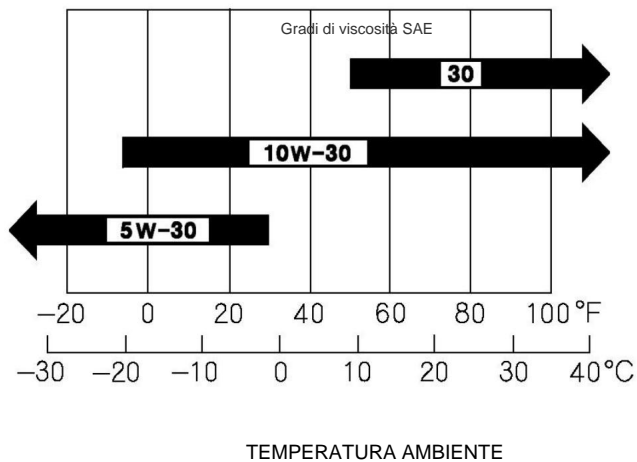


## MANUTENZIONE DEL MOTORE

### RACCOMANDAZIONI SULL'OLIO MOTORE

L'olio è un fattore importante che influenza le prestazioni e la durata. Utilizzare un detergente per motori a 4 tempi olio.

Per uso generale si consiglia SAE 10W-30. Possono essere utilizzate altre viscosità indicate nella tabella quando la temperatura media nella tua zona rientra nell'intervallo consigliato.

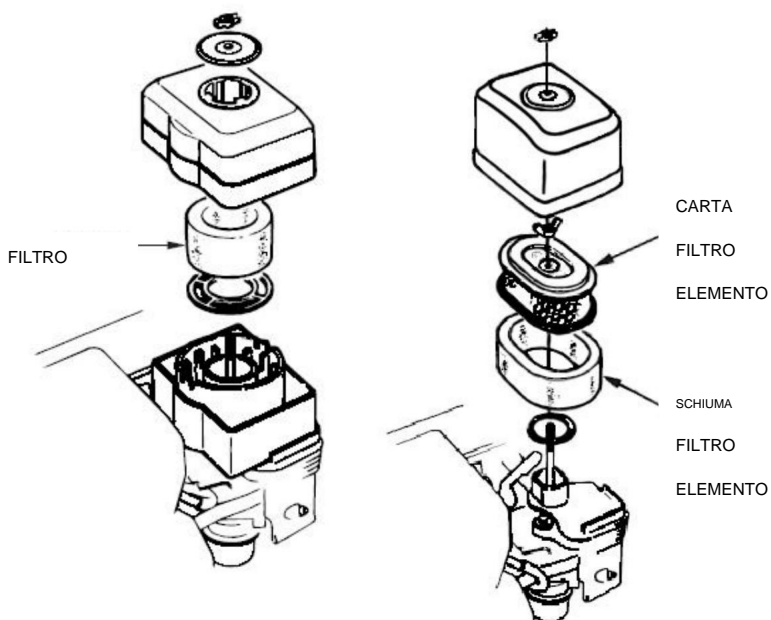


La viscosità SAE dell'olio e la classificazione di servizio sono riportate sull'etichetta API sul contenitore dell'olio. Si

consiglia di utilizzare olio API SERVICE Category SE o SF.

#### ISPEZIONE DEL FILTRO

DELL'ARIA Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e ispezionare il filtro. Pulire o sostituire gli elementi filtranti sporchi. Sostituire sempre gli elementi filtranti danneggiati. Se dotato di filtro dell'aria a bagno d'olio, controllare anche il livello dell'olio.



#### MANUTENZIONE DEL FILTRO

DELL'ARIA Un filtro dell'aria sporco limita il flusso d'aria al carburatore, riducendo le prestazioni del motore.

Se si utilizza il motore in aree polverose, pulire il filtro dell'aria più spesso di quanto specificato nel PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.

#### AVVISO

L'utilizzo del motore senza filtro dell'aria o con un filtro dell'aria danneggiato consentirà allo sporco di entrare nel motore, causandone una rapida usura. La garanzia limitata del distributore non copre questo tipo di danno.



#### Tipi di elementi a doppio filtro

1. Rimuovere il dado ad alette dal filtro dell'aria

coprire e rimuovere

il coperchio del filtro dell'aria.

2. Rimuovere il dado ad alette dal filtro dell'aria e

rimuovi filtro.

3. Rimuovere il filtro in schiuma dal filtro di carta.

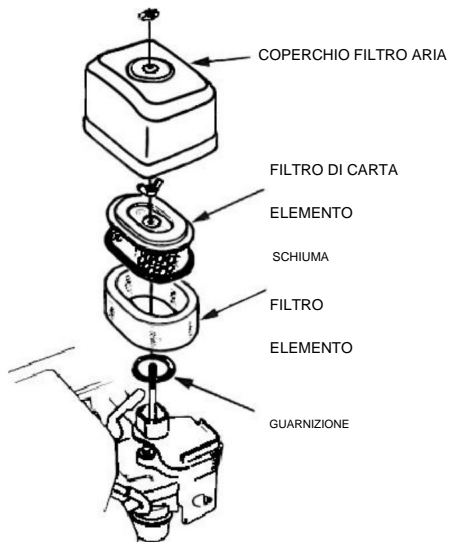
4. Ispezionare entrambi gli elementi del filtro dell'aria e sostituirli

se danneggiati. Sostituisci sempre la carta dell'aria

elemento filtrante all'intervallo programmato.

5. Pulire gli elementi del filtro dell'aria se devono essere

riutilizzato.



Elemento filtrante in carta: picchiettare più volte l'elemento filtrante su una superficie dura per rimuovere lo sporco, oppure

soffiare aria compressa [non superiore a 30 psi (207 kPa)] attraverso l'elemento filtrante dall'interno.

Non cercare mai di spazzolare via lo sporco; spazzolando, lo sporco penetra nelle fibre.

Elemento filtrante in schiuma: pulire in acqua calda e sapone, risciacquare e lasciare asciugare completamente. Oppure pulire in

un solvente non infiammabile e lasciare asciugare. Immergere l'elemento filtrante in olio motore pulito e strizzarlo

eliminare tutto l'olio in eccesso. Il motore fumerà all'avvio se nella schiuma è rimasto troppo olio.

6. Pulisci lo sporco all'interno della base del filtro dell'aria e copri con uno straccio umido. Fai attenzione a evitare che lo sporco

dall'entrare nel condotto dell'aria che porta al carburatore.

7. Posizionare l'elemento filtrante in schiuma sull'elemento in carta e reinstallare il filtro dell'aria assemblato.

Assicurarsi che la guarnizione sia in posizione sotto il filtro dell'aria. Serrare saldamente il dado ad alette del filtro dell'aria.

8. Installare il coperchio del filtro dell'aria e serrare saldamente il dado ad alette del coperchio.

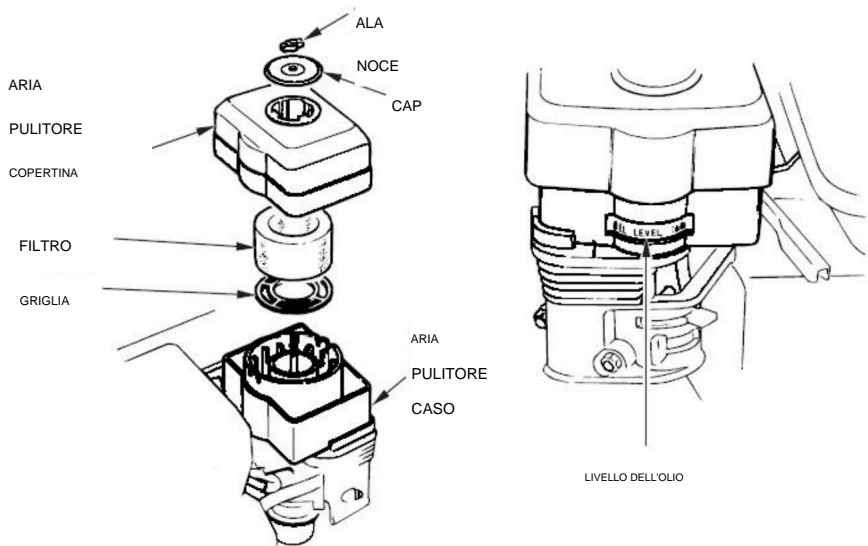
#### Tipo a bagno d'olio

1. Rimuovere il dado ad alette, rimuovere il tappo del filtro dell'aria e il coperchio.

2. Rimuovere il filtro dell'aria dal coperchio; lavare il coperchio e il filtro in acqua calda e sapone, risciacquare e

lasciare asciugare completamente. Oppure pulire con un solvente non infiammabile e lasciare asciugare.

3. Immergere il filtro in olio motore pulito e strizzare via tutto l'olio in eccesso. Il motore fumerà se è troppo nella schiuma rimane molto olio.
4. Svuotare l'olio usato dalla scatola del filtro dell'aria, lavare via lo sporco accumulato con un solvente non infiammabile e asciugare la custodia.
5. Riempire la scatola del filtro dell'aria fino al segno del LIVELLO DELL'OLIO con lo stesso olio consigliato per il motore. Capacità olio: 2,0 US oz (60 cm<sup>3</sup>)
6. Rimontare il filtro dell'aria e serrare saldamente il dado ad alette.



#### PULIZIA DELLE COPPE DI SEDIMENTI

1. Spostare la valvola del carburante in posizione OFF, quindi rimuovere il contenitore dei sedimenti del carburante e l'O-ring.

**⚠ WARNING**

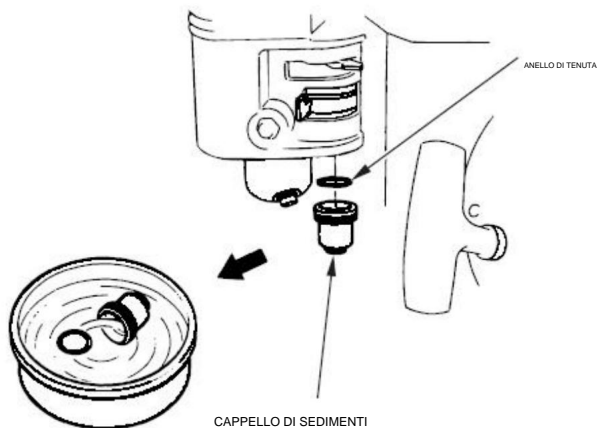
La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.

Potresti essere ustionato o gravemente ferito quando si maneggia il carburante. • Tenere lontano calore, scintille e fiamme. •

Maneggiare il carburante solo all'aperto. •

Asciugare immediatamente le fuoriuscite.

2. Lavare la coppa di sedimentazione e l'O-ring in un solvente non infiammabile e asciugarli accuratamente.
3. Posizionare l'O-ring nella valvola del carburante e installare la coppa di sedimentazione. Serrare la coppa di sedimentazione in modo sicuro.
4. Spostare la valvola del carburante in posizione ON e controllare eventuali perdite. Sostituire l'O-ring se presente perdita.



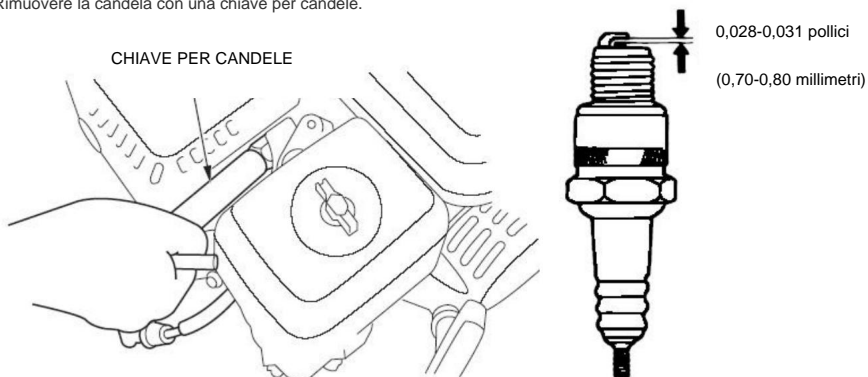
#### SERVIZIO CANDELE

Candele consigliate: F7RTC o altre equivalenti.

#### AVVISO

Una candela non è corretta Potere causare danni al motore.

1. Scollegare il cappuccio della candela e rimuovere eventuali tracce di sporco dalla zona circostante la candela.
2. Rimuovere la candela con una chiave per candele.



3. Ispezionare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono usurati o l'isolante è incrinato o scheggiato.

4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con un calibro adatto.

Lo spazio dovrebbe essere 0,028 -0,031 pollici (0,70 - 0,80 mm). Correggere lo spazio, se necessario, piegando con attenzione l'elettrodo laterale.

5. Installare la candela con attenzione, manualmente, per evitare di incrociare la filettatura.

6. Dopo aver posizionato la candela, serrarla con una chiave per candele per comprimere l'acqua.

Se si reinstalla la candela usata, serrarla di 1/8 - 1/4 di giro dopo che la candela si è posizionata correttamente.

Se si installa una candela nuova, serrare di 1/2 giro dopo che la candela si è posizionata correttamente.

## AVVISO

Una candela allentata può surriscaldarsi e danneggiare il motore.

Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare la filettatura della testata del cilindro.

7. Fissare il cappuccio della candela.

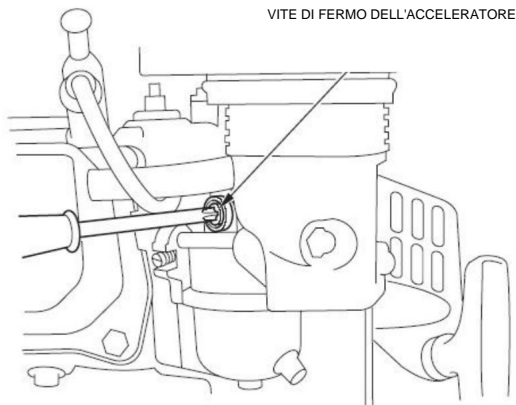
## REGOLAZIONE DEL MINIMO

1. Avviare il motore all'aperto e lasciarlo riscaldare fino alla temperatura di esercizio.

2. Spostare la leva dell'acceleratore nella posizione più lenta.

3. Girare la vite di arresto dell'acceleratore per ottenere il regime minimo standard.

Regime minimo standard: 1.400±150 giri/min



### SERVIZIO PARASCINTILLE (equipaggiamento opzionale)

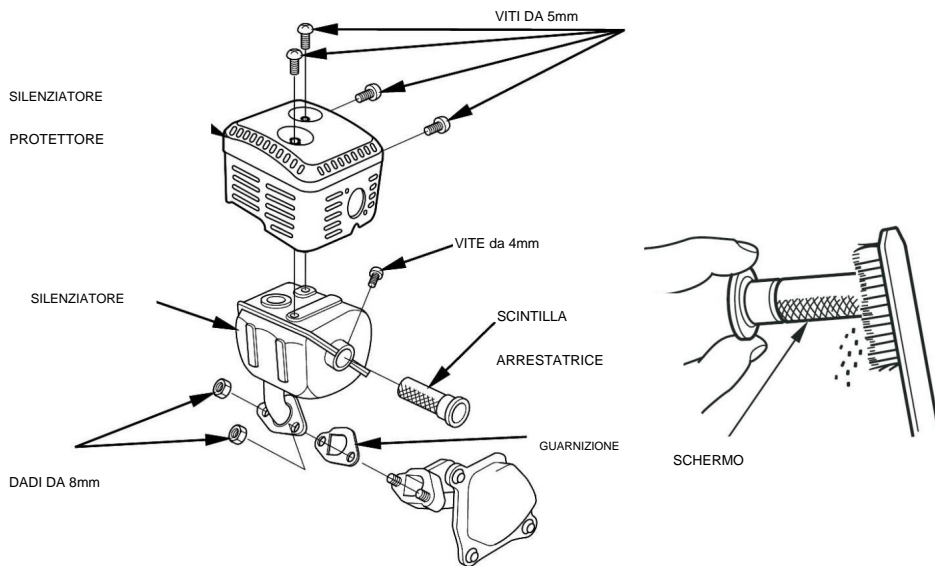
Il tuo motore non è dotato di un parascintille di serie. In alcune aree, l'uso di un macchina senza parascintille è illegale. Controlla le leggi e i regolamenti locali. Un parascintille

Il dispositivo di arresto è disponibile presso i rivenditori autorizzati.

Per garantire il corretto funzionamento del parascintille, è necessario sottoporlo a manutenzione ogni 100 ore.

Se il motore è stato acceso, la marmitta sarà molto calda. Lasciare raffreddare la marmitta prima di effettuare la manutenzione del parascintille.

1. Rimuovere le tre viti da 4 mm dal deflettore di scarico e rimuovere il deflettore.
2. Rimuovere le quattro viti da 5 mm dalla protezione della marmitta e rimuovere la marmitta protettore.
3. Rimuovere la vite da 4 mm dal parascintille e rimuovere il parascintille dalla marmitta.



4. Utilizzare una spazzola per rimuovere i depositi di carbonio dallo schermo parascintille. Fare attenzione a evitare di danneggiare lo schermo.

Il parascintille deve essere privo di rotture e fori. Sostituire il parascintille se è danneggiato.

5. Installare il parascintille, la protezione della marmitta e il deflettore di scarico nell'ordine inverso

di smontaggio.

## 7. STOCCAGGIO/TRASPORTO

### CONSERVAZIONE DEL MOTORE

Preparazione allo stoccaggio

Una corretta preparazione al rimessaggio è essenziale per mantenere il motore in perfette condizioni e in perfette condizioni.

I seguenti passaggi ti aiuteranno a impedire che la ruggine e la corrosione compromettano il funzionamento del tuo motore e aspetto e facilitano l'avvio della macchina dopo il rimessaggio.

Pulizia

Se il motore è stato in funzione, lasciarlo raffreddare per almeno mezz'ora prima

pulizia. Quindi, pulire tutte le superfici esterne, ritoccare la vernice danneggiata e rivestire le altre aree che può arrugginire con una leggera pellicola d'olio.

AVVISO

ÿ L'uso di un tubo da giardino o di un'attrezzatura per la pulizia a pressione può forzare l'acqua nell'aria apertura del filtro dell'aria o del silenziatore. L'acqua nel filtro dell'aria impregnerà il filtro dell'aria e l'acqua che passa attraverso il filtro dell'aria o la marmitta può entrare nel cilindro, causando danno.

ÿ L'acqua che entra in contatto con un motore caldo può causare danni. Se il motore è stato in funzione, lasciarla raffreddare per almeno mezz'ora prima di lavarla.

Carburante

AGGIUNTA DI UNO STABILIZZATORE DI CARBURANTE PER ESTENDERE LA DURATA DI STOCCAGGIO DEL CARBURANTE

Quando si aggiunge uno stabilizzatore di carburante, riempire il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se riempito solo parzialmente, l'aria nel serbatoio favorirà il deterioramento del carburante durante lo stoccaggio. Se si conserva un contenitore per il rifornimento, assicurarsi che contenga solo benzina fresca.

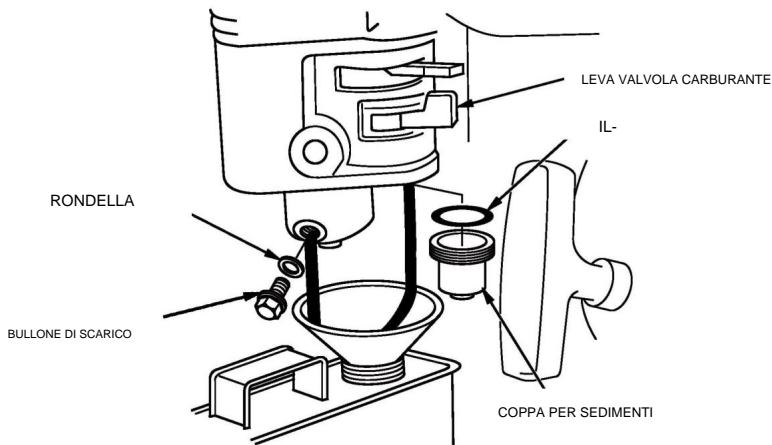
1. Aggiungere lo stabilizzatore del carburante seguendo le istruzioni del produttore.
2. Dopo aver aggiunto uno stabilizzatore del carburante, far funzionare il motore all'aperto per 10 minuti per assicurarsi che la benzina trattata ha sostituito la benzina non trattata nel carburatore.
3. Arrestare il motore e portare la valvola del carburante in posizione OFF.

## SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE E DEL CARBURATORE

1. Posizionare un contenitore di benzina approvato sotto il carburatore e utilizzare un imbuto per evitare

fuoriuscita di carburante.

2. Rimuovere il bullone di scarico del carburatore e la coppa dei sedimenti, quindi spostare la leva della valvola del carburante su ON posizione.



3. Dopo che tutto il carburante è stato scaricato nel contenitore, reinstallare il bullone di scarico e il sedimento  
tazza. Stringerli saldamente.

### Precauzioni di conservazione

1. Cambiare l'olio motore.

2. Rimuovere le candele.

3. Versare un cucchiaino (5-10 cc) di olio motore pulito nel cilindro.

4. Tirare più volte la fune di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro.

5. Reinstallare le candele.

6. Tirare lentamente la fune di avviamento fino a quando non si avverte resistenza. Questo chiuderà le valvole in modo che l'umidità  
non può entrare nel cilindro del motore. Riportare la fune di avviamento con delicatezza.

Se il motore verrà conservato con benzina nel serbatoio del carburante e nel carburatore, è essenziale ridurre il rischio di accensione dei vapori di benzina. Selezionare un'area di stoccaggio ben ventilata, lontana da qualsiasi apparecchio che funziona con una fiamma, come una fornace, uno scaldabagno o un'asciugatrice. Inoltre, evitare qualsiasi area con un motore elettrico che produce scintille o dove vengono utilizzati utensili elettrici.

Se possibile, evitare di conservare i prodotti in aree con elevata umidità, perché ciò favorisce la formazione di ruggine e corrosione.

A meno che tutto il carburante non sia stato scaricato dal serbatoio, lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF

per ridurre la possibilità di perdite di carburante.

Posizionare l'attrezzatura in modo che il motore sia in piano. L'inclinazione può causare perdite di carburante o olio.

Con il motore e l'impianto di scarico freddi, coprire il motore per evitare la polvere. Un motore caldo e

sistema di scarico può incendiare o fondere alcuni materiali. Non utilizzare fogli di plastica come copertura antipolvere. Un  
una copertura non porosa intrappola l'umidità attorno al motore, favorendo la formazione di ruggine e corrosione.

Se dotato di batteria per avviamento elettrico, ricaricare la batteria una volta al mese mentre il

il motore è in deposito. Ciò contribuirà a prolungare la durata di vita della batteria.

## Rimozione dal magazzino

Controllare il motore come descritto nel capitolo CONTROLLO PRIMA DELL'USO.

Riempire il serbatoio con benzina fresca se il carburante è stato scaricato durante la preparazione allo stoccaggio. Se si conserva un  
contenitore di benzina per il rifornimento, assicurarsi che contenga solo benzina nuova. La benzina si ossida e  
si deteriora con il tempo, rendendo difficoltosa l'avviamento.

Il motore potrebbe emettere fumo brevemente all'avvio se i cilindri sono ricoperti di olio durante lo stoccaggio  
preparazione. Questo è normale.

## TRASPORTO

Se il motore è stato acceso, lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti prima di caricare l'attrezzatura alimentata dal motore sul veicolo  
di trasporto. Un motore e un sistema di scarico caldi possono ustionarti e  
può infiammare alcuni materiali.

Mantenere il motore in piano durante il trasporto per ridurre la possibilità di perdite di carburante. Spostare il carburante  
leva della valvola in posizione OFF



## 8.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

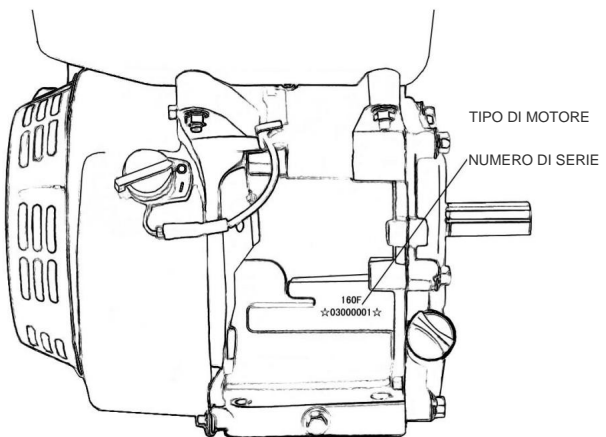
IL MOTORE NON AVVIARE	Possibile causa	Correzione
1. Elettrico  di partenza:  controllare la batteria	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria.
2. Controllo di controllo  posizioni.	Valvola del carburante OFF.	Spostare la leva su ON.
	Strozzatore APERTO.	Spostare la leva su CHIUSO a meno che il motore è caldo.
	Interruttore motore su OFF.	Portare l'interruttore del motore su ON.
3. Controllare il carburante.	Senza carburante.	Rifornimento
	Carburante scadente; motore conservato senza trattamento o scarico della benzina, o rifornito con benzina scadente.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore.  Fare rifornimento di benzina fresca.
4. Rimuovere e  ispezionare la scintilla  spine.	Le candele sono difettose, sporche o con spaziatura non corretta.	Controllare la distanza tra gli elettrodi o sostituire le candele.
	Le candele sono bagnate di carburante (allagate motore).	Asciugare e reinstallare le candele. Avviare motore con leva acceleratore in FAST posizione.
5. Portare il motore a un  autorizzato  manutenzione  rivenditore o fare riferimento  al manuale.	Filtro carburante intasato, carburatore malfunzionamento, malfunzionamento accensione, valvola bloccato, ecc.	Sostituire o riparare i guasti componenti secondo necessità.

POTENZA MOTORE	Possibile causa	Correzione
1. Controllare il filtro dell'aria	Elemento(i) filtrante(i) intasato(i).	Pulisci o sostituisci il filtro elementi).
2. Controllare il carburante.	Carburante esaurito.	Rifornimento
	Carburante scadente; motore conservato senza trattamento o scarico della benzina, o rifornito con benzina scadente.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore.  Fare rifornimento di benzina fresca.
3. Prendi il motore Toan assistenza autorizzata rivenditore o fare riferimento a manuale.	Filtro carburante intasato, carburatore malfunzionamento, accensione malfunzionamento, valvola bloccata, ecc.	Sostituire o riparare i guasti componenti, se necessario.

## 9. INFORMAZIONI TECNICHE E PER I CONSUMATORI

### INFORMAZIONI TECNICHE

Posizione del numero di serie



Registra il numero di serie del motore nello spazio sottostante. Ti servirà questo numero di serie quando

per ordinare parti di ricambio e per effettuare richieste di informazioni tecniche o di garanzia.

Numero di serie del motore: \_\_\_\_\_

Collegamenti della batteria per l'avviamento elettrico

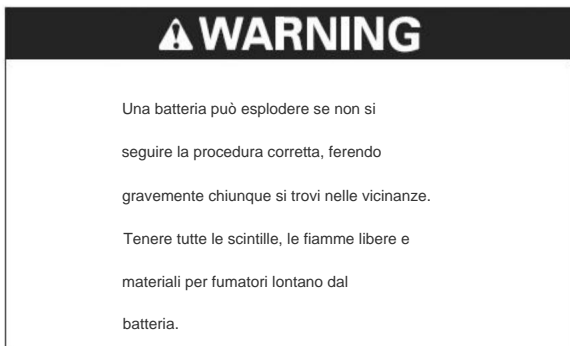
Utilizzare una batteria da 12 volt con una capacità in ampere-ora di almeno 18 Ah.

Fare attenzione a non collegare la batteria con polarità inversa, poiché ciò provocherà un cortocircuito della batteria.

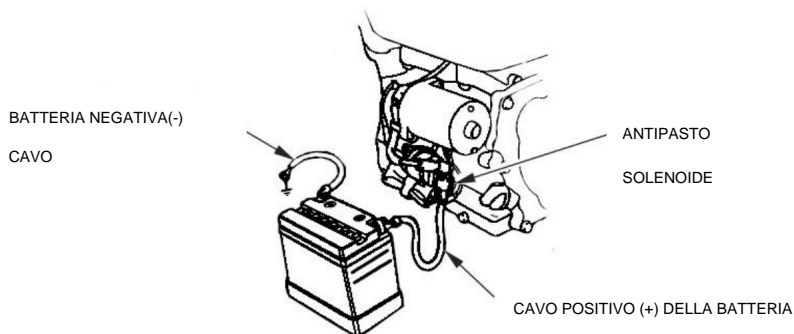
sistema di ricarica. Collegare sempre il cavo positivo (+) della batteria al terminale della batteria prima

collegando il cavo negativo (-) della batteria, in modo che i tuoi utensili non possano causare un cortocircuito se toccano

una parte messa a terra mentre si stringe l'estremità positiva (+) del cavo della batteria.



1. Collegare il cavo positivo (+) della batteria al terminale del solenoide di avviamento come mostrato.
2. Collegare il cavo negativo (-) della batteria a un bullone di montaggio del motore, un bullone del telaio o un altro buon collegamento a massa del motore.
3. Collegare il cavo positivo (+) della batteria al terminale positivo (+) della batteria come mostrato.
4. Collegare il cavo negativo (-) della batteria al terminale negativo (-) della batteria come mostrato.
5. Ricoprire di grasso i terminali e le estremità dei cavi.



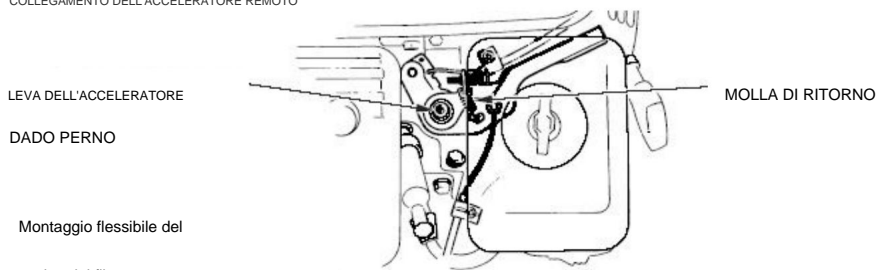
### Collegamento del controllo remoto

Le leve di controllo dell'acceleratore e dello starter sono dotate di fori per il collegamento opzionale del cavo. Le seguenti illustrazioni mostrano esempi di installazione per un cavo a filo pieno e un cavo flessibile intrecciato. Aggiungere una molla di ritorno come mostrato utilizzando un cavo flessibile intrecciato.

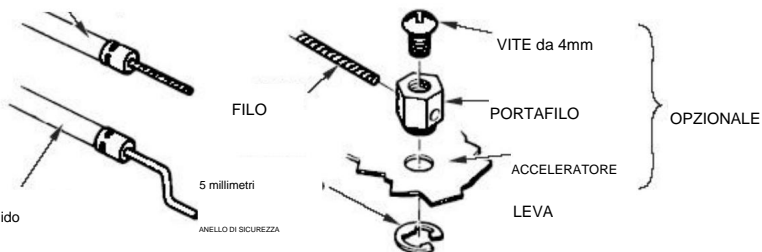
È necessario allentare il dado di frizione della leva dell'acceleratore quando si aziona l'acceleratore con un controllo montato a distanza.

Italiano: 160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

#### COLLEGAMENTO DELL'ACCELERATORE REMOTO



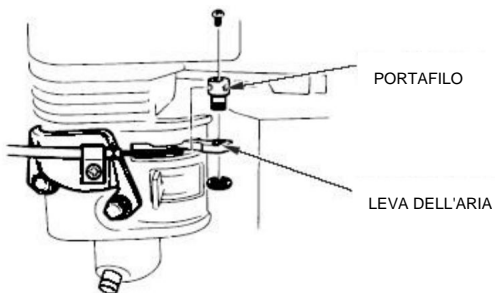
nucleo del filo



Nucleo metallico solido

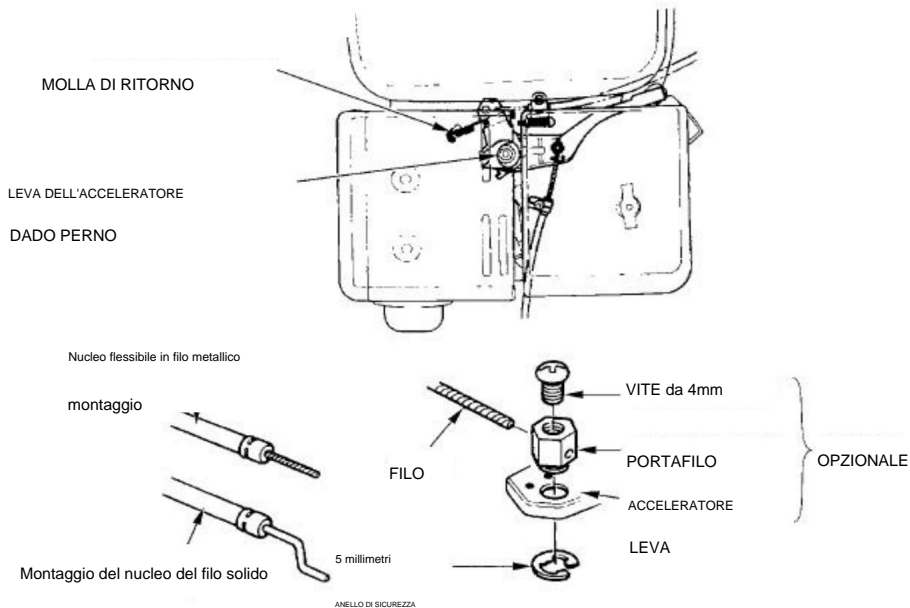
montaggio

#### COMANDO ARIA REMOTA

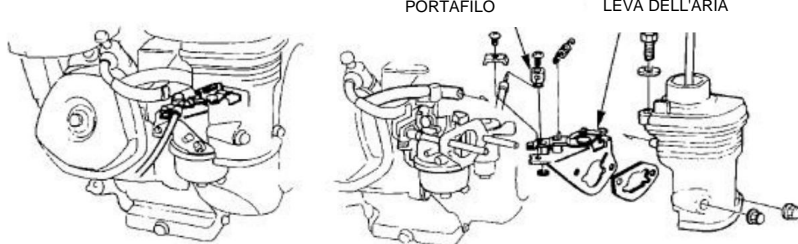


173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

COLLEGAMENTO DELL'ACCELERATORE REMOTO



COMANDO ARIA REMOTA



Modifica del carburatore per il funzionamento ad alta quota Ad altitudini

elevate, la miscela aria-carburante standard del carburatore sarà troppo ricca. Di conseguenza, le prestazioni diminuiranno e il consumo di carburante aumenterà. Una miscela ricca sporcherà anche la candela e causerà un avviamento difficoltoso. Per lunghi periodi di tempo, il funzionamento a un'altitudine diversa da quella a cui è stato certificato questo motore può aumentare le emissioni.

Modifiche specifiche al carburatore possono migliorare le prestazioni ad alta quota. Se si utilizza sempre il motore ad altitudini superiori a 5.000 piedi (1.500 metri), far eseguire questa modifica al carburatore dal proprio concessionario di assistenza. Quando utilizzato ad alta quota con le modifiche al carburatore per l'uso ad alta quota, questo motore soddisferà ogni standard sulle emissioni per tutta la sua durata.

vita utile.

Anche con la modifica del carburatore, la potenza del motore diminuirà di circa il 3,5% ogni 1.000 giri. aumento di altitudine di 300 metri. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore di questo se non viene apportata alcuna modifica al carburatore.

#### AVVISO:

Quando il carburatore è stato modificato per il funzionamento ad alta quota, la miscela aria-carburante sarà tolean per l'uso a bassa quota. Elaborare ad altitudini inferiori a 5.000 piedi (1.500 metri) con un carburatore modificato può causare il surriscaldamento del motore e causare gravi danni al motore. Per per l'uso a basse altitudini, far riportare il carburatore al suo stato originale di fabbrica dal concessionario di assistenza specifiche.

#### Combustibili ossigenati

Alcune benzine convenzionali vengono miscelate con alcol o un composto etero. Queste benzine sono collettivamente denominati combustibili ossigenati.

Per soddisfare gli standard di aria pulita, alcune aree utilizzano combustibili ossigenati per contribuire a ridurre le emissioni. Se si utilizza un carburante ossigenato, assicurarsi che sia senza piombo e che soddisfi il numero minimo di ottano requisito.

Prima di utilizzare un combustibile ossigenato, provare a confermare il contenuto del combustibile. Alcune aree lo richiedono informazioni da pubblicare sulla pompa.

Di seguito sono riportate le percentuali di ossigenati approvate dall'EPA:

ETANOLO ———(alcol etilico o di grano) 10% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 10% di etanolo in volume.

La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome "Gasohol".

MTBE —————(metil-ter-butil-etero) 15% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 15% di MTBE in volume.

METANOLO ———(alcol metilico o metilico) 5% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 5% di metanolo in volume, a condizione che contenga anche cosolventi e inibitori di corrosione.

proteggere il sistema di alimentazione. Benzina contenente più del 5%

il metanolo in volume può causare avviamento e/o prestazioni

problemi. Potrebbe anche danneggiare parti in metallo, gomma e plastica di

il tuo sistema di alimentazione.

Se si notano sintomi di funzionamento indesiderati, provare un'altra stazione di servizio o passare a un'altra marca di benzina.

Danni al sistema di alimentazione o problemi di prestazioni derivanti dall'utilizzo di un carburante ossigenato contenenti percentuali di ossigenati superiori a quelle sopra menzionate non sono coperte da garanzia.

Informazioni sul sistema di controllo delle emissioni

Fonte di emissioni

Il processo di combustione produce monossido di carbonio, ossidi di azoto e idrocarburi.

Il controllo degli idrocarburi e degli ossidi di azoto è molto importante perché, in determinate condizioni, condizioni, reagiscono per formare smog fotochimico quando esposti alla luce solare. Monossido di carbonio non reagisce in modo simile, ma è tossico.

Questo sistema sfrutta impostazioni magre del carburatore e altri sistemi per ridurre le emissioni di monossido di carbonio, ossidi di azoto e idrocarburi.

Manomissione e alterazione

La manomissione o l'alterazione del sistema di controllo delle emissioni può aumentare le emissioni oltre i limiti legali limite. Tra quegli atti che costituiscono manomissione ci sono:

• Rimozione o modifica di qualsiasi parte dei sistemi di aspirazione, carburante o scarico. • Modifica o sconfiggimento del collegamento del regolatore o del meccanismo di regolazione della velocità per causare il motore di funzionare al di fuori dei parametri di progettazione.

Problemi che possono influenzare le emissioni

Se si è a conoscenza di uno qualsiasi dei seguenti sintomi, far ispezionare e riparare il motore da il concessionario di assistenza.

• Difficoltà di avviamento o spegnimento dopo l'avviamento.

• Minimo irregolare. •

Mancate accensioni o ritorni di fiamma sotto carico. •

Postcombustione (ritorno di fiamma). •

Fumo nero allo scarico o elevato consumo di carburante.

#### Parti di ricambio

I sistemi di controllo delle emissioni del vostro motore sono stati progettati e costruiti. Raccomandiamo l'uso di ricambi originali ogni volta che si esegue la manutenzione. Questi pezzi di ricambio di design originale sono realizzati secondo gli stessi standard delle parti originali, quindi puoi essere sicuro della loro prestazioni. L'uso di parti di ricambio che non sono del design e della qualità originali può compromettere l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni.

Un produttore di un pezzo aftermarket si assume la responsabilità che il pezzo non danneggi negativamente influenzare le prestazioni di emissione. Il produttore o il ricostruttore della parte deve certificare che l'uso di la parte non si romperà nel motore per rispettare le normative sulle emissioni.

#### Manutenzione

Seguire il programma di manutenzione. Ricordare che questo programma si basa sul presupposto che la tua macchina verrà utilizzata per lo scopo per cui è stata progettata. Carico elevato sostenuto o temperatura elevata il funzionamento o l'impiego in condizioni insolitamente umide o polverose richiederanno una manutenzione più frequente.

#### Messa a punto del motore

ARTICOLO	SPECIFICHE
Distanza tra gli elettrodi della candela	0,028-0,031 pollici (0,70-0,80 millimetri)
Gioco valvole	IN: 0,15±0,02 mm (a freddo) ES: 0,20±0,02 mm (freddo)
Altre specifiche	Non sono necessarie altre regolazioni

#### INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

##### Pubblicazioni

Queste pubblicazioni vi forniranno informazioni aggiuntive per la manutenzione e la riparazione del vostro motore.

Puoi ordinarli presso il tuo concessionario di motori.

##### Catalogo dei pezzi di ricambio

Questo manuale fornisce elenchi completi e illustrati dei componenti.



## INFORMAZIONI DI RIFERIMENTO RAPIDO

Olio motore	Tipo	SAE 10W-30, API SE o SF, per uso generale
	Capacità	160F/P: 0,6 L 168/168F/P-1(D): 0,6 L 173/177F/P(D):1,1 L 182/188F/P(D):1,1 L
Candela	Tipo	F7RTC o altri equivalenti.
	Spacco	0,028-0,031 pollici (0,70-0,80 mm)
Carburatore	Velocità minima	1400±150 giri/min
Manutenzione	Ogni utilizzo	Controllare l'olio motore. Controllare il filtro dell'aria.
	Prime 20 ore	Cambiare l'olio motore.
	Successivi	Fare riferimento alla manutenzione

## 10. Specifiche

Modello	160 °F/ P	168F/P(D )	168F/P- 1(D)	168F/P(D ) -B	168F- 1(D)-B	168F(D)- C	168F- 1(D)-C
Tipo	Monocilindrico, 4 tempi, raffreddamento ad aria forzata, OHV						
Valutato Potenza (kW/3600 giri/min)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Massimo Coppia (N-m/giri/min)	7.5/30 00	10.5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500 24/1500	
Carburante Consumo (g/kW-h)	γ395						
Velocità al minimo	1400±150 giri/min						
Velocità fluttuante Rapporto	γ10%						
Modalità di trasmissione	-	-	-	Modalità frizione		Modalità catena	
Rapporto di riduzione	-	-	-	2:1			
Rumore(γ)	70 dB(A)						
AlesaggioxCorsa (mm)	60x42	68x45	<small>Dimensioni 68x54</small>	68x45	68x54	68x45	68x54
Spostamento(cc)	118	163	196	163	196	163	196
Rapporto di compressione	8.5:1						
Modalità di lubrificazione	Schizzare						
Modalità di avvio	Avviamento a strappo (Avviamento a strappo / Avviamento elettrico)						
Rotazione	39 In senso antiorario (dal lato PTO)						

Gioco delle valvole	valvola di ingresso: 0,10-0,15 mm, valvola di uscita: 0,15-0,20 mm						
Distanza tra le candele	0,7-0,8 mm						
Modalità di accensione	Accensione magneto transistorizzata						
Purificatore d'aria	Semi-secco, Bagno d'olio, Filtro in schiuma						
Dimensione (Lunghezza) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimensione (larghezza) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimensione (alta) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Peso netto (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15,5(18,5)	16.5(19.5)

Modello	173F/P(D) 177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C	
Tipo	Monocilindrico, 4 tempi, raffreddamento ad aria forzata, OHV					
Valutato potenza (kW/3600 giri/min)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Coppia massima (N-m/giri/min)	16,5/3000 19/3000		32/1500	37/1500	32/1500	37/1500
Consumo di carburante (g/kW-h)	γ395					
Velocità al minimo	1400±150 giri/min					
Rapporto di fluttuazione della velocità	γ10%					
Modalità di trasmissione	-	-	Modalità frizione		Modalità catena	
Rapporto di riduzione	-	-	2:1			
Rumore(γ)	80 dB(A)					
AlesaggioxCorsa (mm)	<small>Dimensioni: 73x58</small>	<small>Dimensioni: 77x58</small>	<small>Dimensioni: 73x58</small>	<small>Dimensioni: 77x58</small>	<small>Dimensioni: 73x58</small>	<small>Dimensioni: 77x58</small>
Spostamento(cc)	242	270	242	270	242	270
Rapporto di compressione	8.2:1					
Modalità di lubrificazione	Schizzare					
Modalità di avvio	Avviamento a strappo (Avviamento a strappo / Avviamento elettrico)					
Rotazione	In senso antiorario (dal lato PTO)					
Gioco delle valvole	valvola di ingresso: 0,10-0,15 mm, valvola di uscita: 0,15-0,20 mm					
Gioco della candela	0,7-0,8 mm					
Modalità di accensione	Accensione magneto transistorizzata					
Purificatore d'aria	Semi-secco, Bagno d'olio, Filtro in schiuma					
Dimensioni (LxWxH) (mm)	<small>Dimensioni: 380x430x410</small>		<small>Dimensioni: 440x430x410</small>		<small>Dimensioni: 405x430x410</small>	
Peso netto (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

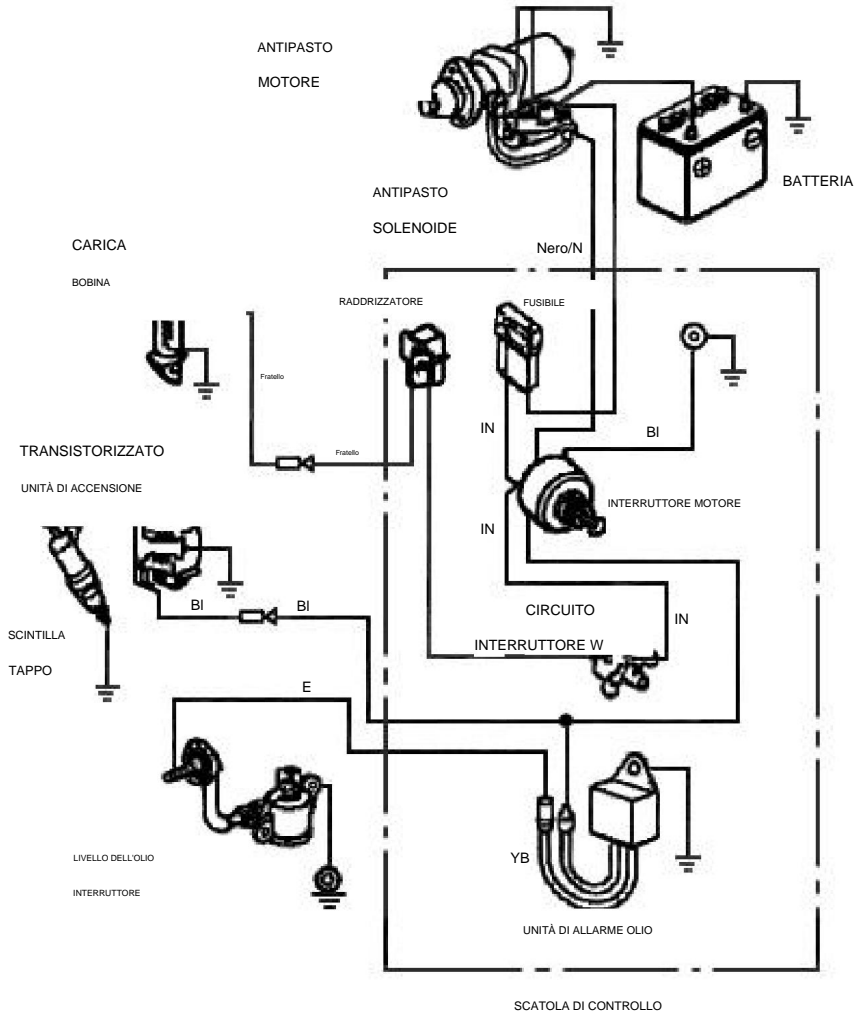
Modello	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Tipo	Monocilindrico, 4 tempi, raffreddamento ad aria forzata, OHV			
Potenza nominale (kW/3600 giri/min)	7	8.3	7	8.3
Coppia massima (N-m/giri/min)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Consumo di carburante (g/kW-h)	ÿ395			
Velocità al minimo	1400±150 giri/min			
Rapporto di fluttuazione della velocità	ÿ10%			
Modalità di trasmissione	-	-	Trasmissione ad ingranaggi	
Rapporto di riduzione	-	-	2:1	
Rumore(ÿ)	80 dB(A)			
AlesaggioxCorsa (mm)	Dimensioni: 82x64	Dimensioni: 88x64	Dimensioni: 82x64	Dimensioni: 88x64
Spostamento(cc)	337	389	337	389
Rapporto di compressione	8:1			
Modalità di lubrificazione	Schizzare			
Modalità di avvio	Avviamento a strappo (Avviamento a strappo / Avviamento elettrico)			
Rotazione	In senso antiorario (dal lato PTO)			
Gioco delle valvole	valvola di ingresso: 0,10-0,15 mm, valvola di uscita: 0,15-0,20 mm			
Gioco della candela	0,7-0,8 mm			
Modalità di accensione	Accensione magneto transistorizzata			
Purificatore d'aria	Semi-secco, Bagno d'olio, Filtro in schiuma			
Dimensioni (LxWxH) (mm)	Dimensioni: 405x450x443		Dimensioni: 440x450x443	
Peso netto (kg)	31(34)		33(36)	

# 11. Schemi elettrici

INTERRUTTORE MOTORE

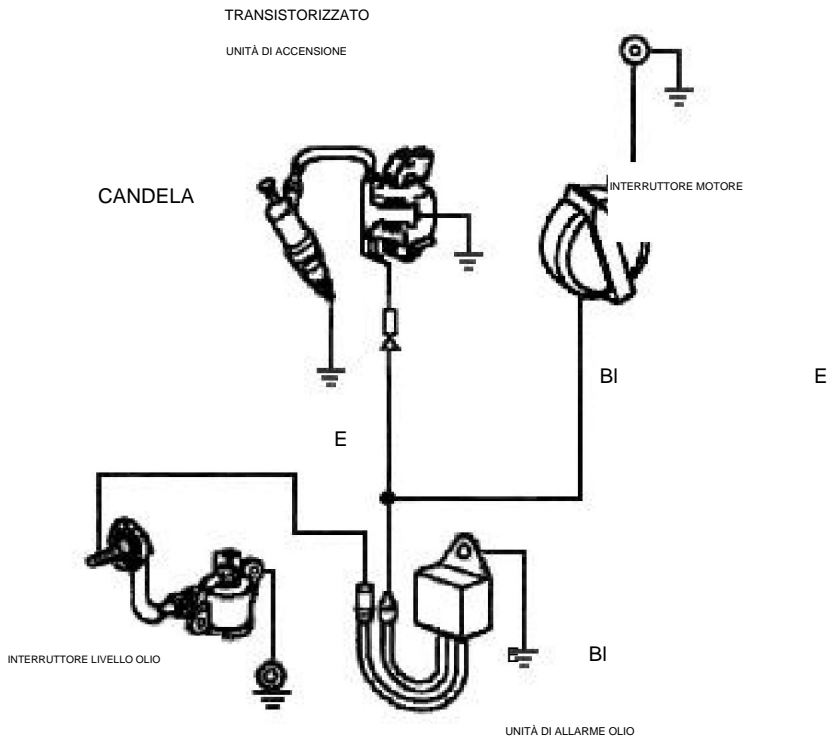
	—	E	S.S.	UNO
SPENTO	IL	IL		
SU				
INIZIO			IL	IL

Nero/Nero	Br MARRONE
Y GIALLO R ROSSO	
BIANCO	G VERDE



Tipo di motore con avviso olio e senza avviamento elettrico

Nero	Nero
Y	GIALLO
G	VERDE



## 12. PARTI OPZIONALI

### BATTERIA

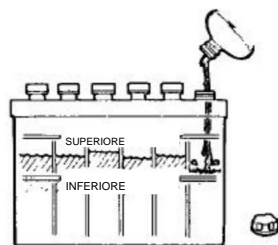
Utilizzare una batteria da 12 V, 18 Ah o superiore.

#### NOTICE

Non invertire la polarità. Danni gravi al motore e alla batteria.

#### ⚠ WARNING

Una batteria può esplodere se non si segue la procedura corretta, ferendo gravemente chiunque si trovi nelle vicinanze.



Tenere scintille, fiamme libere e materiali fumanti lontano dalla batteria.

Controllare il livello dell'elettrolita per accertarsi che sia compreso tra i segni sulla cassa. Se il livello è sotto il segno inferiore, rimuovere i tappi e aggiungere acqua distillata per portare il livello dell'elettrolita a il segno superiore. Le celle dovrebbero essere ugualmente piene.



Queste sono le istruzioni originali, leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva la chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo più se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

Produttore: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Indirizzo: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR Cina Importatore: WAITCHX

Indirizzo: 250 bis

boulevard Saint-Germain 75007 Parigi Importatore: FREE MOOD LTD

Indirizzo: 2 Holywell Lane, Londra,

Inghilterra, EC2A 3ET PRODOTTO IN CINA

RAPPRESENTANZA DEL REGNO UNITO	
--------------------------------	--

EUREP UK LTD

UNITÀ 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
INGHILTERRA OX14 5DH

Rappresentante della CE	
-------------------------	--

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Germania

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Seguimos comprometidos a ofrecerle herramientas a precios competitivos. "Ahorre la mitad", "mitad de precio" o cualquier otra expresión similar que utilicemos solo representa una estimación de los ahorros que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente significa cubrir todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que verifique cuidadosamente cuando realice un pedido con nosotros si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.

**Motor de gasolina**

**MANUAL DEL USUARIO**



# VEVOR®

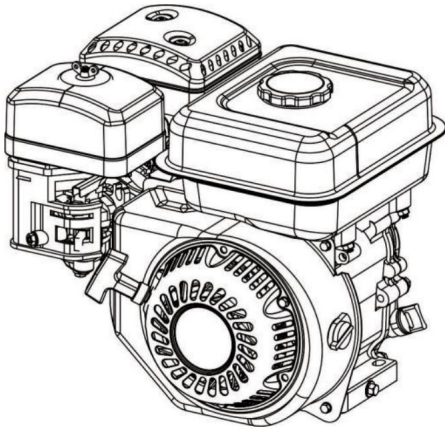
Motor de gasolina

160 ° F/P • 168 ° F/P • 168 ° F/P-1 • 170 ° F/P • 173 ° F/P

177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1

160 °F • 200 °F • 240 °F • 270 °F

340F • 390F • 420F • 458F



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con nosotros:



Servicio de atención al cliente@vevor.com

Estas son las instrucciones originales, lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar. VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle nuevamente si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

Mantenga este manual del usuario a mano para poder consultarlo en cualquier momento.

Este manual del usuario se considera una parte permanente del motor y debe permanecer con el motor si se revende.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban vigentes en el momento de Aprobación para impresión.

Sólo el tipo D está equipado para arranque eléctrico y manual.

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO CUIDADOSAMENTE. Preste especial atención a estos símbolos y a cualquier Instrucciones que siguen:

Indica que pueden producirse lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones.



Indica una gran posibilidad de que se produzcan lesiones graves o la muerte. resultado si no se siguen las instrucciones.



Indica una posibilidad de lesión menor o un resultado si no se siguen las instrucciones. No seguido.



Indica que pueden producirse daños en el equipo o la propiedad si No se siguen las instrucciones.

NOTA: Proporciona información útil.

Si surge un problema o si tiene alguna pregunta sobre su motor, consulte con su proveedor de motores. distribuidor.

CONTENIDO 1. SEGURIDAD DEL MOTOR.....	2
2. COMPONENTES Y UBICACIONES DE CONTROLES.....	...

BATERÍA.....	38
--------------	----

## 1. SEGURIDAD DEL MOTOR

### Información importante de seguridad

La mayoría de los accidentes con motores se pueden prevenir si sigue todas las instrucciones de este manual y de la máquina. A continuación se analizan algunos de los peligros más comunes, junto con la mejor forma de protegerse. usted mismo y los demás.

### Responsabilidades del propietario

Los motores están diseñados para brindar un servicio seguro y confiable si se operan de acuerdo con Instrucciones. Lea y comprenda este manual del propietario antes de utilizar la máquina. Si no lo hace, lo que podría provocar lesiones personales o daños al equipo.

Sepa cómo parar el motor rápidamente y comprenda el funcionamiento de todos los controles. Nunca permita que No permita que nadie opere la máquina sin las instrucciones adecuadas. No permita que los niños operen el motor. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del área de operación. operación.

### Repostar con cuidado

La gasolina es muy inflamable y sus vapores pueden explotar. Reposte al aire libre, en un área bien ventilada y con el motor parado. Nunca fume cerca de la gasolina y mantenga otras llamas

Evite que se produzcan chispas. Guarde siempre la gasolina en un recipiente adecuado. Si se derrama combustible, asegúrese de que la zona esté bien ventilada.

Seque antes de arrancar el motor.

### Escape caliente

El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente después de parar el motor.

Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en el interior.

Para evitar riesgos de incendio y proporcionar una ventilación adecuada para los equipos estacionarios.

Aplicaciones, mantenga el motor al menos a 3 pies (1 metro) de distancia de las paredes de los edificios y otros equipo durante el funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.

### Peligro de monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso. Evite inhalarlos. Nunca haga funcionar el motor. motor en un garaje cerrado o en un área confinada.

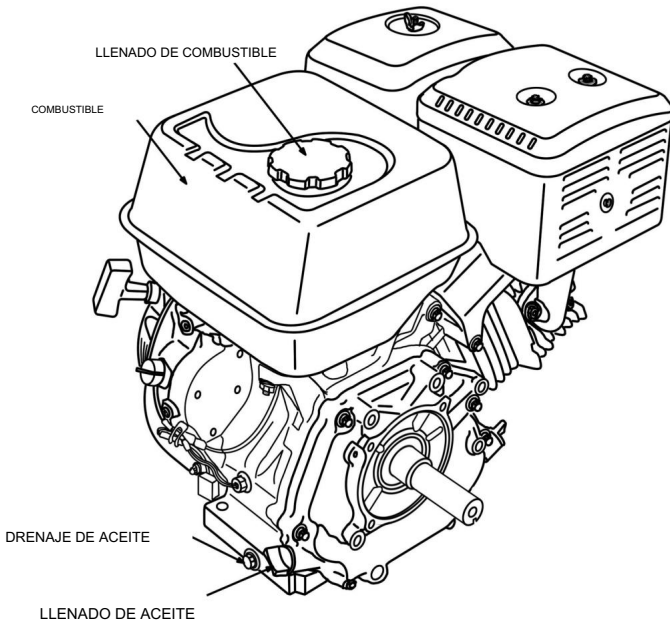
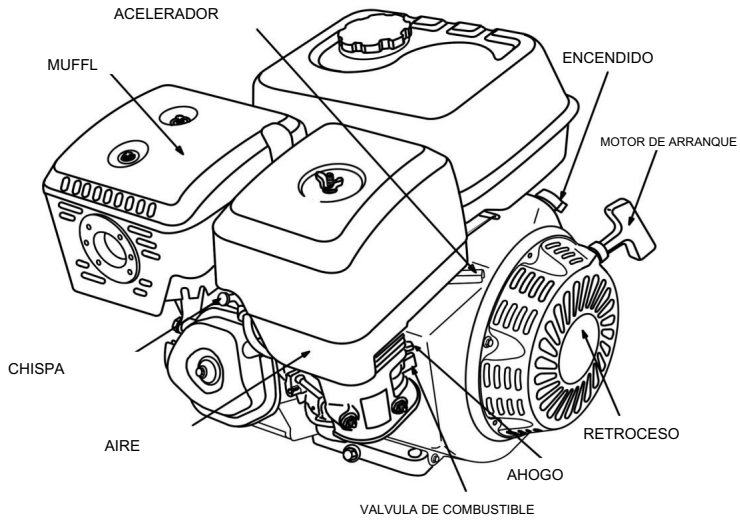
### Otros equipos

Revise las instrucciones provistas con el equipo impulsado por este motor para obtener información de seguridad adicional. precauciones que deben observarse junto con el arranque, apagado, operación o ropa de protección que pueda ser necesaria para operar el equipo.



## 2. COMPONENTES Y UBICACIONES

### DE CONTROL



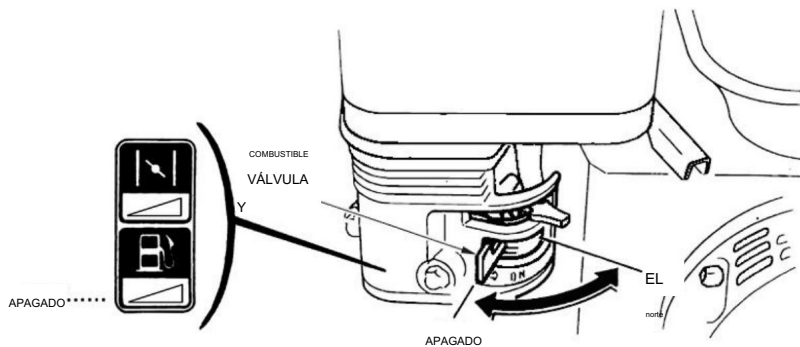
### 3. CONTROLES

Palanca de la válvula de

combustible La válvula de combustible abre y cierra el paso entre el tanque de combustible y el carburador.

La palanca de la válvula de combustible debe estar activada para que el motor funcione.

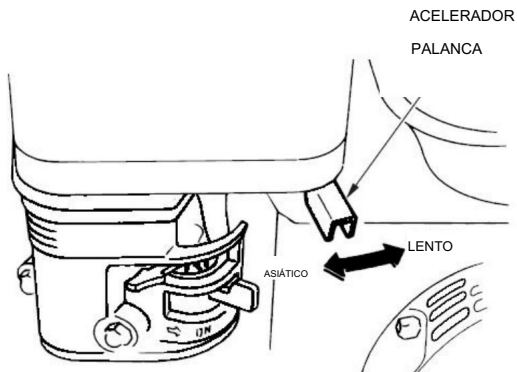
Cuando el motor no esté en uso, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO) para evitar que el carburador se inunde y reducir la posibilidad de fugas de combustible.



Palanca del acelerador La

palanca del acelerador controla la velocidad de la PALANCA DEL ACELERADOR del motor.

Mover la palanca del acelerador en las direcciones hace que el motor funcione más rápido o más lento.



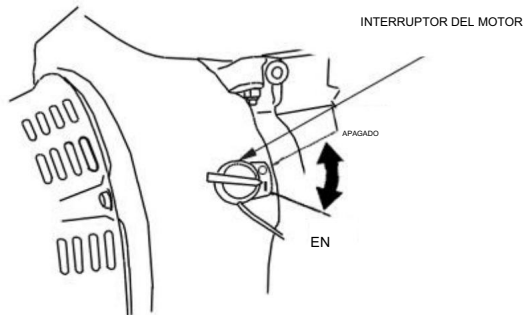
## Interruptor del motor

El interruptor del motor activa y desactiva el sistema de encendido.

El interruptor del motor debe estar en la posición ON para que el motor funcione.

Al girar el interruptor del motor a la posición OFF (APAGADO), el motor se detiene.

TODOS LOS MOTORES EXCEPTO TIPO D



## Palanca del gobernador

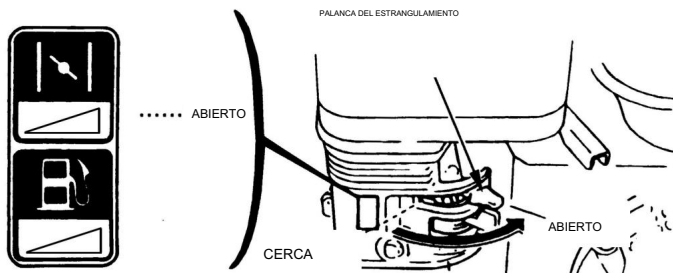
La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula del estrangulador en el carburador.

La posición CERRADO enriquece la mezcla de combustible para arrancar un motor frío.

La posición ABIERTA proporciona la mezcla de combustible correcta para el funcionamiento después del arranque y reiniciar un motor caliente.

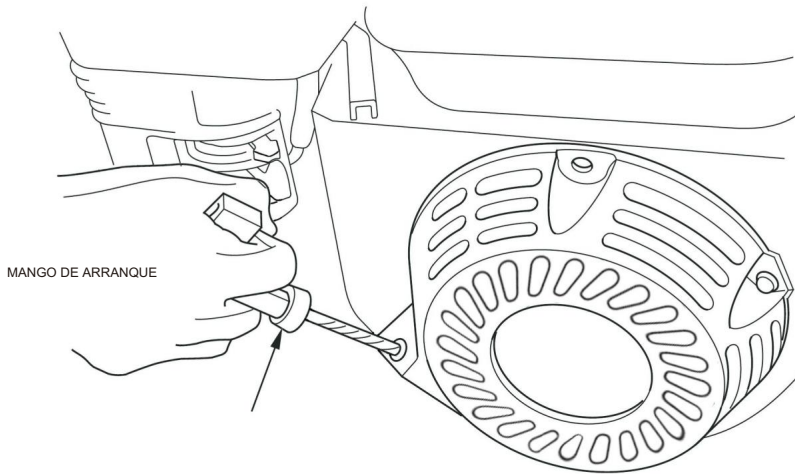
Algunas aplicaciones de motor utilizan un control de estrangulamiento montado de forma remota en lugar del

Aquí se muestra un estrangulador montado en el motor.



Empuñadura de arranque de

retroceso Al tirar de la empuñadura de arranque, se acciona el arranque de retroceso para hacer girar el motor.



#### 4. COMPROBAR ANTES DE LA OPERACIÓN

¿ESTÁ SU MOTOR LISTO PARA FUNCIONAR?

Para su seguridad y para maximizar la vida útil de su equipo, es esencial tomarse unos minutos antes de operar el motor para verificar su estado. Además, solucione cualquier problema o solicite a su concesionario de servicio que lo corrija antes de operar la máquina.

### **⚠ WARNING**

El mantenimiento inadecuado de este motor o no corregir un problema antes de la operación podría causar un mal funcionamiento que podría causar lesiones graves. Siempre realice una inspección previa a la operación antes de cada operación y corrija cualquier problema.

Antes de comenzar las comprobaciones previas a la operación, asegúrese de que el motor esté nivelado y que el interruptor del motor esté en la posición la posición OFF.

Compruebe el estado general del motor

Revise alrededor y debajo del motor para detectar signos de fugas de aceite o gasolina. Elimine cualquier exceso de suciedad o residuos, especialmente alrededor del silenciador y el arrancador manual. Busque signos de daños. Verifique que todos los protectores y cubiertas estén en su lugar y que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretado.

Compruebe el motor

Compruebe el nivel de aceite del motor. Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar daños en el motor.

El sistema de alerta de aceite (tipos de motor aplicables) detendrá automáticamente el motor antes de que se acabe el aceite.

El nivel de aceite del motor cae por debajo de los límites de seguridad. Sin embargo, para evitar el inconveniente de un apagado inesperado, siempre verifique el nivel de aceite del motor antes de ponerlo en marcha.

Revise el filtro de aire. Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, lo que reducirá el rendimiento del motor. actuación.

Verifique el nivel de combustible. Comenzar con el tanque lleno ayudará a eliminar o reducir el consumo de combustible. interrupciones para repostar.

Compruebe el equipo que funciona con este motor

Revise las instrucciones provistas con el equipo impulsado por este motor para conocer las precauciones que se deben tomar.

y procedimientos que deben seguirse antes de arrancar el motor.

## 5. FUNCIONAMIENTO

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LA OPERACIÓN

Antes de operar el motor por primera vez, revise las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.

INFORMACIÓN y el capítulo titulado ANTES DE LA OPERACIÓN.

### **WARNING**

El gas de monóxido de carbono es tóxico. Respirarlo puede causar dejarte inconsciente e incluso matarte.

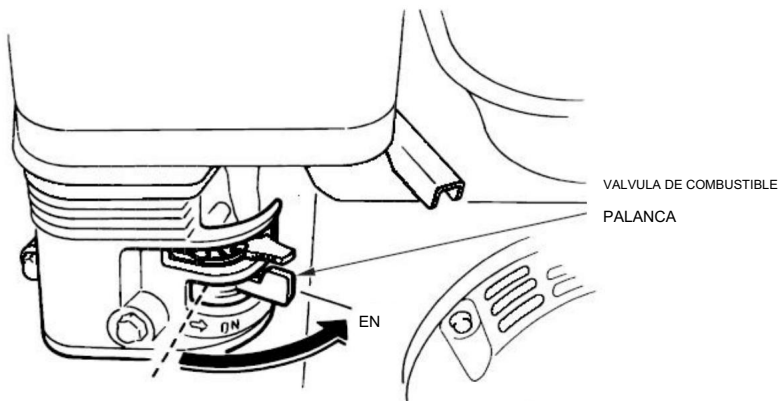
Evite cualquier área o acción que lo exponga a monóxido de carbono.

Revise las instrucciones provistas con el equipo impulsado por este motor para conocer las precauciones de seguridad.

Precauciones que se deben observar junto con el arranque, apagado u operación del motor.

## ARRANQUE DEL MOTOR

1. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.

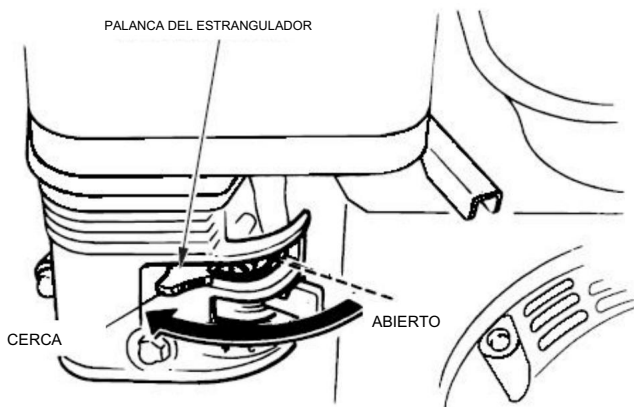


2. Para arrancar un motor frío, mueva el estrangulador a la posición CERRADO.

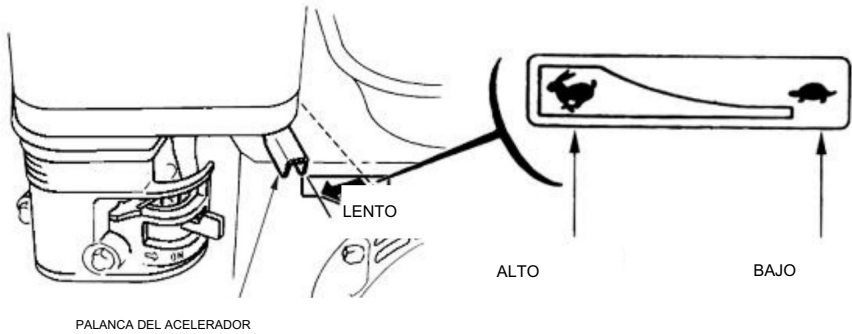
Deje el estrangulador en la posición ABIERTA para reiniciar un motor caliente.

Algunas aplicaciones de motor utilizan un control de estrangulamiento montado de forma remota en lugar del control montado en el motor.

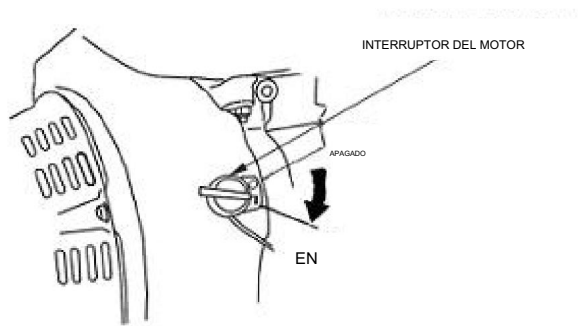
Aquí se muestra el estrangulador.



3. Mueva la palanca del acelerador desde la posición LENTO hasta aproximadamente 1/3 de su recorrido hacia la posición RÁPIDO. Algunas aplicaciones de motor utilizan un control del acelerador montado de forma remota en lugar de la palanca del acelerador montada en el motor que se muestra aquí.



4. Gire el interruptor del motor a la posición ON.

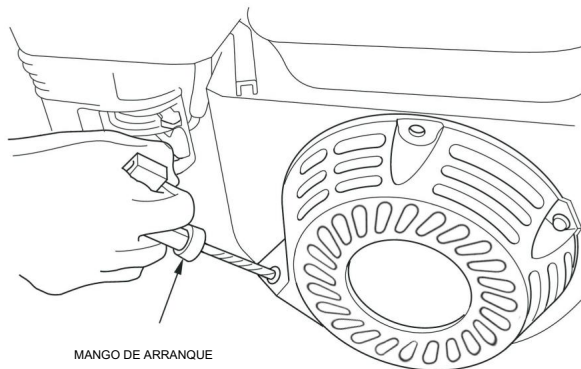


5. Opere el motor de arranque.

ARRANQUE DE RETROCESO (todos los tipos de motor):

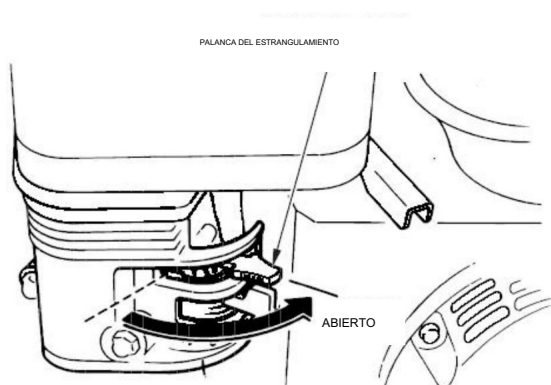
Tire suavemente de la empuñadura de arranque hasta sentir resistencia, luego tire con fuerza.

Devuelva suavemente la empuñadura de arranque.



6. Si el estrangulador se ha movido a la posición CERRADO para arrancar el motor, muévalo gradualmente

a la posición ABIERTA mientras el motor se calienta.



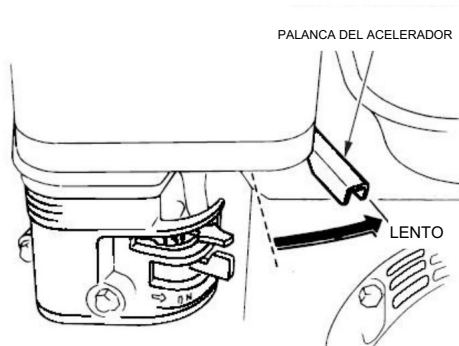


#### PARADA DEL MOTOR Para

parar el motor en caso de emergencia, gire el interruptor del motor a la posición OFF (APAGADO). En condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento.

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición LENTO.

Algunas aplicaciones de motor utilizan un control del acelerador montado de forma remota en lugar de la palanca del acelerador montada en el motor que se muestra aquí.



## 6. MANTENIMIENTO

### LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO Un

buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

### **⚠ WARNING**

El mantenimiento inadecuado de este motor o la falta de corrección de un problema antes de la operación pueden provocar un mal funcionamiento que puede provocar lesiones graves o la muerte.

Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento de este manual del propietario.

manual.

Para ayudarlo a cuidar adecuadamente su motor, las siguientes páginas incluyen un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección de rutina y procedimientos de mantenimiento simples con herramientas manuales básicas.

Las tareas de servicio que son más difíciles o requieren herramientas especiales, es mejor que las realicen profesionales.

y normalmente las realiza un técnico u otro mecánico calificado.

El programa de mantenimiento se aplica a condiciones normales de funcionamiento. Sin embargo, si utiliza su

motor en condiciones inusuales, como un funcionamiento sostenido con alta carga o alta temperatura, o

Úselo en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas; consulte a su distribuidor de servicio para conocer sus necesidades individuales.

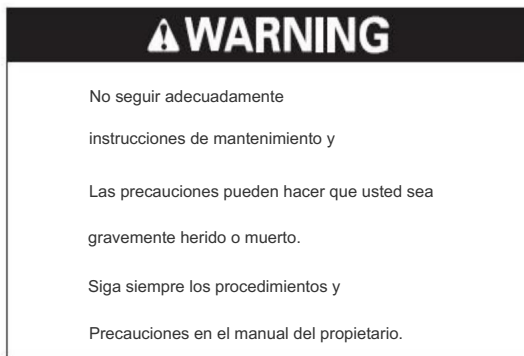
y recomendaciones de usuario.

#### SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Algunas de las precauciones de seguridad más importantes son las siguientes: Sin embargo, no podemos advertirle de

todos los riesgos imaginables que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Sólo usted puede decidir si

o no debes realizar una tarea determinada.



#### Precauciones de seguridad

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de comenzar cualquier mantenimiento o reparación. Esto eliminará

Varios peligros potenciales:

Intoxicación por monóxido de carbono procedente del escape del motor.

Asegúrese de que haya ventilación adecuada siempre que opere el motor. Quemaduras por piezas calientes.

Deje que el motor y el sistema de escape se enfrien antes de tocarlos. Lesiones por piezas móviles.

No haga funcionar el motor a menos que se le indique.

Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de tener las herramientas y habilidades necesarias. Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar cerca de gasolina.

Utilice únicamente un disolvente no inflamable, no gasolina, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y

llamas alejadas de todos los aspectos relacionados con el combustible

Recuerde que su concesionario de servicio conoce su motor mejor que nadie y está completamente equipado para realizar el mantenimiento.

y repararlo.

Para garantizar la mejor calidad y confiabilidad, utilice únicamente piezas nuevas y originales o sus equivalentes.

reparación y reemplazo.

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Elementos relacionados con las emisiones.

PERIODO DE SERVICIO REGULAR		Cada usar	La primera mes o 20 Horas.	Cada 3 meses o 50 Horas.	Cada 6 meses o 100 Horas.	Cada año o 300 Horas.
Se realiza en cada mes indicado o intervalo de horas de funcionamiento, el que sea viene primero						
ARTÍCULO						
●	Aceite de motor	Comprobar nivel •				
		Cambiar		•		•
●	Purificador de aire	Controlar	•			
		Limpio		•(1)		
		Reemplazar				•
●	Copa de sedimentos	Limpio			•	
●	Bujía	Comprobar limpieza			•	
		Reemplazar				•
	Parachispas (partes opcionales)	Limpio			•	
●	Velocidad de ralentí	Comprobar-Ajustar				•(2)
•	Comprobación y ajuste del juego de válvulas					•(2)
●	Tanque de combustible y colador	Limpio				•(2)
●	Combustión cámara	Limpio	Después de cada 300 Hrs. (2)			
●	Tubería de combustible	Controlar	Cada 2 años (Reemplazar si es necesario) (2)			

Elementos relacionados con las emisiones.

Reemplace únicamente el tipo de elemento de papel.

1 Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando se utilice en áreas polvorientas.

(2) Estos elementos deben ser reparados por su distribuidor de servicio a menos que tenga el

herramientas y son expertos en mecánica. Consulte el manual para conocer los procedimientos de servicio.

## REPOSTAJE

Capacidades del tanque de combustible

160F/P: 2,5 L

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3,6 L

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3,6 litros

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6,0 L

177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6,0 L

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6,5 L

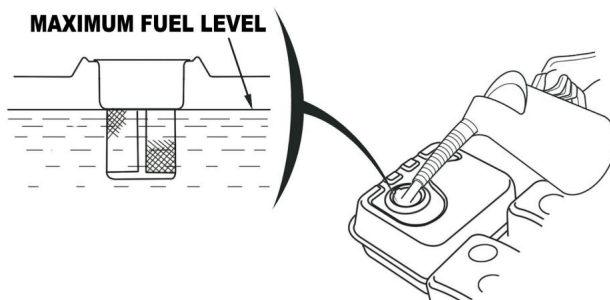
Con el motor parado, quite la tapa del tanque de combustible y verifique el nivel de combustible. Vuelva a llenar el tanque si el nivel de combustible es bajo.

El nivel de combustible es bajo.

**⚠ WARNING**

La gasolina es altamente inflamable y explosivo. Puedes quemarte o

Puede resultar gravemente herido al manipular combustible. Detenga el motor y mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas. Manipule el combustible solo al aire libre. Limpie los derrames inmediatamente.



Reposte en un área bien ventilada antes de poner en marcha el motor. Si el motor ha estado en marcha, déjelo

Luego, reposte con cuidado para evitar que se derrame el combustible. No llene el tanque por encima del borde del colador de combustible.

Después de repostar, apriete bien la tapa del tanque de combustible.

Nunca reposte combustible dentro de un edificio donde los vapores de gasolina puedan alcanzar llamas o chispas. Luego, reposte con cuidado para evitar derramar combustible. No llene el tanque por encima del borde del colador de combustible. Después de repostar, apriete bien la tapa del tanque de combustible.

El combustible derramado no solo representa un riesgo de incendio, sino que también causa daños ambientales. Limpie los derrames de inmediato.

## AVISO

El combustible puede dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado de no derramar combustible al llenar el tanque.

Los daños causados por combustible derramado no están cubiertos por la garantía.

### RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje de 86 o superior.

Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo. La gasolina sin plomo produce menos elimina los depósitos del motor y de las bujías y prolonga la vida útil del sistema de escape.

Nunca use gasolina vieja o contaminada ni una mezcla de aceite y gasolina. Además, evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

Ocasionalmente, puede escuchar un ligero "golpe de chispa" o un "ping" (ruido metálico de golpeteo) mientras que funcionan con cargas pesadas. Esto no es motivo de preocupación.

Si se producen golpes o ruidos metálicos a una velocidad constante del motor y con una carga inferior a la media, cambie la marca del motor. gasolina. Si el golpeteo o el ruido metálico persisten, consulte a un concesionario de servicio autorizado.

## AVISO

Hacer funcionar el motor con golpes o ruidos persistentes puede provocar daños en el motor.

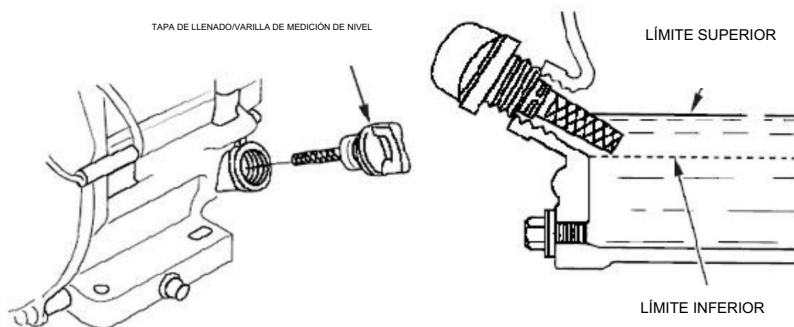
Hacer funcionar el motor con un golpeteo o ruido metálico persistente se considera un uso indebido y

La garantía limitada del distribuidor no cubre piezas dañadas por mal uso.

## COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y en posición nivelada.

1. Retire la tapa de llenado/varilla de nivel y límpiela.



2. Inserte y extraiga la varilla de nivel sin enroscarla en el cuello de llenado. Compruebe el nivel de aceite se muestra en la varilla de nivel.
3. Si el nivel de aceite es bajo, llene el borde del orificio de llenado de aceite con el aceite recomendado.
4. Enrosque bien el tapón de llenado/varilla de nivel.

**AVISO: Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar que el motor...  
daño.**

El sistema de alerta de aceite (tipos de motor aplicables) detendrá automáticamente el motor antes de que se acabe el aceite.

El nivel de aceite del motor cae por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar el inconveniente de un apagado inesperado, siempre verifique el nivel de aceite del motor antes de ponerlo en marcha.

## CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Vacíe el aceite usado mientras el motor esté caliente. El aceite caliente se drena rápidamente y por completo.

1. Coloque un recipiente adecuado debajo del motor para recoger el aceite usado y luego retire el tapón de llenado.

tapa/varilla de nivel y el tapón de drenaje.

2. Deje que el aceite usado se drene completamente y luego vuelva a instalar el tapón de drenaje y apriételo firmemente.

Deseche el aceite de motor usado de forma respetuosa con el medio ambiente.

Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente sellado a su centro de reciclaje local o estación de servicio.

Recuperación. No lo tires a la basura, viértelo en el suelo o en el desagüe.

3. Con el motor en posición nivelada, llene el borde exterior del orificio de llenado de aceite con

Aceite recomendado.

Capacidad de aceite del motor:

160F/P: 0,63 cuartos de galón estadounidenses (0,6 L)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0,63 cuartos de galón estadounidenses (0,60 L)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1,1 L (1,2 cuartos de galón estadounidenses)

173/177 F/P(D)-C, 182/188F/P(D)-D: 1,1 L (1,2 cuartos de galón estadounidenses)

Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar daños en el motor.

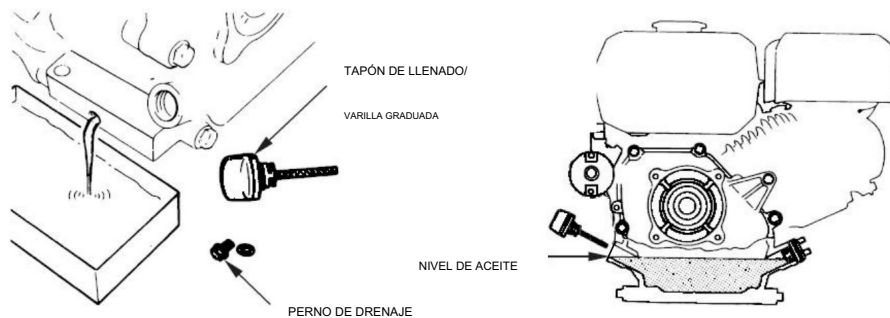
El sistema de alerta de aceite (tipos de motor aplicables) detendrá automáticamente el motor antes de que se acabe el aceite.

El nivel cae por debajo del límite de seguridad.

Sin embargo, para evitar el inconveniente de un apagado inesperado, llene hasta el límite superior y verifique

el nivel de aceite periódicamente.

4. Enrosque bien el tapón de llenado/varilla de nivel.



ACEITE PARA ENGRANAJES REDUCTORES (Solo en el modelo equipado)

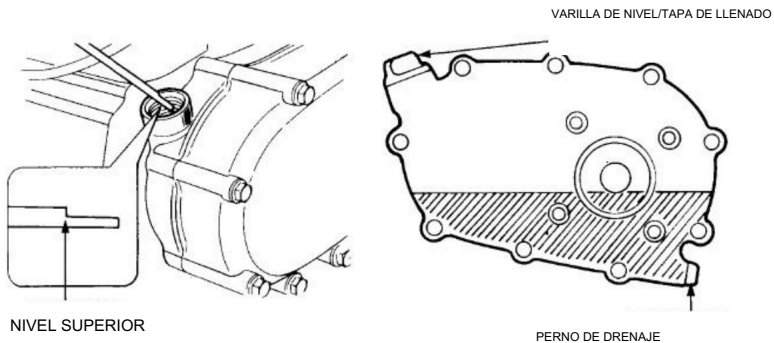
<1/2 reducción con embrague centrífugo automático>

1. Retire el tapón de llenado de aceite y limpie la varilla medidora.

2. Inserte la varilla de nivel en el cuello de llenado, pero no la enrosque.

3. Si el nivel es bajo, llene hasta la marca de nivel superior con el mismo aceite recomendado para el motor.

Capacidad de aceite de 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 cc



## MANTENIMIENTO DEL MOTOR

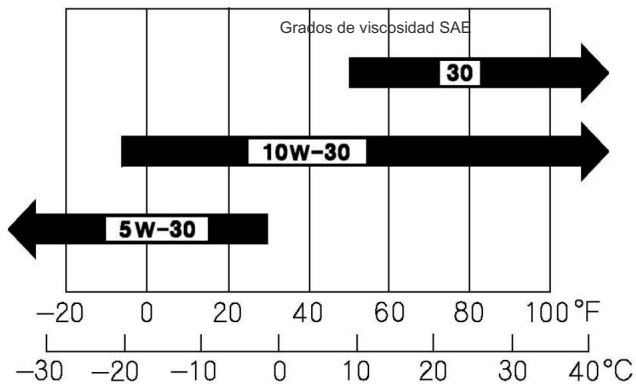
### RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR

El aceite es un factor importante que afecta el rendimiento y la vida útil. Utilice detergente para automóviles de 4 tiempos.

aceite.

Se recomienda SAE 10W-30 para uso general. Se pueden utilizar otras viscosidades que se muestran en la tabla.

cuando la temperatura promedio en su área esté dentro del rango recomendado.

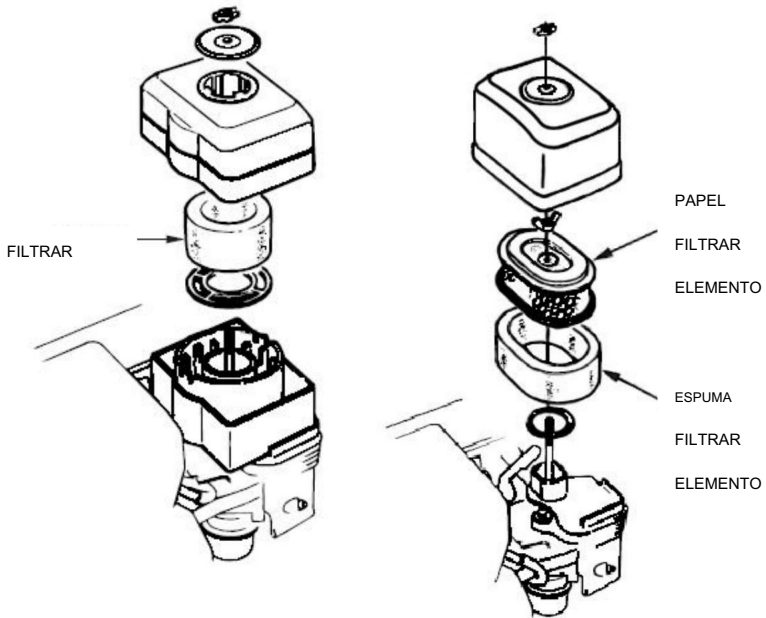




La viscosidad y la clasificación de servicio del aceite SAE se encuentran en la etiqueta API del envase del aceite. Recomendamos que utilice aceite de categoría SE o SF de servicio API.

#### INSPECCIÓN DEL FILTRO DE

AIRE Retire la tapa del filtro de aire e inspeccione el filtro. Limpie o reemplace los elementos del filtro sucios. Reemplace siempre los elementos del filtro dañados. Si está equipado con un filtro de aire en baño de aceite, verifique también el nivel de aceite.



#### SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor.

Si opera el motor en áreas polvorientas, limpie el filtro de aire con más frecuencia de lo especificado en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO.

AVISO Si se

opera el motor sin un filtro de aire o con un filtro de aire dañado, la suciedad entrará en el motor y provocará un desgaste rápido del mismo. La garantía limitada del distribuidor no cubre este tipo de daños.

#### Tipos de elementos de filtro de filtro duales

1. Retire la tuerca de mariposa del filtro de aire.

tapar y quitar

La tapa del filtro de aire.

2. Retire la tuerca de mariposa del filtro de aire y

Quitar el filtro.

3. Retire el filtro de espuma del filtro de papel.

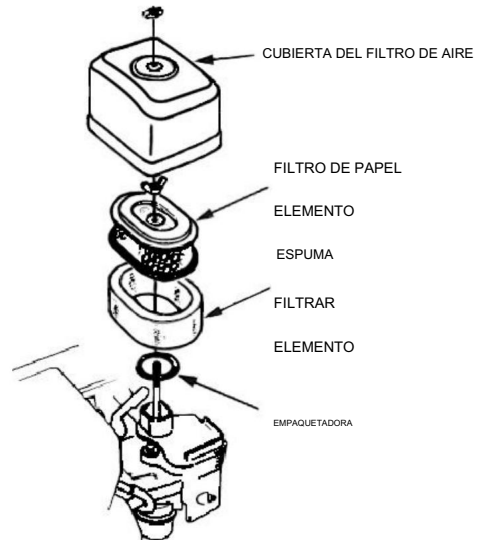
4. Inspeccione ambos elementos del filtro de aire y reemplácelos.

Si están dañados, reemplace siempre el papel de aire.

elemento de filtro en el intervalo programado.

5. Limpie los elementos del filtro de aire si es necesario.

reutilizado.



Elemento de filtro de aire de papel: Golpee el elemento de filtro varias veces sobre una superficie dura para eliminar la suciedad o

Soplar aire comprimido [que no exceda las 30 psi (207 kPa)] a través del elemento filtrante desde el interior.

Nunca intente cepillar la suciedad; al cepillarla, la suciedad entrará en las fibras.

Elemento de filtro de aire de espuma: límpielo con agua tibia y jabón, enjuáguelo y déjelo secar completamente. O límpielo en

un disolvente no inflamable y dejar secar. Sumerja el elemento filtrante en aceite de motor limpio y exprima

Saque todo el exceso de aceite. El motor echará humo al arrancar si queda demasiado aceite en la espuma.

6. Limpie la suciedad del interior de la base del purificador de aire y cúbrala con un trapo húmedo. Tenga cuidado de evitar que la suciedad se acumule

entre en el conducto de aire que conduce al carburador.

7. Coloque el elemento del filtro de aire de espuma sobre el elemento de papel y vuelva a instalar el filtro de aire ensamblado.

Asegúrese de que la junta esté colocada debajo del filtro de aire. Apriete bien la tuerca de mariposa del filtro de aire.

8. Instale la cubierta del filtro de aire y ajuste firmemente la tuerca de mariposa de la cubierta.

#### Tipo de baño de aceite

1. Retire la tuerca de mariposa, retire la tapa del filtro de aire y la cubierta.

2. Retire el filtro de aire de la tapa; lave la tapa y el filtro con agua tibia y jabón, enjuáguelos y

Dejar secar completamente o limpiar con un disolvente no inflamable y dejar secar.

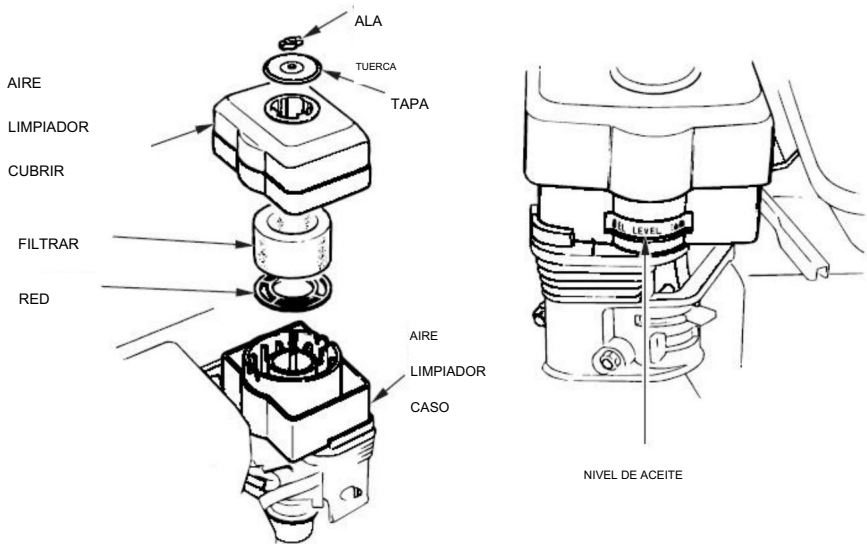
3. Sumerja el filtro en aceite de motor limpio y exprima todo el exceso de aceite. El motor echará humo si hay demasiado aceite.

Queda mucho aceite en la espuma.

4. Vacíe el aceite usado de la caja del filtro de aire, lave la suciedad acumulada con un disolvente no inflamable y seque la caja.

5. Llene la caja del filtro de aire hasta la marca OIL LEVEL con el mismo aceite que se recomienda para el motor. Capacidad de aceite: 2,0 oz estadounidenses (60 cm<sup>3</sup>)

6. Vuelva a ensamblar el filtro de aire y apriete bien la tuerca de mariposa.



#### LIMPIEZA DE COPAS DE SEDIMENTOS

1. Mueva la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO) y luego retire el recipiente de sedimentos de combustible y la junta tórica.

**⚠ WARNING**

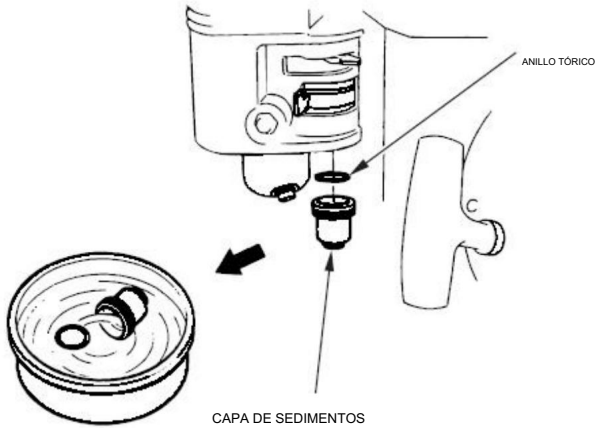
La gasolina es altamente inflamable y explosiva.

Puede sufrir quemaduras o lesiones graves.  
al manipular combustible.

Mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas.

Manipule el combustible únicamente al aire  
libre. Limpie los derrames inmediatamente.

2. Lave el recipiente para sedimentos y la junta tórica con un solvente no inflamable y séquelos completamente.
3. Coloque la junta tórica en la válvula de combustible e instale el recipiente para sedimentos. Apriete el recipiente para sedimentos de forma segura.
4. Mueva la válvula de combustible a la posición ON y verifique que no haya fugas. Reemplace la junta tórica si hay alguna fuga.



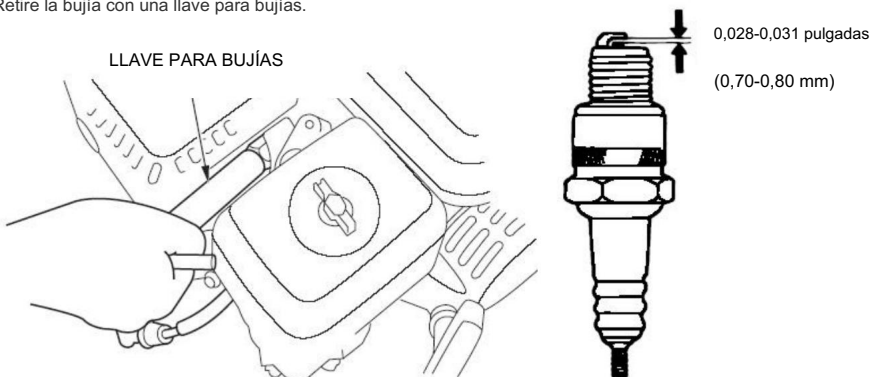
#### SERVICIO DE BUJÍAS

Bujías recomendadas: F7RTC u otras equivalentes.

#### AVISO

Una bujía incorrecta poder provocar daños en el motor.

1. Desconecte la tapa de la bujía y elimine la suciedad alrededor del área de la bujía.
2. Retire la bujía con una llave para bujías.



3. Inspeccione la bujía. Reemplácela si los electrodos están desgastados o el aislante está agrietado o astillado.

4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con un calibre adecuado.

El espacio debe ser de 0,028 a 0,031 pulgadas (0,70 a 0,80 mm). Corrija el espacio, si es necesario, doblando cuidadosamente el electrodo lateral.

5. Instale la bujía con cuidado, a mano, para evitar que se enrosque mal.

6. Después de que las bujías se asienten, apriételas con una llave para bujías para comprimir el agua.

Si vuelve a instalar la bujía usada, apriétela entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de que la bujía se asiente.

Apriete 1/2 vuelta después de que la bujía se asiente si instala una bujía nueva.

#### AVISO

Una bujía suelta puede sobrecalentarse y dañar el motor.

Apretar demasiado la bujía puede dañar las roscas de la culata.

7. Coloque la tapa de la bujía.

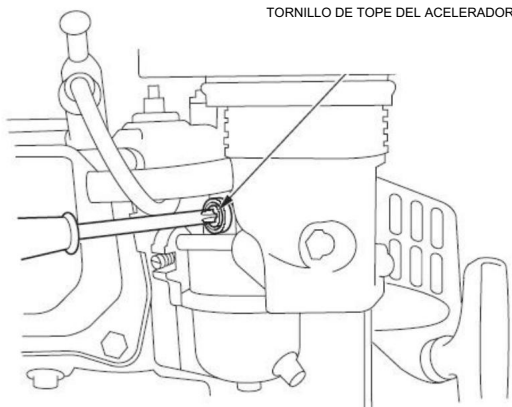
#### AJUSTE DE VELOCIDAD DE RALENTÍ

1. Arranque el motor al aire libre y déjelo calentar hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

2. Mueva la palanca del acelerador a su posición más lenta.

3. Gire el tornillo de tope del acelerador para obtener la velocidad de ralentí estándar.

Velocidad de ralentí estándar: 1.400 ± 150 rpm



### SERVICIO DE PARACHISPAS (equipo opcional)

Su motor no viene equipado de fábrica con un parachispas. En algunas áreas, operar un

Es ilegal utilizar una máquina sin parachispas. Consulte las leyes y normativas locales.

El pararrayos está disponible en distribuidores de servicio autorizados.

El parachispas debe recibir mantenimiento cada 100 horas para mantenerlo funcionando según lo diseñado.

Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente. Deje que el silenciador se enfríe.

antes de realizar el mantenimiento del parachispas.

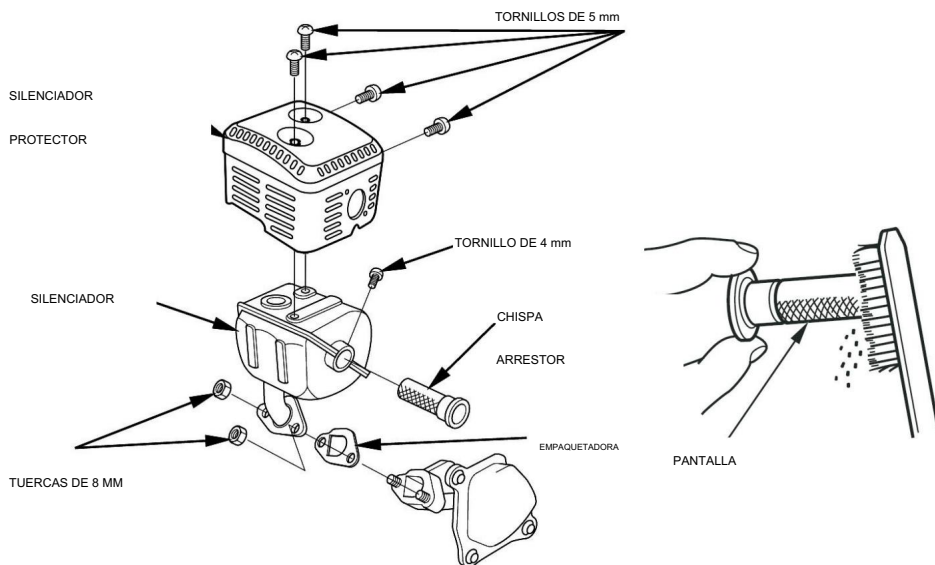
1. Retire los tres tornillos de 4 mm del deflector de escape y retire el deflector.

2. Retire los cuatro tornillos de 5 mm del protector del silenciador y retire el silenciador.

protector.

3. Retire el tornillo de 4 mm del parachispas y retire el parachispas del motor.

El silenciador.



4. Utilice un cepillo para eliminar los depósitos de carbón de la rejilla del parachispas. Tenga cuidado

Evite dañar la pantalla.

El parachispas no debe tener roturas ni agujeros. Reemplace el parachispas si está dañado.

dañado.

5. Instale el parachispas, el protector del silenciador y el deflector de escape en el orden inverso.

de desmontaje.

## 7. ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE

### ALMACENAMIENTO DEL MOTOR

Preparación para el almacenamiento

Una preparación adecuada para el almacenamiento es esencial para mantener el motor libre de problemas y con buen aspecto.

Los siguientes pasos ayudarán a evitar que el óxido y la corrosión afecten el funcionamiento del motor.

apariencia y hacen que la máquina sea más fácil de poner en marcha después del almacenamiento.

Limpieza

Si el motor ha estado en marcha, déjelo enfriar durante al menos media hora antes

limpieza. Luego, limpie todas las superficies exteriores, retoque cualquier pintura dañada y cubra otras áreas que

Puede oxidarse con una ligera película de aceite.

### AVISO

El uso de una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión puede hacer que el agua se disperse en el aire.

Abertura del silenciador o del limpiador de aire. El agua en el filtro de aire empapará el filtro de aire y

El agua que pasa a través del filtro de aire o del silenciador puede ingresar al cilindro, provocando

daño.

El agua que entra en contacto con un motor caliente puede causar daños. Si el motor ha estado en marcha,

Déjalo enfriar durante al menos media hora antes de lavarlo.

Combustible

### AGREGAR UN ESTABILIZADOR DE COMBUSTIBLE PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DEL COMBUSTIBLE

Al agregar un estabilizador de combustible, llene el tanque de combustible con gasolina nueva. Si solo se llena parcialmente, el aire en el tanque promoverá el deterioro del combustible durante el almacenamiento. Si guarda un estabilizador de combustible, recipiente para repostar, asegúrese de que contenga únicamente gasolina fresca.

1. Agregue estabilizador de combustible siguiendo las instrucciones del fabricante.

2. Después de agregar un estabilizador de combustible, haga funcionar el motor al aire libre durante 10 minutos para asegurarse de que

La gasolina tratada ha reemplazado a la gasolina no tratada en el carburador.

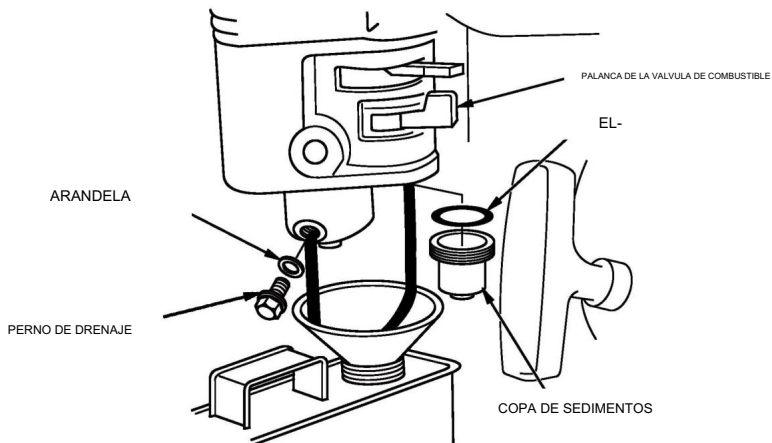
3. Detenga el motor y mueva la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).

## DRENAJE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE Y DEL CARBURADOR

1. Coloque un recipiente de gasolina aprobado debajo del carburador y use un embudo para evitar

Derrame de combustible.

2. Retire el perno de drenaje del carburador y el recipiente de sedimentos, luego mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON. posición.



3. Una vez que todo el combustible se haya drenado en el recipiente, vuelva a instalar el perno de drenaje y el depósito de sedimentos.

taza. Apriételes bien.

Precauciones de almacenamiento

1. Cambie el aceite del motor.
2. Retire las bujías.
3. Vierta una cucharada (5-10 cc) de aceite de motor limpio en el cilindro.
4. Tire de la cuerda de arranque varias veces para distribuir el aceite en el cilindro.
5. Vuelva a instalar las bujías.
6. Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta sentir resistencia. Esto cerrará las válvulas y permitirá que entre la humedad.

No puede entrar en el cilindro del motor. Devuelva la cuerda de arranque con cuidado.

Si su motor se almacenará con gasolina en el tanque de combustible y el carburador, es esencial reducir

El peligro de ignición por vapor de gasolina. Seleccione un área de almacenamiento bien ventilada, lejos de cualquier

Aparatos que funcionen con llama, como hornos, calentadores de agua o secadoras de ropa. Evite también cualquier área con un motor eléctrico que produzca chispas o donde se utilicen herramientas eléctricas.

Si es posible, evite áreas de almacenamiento con alta humedad, ya que eso promueve el óxido y la corrosión.

A menos que se haya drenado todo el combustible del tanque de combustible, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).



para reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Coloque el equipo de manera que el motor quede nivelado. La inclinación puede provocar fugas de combustible o aceite.

Con el motor y el sistema de escape fríos, cubra el motor para evitar que entre polvo. Un motor caliente y

El sistema de escape puede encender o derretir algunos materiales. No utilice láminas de plástico como protección contra el polvo.

La cubierta no porosa atraparé la humedad alrededor del motor, promoviendo la oxidación y la corrosión.

Si está equipado con una batería para arranque eléctrico, recargue la batería una vez al mes mientras el motor está funcionando.

El motor está almacenado. Esto ayudará a prolongar la vida útil de la batería.

## Retirada del almacenamiento

Revise su motor como se describe en el capítulo VERIFICACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN.

Llene el tanque con gasolina nueva si el combustible se drenó durante la preparación para el almacenamiento. Si mantiene un

Recipiente de gasolina para repostar, asegúrese de que contenga únicamente gasolina nueva. La gasolina se oxida y

Se deteriora con el tiempo, provocando dificultades para arrancar.

El motor puede humear brevemente al arrancar si los cilindros están cubiertos de aceite durante el almacenamiento.

preparación. Esto es normal.

## TRANSPORTANDO

Si el motor ha estado en funcionamiento, déjelo enfriar durante al menos 15 minutos antes de cargar el equipo accionado por motor en el vehículo de transporte. Un motor y un sistema de escape calientes pueden quemarlo a usted y a su familia.

Puede provocar ignición de materiales.

Mantenga el motor nivelado durante el transporte para reducir la posibilidad de fugas de combustible. Mueva el combustible

palanca de la válvula a la posición OFF

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

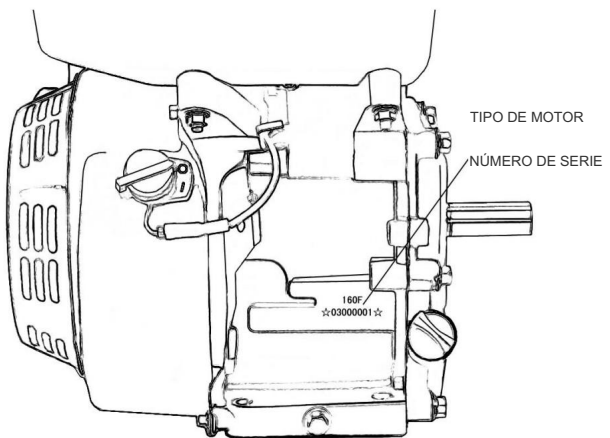
EL MOTOR SERÁ NO ARRANCA	Posible causa	Corrección
1. Eléctrico  a partir de:  comprobar la batería	Batería descargada.	Recargar la batería.
2. Verificar el control  posiciones.	Válvula de combustible cerrada.	Mueva la palanca a ON.
	Estrangulador ABIERTO.	Mueva la palanca a la posición CERRAR a menos que el motor hace calor
	Apagado del motor.	Gire el interruptor del motor a ON.
3. Verifique el combustible.	Sin combustible.	Repostar
	Combustible en mal estado; motor almacenado sin tratar o drenar gasolina, o repostado con gasolina mala.	Drene el tanque de combustible y el carburador.  Repostar con gasolina nueva.
4. Quitar y  inspeccionar chispa  Tapones.	Las bujías están defectuosas, sucias o espacio incorrecto	Abra o reemplace las bujías.
	Las bujías están mojadas con combustible (inundadas) motor).	Seque y vuelva a instalar las bujías.  Motor con palanca del acelerador en RÁPIDO posición.
5. Lleve el motor a un  autorizado  servicio  distribuidor, o refiérase  al manual.	Filtro de combustible obstruido, carburador mal funcionamiento, mal funcionamiento del encendido, válvula atascado, etc.	Reemplazar o reparar defectuoso componentes según sea necesario.

AL MOTOR LE FALTA POTENCIA	Posible causa	Corrección
1. Compruebe el filtro de aire	Elemento(s) filtrante(s) obstruido(s).	Limpiar o reemplazar el filtro elementos).
2. Verifique el combustible.	Sin combustible.	Repostar
	Combustible en mal estado; motor almacenado sin tratar o drenar gasolina, o repostado con gasolina mala.	Drene el tanque de combustible y el carburador.  Repostar con gasolina nueva.
3. Toma el motor Toan servicio técnico autorizado distribuidor, o consulte manual.	Filtro de combustible obstruido, carburador mal funcionamiento, ignición  Mal funcionamiento, válvula atascada, etc.	Reemplazar o reparar defectuoso componentes según sea necesario.

## 9. INFORMACIÓN TÉCNICA Y AL CONSUMIDOR

### INFORMACIÓN TÉCNICA

Ubicación del número de serie



Registre el número de serie del motor en el espacio a continuación. Necesitará este número de serie cuando al solicitar piezas y realizar consultas técnicas o de garantía.

Número de serie del motor: \_\_\_\_\_

Conexiones de batería para arranque eléctrico

Utilice una batería de 12 voltios con una capacidad de amperios-hora de al menos 18 Ah.

Tenga cuidado de no conectar la batería con polaridad inversa, ya que esto provocará un cortocircuito en la batería.

sistema de carga. Conecte siempre el cable positivo (+) de la batería al terminal de la batería antes

conectando el cable negativo (-) de la batería, para que sus herramientas no puedan causar un cortocircuito si entran en contacto

una parte conectada a tierra mientras se aprieta el extremo positivo(+) del cable de la batería.

**⚠ WARNING**

Una batería puede explotar si no se seguir el procedimiento correcto, hiriendo gravemente a cualquier persona que se encuentre cerca.

Mantenga alejadas todas las chispas, llamas abiertas y materiales para fumar lejos del batería.

1. Conecte el cable positivo (+) de la batería al terminal del solenoide de arranque como se muestra.

2. Conecte el cable negativo (-) de la batería a un perno de montaje del motor, un perno del bastidor u otro buen

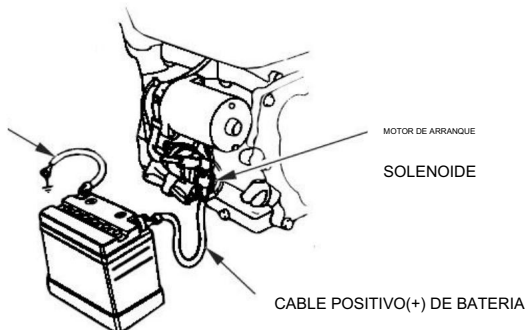
Conexión a tierra del motor.

3. Conecte el cable positivo (+) de la batería al terminal positivo (+) de la batería como se muestra.

4. Conecte el cable negativo (-) de la batería al terminal negativo (-) de la batería como se muestra.

5. Cubra los terminales y los extremos del cable con grasa.

BATERÍA NEGATIVA (-)  
CABLE



Conexión del control remoto Las palancas

de control del acelerador y del estrangulador cuentan con orificios para la conexión opcional de un cable. Las siguientes ilustraciones muestran ejemplos de instalación de un cable de alambre sólido y un cable de alambre trenzado flexible. Agregue un resorte de retorno como se muestra utilizando un cable de alambre trenzado flexible.

Es necesario aflojar la tuerca de fricción de la palanca del acelerador cuando se opera el acelerador con un control montado de forma remota.

160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

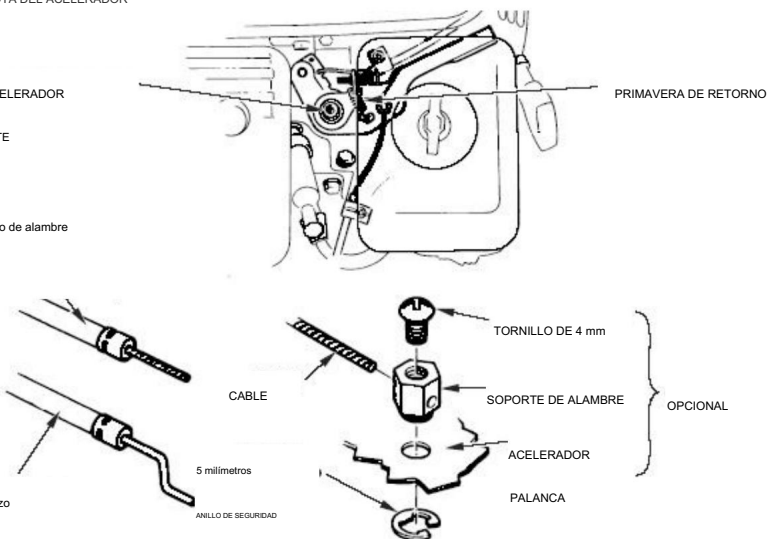
CONEXIÓN REMOTA DEL ACELERADOR

PALANCA DEL ACELERADOR

TUERCA DE PIVOTE

Montaje de núcleo de alambre

flexible

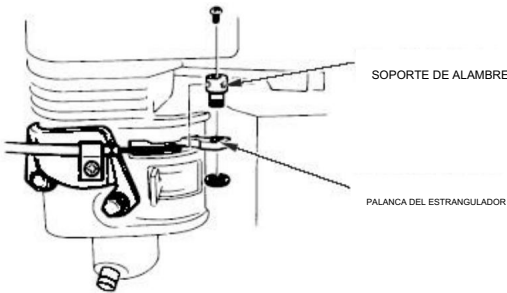


montaje

CONEXIÓN DEL ESTRANGULADOR REMOTO

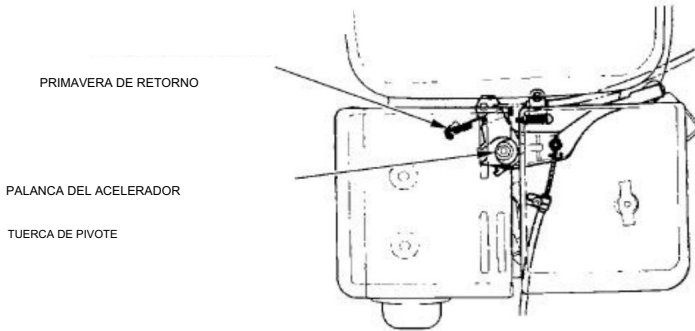
SOPORTE DE ALAMBRE

PALANCA DEL ESTRANGULADOR



173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

CONEXIÓN REMOTA DEL ACELERADOR

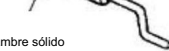


Núcleo de alambre flexible

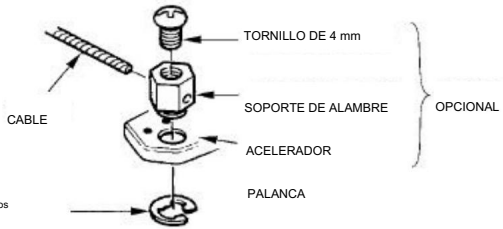
montaje



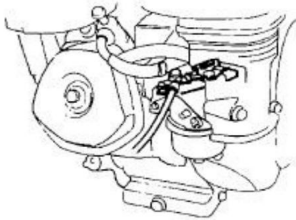
Montaje de núcleo de alambre sólido



ANILLO DE SEGURIDAD

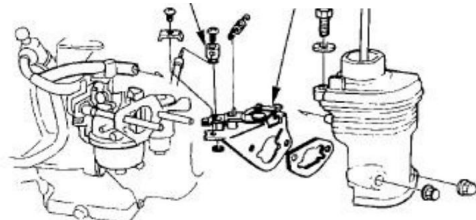


CONEXIÓN DEL ESTRANGULADOR REMOTO



SOPORTE DE ALAMBRE

PALANCA DEL ESTRANGULADOR



Modificación del carburador para operar a gran altitud En altitudes elevadas, la mezcla de

aire y combustible estándar del carburador será demasiado rica. Como resultado, el rendimiento disminuirá y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla

rica también ensuciará la bujía y provocará un arranque difícil. Durante períodos prolongados de tiempo, el funcionamiento a una altitud diferente a la que se certificó este motor puede aumentar las emisiones.

Las modificaciones específicas del carburador pueden mejorar el rendimiento a gran altitud. Si siempre hace funcionar el motor a altitudes superiores a 5000 pies (1500 metros), solicite a su concesionario de servicio que realice esta modificación del carburador. Cuando se utiliza a gran altitud con las modificaciones del carburador para uso a gran altitud, este motor cumplirá con cada estándar de emisiones en toda su vida útil.

Vida útil.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor disminuirá aproximadamente un 3,5 % por cada 1000 km. aumento de altitud de 300 metros (pies). El efecto de la altitud sobre los caballos de fuerza será mayor que esto si no se realiza ninguna modificación del carburador.

## AVISO:

Cuando el carburador ha sido modificado para operar a gran altitud, la mezcla de aire y combustible será Toolean para uso a baja altitud. Procesa altitudes inferiores a 5000 pies (1500 metros) con un

Un carburador modificado puede provocar que el motor se sobrecaliente y provoque daños graves en el motor.

Si se utiliza a bajas altitudes, solicite a su distribuidor de servicio que devuelva el carburador a su estado original de fábrica. presupuesto.

## Combustibles oxigenados

Algunas gasolinas convencionales se mezclan con alcohol o un compuesto de éter. Estas gasolinas son denominados colectivamente como combustibles oxigenados.

Para cumplir con los estándares de aire limpio, algunas áreas utilizan combustibles oxigenados para ayudar a reducir las emisiones.

Si utiliza combustible oxigenado, asegúrese de que no tenga plomo y que cumpla con el índice de octano mínimo. requisito.

Antes de utilizar un combustible oxigenado, intente confirmar el contenido del combustible. Algunas áreas lo exigen.

Información que se publicará en la bomba.

Los siguientes son los porcentajes de oxigenados aprobados por la EPA:

ETANOL ———(alcohol etílico o de grano) 10% en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 10% de etanol por volumen.

La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre "Gasohol".

MTBE ———(éter metil terciario y butílico) 15 % en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 15 % de MTBE por volumen.

METANOL ———(alcohol metílico o de madera) 5% en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 5% de metanol por volumen, siempre que también contenga codisolventes e inhibidores de corrosión.

Proteja el sistema de combustible. La gasolina que contenga más del 5%

El metanol por volumen puede provocar arranque y/o rendimiento.

problemas. También puede dañar piezas de metal, goma y plástico.

Su sistema de combustible.

Si nota algún síntoma de funcionamiento no deseado, pruebe con otra estación de servicio o cambie a otra.

Otra marca de gasolina.

Daños en el sistema de combustible o problemas de rendimiento resultantes del uso de un combustible oxigenado que contengan más de los porcentajes de oxigenados mencionados anteriormente no están cubiertos por garantía.

Información sobre el sistema de control de emisiones

Fuente de emisiones

El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos.

El control de los hidrocarburos y óxidos de nitrógeno es muy importante porque, bajo ciertas condiciones

En determinadas condiciones, reaccionan para formar smog fotoquímico cuando se exponen a la luz solar. El monóxido de carbono

No reacciona de manera similar, pero es tóxico.

Esto utiliza configuraciones de carburador pobres y otros sistemas para reducir las emisiones de monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos.

Manipulación y alteración

La manipulación o alteración del sistema de control de emisiones puede aumentar las emisiones más allá de los límites legales.

límite. Entre los actos que constituyen manipulación se encuentran:

Extracción o alteración de cualquier parte de los sistemas de admisión, combustible o escape. Alterar o anular el varillaje del regulador o el mecanismo de ajuste de velocidad para provocar motor para funcionar fuera de sus parámetros de diseño.

Problemas que pueden afectar las emisiones

Si nota alguno de los siguientes síntomas, haga que su motor sea inspeccionado y reparado por

Arranque difícil o parada después del arranque. Ralentí irregular. Fallas de encendido o contraexplosiones bajo carga. Postcombustión (contraexplosiones). Humo negro en el escape o alto consumo de combustible.



#### Piezas de repuesto

Los sistemas de control de emisiones de su motor fueron diseñados y contruidos. Recomendamos el uso de Repuestos originales para cada mantenimiento. Estos repuestos de diseño original son Fabricado según los mismos estándares que las piezas originales, por lo que puede estar seguro de su calidad. rendimiento. El uso de piezas de repuesto que no sean del diseño y la calidad originales puede perjudicar la eficacia de su sistema de control de emisiones.

Un fabricante de una pieza de recambio asume la responsabilidad de que la pieza no afecte negativamente afectar el rendimiento de las emisiones. El fabricante o el reconstructor de la pieza debe certificar que el uso de La pieza no fallará en el motor para cumplir con las regulaciones de emisiones.

#### Mantenimiento

Siga el programa de mantenimiento. Recuerde que este programa se basa en el supuesto de que

Su máquina se utilizará para el propósito para el que fue diseñada. Carga alta sostenida o alta temperatura

El funcionamiento o el uso en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas requerirá un servicio más frecuente.

#### Puesta a punto del motor

ARTICULO	ESPECIFICACIÓN
Espacio entre bujías	0,028-0,031 pulgadas (0,70-0,80 mm)
Juego de válvulas	EN: $0,15 \pm 0,02$ mm (frío) EJ: $0,20 \pm 0,02$ mm (frío)
Otras especificaciones	No se necesitan otros ajustes

#### INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

##### Publicaciones

Estas publicaciones le brindarán información adicional para el mantenimiento y reparación de su motor.

Puedes adquirirlos en tu concesionario de motores.

##### Catálogo de piezas

Este manual proporciona listas de piezas completas e ilustradas.

## INFORMACIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA

Aceite de motor	Tipo	SAE 10W-30, API SE o SF, para uso general
	Capacidad	160F/P: 0,6 L 168/168F/P-1(D): 0,6 L 173/177F/P(D): 1,1 L 182/188F/P(D): 1,1 L
Bujía	Tipo	F7RTC u otros equivalentes.
	Brecha	0,0280,031 pulgadas (0,700,80 mm)
Carburador	Velocidad de ralentí	1400 ± 150 rpm
Mantenimiento	Cada uso	Revise el aceite del motor. Revise el filtro de aire.
	Primeras 20 horas	Cambiar el aceite del motor.
	Posterior	Consulte el mantenimiento

## 10. Especificaciones

Modelo	160 °F/ 160	168F/P(D) )	168F/P- 1(D)	168F/P(D )B	168F- 1(D)B	168F(D)- do	168F- 1(D)C
Tipo	Monocilíndrico, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado, OHV						
Calificado Potencia (kW/3600 rpm)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Máx. Par motor (N·m/rpm)	7,5/30 00	10,5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500	24/1500
Consumo Consumo (g/kW·h)	≤395						
Velocidad de ralentí	1400 ± 150 rpm						
Velocidad fluctuante Relación	≤10%						
Modo de transmisión	-	-	-	Modo embrague		Modo cadena	
Relación de reducción	-	-	-	2:1			
Ruido (≤)	70 dB(A)						
Diámetro interior × carrera (mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Desplazamiento (cc)	118	163	196	163	196	163	196
Relación de compresión	8.5:1						
Modo de lubricación	Chapoteo						
Modo de inicio	Arranque de retroceso (Arranque de retroceso / Arranque eléctrico)						
Rotación	39 En sentido antihorario (desde el lado de la toma de fuerza)						

Holgura de válvulas	Válvula de entrada: 0,10 ~ 0,15 mm, válvula de salida: 0,15 ~ 0,20 mm						
Holgura de bujías	0,7 ~ 0,8 mm						
Modo de encendido	Ignición por magneto transistorizado						
Purificador de aire	Semiseco, baño de aceite, filtro de espuma						
Dimensión (Longitud) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimensión (Ancho) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimensión (Alta) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Peso neto (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15.5(18. 5)	16.5(19. 5)

Modelo	173F/P(D)	177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C
Tipo	Monocilíndrico, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado, OHV					
Calificado	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Potencia (kW/3600 rpm)						
Par máximo (N·m/rpm)	16,5/3000	19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500
Consumo de combustible (g/kW·h)	≤395					
Velocidad de ralentí	1400 ± 150 rpm					
Relación de fluctuación de velocidad	≤10%					
Modo de transmisión	-	-	Modo embrague		Modo cadena	
Relación de reducción	-	-	2:1			
Ruido (≤)	80 dB(A)					
Diámetro interior × carrera (mm)	73×58	77×58	73×58	77×58	73×58	77×58
Desplazamiento (cc)	242	270	242	270	242	270
Relación de compresión	8.2:1					
Modo de lubricación	Chapoteo					
Modo de inicio	Arranque de retroceso (Arranque de retroceso / Arranque eléctrico)					
Rotación	En sentido antihorario (desde el lado de la toma de fuerza)					
Holgura de válvulas	Válvula de entrada: 0,10 ~ 0,15 mm, válvula de salida: 0,15 ~ 0,20 mm					
Holgura de bujías	0,7 ~ 0,8 mm					
Modo de encendido	Ignición por magneto transistorizado					
Purificador de aire	Semiseco, baño de aceite, filtro de espuma					
Dimensiones (L × An × Al) (mm)	380×430×410		440×430×410		405×430×410	
Peso neto (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

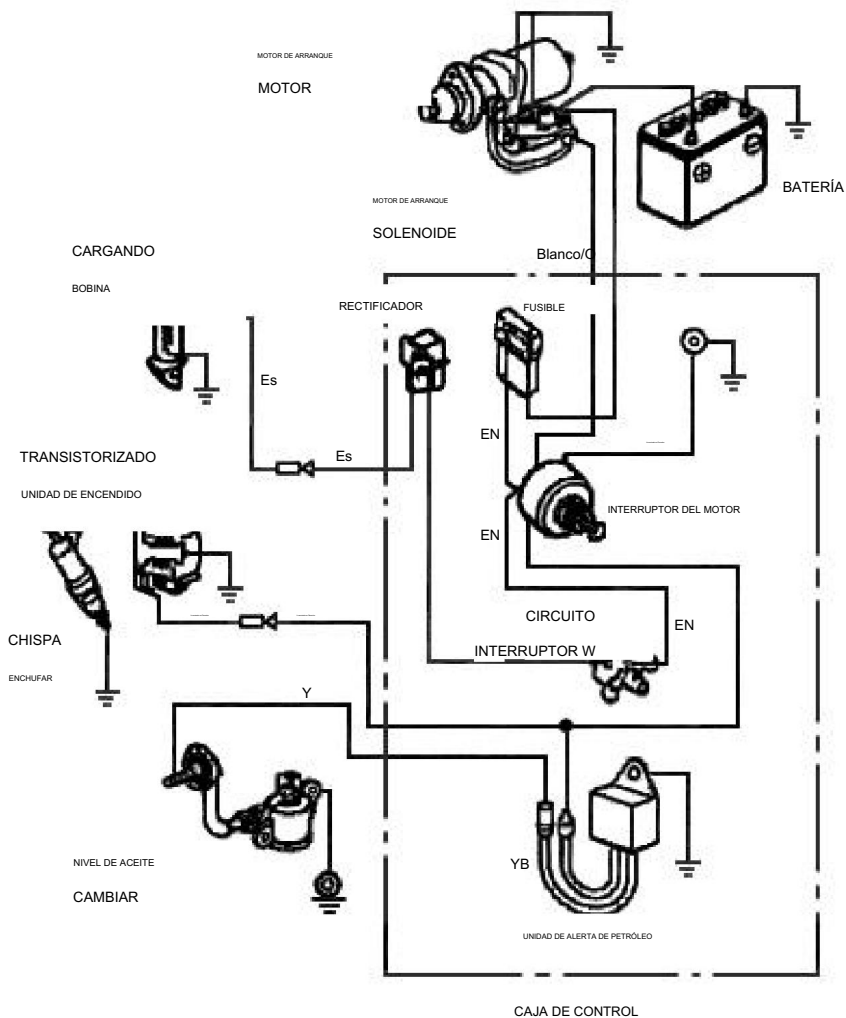
Modelo	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Tipo	Cilindro único, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado, OHV			
Potencia nominal (kW/3600 rpm)	7	8.3	7	8.3
Par máximo (N·m/rpm)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Consumo de combustible (g/kW·h)	≤395			
Velocidad de ralentí	1400 ± 150 rpm			
Relación de fluctuación de velocidad	≤10%			
Modo de transmisión	-	-	Transmisión por engranajes	
Relación de reducción	-	-	2:1	
Ruido (≤)	80 dB(A)			
Diámetro interior × carrera (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64
Desplazamiento (cc)	337	389	337	389
Relación de compresión	8:1			
Modo de lubricación	Chapoteo			
Modo de inicio	Arranque de retroceso (Arranque de retroceso / Arranque eléctrico)			
Rotación	En sentido antihorario (desde el lado de la toma de fuerza)			
Holgura de válvulas	Válvula de entrada: 0,10 ~ 0,15 mm, válvula de salida: 0,15 ~ 0,20 mm			
Holgura de bujías	0,7 ~ 0,8 mm			
Modo de encendido	Ignición por magneto transistorizado			
Purificador de aire	Semiseco, baño de aceite, filtro de espuma			
Dimensiones (L × An × Al) (mm)	405×450×443		440×450×443	
Peso neto (kg)	31(34)		33(36)	

## 11. Diagramas de cableado

INTERRUPTOR DEL MOTOR

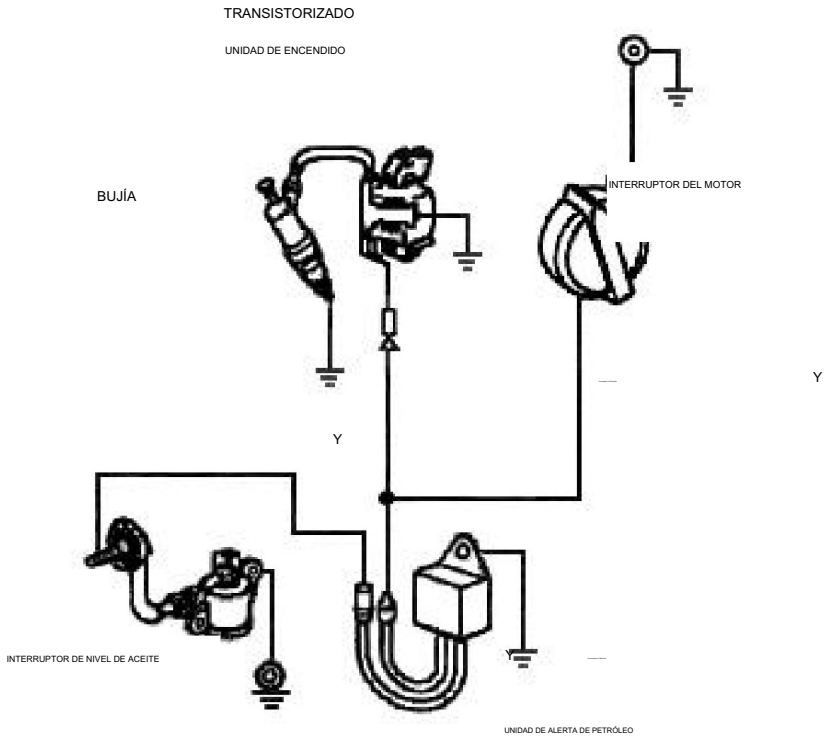
	Yc negro	Y	CALLE	UNO
APAGADO	EL	EL		
EN				
COMENZAR			EL	EL

BI NEGRO	Br MARRÓN
Y AMARILLO R ROJO	
W BLANCO	G VERDE



### Tipo de motor con alerta de aceite y sin arranque eléctrico

BI	NEGRO
Y	AMARILLO
G	VERDE





## 12. PIEZAS OPCIONALES

### BATERÍA

Utilice una batería de 12 V, 18 Ah o más.

#### NOTICE

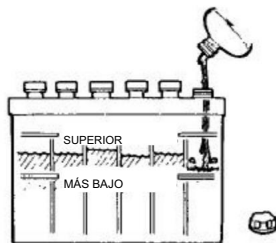
No invierta la polaridad. Daños graves .

Podrían producirse daños en el motor y la batería.

#### WARNING

Una batería puede explotar si no se

sigue el procedimiento correcto, hiriendo gravemente a cualquier persona que se encuentre cerca.



Mantenga todas las chispas, llamas abiertas y materiales para fumar lejos de la batería.

Verifique el nivel del electrolito para asegurarse de que esté entre las marcas de la caja. Si el nivel es

Por debajo de la marca inferior, retire las tapas y agregue agua destilada para llevar el nivel del electrolito a

la marca superior. Las celdas deben estar igualmente llenas.

Estas son las instrucciones originales, lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar.

VEVOR se reserva el derecho de interpretar claramente nuestro manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle nuevamente si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

Fabricante: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Dirección: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR China Importador: WAITCHX

Dirección: 250 bis

boulevard Saint-Germain 75007 París Importador: FREE MOOD LTD

Dirección: 2 Holywell Lane,

Londres, Inglaterra, EC2A 3ET HECHO EN CHINA

REPRESENTANTE DEL REINO UNIDO	
-------------------------------	--

EUREP Reino Unido Ltd.

UNIDAD 2264, CALLE OCK 100, ABINGDON OXFORDSHIRE  
INGLATERRA OX14 5DH

REPRESENTANTE CE	
------------------	--

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Alemania

**VEVOR<sup>®</sup>**

Correo electrónico: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Nadal staramy się dostarczać Ci narzędzia w konkurencyjnych cenach. „Oszczędź dziać połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi markami i niekoniecznie oznaczają one objęcie cie wszystkich kategorii narzędzi oferowanych przez nas. Uprzejmie przypominamy, aby dokładnie sprawdzić, czy składając u nas zamówienie faktycznie oszczędzisz połowę w porównaniu z głównymi markami.

Silnik benzynowy

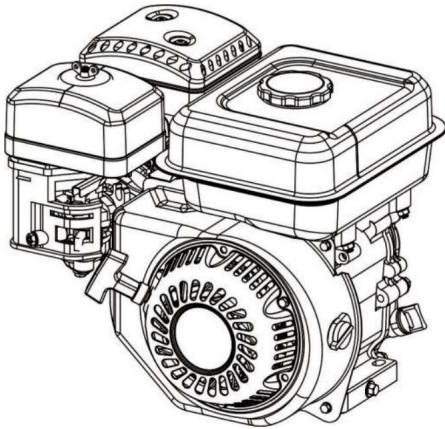
INSTRUKCJA OBSŁUGI



# VEVOR®

## Silnik benzynowy

160F/P • 168F/P • 168F/P-1 • 170F/P • 173F/P  
177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1  
160F • 200F • 240F • 270F  
340F • 390F • 420F • 458F



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami:



Obsługa Klienta@vevor.com

To jest oryginalna instrukcja. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie prawo do jasnej interpretacji naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologii lub oprogramowania w naszym produkcie.

Zachowaj tę instrukcję obsługi pod ręką, aby móc do niej zajrzeć w każdej chwili.

Niniejsza instrukcja obsługi jest uważana za stałą część silnika i powinna być przechowywana razem z nim.

silnik w przypadku odsprzedaży.

Informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji obowiązywały w momencie jej wydania.

zatwierdzenie do druku.

Tylko typ D jest wyposażony zarówno w rozruch elektryczny, jak i ręczny.

PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. Zwróć szczególną uwagę na te symbole i wszelkie

instrukcje poniżej:

Oznacza, że nieprzestrzeżenie instrukcji spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



Oznacza duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń lub śmierci wynik nieprzestrzegania instrukcji.



Oznacza możliwość wystąpienia drobnych obrażeń lub skutków nieprzestrzegania instrukcji. nie przestrzegane.



Oznacza, że może dojść do uszkodzenia sprzętu lub mienia, jeśli instrukcje nie są przestrzegane.

UWAGA: Zawiera przydatne informacje.

W przypadku wystąpienia problemu lub pytań dotyczących silnika należy skontaktować się z serwisem silnika.

kupiec.

## SPIS TREŚCI

1. BEZPIECZEŃSTWO SILNIKA.....	2
2. PODZESPOŁY I LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH.....	3
3. ELEMENTY STERUJĄCE.....	4
4. SPRAWDŹ PRZED URUCHOMIENIEM.....	6
5. EKSPLOATACJA.....	7
6. KONSERWACJA .....	11
7. PRZECHOWYWANIE/TRANSPORTOWANIE.....	23
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	26
9. INFORMACJE TECHNICZNE I KONSUMENTÓW.....	27
10. DANE TECHNICZNE.....	33
11. SCHEMATY OKABLOWANIA.....	36
12. CZĘŚCI OPCJONALNE.....	38
BATERIA.....	38



## 1. BEZPIECZEŃSTWO SILNIKA

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Większość wypadków z udziałem silników można zapobiec, jeśli zastosujesz się do wszystkich instrukcji zawartych w tym podręczniku i na stronie internetowej maszyna. Poniżej omówiono niektóre z najczęstszych zagrożeń, a także najlepszy sposób ochrony siebie i innych.

Obowiązki właściciela

Silniki są zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli są eksploatowane zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i zrozum tę instrukcję obsługi przed użyciem maszyna. Nieprzestrzeganie może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem sprzętu.

Wiedzieć, jak szybko zatrzymać silnik i zrozumieć działanie wszystkich elementów sterujących. Nigdy nie pozwalaj ktokolwiek obsługiwać maszynę bez odpowiednich instrukcji. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać silnika. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od obszaru działania.

Tankuj ostrożnie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny mogą eksplodować. Tankuj na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, przy wyłączonym silniku. Nigdy nie pal w pobliżu benzyny i trzymaj inne płomienie i iskry. Zawsze przechowuj benzynę w odpowiednim pojemniku. Jeśli paliwo się rozleje, upewnij się, że obszar jest osuszyć przed uruchomieniem silnika.

Gorący wydech

Tłumik staje się bardzo gorący podczas pracy i pozostaje gorący po zatrzymaniu silnika.

Uważaj, aby nie dotykać tłumika, gdy jest gorący. Przed schowaniem silnika w pomieszczeniu pozwól mu ostygnąć.

Aby zapobiec zagrożeniom pożarowym i zapewnić odpowiednią wentylację sprzętu stacjonarnego

w przypadku zastosowania należy utrzymywać silnik w odległości co najmniej 3 stóp (1 metra) od ścian budynku i innych sprzętu podczas pracy. Nie umieszczaj przedmiotów łatwopalnych w pobliżu silnika.

Zagrożenie tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Unikaj wdychania spalin. Nigdy nie uruchamiaj

silnik w zamkniętym garażu lub na ograniczonej przestrzeni.

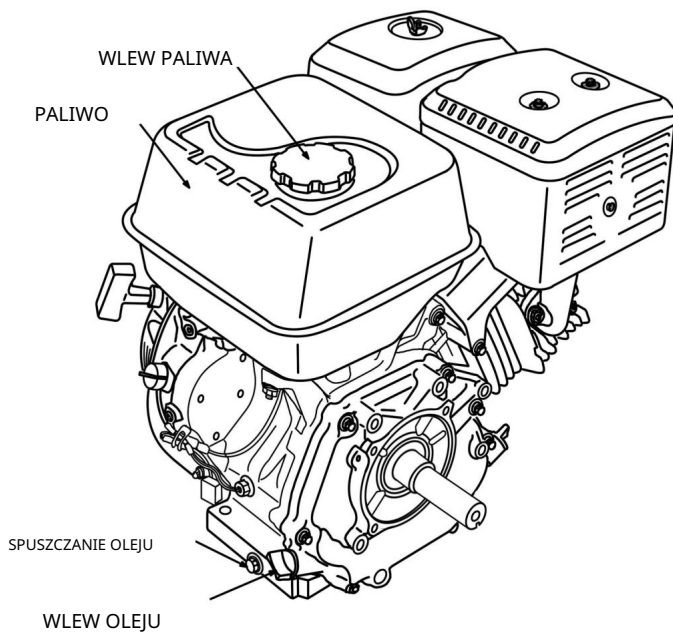
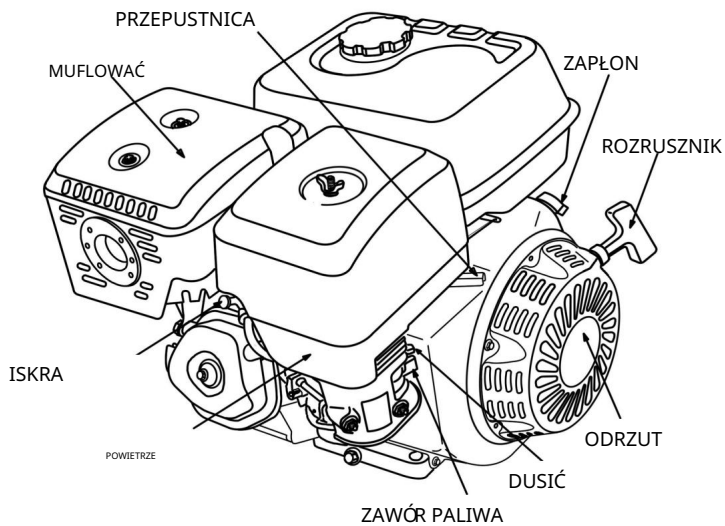
Inny sprzęt

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do sprzętu napędzanego tym silnikiem.

Środki ostrożności, które należy zachować w związku z uruchamianiem, wyłączaniem, obsługą lub odzieżą ochronną, która może być potrzebna do obsługi sprzętu.

## 2. KOMPONENTY I LOKALIZACJE

### STEROWANIA



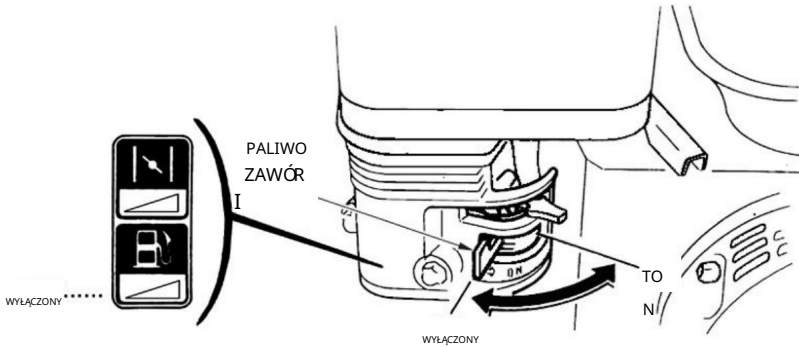
### 3. STEROWANIE

Dźwignia zaworu paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka kanał pomiędzy zbiornikiem paliwa a gaźnikiem.

Aby silnik mógł pracować, dźwignia zaworu paliwa musi być otwarta.

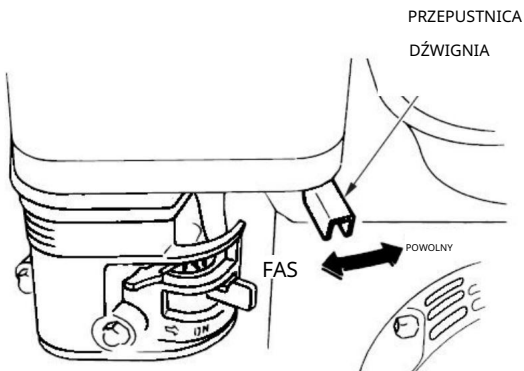
Gdy silnik nie jest używany, pozostaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ, aby zapobiec zalaniu gaźnika i zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa.



Dźwignia przepustnicy

Dźwignia przepustnicy steruje prędkością obrotową silnika.

Przesunięcie dźwigni przepustnicy w dowolnym kierunku powoduje, że silnik pracuje szybciej lub wolniej.



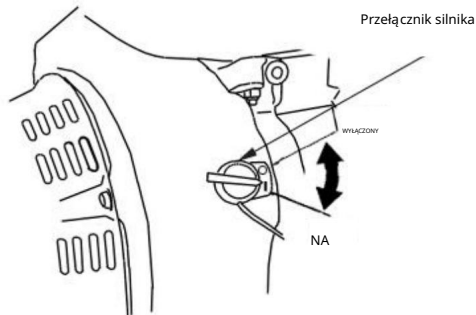
## Przełącznik silnika

Wyłącznik silnika włącza i wyłącza układ zapłonowy.

Aby silnik mógł pracować, wyłącznik silnika musi być w pozycji włączonej (ON).

Przestawienie wyłącznika silnika do pozycji OFF powoduje zatrzymanie silnika.

SILNIKI ALLROADOWE Z WYJĄTKIEM TYPU D



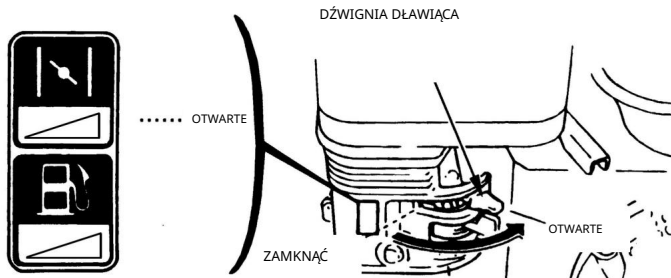
## Gubernator Dźwignia

Dźwignia ssania otwiera i zamyka zawór ssania w gaźniku.

Pozycja CLOSE wzbogaca mieszankę paliwową w celu uruchomienia zimnego silnika.

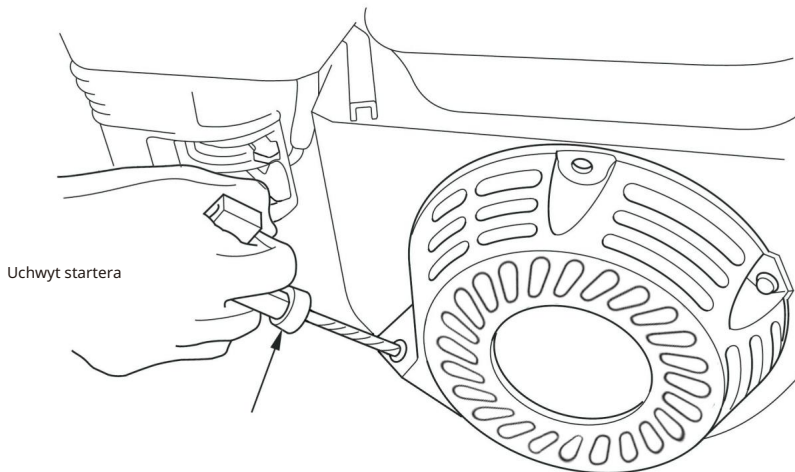
Pozycja OTWARTA zapewnia właściwą mieszankę paliwa do pracy po uruchomieniu i ponowne uruchomienie ciepłego silnika.

Niektóre aplikacje silników wykorzystują zdalnie montowany układ sterowania dławikiem zamiast ssanie zamontowane na silniku, kiedykolwiek pokazane tutaj.



Uchwyt rozrusznika

linkowego Pociągnięć cie za uchwyt rozrusznika uruchamia rozrusznik linkowy, który obraca silnikiem.



## 4. SPRAWDŹ PRZED UŻYCIEM

CZY TWÓJ SILNIK JEST GOTOWY DO JAZDY?

Dla Twojego bezpieczeństwa i zmaksymalizowania żywotności Twojego sprzętu, ważne jest, aby poświęcić kilka chwil przed uruchomieniem silnika na sprawdzenie jego stanu. Ponadto, zajmij się wszelkimi problemami lub poproś swojego dealera serwisowego o ich usunięcie przed rozpoczęciem pracy z maszyną.

### **⚠ WARNING**

Niewłaściwa konserwacja silnika lub nieusunięcie problemu przed jego uruchomieniem może spowodować awarię, w wyniku której możesz doznać poważnych obrażeń. Zawsze wykonuj kontrolę przed każdym uruchomieniem, ponieważ możesz doznać poważnych obrażeń. Zawsze wykonuj kontrolę przed każdym uruchomieniem, a każdy problem usuwaj.

Przed rozpoczęciem kontroli przed uruchomieniem upewnij się, że silnik jest wypoziomowany i przełącznik silnika jest w pozycji pozycja WYŁ.

Sprawdź ogólny stan silnika

Sprawdź wokół i pod silnikiem, czy nie ma śladów wycieków oleju lub benzyny. Usuń nadmiar brudu i zanieczyszczeń, zwłaszcza wokół tłumika i rozrusznika ręcznego. Sprawdź, czy nie ma śladów uszkodzeń.

Sprawdź, czy wszystkie osłony i pokrywy

są na swoim miejscu, a wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dokręcone.

zaciśnij te.

Sprawdź silnik

Sprawdź poziom oleju w silniku. Uruchomienie silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

System Oil Alert (dostępny dla różnych typów silników) automatycznie zatrzyma silnik przed wymianą oleju.

poziom spadnie poniżej bezpiecznych limitów. Jednak, aby uniknąć niedogodności nieoczekiwanego wyłączenia, zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego przed uruchomieniem.

Sprawdź filtr powietrza. Brudny filtr powietrza ograniczy przepływ powietrza do gaźnika, zmniejszając moc silnika. wydajność.

Sprawdź poziom paliwa. Rozpoczęcie od pełnego zbiornika pomoże wyeliminować lub zmniejszyć zużycie paliwa. przerwy na tankowanie.

Sprawdź sprzęt napędzany tym silnikiem

Zapoznaj się z instrukcją dołączoną do sprzętu napędzanego tym silnikiem, aby uzyskać informacje o środkach ostrożności.

i procedury, które należy wykonać przed uruchomieniem silnika.

## 5. DZIAŁANIE

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z WAŻNYMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA

INFORMACJE i rozdział PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI.

### **WARNING**

Tlenek węgla jest toksyczny. Wdychanie może powodować utratę przytomności, a nawet śmierć.

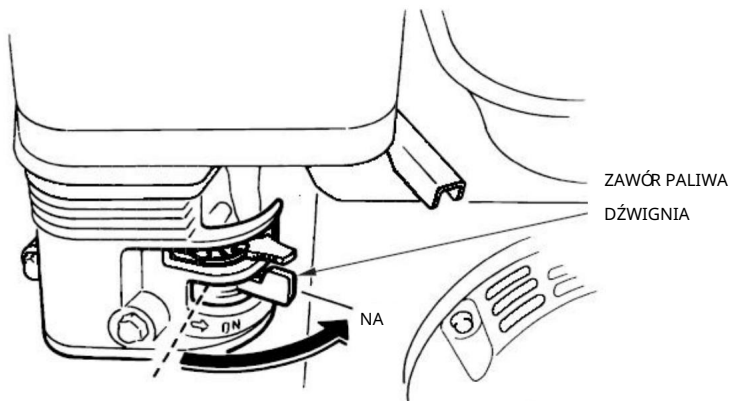
Unikaj wszelkich obszarów lub działań, które mogą narazić Cię na tlenek węgla.

W celu uzyskania informacji o bezpieczeństwie należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do sprzętu napędzanego tym silnikiem.

środkami ostrożności, które należy zachować podczas uruchamiania, wyłączenia i pracy silnika.

## URUCHAMIANIE SILNIKA

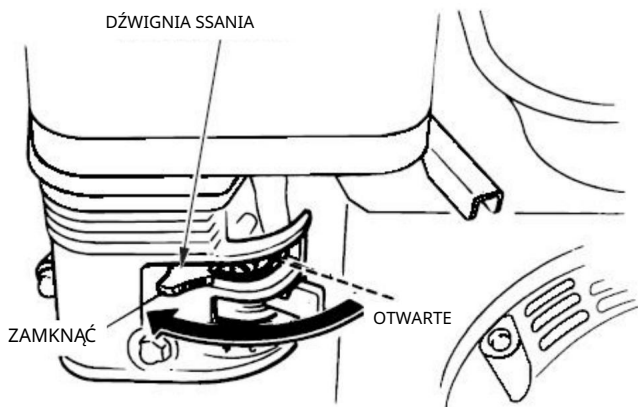
1. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.



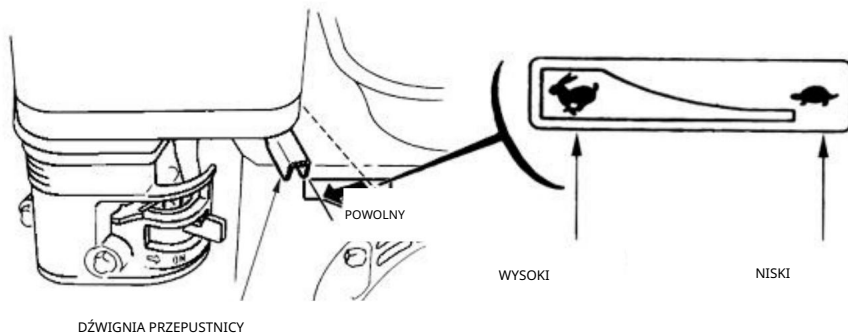
2. Aby uruchomić zimny silnik, przesunąć ssanie do pozycji ZAMKNIĘTEJ.

Aby ponownie uruchomić ciepły silnik, pozostaw ssanie zawsze w pozycji OTWARTE.

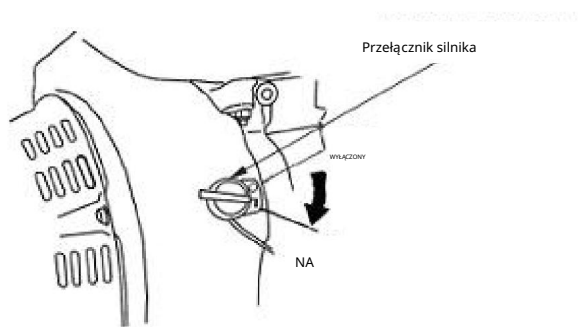
Niektóre aplikacje silników wykorzystują zdalnie montowany układ sterowania ssaniem zamiast montowanego na silniku chokelever pokazany tutaj.



3. Przesuń dźwignię przepustnicy z pozycji SLOW, około 1/3 drogi w kierunku pozycji FAST. Niektóre aplikacje silnika wykorzystują zdalnie montowaną przepustnicę zamiast zamontowanej na silniku dźwigni przepustnicy pokazanej tutaj.



4. Ustaw przełącznik silnika w pozycji ON.



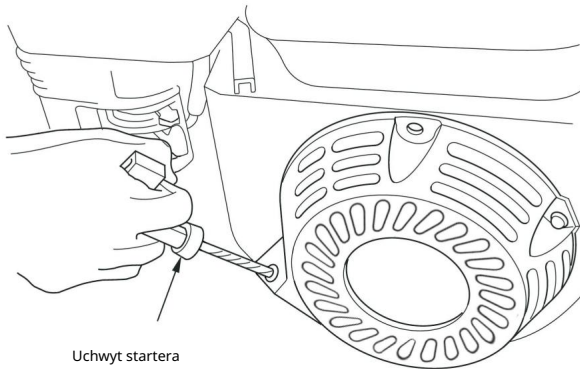


5. Uruchom rozrusznik.

ROZRUSZNIK ODRZUTOWY (wszystkie typy silników):

Lecko pociągnij za linkę rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pnie pociągnij energicznie.

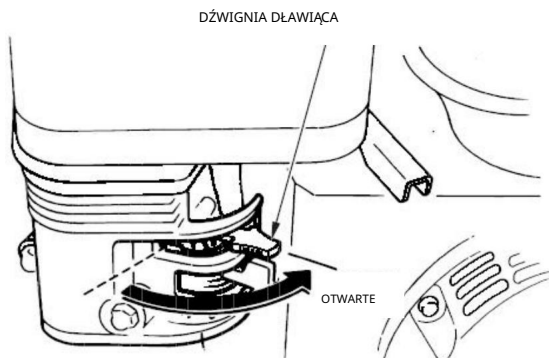
Delikatnie odchyl uchwyty rozrusznika.



Uchwyt startera

6. Jeżeli ssanie zostało przesunięte do pozycji ZAMKNIĘTEJ w celu uruchomienia silnika, należy je stopniowo przesunąć.

do pozycji OTWARTEJ, gdy silnik się rozgrzeje.



DŹWIGNIA DŁAWIĄCA

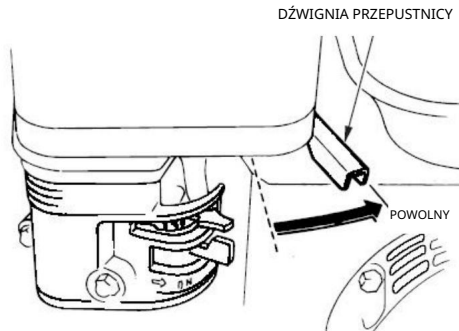
OTWARTE

#### ZATRZYMYWANIE SILNIKA Aby

zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej, przekreśl wyłącznik silnika w pozycję WYŁĄCZONY. W normalnych warunkach należy zastosować następującą procedurę .

1. Przesuń dźwignię przepustnicy w pozycję WOLNO.

W niektórych zastosowaniach silnika stosuje się zdalnie montowaną przepustnicę zamiast pokazanej tutaj dźwigni przepustnicy zamontowanej na silniku.



## 6. KONSERWACJA

**ZNACZENIE KONSERWACJI** Dobra konserwacja jest

niezbędna dla bezpiecznej, ekonomicznej i bezproblemowej eksploatacji. Pomoże również zmniejszyć zanieczyszczenie powietrza.

### **⚠ WARNING**

Niewłaściwa konserwacja silnika lub nieuwzględnienie problemu przed jego uruchomieniem może być przyczyną awarii, w wyniku której możesz doznać poważnych obrażeń lub zginąć.

Zawsze przestrzegaj zaleceń i harmonogramów przeglądów i konserwacji zawartych w instrukcji właściciela.

podręcznik.

Aby pomóc Ci właściwie dbać o silnik, na poniższych stronach znajdziesz harmonogram konserwacji, rutynowe procedury kontroli i proste procedury konserwacyjne z wykorzystaniem podstawowych narzędzi ręcznych. Inne zadania serwisowe, które są trudniejsze lub wymagają specjalistycznych narzędzi, najlepiej powierzyć profesjonalistom i są zazwyczaj wykonywane przez technika lub innego wykwalifikowanego mechanika.

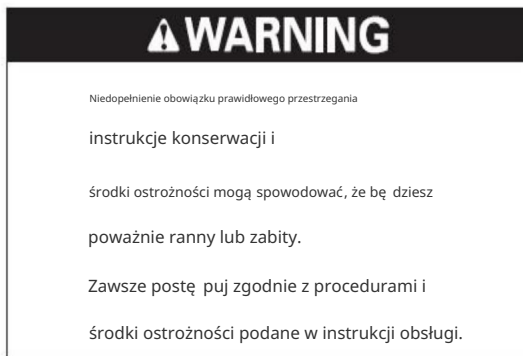
Harmonogram konserwacji dotyczy normalnych warunków eksploatacji. Jednakże, jeśli eksploatujesz

silnika w nietypowych warunkach, takich jak praca pod dużym obciążeniem lub w wysokiej temperaturze, lub

używaj go w wyjątkowo wilgotnych lub zakurzonych warunkach, skonsultuj się ze swoim dealerem serwisowym w celu ustalenia indywidualnych potrzeb i rekomendacje użytkowników.

## BEZPIECZEŃSTWO KONSERWACJI

Poniżej przedstawiono niektóre z najważniejszych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa: Nie możemy jednak ostrzegać przed każde możliwe zagrożenie, które może powstać podczas wykonywania konserwacji. Tylko Ty możesz zdecydować, czy czy też nie powinieneś wykonać danego zadania.



### Środki ostrożności

Upewnij się, że silnik jest wyłączony przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub napraw. Pozwoli to uniknąć

kilka potencjalnych zagrożeń:

Zatrucie tlenkiem węgla pochodzącym ze spalin silnika.

Upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja podczas pracy silnika. Oparzenia gorącymi częściami.

Przed dotknięciem należy odczekać, aż silnik i układ wydechowy ostygną. Możliwość obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami.

Nie uruchamiaj silnika, chyba że otrzymasz takie polecenie.

Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem pracy i upewnij się, że posiadasz wymagane narzędzia i umiejętności. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu benzyny. Używaj

tylko niepalny rozpuszczalnik, nie benzyna, do czyszczenia części. Trzymaj papierosy, iskry i

plomień z dala od wszelkich aspektów związanych z paliwem

Pamiętaj, że Twój dealer serwisowy zna Twój silnik najlepiej i jest w pełni przygotowany do jego konserwacji.

i napraw to.

Aby zapewnić najwyższą jakość i niezawodność, należy używać wyłącznie nowych, oryginalnych części lub ich odpowiedników.

naprawa i wymiana.

## HARMONOGRAM KONSERWACJI

Elementy związane z emisjami.

REGULARNY OKRES USŁUGI			Każy używać	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 Godz.	Co 6 miesiąc cy lub 100 godz.	Każy rok lub 300 Godz.
Wykonywane w każdym wskazanym miesiącu lub interwał godzin pracy, w zależności od tego, który jest na pierwszym miejscu.							
PRZEDMIOT							
●	Olej silnikowy	Sprawdź poziom •					
		Zmiana		•		•	
●	Oczyszczacz powietrza	Sprawdzać	•				
		Czysty			•(1)		
		Zastępować					•
●	Kubek osadowy	Czysty				•	
●	Świeca zapłonowa	Sprawdź-Wyczyść				•	
		Zastępować					•
	Odgromnik (części opcjonalne)	Czysty				•	
●	Prędkość biegu jałowego	Sprawdź-Dostosuj					•(2)
•	Luz zaworowy - kontrola i regulacja						•(2)
●	Zbiornik paliwa i filtr	Czysty					•(2)
●	Spalanie izba	Czysty	Po każdym 300 godzinach (2)				
●	Przewód paliwowy	Sprawdzać	Co 2 lata (Wymień, jeśli to konieczne) (2)				

Elementy związane z emisjami.

Wymień tylko typ elementu papierowego.

(1) Serwisuj urządzenie częściej, jeśli używasz go w miejscach o dużym zapyleniu.

(2) Te elementy powinny być serwisowane przez dealera serwisowego, chyba że posiadasz odpowiedni sprzęt.

narzędzia i są mechanicznie biegli. Zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby uzyskać informacje o procedurach serwisowych.

#### TANKOWANIE

Pojemności zbiorników paliwa

160F/P: 2,5 l

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3,6 l

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3,6 l

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6,0 l

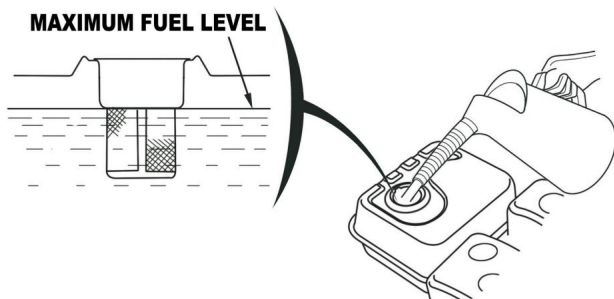
177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6,0 l

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6,5 l

Przy wyłączonym silniku odkręć korek zbiornika paliwa i sprawdź poziom paliwa. Jeśli jest za mało paliwa, uzupełnij zbiornik. Poziomy poziom paliwa jest niski.

**⚠ WARNING**

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Możesz zostać poparzony lub poważnie obrażony podczas obchodzenia się z paliwem. Zatrzymaj silnik i trzymaj z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni. Obchodź się z paliwem wyłącznie na zewnątrz. Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.



Zatankuj w dobrze wentylowanym miejscu przed uruchomieniem silnika. Jeśli silnik pracował, pozwól mu do schłodzenia. Następnie ostrożnie zatankuj, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie napełniaj powyżej barku filtra paliwa.

Po zatankowaniu należy dokładnie dokręcić korki wlewu paliwa.

Nigdy nie tankuj silnika wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą zetknąć się z płomieniami lub iskrami. Następnie tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie tankuj powyżej barku filtra paliwa. Po zatankowaniu mocno dokręć korek zbiornika paliwa.

Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarowe, ale także powoduje szkody dla środowiska. Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.

## OGŁOSZENIE

Paliwo może uszkodzić farbę i plastik. Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas napełniania zbiornika. Uszkodzenie szkody powstałe na skutek rozlania paliwa nie są objęte gwarancją.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA

Stosuj benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 86 lub wyższej.

Silniki te są certyfikowane do pracy na benzynie bezołowiowej. Benzyna bezołowiowa wytwarza mniej osady w silniku i świecach zapłonowych oraz wydłuża żywotność układu wydechowego.

Nigdy nie używaj starej lub zanieczyszczonej benzyny lub mieszanki oleju napędowego z benzyną. Unikaj również kontaktu z brudem, wodą w zbiorniku paliwa.

Czasami możesz usłyszeć lekkie „pukanie iskier” lub „pingowanie” (metaliczny odgłos) podczas pracującego pod dużym obciążeniem. Nie ma powodu do obaw.

Jeśli stukanie lub pingowanie iskry występuje przy stałej prędkości obrotowej silnika i zbyt niskim obciążeniu, należy zmienić markę benzyna. Jeśli stukanie lub pingowanie nadal występuje, należy udać się do autoryzowanego serwisu.

## OGŁOSZENIE

Uruchamianie silnika przy ciągłym stukaniu lub pingowaniu może spowodować uszkodzenie silnika.

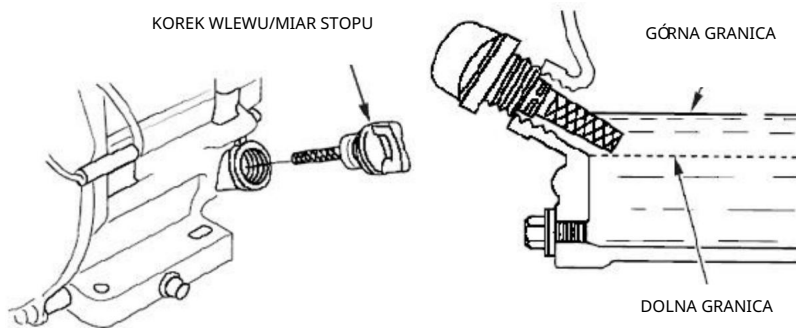
Uruchamianie silnika z ciągłym stukaniem lub pingowaniem iskry jest uważane za niewłaściwe użytkowanie i

Ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje części uszkodzonych na skutek niewłaściwego użytkowania.

## SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i w pozycji poziomej.

1. Odkręć korek wlewu/bagnet i wytrzyj do czysta.



2. Włóż i wyjmij bagnet bez wkręcania go do szyjki wlewu. Sprawdź poziom oleju pokazano na bagnecie.

3. Jeżeli poziom oleju jest niski, należy uzupełnić krawędź otworu wlewowego zalecanym olejem.

4. Dokładnie przykręć korek wlewu/bagnet.

**UWAGA:** Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować jego uszkodzenie. szkoda.

System Oil Alert (dostępny dla różnych typów silników) automatycznie zatrzyma silnik przed wymianą oleju.

poziom spadnie poniżej bezpiecznego limitu. Jednak, aby uniknąć niedogodności nieoczekiwane wyłączenia, zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego przed uruchomieniem.

## WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Spuść zużyty olej, gdy silnik jest ciepły. Ciepły olej sypie szybko i całkowicie.

1. Umieść odpowiedni pojemnik pod silnikiem, aby zebrać zużyty olej, a następnie usuń wlew korek/bagnet i korek spustowy.

2. Odczekaj, aż zużyty olej całkowicie spłynie, a następnie załóż ponownie korek spustowy i mocno go dokręć.

Prosimy o utylizację zużytego oleju silnikowego w sposób zgodny ze środowiskiem.

Sugerujemy, abyś zabrał zużyty olej w zamkniętym pojemniku do lokalnego punktu recyklingu lub stacji obsługi.

rekultywacja. Nie wyrzucaj do śmieci; wylewaj na ziemię ; ani do odpływu.

3. Gdy silnik jest w pozycji poziomej, napełnij zewnętrzną trzonką otworu wlewowego olejem.

Zalecany olej.

Pojemności oleju silnikowego:

160F/P: 0,63 kwarty amerykańskiej (0,6 l)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0,63 kwarty amerykańskiej (0,60 l)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1,2 kwarty amerykańskiej (1,1 l)

173/177 F/P(D)-C, 182/188F/P(D)-D: 1,2 kwarty amerykańskiej (1,1 l)

Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

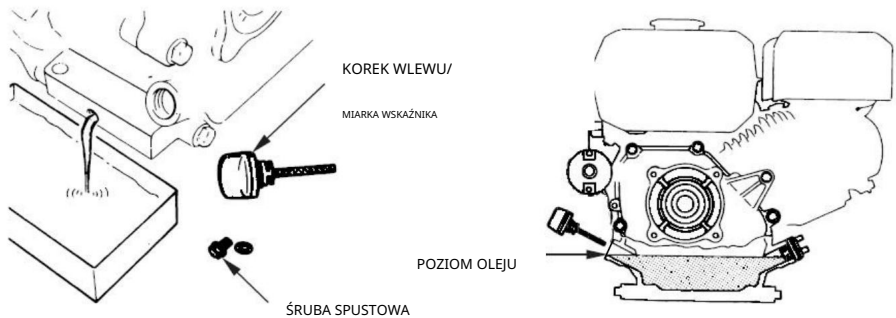
System Oil Alert (dostępny dla różnych typów silników) automatycznie zatrzyma silnik przed wymianą oleju.

poziom spadnie poniżej bezpiecznego limitu.

Aby jednak uniknąć niedogodności związanych z nieoczekiwanym wyłączeniem, napełnij zbiornik do górnego limitu i sprawdź

regularnie sprawdzaj poziom oleju.

4. Dokładnie przykręć korek wlewu/bagnet.



OLEJ PRZEKŁADNI REDUKCYJNEJ (tylko w modelu wyposażonym)

<1/2 redukcji z automatycznym sprzęgłem odśrodkowym>

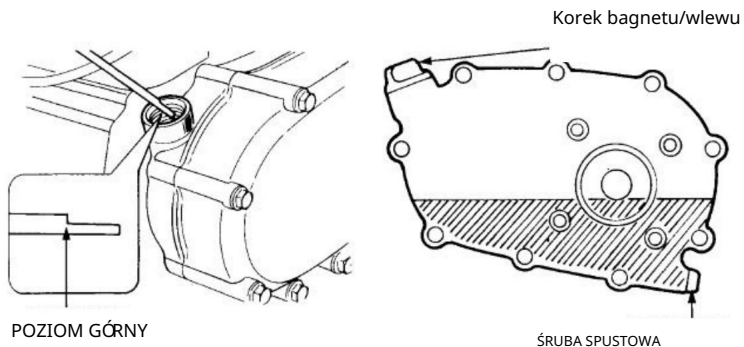
1. Odkręć korek wlewu oleju i wytrzyj bagnet.

2. Włóż bagnet do wlewu, ale nie wkręcaj go.

3. Jeśli poziom jest niski, dolej oleju do górnego poziomu, zalecanego dla danego silnika.



Pojemność oleju 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 cm<sup>3</sup>

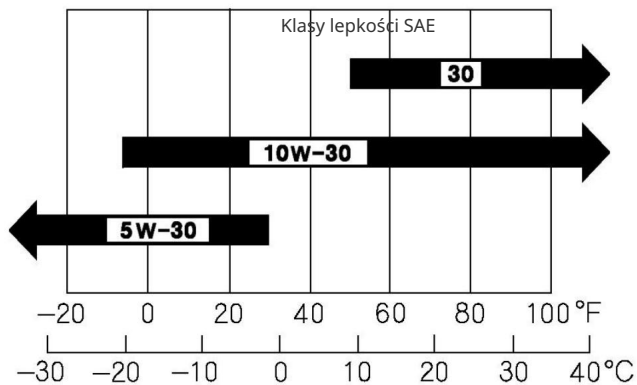


#### SERWISOWANIE SILNIKA

#### ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU SILNIKOWEGO

Olej jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność. Użyj detergentu 4-strokeautomotive olej.

SAE 10W-30 jest zalecany do ogólnego użytku. Można stosować inne lepkości pokazane na wykresie gdy średnia temperatura w Twojej okolicy mieści się w zalecanym zakresie.

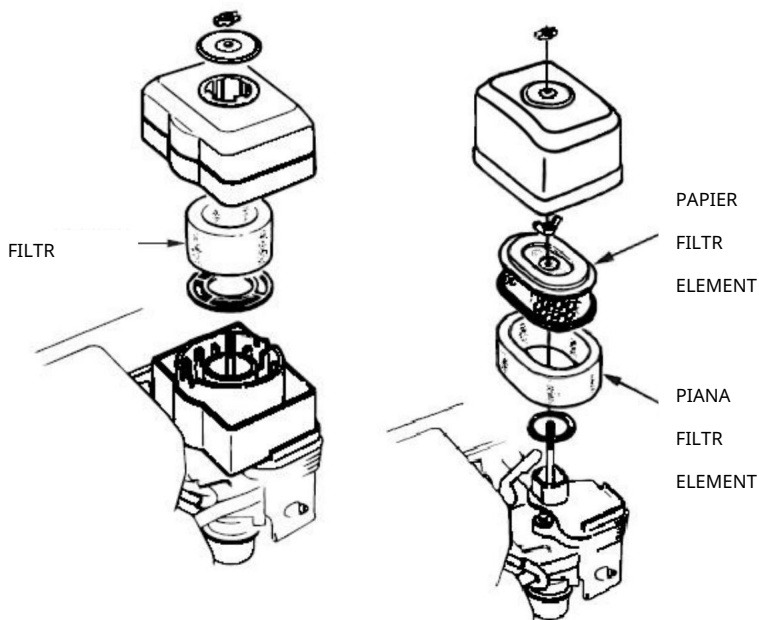


Lepkość oleju SAE i klasyfikacja serwisowa znajdują się na etykiecie API na pojemniku z olejem.

Zalecamy stosowanie oleju API SERVICE Category SE lub SF.

#### KONTROLA FILTRA POWIETRZA

Zdejmij pokrywę filtra powietrza i sprawdź filtr. Wyczyść lub wymień brudne elementy filtra. Zawsze wymieniaj uszkodzone elementy filtra. Jeśli wyposażony jest w filtr powietrza w kąpeli olejowej, sprawdź również poziom oleju.



#### SERWIS FILTRA POWIETRZA

Brudny filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, co obniża wydajność silnika.

Jeżeli silnik jest eksploatowany w miejscach o dużym zapyleniu, należy czyścić filtr powietrza częściej, niż określono w HARMONOGRAMIE KONSERWACJI.

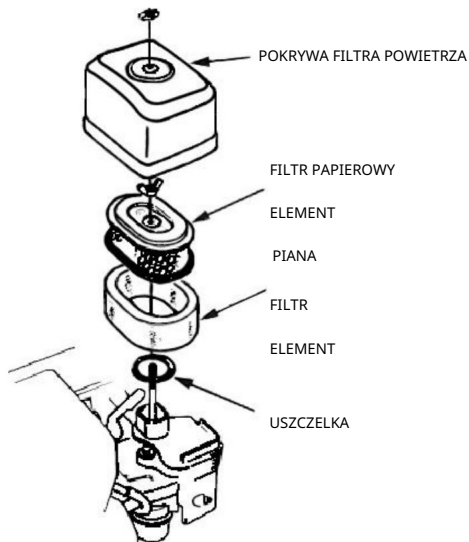
#### UWAGA

Eksploatacja silnika bez filtra powietrza lub uszkodzonego filtra powietrza spowoduje przedostanie się brudu do silnika, powodując szybkie zużycie silnika. Ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje tego typu uszkodzeń.

#### Typy elementów podwójnego filtra

1. Odkręć nakrętkę motylkową z filtra powietrza przykryj i usuń pokrywę filtra powietrza.
2. Odkręć nakrętkę skrzydełkową filtra powietrza i usuń filtr.
3. Wyjmij filtr piankowy z filtra papierowego.
4. Sprawdź oba elementy filtra powietrza i wymień jeśli są uszkodzone. Zawsze wymieniaj papierowe powietrze element filtrujący w zaplanowanym odstępie czasu.
5. Wyczyść elementy filtra powietrza, jeśli są potrzebne.

porównanie wykrętych



Element filtra powietrza z papieru: Stuknij element filtra kilka razy o twardą powierzchnię, aby usunąć brud lub przedmuchać element filtra od środka sprężonym powietrzem [o ciśnieniu nie przekraczającym 30 psi (207 kPa)].

Nigdy nie próbuj szczotkować brudu; szczotkowanie spowoduje wtłoczenie brudu we włókna.

Element filtra powietrza z pianki: Czyścić w ciepłej wodzie z mydłem, splotkać i dokładnie wysuszyć. Lub czyścić w niepalnym rozpuszczalniku i pozostaw do wyschnięcia. Zanurz element filtrujący w czystym oleju silnikowym i wyciśnij nadmiar oleju. Silnik będzie dymił po uruchomieniu, jeśli w piance zostanie zbyt dużo oleju.

6. Wytrzyj brud wewnątrz podstawy filtra powietrza i przykryj go wilgotną szmatką. Uważaj, aby zapobiec gromadzeniu się brudu przedostając się do kanału powietrznego prowadzącego do gaźnika.

7. Umieść piankowy filtr powietrza na papierowym elemencie i zainstaluj ponownie zmontowany filtr powietrza.

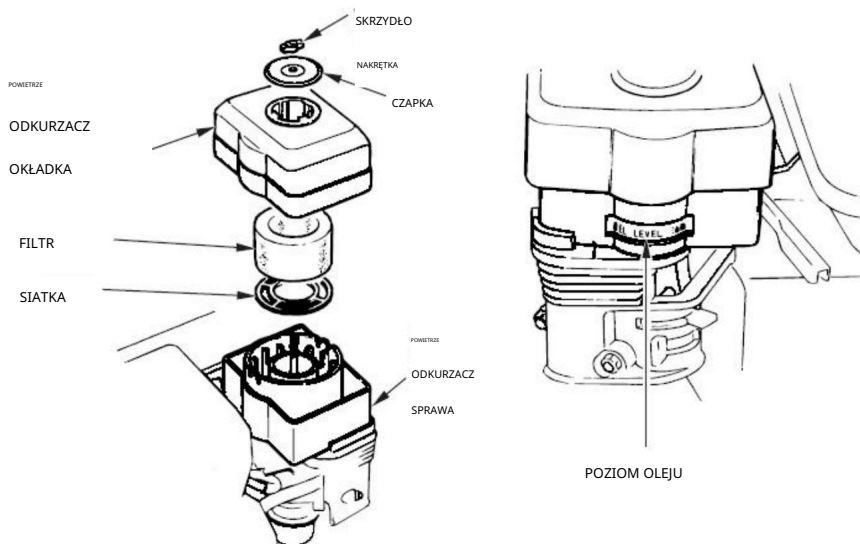
Upewnij się, że uszczelka jest na swoim miejscu pod filtrem powietrza. Mocno dokręć nakrętkę motylkową filtra powietrza.

8. Zamontuj pokrywę filtra powietrza i mocno dokręć nakrętkę motylkową pokrywki.

#### Typ kąpiel olejowej

1. Odkręć nakrętkę motylkową, zdejmij nasadkę filtra powietrza i pokrywę.
2. Wyjmij filtr powietrza z pokrywki, umyj pokrywę i filtr w ciepłej wodzie z mydłem, oplucz i pozostaw do dokładnego wyschnięcia. Lub wyczyść w niepalnym rozpuszczalniku i pozostaw do wyschnięcia.

3. Zanurz filtr w czystym oleju silnikowym i wyciśnij nadmiar oleju. Silnik bę dzie dymią, jeśli w pianie pozostaje dużo oleju.
4. Opróżnij obudowę filtra powietrza ze zużytego oleju, wyczyść nagromadzony brud za pomocą niepalnym rozpuszczalnikiem i wysuszyć obudowę .
5. Napelnij obudowę filtra powietrza do oznaczenia POZIOMU OLEJU tym samym olejem, który jest zalecany do silnik. Pojemność oleju: 2,0 uncji amerykańskich (60 cm<sup>3</sup>)
6. Złóż ponownie filtr powietrza i mocno dokręć nakrętkę motylkową.



#### CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA OSAD

1. Przesuń zawór paliwa do pozycji WYŁĄCZONY, a następnie wyjmij miskę osadu paliwa i pierścienia uszczelniający.

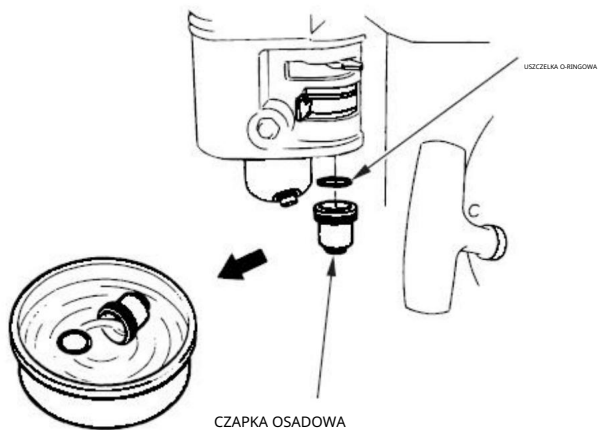
**⚠ WARNING**

Benzyna jest łatwopalna i wybuchowa.

Możesz się poparzyć lub doznać poważnych obrażeń podczas obchodzenia się z paliwem. Trzymać z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni.

Z paliwem należy obchodzić się wyłącznie na zewnątrz. Natychmiast wycierać rozlane paliwo.

2. Umyj miseczkę i pierścienie uszczelniający w niepalnym rozpuszczalniku i dokładnie je wysusz.
3. Umieść pierścienie uszczelniający w zaworze paliwa i zamontuj te miseczki. Dokręć te miseczki bezpiecznie.
4. Przetaw zawór paliwa do pozycji ON i sprawdź, czy nie ma wycieków. Wymień pierścienie uszczelniający, jeśli jest przeciek.



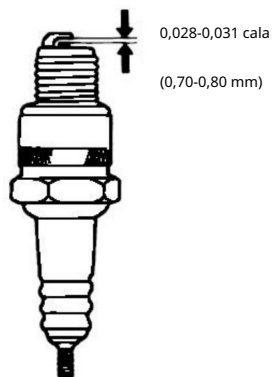
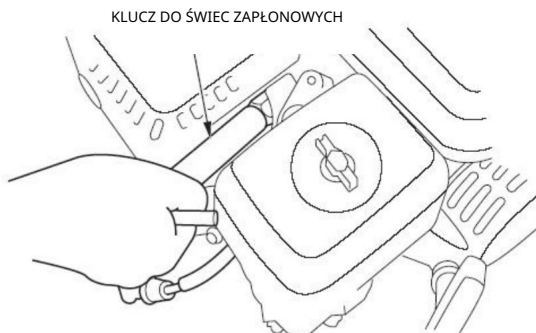
#### SERWIS ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Zalecane świece zapłonowe: F7RTC lub inne odpowiedniki.

#### OGŁOSZENIE

Nieprawidłowa świeca zapłonowa <sup>Móć</sup> spowodować uszkodzenie silnika.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i usuń wszelkie zanieczyszczenia z okolic świecy zapłonowej.
2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych.



3. Sprawdź świecę zapłonową. Wymień ją, jeśli elektrody są zużyte lub izolator jest pęknięty lub

wyszczerbiony.

4. Zmierz odstęp między elektrodami świecy zapłonowej odpowiednim miernikiem.

Szczelina powinna wynosić 0,028 - 0,031 cala (0,70 - 0,80 mm). W razie potrzeby skoryguj szczelinę ,

ostrożnie zginając boczną elektrodę .

5. Świecę zapłonową należy instalować ostrożnie, ręcznie, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.

6. Po osadzeniu świecy zapłonowej dokręć ją kluczem do świec zapłonowych, aby sprężyć wodę .

Jeśli instalujesz ponownie używaną świecę zapłonową, dokręć ją o 1/8 - 1/4 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej.

W przypadku montażu nowej świecy zapłonowej dokręć ją o pół obrotu po jej osadzeniu.

#### OGŁOSZENIE

Luźna świeca zapłonowa może się przegrzać i uszkodzić silnik.

Nadmierne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintów w głowicy cylindra.

7. Załóż fajkę świecy zapłonowej.

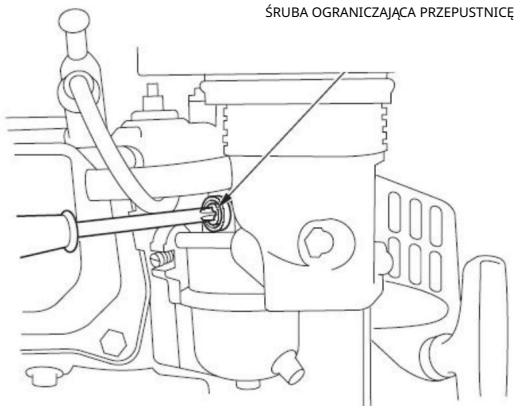
#### REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

1. Uruchom silnik na zewnątrz i pozwól mu się rozgrzać do temperatury roboczej.

2. Przesuń dźwignię przepustnicy do najwolniejszej pozycji.

3. Obróć śrubę przepustnicy tak, aby uzyskać standardową prędkość biegu jałowego.

Standardowa prędkość biegu jałowego: 1400±150 obr./min



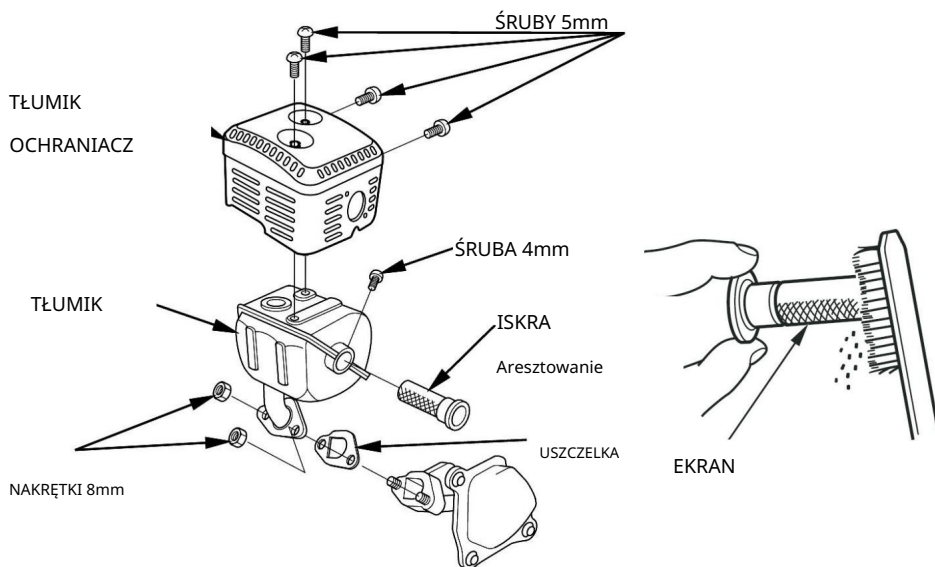
## SERWIS ODYSKARZACZA (wyposażenie opcjonalne)

Silnik nie jest fabrycznie wyposażony w odgromnik. W niektórych obszarach eksploatacja maszyna bez iskiernika jest nielegalna. Sprawdź lokalne przepisy i regulacje. Iskra ogranicznik można nabyć u autoryzowanych dealerów serwisowych.

Odpylacz należy serwisować co 100 godzin, aby zachować jego prawidłowe działanie.

Jeśli silnik był uruchomiony, tłumik będzie bardzo gorący. Pozostaw tłumik do ostygnięcia przed przystąpieniem do serwisowania odpylacza.

1. Odkręć trzy śruby 4 mm z deflektora spalin i zdejmij deflektor.
2. Odkręć cztery śruby 5 mm od osłony tłumika i zdejmij tłumik ochroniacz.
3. Odkręć śrubę 4 mm z odgromnika i wyjmij odgromnik z Tłumik.



4. Za pomocą szczotki usuń osady węglowe z ekranu iskirochronu. Uważaj, aby uniknąć uszkodzenia ekranu.

Odgromnik musi być wolny od dziur i pęknięć. Wymień odgromnik, jeśli jest uszkodzony.

5. Zamontuj odrzutnik iskier, osłonę tłumika i deflektor wydechu w odwrotnej kolejności.

demontażu.

## 7. PRZECHOWYWANIE/ TRANSPORT

### PRZECHOWYWANIE SILNIKA

Przygotowanie do przechowywania

Prawidłowe przygotowanie silnika do przechowywania jest niezbędne, aby zachować jego bezawaryjną pracę i dobry wygląd.

Poniższe kroki pomogą zapobiec rdzewieniu i korozji, które mogą negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie silnika.

wygląd i ułatwiają ponowne uruchomienie maszyny po przechowywaniu.

Czyszczenie

Jeżeli silnik pracował, przed jego uruchomieniem należy odczekać co najmniej pół godziny, aż ostygnie.

czyszczenie. Następnie wyczyść wszystkie powierzchnie zewnętrzne, popraw uszkodzoną farbę i pomaluj inne obszary, które może rdzewieć i pokrywać się cienką warstwą oleju.

OGŁOSZENIE

Używanie węży ogrodowego lub urządzenia do mycia pod ciśnieniem może spowodować wtłoczenie wody do powietrza

otwór filtra powietrza lub tłumika. Woda w filtrze powietrza zamoczy filtr powietrza i

woda, która przepływa przez filtr powietrza lub tłumik, może dostać się do cylindra, powodując

szkoda.

Woda w kontakcie z gorącym silnikiem może spowodować uszkodzenia. Jeśli silnik był uruchomiony,

Pozostawić do ostygnięcia na co najmniej pół godziny przed praniem.

Paliwo

DODAWANIE STABILIZATORA PALIWA W CELU WYDŁUŻENIA OKRESU PRZECHOWYWANIA PALIWA

Podczas dodawania stabilizatora paliwa napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeśli zbiornik jest napełniony tylko częściowo,

powietrze w zbiorniku będzie sprzyjać pogorszeniu jakości paliwa podczas przechowywania. Jeśli przechowujesz zbiornik z benzyną,

Pojemnik do tankowania należy napełniać wyłącznie świeżą benzyną.

1. Dodaj stabilizator paliwa zgodnie z instrukcją producenta.

2. Po dodaniu stabilizatora paliwa uruchom silnik na zewnątrz na 10 minut, aby mieć pewność, że

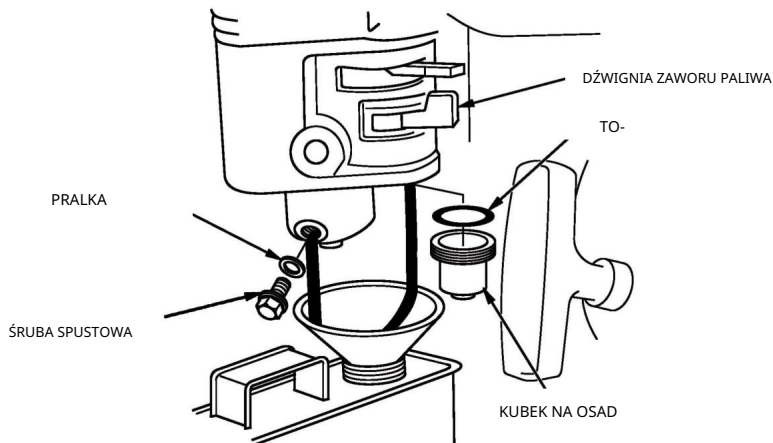
w gaźniku benzyna nieoczyszczona została zastąpiona benzyną poddaną obróbce.

3. Zatrzymaj silnik i ustaw zawór paliwa w pozycji WYŁĄCZONY.



## OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA PALIWA I GAŹNIKA

1. Umieść zatwierdzony pojemnik na benzynę pod gaźnikiem i użyj lejka, aby uniknąć rozlewanie paliwa.
2. Odkręć śrubę spustową gaźnika i odkręć osadnik, a następnie przesuwaj dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON. pozycja.



3. Po spuszczeniu całego paliwa do pojemnika zamontuj ponownie śrubę spustową i usuń osad. kubek. Mocno je dokręć.

Środki ostrożności podczas przechowywania

1. Wymień olej silnikowy.
2. Wymij świece zapłonowe.
3. Wlać łyżkę stołową (5-10 cm<sup>3</sup>) czystego oleju silnikowego do cylindra.
4. Pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze.
5. Zainstaluj ponownie świece zapłonowe.
6. Powoli pociągnij linkę rozrusznika, aż poczujesz opór. Spowoduje to zamknięcie zaworów, dzięki czemu wilgoć nie może wejść do cylindra silnika. Delikatnie odciągnij linkę rozrusznika.

Jeżeli silnik będzie przechowywany z benzyną w zbiorniku paliwa i gaźniku, konieczne jest zmniejszenie zagrożenia zapłonem oparów benzyny. Wybierz dobrze wentylowane miejsce do przechowywania z dala od urządzeń, które działają z płomieniem, takie jak piec, podgrzewacz wody lub suszarka do ubrań. Unikaj również obszarów z silnikiem elektrycznym wytwarzającym iskry lub w których używane są elektronarzędzia.

Jeśli to możliwe, należy unikać pomieszczeń magazynowych o dużej wilgotności, ponieważ sprzyja to rdzewieniu i korozji.

Jeżeli całe paliwo nie zostało spuszczone ze zbiornika, pozostaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ

aby zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa.

Ustaw sprzęt tak, aby silnik był wypoziomowany. Przechyłanie może spowodować wyciek paliwa lub oleju.

Gdy silnik i układ wydechowy są chłodne, przykryj silnik, aby chronić go przed kurzem. Gorący silnik i

układ wydechowy może zapalić lub stopić niektóre materiały. Nie używaj folii plastikowej jako osłony przeciwpyłowej. A

nieporowata powłoka będzie zatrzymywać wilgoć wokół silnika, co sprzyja powstawaniu rdzy i korozji.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w akumulator do rozrusznika elektrycznego, należy ładować akumulator raz w miesiącu, podczas gdy silnik jest przechowywany. To pomoże wydłużyć żywotność akumulatora.

## Usuwanie z magazynu

Sprawdź silnik zgodnie z opisem w rozdziale **SPRAWDŹ PRZED URUCHOMIENIEM**.

Napełnij zbiornik świeżą benzyną, jeśli paliwo zostało spuszczone podczas przygotowywania do przechowywania. Jeśli przechowujesz

pojemnik na benzynę do tankowania, upewnij się, że zawiera tylko nową benzynę. Benzyna utlenia się i

z czasem ulega pogorszeniu, utrudniając rozruch.

Silnik może krótko dymić podczas rozruchu, jeśli cylindry są pokryte olejem podczas przechowywania

przygotowanie. To jest normalne.

### TRANSPORTOWANIE

Jeśli silnik był uruchomiony, pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 15 minut przed załadowaniem sprzętu napędzanego silnikiem na

pojazd transportowy. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować oparzenia i

może zapalić materiały.

Utrzymuj silnik w poziomie podczas transportu, aby zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa. Przesuń zbiornik paliwa

dźwignia zaworu w pozycję **WYŁĄCZONY**

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

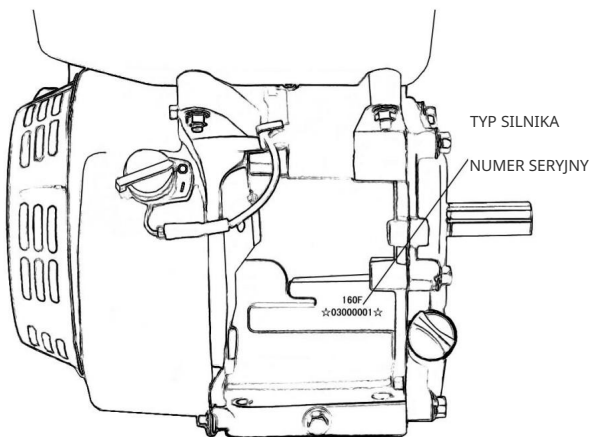
SILNIK BĘDZIE NIE	Możliwa przyczyna	Korekta
URUCHAMIAĆ 1. Elektryczny startowy: sprawdź baterię	Akumulator rozładowany.	Naładuj baterię .
2. Sprawdź kontrolę pozycje.	Zawór paliwa wyłączony.	Przesuń dźwignię w pozycję ON.
	Dławik OTWARTY.	Przesuń dźwignię w pozycję ZAMKNIĘTE, chyba że silnik jest wyłączony. jest ciepło.
	Wyłącznik silnika wyłączony.	Przekręć wyłącznik silnika w pozycję ON.
3. Sprawdź paliwo.	Brak paliwa.	Zatankować
	Złe paliwo; silnik przechowywany bez oczyszczanie lub spuszczenie benzyny lub zatankowano złą benzynę .	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik. Zatankuj świeżą benzynę .
4. Usuń i sprawdź iskrę buble.	Świece zapłonowe są uszkodzone, zanieczyszczone lub nieprawidłowo ustawione odstęp py.	Sprawdź szczelność lub wymień świece zapłonowe.
	Świece zapłonowe są mokre od paliwa (zalane) silnik).	Wysuszyć i ponownie zamontować świece zapłonowe. Rozpocząć silnik z dźwignią przepustnicy w trybie FAST pozycja.
5. Zabierz silnik do upoważniony serwisowanie dealera lub zapoznaj się z do ręcznego.	Zapchany filtr paliwa, gaźnik awaria, awaria zapłonu, zawór utknął itp.	Wymień lub napraw uszkodzone komponenty w razie potrzeby.

BRAK MOCY SILNIKA	Możliwa przyczyna	Korekta
1. Sprawdź filtr powietrza	Elementy filtrujące są zatkane.	Wyczyść lub wymień filtr element(y).
2. Sprawdź paliwo.	Brak paliwa.	Zatankować
	Złe paliwo; silnik przechowywany bez oczyszczanie lub spuszczenie benzyny lub zatankowano złą benzynę .	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik. Zatankuj świeżą benzynę .
3. Weź Toana Silnika autoryzowany serwis dealera lub zapoznaj się z podręcznik.	Zapchany filtr paliwa, gaźnik awaria zapłonu awaria, zablokowany zawór, itp.	Wymień lub napraw uszkodzone składniki w razie potrzeby.

## 9. INFORMACJE TECHNICZNE I KONSUMENCKIE

### INFORMACJE TECHNICZNE

Lokalizacja numeru seryjnego



Zapisz numer seryjny silnika w polu poniżej. Będziesz potrzebować tego numeru seryjnego, gdy przy zamawianiu części oraz przy składaniu zapytań technicznych i gwarancyjnych.

Numer seryjny silnika: \_\_\_\_\_

Podłączenia akumulatora do rozrusznika elektrycznego

Należy stosować akumulator 12 V o pojemności co najmniej 18 Ah w amperogodzinach.

Uważaj, aby nie podłączyć akumulatora odwrotnie, ponieważ spowoduje to zwarcie akumulatora.

układ ładowania. Zawsze podłączaj dodatni (+) przewód akumulatora do zacisku akumulatora przed

podłączając ujemny (-) przewód akumulatora, aby Twoje narzędzia nie mogły spowodować zwarcia, jeśli się zetkną

z uziemioną częścią, jednocześnie dokręcając dodatni (+) koniec kabla akumulatora.

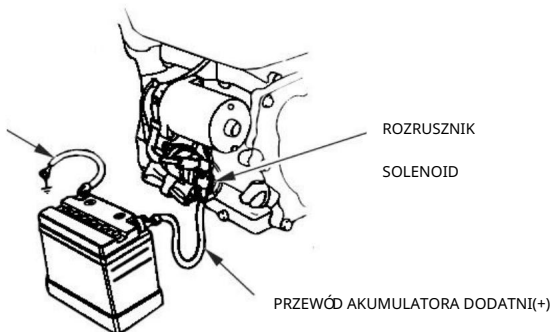
**⚠ WARNING**

Bateria może eksplodować, jeśli nie postępujesz zgodnie z prawidłową procedurą, poważnie raniąc osoby znajdujące się w pobliżu.

Trzymaj wszystkie iskry, otwarty ogień i materiały do palenia z dala od baterii.

1. Podłącz przewód dodatni (+) akumulatora do zacisku elektromagnesu rozrusznika, jak pokazano na rysunku.
2. Podłącz ujemny przewód akumulatora (-) do śruby mocującej silnik, śruby ramy lub innego dobrego punktu mocowania. Połącz uziemienie silnika.
3. Podłącz dodatni (+) kabel akumulatora do dodatniego (+) zacisku akumulatora, jak pokazano na rysunku.
4. Podłącz przewód ujemny (-) akumulatora do ujemnego (-) zacisku akumulatora, jak pokazano na rysunku.
5. Posmaruj zaciski i końcówki kabli smarem.

UJEMNY(-) BATERIA  
KABEL



### Połączenie zdalnego sterowania

Dźwignie sterowania przepustnicą i ssaniem są wyposażone w otwory do opcjonalnego mocowania kabla. Poniższe ilustracje pokazują przykłady instalacji dla kabla z litego drutu i elastycznego, plecionego kabla. Dodaj sprężynę powrotną, jak pokazano, używając elastycznego, plecionego kabla.

Podczas obsługi przepustnicy za pomocą zdalnie zamontowanego elementu sterującego konieczne jest poluzowanie nakrętki czarnej dźwigni przepustnicy.

160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

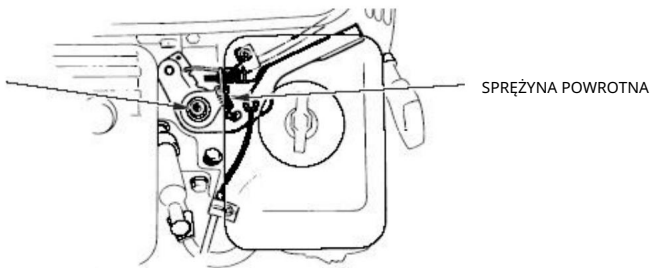
### ZDALNE POŁĄCZENIE PRZEPUSTNICY

#### DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

Nakrętka obrotowa

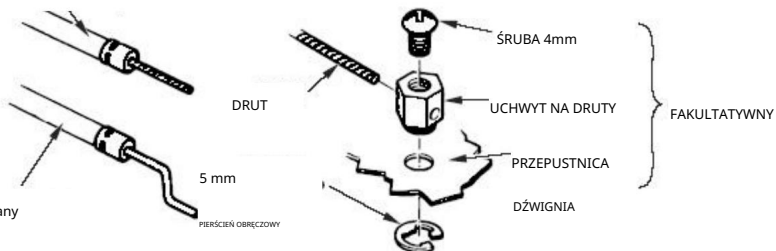
Elastyczny montaż rdzenia

drutu

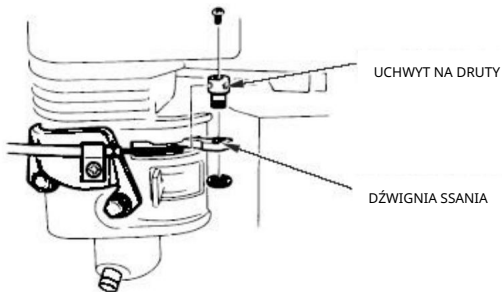


Solidny rdzeń druciany

montowanie

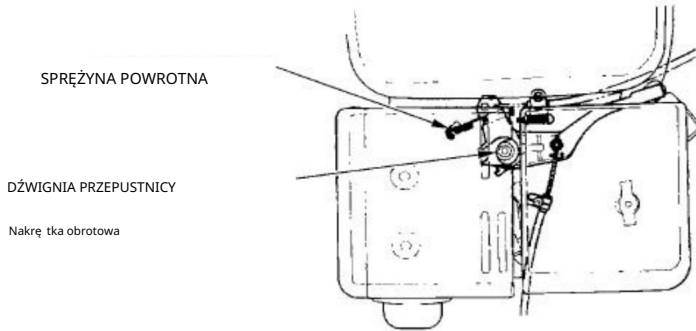


### ZDALNE POŁĄCZENIE SSANIA



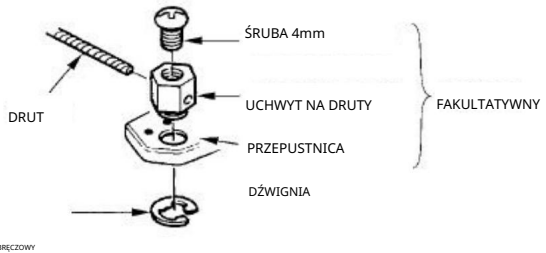
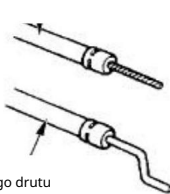
173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

ZDALNE POŁĄCZENIE PRZEPUSTNICY

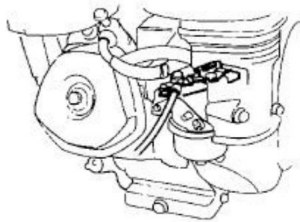


Elastyczny rdzeń drutu

montowanie

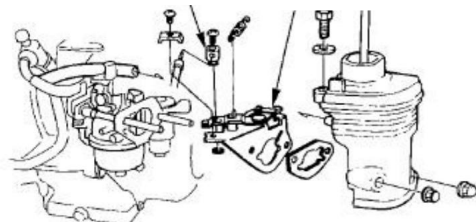


ZDALNE POŁĄCZENIE SSANIA



UCHWYT NA DRUTY

DŹWIGNIA SSANIA



Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach Na dużych wysokościach

standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna gaźnika bę dzie zbyt bogata. W rezultacie osiągi spadną, a zużycie paliwa wzrośnie. Bogata mieszanka zanieczyści również świecę zapłonową i spowoduje trudny rozruch. Przez dłuższy czas praca na wysokości innej niż ta, na której silnik został certyfikowany, może zwię kszyć emisję spalin.

Konkretne modyfikacje gaźnika mogą poprawić osiągi na dużych wysokościach. Jeśli zawsze używasz silnika na wysokościach powyżej 5000 stóp (1500 metrów), zlec wykonanie tej modyfikacji gaźnika dealerowi serwisowemu. Podczas pracy na dużej wysokości z modyfikacjami gaźnika do użytku na dużych wysokościach silnik ten spełni wszystkie normy emisji w całym okresie eksploatacji.

użyteczna żywotność.

Nawet po modyfikacji gaźnika moc silnika zmniejszy się o około 3,5% na każde 1000-  
wzrost wysokości o 300 metrów. Wpływ wysokości na moc będzie większy niż  
ma to miejsce w przypadku braku modyfikacji gaźnika.

OGŁOSZENIE:

W przypadku modyfikacji gaźnika do pracy na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna będzie  
toolean do użytku na niskich wysokościach. Przetwarzaj wysokości poniżej 5000 stóp (1500 metrów) za pomocą  
zmodyfikowany gaźnik może spowodować przegrzanie silnika i poważne uszkodzenie silnika.

w przypadku stosowania na niskich wysokościach należy zlecić dealerowi serwisowemu odesłanie gaźnika do pierwotnego fabrycznego  
specyfikacje.

## Paliwa utlenione

Niektóre konwencjonalne benzyny są mieszane z alkoholem lub związkami eterowymi. Te benzyny są  
zbiorczo określane jako paliwa utlenione.

Aby spełnić normy czystości powietrza, w niektórych obszarach stosuje się paliwa natlenione, co pozwala ograniczyć emisje.  
Jeśli używasz paliwa utlenionego, upewnij się, że jest ono bezołowiowe i spełnia minimalną liczbę oktanową  
wymóg.

Przed użyciem paliwa utlenionego spróbuj potwierdzić jego zawartość. Niektóre obszary wymagają tego  
informacje, które mają zostać umieszczone na pompie.

Poniżej przedstawiono zatwierdzone przez Agencję Ochrony Środowiska procenty utleniaczy:

ETANOLU -----(alkohol etylowy lub zbożowy) 10% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 10% etanolu objętościowo.

Benzynę zawierającą etanol można sprzedawać pod nazwą „Gasohol”.

MTBE -----(eter metylowo-tert-butyłowy) 15% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 15% objętości MTBE.

METANOL -----(alkohol metylowy lub drzewny) 5% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 5% metanolu objętościowo, pod  
warunkiem, że zawiera ona również rozpuszczalniki pomocnicze i inhibitory korozji.  
chronić układ paliwowy. Benzyna zawierająca więcej niż 5%  
metanol objętościowo może powodować problemy z uruchomieniem i/lub wydajnością  
problemów. Może również uszkodzić metalowe, gumowe i plastikowe części  
Twój układ paliwowy.



Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepożądanego objawy eksploatacyjne, spróbuj innej stacji serwisowej lub zmień stację .  
inna marka benzyny.

Uszkodzenie układu paliwowego lub problemy z wydajnością wynikające ze stosowania paliwa utlenionego  
zawierające więcej niż wymienione powyżej procenty utleniaczy nie są objęte  
gwarancją.

Informacje o systemie kontroli emisji

### Źródło emisji

W procesie spalania powstają tlenek węgla, tlenki azotu i węgielowodory.

Kontrola węglowodorów i tlenków azotu jest bardzo ważna, ponieważ w pewnych warunkach  
warunkach reagują tworząc fotochemiczny smog, gdy są wystawione na działanie światła słonecznego. Tlenek węgla  
nie reaguje podobnie, ale jest toksyczny.

Wykorzystuje ustawienia gaźnika na mieszaninę ubogą i inne systemy w celu redukcji emisji tlenku węgla, tlenków  
azotu i węglowodorów.

Manipulowanie i zmienianie

Ingerencja w układ kontroli emisji może zwiększyć emisję ponad dopuszczalny limit

limit. Wśród aktów, które stanowią manipulację, znajdują się :

Demontaż lub modyfikacja jakiegokolwiek części układu dolotowego, paliwowego lub wydechowego.

Modyfikacja lub dezaktywacja mechanizmu regulatora przepływu powietrza lub mechanizmu regulacji przepływu powietrza powodująca  
silnik pracuje poza parametrami projektowymi.

Problemy, które mogą mieć wpływ na emisję

Jeśli zauważyłeś którykolwiek z poniższych objawów, oddaj silnik do sprawdzenia i naprawy.

Twój dealer serwisowy.

Trudny rozruch lub gaśnięcie silnika po uruchomieniu.

Nierówna praca silnika

na biegu jałowym. Wypadanie zapłonów lub

strzelanie wsteczne pod obciążeniem.

Dopalenie (strzelanie wsteczne). Czarny dym z wydechu lub wysokie zużycie paliwa.

## Części zamienne

Układy kontroli emisji w Twoim silniku zostały zaprojektowane i zbudowane. Zalecamy stosowanie

oryginalnych części, gdy wykonujesz konserwację. Te oryginalne części zamienne są

wyprodukowane zgodnie z tymi samymi standardami, co oryginalne części, dzięki czemu możesz mieć pewność, że są one

wydajność. Stosowanie części zamiennych, które nie są oryginalnej konstrukcji i jakości, może

osłabić skuteczność Twojego układu kontroli emisji.

Producent części zamiennych przyjmuje na siebie odpowiedzialność za to, że część nie będzie miała negatywnego wpływu

wpłynąć na wydajność emisji. Producent lub przebudowujący część musi poświadczyć, że użycie

części nie ulegnie awarii, aby silnik spełniał normy emisji.

## Konserwacja

Postępuj zgodnie z harmonogramem konserwacji. Pamiętaj, że harmonogram ten opiera się na założeniu, że

Twoja maszyna będzie używana zgodnie z przeznaczeniem. Utrzymywanie dużego obciążenia lub wysokiej temperatury

W przypadku eksploatacji lub użytkowania w wyjątkowo wilgotnych lub zakurzonych warunkach konieczna będzie częstsza konserwacja.

## Strojenie silnika

PRZEDMIOT	SPECYFIKACJA
Odstęp g między dyskami elektrodami świecy zapłonowej	0,028-0,031 cala (0,70-0,80 mm)
Luz zaworowy	W: 0,15±0,02 mm (na zimno) EX: 0,20±0,02 mm (na zimno)
Inne specyfikacje	Nie potrzeba żadnych innych dostosowań

## INFORMACJE DLA KONSUMENTÓW

### Publikacje

Publikacje te dostarczą Ci dodatkowych informacji na temat konserwacji i napraw silnika.

Można je zamówić u dealera silników.

### Katalog części

W niniejszej instrukcji znajdują się kompletne, ilustrowane listy części.

## SZYBKIE INFORMACJE REFERENCYJNE

Olej silnikowy	Typ	SAE 10W-30,API SE lub SF, do ogólnego stosowania
	Pojemność	160F/P: 0,6 l 168/168F/P-1(D): 0,6 l 173/177F/P(D):1,1 l 182/188F/P(D):1,1 l
Świeca zapłonowa	Typ	F7RTC lub inne odpowiedniki.
	Luka	0,028–0,031 cala (0,70–0,80 mm)
Gaźnik	Obroty biegu jałowego	1400±150 obr./min
Konserwacja	Każde użycie	Sprawdź olej silnikowy. Sprawdź filtr powietrza.
	Pierwsze 20 godzin	Wymień olej silnikowy.
	Późniejszy	Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi konserwacji

## 10. Specyfikacje

Model	168F/P(D) P )	168F/P- 1(D)	168F/P(D) )-B	168F- 1(D)-B	168F(D)- C	168F- 1(D)-C	
Typ	Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzenie powietrzem wymuszonym, OHV						
Oceniony Moc (kW/3600 obr./min)	2,5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Maks. Moment obrotowy (N·m/obr./min)	7,5/30 00	10,5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500	24/1500
Paliwo Zużycie (g/kW·h)	395						
Prę. dkość biegu jałowego	1400±150 obr./min						
Wahania prę dkości Stosunek	10%						
Tryb transmisji	-	-	-	Tryb sprzę gła		Tryb łańcuchowy	
Współczynnik redukcji	-	-	-	2:1			
Hałas( )	70dB(A)						
Średnica cylindra × skok tłoka (mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Przemieszczenie (cm <sup>3</sup> )	118	163	196	163	196	163	196
Stopień sprzę żenia	8,5:1						
Tryb smarowania	Płuśnię cie						
Tryb uruchamiania	Rozrusznik rę czny (Rozrusznik rę czny/Rozruch elektryczny)						
Obrót	39 Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (od strony WOM)						

Luz zaworowy	Zawór wejściowy: 0,10–0,15 mm, zawór wyjściowy: 0,15–0,20 mm						
Luz świec zapłonowych	0,7–0,8 mm						
Tryb zapłonu	Zapłon tranzystorowy magneto						
Oczyszczacz powietrza	Pólsuche, Kąpiel olejowa, Filtr piankowy						
Wymiar (długość) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Wymiar (szerokość) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Wymiar (wysoki) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Masa netto (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15,5(18,5)	16,5(19,5)

Model	173F/P(Dł.) 177F/P(Dł.)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C	
Typ	Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzenie powietrzem wymuszonym, OHV					
Oceniony moc (kW/3600obr./min)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Maksymalny moment obrotowy (N m/obr./min)	16,5/3000 19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500	
Zużycie paliwa (g/kW-h)	395					
Prę. obrot. biegu jałowego	1400±150 obr./min					
Współczynnik fluktuacji prę. dkości	10%					
Tryb transmisji	-	-	Tryb sprzęgła	Tryb łańcuchowy		
Współczynnik redukcji	-	-	2:1			
Hałas( )	80dB(A)					
Średnica cylindra × skok tłoka (mm)	73×58	77×58	73×58	77×58	73×58	77×58
Przemieszczenie (cm <sup>3</sup> )	242	270	242	270	242	270
Stopień sprężania	8.2:1					
Tryb smarowania	Pluśnięcie					
Tryb uruchamiania	Rozrusznik ręczny (Rozrusznik ręczny/Rozrusznik elektryczny)					
Obrót	Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (od strony WOM)					
Luz zaworowy	Zawór wejściowy: 0,10-0,15 mm, zawór wyjściowy: 0,15-0,20 mm					
Luz świecy zapłonowej	0,7-0,8 mm					
Tryb zapłonu	Zapłon tranzystorowy magneto					
Oczyszczacz powietrza	Pólsuche, Kąpiel olejowa, Filtr piankowy					
Wymiary (dł. × szer. × wys.) (mm)	380×430×410		440×430×410		405×430×410	
Masa netto (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

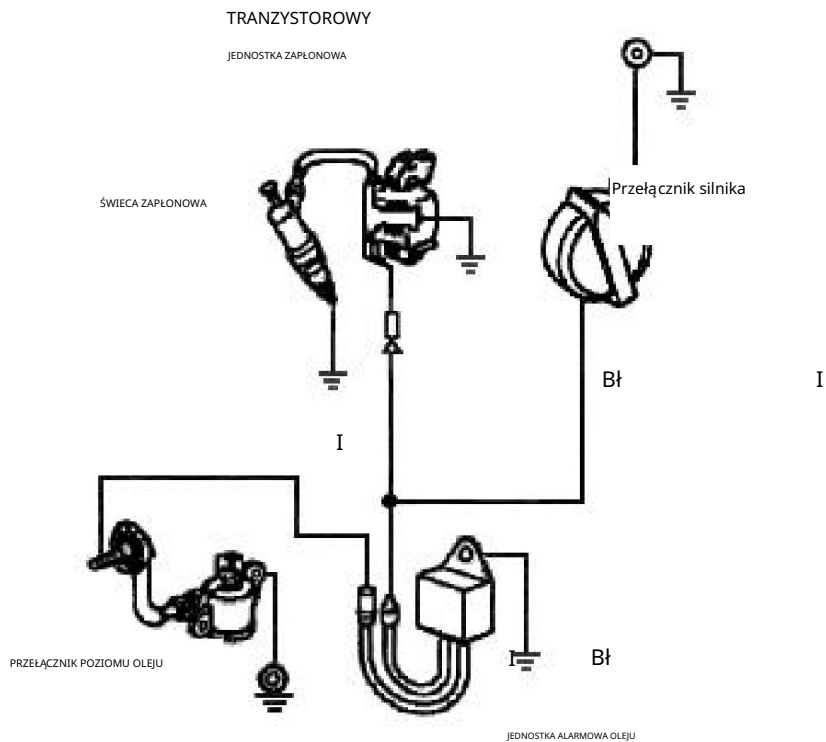
Model	182F/P(D)	188F/P(Ś)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Typ	Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzenie powietrzem, OHV			
Moc znamionowa (kW/3600 obr./min)	7	8.3	7	8.3
Maksymalny moment obrotowy (N·m/obr./min)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Zużycie paliwa (g/kW·h)	395			
Prę. dkość biegu jałowego	1400±150 obr./min			
Współczynnik fluktuacji prę. dkości	10%			
Tryb transmisji	-	-	Przekładnia zę. bata	
Współczynnik redukcji	-	-	2:1	
Hałas( )	80dB(A)			
Średnica cylindra × skok tłoka (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64
Przemieszczenie (cm <sup>3</sup> )	337	389	337	389
Stopień sprę. żania	8:1			
Tryb smarowania	Płuśnię cie			
Tryb uruchamiania	Rozrusznik rę. czny (Rozrusznik rę. czny/Rozrusznik elektryczny)			
Obrót	Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (od strony WOM)			
Luz zaworowy	Zawór wejściowy: 0,10-0,15 mm, zawór wyjściowy: 0,15-0,20 mm			
Luz świecy zapłonowej	0,7-0,8 mm			
Tryb zapłonu	Zapłon tranzystorowy magneto			
Oczyszczacz powietrza	Pólsuche, Kąpiel olejowa, Filtr piankowy			
Wymiary (dl. × szer. × wys.) (mm)	405×450×443		440×450×443	
Masa netto (kg)	31(34)		33(36)	





Typ silnika z alarmem olejowym i bez rozruchu elektrycznego

Czarny
Y ŻÓŁTY
ZIELONY



## 12. CZĘŚCI OPCJONALNE

### BATERIA

Stosuj akumulator o napięciu 12 V i pojemności 18 Ah lub więcej.

#### NOTICE

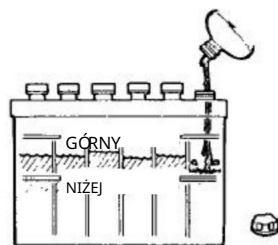
Nie odwracaj polaryzacji. Poważne uszkodzenie.

Może dojść do uszkodzenia silnika i akumulatora.

#### WARNING

Bateria może eksplodować, jeśli nie

postępuje zgodnie z prawidłową procedurą, poważnie raniąc osoby znajdujące się w pobliżu.



Trzymaj akumulator z dala od źródeł iskiei, otwartego ognia i materiałów palnych.

Sprawdź poziom elektrolitu, aby upewnić się, że jest pomiędzy znakami na obudowie. Jeśli poziom jest

poniżej dolnego znaku, zdejmij zatyczki i dodaj wody destylowanej, aby wyrównać poziom elektrolitu

górnego znaku. Komórki powinny być jednakowo pełne.

To jest oryginalna instrukcja. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie prawo do jasnej interpretacji naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologii lub oprogramowania w naszym produkcie.

Producent: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Adres: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR Chiny Importer: WAITCHX Adres:

250 bis boulevard Saint-

Germain 75007 Paryż Importer: FREE MOOD LTD Adres: 2 Holywell

Lane, Londyn, Anglia, EC2A 3ET

WYPRODUKOWANO W CHINACH

REP WIELKIEJ BRYTANII	
-----------------------	--

EUREP UK LTD

JEDNOSTKA 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE

ANGLIA OX14 5DH

Przedstawiciel UE	
-------------------	--

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,

Niemcy

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [Obsługa Klienta@vevor.com](mailto:Obsługa Klienta@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wij blijven ons inzetten om u gereedschappen te leveren tegen concurrerende prijzen. "Bespaar de helft", "halve prijs" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, vertegenwoordigen slechts een schatting van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en doseringen betekenen niet noodzakelijkerwijs dat ze alle categorieën gereedschappen dekken die wij aanbieden. Wij herinneren u eraan om zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken wanneer u een bestelling bij ons plaatst.

## Benzinemotor

GEBRUIKERSHANDLEIDING



# VEVOR®

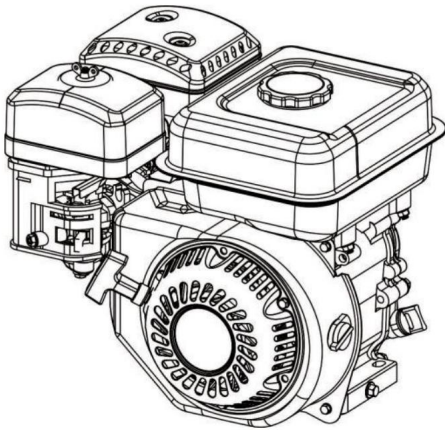
## Benzinemotor

160F/P • 168F/P • 168F/P-1 • 170F/P • 173F/P

177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1

160F • 200F • 240F • 270F

340F • 390F • 420F • 458F



HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met ons op:



[Klantenservice@vevor.com](mailto:Klantenservice@vevor.com)

Dit zijn de originele instructies. Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates op ons product zijn.

Houd deze gebruikershandleiding bij de hand, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

Deze gebruikershandleiding wordt beschouwd als een permanent onderdeel van de motor en moet bij de motor indien doorverkocht.

De informatie en specificaties in deze publicatie waren van kracht op het moment van publicatie. goedkeuring voor het afdrukken.

Alleen het D-Type is uitgerust met zowel elektrische als handmatige start.

LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR. Besteed speciale aandacht aan deze symbolen en alle instructies die volgen:

Geeft aan dat er ernstig letsel of de dood kan optreden als de instructies niet worden opgevolgd.



Geeft aan dat er een grote kans is dat er ernstig letsel of de dood kan optreden resultaat als de instructies niet worden opgevolgd.



Geeft de mogelijkheid van licht letsel aan of een gevolg als de instructies niet worden opgevolgd. niet gevolgd.



Geeft aan dat er schade aan apparatuur of eigendommen kan ontstaan als: Instructies worden niet opgevolgd.

OPMERKING: Geeft nuttige informatie.

Mocht er een probleem ontstaan of heeft u vragen over uw motor, raadpleeg dan uw motordealer. handelaar.



INHOUD 1.

MOTORVEILIGHEID.....	2
2. COMPONENTEN & BEDIENINGSLOCATIES.....	3
3. BEDIENINGSELEMENTEN.....	4
4. CONTROLE VOOR GEBRUIK.....	6 5.
BEDIENING.....	7 6.
ONDERHOUD .....	11
7. OPSLAG/TRANSPORT.....	23 8.
PROBLEMEN OPLOSSEN.....	26
9. TECHNISCHE & CONSUMENTENINFORMATIE.....	
27 10. SPECIFICATIES.....	33
11. BEDRADINGSSCHEMA'S.....	36
12. OPTIONELE ONDERDELEN.....	38
BATTERIJ.....	38

## 1. MOTORVEILIGHEID

### Belangrijke veiligheidsinformatie

De meeste ongevallen met motoren kunnen worden voorkomen als u alle instructies in deze handleiding en op de machine. Hieronder worden enkele van de meest voorkomende gevaren besproken, samen met de beste manier om deze te beschermen uzelf en anderen.

Verantwoordelijkheden van de eigenaar

• De motoren zijn ontworpen om een veilige en betrouwbare service te leveren als ze worden bediend volgens instructies. Lees en begrijp deze gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt. Als u dit niet doet, Dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.

• Weet hoe u de motor snel kunt stoppen en begrijp de werking van alle bedieningselementen. Laat nooit iemand de machine zonder de juiste instructies mag bedienen. • Laat

kinderen de motor niet bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de machine.

operatie.

Tank met zorg

Benzine is zeer brandbaar en benzinedamp kan exploderen. Tank buiten, in een goed geventileerde ruimte, met de motor uit. Rook nooit in de buurt van benzine en houd andere vlammen en vonken weg. Bewaar benzine altijd in een daarvoor geschikte container. Als er brandstof wordt gemorst, zorg er dan voor dat het gebied droog zijn voordat u de motor start.

HeteUitlaat

• De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens het gebruik en blijft heet nadat de motor is gestopt.

wees voorzichtig dat u de demper niet aanraakt terwijl deze heet is. Laat de motor afkoelen voordat u deze binnen opbergt.

• Om brandgevaar te voorkomen en om voldoende ventilatie te bieden voor stationaire apparatuur toepassingen, houd de motor minimaal 3 voet (1 meter) verwijderd van muren van gebouwen en andere apparatuur tijdens gebruik. Plaats geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de motor.

Koolmonoxidegevaar

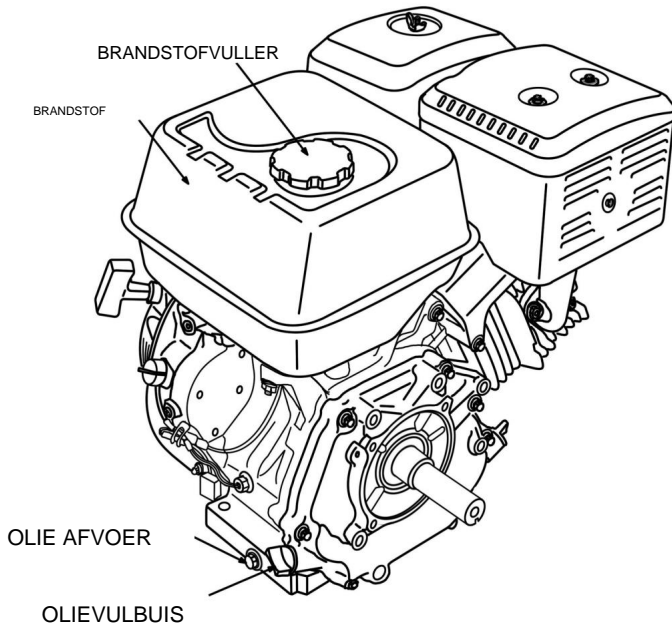
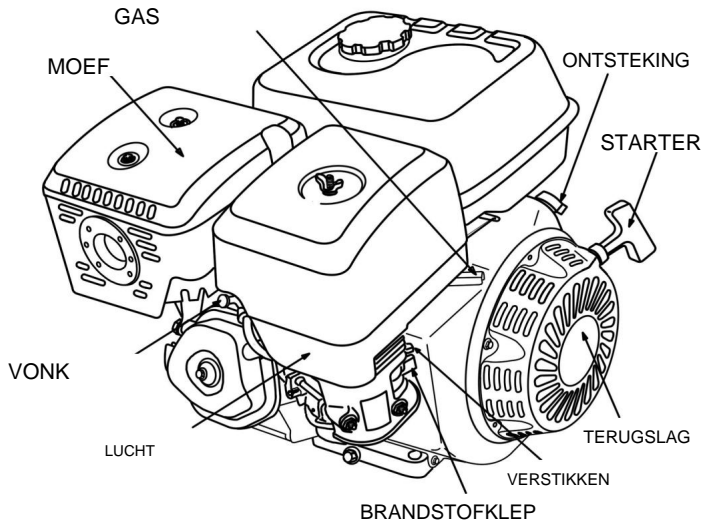
Uitlaatgas bevat giftig koolmonoxide. Vermijd inademing van uitlaatgas. Laat de motor in een afgesloten garage of besloten ruimte.

Overige apparatuur

Bekijk de instructies die bij de apparatuur met deze motor zijn geleverd voor extra veiligheidsmaatregelen. voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het starten, uitschakelen, bedienen of beschermende kleding die nodig kan zijn om de apparatuur te bedienen.

## 2. COMPONENTEN &

### CONTROLELOCATIES



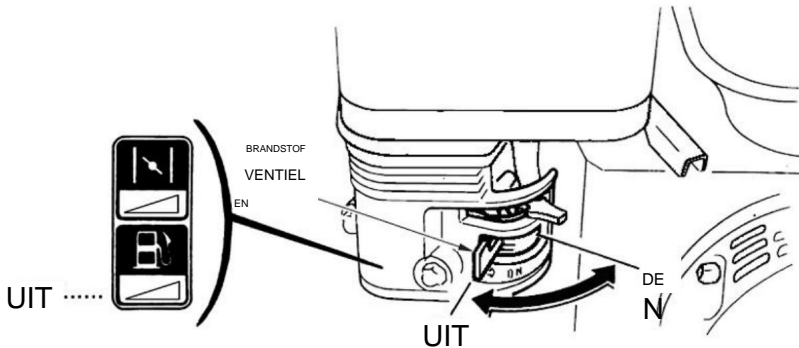
### 3. CONTROLES

#### Brandstofklephendel De

brandstofklep opent en sluit de doorgang tussen de brandstoftank en de carburateur.

De brandstofklephendel moet open staan om de motor te laten draaien.

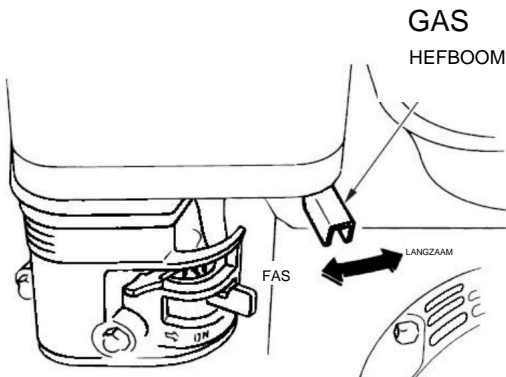
Wanneer de motor niet in gebruik is, laat u de brandstofkraan in de UIT-stand staan om te voorkomen dat de carburateur overstroomt en de kans op brandstoflekkage te verkleinen.



#### Gashendel De

gashendel regelt het toerental van de GASHENDEL van de motor.

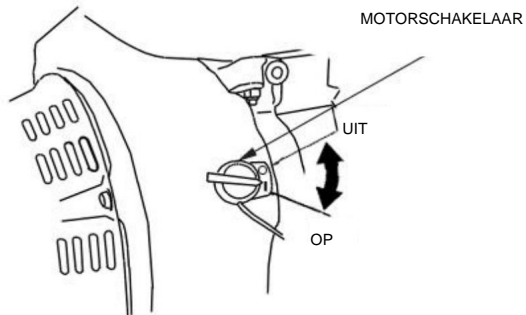
Door de gashendel in de gewenste richting te bewegen, gaat de motor sneller of langzamer draaien.



## Motorschakelaar

Met de motorschakelaar wordt het ontstekingsysteem in- en uitgeschakeld.  
De motorschakelaar moet in de stand AAN staan om de motor te laten draaien.  
Als u de motorschakelaar op UIT zet, stopt de motor.

ALLEENGINE BEHALVE D-TYPE



## Gouverneurshendel

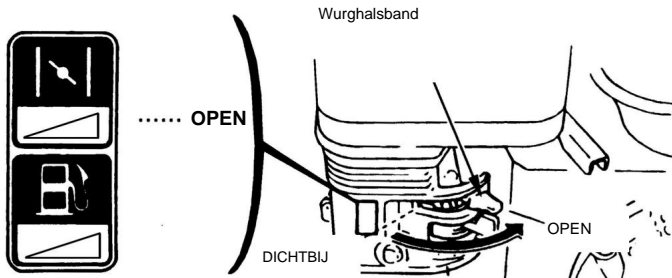
De chokehendel opent en sluit de chokeklep in de carburateur.

De CLOSE-stand verrijkt het brandstofmengsel voor het starten van een koude motor.

De OPEN-stand zorgt voor het juiste brandstofmengsel voor de werking na het starten en een warme motor opnieuw starten.

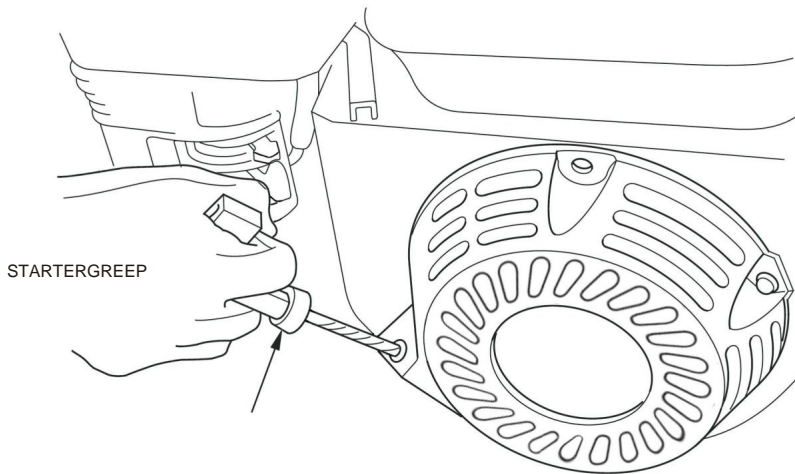
Sommige motortoepassingen gebruiken een op afstand gemonteerde choke-bediening in plaats van de

Hier ziet u de chokehendel die op de motor is gemonteerd.



### Terugslagstarter Door

aan de startknop te trekken, wordt de terugslagstarter geactiveerd en start de motor.



## 4. CONTROLEER VOOR GEBRUIK

### IS UW MOTOR KLAAR VOOR GEBRUIK?

Voor uw veiligheid en om de levensduur van uw apparatuur te maximaliseren, is het essentieel om een paar momenten te nemen voordat u de motor gebruikt om de conditie ervan te controleren. Zorg er ook voor dat u eventuele problemen oplost of laat uw onderhoudsdealer het oplossen voordat u de machine gebruikt.

### **⚠ WARNING**

Als u deze motor niet goed onderhoudt of een probleem niet verhelpt voordat u de machine gebruikt, kan dat een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond kunt raken. Voer altijd een inspectie uit vóór elke bewerking, waarbij u ernstig gewond kunt raken. Voer altijd een inspectie uit vóór elke bewerking en verhelp eventuele problemen.

Voordat u met de controles voor de operatie begint, moet u ervoor zorgen dat de motor waterpas staat en de motorschakelaar in de stand staat.

de UIT-positie.

Controleer de algemene staat van de motor

ÿ Kijk rond en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekken. ÿ Verwijder overtollig vuil of gruis,

vooral rond de uitlaat en de terugslagstarter. ÿ Let op tekenen van schade. ÿ Controleer of alle schilden en afdekkingen op hun

plaats zitten en of alle moeren, bouten en

schroeven goed vastzitten.

aangescherpt.

Controleer de motor

Controleer het motoroliepeil. De motor laten draaien met een laag oliepeil kan motorschade veroorzaken.

Het oliewaarschuwingssysteem (betreffende motortypen) stopt de motor automatisch voordat de oliepeil

niveau onder veilige grenzen daalt. Om echter het ongemak van een onverwachte uitschakeling te voorkomen, moet u altijd het motoroliepeil controleren voordat u start.

Controleer het luchtfilter. Een vuil luchtfilter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, waardoor de motor minder goed presteert. prestatie.

Controleer het brandstofniveau. Beginnen met een volle tank helpt om bedrijfskosten te elimineren of te verminderen.

onderbrekingen voor het tanken.

Controleer de apparatuur die door deze motor wordt aangedreven

Bekijk de instructies die bij de apparatuur die door deze motor wordt aangedreven, worden geleverd voor eventuele voorzorgsmaatregelen.

en procedures die gevolgd moeten worden voordat de motor gestart wordt.

## 5. WERKING

### VEILIGE BEDIENINGSMATREGELEN

Voordat u de motor voor de eerste keer gebruikt, dient u de **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES** door te nemen.

**INFORMATIE** en het hoofdstuk met de titel **VOOR GEBRUIK**.

### **WARNING**

Koolmonoxidegas is giftig. Inademen kan leiden tot:

bewusteloosheid en zelfs de dood tot gevolg hebben.

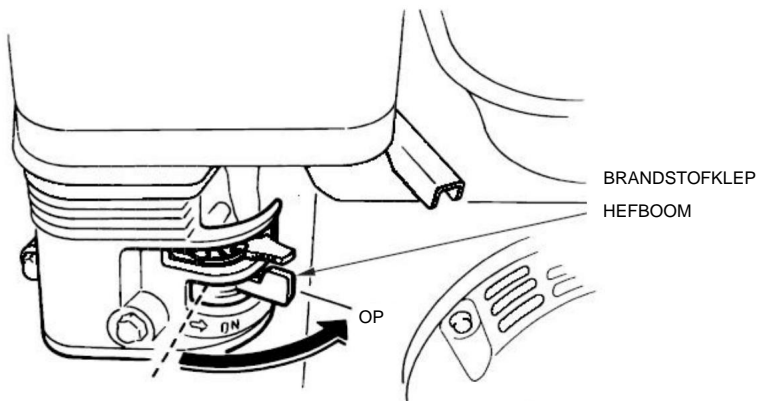
Vermijd alle gebieden of acties die u blootstellen aan

koolmonoxide.

Bekijk de instructies die bij de apparatuur worden geleverd die door deze motor wordt aangedreven voor alle veiligheidsaspecten.  
voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het starten, uitschakelen of bedienen van de motor.

## DE MOTOR STARTEN

1. Zet de brandstofklephendel in de stand AAN.

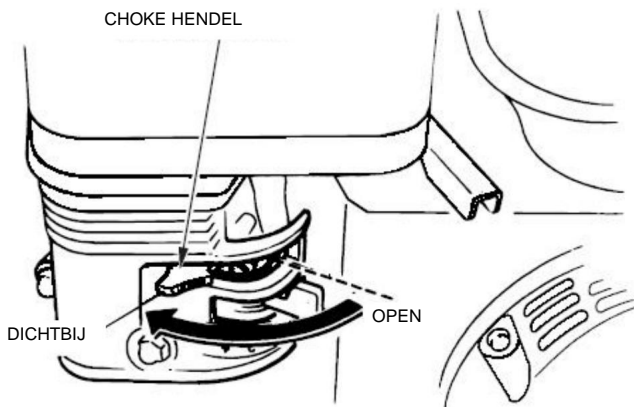


2. Om een koude motor te starten, beweegt u de chokehendel naar de stand CLOSE.

Laat de chokehendel in de OPEN-stand staan om een warme motor opnieuw te starten.

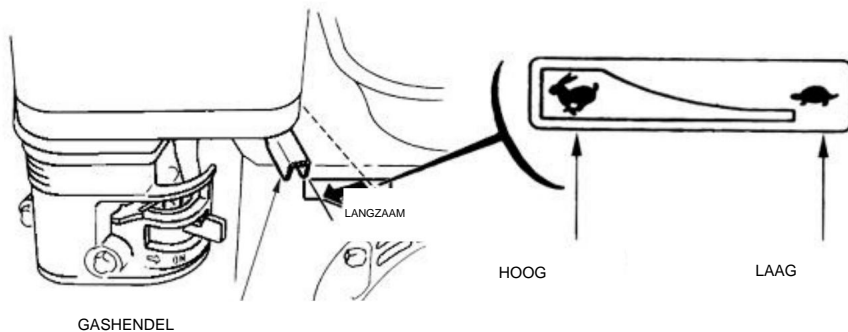
Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde chokebediening in plaats van de op de motor gemonteerde choke.

Hier is de chokehendel afgebeeld.

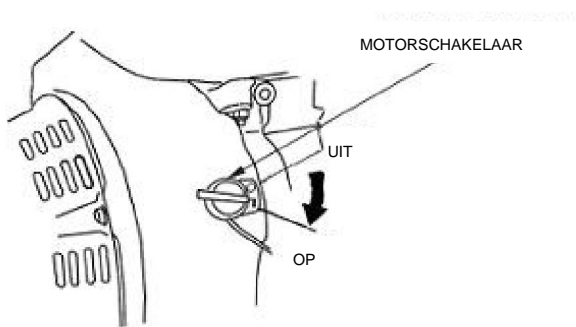




3. Beweeg de gashendel weg van de SLOW-positie, ongeveer 1/3 van de weg naar de FAST-positie. Sommige motortoepassingen gebruiken een op afstand gemonteerde gashendel in plaats van de op de motor gemonteerde gashendel die hier wordt getoond.



4. Draai de motorschakelaar naar de stand AAN.

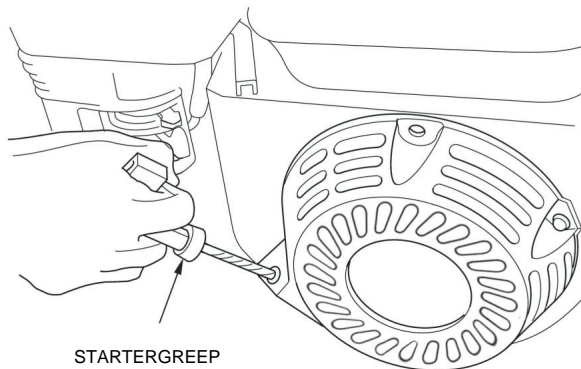


5. Bedien de startmotor.

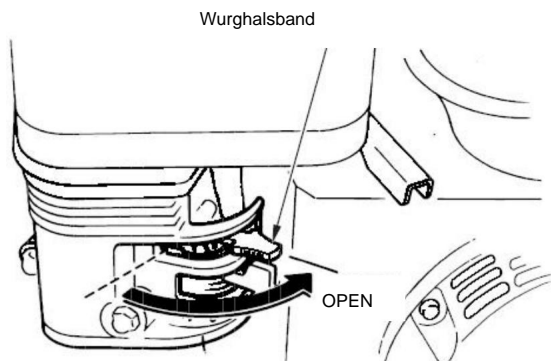
TERUGSLAGSTARTER (alle motortypen):

Trek lichtjes aan de starthendel totdat u weerstand voelt. Trek vervolgens stevig door.

Laat de starthendel voorzichtig terugzakken.



6. Als de chokehendel naar de stand CLOSE is bewogen om de motor te starten, beweeg hem dan geleidelijk naar de OPEN-stand als de motor opwarmt.

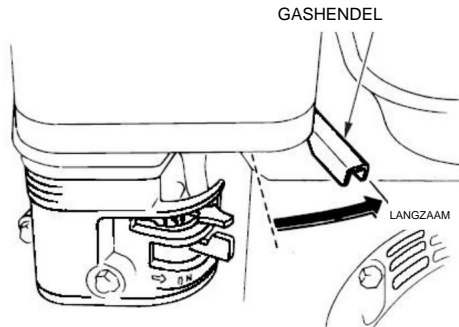


## DE MOTOR STOPPEN Om

de motor in een noodgeval te stoppen, draait u de motorschakelaar naar de UIT-stand. Gebruik onder normale omstandigheden de volgende procedure.

1. Beweeg de gashendel naar de stand SLOW.

Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde gasklepbediening in plaats van de hier afgebeelde gashendel op de motor.



## 6. ONDERHOUD

### HET BELANG VAN ONDERHOUD Goed

onderhoud is essentieel voor een veilige, economische en probleemloze werking. Het zal ook helpen de luchtvervuiling te verminderen.

### **⚠ WARNING**

Als u de motor niet goed onderhoudt of als u een probleem niet verhelpt voordat u de motor in gebruik neemt, kan dat een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond kunt raken of zelfs kunt overlijden.

Volg altijd de inspectie- en onderhoudsaanbevelingen en -schema's in deze handleiding voor de eigenaar.

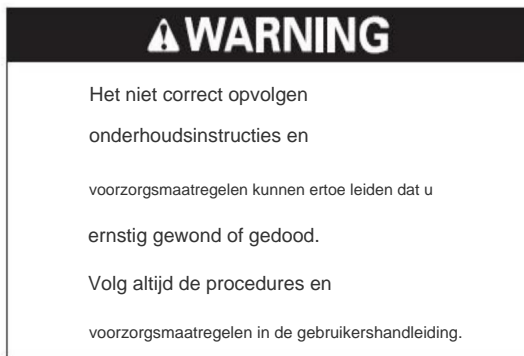
handmatig.

Om u te helpen uw motor goed te onderhouden, bevatten de volgende pagina's een onderhoudsschema, routinematige inspectieprocedures en eenvoudige onderhoudsprocedures met behulp van basisgereedschappen. Overige servicetaken die moeilijker zijn of speciaal gereedschap vereisen, worden het beste door professionals uitgevoerd en worden normaal gesproken uitgevoerd door een technicus of een andere gekwalificeerde monteur.

Het onderhoudsschema is van toepassing op normale bedrijfsomstandigheden. Als u uw machine echter gebruikt motor onder ongewone omstandigheden, zoals aanhoudende hoge belasting of hoge temperatuurwerking, of gebruik het in ongewoon natte of stoffige omstandigheden. Raadpleeg uw onderhoudsdealer voor uw individuele behoeften en gebruikersaanbevelingen.

## ONDERHOUDSVEILIGHEID

Enkele van de belangrijkste veiligheidsmaatregelen zijn als volgt: We kunnen u echter niet waarschuwen voor elk denkbaar gevaar dat kan ontstaan bij het uitvoeren van onderhoud. Alleen u kunt beslissen of of je een bepaalde taak niet moet uitvoeren.



### Veiligheidsmaatregelen

ÿ Zorg ervoor dat de motor uit is voordat u met onderhoud of reparaties begint. Dit voorkomt

verschillende potentiële gevaren:

ÿ Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen van de motor.

Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de motor gebruikt. ÿ Brandwonden door hete onderdelen.

Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen voordat u ze aanraakt. ÿ Letsel door bewegende onderdelen.

Laat de motor niet draaien, tenzij u daartoe opdracht krijgt.

ÿ Lees de instructies voordat u begint en zorg ervoor dat u over de vereiste gereedschappen en vaardigheden beschikt. ÿ Om de kans op brand of explosie te verkleinen, moet u voorzichtig zijn bij het werken met benzine. Gebruik

alleen een niet-ontvlambaar oplosmiddel, geen benzine, om onderdelen schoon te maken. Houd sigaretten, vonken en vlammen weg van alle brandstofgerelateerde aspecten

Bedenk dat uw onderhoudsdealer uw motor het beste kent en volledig is uitgerust om deze te onderhouden.

en repareren.

Om de beste kwaliteit en betrouwbaarheid te garanderen, gebruikt u alleen nieuwe, originele onderdelen of hun equivalenten voor reparatie en vervanging.

## ONDERHOUDSSCHEMA

### ÿ Emissiegerelateerde items.

REGELMATIGE SERVICEPERIODE			Elk gebruik	De Eerste maand of 20 uur.	Elke 3 maanden of 50 Uren.	Elke 6 maanden of 100 uur.	Elk jaar of 300 Uren.
Uitgevoerd op elke aangegeven maand of het interval van de bedrijfsuren, afhankelijk van welke komt op de eerste plaats.							
ITEM							
•	Motorolie	Controleer niveau •					
		Wijziging		•		•	
•	Luchtreiniger	Rekening	•				
		Schoon			•(1)		
		Vervangen					•ÿ
•	Sedimentbeker	Schoon				•	
•	Bougie	Controleren-Schoonmaken				•	
		Vervangen					•
	Vonkenvanger (optionele onderdelen)	Schoon				•	
•	Stationair toerental	Controleren-Aanpassen					•(2)
•	Klebspeling controleren /afstellen						•(2)
•	Brandstoftank en zeef	Schoon					•(2)
•	Verbranding kamer	Schoon	Na elke 300 uur (2)				
•	Brandstofleiding	Rekening	Elke 2 jaar (Vervangen indien nodig) (2)				

ÿ Emissiegerelateerde items.

ÿ Vervang alleen het type papierelement.

(1) Vaker onderhoud uitvoeren bij gebruik in stoffige omgevingen.

(2) Deze onderdelen moeten worden onderhouden door uw onderhoudsdealer, tenzij u over de juiste gereedschappen en zijn mechanisch vaardig. Raadpleeg de handleiding voor serviceprocedures.

#### TANKEN

Capaciteit van de brandstoftank

160F/P: 2,5 liter

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3,6 liter

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3,6 liter

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6,0 L

177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6,0 liter

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6,5 liter

Verwijder de dop van de brandstoftank terwijl de motor is gestopt en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als de

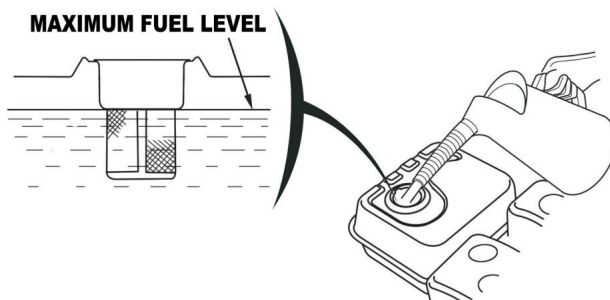
Het brandstofniveau is laag.

**⚠ WARNING**

Benzine is zeer brandbaar en explosief. Je kunt verbranden of ernstig gewond raken bij het hanteren van brandstof. ÿ Zet de motor af en houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt.

ÿ Hanteer brandstof alleen buitenshuis.

ÿ Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.



Tank bij in een goed geventileerde ruimte voordat u de motor start. Als de motor heeft gedraaid, laat hem dan om af te koelen. Vul vervolgens voorzichtig bij om morsen van brandstof te voorkomen. Vul niet verder dan de schouder van de brandstofzeef.

Draai na het tanken de dop van de brandstoftank goed vast.

Tank de motor nooit bij in een gebouw waar benzedampen vlammen of vonken kunnen bereiken. Vul daarna voorzichtig bij om morsen van brandstof te voorkomen. Vul niet boven de schouder van de brandstofzeef. Draai na het tanken de dop van de brandstoftank stevig vast.

Gemorste brandstof is niet alleen een brandgevaar, het veroorzaakt ook schade aan het milieu. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

#### KENNISGEVING

Brandstof kan lak en plastic beschadigen. Wees voorzichtig dat u geen brandstof morst bij het vullen van uw brandstoftank. Schade

Schade veroorzaakt door gemorste brandstof valt niet onder de garantie.

#### BRANDSTOFAANBEVELINGEN

Gebruik loodvrije benzine met een pompoctaangetal van 86 of hoger.

Deze motoren zijn gecertificeerd om te werken op loodvrije benzine. Loodvrije benzine produceert minder motor- en bougie-afzettingen en verlengt de levensduur van het uitlaatsysteem.

Gebruik nooit oude of vervuilde benzine of een mengsel van olie en benzine. Zorg er ook voor dat er geen vuil of andere verontreinigingen in de benzine terechtkomen. water in de brandstoftank.

Soms kunt u een lichte 'vonkklop' of 'pingelen' (een metaalachtig kloppend geluid) horen terwijl werken onder zware lasten. Dit is geen reden tot bezorgdheid.

Als er vonkklop of pingelen optreedt bij een constant motortoerental en een ondergemiddelde belasting, vervang dan het merk van de motor. benzine. Als het vonkkloppen of pingelen aanhoudt, raadpleeg dan een erkende servicedealer.

#### KENNISGEVING

Als de motor blijft draaien terwijl er voortdurend sprake is van vonkkloppen of pingelen, kan dit motorschade veroorzaken.

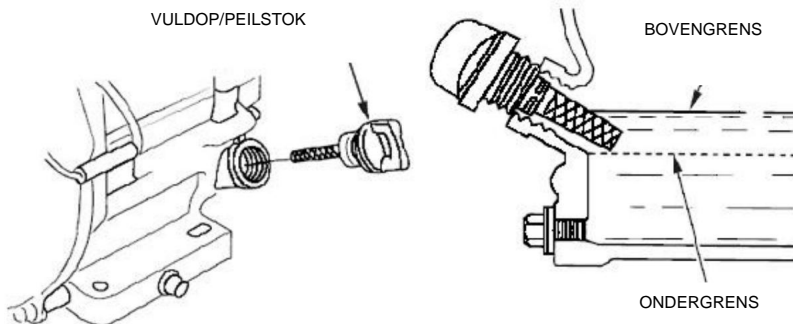
Het laten draaien van de motor met aanhoudende vonkklop of pingelen wordt beschouwd als misbruik, en de

De beperkte garantie van de distributeur dekt geen onderdelen die beschadigd zijn door verkeerd gebruik.

## MOTOROLIEPEIL CONTROLE

Controleer het motoroliepeil terwijl de motor stilstaat en horizontaal staat.

1. Verwijder de vuldop/peilstok en veeg deze schoon.



2. Plaats en verwijder de peilstok zonder deze in de vulhals te schroeven. Controleer het oliepeil aangegeven op de peilstok.

3. Als het oliepeil laag is, vult u de rand van de olievlopening met de aanbevolen olie.

4. Draai de vuldop/peilstok stevig vast.

**LET OP:** Als u de motor laat draaien met een laag oliepeil, kan dit motorstoringen veroorzaken.

### schade.

Het olieaarschuwingssysteem (betreffende motortypen) stopt de motor automatisch voordat de oliepeil niveau onder de veilige limiet zakt. Om echter het ongemak van een onverwachte uitschakeling te voorkomen, moet u altijd het motoroliepeil controleren voordat u de motor opstart.

### MOTOROLIE VERVERSEN

Tap de gebruikte olie af terwijl de motor warm is. Warme olie loopt snel en volledig af.

1. Plaats een geschikte bak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen en verwijder vervolgens de vulopening, dop/peilstok en de aftapplug.

2. Laat de gebruikte olie volledig weglopen en plaats vervolgens de aftapplug terug en draai deze stevig vast.

Voer gebruikte motorolie af op een manier die verenigbaar is met het milieu. Wij

Ik raad u aan om gebruikte olie in een afgesloten container naar uw plaatselijke recyclingcentrum of servicestation te brengen.



terugwinning. Gooi het niet in de prullenbak, maar giet het op de grond of in een afvoer.

3. Vul, terwijl de motor in een horizontale positie staat, de buitenrand van het olievulgat met de aanbevolen olie.

Motoroliecapaciteiten:

160F/P: 0,63 US qt (0,6 L)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0,63 US qt (0,60 L)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1,2 US qt (1,1 L)

173/177 F/P(D)-C, 182/188 F/P(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

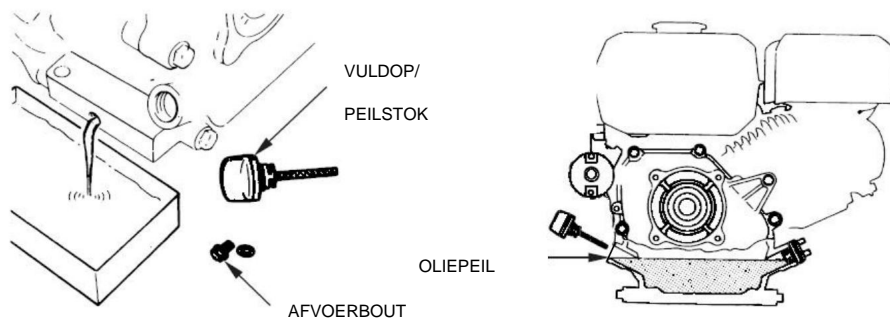
Als u de motor laat draaien met een laag oliepeil, kan dit motorschade veroorzaken.

Het oliewaarschuwingssysteem (betreffende motortypen) stopt de motor automatisch voordat de oliepeil het niveau daalt onder de veilige grens.

Om het ongemak van een onverwachte afsluiting te voorkomen, vult u de tank tot de bovengrens en controleert u

Controleer regelmatig het oliepeil.

4. Draai de vuldop/peilstok stevig vast.



REDUCTIETANDWIELOLIE (Alleen op uitgerust model)

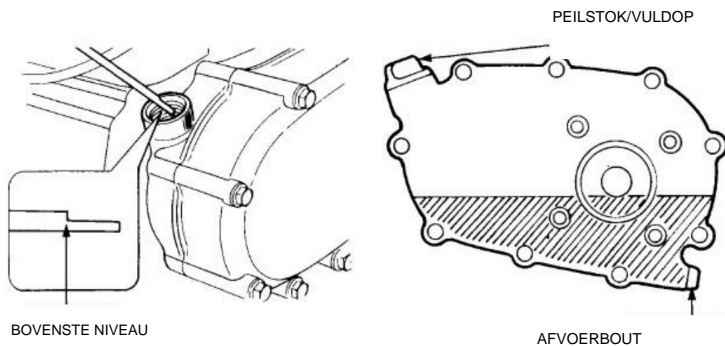
<1/2 reductie met automatische centrifugaalkoppeling>

1. Verwijder de olievuldop en veeg de peilstok schoon.

2. Steek de peilstok in de vulopening, maar draai hem nog niet vast.

3. Als het niveau laag is, vul dan bij tot aan de bovenste markering met dezelfde olie die voor de motor wordt aanbevolen.

Olie-inhoud van 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 cc

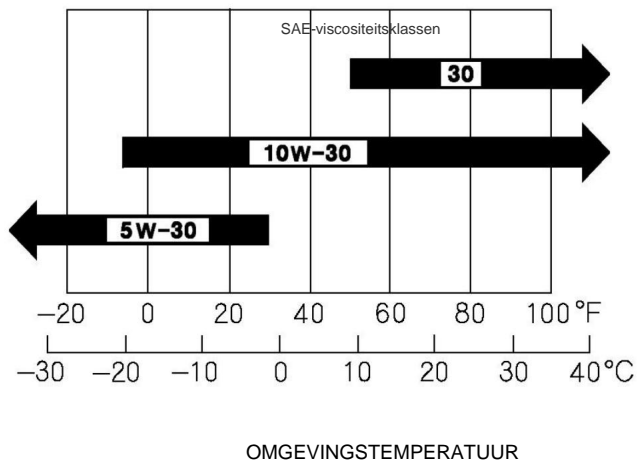


## ONDERHOUD VAN UW MOTOR

### AANBEVELINGEN VOOR MOTOROLIE

Olie is een belangrijke factor die de prestaties en levensduur beïnvloedt. Gebruik 4-taktautodetergent olie.

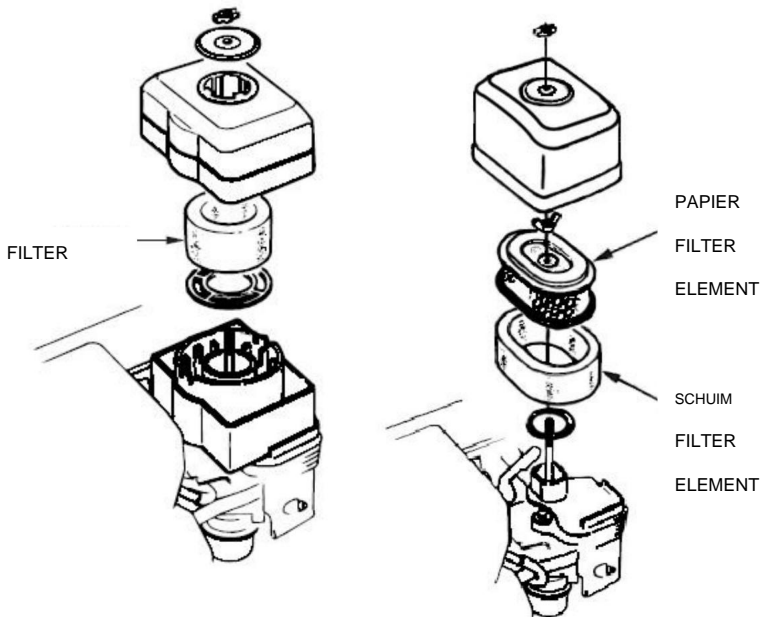
SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. Andere viscositeiten die in de grafiek worden weergegeven, kunnen worden gebruikt wanneer de gemiddelde temperatuur in uw omgeving binnen het aanbevolen bereik ligt.



De SAE-olieviscositeit en serviceclassificatie staan op het API-label op de oliecontainer. Wij raden u aan API SERVICE Category SE of SF-olie te gebruiken.

#### LUCHTFILTERINSPECTIE

Verwijder het luchtfilterdeksel en inspecteer het filter. Reinig of vervang vuile filterelementen. Vervang altijd beschadigde filterelementen. Controleer ook het oliepeil als het is uitgerust met een oliebadluchtfILTER.



#### LUCHTFILTERONDERHOUD

Een vuil luchtfilter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, waardoor de motorprestaties afnemen.

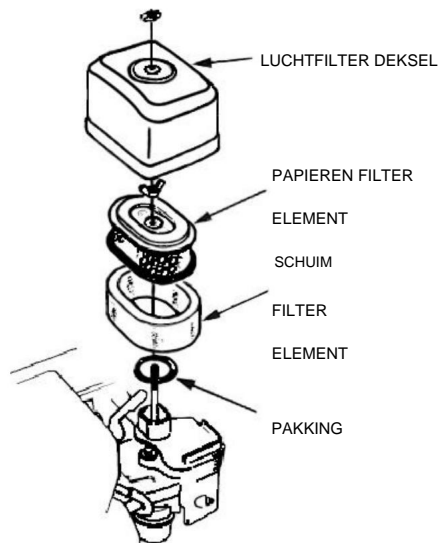
Als u de motor in een stoffige omgeving gebruikt, moet u het luchtfilter vaker schoonmaken dan in het ONDERHOUDSSCHEMA staat aangegeven.

#### LET OP Als

u de motor laat draaien zonder luchtfilter of een beschadigd luchtfilter, kan er vuil in de motor komen, wat leidt tot snelle slijtage van de motor. De beperkte garantie van de distributeur dekt dit type schade niet.

## Dual-Filter-Element-typen

1. Verwijder de vleugelmoer van het luchtfilter afdekken en verwijderen deluchtreinigerhoes.
2. Verwijder de vleugelmoer van het luchtfilter en filter verwijderen.
3. Verwijder het schuimfilter uit het papieren filter.
4. Controleer beide luchtfilterelementen en vervang ze als ze beschadigd zijn. Vervang altijd de papieren lucht filterelement op het geplande interval.
5. Maak de luchtfilterelementen schoon als ze vervangen moeten worden. hergebruikt.



Papieren luchtfilterelement: Tik het filterelement meerdere keren op een hard oppervlak om vuil te verwijderen, of

Blaas perslucht [niet harder dan 30 psi (207 kPa)] door het filterelement van binnenuit.

Probeer nooit om vuil weg te borstelen; door te borstelen duwt u het vuil in de vezels.

Foam luchtfilterelement: Reinigen in warm sop, afspoelen en goed laten drogen. Of reinigen in

een niet-ontvlambaar oplosmiddel en laat drogen. Dompel het filterelement in schone motorolie en knijp

alle overtollige olie. De motor zal roken bij het starten als er teveel olie in het schuim achterblijft.

6. Veeg vuil in de luchtreinigerbasis weg en bedek het met een vochtige doek. Wees voorzichtig om te voorkomen dat vuil in de luchtleiding terechtkomt die naar de carburateur leidt.

7. Plaats het schuimrubberen luchtfilterelement over het papieren element en plaats het gemonteerde luchtfilter terug.

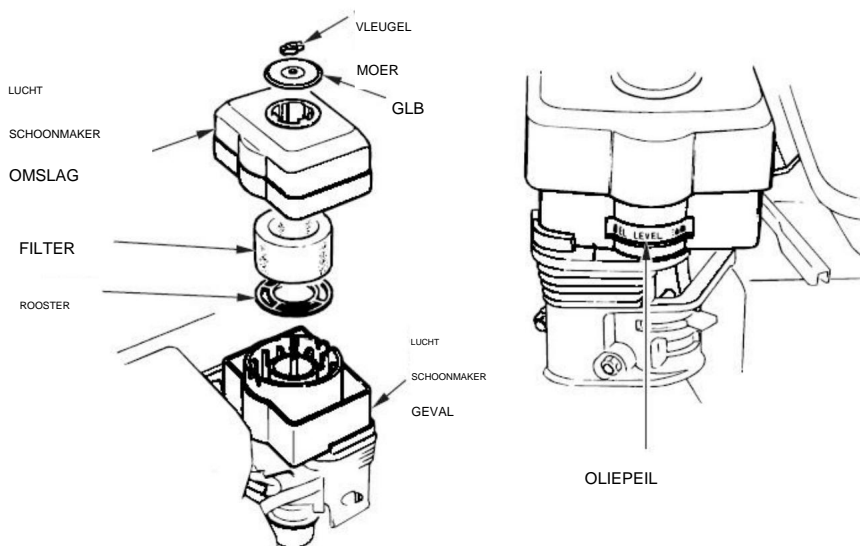
Zorg ervoor dat de pakking onder het luchtfilter op zijn plaats zit. Draai de vleugelmoer van het luchtfilter stevig vast.

8. Plaats het luchtfilterdeksel terug en draai de vleugelmoer stevig vast.

## Oliebadtype

1. Verwijder de vleugelmoer, verwijder de dop van het luchtfilter en het deksel.
2. Verwijder het luchtfilter van het deksel; was het deksel en het filter in warm zeepsop, spoel het af en grondig laten drogen. Of reinig in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en laat drogen.

3. Dompel het filter in schone motorolie en knijp alle overtollige olie eruit. De motor zal roken als er te veel olie in zit. er zit nog veel olie in het schuim.
4. Leeg de gebruikte olie uit de luchtfilterbehuizing en was eventueel opgehoopt vuil weg met een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog de behuizing.
5. Vul de luchtfilterbehuizing tot aan het OLIEPEIL-merkteken met dezelfde olie die wordt aanbevolen voor de motor. Olie-inhoud: 2,0 US oz (60 cm<sup>3</sup>)
6. Zet het luchtfilter weer in elkaar en draai de vleugelmoer stevig vast.



#### REINIGING VAN SEDIMENTCUP

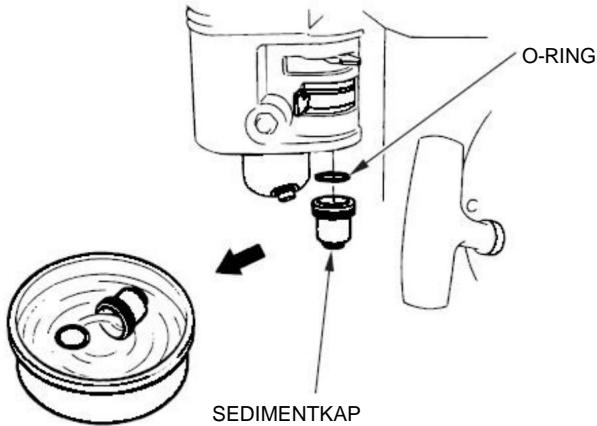
1. Zet de brandstofklep in de UIT-stand en verwijder vervolgens de brandstofbezinselbeker en de O-ring.

**⚠ WARNING**

Benzine is zeer brandbaar en explosief.

U kunt verbrand raken of ernstig gewond raken bij het hanteren van brandstof. • Houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt. • Hanteer brandstof alleen buitenshuis. • Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

2. Was de sedimentbeker en de O-ring in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog ze grondig.
3. Plaats de O-ring in de brandstofklep en installeer de bezinkbeker. Draai de bezinkbeker vast veilig.
4. Zet de brandstofklep in de stand AAN en controleer op lekkages. Vervang de O-ring indien aanwezig lekkage.



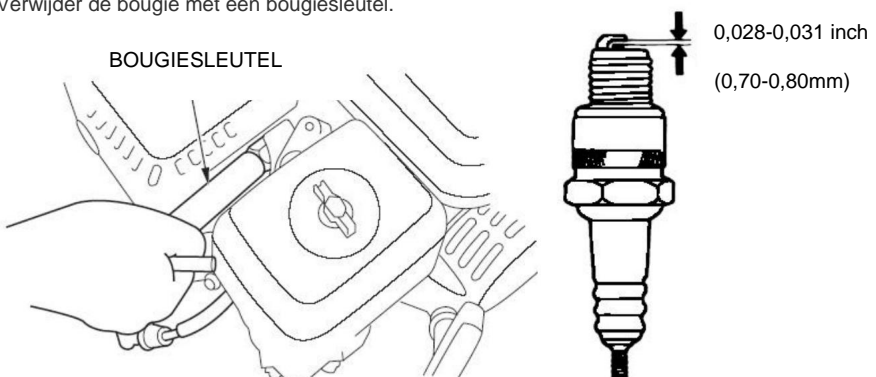
## BOUGIE SERVICE

Aanbevolen bougies: F7RTC of gelijkwaardig.

### KENNISGEVING

Een bougie is niet correct kan motorschade veroorzaken.

1. Haal de bougiekap los en verwijder eventueel vuil rond de bougie.
2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.



3. Controleer de bougie. Vervang deze als de elektroden versleten zijn of de isolator gebarsten is of gechipt.

4. Meet de elektrodenafstand van de bougie met een geschikte meter.

De opening moet 0,028 - 0,031 inch (0,70 - 0,80 mm) zijn. Corrigeer de opening indien nodig door

Buig de zij-elektrode voorzichtig.

5. Plaats de bougie voorzichtig met de hand, om te voorkomen dat deze scheef wordt gedraaid.

6. Nadat de bougie goed vastzit, draait u deze vast met een bougiesleutel om het water samen te drukken.

Als u de gebruikte bougie opnieuw installeert, draait u deze 1/8 - 1/4 slag vast nadat de bougie op zijn plaats zit.

Draai de bougie nog een halve slag vast nadat deze goed vastzit, als u een nieuwe bougie monteert.

#### KENNISGEVING

Een losse bougie kan oververhitting en schade aan de motor veroorzaken.

Als u de bougie te vast aandraait, kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigd raken.

7. Bevestig de bougiekap.

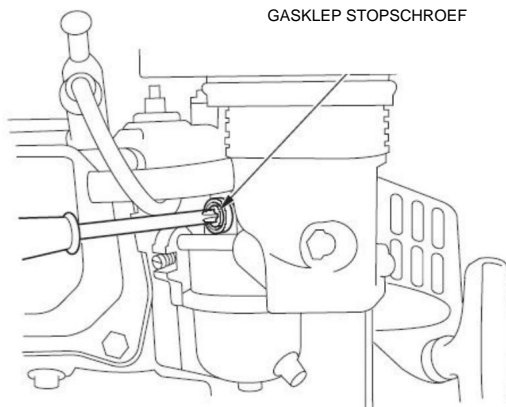
#### STATIONAIR TOERENTAL AFSTELLEN

1. Start de motor buiten en laat deze opwarmen tot de bedrijfstemperatuur.

2. Zet de gashendel in de langzaamste stand.

3. Draai de gasklepstopschroef totdat de normale stationair toerental is bereikt.

Standaard stationair toerental: 1.400±150 tpm



#### VONKENVANGER SERVICE (optionele uitrusting)

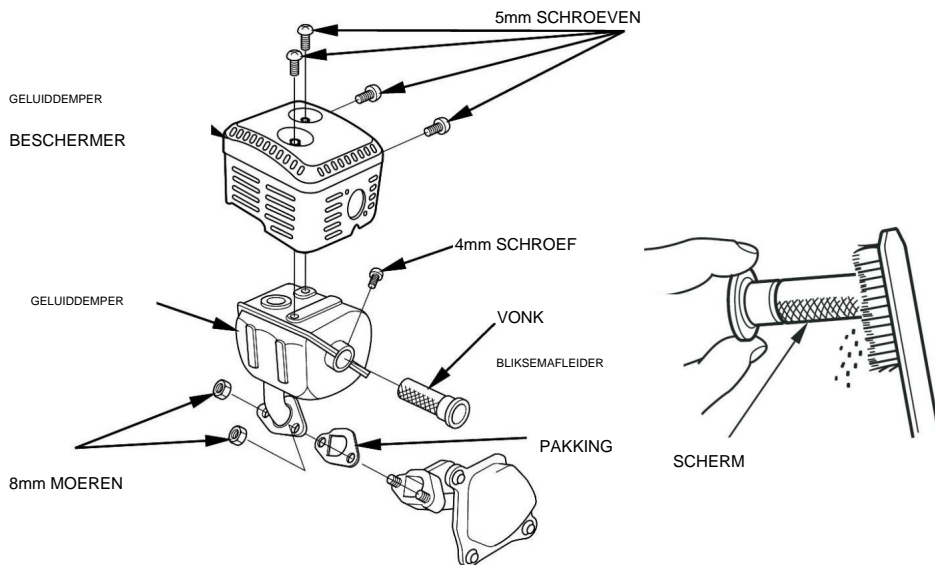
Uw motor is niet af-fabriek uitgerust met een vonkenvanger. In sommige gebieden is het gebruik van een machine zonder vonkenvanger is illegaal. Controleer de lokale wetten en regelgeving. Een vonkenvanger De afleider is verkrijgbaar bij erkende servicedealers.

De vonkenvanger moet elke 100 uur worden onderhouden om ervoor te zorgen dat deze naar behoren blijft functioneren.

Als de motor heeft gedraaid, zal de demper erg heet zijn. Laat de demper afkoelen

voordat u onderhoud aan de vonkenvanger uitvoert.

1. Verwijder de drie 4 mm schroeven van de uitlaatdeflector en verwijder de deflector.
2. Verwijder de vier 5 mm schroeven van de uitlaatdemperbeschermer en verwijder de uitlaatdemper beschermer.
3. Verwijder de 4 mm schroef van de vonkenvanger en verwijder de vonkenvanger van de uitlaat.



4. Gebruik een borstel om koolstofafzettingen van het vonkenvangerscherm te verwijderen. Wees voorzichtig om schade aan het scherm te voorkomen.

De vonkenvanger moet vrij zijn van breuken en gaten. Vervang de vonkenvanger indien deze beschadigd.



5. Monteer de vonkenvanger, de uitlaatdemper en de uitlaatdeflector in omgekeerde volgorde

van demontage.

## 7. OPSLAG/TRANSPORT

### UW MOTOR OPSLAAN

#### Opslagvoorbereiding

Een goede opslagvoorbereiding is essentieel om uw motor probleemloos te houden en er goed uit te laten zien.

De volgende stappen helpen voorkomen dat roest en corrosie de werking van uw motor aantasten en uiterlijk en maken de machine gemakkelijker te starten na opslag.

#### Schoonmaak

Als de motor heeft gedraaid, laat deze dan minstens een half uur afkoelen voordat u hem weer inschakelt.

schoonmaken. Maak vervolgens alle buitenoppervlakken schoon, werk beschadigde verf bij en bedek andere gebieden die kan roesten met een dun laagje olie.

#### KENNISGEVING

• Door gebruik te maken van een tuinslang of hogedrukreiniger kan er water in de lucht komen reiniger of uitlaatopening. Water in de luchtreiniger zal het luchtfilter doorweken en water dat door het luchtfilter of de demper stroomt, kan in de cilinder terecht komen, waardoor schade.

• Water dat in contact komt met een hete motor kan schade veroorzaken. Als de motor heeft gedraaid, Laat het minstens een half uur afkoelen voordat u het wast.

#### Brandstof

#### TOEVOEGING VAN EEN BRANDSTOFSTABILISATOR OM DE LEVENSDUUR VAN DE BRANDSTOFOPSLAG TE VERLENGEN

Wanneer u een brandstofstabilisator toevoegt, vult u de brandstoftank met verse benzine. Als de tank slechts gedeeltelijk gevuld is, zal de lucht in de tank de brandstofverslechtering tijdens de opslag bevorderen. Als u een benzinetank Zorg ervoor dat de tank alleen verse benzine bevat.

1. Voeg brandstofstabilisator toe volgens de instructies van de fabrikant.
2. Nadat u een brandstofstabilisator hebt toegevoegd, laat u de motor 10 minuten buiten draaien om er zeker van te zijn dat behandelde benzine heeft de onbehandelde benzine in de carburateur vervangen.
3. Stop de motor en zet de brandstofklep in de UIT-stand.

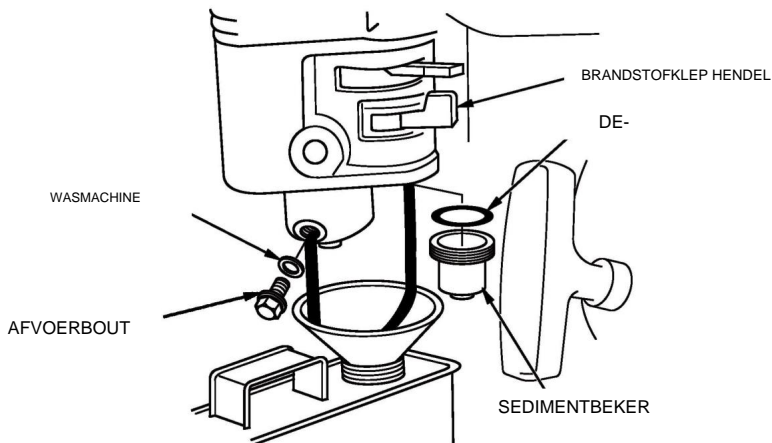
## AFVOEREN VAN DE BRANDSTOFTANK EN CARBURATEUR

1. Plaats een goedgekeurde benzinecontainer onder de carburateur en gebruik een trechter om lekkage te voorkomen.

brandstof morsen.

2. Verwijder de aftapbout van de carburateur en de bezinkselbeker en beweeg vervolgens de brandstofklephendel naar de stand AAN.

positie.



3. Nadat alle brandstof in de container is gestroomd, plaatst u de aftapbout en het bezinksel terug

beker. Draai ze goed vast.

Opslagvoorzorgsmaatregelen

1. Ververs de motorolie.

2. Verwijder de bougies.

3. Giet een eetlepel (5-10 cc) schone motorolie in de cilinder.

4. Trek een paar keer aan het startkoord om de olie in de cilinder te verdelen.

5. Plaats de bougies terug.

6. Trek langzaam aan het startkoord totdat u weerstand voelt. Hierdoor sluiten de kleppen, zodat vocht

kan de motorcilinder niet binnengaan. Laat het startkoord voorzichtig teruglopen.

Als uw motor wordt opgeslagen met benzine in de brandstoftank en carburateur, is het essentieel om het gevaar van benzinedampontsteking. Kies een goed geventileerde opslagruimte uit de buurt van apparaat dat met een vlam werkt, zoals een oven, boiler of wasdroger. Vermijd ook gebieden met een vonken producerende elektromotor of waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt.

Vermijd indien mogelijk opslagruimtes met een hoge luchtvochtigheid, omdat dit roest en corrosie bevordert.

Tenzij alle brandstof uit de brandstoftank is afgetapt, laat u de brandstofklephendel in de UIT-stand staan.

om de kans op brandstoflekkage te verkleinen.

Plaats de apparatuur, zodat de motor waterpas staat. Kantelen kan brandstof- of olielekkage veroorzaken.

Met de motor en het uitlaatsysteem koel, dek de motor af om stof buiten te houden. Een hete motor en

uitlaatsysteem kan sommige materialen doen ontbranden of smelten. Gebruik geen plaatplastic als stofkap. Een

Een niet-poreuze bekleding houdt vocht vast rond de motor, waardoor roest en corrosie worden bevorderd.

Als de auto is uitgerust met een accu voor een elektrische starter, laadt u de accu eenmaal per maand op terwijl de motor is opgeslagen. Dit zal helpen om de levensduur van de accu te verlengen.

## Verwijdering uit opslag

Controleer uw motor zoals beschreven in het hoofdstuk **CONTROLE VOOR GEBRUIK**.

Vul de tank met verse benzine als de brandstof is afgetapt tijdens de voorbereiding op de opslag. Als u een

benzinecontainer voor het tanken, zorg ervoor dat deze alleen nieuwe benzine bevat. Benzineoxideerten

verslechtert na verloop van tijd, waardoor starten moeilijk wordt.

De motor kan kortstondig roken bij het opstarten als de cilinders tijdens de opslag met olie zijn bedekt

voorbereiding. Dit is normaal.

### TRANSPORTEREN

Als de motor heeft gedraaid, laat deze dan ten minste 15 minuten afkoelen voordat u de door de motor aangedreven apparatuur op het

transportvoertuig laadt. Een hete motor en uitlaatsysteem kunnen u verbranden en

kunnen materialen doen ontbranden.

Houd de motor horizontaal tijdens het transport om de kans op brandstoflekkage te verkleinen. Verplaats de brandstof

klephendel naar de UIT-positie

## 8.PROBLEMEN OPLOSSEN

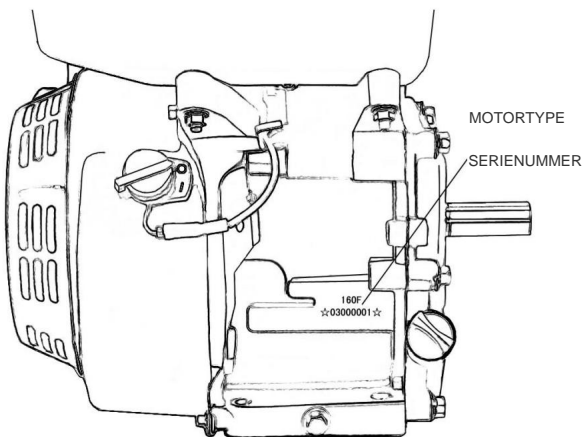
DE MOTOR ZAL NIET STARTEN	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Elektrisch  beginnend:  controleer batterij	Batterij leeg.	Batterij opladen.
2. Controleer de controle  posities.	Brandstofklep UIT.	Zet de hendel op AAN.
	Wurggreep OPEN.	Beweeg de hendel naar SLUITEN, tenzij de motor is warm.
	Motorschakelaar UIT.	Zet de motorschakelaar op AAN.
3. Controleer de brandstof.	Geen brandstof meer.	Bijtanken
	Slechte brandstof; motor opgeslagen zonder het behandelen of aftappen van benzine, of getankt met slechte benzine.	Laat de brandstoftank en de carburateur leeglopen.  Vul de tank met verse benzine.
4. Verwijderen en  vonk inspecteren  stekkers.	Bougies zijn defect, vervuld of onjuiste opening.	Bougies vervangen of vonken.
	Bougies zijn nat van brandstof (overstroomd) motor).	Bougies drogen en opnieuw installeren. Start motor met gashendel in FAST positie.
5. Breng de motor naar een  geautoriseerd  onderhoud  dealer, of verwijzen  naar handleiding.	Brandstoffilter verstopt, carburateur storing, ontstekingsstoring, klep vastzitten, enz.	Vervang of repareer defecte componenten indien nodig.

ENGINE LACKS-KRACHT	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Controleer het luchtfilter	Filterelement(en) verstopt.	Filter schoonmaken of vervangen element(en).
2. Controleer de brandstof.	Geen brandstof meer.	Bijtanken
	Slechte brandstof; motor opgeslagen zonder het behandelen of aftappen van benzine, of getankt met slechte benzine.	Laat de brandstoftank en de carburateur leeglopen.  Vul de tank met verse benzine.
3. Neem de motor Toan geautoriseerde service dealer, of raadpleeg handmatig.	Brandstoffilter verstopt, carburateur storing, ontsteking storing, klep vastgelopen, etc.	Vervang of repareer defecte componenten indien nodig.

## 9. TECHNISCHE & CONSUMENTENINFORMATIE

### TECHNISCHE INFORMATIE

Locatie serienummer



Noteer het serienummer van de motor in de ruimte hieronder. U hebt dit serienummer nodig wanneer bij het bestellen van onderdelen en bij het stellen van technische vragen of garantievragen.

Motor serienummer: \_\_\_\_\_

Accu-aansluitingen voor elektrische starter

Gebruik een 12-voltaccu met een ampère-uurcapaciteit van minimaal 18 Ah.

Let op dat u de batterij niet met de omgekeerde polariteit aansluit, omdat dit **kortsluiting** in de batterij kan veroorzaken.

laadsysteem. Sluit altijd de positieve (+) batterijkabel aan op de batterijpool voordat u

het aansluiten van de negatieve (-) batterijkabel, zodat uw gereedschap geen kortsluiting kan veroorzaken als ze elkaar raken een geaard onderdeel terwijl u het positieve (+) uiteinde van de batterijkabel vastdraait.

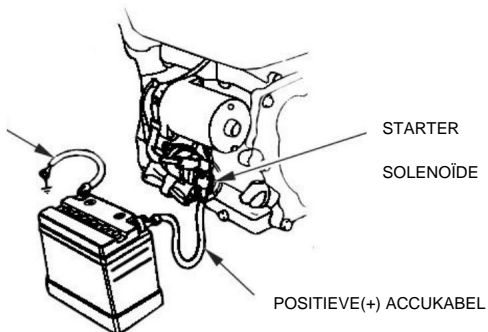


1. Sluit de positieve (+) kabel van de accu aan op de aansluiting van de startmotorsolenoid, zoals afgebeeld.
2. Sluit de negatieve (-) kabel van de accu aan op een bevestigingsbout van de motor, een framebout of een ander goed onderdeel.

Motor aardverbinding.

3. Sluit de positieve (+) kabel van de accu aan op de positieve (+) pool van de accu, zoals afgebeeld.
4. Sluit de negatieve (-) kabel van de accu aan op de negatieve (-) pool van de accu, zoals afgebeeld.
5. Smeer de aansluitingen en kabeluiteinden in met vet.

NEGATIEVE(-) BATTERIJ  
KABEL



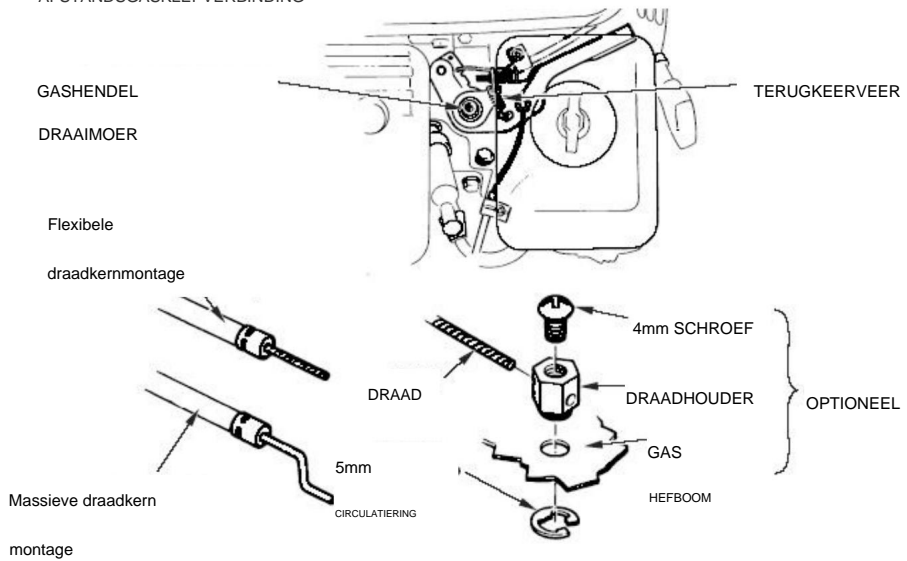
### Afstandsbedieningskoppeling

De gas- en chokebedieningshendels zijn voorzien van gaten voor optionele kabelbevestiging. De volgende illustraties tonen installatievoorbeelden voor een massieve draadkabel en een flexibele, gevlochten draadkabel. Voeg een terugslagveer toe zoals afgebeeld met behulp van een flexibele, gevlochten draadkabel.

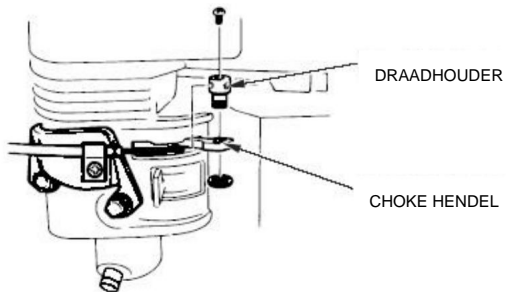
Wanneer u het gaspedaal bedient met een op afstand gemonteerde bediening, moet u de frictiehoer van de gashendel losdraaien.

160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

### AFSTANDSGASKLEPVERBINDING

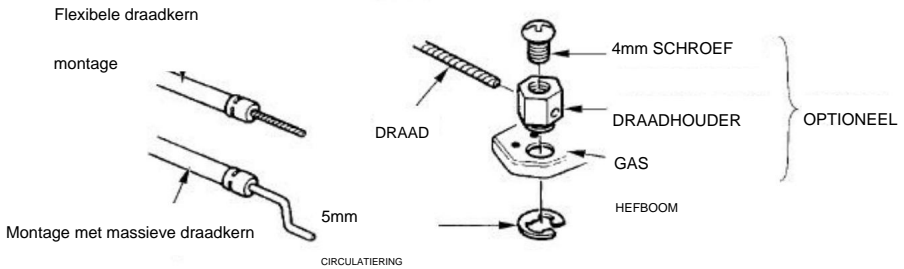
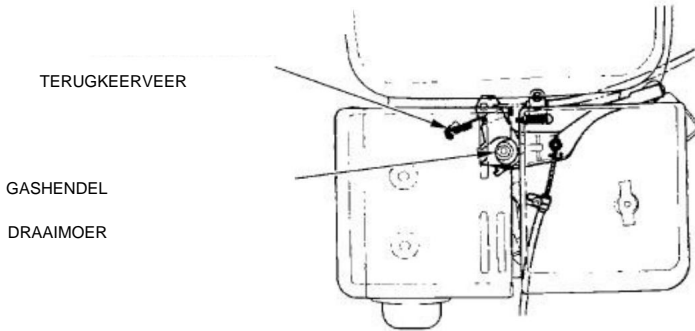


### AFSTANDS-CHOKE-VERBINDING

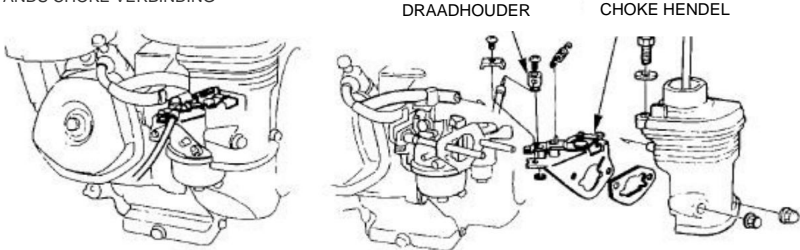


173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

### AFSTANDSGASKLEPVERBINDING



### AFSTANDS-CHOKE-VERBINDING



Carburateurmodificatie voor gebruik op grote hoogte Op grote hoogte

is het standaard lucht-brandstofmengsel van de carburateur te rijk. Hierdoor nemen de prestaties af en neemt het brandstofverbruik toe. Een rijk mengsel vervuult ook de bougie en veroorzaakt een moeilijke start. Gedurende langere perioden kan gebruik op een hoogte die afwijkt van die waarop deze motor is gecertificeerd, leiden tot hogere emissies.

Specifieke aanpassingen aan de carburateur kunnen de prestaties op grote hoogte verbeteren. Als u uw motor altijd op een hoogte boven 5.000 voet (1.500 meter) gebruikt, laat uw onderhoudsdealer deze carburateuraanpassing uitvoeren. Wanneer deze motor op grote hoogte wordt gebruikt met de carburateuraanpassingen voor gebruik op grote hoogte, voldoet deze motor aan elke emissienorm gedurende zijn hele levensduur.



bruikbare levensduur.

Zelfs met een aanpassing van de carburateur zal het motorvermogen met ongeveer 3,5% per 1.000 km/u afnemen.

voet (300 meter) toename in hoogte. Het effect van hoogte op paardenkracht zal groter zijn dan

Dit geldt alleen als er geen modificatie aan de carburateur is gedaan.

KENNISGEVING:

Wanneer de carburateur is aangepast voor gebruik op grote hoogte, zal het lucht-brandstofmengsel

toeleen voor gebruik op lage hoogte. Verwerk hoogten onder 5.000 voet (1.500 meter) met een

een aangepaste carburateur kan ervoor zorgen dat de motor oververhit raakt en ernstige motorschade oploopt.

Gebruik op lage hoogte, laat uw onderhoudsdealer de carburateur terugbrengen naar de originele fabriek

specificaties.

Zuurstofhoudende brandstoffen

Sommige conventionele benzines worden gemengd met alcohol of een etherverbinding. Deze benzines zijn

gezamenlijk aangeduid als zuurstofhoudende brandstoffen.

Om te voldoen aan de normen voor schone lucht, gebruiken sommige gebieden zuurstofhoudende brandstoffen om de uitstoot te verminderen.

Als u een zuurstofhoudende brandstof gebruikt, zorg er dan voor dat deze loodvrij is en voldoet aan het minimale octaangetal vereiste.

Voordat u een zuurstofhoudende brandstof gebruikt, moet u de inhoud van de brandstof controleren. In sommige gebieden is dit vereist

Informatie die op de pomp moet worden aangebracht.

Hieronder volgen de door de EPA goedgekeurde percentages zuurstofverbindingen:

ETHANOL —————(ethyl- of graanalcohol) 10% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 10% ethanol bevat.

Benzine die ethanol bevat, kan onder de naam "Gasohol" op de markt worden gebracht.

MTBE —————(methyl tertiair butylether) 15% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 15 volumeprocent MTBE bevat.

METHANOL —————(methyl- of houtalcohol) 5% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 5% methanol bevat, zolang deze ook cosolventen en corrosie-inhibitoren bevat om

bescherm het brandstofsysteem. Benzine met meer dan 5%

methanol per volume kan start- en/of prestatieproblemen veroorzaken

problemen. Het kan ook metalen, rubberen en plastic onderdelen beschadigen uw brandstofsysteem.

Als u ongewenste bedrijfsverschijnselen opmerkt, probeer dan een ander servicestation of schakel over naar een ander merk benzine.

Schade aan het brandstofsysteem of prestatieproblemen als gevolg van het gebruik van zuurstofrijke brandstof die meer dan de hierboven genoemde percentages zuurstofhoudende verbindingen bevatten, vallen niet onder de garantie.

Informatie over het emissiecontrolesysteem

Bron van emissies

Bij het verbrandingsproces ontstaan koolmonoxide, stikstofoxiden en koolwaterstoffen.

De beheersing van koolwaterstoffen en stikstofoxiden is erg belangrijk omdat onder bepaalde omstandigheden omstandigheden reageren ze tot fotochemische smog wanneer ze worden blootgesteld aan zonlicht. Koolmonoxide reageert niet op dezelfde manier, maar is wel giftig.

Hierbij worden magere carburateurinstellingen en andere systemen gebruikt om de uitstoot van koolmonoxide, stikstofoxiden en koolwaterstoffen te verminderen.

Knoeien en veranderen

Het knoeien met het emissiecontrolesysteem kan de emissies boven de wettelijke norm doen stijgen.

limiet. Onder de handelingen die knoeien vormen, vallen:

• Het verwijderen of wijzigen van een onderdeel van het inlaat-, brandstof- of uitlaatsysteem. • Het wijzigen of uitschakelen van de gouverneursverbinding of het snelheidsaanpassingsmechanisme om de motor buiten de ontwerpparameters laten werken.

Problemen die de emissies kunnen beïnvloeden

Als u een van de volgende symptomen opmerkt, laat uw motor dan inspecteren en repareren door uw onderhoudsdealer. •

Moeilijk starten of afslaan na het starten. • Onregelmatig stationair draaien. •

Misfiring of terugslag onder belasting. • Naverbranding (terugslag). • Zwarte rook uit de uitlaat of

hoog brandstofverbruik.

#### Vervangende onderdelen

De emissiecontrolesystemen op uw motor zijn ontworpen en gebouwd. Wij raden het gebruik van aan originele onderdelen wanneer u onderhoud laat uitvoeren. Deze originele vervangende onderdelen zijn vervaardigd volgens dezelfde normen als de originele onderdelen, zodat u er zeker van kunt zijn dat ze prestatie. Het gebruik van vervangende onderdelen die niet van het originele ontwerp en de kwaliteit zijn, kan de effectiviteit van uw emissiecontrolesysteem aantasten.

Een fabrikant van een aftermarketonderdeel neemt de verantwoordelijkheid op zich dat het onderdeel niet nadelig zal zijn invloed hebben op de emissieprestaties. De fabrikant of herbouwer van het onderdeel moet certificeren dat het gebruik van het onderdeel zal niet falen in de motor om te voldoen aan de emissievoorschriften.

#### Onderhoud

Volg het onderhoudsschema. Onthoud dat dit schema is gebaseerd op de veronderstelling dat uw machine zal worden gebruikt voor het beoogde doel. Aanhoudende hoge belasting of hoge temperatuur Bij gebruik in ongewoon natte of stoffige omstandigheden is vaker onderhoud nodig.

#### Motor afstellen

ITEM	SPECIFICATIE
Bougie-opening	0,028-0,031 inch (0,70-0,80mm)
Klepspeling	IN: 0,15±0,02 mm (koud) EX: 0,20±0,02 mm (koud)
Overige specificaties	Geen andere aanpassingen nodig

#### CONSUMENTENINFORMATIE

##### Publicaties

Deze publicaties geven u aanvullende informatie voor het onderhouden en repareren van uw motor.

U kunt ze bestellen bij uw motordealer.

##### Onderdelencatalogus

Deze handleiding bevat volledige, geïllustreerde onderdelenlijsten.

## SNELLE REFERENTIE-INFORMATIE

Motorolie	Type	SAE 10W-30, API SE of SF, voor algemeen gebruik
	Capaciteit	160F/P: 0,6 L 168/168F/P-1(D): 0,6 L 173/177F/P(D):1,1 L 182/188F/P(D):1,1 L
Bougie	Type	F7RTC of andere equivalenten.
	Gat	0,028-0,031 inch (0,70-0,80 mm)
Carburator	Stationair toerental	1400±150 tpm
Onderhoud	Elk gebruik	Controleer motorolie. Controleer luchtfilter.
	Eerste 20 uur	Motorolie verversen.
	Volgend	Raadpleeg het onderhoud

## 10. Specificaties

Model	160F/ P	168F/P(D )	168F/P- 1(D)	168F/P(D )B	168F- 1(D)B	168F(D)- C	168F- 1(D)C
Type	Eéncilinder, 4-takt, geforceerde luchtkoeling, OHV						
Beoordeeld Vermogen (kW/3600 tpm)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Maximaal Koppel (N-m/rpm)	7,5/30 00	10,5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500 24/1500	
Brandstof Verbruik (g/kWh)	ÿ395						
Stationair toerental	1400±150 tpm						
Snelheid fluctueert Verhouding	ÿ10%						
Transmissiemodus	-	-	-	Koppelingsmodus		Kettingmodus	
Reductieverhouding	-	-	-	2:1			
Ruis(ÿ)	70db(A)						
Boring×Slag(mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Verplaatsing (cc)	118	163	196	163	196	163	196
Compressieverhouding	8.5:1						
Smeermodus	Plons						
Startmodus	Terugslagstart (Terugslagstart / Elektrisch starten)						
Rotatie	39 Tegen de klok in (vanaf de PTO-zijde)						

Klebspeling	ingangsklep: 0,10-0,15 mm, uitgangsklep: 0,15-0,20 mm						
Bougie speling	0,7-0,8 mm						
Ontstekingsmodus	Transistor-magneto-ontsteking						
Luchtreiniger	Halfdroog, Oliebad, Schuimfilter						
Afmeting (lengte) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Afmeting (breedte) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimensie (Hoog) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Nettogewicht (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15.5(18.5)	16.5(19.5)

Model	173F/P(D)	177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C
Type	Eéncilinder, 4-takt, geforceerde luchtkoeling, OHV					
Beoordeeld vermogen (kW/3600rpm)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Max. koppel (N-m/rpm)	16,5/3000	19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500
Brandstofverbruik (g/kWh)	ÿ395					
Stationair toerental	1400±150 tpm					
Snelheidsfluctuerende verhouding	ÿ10%					
Transmissiemodus	-	-	Koppelingsmodus		Kettingmodus	
Reductieverhouding	-	-	2:1			
Ruis(ÿ)	80db(A)					
BoringxSlag(mm)	73x58	77x58	73x58	77x58	73x58	77x58
Verplaatsing (cc)	242	270	242	270	242	270
Compressieverhouding	8.2:1					
Smeermodus	Plons					
Startmodus	Terugslagstart (Terugslagstart / Elektrisch starten)					
Rotatie	Tegen de klok in (vanaf de PTO-zijde)					
Klepspeling	ingangsklep: 0,10-0,15 mm, uitgangsklep: 0,15-0,20 mm					
Bougiespeling	0,7-0,8 mm					
Ontstekingsmodus	Transistor-magneto-ontsteking					
Luchtreiniger	Halfdroog, Oliebad, Schuimfilter					
Afmetingen (LxBxH) (mm)	380x430x410		440x430x410		405x430x410	
Nettogewicht (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

Model	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Type	Eéncilinder, 4-takt, geforceerde luchtkoeling, OHV			
Nominaal vermogen (kW/3600 tpm)	7	8.3	7	8.3
Max. koppel (N-m/rpm)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Brandstofverbruik (g/kWh)	ÿ395			
Stationair toerental	1400±150 tpm			
Snelheidsfluctuerende verhouding	ÿ10%			
Transmissiemodus	-	-	Tandwieloverbrenging	
Reductieverhouding	-	-	2:1	
Ruis(ÿ)	80db(A)			
BoringxSlag(mm)	82x64	88x64	82x64	88x64
Verplaatsing (cc)	337	389	337	389
Compressieverhouding	8:1			
Smeermodus	Plons			
Startmodus	Terugslagstart (Terugslagstart / Elektrisch starten)			
Rotatie	Tegen de klok in (vanaf de PTO-zijde)			
Klepspeling	ingangsklep: 0,10-0,15 mm, uitgangsklep: 0,15-0,20 mm			
Bougiespeling	0,7-0,8 mm			
Ontstekingsmodus	Transistor-magneto-ontsteking			
Luchtreiniger	Halfdroog, Oliebad, Schuimfilter			
Afmetingen (LxBxH) (mm)	405x450x443		440x450x443	
Nettogewicht (kg)	31(34)		33(36)	

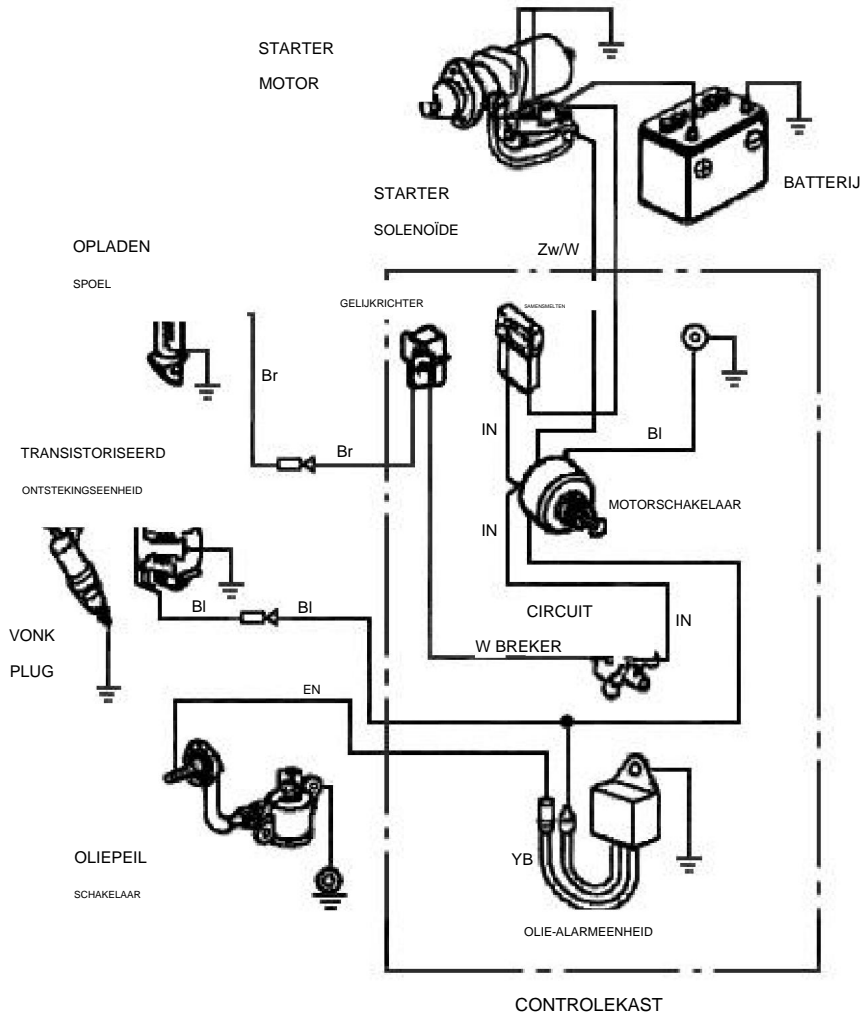


# 11. Bedradingschema's

## MOTORSCHAKELAAR

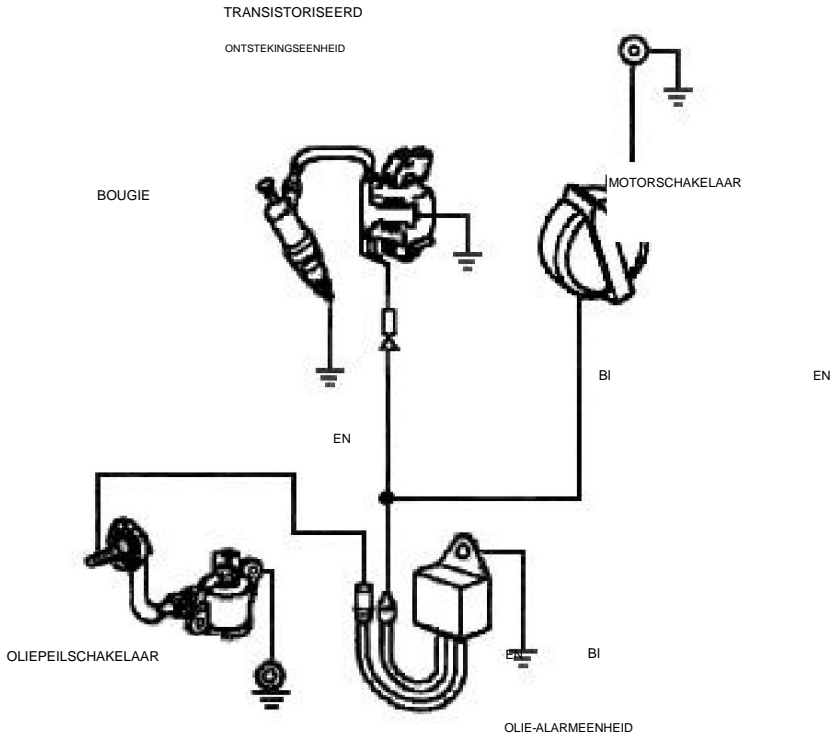
	IG	EN	ST	EEN
UIT	DE	DE		
OP				
BEGIN			DE	DE

BI ZWART	Br BRUIN
Y GEEL R ROOD	
W WIT	G GROEN



Motortype met oliewaarschuwing en zonder elektrische start

BI	ZWART
Y	GEEL
G	GROEN



## 12. OPTIONELE ONDERDELEN

### BATTERIJ

Gebruik een accu met een vermogen van 12V, 18Ah of meer.

**NOTICE**

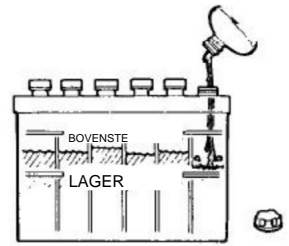
Draai de polariteit niet om. Ernstige schade

Er kunnen zich problemen met de motor en de accu voordoen.

**WARNING**

Een batterij kan ontploffen als u deze niet goed oplet.

de juiste procedure volgen, en iedereen in de buurt ernstig verwonden.



Houd vonken, open vuur en rookmateriaal uit de buurt van de accu.

Controleer het elektrolytniveau om er zeker van te zijn dat het tussen de markeringen op de behuizing ligt. Als het niveau

onder de onderste markering, verwijder de doppen en voeg gedestilleerd water toe om het elektrolytniveau op

het bovenste merkteken. De cellen moeten even vol zijn.

Dit zijn de originele instructies. Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product zijn.

Fabrikant:WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Adres: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR China Importeur: WAITCHX

Adres: 250 bis

boulevard Saint-Germain 75007 Parijs Importeur: FREE MOOD

LTD Adres: 2 Holywell Lane,

Londen, Engeland, EC2A 3ET GEMAAKT IN CHINA



EUREP VK LTD

EENHEID 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Duitsland

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [Klantenservice@vevor.com](mailto:Klantenservice@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser. "Spara hälften", "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar endast en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och doser behöver inte nödvändigtvis täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns vänligen om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta stora varumärkena.

### Bensinmotor

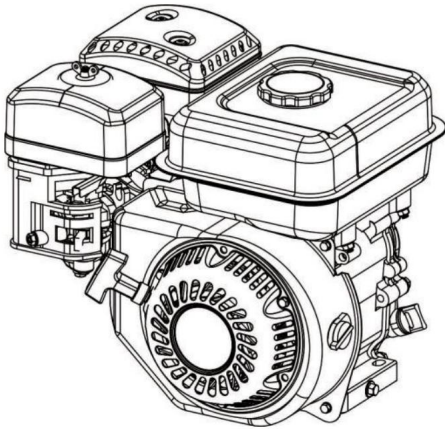
### ANVÄNDARMANUAL



# VEVOR®

## Bensinmotor

160F/P • 168F/P • 168F/P-1 • 170F/P • 173F/P  
177F/P • 182F/P • 188F/P • 190F/P • 192F/P-1  
160F • 200F • 240F • 270F  
340F • 390F • 420F • 458F



BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna:



[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns tekniska eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.



Håll den här bruksanvisningen till hands så att du kan hänvisa till det när som helst.

Denna bruksanvisning anses vara en permanent del av motorn och bör förbli med

motor om den säljs vidare.

Informationen och specifikationerna i denna publikation gällde vid tidpunkten för godkännande för tryckning.

Endast D-typen är utrustad för både elektrisk och manuell start.

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT. Var särskilt uppmärksam på dessa symboler och eventuella instruktioner som följer:

Indikerar allvarlig skada eller dödsfall om instruktionerna inte följs.



Indikerar en stor möjlighet att allvarlig skada eller dödsfall kan resultat om instruktionerna inte följs.



Indikerar en risk för mindre skada eller ett resultat om instruktioner finns inte följt.



Indikerar att utrustning eller egendomsskada kan uppstå om instruktionerna följs inte.

OBS: Ger användbar information.

Om ett problem skulle uppstå eller om du har några frågor om din motor, kontakta din motor handlare.

INNEHÅLL 1.

MOTORSÄKERHET.....	2
2. KOMPONENTER OCH KONTROLLPLATSER .....	3
3. KONTROLLER.....	4
4. KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING .....	6 5.
ANVÄNDNING.....	7
6. UNDERHÅLL .....	11
7. LAGRING/TRANSPORT .....	23 8.
FELSÖKNING.....	26 9.
TEKNISK INFORMATION OCH KONSUMENTINFORMATION .....	
27 10. SPECIFIKATIONER .....	33
11. KLEDNINGSDIAGRAM .....	36
12. TILLVALSDELAR.....	38
BATTERI.....	38

## 1. MOTORSÄKERHET

### Viktig säkerhetsinformation

De flesta olyckor med motorer kan förhindras om du följer alla instruktioner i denna handbok och på maskin. Några av de vanligaste farorna diskuteras nedan, tillsammans med det bästa sättet att skydda dig själv och andra.

### Ägarens ansvar

• Motorerna är utformade för att ge säker och pålitlig service om de används enligt

instruktioner. Läs och förstå denna bruksanvisning innan du använder maskinen. Underlåtenhet att göra så kan resultera i personskada eller skador på utrustningen.

• Vet hur man stoppar motorn snabbt och förstå hur alla kontroller fungerar. Tillåt aldrig

någon som använder maskinen utan ordentliga instruktioner. •

Låt inte barn köra motorn. Håll barn och husdjur långt borta från området

drift.

### Tanka med omsorg

Bensin är mycket brandfarligt och bensenånga kan explodera. Tanka utomhus, i ett väl ventilerat utrymme, med motorn avstängd. Rök aldrig nära bensin och förvara andra lågor och gnistor bort. Förvara alltid bensin i en kvalificerad behållare. Om något bränsle spills, se till att området är det torra innan du startar motorn.

### HotExhaust

• Ljuddämparen blir mycket varm under drift och förblir varm efter att motorn har stoppats. Vara

var försiktig så att du inte rör vid ljuddämparen när den är varm. Låt motorn svalna innan du förvarar den inomhus.

• För att förhindra brandrisker och för att tillhandahålla tillräcklig ventilation för stationär utrustning

applikationer, håll motorn minst 1 meter (3 fot) från byggnadsväggar och annat

utrustning under drift. Placera inte brännbara föremål nära motorn.

### Kolmonoxidfara

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Undvik inandning av avgaser. Kör aldrig

motor i ett stängt garage eller ett begränsat område.

### Annan utrustning

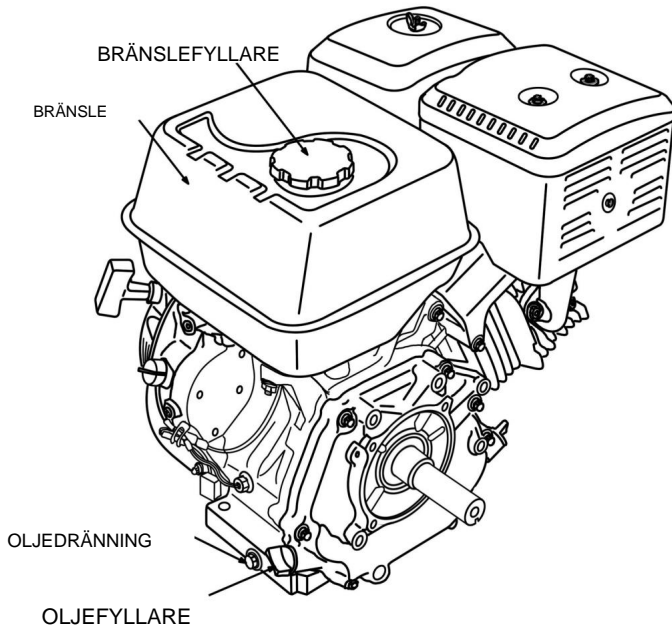
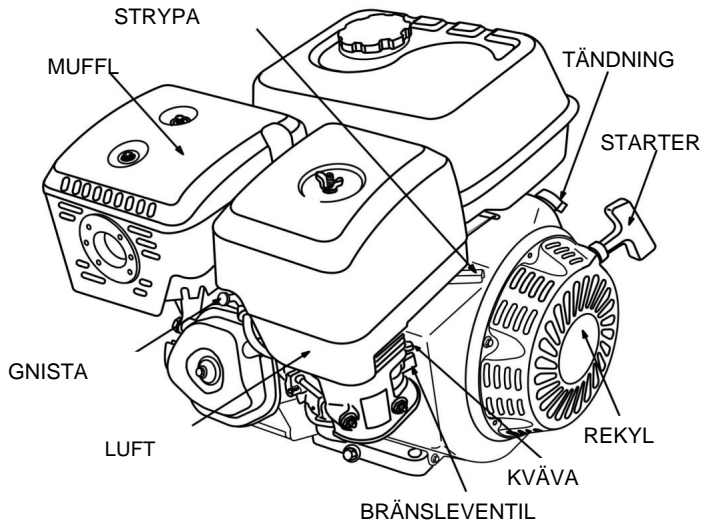
Läs instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor för ytterligare säkerhet

försiktighetsåtgärder som bör iaktas i samband med motorstart, avstängning, drift eller

skyddskläder som kan behövas för att använda utrustningen.

## 2. KOMPONENTER OCH

### KONTROLLPLATSER



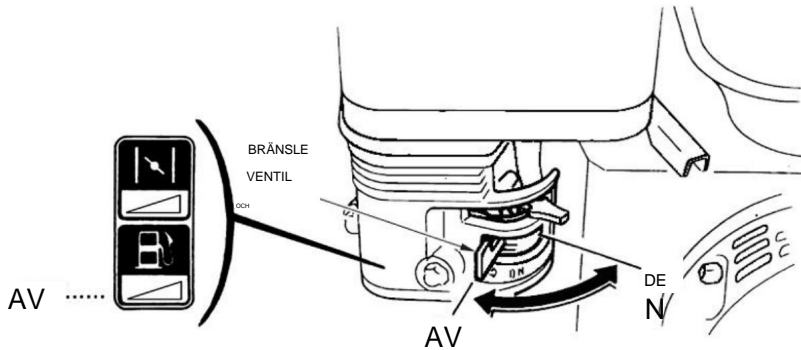
### 3. KONTROLLER

#### Bränsleventilspak

Bränsleventilen öppnar och stänger passagen mellan bränsletanken och förgasaren.

Bränsleventilspaken måste vara på för att motorn ska gå.

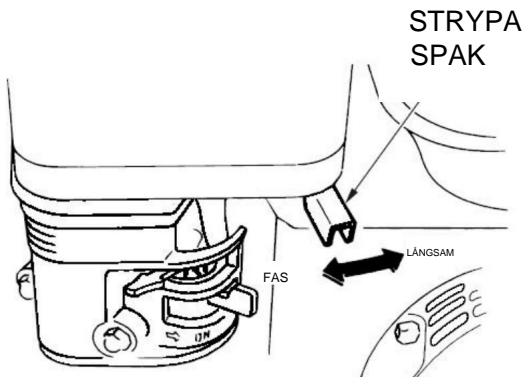
När motorn inte används, lämna bränsleventilspaken i AV-läget för att förhindra att förgasaren svämmar över och minska risken för bränsleläckage.



#### Gasspak

Gasspaken kontrollerar motorns gasspakshastighet.

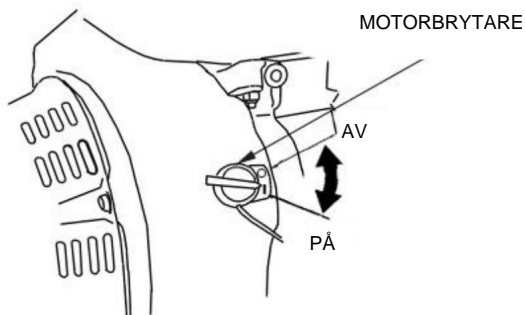
Att flytta gasreglaget i riktningarna gör att motorn går snabbare eller långsammare.



## Motorströmbrytare

Motoromkopplaren aktiverar och avaktiverar tändningssystemet. Motoromkopplaren måste vara i läge ON för att motorn ska gå. Genom att vrida motoromkopplaren till OFF-läget stoppas motorn.

ALLENGINE UTOM D TYP



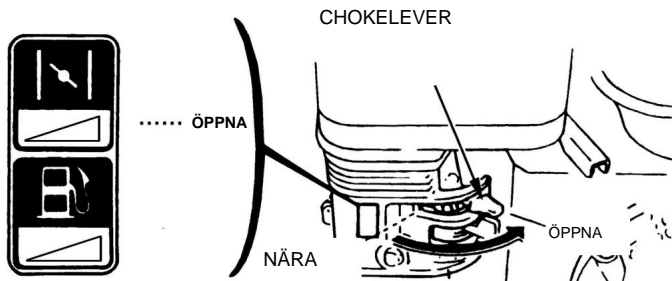
## Guvernör Lever

Choken öppnar och stänger chokeventilen i förgasaren.

STÄNGD-läget berikar bränsleblandningen för start av en kall motor.

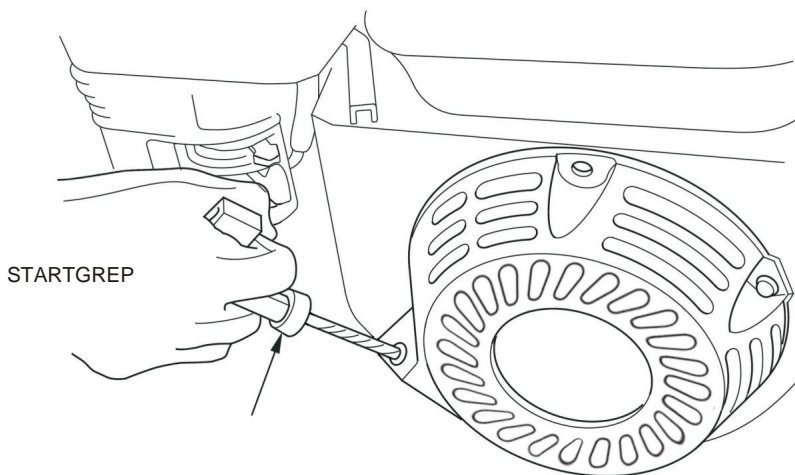
ÖPPET läge ger rätt bränsleblandning för drift efter start och starta om en varm motor.

Vissa motorapplikationer använder en fjärrmonterad chokek kontroll snarare än motormonterad chokelever som visas här.



### Rekylstartergrepp

Genom att dra i starthandtaget aktiveras spolstarten för att dra igång motorn.



## 4. KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING

### ÄR DIN MOTOR REDO ATT GÅ?

För din säkerhet och för att maximera livslängden på din utrustning är det viktigt att du tar några ögonblick innan du använder motorn för att kontrollera dess skick. Ta också hand om eventuella problem eller låt din återförsäljare åtgärda det innan du arbetar med maskinen.

### **⚠ WARNING**

Felaktigt underhåll av denna motor, eller att inte rätta till ett problem innan operationen, kan orsaka ett fel som kan leda till allvarliga skador. Utför alltid en inspektion före drift varje operation, vilket kan skada dig allvarligt. Utför alltid en inspektion före drift före varje operation, och korrigera eventuella problem.

Innan du påbörjar dina kontroller före drift, se till att motorn är i nivå och att motorbrytaren är i läget AV.

Kontrollera motorns allmänna skick

• Titta runt och under motorn efter tecken på olje- eller bensinläckor. • Ta bort allt överflödigt smutsskräp, särskilt runt ljuddämparen och rekylstartaren. • Leta efter tecken på skada. •

Kontrollera att alla sköldar och

kåpor är på plats och att alla muttrar, bultar och skruvar är

åtdragna.

Kontrollera motorn

Kontrollera motoroljenivån. Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskador.

Oil Alert-systemet (tillämpliga motortyper) kommer automatiskt att stoppa motorn före oljan nivå faller under säkra gränser. För att undvika besväret med en oväntad avstängning, kontrollera alltid motoroljenivån före start.

Kontrollera luftfiltret. Ett smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren, vilket minskar motorn prestanda.

Kontrollera bränslenivån. Att börja med en full tank hjälper till att eliminera eller minska operationen avbrott för tankning.

Kontrollera utrustningen som drivs av denna motor

Läs instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor för eventuella försiktighetsåtgärder och procedurer som bör följas innan motorn startas.

## 5. DRIFT

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKRA ANVÄNDNING

Innan du använder motorn för första gången, se VIKTIGT SÄKERHET INFORMATION och kapitlet INNAN ANVÄNDNING.

### **WARNING**

Kolmonoxidgas är giftig. Andning kan orsaka medvetlöshet och till och med döda dig.

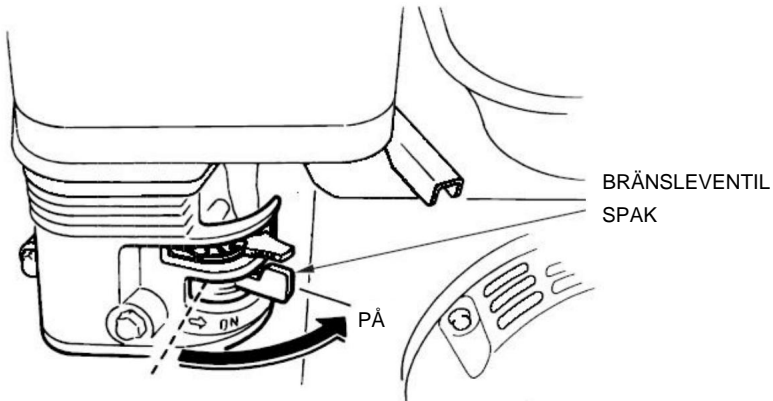
Undvik alla områden eller handlingar som utsätter dig för kolmonoxid.



Läs instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor för all säkerhet försiktighetsåtgärder som bör iakttas i samband med motorstart, avstängning eller drift.

## STARTA MOTORN

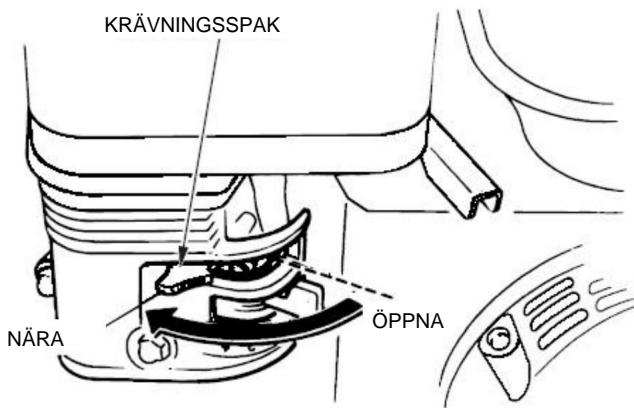
1. För bränsleventilspaken till PÅ-läget.



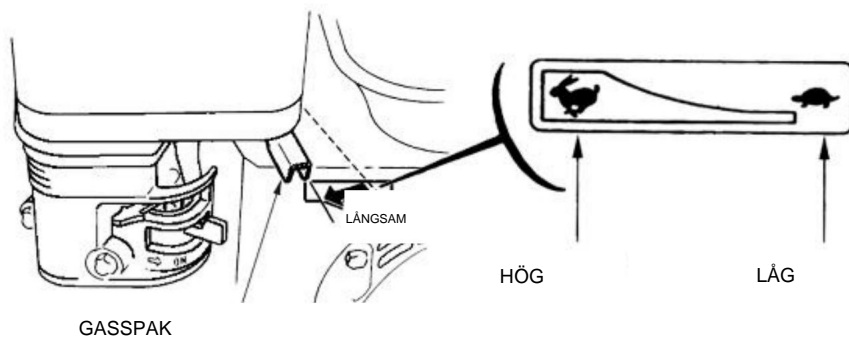
2. För att starta en kall motor, flytta chokehandtaget till läget STÄNGT.

Lämna chokehandtaget i ÖPPET läge för att starta om en varm motor.

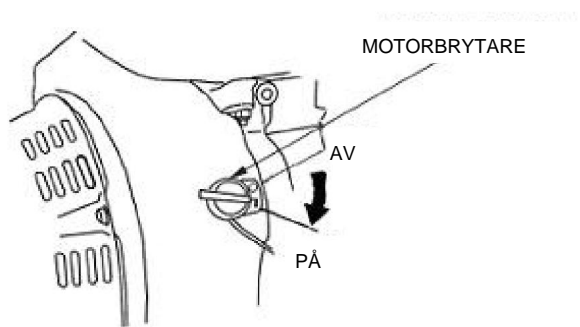
Vissa motortillämpningar använder en fjärrmonterad chokekontroll snarare än den motormonterade chokelever som visas här.



3. Flytta gasreglaget bort från LÅNGSAMT-läget, ungefär 1/3 av vägen mot FAST-läget. Vissa motorapplikationer använder en fjärrmonterad gasreglage snarare än den motormonterade gasreglaget som visas här.



4. Vrid motoromkopplaren till läget ON.

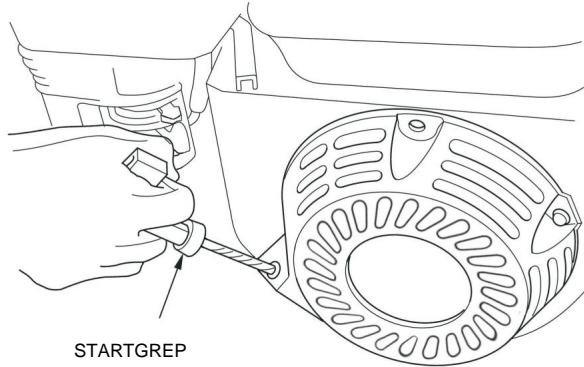


5. Använd startmotorn.

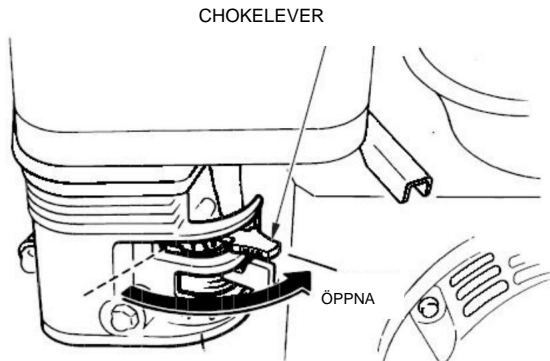
RECOIL STARTER (alla motortyper):

Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.

Sätt tillbaka starthandtaget försiktigt.



6. Om chokelspaken har flyttats till läget STÄNG för att starta motorn, flytta den gradvis till ÖPPET läge när motorn värms upp.

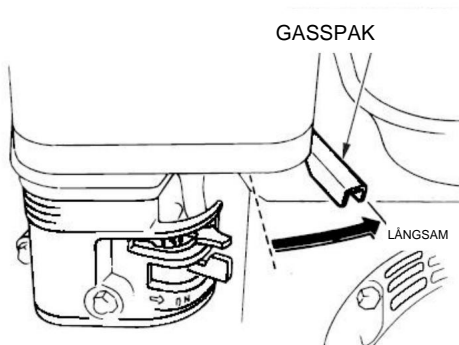


## STOPPA MOTORN För

att stoppa motorn i en nödsituation, vrid motorströmbrytaren till läget AV. Under normala förhållanden, använd följande procedur.

1. Flytta gasreglaget till läget LÅNGSAMT.

Vissa motortillämpningar använder en fjärrmonterad gasreglage snarare än den motormonterade gasreglaget som visas här.



## 6. UNDERHÅLL

### VIKTIGHETEN AV UNDERHÅLL Bra

underhåll är avgörande för säker, ekonomisk och problemfri drift. Det kommer också att bidra till att minska luftföroreningarna.

### **⚠ WARNING**

Felaktigt underhåll av denna motor, eller underlåtenhet att åtgärda ett problem före operationen, kan orsaka ett funktionsfel där du kan skadas allvarligt eller dödas.

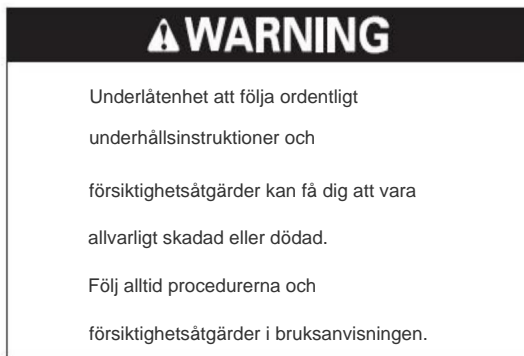
Följ alltid inspektions- och underhållsrekommendationerna och scheman i denna ägares manual.

För att hjälpa dig att ta hand om din motor på rätt sätt innehåller följande sidor ett underhållsschema, rutininspektionsprocedurer och enkla underhållsprocedurer med grundläggande handverktyg. Andra serviceuppgifter som är svårare, eller kräver specialverktyg, hanteras bäst av proffs och utförs normalt av en tekniker eller annan kvalificerad mekaniker.

Underhållsschemat gäller normala driftsförhållanden. Men om du använder din motor under ovanliga förhållanden, såsom långvarig hög belastning eller hög temperaturdrift, eller använd den under ovanligt våta eller dammiga förhållanden, kontakta din återförsäljare för dina individuella behov och användarrekommandationer.

## UNDERHÅLLSSÄKERHET

Några av de viktigaste säkerhetsåtgärderna är följande: Vi kan dock inte varna dig för alla tänkbara faror som kan uppstå vid utförande av underhåll. Bara du kan avgöra om eller inte bör du utföra en given uppgift.



### Säkerhetsföreskrifter

• Se till att motorn är avstängd innan du påbörjar underhåll eller reparationer. Detta kommer att eliminera

flera potentiella faror:

• Kolmonoxidförgiftning från motoravgaser.

Se till att det finns tillräcklig ventilation när du använder motorn. • Brännskador från heta delar.

Låt motorn och avgassystemet svalna innan du vidrör dem. •

Skada från rörliga delar.

Kör inte motorn om du inte uppmanas att göra det.

• Läs instruktionerna innan du börjar och se till att du har de verktyg och färdigheter som krävs. • För att minska risken för brand eller explosion, var försiktig när du arbetar runt bensin. Använda

endast ett icke brännbart lösningsmedel, inte bensen, till rena delar. Förvara cigaretter, gnistor och lågor borta från alla bränslerelaterade aspekter

Kom ihåg att din återförsäljare känner din motor bäst och är fullt utrustad för underhåll

och reparera den.

För att säkerställa bästa kvalitet och tillförlitlighet, använd endast nya, äkta delar eller motsvarande för reparation och utbyte.

## UNDERHÅLLSSCHEMA

• Utsläppsrelaterade föremål.

VANLIG SERVICETID			Varje använda	Den första månad eller 20 timmar.	Var 3 månader eller 50 Hrs.	Var 6 månader eller 100 timmar.	Varje år eller 300 Hrs.
Utförs vid varje angiven månad eller drifttimmessintervall, beroende på vilket som helst kommer först.							
PUNKT							
•	Motorolja	Kontrollera nivå •					
		Ändra		•		•	
•	Luftrenare	Kontrollera	•				
		Rena			•(1)		
		Ersätta					• <sup>2</sup>
•	Sedimentkopp	Rena				•	
•	Tändstift	Check-Clean				•	
		Ersätta					•
	Gnistfångare (tillvalsdelar)	Rena				•	
•	Tomgångshastighet	Kontrollera-Justera					•(2)
•	Ventilspelel Check-Adjust						•(2)
•	Bränsletank och sil	Rena					•(2)
•	Förbränning kammare	Rena	Efter var 300:e timme. (2)				
•	Bränsleledning	Kontrollera	Vartannat år (byt ut vid behov) (2)				

• Utsläppsrelaterade föremål.

• Byt endast ut pappersselementtypen.

• Service oftare vid användning i dammiga områden.

• Dessa artiklar bör servas av din återförsäljare om du inte har rätt verktyg och är mekaniskt skickliga. Se manualen för serviceprocedurer.

#### TANKNING

Bränsletankens kapacitet

160F/P: 2,5 L

168F/P(D), 168F/P(D)-B, 168F/P(D)-C: 3,6 L

168F/P-1(D), 168F/P-1(D)-B, 168F/P-1(D)-C: 3,6 L

173F/P(D), 173F/P(D)-B, 173F/P(D)-C: 6,0 L

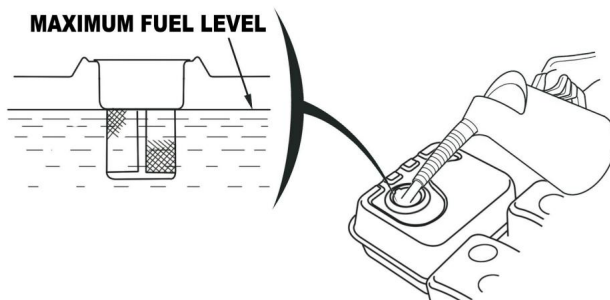
177F/P(D), 177F/P(D)-B, 177F/P(D)-C: 6,0 L

182F/P(D), 182F/P(D)-D, 188F/P(D), 188F/P(D)-D: 6,5 L

Med motorn avstängd, ta bort bränsletanklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg.

## ⚠ WARNING

Bensin är mycket brandfarligt och explosiv. Du kan bli bränd eller allvarligt skadad vid hantering av bränsle. • Stanna motorn och håll värme, gnistor och lågor borta. • Hantera bränsle endast utomhus. • Torka upp spill omedelbart.



Tanka i ett välventilerat utrymme innan du startar motorn. Om motorn har varit igång, tillåt den tocool. Tanka sedan försiktigt för att undvika att spilla bränsle. Fyll inte på ovanför bränslesilens skuldra. Efter tankning, dra åt bränsletanklocket ordentligt.

Tanka aldrig motorn i en byggnad där bensenångor kan nå lågor eller gnistor. Fyll sedan försiktigt för att undvika att spilla bränsle. Fyll inte ovanför bränslesilens skuldra. Efter tankning, dra åt bränsletankens lock ordentligt.

Spillt bränsle är inte bara en brandrisk; det orsakar miljöskador. Torka upp spill omedelbart.

## VARSEL

Bränslekannan skadar lack och plast. Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du fyller på din bränsletank. Skada orsakad av spilld bränsle täcks inte av garantin.

### BRÄNSLEREKOMMENDATIONER

Använd blyfri bensin med ett pumpoktantal på 86 eller högre.

Dessa motorer är certifierade för att fungera på blyfri bensin. Blyfri bensin producerar färre motor- och tändstiftavlagringar och förlänger avgassystemets livslängd.

Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller olja/bensinblandning. Undvik också att bli smutsig vatten i bränsletanken.

Ibland kan du höra ett lätt "gnistknack" eller "pingande" (metalliskt rappande ljud) medan arbeta under tunga belastningar. Detta är ingen anledning till oro.

Om gnistslag eller pingningar inträffar vid konstant motorvarvtal, undermedelbelastning, byt märke på bensin. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om gnistan eller pingandet kvarstår.

## VARSEL

Att köra motorn med ihållande knackning eller pling kan orsaka motorskador.

Att köra motorn med ihållande gnistknack eller pling anses vara missbruk, och den

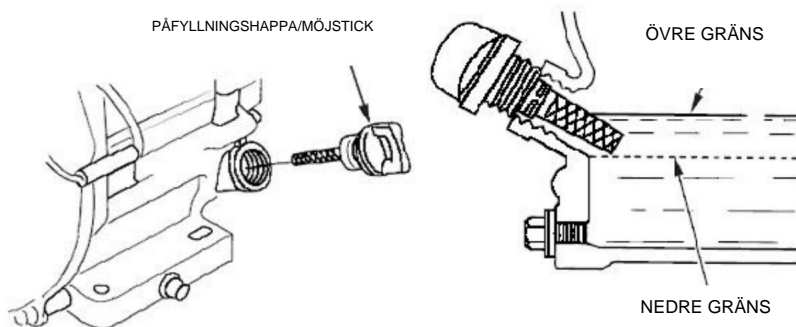
Distribütörens begränsade garanti täcker inte delar som skadats av felaktig användning.



## KONTROLL AV MOTOROLJENIVÅ

Kontrollera motoroljenivån med motorn stoppad och i plant läge.

1. Ta bort påfyllningslocket/mätstickan och torka rent.



2. Sätt i och ta bort oljestickan utan att skruva in den i påfyllningsröret. Kontrollera oljenivån visas på oljestickan.
3. Om oljenivån är låg, fyll kanten på oljepåfyllningshålet med den rekommenderade oljan.
4. Skruva i påfyllningslocket/mätstickan ordentligt.

## NOTERA: Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorn skada.

Oil Alert-systemet (tillämpliga motortyper) kommer automatiskt att stoppa motorn före oljan nivå faller under säkerhetsgränsen. Men för att undvika besväret med oväntat avstängning, kontrollera alltid motoroljenivån före start.

### BYTE AV MOTOROLJE

Tappa ur den använda oljan medan motorn är varm. Varm olja rinner ut snabbt och helt.

1. Placera en lämplig behållare under motorn för att fånga upp den använda oljan och ta sedan bort påfyllningen lock/mätsticka och avtappningspluggen.
2. Låt den använda oljan rinna av helt och sätt sedan tillbaka avtappningspluggen och dra åt den ordentligt.

Vänligen kassera använd motorolja på ett sätt som är kompatibelt med miljön. Vi

föreslår att du tar använd olja i en förseglad behållare till din lokala återvinningscentral eller servicestation

återvinning. Kasta den inte i papperskorgen; håll det på marken eller ner i ett avlopp.

3. Med motorn i ett plant läge fyller du ytterkanten på oljepåfyllningshålet med rekommenderad olja.

Motoroljekapacitet:

160F/P: 0,63 US qt (0,6 L)

168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C: 0,63 US qt (0,60 L)

173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B: 1,2 US qt (1,1 L)

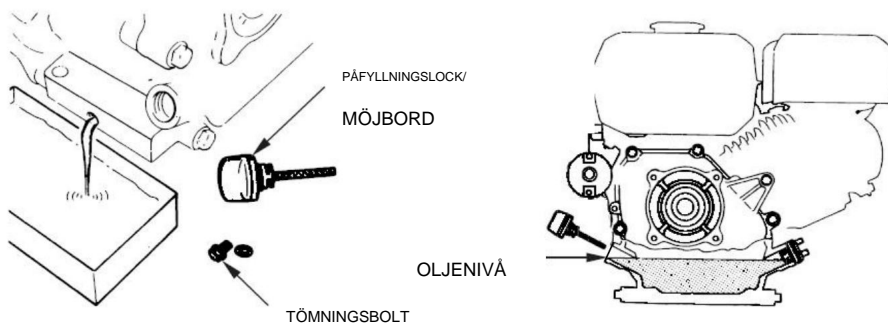
173/177 F/P(D)-C, 182/188F/P(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskador.

Oil Alert-systemet (tillämpliga motortyper) kommer automatiskt att stoppa motorn före oljan nivån faller under säkerhetsgränsen.

Men för att undvika besväret med en oväntad avstängning, fyll till den övre gränsen och kontrollera oljenivån regelbundet.

4. Skruva i påfyllningslocket/mätstickan ordentligt.

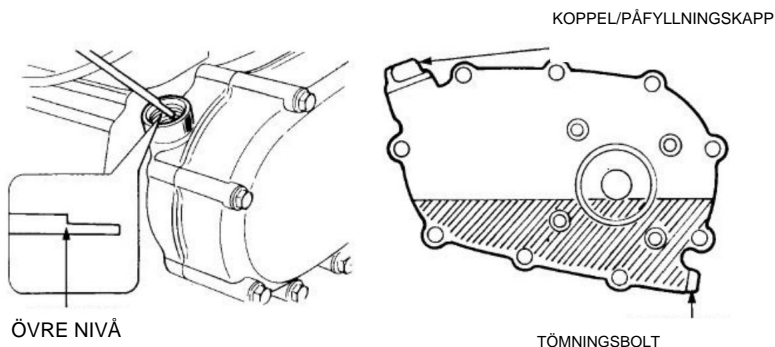


REDUKTIONSVERKSAMHETSOLJA (endast på utrustad modell)

<1/2 reduktion med automatisk centrifugalkoppling>

1. Ta bort oljepåfyllningslocket och torka av oljestickan.
2. Sätt i oljestickan i påfyllningsröret men skruva inte in den.
3. Om nivån är låg, fyll till den övre nivåmarkeringen med samma olja som rekommenderas för motorn.

Oljekapacitet på 168/168F/P-1/173/177F/P(D)-B: 500 cc

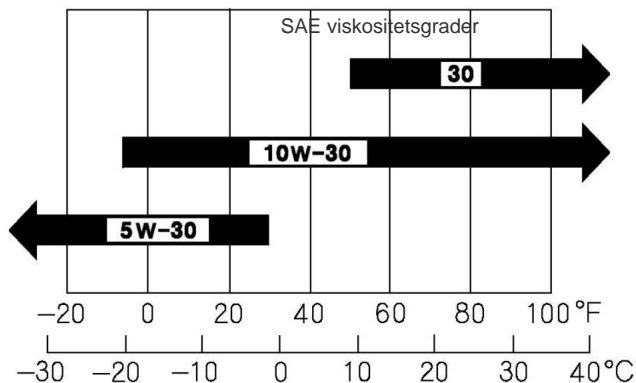


## SERVICE AV DIN MOTOR

### MOTOROLJEREKOMMENDATIONER

Olja är en viktig faktor som påverkar prestanda och livslängd. Använd 4-takts biltvättmedel olja.

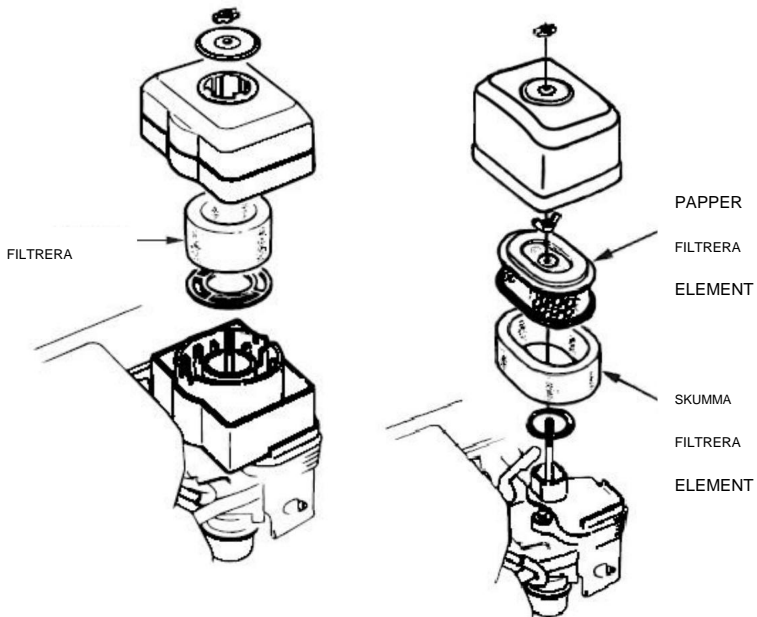
SAE 10W-30 rekommenderas för allmänt bruk. Andra viskositeter som visas i diagrammet kan användas när medeltemperaturen i ditt område är inom det rekommenderade intervallet.



SAE-oljans viskositet och serviceklassificering finns på API-etiketten på oljebehållaren. Vi rekommenderar att du använder API SERVICE Kategori SE eller SF olja.

#### INSPEKTION AV LUFTFILTER Ta

bort luftrenarlocket och inspektera filtret. Rengör eller byt ut smutsiga filterelement. Byt alltid ut skadade filterelement. Om den är utrustad med en oljebadsluftrenare, kontrollera även oljenivån.



#### LUFTRENARSERVICE Ett

smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren, vilket minskar motorns prestanda.

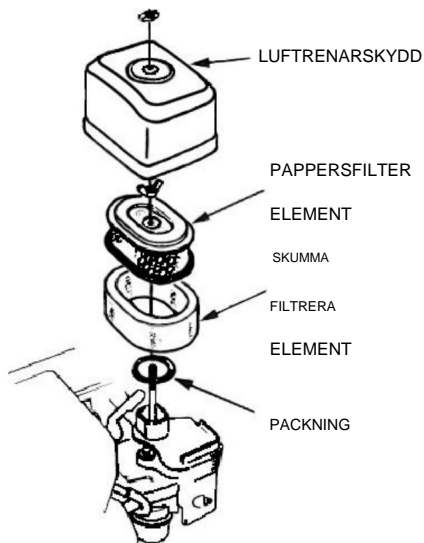
Om du använder motorn i dammiga områden, rengör luftfiltret oftare än vad som anges i UNDERHÅLLSSCHEMA.

#### NOTERA Att

köra motorn utan ett luftfilter eller ett skadat luftfilter kommer att tillåta att smuts kommer in i motorn, vilket orsakar snabbt motorslitage. Distribütörens begränsade garanti täcker inte denna typ av skada.

## Typer av dubbla filterelement

1. Ta bort vingmuttern från luftrenaren täcka och ta bort luftrenarskyddet.
2. Ta bort vingmuttern från luftfiltret, och ta bort filtret.
3. Ta bort skumfiltret från pappersfiltret.
4. Inspektera båda luftfilterelementen och byt ut dem om de är skadade. Byt alltid ut pappersluften filterelement vid det schemalagda intervallet.
5. Rengör luftfilterelementen om de ska vara det återanvänds.



Luftfilterelement av papper: Knacka flera gånger på filterelementet på en hård yta för att ta bort smuts, eller blås tryckluft [inte överstigande 30 psi (207 kPa)] genom filterelementet från insidan.

Försök aldrig att borsta bort smuts; borstning kommer att tvinga in smuts i fibrerna.

Skumluftfilterelement: Rengör i varmt tvålatten, skölj och låt torka ordentligt. Eller städa in ett icke brännbart lösningsmedel och låt torka. Doppa filterelementet i ren motorolja och pressa totalt överskottsolja. Motorn kommer att ryka när den startas om för mycket olja finns kvar i skummet.

6. Torka av smuts inuti luftrenarens bas och täck över den med en fuktig trasa. Var noga med att förhindra smuts från att komma in i luftkanalen som leder till förgasaren.

7. Placera skumluftfilterelementet över papperselementet och sätt tillbaka det monterade luftfiltret.

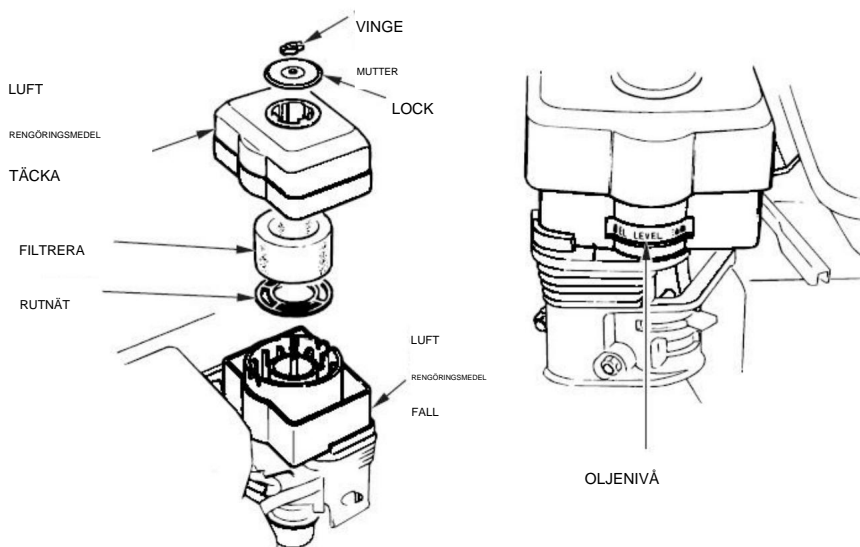
Se till att packningen är på plats under luftfiltret. Dra åt luftfiltrets vingmutter ordentligt.

8. Montera luftrenarlocket och dra åt lockets vingmutter ordentligt.

## Oljebad typ

1. Ta bort vingmuttern, ta bort luftrenarlocket och locket.
2. Ta bort luftfiltret från locket; tvätta locket och filtrera i varmt tvålatten, skölj och låt torka ordentligt. Eller rengör i ett icke brännbart lösningsmedel och låt torka.

3. Doppa filtret i ren motorolja och krama ut all överflödiga olja. Motorn kommer att ryka om också mycket olja är kvar i skummet.
4. Töm den använda oljan från luftrenarhuset, tvätta bort all ansamlad smuts med en icke brandfarligt lösningsmedel och torka höljet.
5. Fyll luftrenarhuset till OIL LEVEL-märket med samma olja som rekommenderas för motorn. Oljekapacitet: 2,0 US oz (60 cm<sup>3</sup>)
6. Sätt tillbaka luftrenaren och dra åt vingmuttern ordentligt.



#### RENGÖRING AV SEDIMENTKOPP

1. Flytta bränsleventilen till AV-läget och ta sedan bort bränslesedimentkopp och O-ringen.

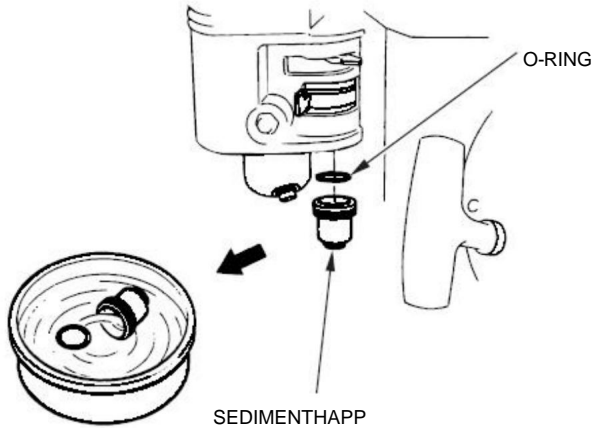
**⚠ WARNING**

Bensin är mycket brandfarligt och explosivt.

Du kan bli brännskadad eller allvarligt skadad vid hantering av bränsle. ÿ

Håll värme, gnistor och lågor borta. ÿ Hantera bränsle endast utomhus. ÿ Torka upp spill omedelbart.

2. Tvätta dessa dimensionskopp och O-ring i ett icke brännbart lösningsmedel och torka dem noggrant.
3. Placera O-ringen i bränsleventilen och installera denna dimensionskopp. Dra åt dessa dimensionskoppar säkert.
4. Flytta bränsleventilen till PÅ-läget och kontrollera efter läckor. Byt ut O-ringen om det finns någon läckage.



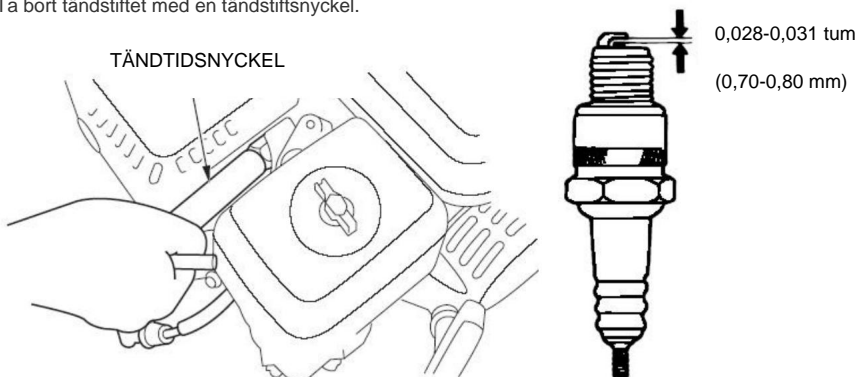
#### TÄNDKOPPSTJÄNST

Rekommenderade tändstift: F7RTC eller andra motsvarigheter.

#### VARSEL

Ett tändstift felaktigt <sup>burk</sup>orsaka motorskador.

1. Koppla bort tändstiftslocket och ta bort all smuts från området runt tändstiftet.
2. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.



3. Inspektera tändstiftet. Byt ut den om elektroderna är slitna eller om isolatorn är sprucken eller flisad.

4. Mät tändstiftets elektroavstånd med en lämplig mätare.

Mellanrummet ska vara 0,028 -0,031 tum (0,70 - 0,80 mm). Korrigera gapet, om nödvändigt, genom böj försiktigt sidoelektroden.

5. Montera tändstiftet försiktigt för hand för att undvika korsgängning.

6. Efter tändstiftssätet, dra åt med en tändstiftsnyckel för att komprimera vattnet.

Om du sätter tillbaka det använda tändstiftet, dra åt 1/8 - 1/4 varv efter att tändstiftet sitter.

Dra åt 1/2 varv efter tändstiftssätet om du installerar ett nytt tändstift.

## VARSEL

Ett löst tändstift kan överhettas och skada motorn.

Om tändstiftet dras åt för hårt kan gängorna i cylinderhuvudet skadas.

7. Sätt på tändstiftskåpan.

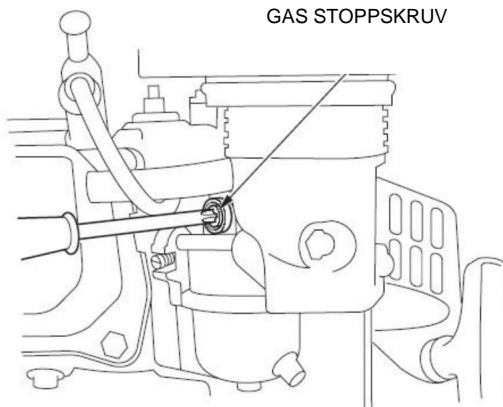
## JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET

1. Starta motorn utomhus och låt den värmas upp till drifttemperatur.

2. Flytta gasreglaget till dess långsammaste läge.

3. Vrid gasreglagets stoppskruv för att få standardtomgångsvarvtalet.

Standard tomgångsvarvtal: 1 400±150 rpm





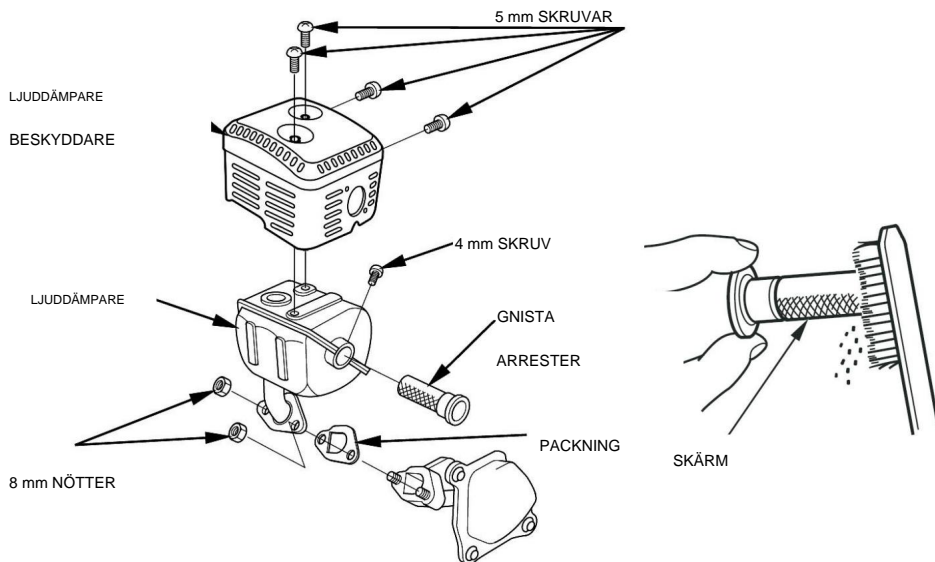
## GNISTFÄLLARE SERVICE (tillvalsutrustning)

Din motor är inte fabriksförsedd med gnistfångare. I vissa områden arbetar en maskin utan gnistfångare är olagligt. Kontrollera lokala lagar och förordningar. En gnista avledaren finns hos auktoriserade servicehandlare.

Gnistfångaren måste servas var 100:e timme för att den ska fungera som den ska.

Om motorn har varit igång blir ljuddämparen väldigt varm. Låt ljuddämparen svalna innan du servar gnistfångaren.

1. Ta bort de tre 4 mm skruvarna från avgasdeflektorn och ta bort deflektorn.
2. Ta bort de fyra 5 mm skruvarna från ljuddämparskyddet och ta bort ljuddämparen beskyddare.
3. Ta bort 4 mm-skruven från gnistfångaren och ta bort gnistfångaren ljuddämparen.



4. Använd en borste för att ta bort kolavlagningar från gnistfångarskärmen. Var noga med att undvika att skada skärmen.

Gnistfångaren måste vara fri från brott och hål. Byt ut gnistfångaren om så är fallet skadad.

5. Installera gnistfångaren, ljuddämparskyddet och avgasdeflektorn i omvänd ordning av demontering.

## 7. LAGRING/TRANSPORT

### FÖRVARA DIN MOTOR

Förberedelse av förvaring

Rätt förvaringsförberedelser är avgörande för att hålla din motor problemfri och se bra ut.

Följande steg hjälper till att hålla rost och korrosion från att försämra din motors funktion och utseende och gör maskinen lättare att starta efter förvaring.

Rengöring

Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst en halvtimme innan

rengöring. Rengör sedan alla utvändiga ytor, bättra på eventuell skadad färg och belägg andra områden som kan rosta med en lätt film av olja.

### VARSEL

• Att använda en trädgårdsslang eller högtryckstvättutrustning kan tvinga upp vatten i luften

rengörings- eller ljuddämparöppning. Vatten i luftrenaren kommer att blötlägga luftfiltret, och vatten som passerar genom luftfiltret eller ljuddämparen kan komma in i cylindern och orsaka skada.

• Vatten som kommer i kontakt med en het motor kan orsaka skada. Om motorn har varit igång,

låt den svalna i minst en halvtimme innan du tvättar den.

Bränsle

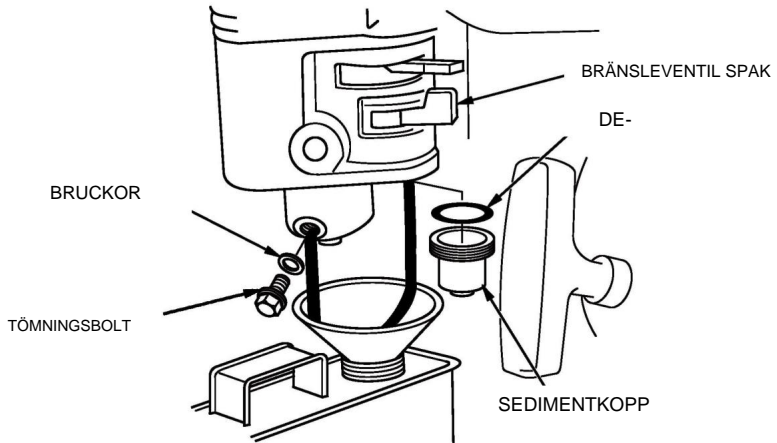
### LÄGG TILL EN BRÄNSLESTABILISATOR FÖR ATT FÖRLÄNGA BRÄNSLELAGRINGSLIVET

När du lägger till en bränslestabilisator, fyll bränsletanken med färsk bensen. Om den bara är delvis fylld kommer luften i tanken att främja bränsleförsämring under lagring. Om du förvarar en bensen behållare för tankning, se till att den endast innehåller färsk bensen.

1. Tillsätt bränslestabilisator enligt tillverkarens instruktioner.
2. Efter att ha tillsatt en bränslestabilisator, kör motorn utomhus i 10 minuter för att vara säker på det behandlad bensen har ersatt den obehandlade bensinen i förgasaren.
3. Stanna motorn och flytta bränsleventilen till AV-läget.

## TÖMNING AV BRÄNSLETANK OCH FÖRGASARE

1. Placera en godkänd bensenbehållare under förgasaren och använd en trutt för att undvika spilla bränsle.
2. Ta bort förgasarens avtappningsbult och sedimentkopp och flytta sedan bränsleventilspaken till ON placera.



3. När allt bränsle har runnit ut i behållaren, sätt tillbaka avtappningsbulten och sedimentet kopp. Dra åt dem ordentligt.

Försiktighetsåtgärder vid förvaring

1. Byt motorolja.
2. Ta bort tändstiften.
3. Häll matsked (5-10 cc) ren motorolja i cylindern.
4. Dra i startsnöret flera gånger för att fördela oljan i cylindern.
5. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Dra långsamt i startrepet tills motstånd känns. Detta kommer att stänga ventilerna så att de blir fuktiga kan inte komma in i motorcylindern. Sätt tillbaka startrepet försiktigt.

Om din motor kommer att lagras med bensen i bränsletanken och förgasaren, är det viktigt att minska risken för antändning av bensinångor. Välj ett välventilerat förvaringsutrymme borta från någon apparat som arbetar med en låga, såsom en ugn, varmvattenberedare eller torktumlare. Undvik också alla områden med en gnistproducerande elmotor eller där elverktyg används.

Undvik om möjligt förvaringsutrymmen med hög luftfuktighet, eftersom det främjar rost och korrosion.

Om inte allt bränsle har tappats ut från bränsletanken, lämna bränsleventilspaken i OFF-läget

för att minska risken för bränsleläckage.

Placera utrustningen så att motorn är i nivå. Lutning kan orsaka läckage av bränsleolja.

Med motorn och avgassystemet svalt, täck över motorn för att hålla damm borta. En varm motor och avgassystem kan antända eller smälta vissa material. Använd inte arkplast som dammskydd. A ett icke-poröst hölje kommer att fånga in fukt runt motorn, vilket främjar rostkorrosion.

Om den är utrustad med ett batteri för en elektrisk startmotor, ladda batteriet en gång i månaden medan motorn är i lager. Detta hjälper till att förlänga batteriets livslängd.

## Borttagning från lagring

Kontrollera din motor som beskrivs i kapitlet KONTROLL INNAN ANVÄNDNING.

Fyll tanken med färsk bensin om bränslet tappades ut under förberedelserna för lagring. Om du behåller en bensinbehållare för tankning, se till att den endast innehåller ny bensin. Bensin oxiderar och försämras med tiden, vilket orsakar svår start.

Motorn kan ryka kort vid start om cylinderna är belagda med olja under lagring förberedelse. Detta är normalt.

## TRANSPORTER

Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst 15 minuter innan du laddar den motordrivna utrustningen på transportfordonet. En varm motor och avgassystem kan bränna dig och kan antända material.

Håll motorn på nivå vid transport för att minska risken för bränsleläckage. Flytta bränslet ventilspaken till läget AV

## 8.FELSÖKNING

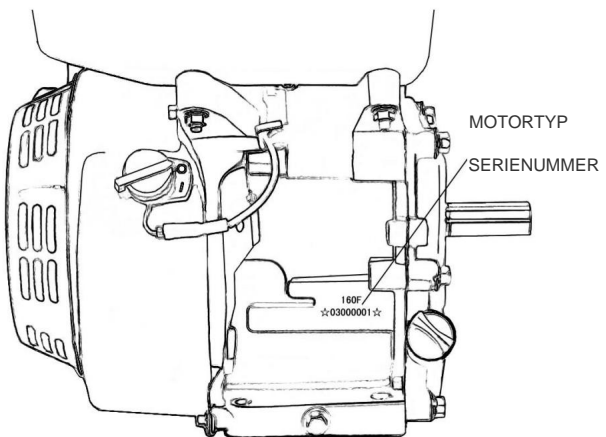
MOTORN VILL STARTAR	Möjlig orsak	Korrektion
INTE 1. Elektrisk startande: kontrollera batteriet	Batteri urladdat.	Ladda batteriet.
2. Kontrollera kontrollen positioner.	Bränsleventil AV.	Flytta spaken till ON.
	Choke ÖPPEN.	Flytta spaken till STÅNG om inte motorn är varmt.
	Motorströmbrytare AV.	Vrid motorströmbrytaren till ON.
3. Kontrollera bränslet.	Slut på bränsle.	Tanka
	Dåligt bränsle; motor förvarad utan behandling eller tömning av bensin, eller tankade med dålig bensin.	Töm bränsletanken och förgasaren. Tanka med färsk bensin.
4. Ta bort och inspektera gnistan pluggar.	Tändstiften är trasiga, nedsmutsade eller felaktigt gapad.	Öppna eller byt tändstift.
	Tändstift är blöta av bränsle (översvämmade motor).	Torka och sätt tillbaka tändstiften. Start motor med gasreglage i FAST placera.
5. Ta motorn till en auktoriserad underhåll återförsäljare, eller hänvisa till manuell.	Bränslefilter igensatt, förgasare felfunktion, tändningsfel, ventil fastnat osv.	Byt ut eller reparera felaktigt komponenter efter behov.

MOTORN SLÅR KRAFT	Möjlig orsak	Korrektion
1. Kontrollera luftfiltret	Filterelement igensatta.	Rengör eller byt ut filter element.
2. Kontrollera bränslet.	Slut på bränsle.	Tanka
	Dåligt bränsle; motor förvarad utan behandling eller tömning av bensen, eller tankade med dålig bensen.	Töm bränsletanken och förgasaren. Tanka med färsk bensen.
3. Takeengine Toan auktoriserad service återförsäljare, eller hänvisa till manuell.	Bränslefilter igensatt, förgasare felfunktion, tändning felfunktion, ventilen har fastnat osv.	Byt ut eller reparera felaktigt komponenter efter behov.

## 9. TEKNISK OCH KONSUMENTINFORMATION

### TEKNISK INFORMATION

Serienummer plats



Anteckna motorns serienummer i utrymmet nedan. Du behöver detta serienummer när beställning av delar och vid tekniska eller garantiförfrågningar.

Motorns serienummer: \_\_\_\_\_

Batterianslutningar för elstarter

Använd ett 12-volts batteri med en ampere-timarsklassning på minst 18 Ah.

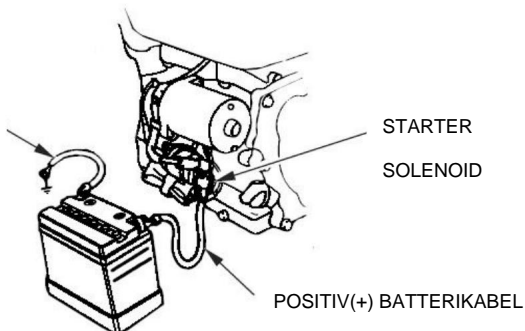
Var försiktig så att du inte ansluter batteriet i omvänd polaritet, eftersom det kommer att **kortsluta** batteriet laddningssystem. Anslut alltid den positiva (+) batterikabeln till batteripolen innan anslut den negativa (-) batterikabeln, så att dina verktyg inte kan orsaka kortslutning om de berörs en jordad del samtidigt som den positiva (+) batterikabelns ände dras åt.

**⚠ WARNING**

Ett batteri kan explodera om du inte gör det följ den korrekta proceduren och skada någon i närheten allvarligt. Behåll alla gnistor, öppna lågor och rökmaterial borta från batteri.

1. Anslut batteriets pluskabel (+) till startmagnetpolen enligt bilden.
2. Anslut batteriets minuskabel (-) till en motormonteringsbult, rambult eller annat föremål motorns jordanslutning.
3. Anslut batteriets pluskabel (+) till batteriets pluspol (+) enligt bilden.
4. Anslut batteriets minuskabel (-) till batteriets minuspol (-) enligt bilden.
5. Smörj anslutningarna och kabeländarna med fett.

NEGATIV(-) BATTERI  
KABEL



### Fjärrkontrolllänkage Gas-

och chokekontrollspakarna är försedda med hål för valfri kabelfäste. Följande illustrationer visar installationsexempel för en solid trådkabel och en flexibel, flätad trådkabel. Lägg till en returfjäder enligt bilden med en flexibel, flätad trådkabel.

Det är nödvändigt att lossa gasreglagets friktionsmutter när man använder gasreglaget med en fjärrmonterad kontroll.

160F/P, 168/168F/P-1(D), 168/168F/P-1(D)-B, 168/168F/P-1(D)-C:

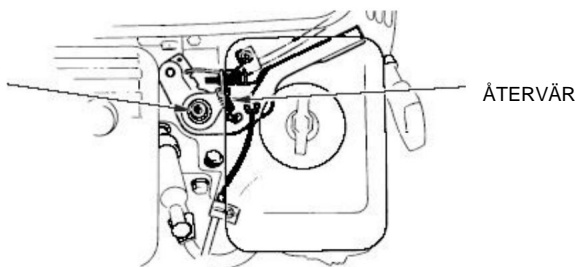
### FJÄRR GAS LINKAGE

GASSPAK

PIVOTMUTTER

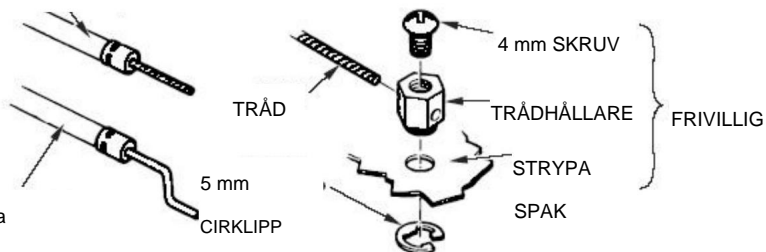
Flexibel trådkärna

montering

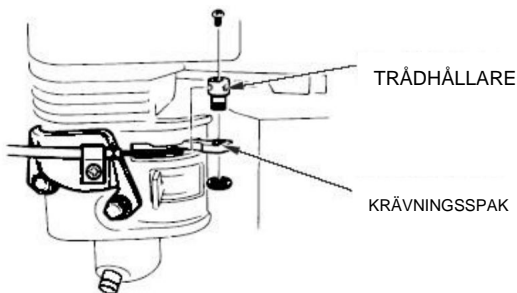


Solid trådkärna

montering



### FJÄRR CHOKE LINKAGE

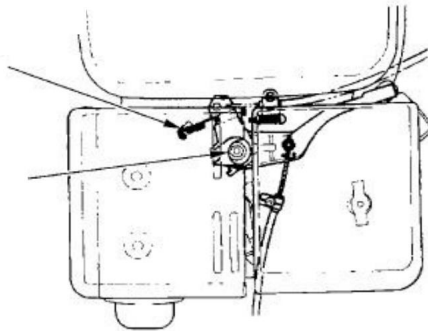




173/177/182/188F/P(D), 173/177F/P(D)-B, 182/188F/P(D)-D:

### FJÄRR GAS LINKAGE

ÅTERVÄR  
TROTTLER  
PIVOTMUTTER

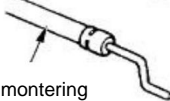


Flexibel trådkärna

montering



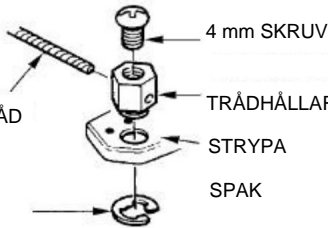
Solid trådkärna



5 mm

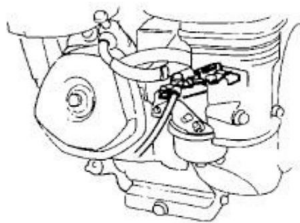
CIRKLIPP

TRÅD



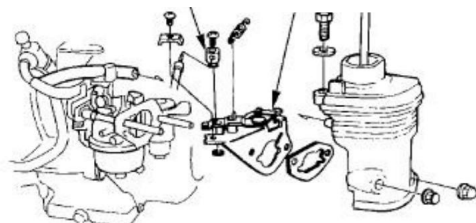
FRIVILLIG

### FJÄRR CHOKE LINKAGE



TRÅDHÅLLARE

KRÄVNINGSSPAK



Förgasarmodifiering för drift på hög höjd På höga höjder

blir standardförgasarens luft-bränsleblandning för rik. Som ett resultat kommer prestandan att minska och bränsleförbrukningen att öka. En rik blandning kommer också att smutsa ner tändstiftet och orsaka en hård start. Under längre tidsperioder kan drift på en höjd som skiljer sig från den där denna motor certifierades öka utsläppen.

Specifika modifieringar av förgasaren kan förbättra prestanda på hög höjd. Om du alltid kör din motor på höjder över 1 500 meter, låt din återförsäljare utföra denna förgasarmodifiering. När den körs på hög höjd med förgasarens modifieringar för användning på hög höjd, kommer denna motor att uppfylla varje utsläppsstandard under hela sin

livslängd.

Även med förgasarmodifiering kommer motorns hästkrafter att minska med cirka 3,5 % för varje 1 000-fot (300 meter) ökning i höjd. Effekten av höjd på hästkrafter kommer att vara större än detta om ingen förgasarmodifiering görs.

VARSEL:

När förgasaren har modifierats för drift på hög höjd kommer luft-bränsleblandningen att vara toollean för användning på låg höjd. Bearbeta höjder under 5 000 fot (1 500 meter) med en modifierad förgasare kan orsaka överhettning av motorn och resultera i allvarliga motorskador. För användning på låga höjder, låt din återförsäljare lämna tillbaka förgasaren till den ursprungliga fabriken specifikationer.

## Syrgas

En del konventionell bensin blandas med alkohol eller en eterförening. Dessa bensin är kollektivt hänvisat till syresatta bränslen.

För att uppfylla kraven på ren luft använder vissa områden syresatta bränslen för att minska utsläppen.

Om du använder ett syresatt bränsle, se till att det är blyfritt och uppfyller det lägsta oktantalet krav.

Innan du använder ett syresatt bränsle, försök att kontrollera bränslets innehåll. Vissa områden kräver detta information som ska anslås på pumpen.

Följande är EPA-godkända procentandelar av syre:

ETANOL —————(etyl- eller spannmålsalkohol) 10 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 10 volymprocent etanol.  
Bensininnehållande etanol får marknadsföras under namnet "Gasohol".

MTBE —————(metyltertiär butyleter) 15 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 15 volymprocent MTBE.

METANOL —————(metyl- eller träalkohol) 5 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 5 volymprocent metanol, så länge det också innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsinhibitorer för att skydda bränslesystemet. Bensin som innehåller mer än 5 % metanol i volym kan orsaka start och/eller prestanda problem. Det kan också skada metall-, gummi- och plastdelar ditt bränslesystem.

Om du märker några oönskade symtom, prova en annan bensinstation eller byt till ett annat märke av bensin.

Skador på bränslesystemet eller prestandaproblem till följd av användning av ett syresatt bränsle som innehåller mer än de procentsatser av syre som nämns ovan omfattas inte av garanti.

Information om utsläppskontrollsystem

Källa till utsläpp

Förbränningsprocessen producerar kolmonoxid, kväveoxider och kolväten.

Kontroll av kolväten och kväveoxider är mycket viktigt eftersom, undervisa förhållanden, reagerar de för att bilda fotokemisk smog när de utsätts för solljus. Kolmonoxid reagerar inte på liknande sätt, men det är giftigt.

Detta använder magra förgasarinställningar och andra system för att minska kolmonoxidutsläpp, kväveoxider och kolväten.

Ändring och manipulering

Att manipulera med muntlig hantering av utsläppskontrollsystemet kan öka utsläppen utöver det lagliga begränsa. Bland de handlingar som utgör manipulering är:

• Borttagning eller ändring av någon del av insugnings-, bränsle- eller avgassystem. •

• Ändra eller besegra regulatorlänkaget eller hastighetsjusteringsmekanismen för att orsaka motorn fungerar utanför dess designparametrar.

Problem som kan påverka utsläpp

Om du känner till något av följande symtom, låt din motor inspekteras och repareras av din återförsäljare. •

Hård start eller avstängning efter start. • Grov tomgång. •

Feltändning eller bakslag under belastning.

• Efterbränning (backfiring). •

Svarta avgasrök eller hög bränsleförbrukning.

## Ersättningsdelar

Avgasreningssystemen på din motor har designats och byggts. Vi rekommenderar användning av originaldelar närhelst du har utfört underhåll. Dessa originaldesignade reservdelar är tillverkade enligt samma standarder som originaldelarna, så du kan vara säker på dem prestanda. Användning av reservdelar som inte är av original design och kvalitet kan försämra effektiviteten hos ditt avgaskontrollsystem.

En tillverkare av en eftermarknadsdel tar ansvar för att delen inte kommer att skadas påverka utsläppsprestanda. Tillverkaren eller ombyggaren av delen måste intyga att användningen av delen kommer inte att misslyckas i motorn för att uppfylla emissionsbestämmelserna.

## Underhåll

Följ underhållsschemat. Kom ihåg att detta schema är baserat på antagandet att din maskin kommer att användas för dess avsedda syfte. Ihållande hög belastning eller hög temperatur drift, eller användning i ovanligt våta eller dammiga förhållanden, kräver oftare service.

## Tune-up motor

PUNKT	SPECIFIKATION
Tändstiftsgap	0,028-0,031 tum (0,70-0,80 mm)
Ventilspelning	IN: 0,15±0,02 mm (kallt) EX: 0,20±0,02 mm (kallt)
Övriga specifikationer	Inga andra justeringar behövs

## KONSUMENTINFORMATION

## Publikationer

Dessa publikationer ger dig ytterligare information för underhåll och reparation av din motor.

Du kan beställa dem från din motorhandlare.

## Reservdelskatalog

Denna handbok tillhandahåller kompletta, illustrerade reservdelslistor.

## SNABBREFERENSINFORMATION

Motorolja	Typ	SAE 10W-30, API SE eller SF, för allmänt bruk
	Kapacitet	160F/P: 0,6 L 168/168F/P-1(D):0,6 L 173/177F/P(D):1,1 L 182/188F/P(D):1,1 L
Tändstift	Typ	F7RTC eller andra motsvarigheter.
	Gap	0,028–0,031 tum (0,70–0,80 mm)
Förgasare	Tomgång	1400±150 rpm
Underhåll	Varje användning	Kontrollera motorolja. Kontrollera luftfiltret.
	Första 20 timmarna	Byt motorolja.
	Senare	Se underhållet

## 10. Specifikationer

Modell	160F/ P	168F/P(D )	168F/P- 1(D)	168F/P(D ) -B	168F- 1(D)-B	168F(D)- C	168F- 1(D)-C
Typ	Encylindrig, 4-takts, forcerad luftkyllning, OHV						
Betygsatt Effekt (kW/3600 rpm)	2.5	3.1	3.8	3.1	3.8	3.1	3.8
Max. Vridmoment (N-m/rpm)	7,5/30 00	10,5/300 0	13/300 0	20/1500	22/150 0	20/1500 24/1500	
Bränsle Förbrukning (g/kW-h)	ÿ395						
Torgångshastighet	1400±150 rpm						
Hastighet fluktuerande Förhållande	ÿ10 %						
Överföringsläge	-	-	-	Kopplingsläge		Kedjeläge	
Reduktionsförhållande	-	-	-	2:1			
Brus (ÿ)	70db(A)						
Borring×Slag(mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Förskjutning (cc)	118	163	196	163	196	163	196
Kompressionsförhållande	8,5:1						
Smörjningsläge	Stänk						
Startläge	Rekylstart (Rekylstart / Elstart)						
Rotation	39 Moturs (från kraftuttagssidan)						

Ventilspel	ingångsventil: 0,10-0,15 mm, utgående ventil: 0,15-0,20 mm						
Tändstiftsavstånd	0,7-0,8 mm						
Tändningsläge	Transistoriserad magnetändning						
Luftrenare	Halvtorr, Oljebad, Skumfilter						
Dimension (längd) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimension (bredd) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimension (hög) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Nettovikt (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15,5(18,5)	16,5(19,5)

Modell	173F/P(D)	177F/P(D)	173F(D)-B	177F(D)-B	173F(D)-C	177F(D)-C
Typ	Encylindrig, 4-takts, forcerad luftkylning, OHV					
Betygsatt effekt (kW/3600rpm)	5.1	5.8	5.1	5.8	5.1	5.8
Max. vridmoment (N-m/rpm)	16,5/3000	19/3000	32/1500	37/1500	32/1500	37/1500
Bränsleförbrukning (g/kW-h)	ÿ395					
Tomgångshastighet	1400±150 rpm					
Fluktuerande hastighet	ÿ10 %					
Överföringsläge	-	-	Kopplingsläge		Kedjeläge	
Reduktionsförhållande	-	-	2:1			
Brus (ÿ)	80db(A)					
BorrningxSlag(mm)	73x58	77x58	73x58	77x58	73x58	77x58
Förskjutning (cc)	242	270	242	270	242	270
Kompressionsförhållande	8,2:1					
Smörjläge	Stänk					
Startläge	Rekylstart (Rekylstart / Elstart)					
Rotation	Moturs (från kraftuttagssidan)					
Ventilspel	ingångsventil: 0,10-0,15 mm, utgående ventil: 0,15-0,20 mm					
Tändstiftsavstånd	0,7-0,8 mm					
Tändningsläge	Transistoriserad magnetändning					
Luftrenare	Halvtorr, Oljebad, Skumfilter					
Mått (LxBxH) (mm)	380x430x410		440x430x410		405x430x410	
Nettovikt (kg)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)



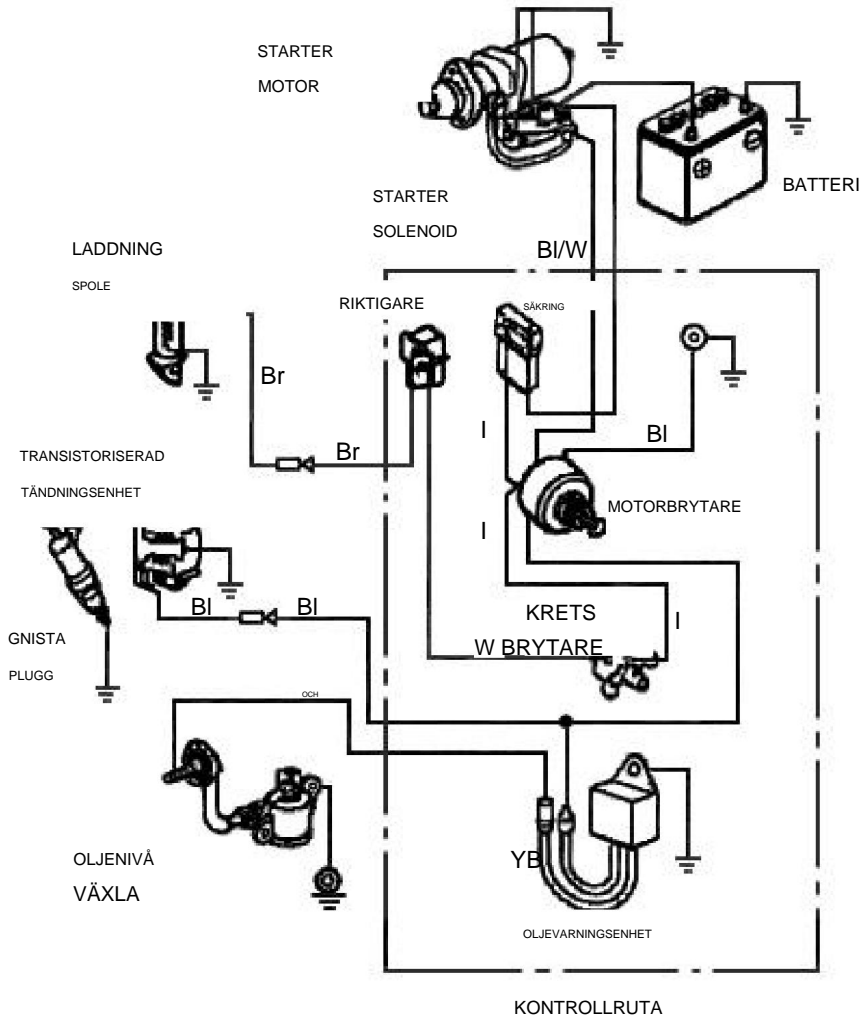
Modell	182F/P(D)	188F/P(D)	182F/P(D)-D	188F/P(D)-D
Typ	Encylindrig, 4-takts, forcerad luftkylning, OHV			
Märkeffekt (kW/3600 rpm)	7	8.3	7	8.3
Max. vridmoment (N-m/rpm)	23,5/3000	26,5/3000	45/1500	50/1500
Bränsleförbrukning (g/kW-h)	ÿ395			
Tomgångshastighet	1400±150 rpm			
Fluktuerande hastighet	ÿ10 %			
Överföringsläge	-	-	Växellåda	
Reduktionsförhållande	-	-	2:1	
Brus (ÿ)	80db(A)			
Borring×Slag(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64
Förskjutning (cc)	337	389	337	389
Kompressionsförhållande	8:1			
Smörjläge	Stänk			
Startläge	Rekylstart (Rekylstart / Elstart)			
Rotation	Moturs (från kraftuttagssidan)			
Ventilspel	ingångsventil: 0,10-0,15 mm, utgående ventil: 0,15-0,20 mm			
Tändstiftsavstånd	0,7-0,8 mm			
Tändningsläge	Transistoriserad magnettdändning			
Luftrenare	Halvtorr, Oljebad, Skumfilter			
Mått (LxBxH) (mm)	405×450×443		440×450×443	
Nettovikt (kg)	31(34)		33(36)	

# 11. Kopplingscheman

## MOTORBRYTARE

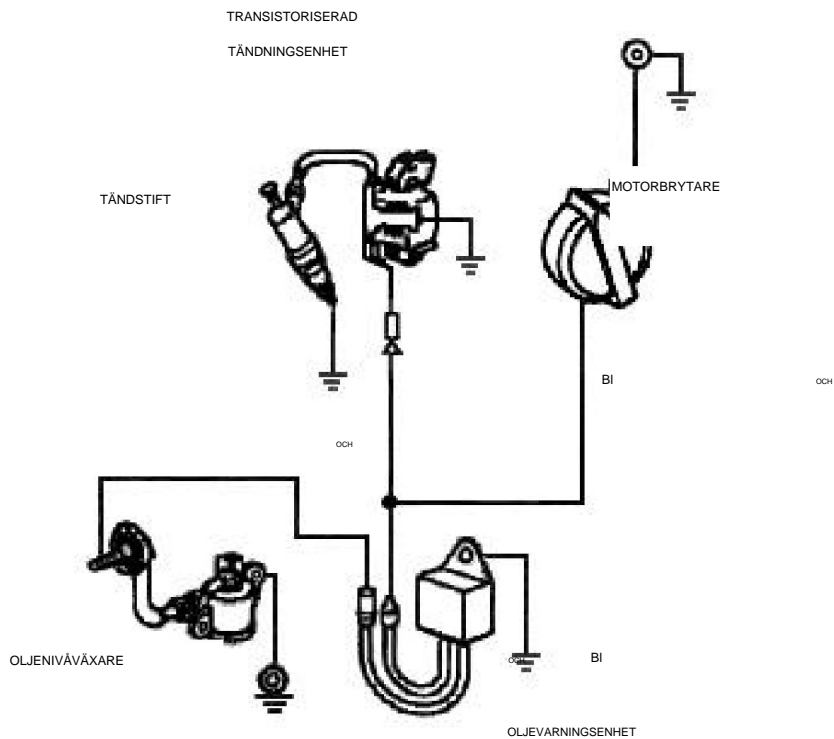
	IG	...	ST	EN
AV	DE	DE		
PÅ				
START			DE	DE

BI SVART	Br BRUN
Y GUL R RÖD	
VIT	G GRÖN



## Motortyp med oljevarning och utan elstart

BI	SVART
Y	GUL
G	GRÖN



## 12. TILLVALSDELAR

### BATTERI

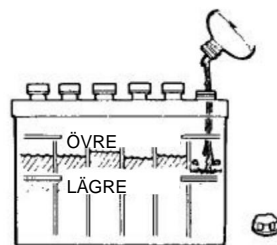
Använd ett batteri som är klassat för 12V, 18Ah eller mer.

#### NOTICE

Vänd inte om polariteten. Allvarlig skada till motorn och batteriet kan inträffa.

#### WARNING

Ett batteri kan explodera om du inte gör det följ korrekt procedur och skadar allvarligt någon i närheten.



Håll alla gnistor, öppen låga och rökmaterial borta från batteriet.

Kontrollera elektrolytnivån för att vara säker på att den är mellan märkena på höljet. Om nivån är under det nedre märket, ta bort locken och tillsätt destillerat vatten för att få upp elektrolytnivån det övre märket. Cellerna ska vara lika fulla.

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den.  
VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende är beroende av  
produkten du har fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik  
eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

Tillverkare: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Adress: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR Kina Importör:

WAITCHX Adress:

250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris Importör: FREE

MOOD LTD Adress: 2

Holywell Lane, London, England, 3INAET MADE IN CHINA,  
EC2A



EUREP UK LTD

UNIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Tyskland

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-post: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

We continue to be committed to provide you tools with competitive price. "Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

## **FORWARD PLATE COMPACTOR OPERATING INSTRUCTION**





# VEVOR®

*FORWARD PLATE COMPACTOR*



## NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:



[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

## CONTENT

I . INTRODUCTION.....	4
II . APPLICATIONS .....	4
III. STRUCTURE.....	5
IV . FUNCTIONS AND CONTROLS.....	5
V . FOR SAFETY OPERATION .....	6
VI. HAZARDS AND RISKS .....	7
VII. OPERATION .....	8
7.1 BEFORE OPERATION .....	9
7.2 CAUTION .....	10
7.3 STARTING .....	13
7.4 OPERATION .....	13
7.5 TRANSPORTATION .....	14
7.6 SHUTDOWN .....	14
7.7 SERVICE&STORAGE.....	15
VIII. CARE & PREVENTIVE MAINTENANCE.....	16
IX. SERVICE .....	16
X . TROUBLESHOOTING .....	18
XI. REPLACEMENT PARTS LIST .....	19

## **WARNING**

To reduce the risk of injury , all operators and maintenance personnel must read and understand these instructions before operating , changing accessories or performing maintenance on the equipment we produced . All possible situations cannot be covered in these instructions. Care must be exercised by everyone using, maintaining or work near this equipment.



## **CAUTION**



### **NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

### **ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

### **MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

### **MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I . INTRODUCTION

Thank you for your selection of our equipment.

We have taken care of the design, manufacture and testing of this product. Should service or spare parts be required, prompt and efficient service is available from our branches.

General Safety instructions for the Operation of Power Equipment. Our factory's goal is to produce power equipment that helps the operator work safely and efficiently. The most important the safety device for this or any tool is the operator. Care and good judgment are the best protection against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important items, individuals should look for and obey Caution, Warning and Danger signs placed on equipment, and displayed in the workplace. Operators should read and follow safety instructions packed with each product.

Learn how each machine works. Even if you have previously used similar machines, carefully check out each machine before you use it .Get the "feel" of it and know its capabilities, limitations, potential hazards, how it operates, and how it stops.We have no duty if a person doesn't operate as the instruction said.

# II . APPLICATIONS

A plate compactor is the machine that compacts the ground and it intends to make the surface smooth, by transmitting vibration through a vibrating plate, which power generated from single motor in vibrator case This machine is suitable for making the ground surface smooth, such as leveling the soil and beaching, finishing the asphalt paving. Applications as followings:

Trench compaction

Earth works

Road maintenance

Landscaping

Brick paving

Driveway toppings



Warning for incorrect application and abuse

This machine is hard to move forward on a soil with much water (especially clay soil).It is not suitable for such an application.This machine is difficult to level a the ground include big stones due to insufficient compacting force. Plate compactor is mainly applied for compacting

surface smooth and it is not effective for jobs that require heavy compaction. In case of compacting ground deeply into lower layer, it is recommended to use Tamping Rammer, Vibrato Compactor and Vibration Roller which compacting force is rather effective. Please use this compactor for compacting surface on soil, sediment, sand, beaching and asphalt. It is not recommended for use this machine for the other applications.

### **III. STRUCTURE**

The upper part is made up of Power Source, Handle, Belt Cover and Guard Hook which are fixed by Engine base. The Engine base is fixed on Vibrating Plate by Shock Absorbing Rubber. The lower part is made up of Vibrating Plate and Vibrator unit that has an Eccentric rotary shaft built in. The power source is transmitted from the centrifugal clutch on the engine output shaft to the eccentric rotary shaft via V-belt.

The air-cooled single-cylinder engine amounts as the power source and Centrifugal Clutch is fixed on the engine output shaft. Petrol Engine (2-cycle, 4-cycle) and Diesel Gasoline Engine can be mounted as to. Centrifugal Clutch engages by running up the engine and engine is reduced to suitable number for compacting. The rotation of engine is transmitted from V-pulley integrated with Clutch drum to the Vibrator pulley through V-belt. Vibrator Pulley rotates Eccentric rotor shaft that is contained in Vibrator case. The generated vibration created from eccentric rotor is transmitted to Compaction with the weight of the machine making the compaction of the ground possible.

### **IV. FUNCTIONS AND CONTROLS**

#### **Motor:**

The motor is controlled by an ON/OFF switch or push button which is mounted on the motor below the fuel tank.

The motor speed is controlled by a remote throttle lever which is mounted on the machine handle.


Honda and Kama motors are fitted with an oil alert device that will stop the motor or prevent starting when the crankcase oil level falls below a safe level

#### **Drive belt:**

The tension of the drive belt is adjustable. Loosen the four nuts on the bolts which secure

the motor to the base plate, Adjust the set screws which bear against the motor crankcase to achieve the required belt tension .Ensure that the four nuts and the set screw lock nuts are tightened after adjustment.

## V . FOR SAFETY OPERATION

 This safety alert symbol identifies important safety messages throughout this manual and on the machine. When you see this symbol, carefully read the message that follows. Your safety is at stake !

### **Foreword:**

It is important to read this manual carefully so that you will fully understand the operational characteristics and performance of the plate compactor, Proper maintenance procedures will ensure long life and top performance of the unit.

### **Safety:**

This section outlines basic safety procedures that apply to the operation,maintenance, and adjustment of the plate compactor. This unit is designed as a powerful, productive machine that should be operated with respect and caution.

Misuse or carelessness can result in serious injury or damage. or both. Safety precautions must be observed at all times.

### **Operator Qualifications:**

Before operating this equipment, an individual should read this manual. Whenever possible, he should be shown how to operate the unit by an experienced operator. Inexperience is hazardous in operating any machine or attachment. Trial and error is not the way to become familiar with a piece of equipment. This is expensive, cuts equipment life ,and can create a machine that should not be left unattended when operating.

### **Starting Safety:**

#### CAUTION

Protection required. Wear a hard hat, shatterproof glasses, steel-toed boots and other protective devices required by job conditions. Avoid jewelry or loose clothing. These many catch on controls or in moving parts and cause serious injury.

Starting Safety:

 CAUTION

Poisonous fumes. Start and operate only in a well-ventilated area. Breathing exhaust gases can result in sickness or death

Servicing Safety:

 CAUTION

Flammable liquid. Stop the engine and do not smoke or allow work in the immediate area when refueling. Fire or explosion could result from flames or spark.

Moving parts. Shut down the engine before performing Service or maintenance. Contact with moving parts can cause serious injury. Flight temperature. Allow machine and engine to cool before performing service or maintenance.

Contact with hot components can cause serious burns.

Engine

See engine operations manual

SHUTDOWN EMERGENCY

SHUTDOWN

Move the throttle lever to the “OFF” position and also turn the stop switch to “OFF”.

NORMAL SHUTDOWN

Move the throttle lever quickly from “ON” to “OFF” and run the engine for 3 to 5 minutes at low speed. After the engine cools, turn the stop switch to the “OFF” position , and Close the fuel shutoff valve.

## **VI. HAZARDS AND RISKS**

NEVER allow any person to operate the machine without adequate instruction .

ENSURE all operators read, understand and follow the operating instructions SERIOUS INJURY could result from improper or careless use of this machine

Plate compactors are heavy units and should be positioned by two people of appropriate strength.

Using the lifting handles provided on the machine, along with correct lifting techniques



## HANICAL HAZARDS

DO NOT operate or refuel a petrol or diesel motor in a confined area without adequate ventilation. CARBON MONOXIDE exhaust gases from internal combustion motor-driven units can cause death in confined spaces.



## NOISE HAZARDS

EXCESSIVE NOISE can lead to temporary or permanent loss of hearing.

WEAR an approved hearing protection device to limit noise exposure. As required by Occupational Health and Safety regulations.

## PROTECTIVE CLOTHING

ALWAYS wear approved hearing protection when working in a confined work space. Protective goggles and a dust mask should be worn when working in a dusty environment. Protective clothing and footwear may also be desirable when working with hot mix bitumen.



## ADDITIONAL HAZARDS

Slip/Trip/Fall is a major cause of serious injury or death. Beware of uneven or slippery work surfaces. Exercise care when working in the vicinity of unprotected holes or excavations.

# VII. OPERATION

## GENERAL OPERATION

The machine is best suited to the compaction of bituminous and granular materials e.g. granular soils, gravels sands or mixtures of both. Cohesive soils such as silt and clay are best compacted using the impact force produced by a vibrating rammer

Where possible the site should be graded and leveled before commencing compaction.

Correct moisture content in soil is vital to proper compaction. Water acts as a lubricant to help slide soil

particles together. Too little moisture means inadequate compaction; too much moisture leaves water-filled

voids that weaken the soil's load-bearing ability.



Use unleaded grade petrol and ensure that the fuel is free from contamination.

The vibratory motion provides a self-propelling action. Position the handle at the opposite end of the machine to the vibrator.

Start the motor using the recoil starter. ( If the motor is fitted with an on/off switch this must first be turned to ON before starting. )

For more information of starting and correct operating procedures of the motor, refer to the motor operation manual supplied with the unit.

Increase the motor speed to the maximum setting using the hand throttle lever, before commencing compacting.

The machine should be controlled by grasping the handle with both hands and applying restraint to control the forward motion. If forward or backward motion has a problem, adjust the red handle or

nuts (items 21, and 22 in the components list).Steer the machine by moving the handle sideways to the right or left.

ALWAYS maintain good footing so that you do not slip and lose control when starting or operating the machine.

## 7.1 PRIOR TO OPERATION

1-1. Make sure that all dirt, nut, etc., are thoroughly removed from the unit before operation.

Special effort should be given to the button face of the vibrating plate and those areas adjacent to the cooling air inlet of an engine, carburetor, and air cleaner.

1-2. Check all bolts and screws for tightness and make sure all bolts and screws are securely tightened.

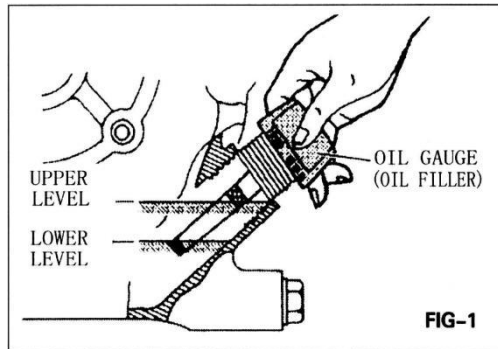
Loose bolts and screws may cause damage to the unit.

1-3. Check the V-belt for tightness. The normal slack should be approximately 10-15 mm (1/2") when the belts are forcibly depressed in the middle position between the two sheaves.

If there is excess belt play. There could be a decrease in the impact force or erratic vibration, causing machine damage.

1-4. Check the engine oil level and if the engine oil lever is low, it should be refilled. Use the proper motor oil as suggested in the table below. (Fig-1)

1-5. Remove the oil plug in the vibrator assembly and check the oil level. Make sure the compactor is level when checking. The oil level should be up to the oil plug. Every month or every 200 hours of operation, replace the oil.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

## IMPORTION

Use the motor oil SAE

When changing the oil, the old oil can be drained by tipping the unit. The oil will drain easily while it is hot.

1-6. Regular grade gasoline should be used in the engine. When filling the fuel tank, make sure the fuel filter is used.

## 7.2. CAUTION

2-1. Be careful with the operating place and ventilation. Avoid operating the machine in a closed room,

tunnel, or other badly ventilated places, since its exhaust contains deadly poisonous carbon monoxide. If the

machine is employed unavoidable operated in such a place, discharge the exhaust out of the room by a suitable means.

2-2. Be careful with the hot members.

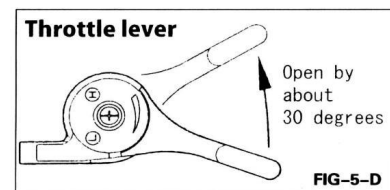
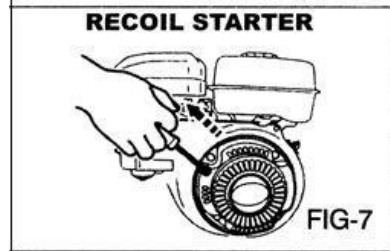
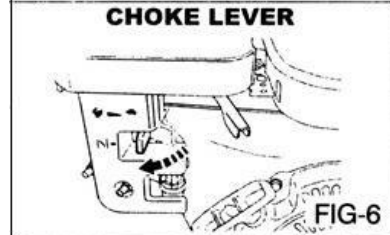
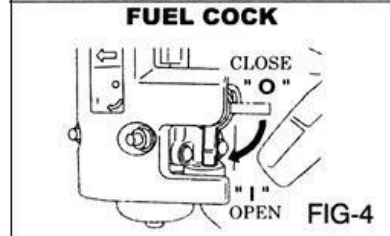
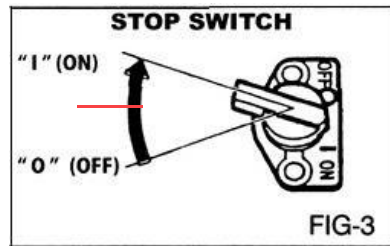
Mufflers and other hot members are dangerous. Do not touch them with an unprepared hand.

2-3. Observe the following cautions when transporting. Clamp the fuel tank cap securely, and turn the fuel valve OFF at the source during Drain gasoline from the fuel tank before transporting over a long distance or on rough roads.

2-4. Stop engine without fail before replenishing fuel tank. Never replenish gasoline while the engine is running or remains hot otherwise spilled or evaporated fuel is liable to catch fire from engine sparks or muffler heat. Wipe off spilled fuel, if any, before starting engine. Be careful not to spill fuel.

2-5. Keep inflammable away from the vicinity of the exhaust port.

Be careful with gasoline match, straw and other inflammable, since the exhaust port is subjected to a high temperature.



## 7.3 STARTING

### Gasoline Engine

3-1. Turn the STOP SWITCH clock-wise to the position "I"(ON) (Fig-3)

3-2. Open the fuel cock. (Fig-4)

3-3. Set the speed control lever 1/3 to 1/2 of the way towards the high speed position. (Fig-5)

3-4. Close the choke lever.

If the engine is warm or the ambient temperature is high, open the choke lever half-way, or keep it fully open.

If the engine is cold or the ambient temperature is low, close the choke lever fully. (Fig-6)

3-5. Pull the starter handle slowly until resistance is felt. This is the "compression" point. Return the handle to its original position and pull swiftly.

Do not pull out the rope all the way.

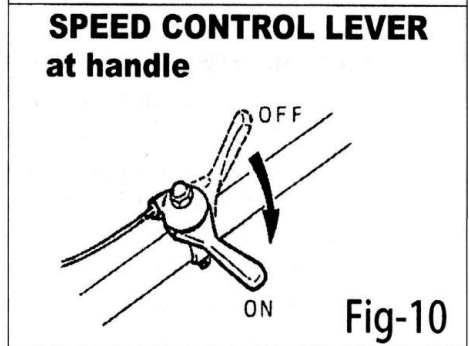
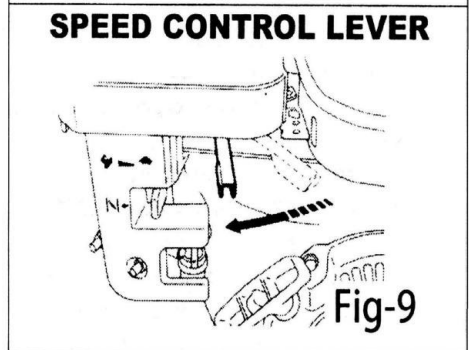
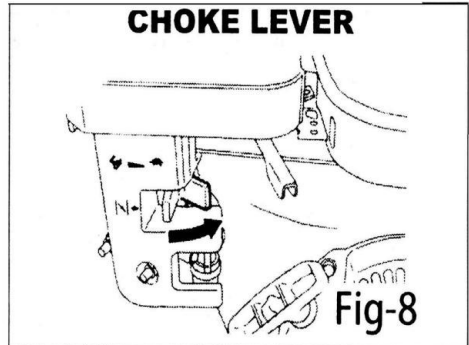
After starter the engine, allow the starter handle to return to its original position while still holding the handle. (Fig-7)

**Diesel Engine**  
3-6. Turn the throttle lever to THE START position (open by about 30 degrees) (Fig-5-D)

3-7. Operate Starter

In case of recoil starter

By pulling the starter knob slowly, you will reach such a point where resistance becomes strong (compression point). By pulling it further, you will find a point where resistance is reduced. Return the knob, but slowly return it originally. (Fig-7-D)





## CAUTION

Do not pull the rope all the way and do not take your hand off the pulled knob but slowly return to its original position

3-8. After starting up the engine, be sure to perform a warm up the engine, be sure to perform a warm up run for 2 to 3 minutes. This should be performed without fail, particularly during the winter season.

## 7.4 OPERATION

4-1. As the engine warms up, gradually move the choke lever to the OPEN position. (Fig-8)

4-2. Move the speed control lever from the LOW to the HIGH position. When the engine speed reaches approximately 2,300-2,600 PRM, the centrifugal clutch engages. If the engine speed increased very slowly, it is possible that the clutch can slip. Do not operate the speed control lever slowly. (Fig-9,10)

### **OIL ALERT SYSTEM (Optional)**

The Oil Alert system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the Oil Alert System will automatically stop the engine (the engine switch will remain in the ON position).

## NOTICE

If the engine stops and will not restart, check the engine oil level.

4-3. When compacting asphalt, it is advisable to paint the bottom face of the vibrating plate with diesel fuel. This will assist in preventing the plate from sticking to the asphalt.

4-4. When shutting off the vibrator, turn the speed control lever from the HIGH to a LOW position. Do not move the speed control lever slowly.

## 7.5 TRANSPORTATION

5-1. Be sure to stop the engine while transporting.

5-2. Screw up the fuel tank cap securely and close the fuel valve to avoid fuel leaking.

5-3. In transportation by car, fix the machine securely not to move or fall. In case of driving for long distances or off-road, take out fuel from the tank.

## 7.6 SHUTDOWN

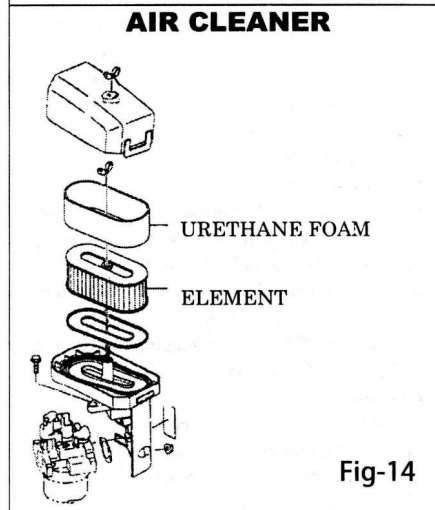
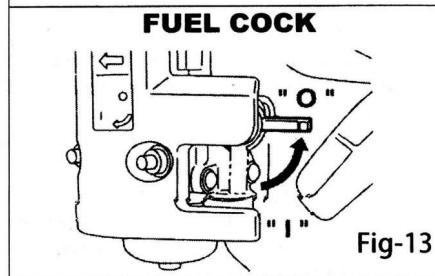
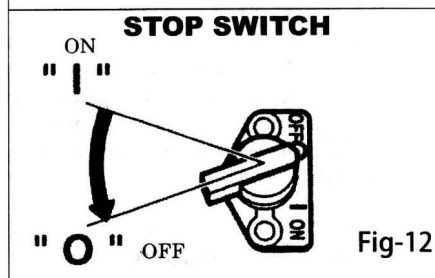
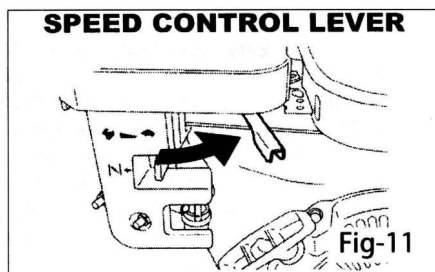
To stop the engine in an emergency, turn the stop switch to the OFF position.

Under normal conditions, use the following procedure:

6-1. Set the speed control lever at the low speed position and allow the engine to run at low speed for 2 or 3 minutes before stopping.( Fig-11)

6-2.Turn the stop switch to the OFF position.(Fig-12)

6-3.Close the fuel cock. (Fig-13)



## 7.7 SERVICE&STORAGE

### **!** CAUTION

Flammable liquid: Stop engine and do not smoke or allow work in immediate area when refueling. Fire or explosion could result from flames or sparks.

Moving parts: Shutdown engine before performing service or maintenance. Contact with moving parts can cause serious injury.

High temperature: Allow machine and engine to cool before performing service or maintenance. Contact with hot components can cause a serious burn.

#### 7-1. Daily Service

Remove mud, dirt, etc, from the unit.

Clean bottom face of the vibrating plate.

Check the air cleaner element and clean it if necessary.

Check all nuts, bolts, and screws for tightness and re-tighten as necessary.

#### 7-2. Weekly Service

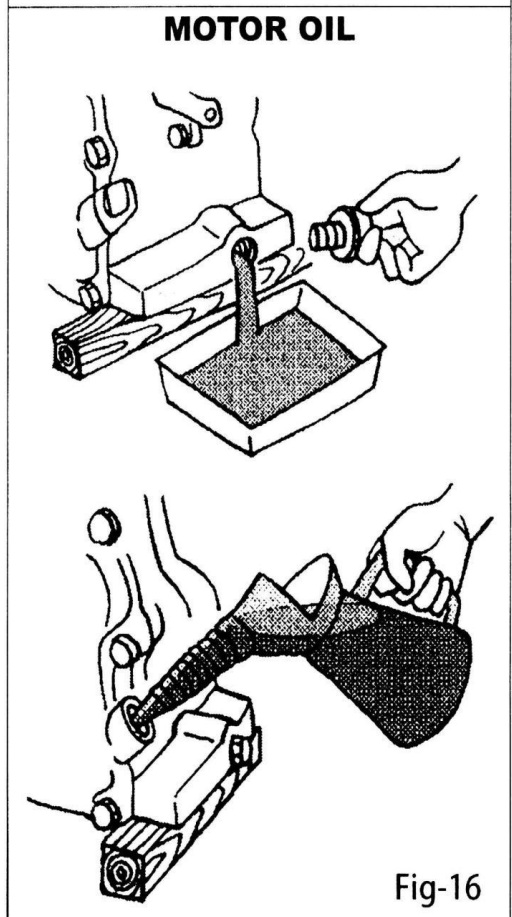
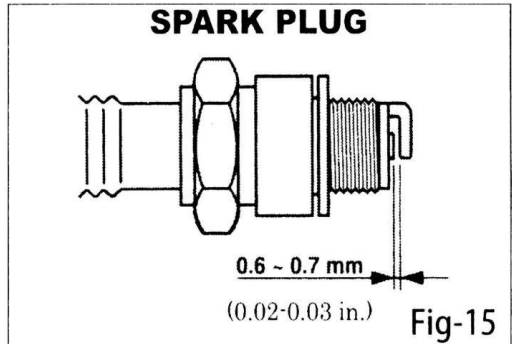
##### AIR CLEANER SERVICE (Fig-14)

Dirty air cleaner elements will cause starting difficulty, power loss, engine malfunctions, and shorten engine life extremely.

Keep the air cleaner element clean.

##### URETHANE FOAM ELEMENT

Remove the element and wash it in kerosene or diesel fuel. Then saturate it in a mixture of 3 parts kerosene or diesel fuel and 1 part engine oil. Squeeze the element to remove



the mixture and install it in the air cleaner.

#### URETHANE FOAM DUAL STRUCTURE

1.Clean the urethane foam in the same way as described above.

2.Wash the element in kerosene or diesel fuel. Saturate it in a mixture of 3 parts kerosene or diesel fuel and 1 part engine oil. Shake off excessive oil.

B.Remove spark plug, clean and adjust the spark plug gap to 0.6-0.7mm(0.02-0.03 in.). (Fig-15)

C.Drain the motor oil of the engine and replace with new specified oil. (Fig-16)



**NOTE:** When the engine is new, the first oil change must be made after 20 hours of operation and replenish the oil tank before operating.

#### 7-3. Monthly Service

Change the oil in the vibrator assembly.

#### 7-4. Storage

When storing the compactor for long periods after an operation.

A.Thoroughly drain the fuel from the fuel tank

fuel pipe and carburetor.

B.Pour a few drops of motor oil into the cylinder by removing the spark plug. Rotate the engine several times by hand so that the cylinder interior is covered with oil.

C.Clean the outer surface of the machine with an oil moistened cloth. Cover the unit and store it in a humidity-free area.

## VIII. CARE & PREVENTIVE MAINTENANCE

Check the oil level in the motor crankcase daily. Check the vibrator oil level weekly. Inspect the rubber anti vibration mounts for wear or deterioration. Clean the underside of the plate regularly

to prevent a

Build-up of material.

## IX. SERVICE

Change the oil in the motor crankcase regularly to minimize wear. Inspect, clean and / or replace the motor air cleaner regularly, particularly when operating in a dusty environment. Inspect, clean and / or replace the spark plug regularly Check all fasteners for tightness as the machine is



subject to vibration. Check V belt tension, wear and that it is running true. Adjust or replace as required.

#### Vibrator oil check

1. Place the plate compactor horizontally on a flat surface. Make sure the compactor is level when checking the oil in the vibrator assembly.

2. Check vibrator oil level by removing the plug (vibrator oil gauge) as shown in Fig-17.

The oil level should be up to the oil plug. If oil is required, replace using SAE motor oil, as suggested in the table Fig-1.

3. When changing the vibrator oil, remove the drain plug (Fig-17), and simply tip the compactor to drain the oil. Note that the oil will drain more easily while it is hot.

## X. TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSES AND CORRECTION
Motor will not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Check the ON/OFF switch to ensure that it is switched 'ON'.</li> <li>-Check the fuel supply.</li> <li>-If a Honda or Kama motor is fitted check the crankcase oil level as an oil sensor device is fitted to these motors which prevents starting and stops the motor when the oil level is low.</li> <li>-Ensure the carburetor jet and bowl to ensure they are clean.</li> </ul>
Motor stops	-Check the fuel supply.
Petrol Motor lacks power.	-Check the condition of the air filter
Insufficient vibration	-Check for a slipping or a missing see belt.
Machine is not moving freely	-Check the underside of the plate for a build up of material.

### BEARINGS

The following bearings are sealed:

Centrifugal Clutch - grease lubricated

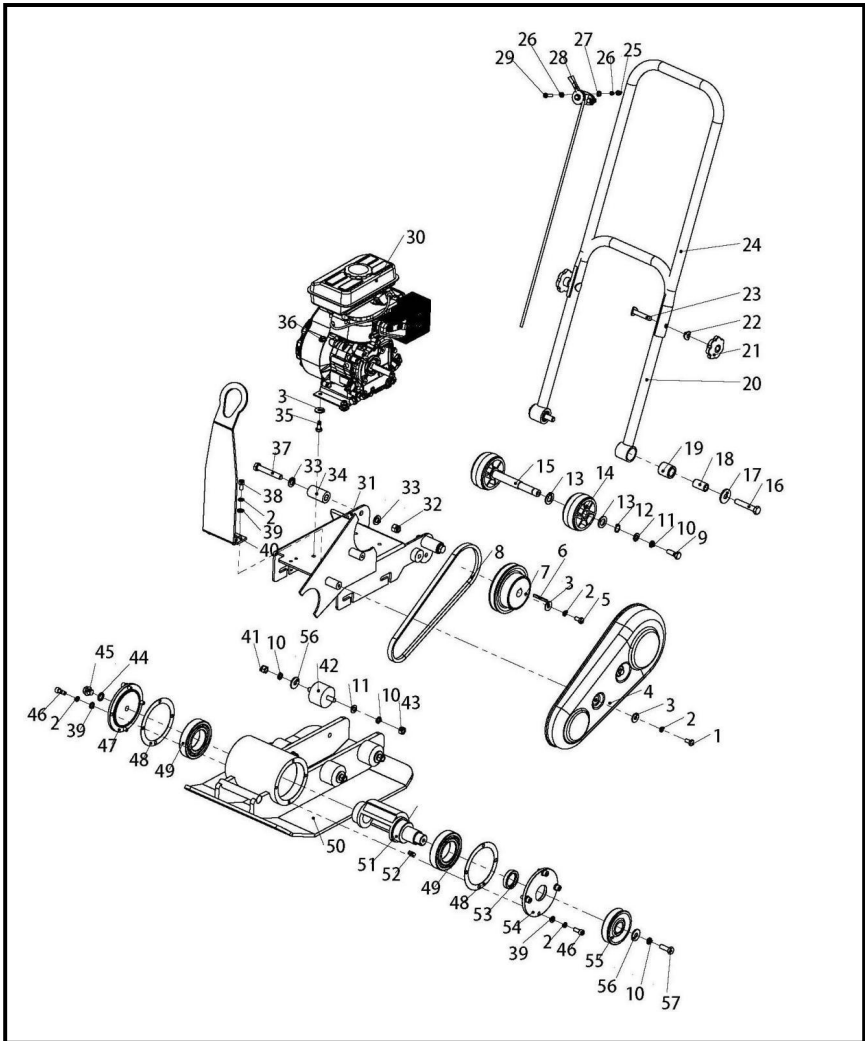
Vibrator - oil bath lubricated

### FINISH

The machine is finished in gold equipment enamel and the handle in black-backed enamel.

The exposed metal surface is zinc electroplated for corrosion protection.

# XI. REPLACEMENT PARTS LIST



PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Hexagonal Bolt	2
2	Spring Washer	14
3	Large Washer	6
4	Belt Cover	1
5	Special Bolt (fine teeth)	1
6	Flat Key (engine)	1
7	Clutch Assy	1
8	Belt	1
9	Hexagonal Bolt	2
10	Spring Washer	10
11	Flat Washer	2
12	Shaft Circlip	2
13	Flat Washer	4
14	Trolley Wheel	2
15	Wheel Axle	1
16	Hexagonal Bolt	2
17	Large Washer	2
18	Handrail Liner	2
19	Handrail Rubber	2
20	Handle(Bellow)	1
21	Plum Nut	2
22	Handle Gasket	2
23	Fixing Screw for Foldable Handle	2
24	Handle(top)	1

25	Insert Hexagonal Locking Nut	2
26	Spring Washer	2
27	Flat Washer	4
28	Throttle Lever Assy	1
29	Hexagonal Bolt	2
30	Engine	1
31	Plate Assy for Engine Mounting	1
32	Insert Hexagonal Locking Nut	2
33	Flat Washer	4
34	Handrail Rubber Column	2
35	Hexagonal Bolt	4
36	Hexagon Flange Nut	4
37	Hexagonal Bolt	2
38	Socket Head Bolt	4
39	Flat Washer	12

PART NO.	DESCRIPTION	QTY
40	Lifting Plate	1
41	Insert Hexagonal Locking Nut	4
42	Shock Absorber for Vibrating Plate	4
43	Hex Nut	4
44	Aluminum Washer	1
45	Oil Plug Bolt	1
46	Hexagon Socket Bolt	8
47	Case Cover	1
48	Paper Cushion	2

49	Deep Groove Ball Bearing	2
50	Base Plate Assy	1
51	Eccentric Shaft	1
52	Flat Key	1
53	Oil Seal	1
54	Bearing Cover for Pulley	1
55	Engine Pulley	1
56	Large Washer	5
57	Hexagonal Bolt(with Air Vent)	1

<b>Product technical parameters</b>		
Product name	FORWARD PLATE COMPACOR	
model	CNP60C	CNP50C
Power	6.5hp	2.8hp
Shock frequency	5600 vpm	5250 vpm
Overall Dimensions (L*W*H)	24.22"*13.59"*35.44 (615*345*900mm)	21.26"*14.57"*37.41 (540*370*950mm)

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

## VEVOR

**E-mail:** [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

**Manufacturer:** WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

**Address:** Miaotangqiao village, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, P.R. China

**Importer:** WAITCHX

**Address:** 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris

**Importer:** FREE MOOD LTD

**Address:** 2 Holywell Lane, London, England, EC2A 3ET



EUREP UK LTD  
UNIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH  
Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Germany

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)



# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Nous nous engageons à vous fournir des outils à des prix compétitifs. « Économisez la moitié », « Moitié prix » ou toute autre expression similaire utilisée par nous ne représente qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne couvre pas nécessairement toutes les catégories d'outils que nous proposons. Nous vous rappelons de bien vouloir vérifier soigneusement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié par rapport aux grandes marques.

## **COMPACTEUR À PLAQUE AVANT MODE D'EMPLOI**



# VEVOR®

COMPACTEUR À PLAQUE AVANT



BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter :



[ServiceClient@vevor.com](mailto:ServiceClient@vevor.com)

Il s'agit des instructions d'origine, veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser.

VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu.

Veuillez nous excuser, nous ne vous informons plus si des mises à jour technologiques ou logicielles sont disponibles sur notre produit.

CONTENU

. INTRODUCTION.....	4 .
APPLICATIONS .....	4 .
STRUCTURE.....	5 .
FONCTIONS ET COMMANDES.....	5
. POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.....	6
. DANGERS ET RISQUES.....	7
. FONCTIONNEMENT.....	8 7.
1 AVANT L'UTILISATION.....	9
7.2 ATTENTION .....	10
7.3 DÉMARRAGE .....	13
7.4 FONCTIONNEMENT .....	13
7.5 TRANSPORT .....	14
7.6 ARRÊT .....	14 7.7
ENTRETIEN ET STOCKAGE .....	15
. ENTRETIEN ET ENTRETIEN PRÉVENTIF .....	16
. ENTRETIEN .....	16
. DÉPANNAGE .....	18
. LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE .....	19

 AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure, tous les opérateurs et le personnel de maintenance doivent lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser, de changer des accessoires ou d'effectuer maintenance des équipements que nous avons fabriqués. Toutes les situations possibles ne peuvent pas être couvertes dans ces instructions. Toute personne utilisant, entretenant ou travaillant à proximité de cet équipement doit faire preuve de prudence.



**CAUTION**



**NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

**ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

**MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

**MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I . INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi notre équipement.

Nous avons pris en charge la conception, la fabrication et les tests de ce produit. Si le service ou si des pièces de rechange sont nécessaires, un service rapide et efficace est disponible dans nos succursales.

Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'équipements électriques. L'objectif de notre usine est de produire des équipements électriques qui aident l'opérateur à travailler de manière sûre et efficace. Le plus important Le dispositif de sécurité de cet outil ou de tout autre outil est l'opérateur. La prudence et le bon jugement sont les meilleurs protection contre les blessures. Tous les dangers possibles ne peuvent pas être couverts ici, mais nous avons essayé de mettre en évidence certains des éléments importants, les individus doivent rechercher et obéir aux consignes de prudence, d'avertissement et Des panneaux de danger sont placés sur les équipements et affichés sur le lieu de travail. Les opérateurs doivent les lire et Suivez les instructions de sécurité emballées avec chaque produit.

Apprenez comment fonctionne chaque machine. Même si vous avez déjà utilisé des machines similaires, étudiez-les attentivement. Vérifiez chaque machine avant de l'utiliser. Faites-vous une idée de ses capacités, de ses limites, de ses dangers potentiels, de son fonctionnement et de la façon dont elle s'arrête. Nous n'avons aucune obligation si une personne ne fonctionne pas comme indiqué dans les instructions.

# II . APPLICATIONS

Un compacteur à plaque est la machine qui compacte le sol et qui a pour but de rendre le surface lisse, en transmettant les vibrations à travers une plaque vibrante, dont l'énergie est générée à partir moteur unique dans un boîtier vibrant Cette machine est adaptée pour rendre la surface du sol lisse, telle que comme le nivellement du sol et le terrassement, la finition du pavage d'asphalte. Applications comme suit :

Compactage de tranchées

Travaux de terrassement

Entretien des routes

Aménagement paysager

Pavé de briques

Revêtements d'allée



Avertissement pour application incorrecte et abus

Cette machine est difficile à faire avancer sur un sol avec beaucoup d'eau (surtout sol argileux). ne convient pas à une telle application. Cette machine est difficile à niveler le sol, y compris les gros pierres en raison d'une force de compactage insuffisante. Le compacteur à plaque est principalement utilisé pour le compactage

La surface est lisse et elle n'est pas efficace pour les travaux qui nécessitent un compactage important. En cas de compactage du sol en profondeur dans la couche inférieure, il est recommandé d'utiliser. Le pilon, le compacteur vibratoire et le rouleau vibrant dont la force de compactage est plutôt efficace. Veuillez utiliser ce compacteur pour compacter la surface du sol, des sédiments, du sable, des plages et de l'asphalte. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette machine pour les autres applications.

### III. STRUCTURE

La partie supérieure est composée d'une source d'alimentation, d'une poignée, d'un couvercle de courroie et d'un crochet de protection qui sont fixés par la base du moteur. La base du moteur est fixée sur la plaque vibrante par un caoutchouc absorbant les chocs. La partie inférieure est composée d'une plaque vibrante et d'une unité vibratoire dotée d'un arbre rotatif excentrique intégré. La source d'alimentation est transmise de l'embrayage centrifuge sur l'arbre de sortie du moteur à l'arbre rotatif excentrique via une courroie trapézoïdale.

Le moteur monocylindre refroidi par air constitue la source d'énergie et l'embrayage centrifuge est fixé sur l'arbre de sortie du moteur. Le moteur à essence (2 temps, 4 temps) et le moteur à essence diesel peuvent être montés comme tels. L'embrayage centrifuge s'engage en faisant tourner le moteur et le moteur est réduit à un nombre approprié pour le compactage. La rotation du moteur est transmise de la poulie en V intégrée au tambour d'embrayage à la poulie du vibreur par l'intermédiaire d'une courroie en V. La poulie du vibreur fait tourner l'arbre du rotor excentrique qui est contenu dans le boîtier du vibreur. La vibration générée par le rotor excentrique est transmise au compacteur avec le poids de la machine, ce qui permet le compactage du sol.

### . FONCTIONS ET COMMANDES

Moteur:

Le moteur est contrôlé par un interrupteur marche/arrêt ou un bouton-poussoir monté sur le moteur sous le réservoir de carburant.

La vitesse du moteur est contrôlée par un levier d'accélérateur à distance monté sur la machine

poignée. Les moteurs Honda et Kama sont équipés d'un dispositif d'alerte d'huile qui arrêtera le moteur ou empêchera le démarrage lorsque le niveau d'huile du carter descend en dessous d'un niveau

sûr Courroie

d'entraînement : La tension de la courroie d'entraînement est réglable. Desserrez les quatre écrous sur les boulons qui fixent

le moteur à la plaque de base, ajustez les vis de réglage qui reposent contre le carter du moteur pour atteindre la tension de courroie requise. Assurez-vous que les quatre écrous et les contre-écrous de la vis de réglage sont resserrés après réglage.

## . POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte de sécurité identifie les messages de sécurité importants dans ce document.

manuel et sur la machine. Lorsque vous voyez ce symbole, lisez attentivement le message qui suit.

Votre sécurité est en jeu !

Avant-propos :

Il est important de lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre les

Caractéristiques opérationnelles et performances du compacteur à plaque, Entretien approprié

Ces procédures garantiront une longue durée de vie et des performances optimales de l'unité.

Sécurité:

Cette section décrit les procédures de sécurité de base qui s'appliquent au fonctionnement, à la maintenance et à réglage du compacteur à plaque. Cette unité est conçue comme une machine puissante et productive qui doit être utilisée avec respect et prudence.

Une mauvaise utilisation ou une négligence peut entraîner des blessures ou des dommages graves, voire les deux. Précautions de sécurité doit être respecté à tout moment.

Qualifications de l'opérateur :

Avant d'utiliser cet équipement, il est recommandé de lire ce manuel. Dans la mesure du possible, un opérateur expérimenté doit lui montrer comment utiliser l'appareil. L'inexpérience est

dangereux dans l'utilisation de toute machine ou accessoire. Les essais et les erreurs ne sont pas la meilleure façon de devenir

familier avec un équipement. Cela coûte cher, réduit la durée de vie de l'équipement et peut créer un

machine qui ne doit pas être laissée sans surveillance pendant son fonctionnement.

Sécurité de démarrage :



**PRUDENCE**

Protection requise. Portez un casque de sécurité, des lunettes incassables, des bottes à embout d'acier et d'autres dispositifs de protection requis par les conditions de travail. Évitez les bijoux ou les vêtements amples. Ces derniers sont de nombreux pièges sur les commandes ou dans les pièces mobiles et provoquent des blessures graves.



Sécurité de démarrage :



Fumées toxiques. Démarrer et utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé. Respirer les gaz d'échappement peut entraîner une maladie ou la mort

Sécurité de l'entretien :



Liquide inflammable. Arrêtez le moteur et ne fumez pas et ne laissez pas travailler dans les environs immédiats.

Lors du ravitaillement en carburant. Des flammes ou des étincelles peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

Pièces mobiles. Arrêtez le moteur avant d'effectuer l'entretien ou la maintenance. Contactez

Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures graves. Température de vol. Laissez la machine et le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien ou la maintenance.

Le contact avec des composants chauds peut provoquer de graves brûlures.

Moteur

Voir le manuel d'utilisation du moteur

ARRÊT D'URGENCE

FERMER

Déplacez le levier d'accélérateur sur la position « OFF » et tournez également l'interrupteur d'arrêt sur « OFF ».

ARRÊT NORMAL

Déplacez rapidement le levier d'accélérateur de « ON » à « OFF » et faites tourner le moteur pendant 3 à 5 minutes à bas régime.

vitesse. Une fois le moteur refroidi, tournez l'interrupteur d'arrêt sur la position « OFF » et fermez le robinet de carburant. vanne d'arrêt.

## . DANGERS ET RISQUES

NE JAMAIS permettre à quiconque d'utiliser la machine sans instructions adéquates.

ASSUREZ-VOUS que tous les opérateurs lisent, comprennent et suivent les instructions d'utilisation BLESSURES GRAVES pourrait résulter d'une utilisation incorrecte ou imprudente de cette machine

Les plaques vibrantes sont des unités lourdes et doivent être positionnées par deux personnes de force appropriée.

En utilisant les poignées de levage fournies sur la machine, ainsi que les techniques de levage correctes



#### RISQUES HYDROPHOBES

NE PAS faire fonctionner ou ravitailler un moteur à essence ou diesel dans un espace confiné sans ventilation adéquate.

Les gaz d'échappement au MONOXYDE DE CARBONE provenant des moteurs à combustion interne peuvent entraîner la mort dans des espaces confinés.



#### RISQUES DE BRUIT

Un BRUIT EXCESSIF peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.

PORTEZ un appareil de protection auditive homologué pour limiter l'exposition au bruit.

exigé par la réglementation en matière de santé et de sécurité au travail.

#### VÊTEMENTS DE PROTECTION

Portez TOUJOURS une protection auditive approuvée lorsque vous travaillez dans un espace confiné.

Des lunettes de protection et un masque anti-poussière doivent être portés lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux.

Des vêtements et des chaussures peuvent également être souhaitables lorsque vous travaillez avec du bitume mélangé à chaud.



#### RISQUES SUPPLÉMENTAIRES

Les glissades, les trébuchements et les chutes sont une cause majeure de blessures graves ou de décès. Méfiez-vous des travaux irréguliers ou glissants

Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez à proximité de trous ou d'excavations non protégés.

## . FONCTIONNEMENT

### FONCTIONNEMENT GENERAL

La machine est particulièrement adaptée au compactage de matériaux bitumineux et granulaires, par exemple granulaires.

sols, graviers, sables ou mélanges des deux. Les sols cohérents tels que le limon et l'argile sont mieux compactés

en utilisant la force d'impact produite par un pilon vibrant

Dans la mesure du possible, le site doit être nivelé et nivelé avant de commencer le compactage.

Une teneur en humidité correcte du sol est essentielle pour un compactage approprié. L'eau agit comme un lubrifiant pour aider sol glissant

particules ensemble. Trop peu d'humidité signifie un compactage inadéquat; trop d'humidité laisse rempli d'eau

vides qui affaiblissent la capacité portante du sol.

Utilisez de l'essence sans plomb et assurez-vous que le carburant est exempt de contamination.

Le mouvement vibratoire assure une action autopropulsive. Positionnez la poignée à l'extrémité opposée la machine au vibrateur.

Démarrez le moteur à l'aide du démarreur à rappel. (Si le moteur est équipé d'un interrupteur marche/arrêt, celui-ci doit d'abord être mis sur ON avant de démarrer.)

Pour plus d'informations sur le démarrage et les procédures de fonctionnement correctes du moteur, reportez-vous à la manuel d'utilisation du moteur fourni avec l'appareil.

Augmentez la vitesse du moteur jusqu'au réglage maximum à l'aide de la manette des gaz manuelle, avant début du compactage.

La machine doit être contrôlée en saisissant la poignée avec les deux mains et en appliquant une retenue pour contrôler la marche avant. Si le mouvement vers l'avant ou vers l'arrière pose un problème, ajustez la poignée rouge ou

écrous (éléments 21 et 22 dans la liste des composants). Dirigez la machine en déplaçant la poignée latéralement à droite ou à gauche.

Gardez TOUJOURS une bonne position pour ne pas glisser et perdre le contrôle lors du démarrage ou de l'utilisation la machine.

## 7.1 AVANT LA MISE EN SERVICE

1-1. Assurez-vous que toute la saleté, les écrous, etc., sont complètement retirés de l'appareil avant l'utilisation.

Un effort particulier doit être accordé à la face du bouton de la plaque vibrante et aux zones adjacentes.

l'entrée d'air de refroidissement d'un moteur, d'un carburateur et d'un filtre à air.

1-2. Vérifiez que tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés et assurez-vous que tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés. resserré.

Des boulons et des vis desserrés peuvent endommager l'appareil.

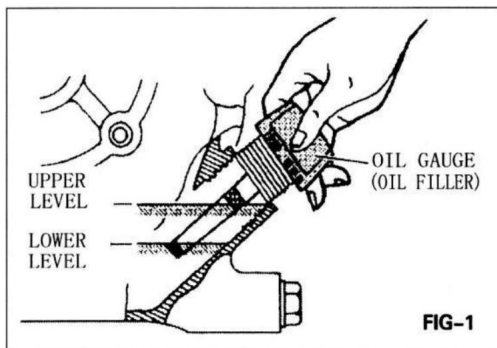
1-3. Vérifiez la tension de la courroie trapézoïdale. Le jeu normal doit être d'environ 10 à 15 mm (1/2")

lorsque les courroies sont enfoncées de force dans la position médiane entre les deux poulies.

S'il y a un jeu excessif de la courroie, il peut y avoir une diminution de la force d'impact ou des vibrations erratiques, ce qui peut endommager la machine.

1-4. Vérifiez le niveau d'huile moteur et si le niveau d'huile moteur est bas, il faut le remplir. Utilisez le huile moteur appropriée comme suggéré dans le tableau ci-dessous. (Fig-1)

1-5. Retirez le bouchon d'huile de l'ensemble vibreur et vérifiez le niveau d'huile. Assurez-vous que le compacteur est de niveau lors de la vérification. Le niveau d'huile doit atteindre le bouchon d'huile. Remplacez l'huile tous les mois ou toutes les 200 heures de fonctionnement.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

#### IMPORTION

Utiliser de l'huile moteur

SAE. Lors du changement d'huile, l'huile usagée peut être vidangée en inclinant l'appareil. L'huile s'écoulera facilement lorsqu'elle est chaude.

1-6. Il faut utiliser de l'essence ordinaire dans le moteur. Lors du remplissage du réservoir, veillez à utiliser le filtre à carburant.

#### 7.2. ATTENTION 2-1.

Soyez prudent avec le lieu d'utilisation et la ventilation. Évitez d'utiliser la machine dans un endroit fermé.

chambre,

tunnel ou autres endroits mal ventilés, car ses gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone mortellement toxique.

la machine est employée inévitablement exploitée dans un tel endroit, décharger les gaz d'échappement hors de la chambre par un convenable moyens.

2-2. Soyez prudent avec les membres chauds.

Les silencieux et autres éléments chauds sont dangereux.

Ne les touchez pas avec une main non préparée.

2-3. Respectez les précautions suivantes lorsque

transport. Serrez le bouchon du réservoir de carburant

en toute sécurité et coupez le carburant à la source

pendant la vidange de l'essence

le réservoir de carburant avant le transport sur une longue

distance ou sur des routes accidentées.

2-4. Arrêtez impérativement le moteur avant de faire le plein

réservoir de carburant. Ne faites jamais le plein d'essence pendant que le

le moteur tourne ou reste chaud, sinon il se renverse

ou le carburant évaporé est susceptible de prendre feu

étincelles du moteur ou chaleur du silencieux.

Essuyez le carburant renversé, le cas échéant, avant de démarrer le moteur.

Faites attention à ne pas renverser de carburant.

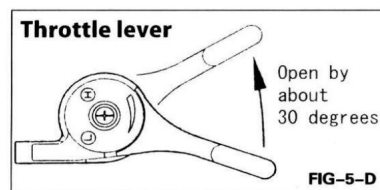
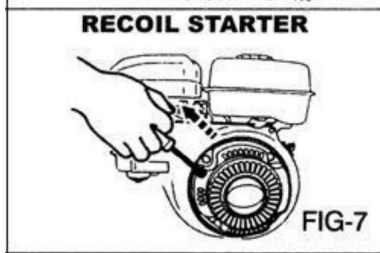
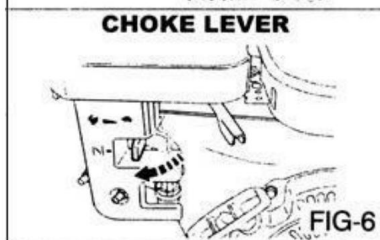
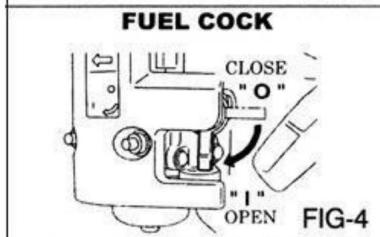
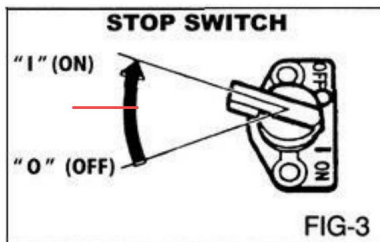
2-5. Gardez les produits inflammables à l'écart des environs

l'orifice d'échappement.

Soyez prudent avec les allumettes à essence, la paille et autres

inflammable, car l'orifice d'échappement est soumis

atelier haute température.



## 7.3 DÉMARRAGE

Moteur à essence

3-1. Tournez l'INTERRUPTEUR D'ARRÊT dans le sens des aiguilles d'une montre

position « I » (ON) (Fig-3)

3-2. Ouvrez le robinet de carburant. (Fig-4)

3-3. Réglez le levier de commande de vitesse de 1/3 à 1/2

le chemin vers la position haute vitesse. (Fig- 5)

3-4. Fermez le levier du starter.

Si le moteur est chaud ou la température ambiante

la température est élevée, ouvrez le levier de starter à moitié ou

maintenez-le complètement ouvert.

Si le moteur est froid ou la température ambiante

la température est basse, fermez complètement le levier du starter.

(Fig-6)

3-5. Tirez lentement la poignée du démarreur jusqu'à ce que

une résistance se fait sentir. C'est le point de « compression ».

Remettez la poignée dans sa position initiale

et tirez rapidement.

Ne tirez pas complètement la corde.

Après avoir démarré le moteur, laissez le démarreur

poignée pour revenir à sa position d'origine pendant

tenant toujours la poignée. (Fig-7) Moteur diesel

3-6. Tournez le levier d'accélérateur sur DÉMARRAGE

position (ouverte d'environ 30 degrés) (Fig-5-D)

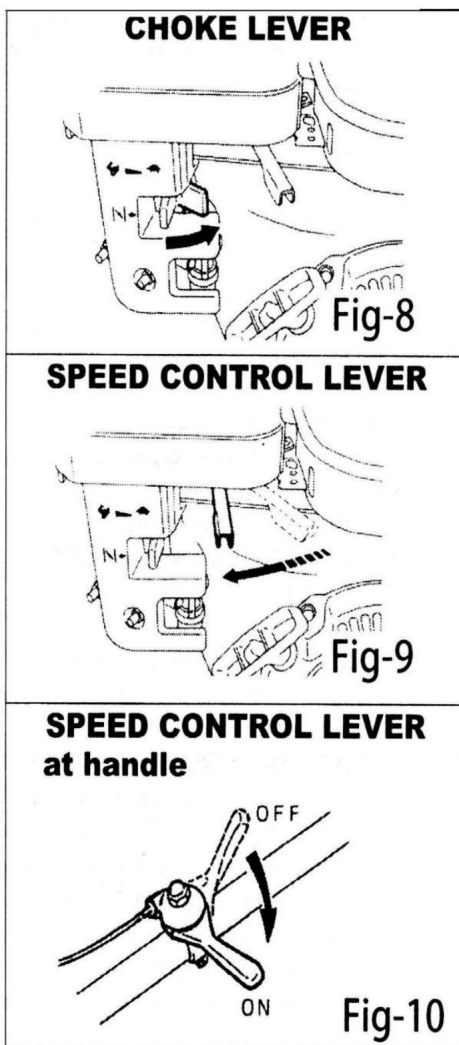
3-7. Actionner le démarreur

En cas de démarreur à rappel

En tirant lentement sur le bouton de démarrage, vous atteindrez un point où la résistance devient forte

(point de compression). En tirant davantage, vous trouverez un point où la résistance est réduite. Retour

le bouton, mais remettez-le lentement en place. (Fig-7-D)





PRUDENCE

Ne tirez pas la corde jusqu'au bout et ne retirez pas votre main du bouton tiré, mais revenez lentement à sa position initiale 3-8. Après avoir démarré le moteur, assurez-

vous d'effectuer un préchauffage du moteur, assurez-vous d'effectuer un cycle de préchauffage pendant 2 à 3 minutes. Ceci doit être effectué sans faute, en particulier pendant la saison hivernale.

## 7.4 FONCTIONNEMENT

4-1. Au fur et à mesure que le moteur chauffe, déplacez progressivement le levier de starter vers la position OUVERTE. (Fig-8)

4-2. Déplacez le levier de commande de vitesse de la position BASSE à la position HAUTE. Lorsque le régime du moteur atteint environ 2 300-2 600 PRM, l'embrayage centrifuge s'engage. Si le régime du moteur augmente très lentement, il est possible que l'embrayage glisse. N'actionnez pas le levier de commande de vitesse lentement. (Fig-9, 10)

### SYSTÈME D'ALERTE D'HUILE (en option)

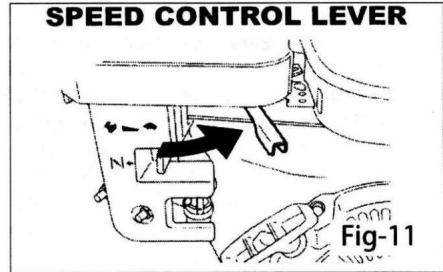
Le système d'alerte d'huile est conçu pour éviter d'endommager le moteur en raison d'une quantité insuffisante d'huile dans le carter. Avant que le niveau d'huile dans le carter ne descende en dessous d'une limite de sécurité, le système d'alerte d'huile arrête automatiquement le moteur (l'interrupteur du moteur reste en position ON).

### AVIS Si le

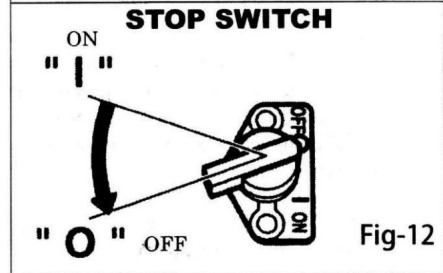
moteur s'arrête et ne redémarre pas, vérifiez le niveau d'huile moteur.

4-3. Lors du compactage de l'asphalte, il est conseillé de peindre la face inférieure de la plaque vibrante avec du carburant diesel. Cela permettra d'éviter que la plaque ne colle à l'asphalte.

4-4. Lorsque vous arrêtez le vibreur, tournez le levier de commande de vitesse de la position HAUTE à la position BASSE. Ne déplacez pas le levier de commande de vitesse lentement.

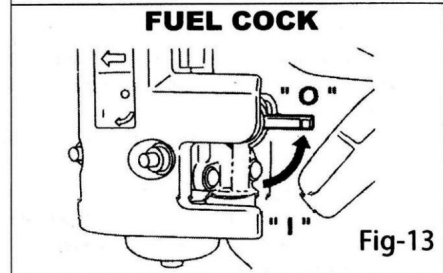


7.5 TRANSPORT 5-1. Assurez-vous d'arrêter le moteur pendant le transport.



5-2. Vissez fermement le bouchon du réservoir de carburant et fermez le robinet de carburant pour éviter toute fuite de carburant.

5-3. Lors du transport en voiture, fixez solidement la machine pour qu'elle ne bouge pas ou ne tombe pas. En cas de conduite sur de longues distances ou hors route, retirez le carburant du réservoir.



## 7.6 ARRÊT

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tournez l'interrupteur d'arrêt sur la position OFF.

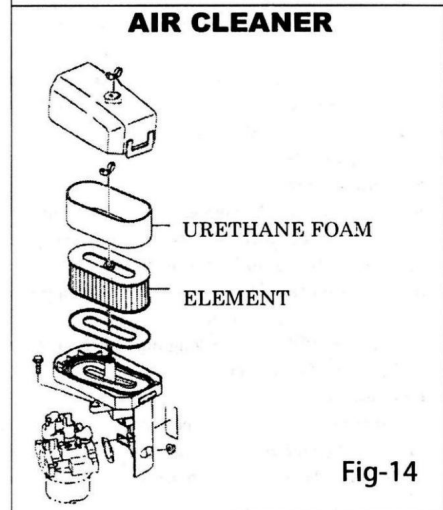
Dans des conditions normales, utilisez la procédure suivante :

6-1. Placez le levier de commande de vitesse sur la position basse vitesse et laissez le moteur tourner à basse vitesse pendant 2 ou 3 minutes avant de l'arrêter. (Fig-11)

6-2. Tournez l'interrupteur d'arrêt sur la position OFF.

(Fig-12)

6-3. Fermez le robinet de carburant. (Fig-13)





## 7.7 SERVICE ET STOCKAGE



### PRUDENCE

Liquide inflammable : Arrêtez le moteur et ne ne pas fumer ni autoriser les travaux dans les environs immédiats lors du ravitaillement en carburant. Un incendie ou une explosion pourrait se produire des flammes ou des étincelles.

Pièces mobiles : Arrêter le moteur avant effectuer un service ou une maintenance. Contacter avec des pièces mobiles peut provoquer des blessures graves.

Haute température : laisser la machine et moteur à refroidir avant d'effectuer l'entretien ou entretien. Contact avec des composants chauds peut provoquer une brûlure grave.

#### 7-1. Service quotidien

Retirez la boue, la saleté, etc. de l'appareil.

Nettoyer la face inférieure de la plaque vibrante.

Vérifiez l'élément du filtre à air et nettoyez-le si nécessaire.

Vérifiez tous les écrous, boulons et vis pour serrage et resserrer si nécessaire.

#### 7-2. Service hebdomadaire

##### ENTRETIEN DU FILTRE À AIR (Fig-14)

Des éléments de filtre à air sales provoqueront le démarrage difficulté, perte de puissance, dysfonctionnements du moteur et réduction considérable de la durée de vie du moteur.

Gardez l'élément du filtre à air propre.

##### ÉLÉMENT EN MOUSSE D'URÉTHANE

Retirez l'élément et lavez-le au kérosène ou du carburant diesel. Puis saturer-le dans un mélange de

3 parties de kérosène ou de carburant diesel et 1 partie

huile moteur. Pressez l'élément pour le retirer

## SPARK PLUG

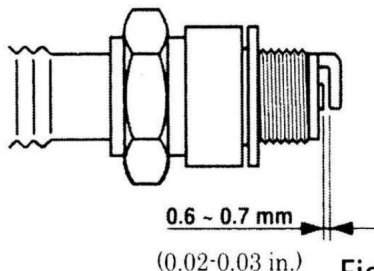


Fig-15

## MOTOR OIL

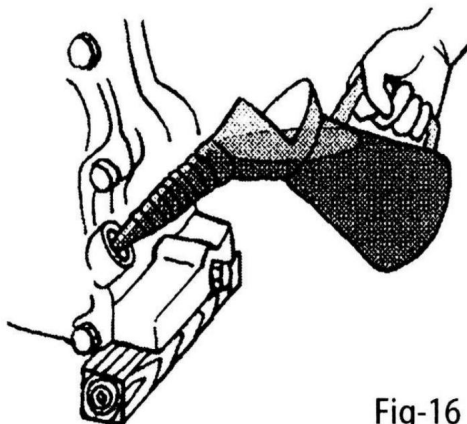
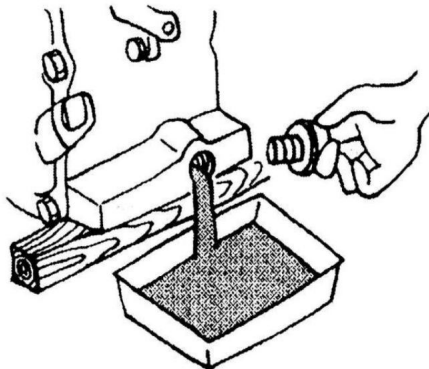


Fig-16

le mélange et installez-le dans le filtre à air.

#### STRUCTURE DOUBLE EN MOUSSE D'URÉTHANE

1. Nettoyez la mousse de polyuréthane de la même manière que celle décrite ci-dessus.

2. Lavez l'élément dans du kérosène ou du carburant diesel. Saturer-le dans un mélange de 3 parties de kérosène ou carburant diesel et 1 part d'huile moteur. Secouez pour éliminer l'excès d'huile.

B. Retirez la bougie d'allumage, nettoyez-la et réglez l'écartement de la bougie à 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 po). (Fig-15)

C. Vidangez l'huile moteur et remplacez-la par une nouvelle huile spécifiée. (Fig-16)



REMARQUE : Lorsque le moteur est neuf, la première vidange d'huile doit être effectuée après 20 heures de fonctionnement.

fonctionnement et remplir le réservoir d'huile avant de fonctionner.

#### 7-3. Service mensuel

Changer l'huile dans l'ensemble vibreur.

#### 7-4. Stockage

Lors du stockage du compacteur pendant de longues périodes après une opération.

A. Vidangez soigneusement le carburant du réservoir de carburant

tuyau de carburant et carburateur.

B. Versez quelques gouttes d'huile moteur dans le cylindre en retirant la bougie. Faites tourner le moteur

plusieurs fois à la main afin que l'intérieur du cylindre soit recouvert d'huile.

C. Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un chiffon imbibé d'huile. Couvrez l'appareil et rangez-le dans

une zone sans humidité.

## . ENTRETIEN ET MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile dans le carter du moteur. Vérifiez le niveau d'huile du vibreur une fois par semaine. Inspectez le

supports antivibratoires en caoutchouc pour détecter toute usure ou détérioration. Nettoyez régulièrement le dessous de la plaque

préventive

Accumulation de matière.

## . SERVICE

Changez régulièrement l'huile du carter moteur pour minimiser l'usure. Inspectez, nettoyez et/ou remplacez

Nettoyez régulièrement le filtre à air du moteur, en particulier lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux. Inspectez, nettoyez

et/ou remplacez régulièrement la bougie d'allumage. Vérifiez le serrage de toutes les fixations lorsque la machine est en marche.

sujet aux vibrations. Vérifiez la tension de la courroie trapézoïdale, son usure et son bon fonctionnement. Réglez ou remplacez-la si nécessaire.

requis.

Vérification de l'huile du vibreur

1. Placez le compacteur à plaque horizontalement sur une surface plane. Assurez-vous que le compacteur est de niveau lorsque

vérification de l'huile dans l'ensemble vibreur.

2. Vérifiez le niveau d'huile du vibreur en retirant le bouchon (jauge d'huile du vibreur) comme indiqué sur la Fig-17.

Le niveau d'huile doit atteindre le bouchon d'huile. Si de l'huile est nécessaire, remplacez-la par de l'huile moteur SAE, comme indiqué.

suggéré dans le tableau Fig-1.

3. Lors du changement de l'huile du vibreur, retirez le bouchon de vidange (Fig-17) et inclinez simplement le compacteur pour

vider l'huile. Notez que l'huile s'écoulera plus facilement lorsqu'elle est chaude.

# . DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES ET CORRECTION
Le moteur ne démarre pas	<p>-Vérifiez l'interrupteur marche/arrêt pour vous assurer qu'il est sur « ON ».</p> <p>-Vérifiez l'alimentation en carburant.</p> <p>-Si un moteur Honda ou Kama est monté, vérifiez l'huile du carter</p> <p>un dispositif de capteur de niveau et d'huile est installé sur ces moteurs qui empêche le démarrage et arrête le moteur lorsque le niveau d'huile est faible.</p> <p>-Assurez-vous que le gicleur et la cuve du carburateur sont bien en place.</p>
Le moteur s'arrête	-Vérifiez l'alimentation en carburant.
Le moteur à essence manque de puissance.	-Vérifier l'état du filtre à air
Vibration insuffisante	-Vérifiez s'il y a un glissement ou une courroie manquante.
La machine ne bouge pas librement - Vérifiez	le dessous de la plaque pour une éventuelle accumulation de matériau.

## ROULEMENTS

Les roulements suivants sont scellés :

Embrayage centrifuge - lubrifié à la graisse

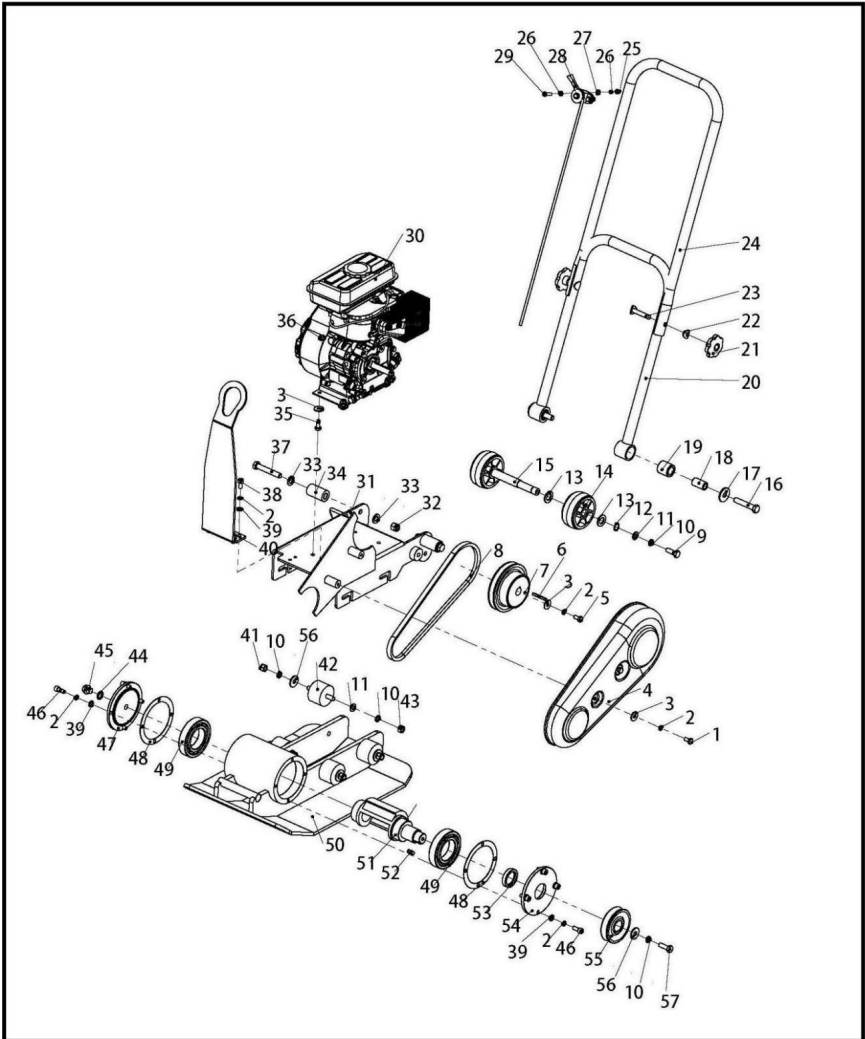
Vibrateur - lubrifié par bain d'huile

## FINITION

La machine est finie en émail doré et la poignée en émail à fond noir.

La surface métallique exposée est galvanisée pour une protection contre la corrosion.

## . LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE



PIÈCE N°	DESCRIPTION	Qté
1	Boulon hexagonal	2
2	Rondelle élastique	14
3	Grande laveuse	6
4	Couvercle de courroie	1
5	Boulon spécial (dents fines)	1
6	Clé plate (moteur)	1
7	Ensemble d'embrayage	1
8	Ceinture	1
9	Boulon hexagonal	2
10	Rondelle élastique	10
11	Rondelle plate	2
12	Circlip d'arbre	2
13	Rondelle plate	4
14	Roue de chariot	2
15	Axe de roue	1
16	Boulon hexagonal	2
17	Grande laveuse	2
18	Revêtement de main courante	2
19	Caoutchouc pour main courante	2
20	Poignée (ci-dessous)	1
21	Noix de Prune	2
22	Joint d'atelier	2
23	Vis de fixation pour poignée pliable	2
24	Poignée (en haut)	1

25	Insérer un écrou de blocage hexagonal	2
26	Rondelle élastique	2
27	Rondelle plate	4
28	Ensemble de levier d'accélérateur	1
29	Boulon hexagonal	2
30	Moteur	1
31	Ensemble de plaques pour montage du moteur	1
32	Insérer un écrou de blocage hexagonal	2
33	Rondelle plate	4
34	Colonne en caoutchouc pour main courante	2
35	Boulon hexagonal	4
36	Écrou à embase hexagonale	4
37	Boulon hexagonal	2
38	Boulon à tête creuse	4
39	Rondelle plate	12

PIÈCE N°	DESCRIPTION	Qté
40	Plaque de levage	1
41	Insérer un écrou de blocage hexagonal	4
42	Amortisseur pour plaque vibrante	4
43	Écrou hexagonal	4
44	Rondelle en aluminium	1
45	Boulon de bouchon d'huile	1
46	Boulon à six pans creux	8
47	Housse de protection	1
48	Coussin en papier	2

49	Roulement à billes à gorge profonde	2
50	Ensemble de plaque de base	1
51	Arbre excentrique	1
52	Clé plate	1
53	Joint d'étanchéité	1
54	Couvercle de roulement pour poulie	1
55	Poulie de moteur	1
56	Grande laveuse	5
57	Boulon hexagonal (avec évent)	1

Paramètres techniques du produit		
Nom du produit	COMPACTEUR À PLAQUE AVANT	
modèle	CNP60C	CNP50C
Pouvoir	6,5 ch	2,8 ch
Fréquence des chocs	5600 VPM	5 250 v/min
Dimensions hors tout (L * l * H)	24,22**13,59**35,44 (615*345*900mm)	21,26**14,57**37,41 (540*370*950mm)



Il s'agit des instructions originales, veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser.

VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus en cas de mise à jour technologique ou logicielle de notre produit.

## VEVOR

E-mail : [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Fabricant : WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO.,LTD.

Adresse : Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR China Importateur : WAITCHX

Adresse : 250 bis

boulevard Saint-Germain 75007 Paris Importateur : FREE MOOD LTD

Adresse : 2 HolywellLane,

Londres, Angleterre, EC2A 3ET

REPRÉSENTANT	DU ROYAUME-UNI
--------------	----------------

EUREP UK LTD

UNITÉ 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE

ANGLETERRE OX14 5DH

REPRÉSENTANT	DE LA CE
--------------	----------

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,

Allemagne

**VEVOR<sup>®</sup>**

Courriel : [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten. „Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen nur eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Topmarken erzielen können, und bedeuten nicht notwendigerweise, dass sie alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien abdecken. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei Ihrer Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie im Vergleich zu den großen Topmarken tatsächlich die Hälfte sparen.

### **VORWÄRTSGEFÜHRTE PLATTENVERDICHTER**

### **BEDIENUNGSANLEITUNG**



# VEVOR<sup>®</sup>

VORWÄRTSGEFÜHRTE PLATTENVERDICHTER



Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!

Sie haben Fragen zu unseren Produkten? Sie benötigen technischen Support? Dann wenden Sie sich gerne an uns:



[Kundenservice@vevor.com](mailto:Kundenservice@vevor.com)

Dies ist die Originalanleitung. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch.

VEVOR behält sich eine klare Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

INHALT

ÿ . EINFÜHRUNG.....4 ÿ.  
ANWENDUNGEN.....4 ÿ.  
AUFBAU.....5 ÿ.  
FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE.....5  
ÿ. FÜR SICHEREN BETRIEB.....6 ÿ.  
GEFAHREN UND RISIKEN.....7 ÿ.  
BETRIEB.....8 7. 1  
VOR DEM BETRIEB.....9  
7.2 ACHTUNG .....10  
7.3 STARTEN .....13  
7.4 BETRIEB .....13 7.5  
TRANSPORT .....14  
7.6 AUSSCHALTEN .....14  
7.7 SERVICE & LAGERUNG .....15  
ÿ. PFLEGE & VORBEUGENDE WARTUNG .....16 ÿ.  
SERVICE .....16 ÿ.  
FEHLERSUCHE .....18  
ÿ. ERSATZTEILLISTE .....19

 **WARNUNG**

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, müssen alle Bediener und Wartungsmitarbeiter die

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, Zubehörteile austauschen oder

Wartung der von uns hergestellten Geräte. Diese Anleitung kann nicht alle möglichen Situationen abdecken. Jeder, der

dieses Gerät benutzt, wartet oder in seiner Nähe arbeitet, muss vorsichtig sein.



**CAUTION**



**NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

**ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

**MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

**MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I . EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Ausrüstung entschieden haben.

Wir haben uns um das Design, die Herstellung und das Testen dieses Produkts gekümmert. Sollte der Service oder Ersatzteile benötigt werden, steht Ihnen in unseren Niederlassungen ein schneller und kompetenter Service zur Verfügung.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Betrieb von Elektrogeräten. Ziel unserer Fabrik ist es, produzieren Kraftgeräte, die dem Bediener helfen, sicher und effizient zu arbeiten. Das Wichtigste Die Sicherheitsvorrichtung für dieses oder jedes andere Werkzeug ist der Bediener. Sorgfalt und gutes Urteilsvermögen sind die besten Schutz vor Verletzungen. Alle möglichen Gefahren können hier nicht behandelt werden, aber wir haben versucht, Heben Sie einige der wichtigen Punkte hervor. Einzelpersonen sollten auf Vorsicht, Warnung und Gefahrenzeichen an Geräten und am Arbeitsplatz. Bediener sollten diese lesen und Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, die jedem Produkt beiliegen.

Lernen Sie, wie jede Maschine funktioniert. Auch wenn Sie zuvor ähnliche Maschinen benutzt haben, Überprüfen Sie jede Maschine, bevor Sie sie verwenden. Machen Sie sich mit ihr vertraut und erfahren Sie mehr über ihre Fähigkeiten, Grenzen, möglichen Gefahren, wie sie funktioniert und wie sie anhält. Wir haben keine Verpflichtung, wenn eine Person funktioniert nicht wie in der Anleitung angegeben.

# II ANWENDUNGEN

Eine Rüttelplatte ist die Maschine, die den Boden verdichtet und sie soll den Oberfläche glatt, durch die Übertragung von Vibrationen durch eine Vibrationsplatte, deren Kraft erzeugt wird aus Einzelmotor im Vibratorgehäuse Diese Maschine eignet sich zum Glätten der Bodenoberfläche, wie wie das Einebnen des Bodens und das Abtragen von Sand, das Fertigstellen der Asphaltierung. Anwendungen wie folgt:

Grabenverdichtung

Erdarbeiten

Straßenunterhaltung

Landschaftsbau

Ziegelpflaster

Auffahrtsbeläge



Warnung vor Fehlanwendung und Missbrauch

Auf Böden mit viel Wasser (vor allem Lehmböden) lässt sich die Maschine nur schwer vorwärts bewegen. nicht für eine solche Anwendung geeignet. Diese Maschine ist schwierig zu nivellieren ein Boden einschließlich großer Steine aufgrund unzureichender Verdichtungskraft. Plattenverdichter werden hauptsächlich zum Verdichten von



Die Oberfläche ist glatt und für Arbeiten, die eine starke Verdichtung erfordern, nicht geeignet. Wenn der Boden tief in der unteren Schicht verdichtet werden soll, wird die Verwendung von Stampfstampfer, Vibrator-Verdichter und Vibrationswalze empfohlen, deren Verdichtungskraft ziemlich effektiv ist. Bitte verwenden Sie diesen Verdichter zum Verdichten von Oberflächen auf Erde, Sediment, Sand, Strand und Asphalt. Es wird nicht empfohlen, diese Maschine für andere Anwendungen zu verwenden.

## ÿ. STRUKTUR

Der obere Teil besteht aus Stromquelle, Griff, Riemenabdeckung und Schutzhaken, die an der Motorbasis befestigt sind. Die Motorbasis ist mit stoßdämpfendem Gummi an der Vibrationsplatte befestigt. Der untere Teil besteht aus der Vibrationsplatte und der Vibratoreinheit mit eingebauter exzentrischer Drehwelle. Die Stromquelle wird über einen Keilriemen von der Fliehkraftkupplung an der Motorausgangswelle auf die exzentrische Drehwelle übertragen.

Der luftgekühlte Einzylindermotor dient als Antriebsquelle und die Fliehkraftkupplung ist an der Motorausgangswelle befestigt. Benzinmotoren (2-Takt, 4-Takt) und Dieselmotoren können entsprechend montiert werden. Die Fliehkraftkupplung greift beim Hochfahren des Motors und reduziert die Motordrehzahl auf eine geeignete Drehzahl zum Verdichten. Die Drehung des Motors wird von einer in die Kupplungstrommel integrierten Keilriemenscheibe über einen Keilriemen auf die Vibratorscheibe übertragen. Die Vibratorscheibe dreht die exzentrische Rotorwelle, die im Vibratorgehäuse enthalten ist. Die vom exzentrischen Rotor erzeugte Vibration wird mit dem Gewicht der Maschine auf die Verdichtungsmaschine übertragen und ermöglicht so die Verdichtung des Bodens.

## ÿ. FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE

Motor:

Die Steuerung des Motors erfolgt über einen EIN-/AUS-Schalter oder Druckknopf, der am Motor unter dem Kraftstofftank angebracht ist.

Die Motordrehzahl wird über einen Ferngashebel gesteuert, der an der Maschine montiert ist.

Griff. Honda und Kama Motoren sind mit einem Öl-Alarm-Gerät ausgestattet, das den Motor stoppt oder verhindert, dass der Motor startet, wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse unter einen sicheren

Wert fällt Antriebsriemen: Die Spannung des Antriebsriemens ist einstellbar. Lösen Sie die vier Muttern an den Schrauben, die den

den Motor an der Grundplatte anbringen. Die Stellschrauben, die am Kurbelgehäuse des Motors anliegen, so einstellen, Erreichen Sie die erforderliche Riemenspannung. Stellen Sie sicher, dass die vier Muttern und die Stellschrauben-Sicherungsmuttern nach der Einstellung festgezogen.

## 5. FÜR SICHEREN BETRIEB



Dieses Sicherheitswarnsymbol kennzeichnet wichtige Sicherheitshinweise in diesem

Handbuch und auf der Maschine. Wenn Sie dieses Symbol sehen, lesen Sie die folgende Meldung sorgfältig durch.

Ihre Sicherheit steht auf dem Spiel!

Vorwort:

Es ist wichtig, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, damit Sie die Betriebseigenschaften und Leistung der Rüttelplatte, Richtige Wartung Verfahren gewährleisten eine lange Lebensdauer und Spitzenleistung des Geräts.

Sicherheit:

In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Sicherheitsverfahren beschrieben, die für den Betrieb, die Wartung und Einstellung der Rüttelplatte. Diese Einheit ist als leistungsstarke, produktive Maschine konzipiert, die sollte mit Respekt und Vorsicht bedient werden.

Missbrauch oder Nachlässigkeit können zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. oder beides. Sicherheitsvorkehrungen müssen jederzeit beachtet werden.

Qualifikation des Bedieners:

Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts sollte eine Person dieses Handbuch lesen. Wenn möglich, sollte sie sich von einem erfahrenen Bediener in die Bedienung des Geräts einweisen lassen. Unerfahrenheit ist gefährlich bei der Bedienung einer Maschine oder eines Anbaugeräts. Versuch und Irrtum sind nicht der Weg, mit einem Gerät vertraut sein. Dies ist teuer, verkürzt die Lebensdauer des Geräts und kann zu einem Maschine, die während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt bleiben sollte.

Startsicherheit:



**VORSICHT**

Schutz ist erforderlich. Tragen Sie einen Schutzhelm, eine bruchsichere Brille, Sicherheitsschuhe und andere Schutzausrüstung, die durch die Arbeitsbedingungen erforderlich ist. Vermeiden Sie Schmuck oder lose Kleidung. Diese können an Bedienelementen oder in beweglichen Teilen und kann zu schweren Verletzungen führen.

Startsicherheit:



Giftige Dämpfe. Nur in gut belüfteten Räumen starten und betreiben. Einatmen von Abgasen kann zu Krankheit oder Tod führen

Wartungssicherheit:



Entzündbare Flüssigkeit. Stellen Sie den Motor ab und rauchen Sie nicht und lassen Sie keine Arbeiten in der unmittelbaren Umgebung zu. beim Tanken. Durch Flammen oder Funken besteht Brand- oder Explosionsgefahr. Bewegliche Teile. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Service- oder Wartungsarbeiten durchführen. bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen. Flugtemperatur. Lassen Sie Maschine und Motor abkühlen bevor Sie Service- oder Wartungsarbeiten durchführen. Der Kontakt mit heißen Komponenten kann zu schweren Verbrennungen führen.

Motor

Siehe Motor-Betriebshandbuch

NOTABSCHALTUNG

ABSCHALTEN

Bringen Sie den Gashebel in die Position „OFF“ und stellen Sie auch den Stoppschalter auf „OFF“.

NORMALES HERUNTERFAHREN

Bewegen Sie den Gashebel schnell von „ON“ auf „OFF“ und lassen Sie den Motor 3 bis 5 Minuten lang bei niedriger Geschwindigkeit. Nachdem der Motor abgekühlt ist, drehen Sie den Stoppschalter in die Position „OFF“ und schließen Sie die Absperrventil.

## ÿ. GEFAHREN UND RISIKEN

Erlauben Sie NIEMALS jemandem die Bedienung der Maschine ohne entsprechende Einweisung.

STELLEN SIE SICHER, dass alle Bediener die Bedienungsanleitung lesen, verstehen und befolgen. SCHWERE VERLETZUNG

kann durch unsachgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch dieser Maschine entstehen

Plattenverdichter sind schwere Geräte und sollten von zwei Personen mit entsprechender Kraft aufgestellt werden.

Die Verwendung der an der Maschine angebrachten Hebegriffe und die richtige Hebeteknik



#### HANISCHE GEFAHREN

Betreiben oder betanken Sie einen Benzin- oder Dieselmotor NICHT in einem geschlossenen Bereich ohne ausreichende Belüftung.

KOHLENMONOXID-Abgase von Verbrennungsmotoren können zum Tod führen

in engen Räumen.



#### LÄRMGEFAHR

ÜBERMÄSSIGER LÄRM kann zu vorübergehendem oder dauerhaftem Hörverlust führen.

TRAGEN Sie einen zugelassenen Gehörschutz, um die Lärmbelastung zu begrenzen.

gemäß den Vorschriften zum Gesundheitsschutz und zur Sicherheit am Arbeitsplatz erforderlich.

#### SCHUTZKLEIDUNG

Tragen Sie bei der Arbeit in beengten Arbeitsräumen IMMER einen zugelassenen Gehörschutz.

Bei Arbeiten in staubiger Umgebung sollten Schutzbrille und Staubmaske getragen werden. Schutz

Bei der Arbeit mit Heißbitumenmischungen können auch geeignete Kleidungsstücke und Schuhe wünschenswert sein.



#### ZUSÄTZLICHE GEFAHREN

Ausrutschen/Stolpern/Stürzen ist eine der Hauptursachen für schwere Verletzungen oder den Tod. Vorsicht bei unebenem oder rutschigem Untergrund

Oberflächen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von ungeschützten Löchern oder Ausgrabungen arbeiten.

## ÿ. BETRIEB

#### ALLGEMEINE FUNKTION

Die Maschine eignet sich am besten für die Verdichtung von bituminösen und körnigen Materialien, z. B. körniges

Böden, Kies, Sand oder Mischungen aus beiden. Kohäsive Böden wie Schluff und Ton werden am besten verdichtet

unter Verwendung der Schlagkraft eines Vibrationsstampfers

Wenn möglich, sollte der Standort vor Beginn der Verdichtung eingeebnet und geebnet werden.

Der richtige Feuchtigkeitsgehalt im Boden ist für die richtige Verdichtung entscheidend. Wasser wirkt als Schmiermittel und hilft

Rutschboden

Partikel zusammen. Zu wenig Feuchtigkeit bedeutet unzureichende Verdichtung; zu viel Feuchtigkeit hinterlässt

wassergefüllt

Hohlräume, die die Tragfähigkeit des Bodens schwächen.

Verwenden Sie bleifreies Benzin und stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff frei von Verunreinigungen ist.

Die Vibrationsbewegung sorgt für einen Selbstantrieb. Positionieren Sie den Griff am gegenüberliegenden Ende der Maschine zum Vibrator.

Starten Sie den Motor mit dem Reversierstarter. (Wenn der Motor mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet ist, muss dieser vor dem Start zuerst auf ON geschaltet werden.)

Weitere Informationen zum Starten und korrekten Betrieb des Motors finden Sie im

Die Bedienungsanleitung für den Motor liegt dem Gerät bei.

Erhöhen Sie die Motordrehzahl mit dem Handgashebel auf die maximale Einstellung, bevor mit dem Verdichten beginnen.

Die Maschine muss durch Umgreifen des Griffs mit beiden Händen und Anwenden von Zurückhaltung gesteuert werden.

um die Vorwärtsbewegung zu kontrollieren. Wenn die Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung ein Problem darstellt, stellen Sie den roten Griff ein  
oder

Muttern (Artikel 21 und 22 in der Teileliste). Lenken Sie die Maschine, indem Sie den Griff zur Seite bewegen nach rechts oder links.

Achten Sie IMMER auf einen guten Stand, damit Sie beim Starten oder Bedienen nicht ausrutschen und die Kontrolle verlieren der Maschine.

## 7.1 VOR DEM BETRIEB

1-1. Stellen Sie sicher, dass vor dem Betrieb sämtlicher Schmutz, Muttern usw. vollständig vom Gerät entfernt wurden.

Besonderer Wert sollte auf die Knopffläche der Vibrationsplatte und die angrenzenden Bereiche gelegt werden der Kühlluft einlass eines Motors, Vergasers und Luftfilters.

1-2. Überprüfen Sie alle Schrauben und Bolzen auf festen Sitz und stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Bolzen fest sitzen festgezogen.

Lose Bolzen und Schrauben können zu Schäden am Gerät führen.

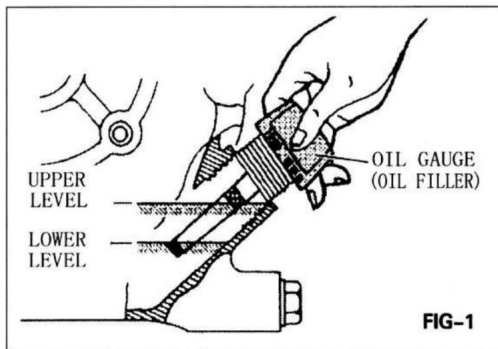
1-3. Überprüfen Sie den Keilriemen auf Spannung. Das normale Spiel sollte etwa 10-15 mm (1/2") betragen.

wenn die Riemen in der Mittelposition zwischen den beiden Riemenscheiben gewaltsam heruntergedrückt werden.

Bei übermäßigem Riemenpiel kann es zu einer Verringerung der Schlagkraft oder zu unregelmäßigen Vibrationen kommen, was zu Maschinenschäden führen kann.

1-4. Überprüfen Sie den Motorölstand und wenn der Motorölstand niedrig ist, muss nachgefüllt werden. Verwenden Sie die richtige Motoröl, wie in der Tabelle unten empfohlen. (Abb. 1)

1-5. Entfernen Sie den Ölstopfen in der Vibratorbaugruppe und prüfen Sie den Ölstand. Stellen Sie sicher, dass der Verdichter bei der Prüfung waagrecht steht. Der Ölstand sollte bis zum Ölstopfen reichen. Wechseln Sie das Öl jeden Monat oder alle 200 Betriebsstunden.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

## EINFUHR

Verwenden Sie Motoröl

SAE. Beim Ölwechsel kann das alte Öl durch Kippen des Gerätes abgelassen werden. Das Öl läuft im heißen Zustand leicht ab.

1-6. Für den Motor sollte Normalbenzin verwendet werden. Achten Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks darauf, dass der Kraftstofffilter verwendet wird.

## 7.2. ACHTUNG 2-1.

Achten Sie auf den Betriebsort und die Belüftung. Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine in geschlossenen Räumen.

Zimmer,

Tunnel oder andere schlecht belüftete Orte, da die Abgase tödlich giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Wenn die

maschineis beschäftigt unvermeidlich betrieben in

An einem solchen Ort die Abgase aus dem

durch einen geeigneten

bedeutet.

2-2. Seien Sie vorsichtig mit den heißen Mitgliedern.

Schalldämpfer und andere heiße Teile sind gefährlich.

Berühren Sie sie nicht mit unvorbereiteten Händen.

2-3. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn

Transportieren. Den Tankdeckel festklemmen

sicher, und schalten Sie den Brennstoff an der Quelle AUS

während des Ablassens des Benzins aus

den Kraftstofftank vor dem Transport über längere

Distanz oder auf unebenen Straßen.

2-4. Vor dem Nachfüllen unbedingt den Motor abstellen

Tanken Sie niemals Benzin, während der

Motor läuft oder bleibt heiß, sonst verschüttet

oder verdunsteter Kraftstoff kann sich entzünden.

Motorfunken oder Hitze des Schalldämpfers.

Wischen Sie verschütteten Kraftstoff (sofern vorhanden) ab, bevor Sie den Motor starten.

Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff zu verschütten.

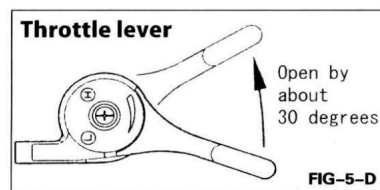
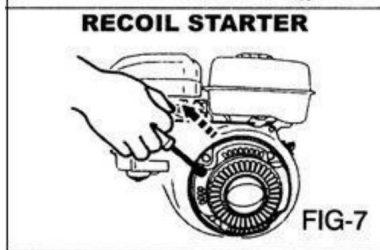
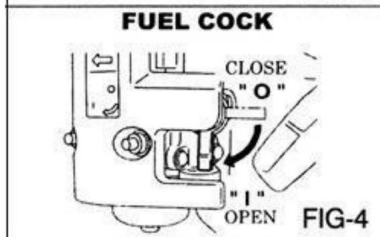
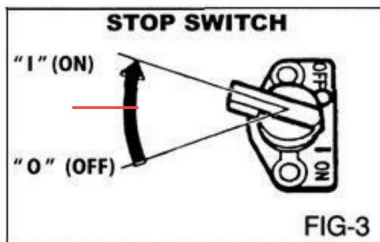
2-5. Brennbare Stoffe von der Umgebung fernhalten.

der Auslass.

Seien Sie vorsichtig mit Benzinreichhölzern, Stroh und anderen

entflammbar, da der Auslass

Hochtemperaturwerkstatt.



## 7.3 STARTEN

Benzinmotor

3-1. Drehen Sie den STOP-SCHALTER im Uhrzeigersinn auf

Position „I“ (EIN) (Abb. 3)

3-2. Öffnen Sie den Benzinhahn. (Abb. 4)

3-3. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 1/3 bis 1/2

der Weg zur Hochgeschwindigkeitsposition. (Abb. 5)

3-4. Schließen Sie den Chokehebel.

Wenn der Motor warm ist oder die Umgebungstemperatur

Wenn die Temperatur zu hoch ist, öffnen Sie den Chokehebel halb

oder lassen Sie ihn vollständig geöffnet.

Wenn der Motor kalt ist oder die Umgebungstemperatur

Wenn die Temperatur niedrig ist, schließen Sie den Chokehebel vollständig.

(Abb. 6)

3-5. Ziehen Sie den Startergriff langsam, bis

Widerstand ist zu spüren. Dies ist der „Kompressionspunkt“.

Bringen Sie den Griff in seine ursprüngliche Position zurück

und ziehe schnell.

Ziehen Sie das Seil nicht ganz heraus.

Nach dem Anlassen des Motors den Anlasser

Griff in die Ausgangsposition zurückzubringen, während

Halten Sie immer noch den Griff fest. (Abb. 7) Dieselmotor

3-6. Drehen Sie den Gashebel auf START

Position (ca. 30 Grad geöffnet) (Abb. 5-D)

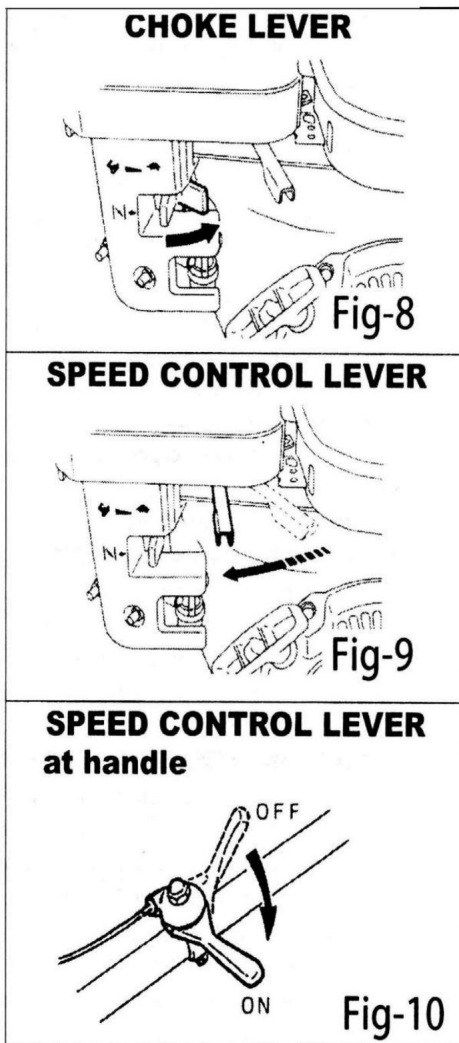
3-7. Anlasser betätigen

Bei Reversierstarter

Durch langsames Ziehen des Starterknopfes erreichen Sie einen Punkt, an dem der Widerstand stark wird

(Kompressionspunkt). Durch weiteres Ziehen finden Sie einen Punkt, an dem der Widerstand nachlässt. Zurück

den Knopf, sondern bringen Sie ihn langsam in seine ursprüngliche Position zurück. (Abb. 7-D)







VORSICHT

Ziehen Sie das Seil nicht ganz durch und nehmen Sie Ihre Hand nicht vom gezogenen Knopf, sondern kehren Sie langsam in die Ausgangsposition

zurück (3-8). Führen Sie nach dem Starten des Motors unbedingt einen Warmlauf des Motors durch, und zwar 2 bis 3 Minuten lang. Dies sollte unbedingt durchgeführt werden, insbesondere während der Wintersaison.

## 7.4 BETRIEB

4-1. Wenn der Motor warm wird, bewegen Sie den Chochebel langsam in die Position OFFEN. (Abb. 8)

4-2. Bewegen Sie den Geschwindigkeitsreglerhebel von der Position LOW (Niedrig) in die Position HIGH (Hoch). Wenn die Motordrehzahl etwa 2.300–2.600 PRM erreicht, greift die Fliehkraftkupplung. Wenn die Motordrehzahl sehr langsam ansteigt, kann die Kupplung rutschen. Betätigen Sie den Geschwindigkeitsreglerhebel nicht langsam. (Abb. 9, 10)

### ÖLWARNSYSTEM (Optional)

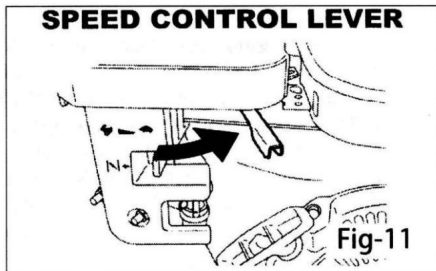
Das Ölwarnsystem soll Motorschäden verhindern, die durch eine unzureichende Ölmenge im Kurbelgehäuse verursacht werden. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter eine sichere Grenze fallen kann, stoppt das Ölwarnsystem den Motor automatisch (der Motorschalter bleibt in der Position „ON“).

### HINWEIS:

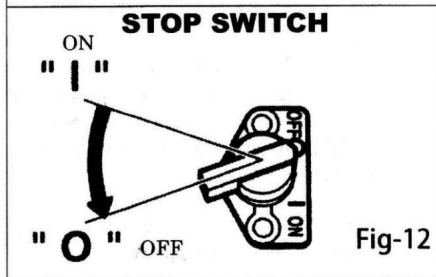
Wenn der Motor stoppt und nicht wieder startet, überprüfen Sie den Motorölstand.

4-3. Beim Verdichten von Asphalt empfiehlt es sich, die Unterseite der Rüttelplatte mit Dieselkraftstoff zu bestreichen. Dadurch wird verhindert, dass die Platte am Asphalt festklebt.

4-4. Wenn Sie den Vibrator ausschalten, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler von der Position HIGH auf die Position LOW. Bewegen Sie den Geschwindigkeitsregler nicht langsam.

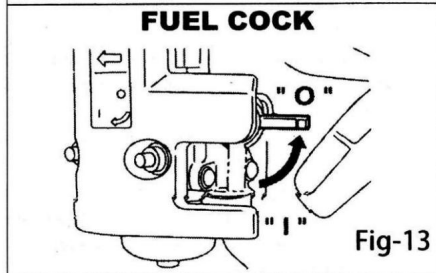


7.5 TRANSPORT 5-1. Achten Sie darauf, den Motor beim Transport abzustellen.



5-2. Schrauben Sie den Tankdeckel fest zu und schließen Sie den Kraftstoffhahn, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu vermeiden.

5-3. Beim Transport im Auto muss die Maschine sicher befestigt werden, damit sie sich nicht bewegt oder herunterfällt. Bei Fahrten über längere Strecken oder im Gelände muss der Kraftstofftank leer sein.



## 7.6 AUSSCHALTEN

Um den Motor im Notfall abzustellen, drehen Sie den Stoppschalter in die Position „AUS“.

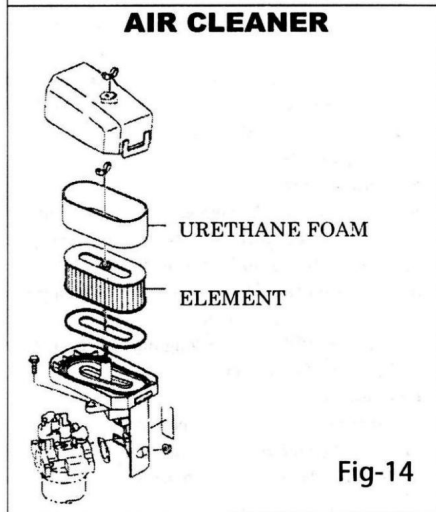
Unter normalen Bedingungen gehen Sie wie folgt vor: 6-1.

Stellen Sie den

Drehzahlregler auf die Position „Niedrige Drehzahl“ und lassen

Sie den Motor 2 bis 3 Minuten lang bei niedriger Drehzahl laufen,

bevor Sie ihn abstellen. (Abb. 11)



6-2. Drehen Sie den Stoppschalter in die Position

„AUS“ (Abb. 12).

6-3. Schließen Sie den Benzinhahn. (Abb. 13)

## 7.7 SERVICE & LAGERUNG



### VORSICHT

Entzündbare Flüssigkeit: Motor abstellen und nicht rauchen oder in der unmittelbaren Umgebung arbeiten lassen beim Tanken. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr. vor Flammen oder Funken.

Bewegliche Teile: Motor abstellen vor Durchführen von Service- oder Wartungsarbeiten. Kontakt mit beweglichen Teilen kann schwere Verletzungen verursachen.

Hohe Temperatur: Lassen Sie die Maschine und den Motor abkühlen lassen, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Wartung. Kontakt mit heißen Bauteilen kann schwere Verbrennungen verursachen.

### 7-1. Täglicher Service

Entfernen Sie Schlamm, Schmutz usw. vom Gerät.

Unterseite der Vibrationsplatte reinigen.

Überprüfen Sie das Luftfilterelement und reinigen Sie es, wenn **notwendig**.

Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben auf

Dichtheit prüfen und bei Bedarf erneut festziehen.

### 7-2. Wöchentlicher Gottesdienst

#### LUFTFILTERWARTUNG (Abb. 14)

Verschmutzte Luftfilterelemente führen zum Starten

Schwierigkeiten, Leistungsverlust, Motorstörungen und eine extrem verkürzte Motorlebensdauer können die Folge sein.

Halten Sie das Luftfilterelement sauber.

#### URETHANSCHAUMELEMENT

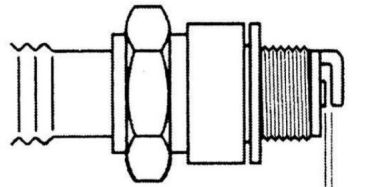
Das Element herausnehmen und in Kerosin waschen.

oder Dieselkraftstoff. Dann sättigen Sie es in einer Mischung aus

3 Teile Kerosin oder Dieselkraftstoff und 1 Teil

Motoröl. Drücken Sie das Element zusammen, um es zu entfernen

## SPARK PLUG



0.6 - 0.7 mm  
(0.02-0.03 in.)

Fig-15

## MOTOR OIL

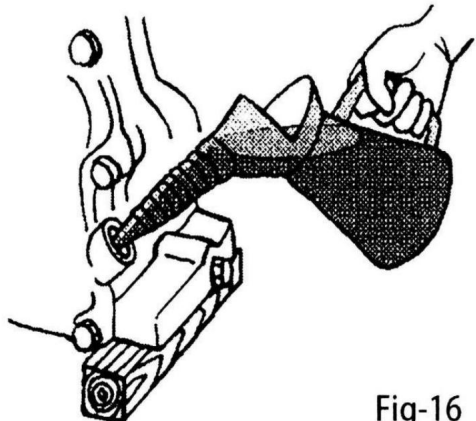
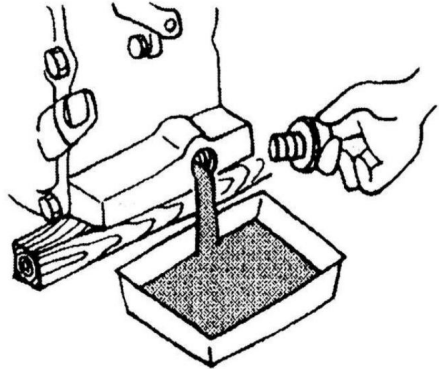


Fig-16

das Gemisch und bauen Sie es in den Luftfilter ein.

#### URETHANSCHAUM MIT DOPPELTER STRUKTUR

1. Reinigen Sie den Urethanschaum auf die gleiche Weise wie oben beschrieben.

2. Waschen Sie das Element in Kerosin oder Dieseldieselkraftstoff. Tränken Sie es in einer Mischung aus 3 Teilen Kerosin oder Dieseldieselkraftstoff und 1 Teil Motoröl. Überschüssiges Öl abschütten.

B. Entfernen Sie die Zündkerze, reinigen Sie sie und stellen den Zündkerzenabstand auf 0,6–0,7 mm (0,02–0,03 Zoll) ein. (Abb. 15)

C. Lassen Sie das Motoröl ab und ersetzen Sie es durch neues Öl der angegebenen Spezifikation. (Abb. 16)



HINWEIS: Bei einem neuen Motor muss der erste Ölwechsel nach 20 Betriebsstunden erfolgen.

Betrieb und füllen Sie den Öltank vor dem Betrieb auf.

#### 7-3. Monatlicher Service

Wechseln Sie das Öl in der Vibratorbaugruppe.

#### 7-4. Lagerung

Wenn Sie den Verdichter nach einem Einsatz für längere Zeit lagern.

A. Lassen Sie den Kraftstoff vollständig aus dem Tank ab.

Kraftstoffleitung und Vergaser.

B. Gießen Sie einige Tropfen Motoröl in den Zylinder, indem Sie die Zündkerze entfernen. Drehen Sie den Motor mehrmals von Hand, so dass das Zylinderinnere mit Öl bedeckt ist.

C. Reinigen Sie die Außenfläche der Maschine mit einem ölbefeuchteten Tuch. Decken Sie das Gerät ab und lagern Sie es in einem feuchtigkeitsfreien Bereich.

## ÿ. PFLEGE UND VORBEUGENDE WARTUNG

Überprüfen Sie täglich den Ölstand im Motorkurbelgehäuse. Überprüfen Sie wöchentlich den Vibratorölstand. Überprüfen Sie die

Gummi-Antivibrationshalterungen auf Verschleiß oder Abnutzung. Reinigen Sie die Unterseite der Platte regelmäßig

Vorverkauf

Materialaufbau.

## ÿ. DIENSTLEISTUNG

Wechseln Sie das Öl im Motorkurbelgehäuse regelmäßig, um den Verschleiß zu minimieren. Überprüfen, reinigen und/oder ersetzen

Den Motorluftfilter muss regelmäßig gereinigt werden, insbesondere bei Betrieb in staubiger Umgebung.

und / oder ersetzen Sie die Zündkerze regelmäßig Überprüfen Sie alle Befestigungselemente auf festen Sitz, während die Maschine

Vibrationen ausgesetzt. Überprüfen Sie die Spannung des Keilriemens, den Verschleiß und den Rundlauf. Stellen Sie ihn ein oder ersetzen Sie ihn erforderlich.

#### Vibratorölprüfung

1. Stellen Sie die Rüttelplatte waagrecht auf eine ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass die Rüttelplatte waagrecht steht, wenn

Überprüfen des Öls in der Vibratorbaugruppe.

2. Überprüfen Sie den Vibratorölstand, indem Sie den Stopfen (Vibratorölanzeige) wie in Abb. 17 gezeigt entfernen.

Der Ölstand sollte bis zur Ölablassschraube reichen. Wenn Öl benötigt wird, verwenden Sie SAE-Motoröl, wie

vorgeschlagen in Tabelle Abb. 1.

3. Wenn Sie das Vibrationsöl wechseln, entfernen Sie die Ablassschraube (Abb. 17) und kippen Sie den Verdichter einfach auf

Lassen Sie das Öl ab. Beachten Sie, dass das Öl leichter ablaufen kann, wenn es heiß ist.

## ÿ. FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN UND KORREKTUR
Motor startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie den EIN/AUS-Schalter, um sicherzustellen, dass er eingeschaltet ist.</li> <li>- Überprüfen Sie die Kraftstoffversorgung.</li> <li>- Wenn ein Honda- oder Kama-Motor eingebaut ist, überprüfen Sie das Kurbelgehäuseöl</li> </ul> <p>Diese Motoren sind mit einem Ölstand- und Ölsensor ausgestattet, der verhindert das Starten und stoppt den Motor bei Ölstand niedrig.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stellen Sie sicher, dass die Düse und die Schüssel des Vergasers in Ordnung sind.</li> </ul>
Motor stoppt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Kraftstoffversorgung.</li> </ul>
Dem Benzinmotor fehlt die Leistung.	-Überprüfen Sie den Zustand des Luftfilters
Unzureichende Vibration	- Überprüfen Sie, ob der Riemen rutscht oder fehlt.
Die Maschine bewegt sich nicht frei. –	Überprüfen Sie die Unterseite der Platte auf Materialansammlungen.

### LAGER

Folgende Lager sind abgedichtet:

Fliehkraftkupplung - fettgeschmiert

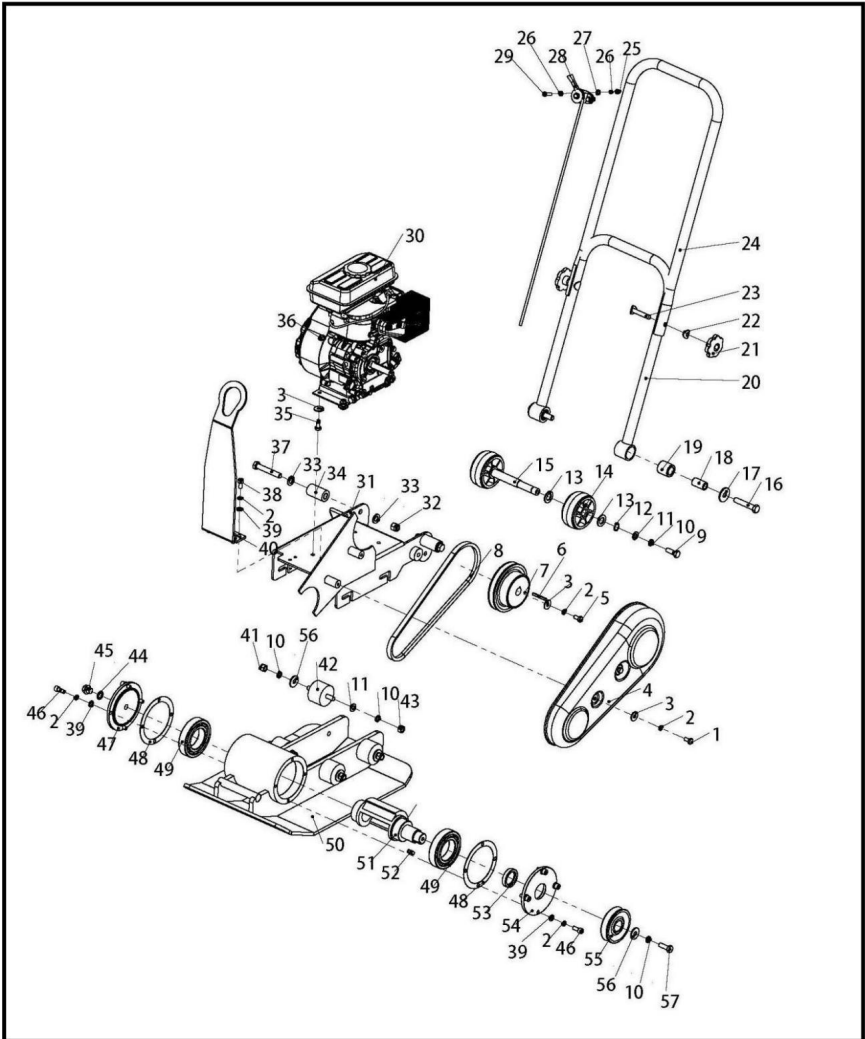
Vibrator - Ölbadgeschmiert

### BEENDEN

Die Oberfläche der Maschine ist mit goldenem Geräteemaille und der Griff mit schwarz hinterlegtem Emaille überzogen.

Die freiliegende Metalloberfläche ist zum Korrosionsschutz galvanisch verzinkt.

# ÿ. ERSATZTEILLISTE



TEIL NR.	BESCHREIBUNG	Menge
1	Sechskantschraube	2
2	Federscheibe	14
3	Große Unterlegscheibe	6
4	Riemenabdeckung	1
5	Spezialbolzen (feinverzahnt)	1
6	Flacher Schlüssel (Motor)	1
7	Kupplungsbaugruppe	1
8	Gürtel	1
9	Sechskantschraube	2
10	Federscheibe	10
11	Unterlegscheibe	2
12	Wellensicherungsring	2
13	Unterlegscheibe	4
14	Trolley-Rad	2
15	Radachse	1
16	Sechskantschraube	2
17	Große Unterlegscheibe	2
18	HandrailLiner	2
19	Handlaufgummi	2
20	Griff (Balg)	1
21	Pflaumennuss	2
22	Shop-Dichtung	2
23	Befestigungsschraube für Klappgriff	2
24	Griff (oben)	1



25	Sechskant-Sicherungsmutter einsetzen	2
26	Federscheibe	2
27	Unterlegscheibe	4
28	Gashebelbaugruppe	1
29	Sechskantschraube	2
30	Motor	1
31	Plattenbaugruppe für Motoraufhängung	1
32	Sechskant-Sicherungsmutter einsetzen	2
33	Unterlegscheibe	4
34	Handlauf-Gummisäule	2
35	Sechskantschraube	4
36	Sechskantflanschmutter	4
37	Sechskantschraube	2
38	Innensechskantschraube	4
39	Unterlegscheibe	12

TEIL NR.	BESCHREIBUNG	Menge
40	Hebepatte	1
41	Sechskant-Sicherungsmutter einsetzen	4
42	Stoßdämpfer für Vibrationsplatte	4
43	Sechskantmutter	4
44	Aluminiumscheibe	1
45	Ölablassschraube	1
46	Innensechskantschraube	8
47	Gehäusedeckel	1
48	Papierkissen	2

49	Rillenkugellager	2
50	Grundplatte Baugruppe	1
51	Exzenterwelle	1
52	Flacher Schlüssel	1
53	Öldichtung	1
54	Lagerdeckel für Riemenscheibe	1
55	Motorriemenscheibe	1
56	Große Unterlegscheibe	5
57	Sechskantschraube (mit Entlüftung)	1

Technische Produktparameter		
Produktname	VORWÄRTSPLATTENKOMPACOR	
Modell	CNP60C	CNP50C
Leistung	6,5 PS	2,8 PS
Schockfrequenz	5600 VPM	5250 VPM
Gesamtabmessungen (L*B*H)	24,22**13,59**35,44 (615 x 345 x 900 mm)	21,26**14,57**37,41 (540 x 370 x 950 mm)

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch.

VEVOR behält sich eine klare Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts muss dem Produkt entsprechen, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

## VEVOR

E-Mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com) Hersteller:

WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO., LTD.

Adresse: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, VR China Importeur: WAITCHX Adresse: 250 bis boulevard Saint-Germain

75007 Paris Importeur: FREE MOOD LTD Adresse: 2 HolywellLane, London,

England, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

EINHEIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE

ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,

Deutschland

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-Mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Continuiamo a impegnarci a fornirti strumenti a prezzi competitivi. "Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati strumenti con noi rispetto ai principali marchi principali e non necessariamente intende coprire tutte le categorie di strumenti da noi offerti. Ti ricordiamo gentilmente di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai principali marchi principali.

**COMPATTATORE A PIASTRA AVANTI**

**ISTRUZIONI PER L'USO**



# VEVOR®

COMPATTATORE A PIASTRA AVANTI



HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sui prodotti? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:



[Servizio Clienti@vevor.com](mailto:Servizio Clienti@vevor.com)

Queste sono le istruzioni originali, leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

CONTENUTO

ÿ . INTRODUZIONE.....4 ÿ.

APPLICAZIONI .....4 ÿ.

STRUTTURA.....5 ÿ. FUNZIONI E

CONTROLLI.....5 ÿ. PER IL FUNZIONAMENTO IN

SICUREZZA..... 6 ÿ. PERICOLI E

RISCHI.....7 ÿ.

FUNZIONAMENTO .....8 7. 1 PRIMA DEL

FUNZIONAMENTO .....9

7.2 ATTENZIONE .....10 7.3

AVVIAMENTO ..... 13 7.4

FUNZIONAMENTO .....13 7.5

TRASPORTO .....14 7.6

ARRESTO .....14 7.7 ASSISTENZA E

CONSERVAZIONE.....15 ÿ. CURA E MANUTENZIONE

PREVENTIVA.....16 ÿ.

ASSISTENZA .....16 ÿ. RISOLUZIONE DEI

PROBLEMI.....18 ÿ. ELENCO DELLE PARTI DI

RICAMBIO.....19



 AVVERTIMENTO

Per ridurre il rischio di lesioni, tutti gli operatori e il personale addetto alla manutenzione devono leggere e comprendere queste istruzioni prima di utilizzare, cambiare accessori o eseguire manutenzione sulle attrezzature da noi prodotte. Tutte le possibili situazioni non possono essere trattate in queste istruzioni. Tutti coloro che utilizzano, effettuano la manutenzione o lavorano in prossimità di questa attrezzatura devono prestare attenzione.



**CAUTION**



**NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

**ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

**MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

**MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

## I . INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la nostra attrezzatura.

Ci siamo presi cura della progettazione, della fabbricazione e del collaudo di questo prodotto. In caso di assistenza o qualora fossero necessari pezzi di ricambio, presso le nostre filiali è disponibile un servizio rapido ed efficiente.

Istruzioni di sicurezza generali per il funzionamento di apparecchiature elettriche. L'obiettivo della nostra fabbrica è di produrre apparecchiature elettriche che aiutano l'operatore a lavorare in modo sicuro ed efficiente. Il più importante il dispositivo di sicurezza per questo o qualsiasi altro strumento è l'operatore. La cura e il buon senso sono le migliori protezione contro gli infortuni. Non tutti i possibili pericoli possono essere trattati qui, ma abbiamo cercato di evidenziare alcuni degli elementi importanti, gli individui dovrebbero cercare e rispettare Attenzione, Avvertenza e Cartelli di pericolo posti sulle attrezzature e esposti sul posto di lavoro. Gli operatori devono leggere e seguire le istruzioni di sicurezza allegate a ciascun prodotto.

Impara come funziona ogni macchina. Anche se hai già usato macchine simili, fai attenzione controlla ogni macchina prima di usarla. Prendine la "sensazione" e conosci le sue capacità, limitazioni, potenziali pericoli, come funziona e come si ferma. Non abbiamo alcun dovere se una persona non funziona come indicato nelle istruzioni.

## II . APPLICAZIONI

Un compattatore a piastra è la macchina che compatta il terreno e intende realizzare il superficie liscia, trasmettendo le vibrazioni attraverso una piastra vibrante, la cui potenza generata da motore singolo in cassa vibratore Questa macchina è adatta per rendere liscia la superficie del terreno, come come livellamento del terreno e spiaggiamento, finitura della pavimentazione in asfalto. Applicazioni come segue:

Compattazione della trincea

Lavori di terra

Manutenzione stradale

Architettura del paesaggio

Pavimentazione in mattoni

Guarnizioni per vialetti



Attenzione per applicazione non corretta e abuso

Questa macchina è difficile da spostare su un terreno con molta acqua (specialmente su terreni argillosi). non adatto per tale applicazione. Questa macchina è difficile da livellare il terreno, comprese le grandi pietre a causa di una forza di compattazione insufficiente. Il compattatore a piastra è utilizzato principalmente per la compattazione

superficie liscia e non è efficace per lavori che richiedono una compattazione pesante. In caso di compattazione del terreno in profondità nello strato inferiore, si consiglia di utilizzare Tamping Rammer, Vibrato Compactor e Vibration Roller la cui forza di compattazione è piuttosto efficace. Si prega di utilizzare questo compattatore per la compattazione della superficie su terreno, sedimenti, sabbia, spiaggiamento e asfalto. Non è consigliato l'uso di questa macchina per altre applicazioni.

## 5. STRUTTURA

La parte superiore è composta da fonte di alimentazione, maniglia, copertura della cinghia e gancio di protezione che sono fissati dalla base del motore. La base del motore è fissata sulla piastra vibrante tramite gomma ammortizzante. La parte inferiore è composta da piastra vibrante e unità vibratore che ha un albero rotante eccentrico incorporato. La fonte di alimentazione è trasmessa dalla frizione centrifuga sull'albero di uscita del motore all'albero rotante eccentrico tramite cinghia trapezoidale.

Il motore monocilindrico raffreddato ad aria è la fonte di alimentazione e la frizione centrifuga è fissata sull'albero di uscita del motore. È possibile montare motori a benzina (2 tempi, 4 tempi) e motori a benzina diesel. La frizione centrifuga si innesta avviando il motore e il motore viene ridotto al numero adatto per la compattazione. La rotazione del motore viene trasmessa dalla puleggia a V integrata con il tamburo della frizione alla puleggia del vibratore tramite cinghia a V. La puleggia del vibratore ruota l'albero del rotore eccentrico che è contenuto nella cassa del vibratore. La vibrazione generata creata dal rotore eccentrico viene trasmessa alla compattazione con il peso della macchina rendendo possibile la compattazione del terreno.

## 6. FUNZIONI E CONTROLLI

Motore:

Il motore è controllato da un interruttore ON/OFF o da un pulsante montato sul motore sotto il serbatoio del carburante.

La velocità del motore è controllata da una leva dell'acceleratore remota montata sulla macchina

maniglia. I motori Honda e Kama sono dotati di un dispositivo di allarme dell'olio che arresta il motore o impedisce l'avviamento quando il livello dell'olio del carter scende al di sotto di un livello di sicurezza

Cinghia di trasmissione: la tensione della cinghia di trasmissione è regolabile. Allentare i quattro dadi sui bulloni che fissano

il motore alla piastra di base, regolare le viti di fissaggio che appoggiano contro il carter del motore per raggiungere la tensione della cinghia richiesta. Assicurarsi che i quattro dadi e i controdadi delle viti di fissaggio siano serrati dopo la regolazione.

## 5. PER OPERAZIONI DI SICUREZZA



Questo simbolo di avviso di sicurezza identifica importanti messaggi di sicurezza in tutto il manuale.

manuale e sulla macchina. Quando vedi questo simbolo, leggi attentamente il messaggio che segue.

La tua sicurezza è in gioco!

Prefazione:

È importante leggere attentamente questo manuale in modo da comprendere appieno il caratteristiche operative e prestazioni del compattatore a piastra, Manutenzione adeguata procedure garantiranno una lunga durata e le massime prestazioni dell'unità.

Sicurezza:

Questa sezione descrive le procedure di sicurezza di base che si applicano al funzionamento, alla manutenzione e regolazione del compattatore a piastre. Questa unità è progettata come una macchina potente e produttiva che deve essere utilizzato con rispetto e cautela.

L'uso improprio o la negligenza possono causare gravi lesioni o danni, o entrambi. Precauzioni di sicurezza devono essere osservate in ogni momento.

Qualifiche dell'operatore:

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, un individuo dovrebbe leggere questo manuale. Quando possibile, dovrebbe essere mostrato come utilizzare l'unità da un operatore esperto. L'inesperienza è rischioso nell'uso di qualsiasi macchina o accessorio. Tentativi ed errori non sono il modo per diventare familiarità con un pezzo di equipaggiamento. Questo è costoso, riduce la durata dell'attrezzatura e può creare un macchina che non deve essere lasciata incustodita durante il funzionamento.

Sicurezza all'avvio:



**ATTENZIONE**

Protezione richiesta. Indossare un casco, occhiali infrangibili, stivali con punta in acciaio e altro dispositivi di protezione richiesti dalle condizioni di lavoro. Evitare gioielli o indumenti larghi. Questi possono catturare sui comandi o sulle parti in movimento e causare gravi lesioni.

Sicurezza all'avvio:



Fumi velenosi. Avviare e utilizzare solo in un'area ben ventilata. Respirare gas di scarico

**può causare malattia o morte**

Sicurezza del servizio:



Liquido infiammabile. Spegnerne il motore e non fumare o consentire lavori nelle immediate vicinanze durante il rifornimento. Fiamme o scintille potrebbero causare incendi o esplosioni.

Parti mobili. Spegnerne il motore prima di eseguire il servizio o la manutenzione. Contattare parti in movimento possono causare gravi lesioni. Temperatura di volo. Lasciare raffreddare la macchina e il motore prima di effettuare interventi di assistenza o manutenzione.

Il contatto con componenti caldi può causare gravi ustioni.

Motore

Vedere il manuale operativo del motore

**EMERGENZA DI SPEGNIMENTO**

**FERMARE**

Spostare la leva dell'acceleratore in posizione "OFF" e girare anche l'interruttore di arresto su "OFF".

**ARRESTO NORMALE**

Spostare rapidamente la leva dell'acceleratore da "ON" a "OFF" e far funzionare il motore per 3-5 minuti a bassa velocità. velocità. Dopo che il motore si è raffreddato, ruotare l'interruttore di arresto in posizione "OFF" e chiudere il serbatoio del carburante. valvola di intercettazione.

## 5. PERICOLI E RISCHI

NON permettere MAI a nessuno di utilizzare la macchina senza adeguate istruzioni.

ASSICURARSI che tutti gli operatori leggano, comprendano e seguano le istruzioni operative LESIONI GRAVI potrebbe derivare da un uso improprio o negligente di questa macchina

I compattatori a piastra sono unità pesanti e devono essere posizionati da due persone sufficientemente forti.

Utilizzando le maniglie di sollevamento fornite sulla macchina, insieme alle tecniche di sollevamento corrette



#### PERICOLI FERITI

NON azionare o rifornire di carburante un motore a benzina o diesel in uno spazio chiuso senza adeguata ventilazione.

I gas di scarico del MONOSSIDO DI CARBONIO provenienti da unità azionate da motori a combustione interna possono causare la morte in spazi ristretti.



#### PERICOLI DA RUMORE

IL RUMORE ECCESSIVO può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.

INDOSSARE un dispositivo di protezione dell'udito omologato per limitare l'esposizione al rumore.

richiesto dalle normative sulla salute e sicurezza sul lavoro.

#### INDUMENTI PROTETTIVI

Indossare SEMPRE protezioni acustiche approvate quando si lavora in uno spazio di lavoro confinato.

occhiali protettivi e una maschera antipolvere devono essere indossati quando si lavora in un ambiente polveroso.

Quando si lavora con bitume miscelato a caldo, può essere opportuno indossare indumenti e calzature adeguati.



#### PERICOLI AGGIUNTIVI

Scivolare/inciampare/cadere è una delle principali cause di gravi lesioni o morte. Fai attenzione al lavoro irregolare o scivoloso su superfici. Prestare attenzione quando si lavora in prossimità di buche o scavi non protetti.

## ÿ. OPERAZIONE

### FUNZIONAMENTO GENERALE

La macchina è particolarmente adatta alla compattazione di materiali bituminosi e granulari, ad esempio granulare.

terreni, ghiaie, sabbie o miscele di entrambi. I terreni coesivi come limo e argilla sono meglio compattati

utilizzando la forza d'impatto prodotta da un pestello vibrante

Se possibile, il sito deve essere livellato e livellato prima di iniziare la compattazione.

Il corretto contenuto di umidità nel terreno è fondamentale per una corretta compattazione. L'acqua agisce come lubrificante per aiutare

terreno scivoloso

particelle insieme. Troppa poca umidità significa compattazione inadeguata; troppa umidità lascia

pieno d'acqua

vuoti che indeboliscono la capacità portante del terreno.

Utilizzare benzina senza piombo e assicurarsi che il carburante sia privo di contaminazioni.

Il movimento vibratorio fornisce un'azione autopropulsiva. Posizionare la maniglia all'estremità opposta di la macchina al vibratore.

Avviare il motore utilizzando l'avviatore a strappo. (Se il motore è dotato di un interruttore on/off, questo deve prima di iniziare, portare l'interruttore su ON.)

Per ulteriori informazioni sulle procedure di avviamento e di corretto funzionamento del motore, fare riferimento a manuale d'uso del motore fornito con l'unità.

Aumentare la velocità del motore fino al massimo valore possibile utilizzando la leva dell'acceleratore manuale, prima inizio della compattazione.

La macchina deve essere controllata afferrando la maniglia con entrambe le mani e applicando la moderazione per controllare la nozione di avanti. Se il movimento in avanti o indietro presenta un problema, regolare la maniglia rossa  
O

dadi (elementi 21 e 22 nell'elenco dei componenti). Guidare la macchina spostando la maniglia lateralmente a destra o a sinistra.

Mantenere SEMPRE una buona posizione in modo da non scivolare e perdere il controllo durante l'avvio o il funzionamento la macchina.

## 7.1 PRIMA DELL'USO

1-1. Assicurarsi che tutto lo sporco, i dadi, ecc. siano stati completamente rimossi dall'unità prima dell'uso.

Particolare attenzione deve essere rivolta alla superficie del pulsante della piastra vibrante e alle aree adiacenti l'ingresso dell'aria di raffreddamento di un motore, del carburatore e del filtro dell'aria.

1-2. Controllare che tutti i bulloni e le viti siano ben serrati e assicurarsi che siano ben serrati.  
serrato.

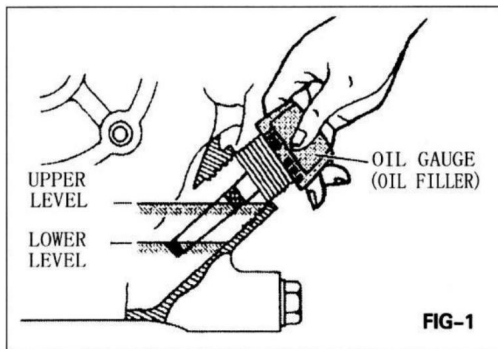
Bulloni e viti allentati possono danneggiare l'unità.

1-3. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale. Il gioco normale dovrebbe essere di circa 10-15 mm (1/2") quando le cinghie vengono premute con forza nella posizione centrale tra le due puleghe.

Se c'è un gioco eccessivo della cinghia. Potrebbe esserci una diminuzione della forza d'impatto o vibrazioni irregolari, causando danni alla macchina.

1-4. Controllare il livello dell'olio motore e se la leva dell'olio motore è bassa, è necessario rabboccarlo. Utilizzare olio motore appropriato come suggerito nella tabella sottostante. (Fig-1)

1-5. Rimuovere il tappo dell'olio nel gruppo vibratore e controllare il livello dell'olio. Assicurarsi che il compattatore sia in piano durante il controllo. Il livello dell'olio deve essere fino al tappo dell'olio. Ogni mese o ogni 200 ore di funzionamento, sostituire l'olio.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

#### IMPORTAZIONE

Utilizzare l'olio motore SAE

Quando si cambia l'olio, l'olio vecchio può essere scaricato inclinando l'unità. L'olio si scaricherà facilmente finché è caldo.

1-6. Nel motore dovrebbe essere utilizzata benzina di grado normale. Quando si riempie il serbatoio del carburante, assicurarsi di utilizzare il filtro del carburante.

#### 7.2. ATTENZIONE 2-1. Fare

attenzione al luogo di lavoro e alla ventilazione. Evitare di far funzionare la macchina in un ambiente chiuso.

camera,

tunnel, o altri luoghi mal ventilati, poiché i suoi scarichi contengono monossido di carbonio mortale e velenoso. Se il



la macchina è impiegata inevitabilmente operata in un posto del genere, scarica i gas di scarico fuori dal stanza da un adatto significa.

2-2. Fai attenzione ai membri hot.

Le marmitte e gli altri componenti caldi sono pericolosi.

Non toccarli con mano impreparata.

2-3. Osservare le seguenti precauzioni quando

trasporto. Fissare il tappo del serbatoio del carburante

in modo sicuro e spegnere il carburante alla fonte

durante Scaricare la benzina da

il serbatoio del carburante prima di trasportare per un lungo periodo

distanzaosu strade dissestate.

2-4. Arrestare il motore senza fallo prima di effettuare il rifornimento

serbatoio del carburante. Non rifornire mai la benzina mentre il

motore è in funzione o rimane caldo altrimenti si è rovesciato

o il carburante evaporato è soggetto a incendiarsi da

scintille del motore o calore della marmitta.

Prima di avviare il motore, asciugare eventuali fuoriuscite di carburante.

Fare attenzione a non versare carburante.

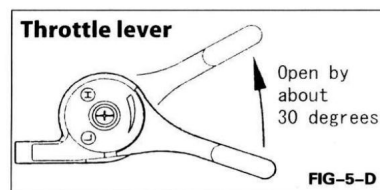
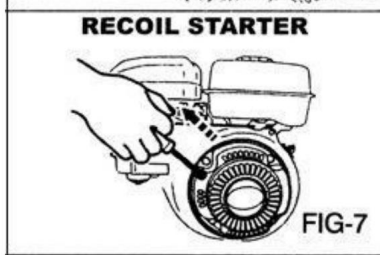
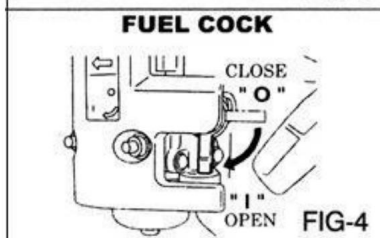
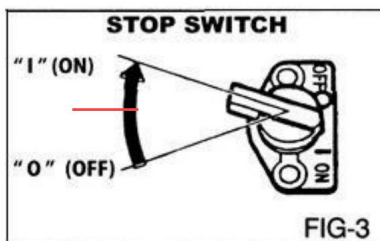
2-5. Tenere i materiali infiammabili lontano dalle vicinanze di

la porta di scarico.

Fai attenzione con fiammiferi a benzina, paglia e altro

infiammabile, poiché la porta di scarico è sottoposta

negozio ad alta temperatura.



## 7.3 AVVIAMENTO

Motore a benzina

3-1. Ruotare l'INTERRUTTORE STOP in senso orario verso

posizione "I"(ON) (Fig-3)

3-2. Aprire il rubinetto del carburante. (Fig-4)

3-3. Impostare la leva di controllo della velocità da 1/3 a 1/2 di

la strada verso la posizione ad alta velocità. (Fig-5)

3-4. Chiudere la leva dello starter.

Se il motore è caldo o la temperatura ambiente

la temperatura è alta, aprire a metà la leva dell'aria o tenerla

completamente aperta.

Se il motore è freddo o la temperatura ambiente

la temperatura è bassa, chiudere completamente la leva dello starter.

(Fig.-6)

3-5. Tirare lentamente la maniglia di avviamento fino a quando

si avverte resistenza. Questo è il punto di "compressione".

Riportare la maniglia nella posizione originale

e tirare velocemente.

Non tirare completamente la corda.

Dopo aver avviato il motore, lasciare che l'avviamento

maniglia per tornare alla sua posizione originale mentre

tenendo ancora la maniglia. (Fig-7) Motore Diesel

3-6. Girare la leva dell'acceleratore su START

posizione (aperto di circa 30 gradi) (Fig-5-D)

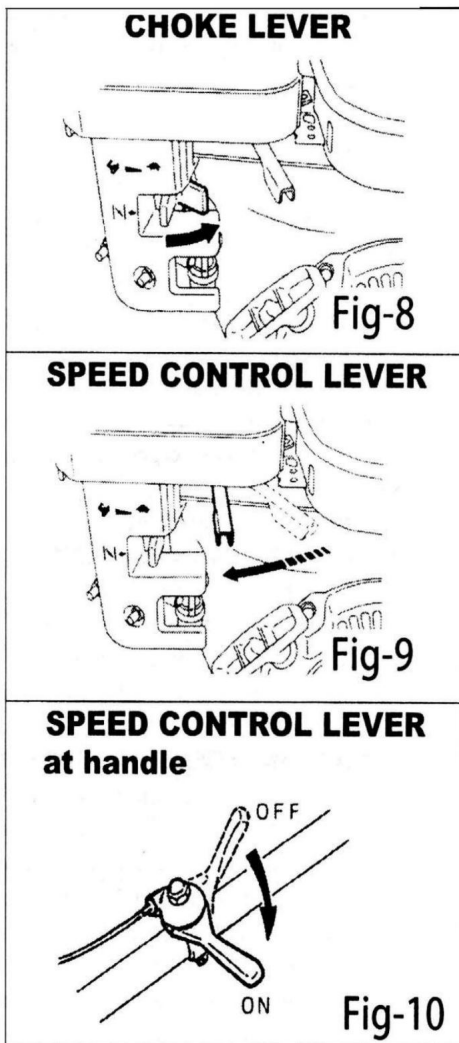
3-7. Azionare l'avviamento

In caso di avviamento a strappo

Tirando lentamente la manopola di avviamento, si raggiungerà un punto in cui la resistenza diventa forte

(punto di compressione). Tirandolo ulteriormente, troverai un punto in cui la resistenza è ridotta. Ritorna

la manopola, ma riportarla lentamente nella posizione originale. (Fig-7-D)





ATTENZIONE

Non tirare la fune fino in fondo e non togliere la mano dalla manopola tirata, ma riportala lentamente nella posizione originale 3-8. Dopo aver avviato il motore, assicurati di riscaldarlo, assicurati di eseguire una corsa di riscaldamento per 2 o 3 minuti. Questa operazione deve essere eseguita senza fallo, in particolare durante la stagione invernale.

## 7.4 FUNZIONAMENTO

4-1. Mentre il motore si riscalda, spostare gradualmente la leva dello starter in posizione APERTA. (Fig.-8)

4-2. Spostare la leva di controllo della velocità dalla posizione BASSA alla posizione ALTA. Quando la velocità del motore raggiunge circa 2.300-2.600 PRM, la frizione centrifuga si innesta. Se la velocità del motore aumenta molto lentamente, è possibile che la frizione possa slittare. Non azionare lentamente la leva di controllo della velocità. (Fig. 9, 10)

### SISTEMA DI ALLARME OLIO (opzionale)

Il sistema Oil Alert è progettato per prevenire danni al motore causati da una quantità insufficiente di olio nel carter. Prima che il livello dell'olio nel carter possa scendere al di sotto di un limite di sicurezza, il sistema Oil Alert arresterà automaticamente il motore (l'interruttore del motore rimarrà in posizione ON).

### AVVISO

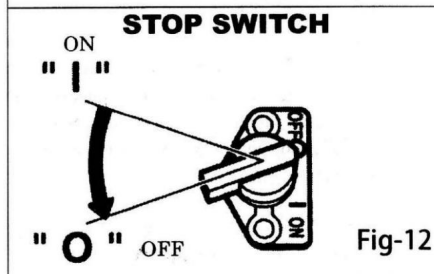
Se il motore si ferma e non si riavvia, controllare il livello dell'olio motore.

4-3. Quando si compatta l'asfalto, è consigliabile verniciare la faccia inferiore della piastra vibrante con gasolio. Ciò aiuterà a impedire che la piastra si attacchi all'asfalto.

4-4. Quando si spegne il vibratore, ruotare la leva di controllo della velocità dalla posizione HIGH a LOW. Non spostare lentamente la leva di controllo della velocità.

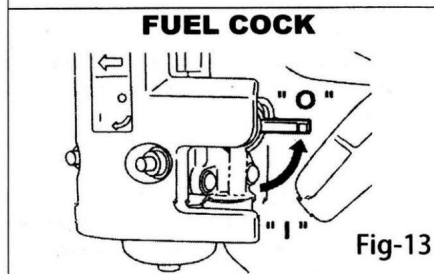


7.5 TRASPORTO 5-1. Assicurarsi di spegnere il motore durante il trasporto.



5-2. Avvitare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e chiudere la valvola del carburante per evitare perdite di carburante.

5-3. Nel trasporto in auto, fissare saldamente la macchina per evitare che si muova o cada. In caso di guida per lunghe distanze o fuoristrada, estrarre il carburante dal serbatoio.



## 7.6 ARRESTO

Per arrestare il motore in caso di emergenza, portare l'interruttore di arresto in posizione OFF.

In condizioni normali, utilizzare la seguente procedura: 6-1.

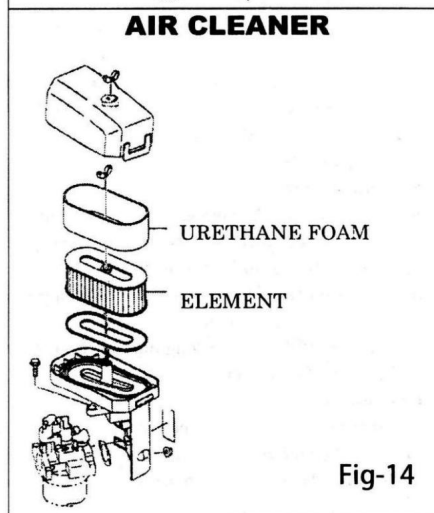
Impostare la

leva di controllo della velocità sulla posizione di bassa velocità e lasciare che il motore funzioni a bassa velocità per 2 o 3 minuti prima di fermarsi. (Fig. 11)

6-2. Portare l'interruttore di arresto in posizione OFF.

(Fig-12)

6-3. Chiudere il rubinetto del carburante. (Fig-13)



## 7.7 SERVIZIO E CONSERVAZIONE



Liquido infiammabile: Arrestare il motore e fare non fumare o consentire il lavoro nelle immediate vicinanze durante il rifornimento. Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni da fiamme o scintille.

Parti mobili: spegnere il motore prima eseguire il servizio o la manutenzione. Contattare con parti in movimento può causare gravi lesioni.

Alta temperatura: consentire alla macchina motore per raffreddare prima di eseguire la manutenzione o manutenzione. Contatto con componenti caldi può causare gravi ustioni.

### 7-1. Servizio giornaliero

Rimuovere fango, sporcizia, ecc. dall'unità.

Pulire la superficie inferiore della piastra vibrante.

Controllare l'elemento del filtro dell'aria e pulirlo se necessario necessario.

Controllare tutti i dadi, i bulloni e le viti per serraggio e riserrare se necessario.

### 7-2. Servizio settimanale

#### SERVIZIO FILTRO ARIA (Fig-14)

Gli elementi del filtro dell'aria sporchi causeranno l'avvio difficoltà, perdita di potenza, malfunzionamenti del motore e riduzione notevole della sua durata.

Mantenere pulito l'elemento filtrante dell'aria.

#### ELEMENTO IN SCHIUMA DI URETANO

Rimuovere l'elemento e lavarlo nel cherosene o gasolio. Quindi saturarlo in una miscela di

3 parti di cherosene o gasolio e 1 parte

olio motore. Premere l'elemento per rimuoverlo

## SPARK PLUG

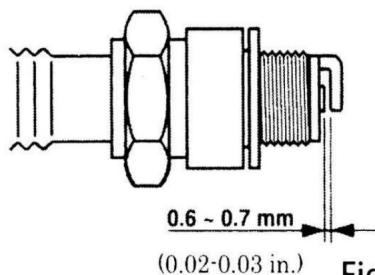


Fig-15

## MOTOR OIL

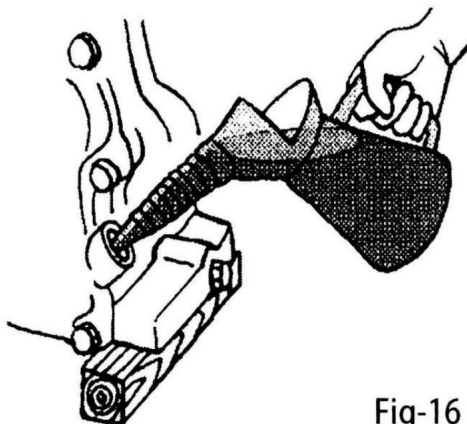
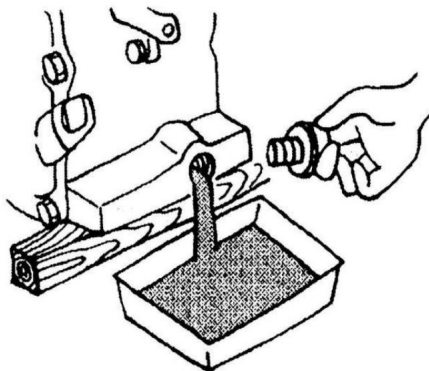


Fig-16

la miscela e installarla nel filtro dell'aria.

#### DOPPIA STRUTTURA IN URETANOSCHIENA

1. Pulire la schiuma di uretano nello stesso modo descritto sopra.

2. Lavare l'elemento in cherosene o gasolio. Saturarlo in una miscela di 3 parti di cherosene o gasolio e 1 parte di olio motore. Scuotere via l'olio in eccesso.

B. Rimuovere la candela, pulirla e regolare la distanza tra gli elettrodi della candela a 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 pollici). (Fig. 15)

C. Scaricare l'olio motore dal motore e sostituirlo con olio nuovo specificato. (Fig-16)



NOTA: Quando il motore è nuovo, il primo cambio dell'olio deve essere effettuato dopo 20 ore di funzionamento.

funzionamento e rabboccare il serbatoio dell'olio prima di azionare.

#### 7-3. Servizio mensile

Cambiare l'olio nel gruppo vibratore.

#### 7-4. Conservazione

Quando si ripone il compattatore per lunghi periodi dopo un'operazione.

A. Svuotare completamente il carburante dal serbatoio

tubo del carburante e carburatore.

B. Versare qualche goccia di olio motore nel cilindro rimuovendo la candela. Ruotare il motore

più volte a mano in modo che l'interno del cilindro sia ricoperto d'olio.

C. Pulire la superficie esterna della macchina con un panno imbevuto di olio. Coprire l'unità e riporla in

un'area priva di umidità.

## ÿ. CURA E MANUTENZIONE PREVENTIVA

Controllare quotidianamente il livello dell'olio nel carter motore. Controllare settimanalmente il livello dell'olio del vibratore. Ispezionare il supporti antivibranti in gomma per usura o deterioramento. Pulire regolarmente la parte inferiore della piastra preventida

Accumulo di materiale.

## ÿ. SERVIZIO

Cambiare regolarmente l'olio nel carter motore per ridurre al minimo l'usura. Ispezionare, pulire e/o sostituire

il filtro dell'aria del motore regolarmente, in particolare quando si opera in un ambiente polveroso. Ispezionare, pulire

e/o sostituire regolarmente la candela Controllare che tutti i dispositivi di fissaggio siano ben serrati mentre la macchina è

soggetto a vibrazioni. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale, l'usura e che funzioni correttamente. Regolare o sostituire come necessario.

Controllo dell'olio del vibratore

1. Posizionare il compattatore a piastra orizzontalmente su una superficie piana. Assicurarsi che il compattatore sia in piano quando controllo dell'olio nel gruppo vibratore.

2. Controllare il livello dell'olio del vibratore rimuovendo il tappo (indicatore dell'olio del vibratore) come mostrato nella Fig. 17.

Il livello dell'olio deve essere fino al tappo dell'olio. Se è necessario olio, sostituirlo utilizzando olio motore SAE, come suggerito nella tabella Fig-1.

3. Quando si cambia l'olio del vibratore, rimuovere il tappo di scarico (Fig. 17) e inclinare semplicemente il compattatore per scolare l'olio. Notare che l'olio scola più facilmente quando è caldo.

## ÿ. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILI CAUSE E CORREZIONE
Il motore non si avvia	<p>-Controllare l'interruttore ON/OFF per assicurarsi che sia su 'ON'.</p> <p>-Controllare l'alimentazione del carburante.</p> <p>-Se è montato un motore Honda o Kama controllare l'olio del carter</p> <p>su questi motori è montato un dispositivo sensore di livello dell'olio che</p> <p>impedisce l'avviamento e arresta il motore quando il livello dell'olio è</p> <p>Basso.</p> <p>-Assicurarsi che il getto e la vaschetta del carburatore siano in ordine.</p>
Il motore si ferma	-Controllare l'alimentazione del carburante.
Il motore a benzina non ha potenza.	-Controllare le condizioni del filtro dell'aria
Vibrazione insufficiente	-Controllare che la cinghia non scivoli o non sia mancante.
La macchina non si muove liberamente. Controllare la parte inferiore della piastra per verificare che non vi siano accumuli di materiale.	

### CUSCINETTI

I seguenti cuscinetti sono sigillati:

Frizione centrifuga - lubrificata a grasso

Vibratore - lubrificato a bagno d'olio

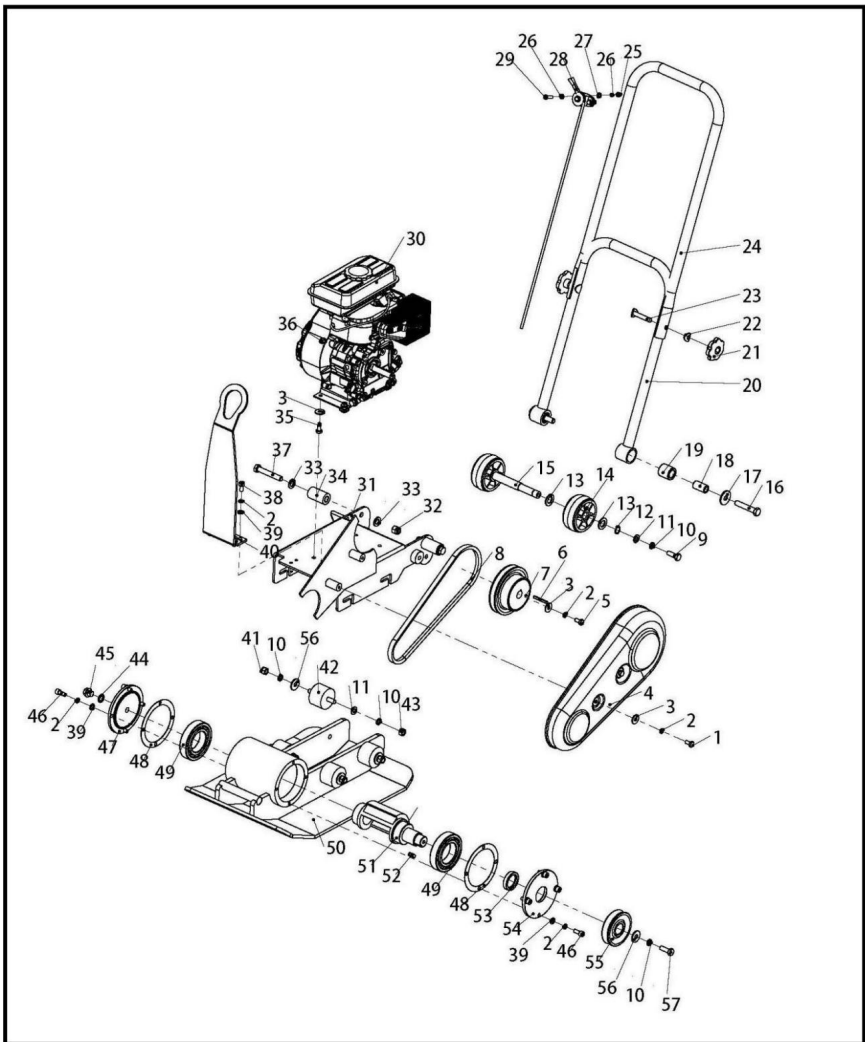
FINE

La macchina è rifinita in smalto color oro e l'impugnatura in smalto nero.

La superficie metallica esposta è zincata elettroliticamente per proteggerla dalla corrosione.



## ÿ. ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO



N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
1	Bullone esagonale	2
2	Rondella elastica	14
3	Grande lavatrice	6
4	Copertura della cinghia	1
5	Bullone speciale (denti fini)	1
6	Chiave piatta (motore)	1
7	Gruppo frizione	1
8	Cintura	1
9	Bullone esagonale	2
10	Rondella elastica	10
11	Rondella piatta	2
12	Anello elastico dell'albero	2
13	Rondella piatta	4
14	Ruota del carrello	2
15	Asse della ruota	1
16	Bullone esagonale	2
17	Grande lavatrice	2
18	Corrimano/Rivestimento	2
19	Corrimano in gomma	2
20	Maniglia (soffietto)	1
21	Prugna Noce	2
22	Negoziario Guarnizione	2
23	Vite di fissaggio per maniglia pieghevole	2
24	Maniglia (in alto)	1

25	Inserire il dado di bloccaggio esagonale	2
26	Rondella elastica	2
27	Rondella piatta	4
28	Gruppo leva acceleratore	1
29	Bullone esagonale	2
30	Motore	1
31	Piastra di montaggio per il motore	1
32	Inserire il dado di bloccaggio esagonale	2
33	Rondella piatta	4
34	Colonna in gomma per corrimano	2
35	Bullone esagonale	4
36	Dado flangiato esagonale	4
37	Bullone esagonale	2
38	Bullone a testa svasata	4
39	Rondella piatta	12

N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
40	Piastra di sollevamento	1
41	Inserire il dado di bloccaggio esagonale	4
42	Ammortizzatore per piastra vibrante	4
43	Dado esagonale	4
44	Rondella in alluminio	1
45	Bullone del tappo dell'olio	1
46	Bullone a esagono incassato	8
47	Copertura della cassa	1
48	Cuscino di carta	2

49	Cuscinetto a sfere a gola profonda	2
50	Piastra di base Assy	1
51	Albero eccentrico	1
52	Chiave piatta	1
53	Guarnizione dell'olio	1
54	Copertura cuscinetto per puleggia	1
55	Puleggia del motore	1
56	Grande lavatrice	5
57	Bullone esagonale (con sfiato aria)	1

Parametri tecnici del prodotto		
Nome del prodotto	COMPACOR A PIASTRA AVANTI	
modello	Codice CNP60C	Codice CNP50C
Energia	6,5 CV	2,8 CV
Frequenza degli shock	5600 v/min	5250 v/min
Dimensioni complessive	24,22**13,59**35,44 Dimensioni (615*345*900mm)	21,26**14,57**37,41 (540*370*950mm)

Queste sono le istruzioni originali, leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto.

VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo più se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

## VEVORE

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Produttore: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO.,LTD.

Indirizzo: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR Cina Importatore: WAITCHX

Indirizzo: 250 bis

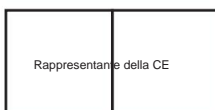
boulevard Saint-Germain 75007 Parigi Importatore: FREE MOOD LTD

Indirizzo: 2 HolywellLane, Londra,

Inghilterra, EC2A 3ET



EUREP UK LTD  
UNITÀ 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
INGHILTERRA OX14 5DH



EUREP GmbH  
Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Germania

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Seguimos comprometidos a ofrecerle herramientas a precios competitivos. "Ahorre la mitad", "mitad de precio" o cualquier otra expresión similar que utilicemos solo representa una estimación de los ahorros que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente significa cubrir todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que verifique cuidadosamente cuando realice un pedido con nosotros si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.

**COMPACTADOR DE PLACA DE AVANCE**

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**





# VEVOR®

COMPACTADOR DE PLACA DE AVANCE



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con nosotros:



Servicio de atención al cliente@vevor.com

Estas son las instrucciones originales, lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar.

VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle nuevamente si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

CONTENIDO

. INTRODUCCIÓN .....	4 .
APLICACIONES .....	4 .
ESTRUCTURA.....	5 . FUNCIONES Y
CONTROLES.....	5 . PARA UNA OPERACIÓN
SEGURA .....	6 . PELIGROS Y
RIESGOS .....	7 .
OPERACIÓN .....	8 7. 1 ANTES DE LA
OPERACIÓN .....	9
7.2 PRECAUCIÓN .....	10 7.3 PUESTA
EN MARCHA .....	13 7.4
FUNCIONAMIENTO .....	13 7.5
TRANSPORTE .....	14 7.6
APAGADO .....	14 7.7 SERVICIO Y
ALMACENAMIENTO .....	15 . CUIDADO Y
MANTENIMIENTO PREVENTIVO .....	16 .
SERVICIO .....	16 . SOLUCIÓN
DE PROBLEMAS .....	18 . LISTA DE PIEZAS DE
REPUESTO .....	19

 ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, todos los operadores y el personal de mantenimiento deben leer y comprender estas instrucciones antes de operar, cambiar accesorios o realizar cualquier operación. Mantenimiento del equipo que fabricamos. No se pueden cubrir todas las situaciones posibles en estas instrucciones. Todas las personas que utilicen, mantengan o trabajen cerca de este equipo deben tener cuidado.



**CAUTION**



**NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

**ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

**MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

**MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I . INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro equipo.

Nos hemos encargado del diseño, fabricación y prueba de este producto. En caso de que el servicio o si se requieren piezas de repuesto, nuestras sucursales ofrecen un servicio rápido y eficiente.

Instrucciones generales de seguridad para el funcionamiento de equipos eléctricos. El objetivo de nuestra fábrica es Producir equipos eléctricos que ayuden al operador a trabajar de forma segura y eficiente. Los más importantes El dispositivo de seguridad de esta o cualquier herramienta es el operador. El cuidado y el buen criterio son lo mejor. protección contra lesiones. No se pueden cubrir aquí todos los posibles peligros, pero hemos intentado Resalte algunos de los elementos importantes que las personas deben buscar y obedecer. Precaución, Advertencia y Señales de peligro colocadas en los equipos y exhibidas en el lugar de trabajo. Los operadores deben leerlas y Siga las instrucciones de seguridad incluidas con cada producto.

Aprenda cómo funciona cada máquina. Incluso si ya ha utilizado máquinas similares, lea atentamente Revise cada máquina antes de usarla. Conozca sus capacidades, limitaciones, peligros potenciales, cómo funciona y cómo se detiene. No tenemos ninguna obligación si una persona No funciona como dicen las instrucciones.

# II . APLICACIONES

Una placa compactadora es la máquina que compacta el terreno y tiene como finalidad hacer que el superficie lisa, mediante la transmisión de vibraciones a través de una placa vibratoria, cuya potencia se genera a partir de Motor único en caja vibradora Esta máquina es adecuada para alisar la superficie del suelo, como Como nivelación de suelos y aplanamiento de playas, terminación de pavimentos asfálticos. Aplicaciones como las siguientes:

Compactación de zanjas

Trabajos de tierra

Mantenimiento de carreteras

Paisajismo

Pavimento de ladrillo

Recubrimientos para caminos de entrada



Advertencia por uso incorrecto y abuso

Esta máquina es difícil de mover hacia adelante en un suelo con mucha agua (especialmente suelo arcilloso). No es adecuada para tal aplicación. Esta máquina es difícil de nivelar y el terreno incluye grandes piedras debido a una fuerza de compactación insuficiente. La placa compactadora se aplica principalmente para compactar

La superficie es lisa y no es eficaz para trabajos que requieren una compactación intensa. En caso de compactar el suelo profundamente en la capa inferior, se recomienda utilizar un apisonador, un compactador vibratorio y un rodillo vibratorio cuya fuerza de compactación es bastante eficaz. Utilice este compactador para compactar superficies sobre tierra, sedimentos, arena, arena de playa y asfalto. No se recomienda utilizar esta máquina para otras aplicaciones.

## . ESTRUCTURA

La parte superior está formada por la fuente de energía, el mango, la cubierta de la correa y el gancho de protección que se fijan mediante la base del motor. La base del motor está fijada a la placa vibratoria mediante caucho amortiguador. La parte inferior está formada por la placa vibratoria y la unidad vibradora que tiene un eje rotatorio excéntrico incorporado. La fuente de energía se transmite desde el embrague centrífugo en el eje de salida del motor al eje rotatorio excéntrico a través de una correa trapezoidal.

El motor monocilindrico refrigerado por aire funciona como fuente de energía y el embrague centrífugo está fijado en el eje de salida del motor. Se pueden montar motores de gasolina (de 2 y 4 tiempos) y motores diésel de gasolina. El embrague centrífugo se activa cuando el motor arranca y este se reduce a la cantidad adecuada para compactar. La rotación del motor se transmite desde la polea trapezoidal integrada con el tambor del embrague a la polea del vibrador a través de una correa trapezoidal. La polea del vibrador hace girar el eje del rotor excéntrico que está contenido en la caja del vibrador. La vibración generada por el rotor excéntrico se transmite a la compactación con el peso de la máquina, lo que hace posible la compactación del suelo.

## . FUNCIONES Y CONTROLES

Motor:

El motor se controla mediante un interruptor de ENCENDIDO/APAGADO o un botón pulsador que está montado en el motor debajo del tanque de combustible.

La velocidad del motor se controla mediante una palanca de aceleración remota que está montada en la máquina.

manija. Los motores Honda y Kama están equipados con un dispositivo de alerta de aceite que detendrá el motor o evitará el arranque cuando el nivel de aceite del cárter cae por debajo de un nivel seguro

Correa de transmisión: La tensión de la correa de transmisión es ajustable. Afloje las cuatro tuercas de los pernos que fijan

el motor a la placa base, Ajuste los tornillos de fijación que se apoyan contra el cárter del motor para

Consiga la tensión de correa necesaria. Asegúrese de que las cuatro tuercas y las tuercas de seguridad del tornillo de fijación estén apretado después del ajuste.

## . PARA UNA OPERACIÓN SEGURA



Este símbolo de alerta de seguridad identifica mensajes de seguridad importantes a lo largo de este manual y en la máquina. Cuando vea este símbolo, lea atentamente el mensaje que aparece a continuación.

¡Tu seguridad está en juego!

Prefacio:

Es importante leer este manual con atención para que comprenda completamente el funcionamiento.

Características operativas y rendimiento de la compactadora de placas, Mantenimiento adecuado

Estos procedimientos garantizarán una larga vida útil y el máximo rendimiento de la unidad.

Seguridad:

Esta sección describe los procedimientos básicos de seguridad que se aplican a la operación, mantenimiento y Ajuste de la placa compactadora. Esta unidad está diseñada como una máquina potente y productiva que Debe utilizarse con respeto y precaución.

El uso indebido o el descuido pueden provocar lesiones o daños graves, o ambos. Precauciones de seguridad Debe observarse en todo momento.

Cualificaciones del operador:

Antes de operar este equipo, una persona debe leer este manual. Siempre que sea posible, un operador experimentado debe mostrarle cómo operar la unidad. La falta de experiencia es

Es peligroso operar cualquier máquina o accesorio. El ensayo y error no es la forma de convertirse en...

familiarizado con un equipo. Esto es costoso, reduce la vida útil del equipo y puede crear un máquina que no debe dejarse desatendida mientras está en funcionamiento.

Seguridad al arrancar:



**PRECAUCIÓN**

Se requiere protección. Use casco, gafas irrompibles, botas con punta de acero y otros

Dispositivos de protección requeridos por las condiciones de trabajo. Evite joyas o ropa suelta. Estas pueden atrapar en los controles o en las partes móviles y provocar lesiones graves.

Seguridad al arrancar:



Humos tóxicos. Arranque y opere únicamente en un área bien ventilada. Respiración de gases de escape

Puede provocar enfermedad o muerte

Seguridad en el servicio:



Líquido inflamable. Detenga el motor y no fume ni permita que se realicen trabajos en el área inmediata.

Al repostar combustible, ya que podría producirse un incendio o una explosión a causa de una llama o una chispa.

Piezas móviles. Apague el motor antes de realizar tareas de servicio o mantenimiento. Póngase en contacto con

Las piezas móviles pueden provocar lesiones graves. Temperatura de vuelo. Deje que la máquina y el motor se enfríen.

antes de realizar servicio o mantenimiento.

El contacto con componentes calientes puede provocar quemaduras graves.

Motor

Consulte el manual de operaciones del motor

CIERRE DE EMERGENCIA

CERRAR

Mueva la palanca del acelerador a la posición "OFF" y también gire el interruptor de parada a "OFF".

APAGADO NORMAL

Mueva la palanca del acelerador rápidamente de "ON" a "OFF" y haga funcionar el motor durante 3 a 5 minutos a baja velocidad.

velocidad. Después de que el motor se enfríe, gire el interruptor de parada a la posición "OFF" y cierre el combustible.

válvula de cierre.

## . PELIGROS Y RIESGOS

NUNCA permita que ninguna persona opere la máquina sin la instrucción adecuada.

Asegúrese de que todos los operadores lean, comprendan y sigan las instrucciones de funcionamiento. LESIONES GRAVES

Podría resultar de un uso inadecuado o descuidado de esta máquina.

Las compactadoras de placas son unidades pesadas y deben ser colocadas por dos personas con la fuerza adecuada.

Utilizando las manijas de elevación provistas en la máquina, junto con las técnicas de elevación correctas



#### PELIGROS HÁBILES

NO opere ni reabastezca de combustible un motor de gasolina o diésel en un área confinada sin ventilación adecuada.

Los gases de escape de MONÓXIDO DE CARBONO de las unidades impulsadas por motor de combustión interna pueden causar la muerte. en espacios confinados.



#### PELIGROS DEL RUIDO

EL RUIDO EXCESIVO puede provocar pérdida temporal o permanente de la audición.

UTILICE un dispositivo de protección auditiva aprobado para limitar la exposición al ruido.

requerido por la normativa de Seguridad y Salud en el Trabajo.

#### ROPA PROTECTORA

SIEMPRE use protección auditiva aprobada cuando trabaje en un espacio de trabajo confinado.

Se deben usar gafas protectoras y mascarilla antipolvo cuando se trabaja en un entorno polvoriento.

También puede ser conveniente llevar ropa y calzado adecuados cuando se trabaja con betún mezclado en caliente.



#### PELIGROS ADICIONALES

Los resbalones, tropiezos y caídas son una de las principales causas de lesiones graves o muerte. Tenga cuidado con los trabajos irregulares o resbaladizos. superficies. Tenga cuidado al trabajar cerca de agujeros o excavaciones sin protección.

## . FUNCIONAMIENTO

### FUNCIONAMIENTO GENERAL

La máquina es ideal para la compactación de materiales bituminosos y granulares, por ejemplo, granulados.

Suelos, gravas, arenas o mezclas de ambos. Los suelos cohesivos como el limo y la arcilla se compactan mejor.

Utilizando la fuerza de impacto producida por un apisonador vibratorio

Siempre que sea posible, el sitio debe nivelarse y nivelarse antes de comenzar la compactación.

El contenido correcto de humedad en el suelo es vital para una compactación adecuada. El agua actúa como lubricante para ayudar suelo deslizante

partículas juntas. Poca humedad significa compactación inadecuada; demasiada humedad deja

lleno de agua

huecos que debilitan la capacidad del suelo para soportar cargas.



Utilice gasolina sin plomo y asegúrese de que el combustible esté libre de contaminación.

El movimiento vibratorio proporciona una acción de autopropulsión. Coloque el mango en el extremo opuesto de la máquina vibratoria.

Arranque el motor utilizando el arrancador de retroceso. (Si el motor está equipado con un interruptor de encendido/apagado, este debe primero encenderse antes de comenzar).

Para obtener más información sobre los procedimientos de arranque y funcionamiento correcto del motor, consulte la Manual de funcionamiento del motor suministrado con la unidad.

Aumente la velocidad del motor al ajuste máximo utilizando la palanca del acelerador manual, antes Comenzando la compactación.

La máquina debe controlarse agarrando el mango con ambas manos y aplicando sujeción.

Para controlar el movimiento hacia adelante. Si el movimiento hacia adelante o hacia atrás tiene un problema, ajuste la manija roja.  
o

Tuercas (elementos 21 y 22 en la lista de componentes). Dirija la máquina moviendo el mango lateralmente.  
hacia la derecha o hacia la izquierda.

Mantenga SIEMPRE un buen punto de apoyo para no resbalarse y perder el control al arrancar o manejar.  
La máquina.

## 7.1 ANTES DE LA OPERACIÓN

1-1. Asegúrese de eliminar completamente toda la suciedad, tuercas, etc. de la unidad antes de ponerla en funcionamiento.

Se debe prestar especial atención a la cara del botón de la placa vibratoria y a las áreas adyacentes a ella.  
la entrada de aire de enfriamiento de un motor, carburador y filtro de aire.

1-2. Verifique que todos los pernos y tornillos estén bien apretados y asegúrese de que estén bien apretados.  
apretado.

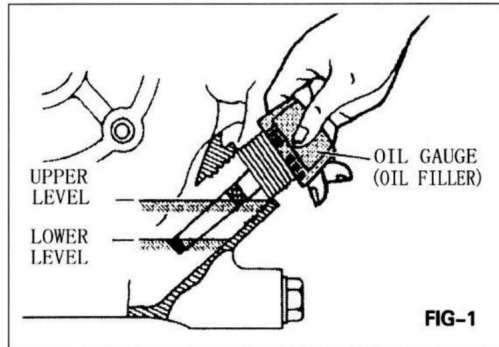
Los pernos y tornillos flojos pueden causar daños a la unidad.

1-3. Compruebe que la correa trapezoidal esté bien tensa. La holgura normal debe ser de aproximadamente 10 a 15 mm (1/2").  
cuando las correas se presionan con fuerza en la posición media entre las dos poleas.

Si hay un exceso de juego en la correa, podría producirse una disminución de la fuerza de impacto o una vibración errática, lo que provocaría daños en la máquina.

1-4. Verifique el nivel de aceite del motor y, si el nivel de aceite del motor está bajo, debe rellenarse. Utilice el Aceite de motor adecuado según lo sugerido en la tabla a continuación. (Fig. 1)

1-5. Retire el tapón de aceite del conjunto vibrador y controle el nivel de aceite. Asegúrese de que el compactador esté nivelado al realizar la comprobación. El nivel de aceite debe llegar hasta el tapón de aceite. Cada mes o cada 200 horas de funcionamiento, cambie el aceite.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

#### IMPORTACIÓN

Utilice aceite de motor SAE.

Al cambiar el aceite, el aceite viejo se puede drenar inclinando la unidad. El aceite se drenará fácilmente mientras esté caliente.

1-6. En el motor se debe utilizar gasolina de grado normal. Al llenar el tanque de combustible, asegúrese de utilizar el filtro de combustible.

#### 7.2. PRECAUCIÓN 2-1.

Tenga cuidado con el lugar de operación y la ventilación. Evite operar la máquina en un lugar cerrado.

habitación,

túneles u otros lugares mal ventilados, ya que sus gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno mortal.

La máquina se emplea de forma inevitable y se opera en

En un lugar así, descargue el escape del

Habitación junto a un lugar adecuado

medio.

2-2. Ten cuidado con los miembros calientes.

Los silenciadores y otros elementos calientes son peligrosos.

No los toques con la mano no preparada.

2-3. Tenga en cuenta las siguientes precauciones al

Transporte. Sujete la tapa del tanque de combustible.

de forma segura y apague el combustible en la fuente.

Durante el drenaje de gasolina

El tanque de combustible antes de transportarlo por un largo tiempo

distancia en caminos difíciles.

2-4. Detenga el motor sin falta antes de reponer.

tanque de combustible. Nunca reponga gasolina mientras el

El motor está funcionando o permanece caliente, de lo contrario se derrama.

o el combustible evaporado puede incendiarse

chispas del motor o calor del silenciador.

Limpie el combustible derramado, si lo hubiera, antes de arrancar el motor.

Tenga cuidado de no derramar combustible.

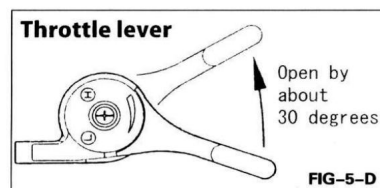
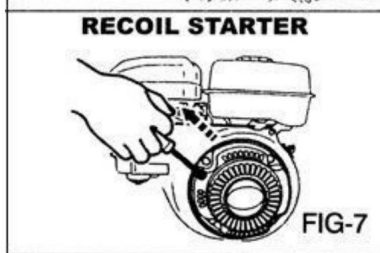
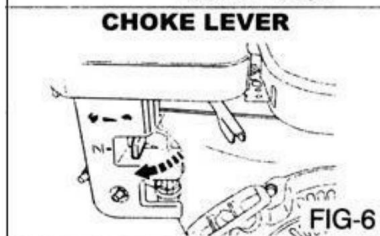
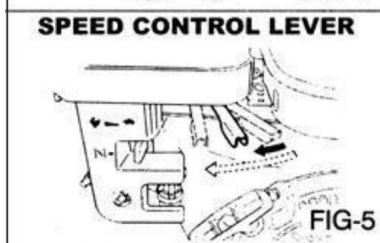
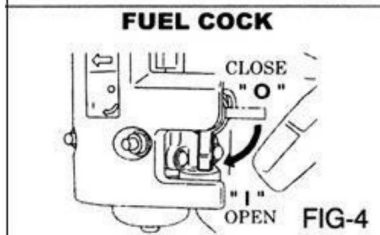
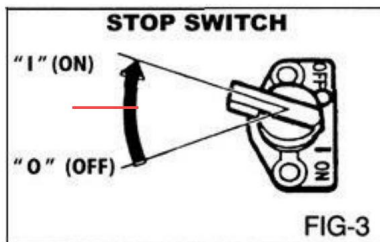
2-5. Mantenga los materiales inflamables alejados de las inmediaciones de

El puerto de escape.

Tenga cuidado con la gasolina, cerillas, paja y otros

inflamable, ya que el puerto de escape está expuesto

tienda de alta temperatura.



### 7.3 PUESTA EN MARCHA

Motor de gasolina

3-1. Gire el INTERRUPTOR DE PARADA en el sentido de las agujas del reloj hasta la

Posición "I" (ON) (Fig-3)

3-2. Abra el grifo de combustible. (Fig. 4)

3-3. Ajuste la palanca de control de velocidad entre 1/3 y 1/2 de el camino hacia la posición de alta velocidad. (Fig. 5)

3-4. Cierre la palanca del estrangulador.

Si el motor está caliente o la temperatura ambiente

Si la temperatura es alta, abra la palanca del estrangulador hasta la mitad o manténgala completamente abierta.

Si el motor está frío o la temperatura ambiente

Si la temperatura es baja, cierre completamente el estrangulador.

(Figura 6)

3-5. Tire lentamente de la manija de arranque hasta

Se siente resistencia. Este es el punto de "compresión". Vuelva a colocar el mango en su posición original.

y tire rápidamente.

No tire de la cuerda completamente.

Después de arrancar el motor, deje que el motor arranque.

manijapara volver a su posición original mientras

Todavía sosteniendo el mango. (Fig. 7) Motor diésel

3-6. Gire la palanca del acelerador a la posición START

Posición (abierta unos 30 grados) (Fig. 5-D)

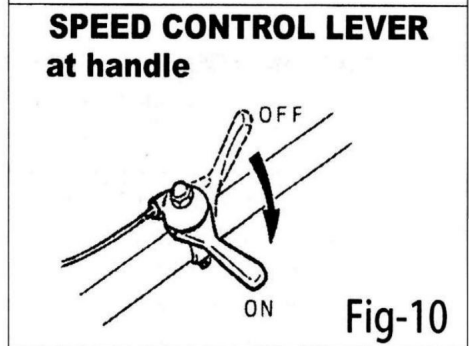
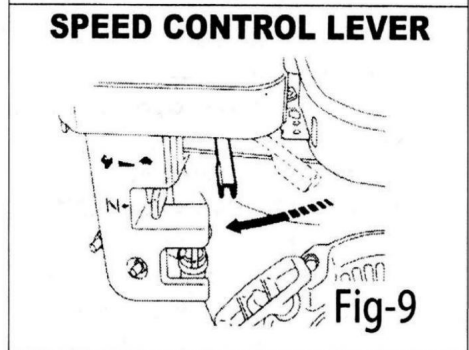
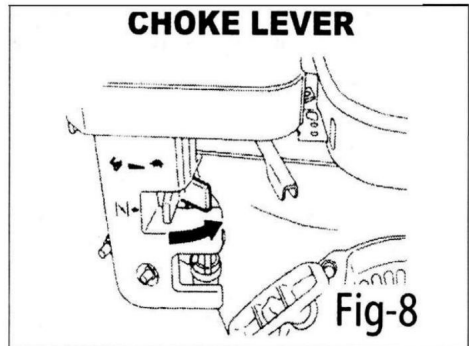
3-7. Operación del motor de arranque

En caso de arranque por retroceso

Al tirar lentamente de la perilla de arranque, llegará a un punto en el que la resistencia se volverá fuerte.

(punto de compresión). Si tiras más, encontrarás un punto donde se reduce la resistencia. Regresa

la perilla, pero lentamente regresa a su posición original. (Fig-7-D)





PRECAUCIÓN

No tire de la cuerda hasta el final y no quite la mano de la perilla tirada, sino que vuelva lentamente a su posición original 3-8.

Después de poner en

marcha el motor, asegúrese de calentarlo durante 2 o 3 minutos. Esto debe hacerse sin falta, especialmente durante la temporada de invierno.

## 7.4 FUNCIONAMIENTO

4-1. A medida que el motor se calienta, mueva gradualmente la palanca del estrangulador a la posición ABIERTO. (Fig. 8)

4-2. Mueva la palanca de control de velocidad de la posición BAJA a la posición ALTA. Cuando la velocidad del motor alcanza aproximadamente 2300-2600 PRM, se activa el embrague centrífugo. Si la velocidad del motor aumenta muy lentamente, es posible que el embrague patine. No accione la palanca de control de velocidad lentamente. (Fig. 9, 10)

SISTEMA DE ALERTA DE PETRÓLEO (opcional)

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite en el cárter baje por debajo de un límite seguro, el sistema de alerta de aceite detendrá automáticamente el motor (el interruptor del motor permanecerá en la posición ON).

AVISO Si

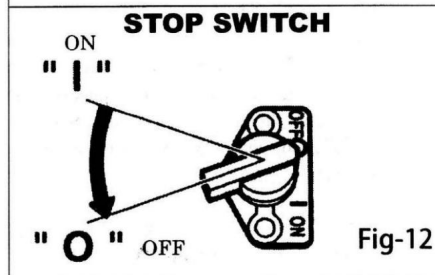
el motor se detiene y no vuelve a arrancar, verifique el nivel de aceite del motor.

4-3. Al compactar asfalto, es recomendable pintar la cara inferior de la placa vibratoria con combustible diésel. Esto ayudará a evitar que la placa se adhiera al asfalto.

4-4. Al apagar el vibrador, gire la palanca de control de velocidad de la posición ALTA a la posición BAJA. No mueva la palanca de control de velocidad lentamente.

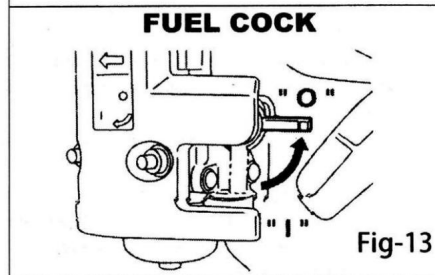


7.5 TRANSPORTE 5-1. Asegúrese de parar el motor durante el transporte.



5-2. Enrosque bien la tapa del tanque de combustible y cierre la válvula de combustible para evitar fugas de combustible.

5-3. En caso de transporte en automóvil, fije la máquina de forma segura para evitar que se mueva o se caiga. En caso de conducir largas distancias o fuera de carretera, extraiga el combustible del tanque.



## 7.6 APAGADO

Para detener el motor en caso de emergencia, gire el interruptor de parada a la posición OFF (APAGADO).

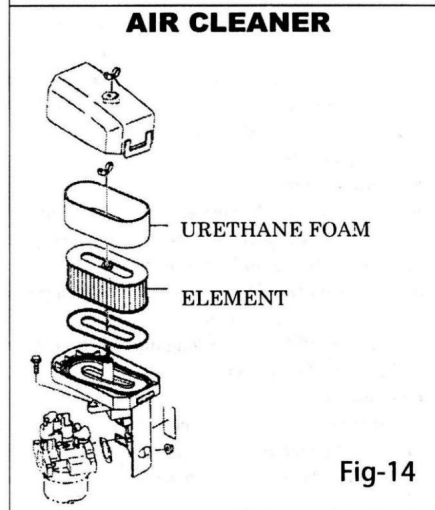
En condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento:

6-1. Coloque

la palanca de control de velocidad en la posición de baja velocidad y deje que el motor funcione a baja velocidad durante 2 o 3 minutos antes de detenerlo. (Fig. 11)

6-2. Gire el interruptor de parada a la posición OFF (APAGADO). (Fig. 12)

6-3. Cierre el grifo de combustible. (Fig. 13)



## 7.7 SERVICIO Y ALMACENAMIENTO



### PRECAUCIÓN

Líquido inflamable: Detenga el motor y no lo use.

No fumar ni permitir trabajos en el área inmediata.

Al repostar combustible, ya que podría producirse un incendio o una explosión de llamas o chispas.

Partes móviles: Apague el motor antes

Realizar servicio o mantenimiento. Contacto con piezas móviles puede causar lesiones graves.

Alta temperatura: Permitir que la máquina y

Enfríe el motor antes de realizar el servicio o

Mantenimiento. Contacto con componentes calientes.

Puede causar quemaduras graves.

### 7-1. Servicio diario

Retire el barro, la suciedad, etc. de la unidad.

Limpie la cara inferior de la placa vibratoria.

Revise el elemento del filtro de aire y límpielo si es necesario. necesario.

Compruebe todas las tuercas, pernos y tornillos.

apriete y vuelva a apretar según sea necesario.

### 7-2. Servicio semanal

#### MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE (Fig. 14)

Los elementos del filtro de aire sucios provocarán el arranque difícil, pérdida de potencia, mal funcionamiento del motor y acortar enormemente la vida útil del motor.

Mantenga limpio el elemento purificador de aire.

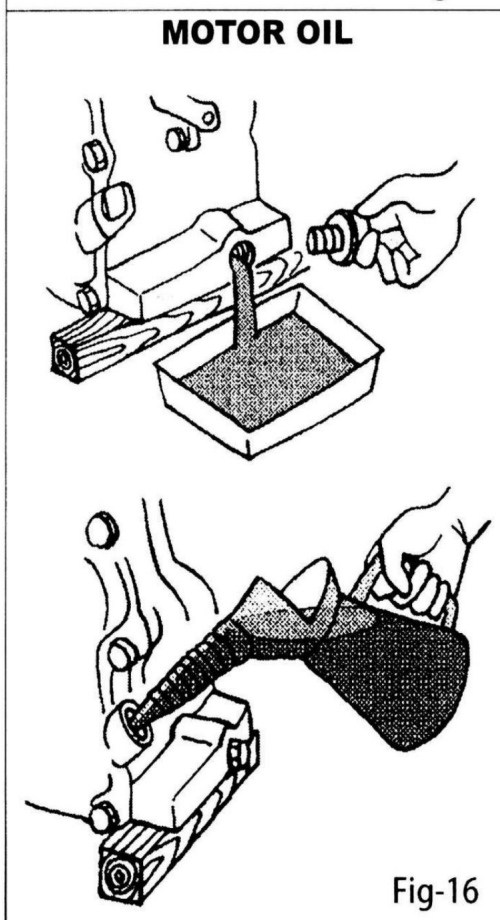
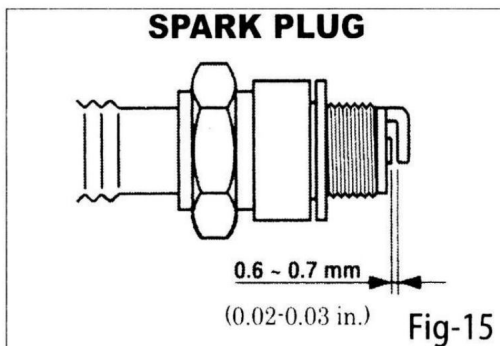
#### ELEMENTO DE ESPUMA DE URETANO

Retire el elemento y lávelo con queroseno.

o combustible diesel. Luego saturarlo en una mezcla de

3 partes de queroseno o combustible diésel y 1 parte

Aceite de motor. Apriete el elemento para quitarlo.



la mezcla e instalarla en el purificador de aire.

#### ESPUMA DE URETANO DE DOBLE ESTRUCTURA

1. Limpie la espuma de uretano de la misma manera descrita anteriormente.
2. Lave el elemento con queroseno o combustible diésel. Satúrelo en una mezcla de 3 partes de queroseno o Combustible diésel y 1 parte de aceite de motor. Sacudir el exceso de aceite.
- B. Retire la bujía, límpiela y ajuste la distancia entre las bujías a 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 in). (Fig. 15)
- C. Drene el aceite del motor y reemplácelo con el aceite nuevo especificado. (Fig. 16)



NOTA: Cuando el motor es nuevo, el primer cambio de aceite debe realizarse después de 20 horas de funcionamiento.

operación y rellene el tanque de aceite antes de operar.

#### 7-3. Servicio mensual

Cambie el aceite en el conjunto vibrador.

#### 7-4. Almacenamiento

Al almacenar el compactador durante largos períodos después de una operación.

A. Drene completamente el combustible del tanque de combustible.

Tubo de combustible y carburador.

B. Vierta unas gotas de aceite de motor en el cilindro quitando la bujía. Gire el motor

varias veces con la mano para que el interior del cilindro quede cubierto de aceite.

C. Limpie la superficie exterior de la máquina con un paño humedecido con aceite. Cubra la unidad y guárdela en un lugar fresco y seco.

un área libre de humedad.

## . CUIDADO Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Revise el nivel de aceite en el cárter del motor diariamente. Revise el nivel de aceite del vibrador semanalmente. Inspeccione el

Soportes antivibratorios de goma para comprobar si presentan desgaste o deterioro. Limpie la parte inferior de la placa periódicamente.

to preventa

Acumulación de material.

## . SERVICIO

Cambie el aceite del cárter del motor periódicamente para minimizar el desgaste. Inspeccione, limpie y/o reemplace

El motor debe limpiarse periódicamente, especialmente si se utiliza en un entorno polvoriento. Inspeccione y limpie

y/o reemplace la bujía regularmente. Verifique que todos los sujetadores estén bien apretados mientras la máquina está



Sujeto a vibraciones. Compruebe la tensión de la correa trapezoidal, el desgaste y que gira correctamente. Ajústela o reemplácela.

requerido.

Comprobación del aceite del vibrador

1. Coloque la placa compactadora horizontalmente sobre una superficie plana. Asegúrese de que la placa compactadora esté nivelada cuando comprobando el aceite en el conjunto vibrador.

2. Verifique el nivel de aceite vibratorio quitando el tapón (medidor de aceite vibratorio) como se muestra en la Figura 17.

El nivel de aceite debe llegar hasta el tapón de aceite. Si es necesario, reemplácelo con aceite de motor SAE, como se indica a continuación.

sugerido en la tabla Fig-1.

3. Al cambiar el aceite del vibrador, retire el tapón de drenaje (Fig. 17) y simplemente incline el compactador hacia afuera.

Escurre el aceite. Ten en cuenta que el aceite se escurrirá más fácilmente mientras esté caliente.

## . SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS Y CORRECCIÓN
El motor no arranca	<p>-Verifique el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO para asegurarse de que esté en "ENCENDIDO".</p> <p>-Verifique el suministro de combustible.</p> <p>-Si está instalado un motor Honda o Kama, verifique el aceite del cárter.</p> <p>En estos motores se instala un dispositivo de nivel y sensor de aceite.</p> <p>Evita el arranque y detiene el motor cuando el nivel de aceite es bajo.</p> <p>-Asegúrese de que el surtidor y el recipiente del carburador estén en buenas condiciones.</p>
El motor se detiene	-Verifique el suministro de combustible.
El motor de gasolina carece de potencia.	-Verifique el estado del filtro de aire
Vibración insuficiente	-Verifique si la correa está resbaladiza o falta.
La máquina no se mueve libremente: revise la	parte inferior de la placa para ver si hay acumulación de material.

## ASPECTOS

Los siguientes cojinetes están sellados:

Embrague centrífugo lubricado con grasa

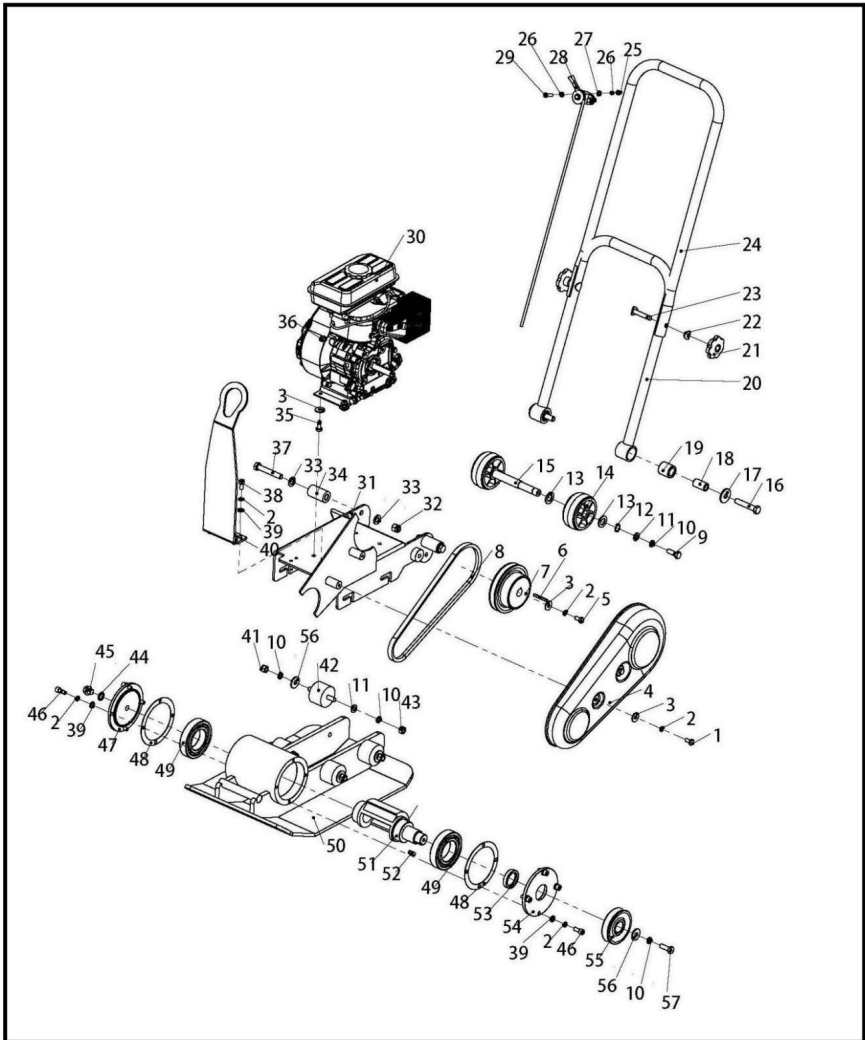
Vibrador lubricado por baño de aceite

## FINALIZAR

La máquina está acabada en esmalte dorado y el mango en esmalte con fondo negro.

La superficie metálica expuesta está galvanizada para protegerla contra la corrosión.

# . LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO



NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	Perno hexagonal	2
2	Arandela de resorte	14
3	Lavadora grande	6
4	Cubierta del cinturón	1
5	Perno especial (dientes finos)	1
6	Llave plana (motor)	1
7	Conjunto de embrague	1
8	Cinturón	1
9	Perno hexagonal	2
10	Arandela de resorte	10
11	Arandela plana	2
12	Anillo de retención del eje	2
13	Arandela plana	4
14	Rueda de carro	2
15	Eje de rueda	1
16	Perno hexagonal	2
17	Lavadora grande	2
18	Pasamanos Liner	2
19	Pasamanos de goma	2
20	Mango (abajo)	1
21	Ciruela	2
22	Junta de tienda	2
23	Tornillo de fijación para manija plegable	2
24	Mango (superior)	1

25	Insertar tuerca de bloqueo hexagonal	2
26	Arandela de resorte	2
27	Arandela plana	4
28	Conjunto de palanca del acelerador	1
29	Perno hexagonal	2
30	Motor	1
31	Conjunto de placa para montaje del motor	1
32	Insertar tuerca de bloqueo hexagonal	2
33	Arandela plana	4
34	Columna de goma para pasamanos	2
35	Perno hexagonal	4
36	Tuerca de brida hexagonal	4
37	Perno hexagonal	2
38	Perno de cabeza hueca	4
39	Arandela plana	12

NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
40	Placa elevadora	1
41	Insertar tuerca de bloqueo hexagonal	4
42	Amortiguador para placa vibratoria	4
43	Tuerca hexagonal	4
44	Arandela de aluminio	1
45	Perno del tapón de aceite	1
46	Perno de cabeza hexagonal	8
47	Funda de la caja	1
48	Cojin de papel	2

49	Rodamiento de bolas de ranura profunda	2
50	Conjunto de placa base	1
51	Eje excéntrico	1
52	Llave plana	1
53	Sello de aceite	1
54	Tapa de cojinete para polea	1
55	Polea del motor	1
56	Lavadora grande	5
57	Perno hexagonal (con ventilación)	1

Parámetros técnicos del producto		
Nombre del producto	COMPACOR DE PLACA DELANTERA	
modelo	CNP60C	CNP50C
Fuerza	6,5 CV	<small>2,2 caballos de fuerza</small>
Frecuencia de choque	5600 vpm	5250 vpm
Dimensiones generales <small>(Largo*Ancho*Alto)</small>	24,22**13,59**35,44 <small>(615*345*900 mm)</small>	21,26**14,57**37,41 <small>(540*370*950 mm)</small>

Estas son las instrucciones originales, lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar.

VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle nuevamente si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

## VEVOR

Correo electrónico:

CustomerService@vevor.com Fabricante:WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO.,LTD.

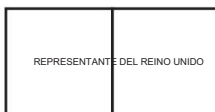
Dirección: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR China Importador: WAITCHX

Dirección: 250 bis

boulevard Saint-Germain 75007 París Importador: FREE MOOD

LTD Dirección: 2 HolywellLane,

Londres, Inglaterra, EC2A 3ET



EUREP Reino Unido Ltd.

UNIDAD 2264, CALLE OCK 100, ABINGDON OXFORDSHIRE  
INGLATERRA OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Alemania

**VEVOR<sup>®</sup>**

Correo electrónico: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)



# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Nadal staramy się dostarczać Ci narzędzia w konkurencyjnych cenach. „Oszczędzaj połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi markami i niekoniecznie oznaczają one objęcie wszystkich kategorii narzędzi oferowanych przez nas. Uprzejmie przypominamy, aby dokładnie sprawdzić, czy składając u nas zamówienie faktycznie oszczędzasz połowę w porównaniu z głównymi markami.

## PŁYTOWA WAGOWA DO PRZODU

### INSTRUKCJA OBSŁUGI



# VEVOR®

PŁYTOWA WAGOWA DO PRZODU



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami:



[Obsługa Klienta@vevor.com](mailto:ObsługaKlienta@vevor.com)

To jest oryginalna instrukcja. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie prawo do jasnej interpretacji naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologii lub oprogramowania w naszym produkcie.

## TREŚĆ

I. WSTĘP.....	4
2. ZASTOSOWANIA .....	4
3. STRUKTURA.....	5
4. FUNKCJE I ELEMENTY STERUJĄCE.....	5 5.
BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA.....	6 6.
ZAGROŻENIA I RYZYKO.....	7 7.
EKSPLOATACJA.....	8 7. 1
PRZED UŻYTKOWANIEM.....	9
7.2 UWAGA .....	10
7.3 URUCHAMIANIE .....	13
7.4 EKSPLOATACJA .....	13
7.5 TRANSPORT .....	14
7.6 WYŁĄCZANIE .....	14 7.7
SERWIS I PRZECHOWYWANIE .....	15
. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA .....	16 .
SERWIS .....	16 .
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	18 .
LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH .....	19

 **OSTRZEŻENIE**

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, wszyscy operatorzy i personel konserwacyjny muszą przeczytać i

przed przystąpieniem do użytkowania, wymianą akcesoriów lub wykonaniem czynności należy zapoznać się z niniejszą instrukcją

konserwacja sprzętu, który wyprodukowaliśmy. Wszystkie możliwe sytuacje nie mogą być objęte niniejszą instrukcją. Należy zachować

ostrożność przez wszystkich, którzy używają, konserwują lub pracują w pobliżu tego sprzętu.



**CAUTION**



**NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

**ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

**MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

**MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I . WSTĘP

Dziękujemy za wybór naszego sprzętu.

Zajęliśmy się projektowaniem, produkcją i testowaniem tego produktu. Powinieneś serwisować

Jeśli zajdzie potrzeba dostarczenia Państwu części zamiennych, w naszych oddziałach zapewnimy szybką i sprawną obsługę.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi urządzeń elektrycznych. Celem naszej fabryki jest produkować urządzenia elektryczne, które pomagają operatorowi pracować bezpiecznie i wydajnie. Najważniejsze urządzenie zabezpieczające dla tego lub jakiegokolwiek narzędzia jest operatorem. Najważniejsza jest ostrożność i dobry osąd ochrona przed urazami. Nie możemy tutaj uwzględnić wszystkich możliwych zagrożeń, ale staraliśmy się podkreślić niektóre ważne elementy, na które osoby powinny zwrócić uwagę i których powinny przestrzegać, tj. ostrożność, ostrzeżenie i Znaki ostrzegawcze umieszczone na sprzęcie i widoczne w miejscu pracy. Operatorzy powinni je przeczytać i Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dołączonymi do każdego produktu.

Wiedź się, jak działa każda maszyna. Nawet jeśli wcześniej używałeś podobnych maszyn, ostrożnie sprawdź każdą maszynę przed jej użyciem. Poczuj ją i poznaj jej możliwości, ograniczenia, potencjalne zagrożenia, sposób działania i zatrzymywania. Nie mamy obowiązku, jeśli osoba nie działa tak, jak podano w instrukcji.

# II . ZASTOSOWANIA

Zagęszczarka płytowa to maszyna, która zagęszcza grunt i ma na celu:

gładką powierzchnię, poprzez przenoszenie drgań za pomocą płyty wibracyjnej, z której wytwarzana jest energia

pojedynczy silnik w obudowie wibratora Ta maszyna nadaje się do wygładzania powierzchni gruntu, np.

jako wyrównywanie gruntu i wyrównywanie, wykańczanie nawierzchni asfaltowych. Zastosowania w następujący sposób:

Zagęszczanie rowów

Prace ziemne

Utrzymanie dróg

Projektowanie krajobrazu

Kostka brukowa

Posypki na podjazdy



Ostrzeżenie przed nieprawidłowym zastosowaniem i nadużyciem

Maszyna ta ma trudności z poruszaniem się po glebie z dużą ilością wody (szczególnie gliniastej).

nie nadaje się do takiego zastosowania. Tą maszyną trudno jest wyrównać podłoże, w tym duże

kamieni z powodu niewystarczającej siły zagęszczającej. Zagęszczarka płytowa jest stosowana głównie do zagęszczania

powierzchnia gładka i nie jest skuteczna w pracach wymagających silnego zagęszczania. W przypadku głębokiego zagęszczania gruntu w dolnej warstwie zaleca się użycie. Tamping Rammer, Vibrato Compactor i Vibration Roller, których siła zagęszczania jest dość skuteczna. Proszę używać tej zagęszczarki do zagęszczania powierzchni na glebie, osadach, piasku, plażach i asfalcie. Nie zaleca się używania tej maszyny do innych zastosowań.

### III. STRUKTURA

Górna część składa się ze źródła zasilania, uchwytu, osłony paska i haka ochronnego, które są zamocowane przez podstawę silnika. Podstawa silnika jest zamocowana na płycie wibracyjnej za pomocą gumy amortyzującej. Dolna część składa się z płyty wibracyjnej i jednostki wibratora, która ma wbudowany mimośrodowy wał obrotowy. Źródło zasilania jest przekazywane ze sprzęgła odśrodkowego na wale wyjściowym silnika do mimośrodowego wału obrotowego za pomocą paska klinowego.

Chłodzony powietrzem silnik jednocyliniowy stanowi źródło mocy, a sprzęgło odśrodkowe jest zamocowane na wale wyjściowym silnika. Silnik benzynowy (2-suwowy, 4-suwowy) i silnik wysokoprężny benzynowy mogą być montowane jako. Sprzęgło odśrodkowe włącza się poprzez uruchomienie silnika, a silnik jest zmniejszany o odpowiednią liczbę do zagęszczania. Obroty silnika są przekazywane z koła pasowego zintegrowanego z bębniem sprzęgła do koła pasowego wibratora za pomocą paska klinowego. Koło pasowe wibratora obraca mimośrodowy wał wirnika, który znajduje się w obudowie wibratora. Generowane drgania wytwarzane przez mimośrodowy wirnik są przekazywane do zagęszczania z ciężarem maszyny, umożliwiając zagęszczanie gruntu.

### . FUNKCJE I STEROWANIE

Silnik:

Silnikiem steruje się za pomocą przełącznika ON/OFF lub przycisku zamontowanego na silniku, pod zbiornikiem paliwa.

Prędkość silnika jest kontrolowana za pomocą zdalnej dźwigni przepustnicy zamontowanej na maszynie

Silniki Hondy i Kama są wyposażone w urządzenie ostrzegające o niskim poziomie oleju, które zatrzyma silnik lub zapobiegaj uruchomieniu, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej bezpiecznego

poziomu Pasek napędowy: Naciąg paska napędowego jest regulowany. Odkręć cztery nakrętki na śrubach mocujących

silnik do płyty bazowej, wyreguluj śruby ustalające, które przylegają do skrzyni korbowej silnika, osiągną wymagane napięcie paska. Upewnij się, że cztery nakrętki i nakrętki zabezpieczające śruby ustalającej są dokręcić po regulacji.

## . DLA BEZPIECZEŃSTWA EKSPLOATACJI



Ten symbol ostrzegawczy oznacza ważne komunikaty dotyczące bezpieczeństwa w całym tekście.

instrukcji i na maszynie. Kiedy zobaczysz ten symbol, uważnie przeczytaj następującą wiadomość.

Twoje bezpieczeństwo jest zagrożone!

Przedmowa:

Ważne jest, aby uważnie przeczytać tę instrukcję, aby w pełni zrozumieć charakterystyka pracy i wydajność zagęszczarki płytowej, Prawidłowa konserwacja procedury zapewnią długą żywotność i najwyższą wydajność urządzenia.

Bezpieczeństwo:

W tej sekcji opisano podstawowe procedury bezpieczeństwa dotyczące obsługi, konserwacji i regulacja zagęszczarki płytowej. Ta jednostka jest zaprojektowana jako mocna, wydajna maszyna, która należy obchodzić się z szacunkiem i ostrożnością.

Niewłaściwe użycie lub nieostrożność może skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniami. lub obydwo. Środki ostrożności muszą być przestrzegane przez cały czas.

Kwalifikacje operatora:

Przed rozpoczęciem obsługi tego sprzętu należy przeczytać tę instrukcję. Jeśli to możliwe, doświadczeni operatorzy powinni pokazać, jak obsługiwać urządzenie. Brak doświadczenia jest niebezpieczne w obsłudze jakiegokolwiek maszyny lub osprzętu. Próby i błędy nie są sposobem na zostanie zaznajomiony z częścią sprzętu. To jest drogie, skraca żywotność sprzętu i może stworzyć maszyna, której nie należy pozostawiać bez nadzoru podczas pracy.

Bezpieczeństwo początkowe:

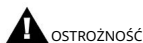


**OSTROŻNOŚĆ**

Wymagana ochrona. Noś kask, okulary odporne na stłuczenie, buty ze stalowymi noskami i inne środki ochronne wymagane przez warunki pracy. Unikaj biżuterii lub luźnej odzieży. Te wiele łapie na elementach sterujących lub ruchomych częściach, powodując poważne obrażenia.

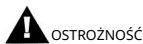


Bezpieczeństwo początkowe:



Trujące opary. Uruchom i obsługuj tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Wdychanie spalin może spowodować chorobę lub śmierć

Bezpieczeństwo serwisowania:



Łatwopalna ciecz. Zatrzymaj silnik i nie pal ani nie pozwól na pracę w bezpośrednim otoczeniu podczas tankowania. Pożar lub wybuch może być wynikiem płomienia lub iskry. Części ruchome. Wyłącz silnik przed wykonaniem serwisu lub konserwacji. Skontaktuj się z ruchome części mogą spowodować poważne obrażenia. Temperatura lotu. Pozostawić maszynę i silnik do ostygnięcia przed wykonaniem czynności serwisowych lub konserwacyjnych.

Kontakt z gorącymi elementami może spowodować poważne oparzenia.

Silnik

Zobacz instrukcję obsługi silnika

WYŁĄCZENIE AWARYJNE

ZAMKNIĘCIE

Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji „OFF” i ustaw wyłącznik w pozycji „OFF”.

WYŁĄCZENIE NORMALNE

Szybko przesuń dźwignię przepustnicy z pozycji „ON” do „OFF” i pozwól silnikowi pracować przez 3 do 5 minut na niskich obrotach. prędkości. Po ostygnięciu silnika przekręć wyłącznik do pozycji „WYŁ” i zamknij doptyw paliwa zawór odcinający.

## . ZAGROŻENIA I RYZYKA

NIGDY nie pozwalaj nikomu obsługiwać maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia.

UPEWNIJ SIĘ, że wszyscy operatorzy przeczytali, zrozumieli i przestrzegają instrukcji obsługi. POWAŻNE OBRAŻENIA może być wynikiem niewłaściwego lub nieostrożnego użytkowania tej maszyny

Zagęszczarki płytowe to ciężkie urządzenia i ich ustawianie powinny wykonywać dwie osoby o odpowiedniej sile.

Korzystanie z uchwytów do podnoszenia znajdujących się na maszynie oraz stosowanie prawidłowych technik podnoszenia



#### ZAGROŻENIA HANICZNE

NIE WOLNO obsługiwać ani uzupełniać paliwa silnika benzynowego lub wysokoprężnego w pomieszczeniu zamkniętym bez odpowiedniej wentylacji.

Tlenek węgla – gazy spalinowe z silników spalinowych mogą powodować śmierć

w przestrzeniach zamkniętych.



#### ZAGROŻENIA HAŁASEM

NADMIAROWY HAŁAS może prowadzić do czasowej lub trwałej utraty słuchu.

NOSZ zatwierdzone urządzenie do ochrony słuchu, aby ograniczyć narażenie na hałas.

wymagane przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.

#### ODZIEŻ OCHRONNA

ZAWSZE noś zatwierdzone środki ochrony słuchu podczas pracy w ograniczonej przestrzeni roboczej. Ochronne

okulary ochronne i maskę przeciwpyłową należy nosić podczas pracy w zapyłonym środowisku.

Przy pracy z gorącym asfaltem wskazane może być również noszenie odpowiedniej odzieży i obuwia.



#### DODATKOWE ZAGROŻENIA

Poślizgnięcie/potknięcie/upadek jest główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci. Uważaj na nierówną lub śliską pracę

powierzchnie. Zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu niezabezpieczonych otworów lub wykopów.

## . OPERACJA

### OGÓLNE OPERACJE

Maszyna najlepiej nadaje się do zagęszczania materiałów bitumicznych i ziarnistych, np. granulatu

gleby, żwiru, piaski lub mieszanki obu. Gleby spoiste, takie jak muł i glina, najlepiej zagęszczać

wykorzystując siłę uderzenia wytworzoną przez ubijak wibracyjny

Jeżeli jest to możliwe, teren powinien zostać wyrównany i utwardzony przed rozpoczęciem zagęszczania.

Prawidłowa zawartość wilgoci w glebie ma kluczowe znaczenie dla jej prawidłowego zagęszczania. Woda działa jak środek smarny, który pomaga

gleba ślizgowa

cząsteczki razem. Zbyt mała wilgotność oznacza niewystarczające zagęszczenie; zbyt duża wilgotność pozostawia

wypełniony wodą

puste przestrzenie osłabiające nośność gleby.

Stosuj benzynę bezołowiową i upewnij się, że paliwo jest wolne od zanieczyszczeń.

Ruch wibracyjny zapewnia samonapędzające działanie. Umieść uchwyt na przeciwnym końcu maszyny do wibratora.

Uruchom silnik za pomocą rozrusznika cewkowego. (Jeśli silnik jest wyposażony w wyłącznik on/off, musi on być włączony).

Przed rozpoczęciem należy najpierw włączyć zasilanie.)

Aby uzyskać więcej informacji na temat uruchamiania i prawidłowej obsługi silnika, zapoznaj się z instrukcją obsługi silnika dostarczona wraz z urządzeniem.

Przed użyciem zwiększ prędkość obrotową silnika do maksymalnego ustawienia za pomocą dźwigni przepustnicy ręcznej.

Rozpoczęcie zagęszczania.

Maszynę należy kontrolować, chwytając uchwyt obiema rękami i stosując środki zabezpieczające.

aby kontrolować pojęcie do przodu. Jeśli ruch do przodu lub do tyłu jest problemem, dostosuj tam uchwyt

Lub

nakrętki (elementy 21 i 22 na liście komponentów). Steruj maszyną, przesuwając uchwyt na bok

w prawo lub w lewo.

Zawsze utrzymuj dobrą postawę, aby nie poślizgnąć się i nie stracić kontroli podczas uruchamiania lub obsługi maszyny.

maszyna.

## 7.1 PRZED URUCHOMIENIEM

1-1. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie usunąć z niego wszelkie zanieczyszczenia, nakrętki itp.

Szczególną uwagę należy zwrócić na powierzchnię przycisku płyty wibracyjnej i obszary sąsiadujące z nią.

wlot powietrza chłodzącego silnik, gaźnik i filtr powietrza.

1-2. Sprawdź wszystkie śruby i wkręty pod kątem dokręcenia i upewnij się, że wszystkie śruby i wkręty są dobrze dokręcone. zaciśnięte.

Luźne śruby i wkręty mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

1-3. Sprawdź napięcie paska klinowego. Normalny luz powinien wynosić około 10-15 mm (1/2")

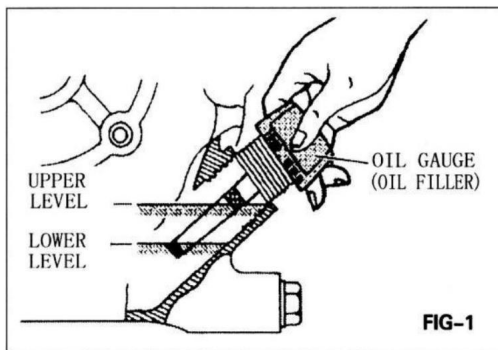
gdę pasy zostaną siłą wciśnięte w położenie środkowe między dwoma kołami pasowymi.

Jeśli występuje nadmierny luz paska. Może wystąpić zmniejszenie siły uderzenia lub nieregularne drgania, powodujące uszkodzenie maszyny.

1-4. Sprawdź poziom oleju silnikowego i jeśli poziom oleju silnikowego jest niski, należy go uzupełnić. Użyj

właściwy olej silnikowy, zgodnie z zaleceniami podanymi w poniższej tabeli. (Rys. 1)

1-5. Wymij kork olejowy z zespołu wibratora i sprawdź poziom oleju. Upewnij się, że zagęszczarka jest wyważona podczas sprawdzania. Poziom oleju powinien sięgać korka oleju. Wymieniaj olej co miesiąc lub co 200 godzin pracy.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

#### IMPORT

Użyj oleju silnikowego

SAE Podczas wymiany oleju stary olej można spuścić, przechylając urządzenie. Olej spłynie łatwo, gdy jest gorący.

1-6. W silniku należy stosować benzynę klasy zwykłej. Podczas napełniania zbiornika paliwa należy upewnić się, że używany jest filtr paliwa.

#### 7.2. UWAGA 2-1. Należy

zachować ostrożność w miejscu pracy i wentylacji. Należy unikać obsługi maszyny w zamkniętym pomieszczeniu, pokój,

tunelu lub innych źle wentylowanych miejscach, ponieważ jego spaliny zawierają śmiertelnie trujący tlenek węgla. Jeśli

maszyna jest nieuniknienie wykorzystywana w  
takie miejsce, odprowadza spaliny  
pokój przez odpowiedni  
oznacza.

2-2. Uważaj na gorących członków.

Tłumiki i inne gorące elementy są niebezpieczne.  
Nie dotykaj ich nieprzygotowaną ręką.

2-3. Należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas

transportowanie. Zaciśnij korek wlewu paliwa  
bezpiecznie i wyłącz paliwo u źródła  
podczas Odcedź benzynę

zbiornik paliwa przed dłuższym transportem  
odległość lub po wyboistych drogach.

2-4. Przed uzupełnieniem paliwa należy bezwzględnie zatrzymać silnik.

zbiornika paliwa. Nigdy nie uzupełniaj benzyny, gdy

silnik pracuje lub pozostaje gorący, w przeciwnym razie doszło do rozlania  
lub odparowane paliwo może się zapalić  
iskry silnika lub ciepło tłumika.

Przed uruchomieniem silnika należy wytrzeć wszelkie rozlane paliwo.

Uważaj, żeby nie rozlać paliwa.

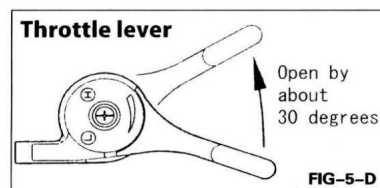
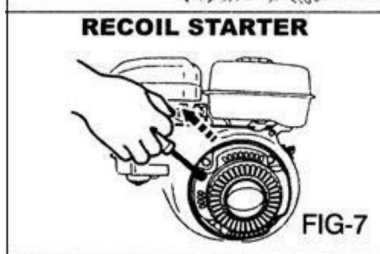
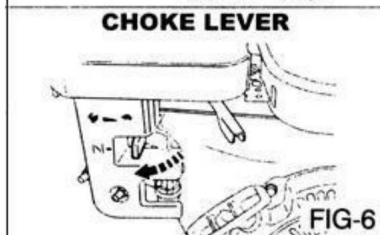
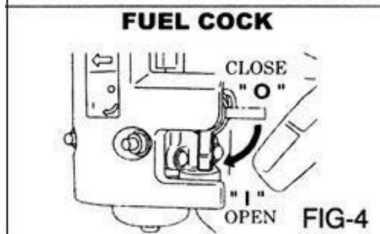
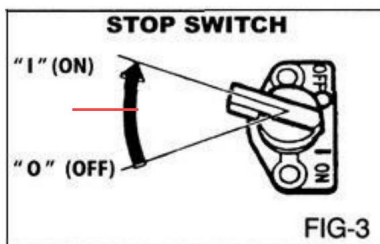
2-5. Trzymać materiały łatwopalne z dala od otoczenia.

otwór wydechowy.

Uważaj na zapalki, słomki i inne przedmioty, które mogą uszkodzić benzynę.

łatwopalny, ponieważ otwór wydechowy jest narażony

sklep z wysoką temperaturą.



## 7.3 ROZPOCZĘCIE

Silnik benzynowy

3-1. Obróć WYŁĄCZNIK STOP zgodnie z ruchem wskazówek zegara

pozycja „I” (ON) (Rys. 3)

3-2. Otwórz zawór paliwa. (Rys. 4)

3-3. Ustaw dźwignię sterowania prędkością w zakresie od 1/3 do 1/2

droga do pozycji dużej prędkości. (Rys. 5)

3-4. Zamknij dźwignię ssania.

Jeżeli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia

temperatura jest wysoka, otwórz dźwignię ssania do połowy

lub pozostaw ją całkowicie otwartą.

Jeżeli silnik jest zimny lub temperatura otoczenia

temperatura jest niska, zamknij całkowicie dławik.

(Rys. 6)

3-5. Powoli pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż

odczuwalny jest opór. To jest punkt „kompresji”. Przywróć

uchwyt do pierwotnej pozycji

i pociągnij szybko.

Nie wyciągaj liny do końca.

Po uruchomieniu silnika należy pozwolić rozrusznikowi

uchwyt powraca do pierwotnej pozycji, podczas gdy

nadal trzymając uchwyt. (Rys. 7) Silnik Diesla

3-6. Przesuń dźwignię przepustnicy w położenie START

pozycja (otwarta o około 30 stopni) (Rys. 5-D)

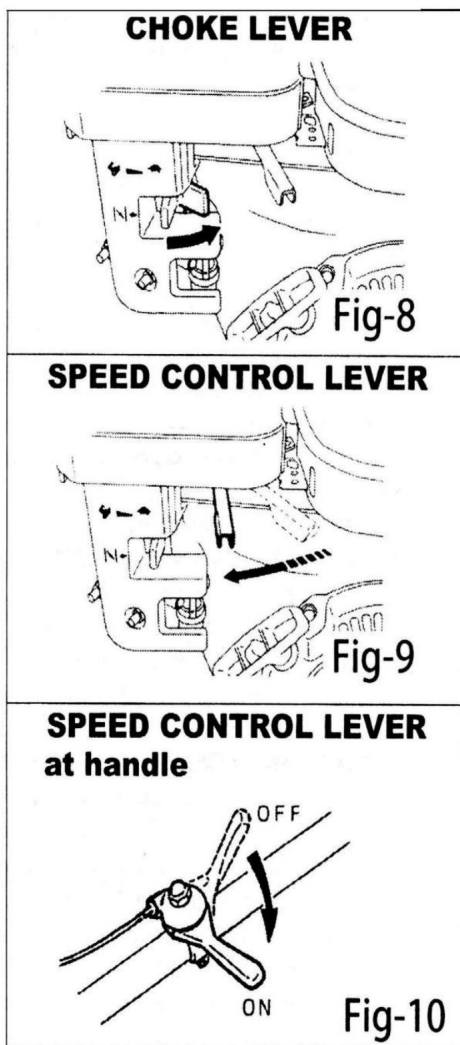
3-7. Uruchomienie rozrusznika

W przypadku rozrusznika ręcznego

Powoli pociągając za gałkę rozrusznika, dojdiesz do punktu, w którym opór stanie się silny

(punkt kompresji). Ciągnąc dalej, znajdziesz punkt, w którym opór jest zmniejszony. Powrót

po krótko, ale powoli wraca do pierwotnego położenia. (Rys. 7-D)





OSTROŻNOŚĆ

Nie ciągnij liny do końca i nie zdejmuj ręki z pociągniętego pokrętkła, ale powoli wróć do pierwotnej pozycji 3-8. Po uruchomieniu silnika, pamiętaj o przeprowadzeniu rozgrzewki silnika, pamiętaj o przeprowadzeniu rozgrzewki przez 2 do 3 minut. Należy to zrobić bezbłędnie, szczególnie w sezonie zimowym.

## 7.4 DZIAŁANIE

4-1. W miarę rozgrzewania się silnika stopniowo przesuwaj dźwignię ssania do pozycji OTWARTEJ. (Rys. 8)

4-2. Przesuń dźwignię sterowania prędkością z pozycji LOW do HIGH. Gdy prędkość obrotowa silnika osiągnie około 2300-2600 PRM, sprzęgło odśrodkowe zostanie załączone. Jeśli prędkość obrotowa silnika wzrasta bardzo powoli, istnieje możliwość, że sprzęgło się poślizgnie. Nie należy obsługiwać dźwigni sterowania prędkością powoli. (Rys. 9, 10)

### SYSTEM ALARMOWY OLEJU (opcjonalnie)

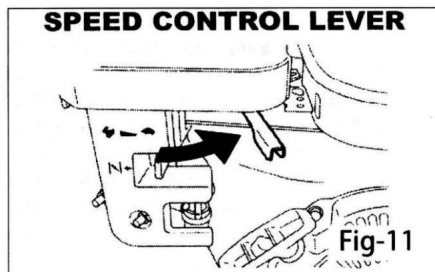
System Oil Alert został zaprojektowany, aby zapobiegać uszkodzeniom silnika spowodowanym przez niewystarczającą ilość oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej bezpiecznego limitu, system Oil Alert automatycznie zatrzyma silnik (przełącznik silnika pozostanie w pozycji ON).

### UWAGA

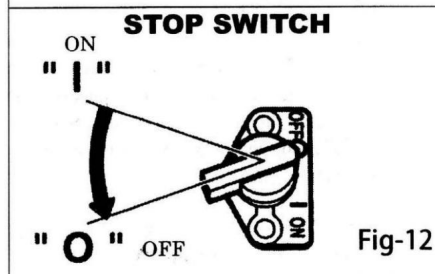
Jeżeli silnik zgaśnie i nie da się go ponownie uruchomić, należy sprawdzić poziom oleju silnikowego.

4-3. Podczas zagęszczania asfaltu zaleca się pomalowanie dolnej powierzchni płyty wibracyjnej olejem napędowym. Pomoże to zapobiec przywieraniu płyty do asfaltu.

4-4. Podczas wyłączenia wibratora, przekręć dźwignię sterowania prędkością z pozycji WYSOKIEJ na NISKĄ. Nie przesuwaj dźwigni sterowania prędkością powoli.

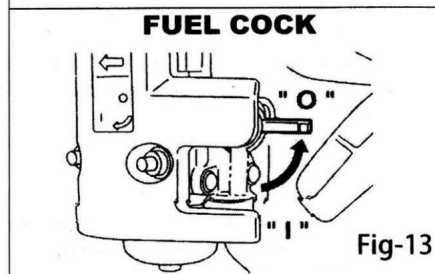


7.5 TRANSPORT 5-1. Podczas transportu należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.



5-2. Dokładnie dokręć korek wlewu paliwa i zamknij zawór paliwa, aby zapobiec wyciekowi paliwa.

5-3. Podczas transportu samochodem należy bezpiecznie zamocować maszynę, aby się nie przesuwała ani nie spadała. W przypadku jazdy na duże odległości lub w terenie należy wylać paliwo ze zbiornika.



## 7.6 WYŁĄCZENIE

Aby awaryjnie zatrzymać silnik, należy ustawić wyłącznik w pozycji WYŁĄCZONEJ.

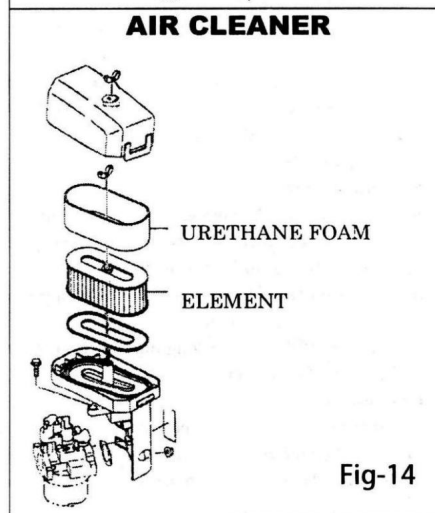
W normalnych warunkach należy zastosować następującą procedurę:

6-1. Ustaw dźwignię sterowania prędkością w pozycji niskiej prędkości i pozwól silnikowi pracować na niskiej prędkości przez 2 lub 3 minuty przed zatrzymaniem. (Rys. 11)

6-2. Ustaw wyłącznik stop w pozycji WYŁĄCZONY.

(Rys. 12)

6-3. Zamknij zawór paliwa. (Rys. 13)





## 7.7 SERWIS I PRZECHOWYWANIE



### OSTROŻNOŚĆ

Ciecz łatwopalna: Zatrzymaj silnik i nie palić ani nie zezwalać na pracę w bezpośrednim sąsiedztwie podczas tankowania. Może dojść do pożaru lub wybuchu od płomieni lub iskier.

Części ruchome: Wyłącz silnik przed wykonywaniem serwisu lub konserwacji. Kontakt z ruchomymi częściami może spowodować poważne obrażenia.

Wysoka temperatura: Pozostawiaj maszynę i silnik musi być chłodny przed wykonaniem czynności serwisowych lub konserwacji. Kontakt z gorącymi elementami może spowodować poważne oparzenia.

### 7-1. Codzienna służba

Usuń błoto, brud itp. z urządzenia.

Wyczyść dolną powierzchnię płyty wibracyjnej.

Sprawdź element filtra powietrza i wyczyść go, jeśli niezbędny.

Sprawdź wszystkie nakrętki, śruby i wkręty pod kątem sprawdzenia szczelności i w razie potrzeby dokręć.

### 7-2. Usługa tygodniowa

#### SERWIS OCZYSZCZACZA POWIETRZA (rys. 14)

Brudne elementy filtra powietrza mogą powodować uruchamianie trudności, utratę mocy, awarie silnika i znaczne skrócenie jego żywotności.

Utrzymuj element filtra powietrza w czystości.

#### ELEMENT Z PIANKI URETANOWEJ

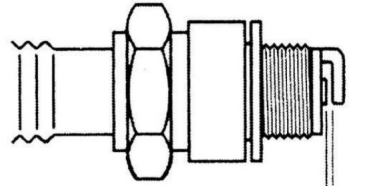
Wymij element i umyj go w naftie

lub oleju napędowego. Następnie nasącz go mieszanką

3 części nafty lub oleju napędowego i 1 część

olej silnikowy. Wyciśnij element, aby go usunąć

## SPARK PLUG



0.6 - 0.7 mm  
(0.02-0.03 in.)

Fig-15

## MOTOR OIL

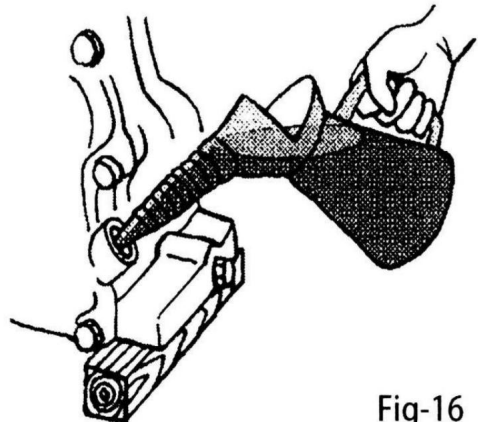
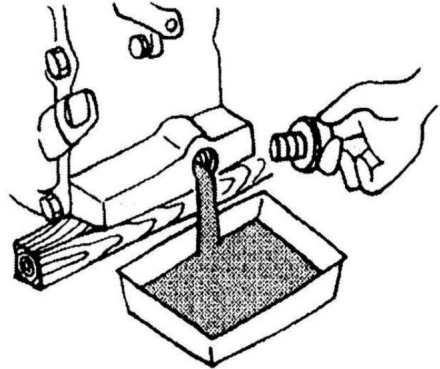


Fig-16

mieszankę i zamontuj ją w filtrze powietrza.

#### PIANKA URETANOWA O PODWÓJNEJ STRUKTURZE

1. Wyczyść piankę poliuretanową w taki sam sposób, jak opisano powyżej.

2. Umyj element w nacie lub oleju napędowym. Nasącz go mieszanką 3 części nafty lub

olej napędowy i 1 część oleju silnikowego. Strząśnij nadmiar oleju.

B. Wyjmij świecę zapłonową, wyczyść i wyreguluj szczelinę między elektrodami świecy zapłonowej na 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 cala). (Rys. 15)

C. Spuść olej silnikowy z silnika i wymień go na nowy, zgodny ze specyfikacją olej. (Rys. 16)



UWAGA: W przypadku nowego silnika pierwszą wymianę oleju należy wykonać po 20 godzinach pracy.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić działanie urządzenia i uzupełnić zbiornik oleju.

#### 7-3. Miesięczna usługa

Wymień olej w zespole wibratora.

#### 7-4. Przechowywanie

W przypadku dłuższego przechowywania zagęszczarki po zakończeniu pracy.

A. Dokładnie spuść paliwo ze zbiornika paliwa

przewód paliwowy i gaźnik.

B. Wlej kilka kropli oleju silnikowego do cylindra, wyjmując świecę zapłonową. Obróć silnik

kilkakrotnie ręcznie, aby wewnątrz cylindra pokryło się olejem.

C. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię maszyny szmatką zwilżoną olejem. Przykryj urządzenie i przechowuj je w

obszar wolny od wilgoci.

## . PIELĘGNACJA I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

Sprawdź poziom oleju w skrzyni korbowej silnika codziennie. Sprawdzaj poziom oleju w wibratorze co tydzień. Sprawdź

gumowe antywibracyjne mocowania pod kątem zużycia lub pogorszenia. Regularnie czyść spód płyty

przedsprzedaż

Nagromadzenie materiału.

## . USŁUGA

Regularnie wymieniaj olej w skrzyni korbowej silnika, aby zminimalizować zużycie. Sprawdź, wyczyść i/lub wymień

regularnie czyść silnik, zwłaszcza w zakurzonej środowisku. Sprawdzaj, czyścić

i/lub regularnie wymieniaj świecę zapłonową. Sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone, ponieważ maszyna jest

podlega wibracjom. Sprawdź napięcie paska klinowego, zużycie i czy działa prawidłowo. Wyreguluj lub wymień wymagany.

Kontrola oleju wibratora

1. Umieść zagęszczarkę płytową poziomo na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że zagęszczarka jest wypoziomowana, gdy sprawdzenie poziomu oleju w zespole wibracyjnym.

2. Sprawdź poziom oleju w wibratorze, wyjmując korek (wskaźnik poziomu oleju w wibratorze), jak pokazano na rys. 17.

Poziom oleju powinien sięgać korka wlewowego. Jeśli olej jest wymagany, wymień go na olej silnikowy SAE, ponieważ zasugerowano w tabeli Fig-1.

3. Podczas wymiany oleju wibratora należy wyjąć korek spustowy (rys. 17) i po prostu przechylić zagęszczarkę, aby spuścić olej. Zauważ, że olej będzie spływał łatwiej, gdy jest gorący.

## . ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAW	MOŻLIWE PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA
Silnik nie chce się uruchomić	-Sprawdź przełącznik WŁ./WYŁ., aby upewnić się, że jest ustawiony w pozycji „WŁ.”.  -Sprawdź dopływ paliwa.  -Jeśli zamontowany jest silnik Honda lub Kama, sprawdź olej w skrzyni korbowej  w tych silnikach montuje się urządzenie z czujnikiem poziomu oleju,  zapobiega uruchomieniu i zatrzymuje silnik, gdy poziom oleju jest zbyt niski  Niski.  -Upewnij się, że dysza gaźnika i miska są w dobrym stanie.
Silnik zatrzymuje się	-Sprawdź dopływ paliwa.
Silnik benzynowy ma za małą moc.	-Sprawdź stan filtra powietrza
Niewystarczające wibracje	-Sprawdź, czy pasek nie jest ślizgający się lub czy go nie brakuje.
Maszyna nie porusza się swobodnie -	Sprawdź spodnią stronę płyty, czy nie zgromadził się na niej materiał.

## NAMIAR

Następujące łożyska są uszczelnione:

Sprzęgło odśrodkowe - smarowane smarem

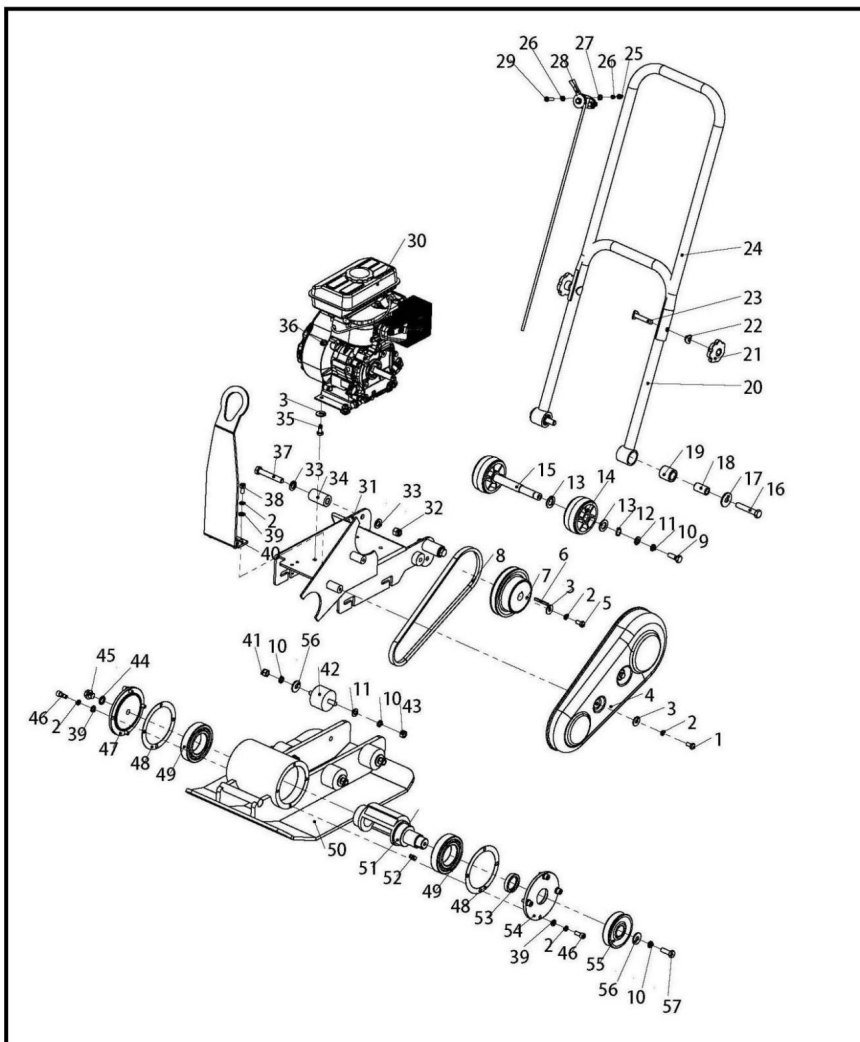
Wibrator - smarowany kąpielą olejową

## SKOŃCZYĆ

Maszyna wykończona jest złotą emalią, a uchwyt czarną emalią.

Odsłonięta powierzchnia metalowa jest ocynkowana galwanicznie w celu zabezpieczenia przed korozją.

## . LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



NR CZĘŚCI	OPIS	ILOŚĆ
1	Śruba sześciokątna	2
2	Podkładka sprężysta	14
3	Duża pralka	6
4	Ostona paska	1
5	Specjalna śruba (drobne zęby)	1
6	Klucz płaski (silnik)	1
7	Zespół sprzęgła	1
8	Pasek	1
9	Śruba sześciokątna	2
10	Podkładka sprężysta	10
11	Podkładka płaska	2
12	Pierścień osadczy wału	2
13	Podkładka płaska	4
14	Koło wózka	2
15	Oś koła	1
16	Śruba sześciokątna	2
17	Duża pralka	2
18	PoręczLiner	2
19	Poręcz gumowa	2
20	Uchwyt (miech)	1
21	Orzech śliwkowy	2
22	Kup uszczelkę	2
23	Śruba mocująca do składanego uchwytu	2
24	Uchwyt (górnica)	1

25	Włóż nakrętkę zabezpieczającą sześciokątną	2
26	Podkładka sprężysta	2
27	Podkładka płaska	4
28	Zespół dźwigni przepustnicy	1
29	Śruba sześciokątna	2
30	Silnik	1
31	Zestaw płyt montażowych silnika	1
32	Włóż nakrętkę zabezpieczającą sześciokątną	2
33	Podkładka płaska	4
34	Kolumna z gumy poręczowej	2
35	Śruba sześciokątna	4
36	Nakrętka kołnierzysta sześciokątna	4
37	Śruba sześciokątna	2
38	Śruba z łbem gniazdowym	4
39	Podkładka płaska	12

NR CZĘŚCI	OPIS	ILOŚĆ
40	Płyta podnosząca	1
41	Włóż nakrętkę zabezpieczającą sześciokątną	4
42	Amortyzator do płyty wibracyjnej	4
43	Nakrętka sześciokątna	4
44	Podkładka aluminiowa	1
45	Śruba korka wlewu oleju	1
46	Śruba z gniazdem sześciokątnym	8
47	Pokrywa etui	1
48	Poduszka papierowa	2

49	Łożysko kulkowe głęboko rowkowe	2
50	Zespół płyty bazowej	1
51	Wał mimośrodowy	1
52	Klucz płaski	1
53	Uszczelka olejowa	1
54	Ośłona łożyska koła pasowego	1
55	Koło pasowe silnika	1
56	Duża pralka	5
57	Śruba sześciokątna (z odpowietrznikiem)	1

Parametry techniczne produktu		
Nazwa produktu	USZCZELKA PŁYTOWA DO PRZODU	
model	CNP60C	CNP50C
Moc	6,5 KM	2,8 KM
Częstotliwość wstrząsów	5600 woluminów na minutę	5250 uderzeń na minutę
Wymiary całkowite (Dł.*Szer.*Wys.)	24,22"*13,59"*35,44 (615*345*900mm)	21,26"*14,57"*37,41 (540*370*950mm)



Jest to oryginalna instrukcja, przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.

VEVOR zastrzega sobie prawo do jasnej interpretacji naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania w naszym produkcie.

## VEVOR

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Producent: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO.,LTD.

Adres: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR Chiny Importer:

WAITCHX Adres: 250

bis boulevard Saint-Germain 75007 Paryż Importer: FREE

MOOD LTD Adres: 2

HolywellLane, Londyn, Anglia, EC2A 3ET

REP WIELKIEJ BRYTANII	
-----------------------	--

EUREP UK LTD  
JEDNOSTKA 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
ANGLIA OX14 5DH

Przedstawiciel UE	
-------------------	--

EUREP GmbH  
Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Niemcy

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [Obsługa Klienta@vevor.com](mailto:Obsługa Klienta@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wij blijven ons inzetten om u gereedschappen te leveren tegen concurrerende prijzen. "Bespaar de helft", "halve prijs" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, vertegenwoordigen slechts een schatting van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en doseringen betekenen niet noodzakelijkerwijs dat ze alle categorieën gereedschappen dekken die wij aanbieden. Wij herinneren u eraan om zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken wanneer u een bestelling bij ons plaatst.

## VOORWAARTSE PLAATVERDICHTER

### GEbruIKSAANWIJZING



# VEVOR<sup>®</sup>

VOORWAARTSE PLAATVERDICHTER



HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met ons op:



[Klantenservice@vevor.com](mailto:Klantenservice@vevor.com)

Dit zijn de originele instructies. Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates op ons product zijn.

## INHOUD

ÿ . INLEIDING.....	4 ÿ.
TOEPASSINGEN.....	4 ÿ.
STRUCTUUR.....	5 ÿ.
FUNCTIES EN BEDIENINGEN.....	5 ÿ.
VOOR VEILIGE BEDIENING.....	6 ÿ.
GEVAREN EN RISICOS.....	7 ÿ.
BEDIENING.....	8
7. 1 VOOR BEDIENING.....	9
7.2 LET OP .....	10
7.3 STARTEN .....	13
7.4 BEDIENING .....	13
7.5 TRANSPORT .....	14
7.6 UITSCHAKELEN .....	14
7.7 SERVICE EN OPSLAG .....	15
ÿ. ZORG EN PREVENTIEF ONDERHOUD .....	16 ÿ.
SERVICE .....	16
ÿ. PROBLEMEN OPLOSSEN .....	18
ÿ. LIJST MET VERVANGENDE ONDERDELEN .....	19

 WAARSCHUWING

Om het risico op letsel te verminderen, moeten alle operators en onderhoudspersoneel de handleiding lezen en

Begrijp deze instructies voordat u het apparaat bedient, accessoires vervangt of handelingen uitvoert.

onderhoud aan de apparatuur die wij hebben geproduceerd. Niet alle mogelijke situaties kunnen in deze instructies worden behandeld. Iedereen die deze apparatuur gebruikt, onderhoudt of er in de buurt van werkt, moet voorzichtig zijn.



**CAUTION**



**NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

**ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

**MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

**MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I INLEIDING

Hartelijk dank voor uw keuze voor onze apparatuur.

Wij hebben het ontwerp, de productie en het testen van dit product verzorgd. Mocht u service nodig hebben of als er reserveonderdelen nodig zijn, bieden wij u een snelle en efficiënte service vanuit onze vestigingen.

Algemene veiligheidsinstructies voor de bediening van elektrische apparatuur. Het doel van onze fabriek is om produceren van elektrische apparatuur die de operator helpt veilig en efficiënt te werken. De belangrijkste het veiligheidsapparaat voor dit of elk gereedschap is de operator. Zorgvuldigheid en goed oordeel zijn de beste bescherming tegen letsel. Niet alle mogelijke gevaren kunnen hier worden behandeld, maar we hebben geprobeerd Markeer enkele belangrijke items, waar personen op moeten letten en gehoorzamen Voorzichtigheid, Waarschuwing en Gevaarsborden op apparatuur en op de werkplek. Operators moeten deze lezen en Volg de veiligheidsinstructies die bij elk product zitten.

Leer hoe elke machine werkt. Zelfs als u eerder soortgelijke machines hebt gebruikt, moet u ze zorgvuldig Controleer elke machine voordat u deze gebruikt. Krijg het "gevoel" ervan en ken de mogelijkheden, beperkingen, mogelijke gevaren, hoe deze werkt en hoe deze stopt. Wij hebben geen plicht als een persoon werkt niet zoals de instructie voorschrijft.

# II . TOEPASSINGEN

Een trilplaat is de machine die de grond verdicht en die de bedoeling heeft om de oppervlak glad, door trillingen over te brengen via een trillende plaat, welke energie wordt opgewekt door enkele motor in trilkast Deze machine is geschikt voor het glad maken van het grondoppervlak, zoals zoals het egaliseren van de grond en het afwerken van het asfalteren. Toepassingen als volgt:

Verdichting van sleuven

Grondwerken

Wegonderhoud

Landschapsarchitectuur

Bakstenen bestrating

Oprit toppings



Waarschuwing voor onjuiste toepassing en misbruik

Deze machine is moeilijk vooruit te bewegen op een grond met veel water (vooral kleigrond). niet geschikt voor een dergelijke toepassing. Deze machine is moeilijk te egaliseren, inclusief grote stenen door onvoldoende verdichtingskracht. Trilplaat wordt voornamelijk toegepast voor het verdichten



oppervlak glad en het is niet effectief voor klussen die zware verdichting vereisen. In het geval van het verdichten van de grond diep in de onderste laag, wordt het aanbevolen om te gebruiken. Tamping Rammer, Vibrato Compactor en Vibration Roller welke verdichtingskracht is vrij effectief. Gebruik deze verdichter voor het verdichten van oppervlakken op aarde, sediment, zand, stranding en asfalt. Het wordt niet aanbevolen om deze machine te gebruiken voor de andere toepassingen.

## ÿ. STRUCTUUR

Het bovenste gedeelte bestaat uit een krachtbron, handvat, riemafdekking en beschermhaak die door de motorbasis worden bevestigd. De motorbasis wordt door schokabsorberend rubber op de trilplaat bevestigd. Het onderste gedeelte bestaat uit een trilplaat en een trileenheid met een ingebouwde excentrische rotatieas. De krachtbron wordt via een V-snaar van de centrifugaalkoppeling op de uitgaande as van de motor naar de excentrische rotatieas overgebracht.

De luchtgekoelde eencilindermotor bedraagt als de krachtbron en de centrifugaalkoppeling is bevestigd op de uitgaande as van de motor. Benzinemotor (2-takt, 4-takt) en dieselbenzinemotor kunnen worden gemonteerd als. De centrifugaalkoppeling schakelt in door de motor op te starten en de motor wordt gereduceerd tot een geschikt aantal voor verdichting. De rotatie van de motor wordt overgebracht van de V-poelie die is geïntegreerd met de koppelingstrommel naar de trilpoelie via de V-snaar. Trilpoelie draait de excentrische rotoras die is opgenomen in de trilbehuizing. De gegeneerde trilling die wordt gecreëerd door de excentrische rotor wordt overgebracht op verdichting met het gewicht van de machine, waardoor verdichting van de grond mogelijk wordt.

## ÿ. FUNCTIES EN BEDIENINGEN

Motor:

De motor wordt aangestuurd door een AAN/UIT-schakelaar of drukknop die op de motor onder de brandstoftank is gemonteerd.

Het motortoerental wordt geregeld door een afstandsgashendel die op de machine is gemonteerd

handvat. Honda- en Kama-motoren zijn uitgerust met een oliewaarschuwingsapparaat dat de motor stopt of voorkomt dat de motor start wanneer het oliepeil in het carter onder een veilig niveau zakt

Aandrijfriem: De spanning van de aandrijfriem is instelbaar. Draai de vier moeren op de bouten los die de motor vastzetten

de motor aan de grondplaat, Pas de stelschroeven aan die tegen het motorcarter rusten om de vereiste riemspanning bereiken. Zorg ervoor dat de vier moeren en de stelschroefborgmoeren goed vastzitten. na afstelling vastgedraaid.

## ÿ. VOOR VEILIGE WERKING



Dit veiligheidswaarschuwingssymbool geeft belangrijke veiligheidsberichten in dit document aan.

handleiding en op de machine. Wanneer u dit symbool ziet, lees dan aandachtig het bericht dat volgt.

Uw veiligheid staat op het spel!

Voorwoord:

Het is belangrijk om deze handleiding zorgvuldig te lezen, zodat u de inhoud volledig begrijpt.

operationele kenmerken en prestaties van de trilplaat, correct onderhoud

procedures garanderen een lange levensduur en topprestaties van de unit.

Veiligheid:

In dit gedeelte worden de basisveiligheidsprocedures beschreven die van toepassing zijn op de bediening, het onderhoud en de afstelling van de trilplaat. Deze unit is ontworpen als een krachtige, productieve machine die moeten met respect en voorzichtigheid worden bediend.

Verkeerd gebruik of onzorgvuldigheid kan leiden tot ernstig letsel of schade, of beide. Veiligheidsmaatregelen moeten te allen tijde in acht worden genomen.

Kwalificaties van de operator:

Voordat u deze apparatuur bedient, moet u deze handleiding lezen. Indien mogelijk moet u door een ervaren operator laten zien hoe u de unit bedient. Onervarenheid is gevaarlijk bij het bedienen van een machine of hulpstuk. Trial and error is niet de manier om vertrouwd zijn met een stuk apparatuur. Dit is duur, verkort de levensduur van de apparatuur en kan een machine die niet onbeheerd achtergelaten mag worden tijdens het gebruik.

Veiligheid bij het starten:



VOORZICHTIGHEID

Bescherming vereist. Draag een helm, een onbreekbare bril, stalen neuzen en andere beschermende middelen die vereist zijn door de werkomstandigheden. Vermijd sieraden of losse kleding. Deze vangen veel op bedieningselementen of in bewegende delen en ernstig letsel veroorzaken.

Veiligheid bij het starten:



Giftige dampen. Start en bedien alleen in een goed geventileerde ruimte. Inademen van uitlaatgassen kan leiden tot ziekte of overlijden

Onderhoudsveiligheid:



Ontvlambare vloeistof. Stop de motor en rook niet en laat geen werk toe in de directe omgeving. bij het tanken. Brand of explosie kan het gevolg zijn van vlammen of vonken. Bewegende onderdelen. Zet de motor uit voordat u Service of onderhoud uitvoert. Contact met Bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Vliegtemperatuur. Laat machine en motor afkoelen voordat u service of onderhoud uitvoert.

Contact met hete onderdelen kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Motor

Zie de handleiding van de motor

NOODSITUATIE AFSLUITING

UITSCHAKELEN

Beweeg de gashendel naar de "UIT"-positie en draai ook de stopschakelaar naar "UIT".

NORMALE UITSCHAKELING

Beweeg de gashendel snel van "AAN" naar "UIT" en laat de motor 3 tot 5 minuten op een laag toerental draaien. snelheid. Nadat de motor is afgekoeld, draait u de stopschakelaar naar de "UIT"-positie en sluit u de brandstoftoevoer. afsluitklep.

## ÿ. GEVAREN EN RISICO'S

Laat NOOIT iemand de machine bedienen zonder voldoende instructies.

ZORG ERVOOR dat alle operators de bedieningsinstructies lezen, begrijpen en opvolgen. ERNSTIG LETSEL

kan het gevolg zijn van onjuist of onzorgvuldig gebruik van deze machine

Triplaten zijn zware apparaten en moeten door twee personen met de juiste kracht worden verplaatst.

Gebruik de op de machine aangebrachte hefhandels, samen met de juiste heftechnieken



#### HANISCHE GEVAREN

Bedien of tank een benzine- of dieselmotor NIET in een afgesloten ruimte zonder voldoende ventilatie.

KOOLMONOXIDE-uitlaatgassen van door verbrandingsmotoren aangedreven eenheden kunnen de dood tot gevolg hebben in besloten ruimtes.



#### GEVAREN VAN GELUIDSNIVEAU

TE VEEL GELUID kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.

DRAAG een goedgekeurd gehoorbeschermingsapparaat om blootstelling aan lawaai te beperken.

vereist door de voorschriften voor gezondheid en veiligheid op het werk.

#### BESCHERMENDE KLEDING

Draag ALTIJD goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u in een besloten werkruiimte werkt. Beschermend

Bij het werken in een stoffige omgeving dienen een veiligheidsbril en een stofmasker te worden gedragen. Beschermende Kleding en schoeisel kunnen ook wenselijk zijn bij het werken met warm gemengd bitumen.



#### EXTRA GEVAREN

Uitglijden/struikelen/vallen is een belangrijke oorzaak van ernstig letsel of overlijden. Pas op voor oneffen of glad werk oppervlakken. Wees voorzichtig bij het werken in de buurt van onbeschermde gaten of opgravingen.

## ÿ. BEDIENING

#### ALGEMENE WERKING

De machine is het meest geschikt voor het verdichten van bitumineuze en korrelige materialen, bijvoorbeeld granulaat grondsoorten, grind, zand of mengsels van beide. Cohesieve grondsoorten zoals silt en klei worden het best verdicht

door gebruik te maken van de impactkracht die wordt geproduceerd door een trillende stamper

Indien mogelijk moet de locatie worden geëgaliseerd en genivelleerd voordat met verdichting wordt begonnen.

Een juist vochtgehalte in de grond is van vitaal belang voor een goede verdichting. Water fungeert als smeermiddel om glijbodem

deeltjes samen. Weinig vocht betekent onvoldoende verdichting; teveel vocht laat gevuld met water

holtes die het draagvermogen van de bodem verzwakken.

Gebruik loodvrije benzine en zorg ervoor dat de brandstof vrij is van verontreinigingen.

De trillende beweging zorgt voor een zelfvoortstuwende actie. Plaats de handgreep aan de andere kant van de machinenaar de vibrator.

Start de motor met behulp van de spoelstarter. (Als de motor is uitgerust met een aan/uit-schakelaar, moet deze (moet eerst op AAN worden gezet voordat u begint.)

Voor meer informatie over het starten en de correcte bediening van de motor, zie de

De bij het apparaat meegeleverde handleiding voor de bediening van de motor.

Verhoog het motortoerental tot de maximale stand met behulp van de handgashendel, voordat u beginnen met verdichten.

De machine moet worden bestuurd door de hendel met beide handen vast te pakken en de machine tegen te houden. om de voorwaartse gedachte te regelen. Als voorwaartse of achterwaartse beweging een probleem heeft, pas dan de rode hendel aan **of**

moeren (items 21 en 22 in de onderdelenlijst). Stuur de machine door de handgreep zijwaarts te bewegen naar rechts of links.

Zorg ALTIJD voor een goede grip, zodat u niet uitglijdt en de controle verliest bij het starten of bedienen van de machine. de machine.

## 7.1 VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

1-1. Zorg ervoor dat al het vuil, moeren, enz. grondig van het apparaat zijn verwijderd voordat u het gebruikt.

Er moet speciale aandacht worden besteed aan het knopvlak van de triplaat en de gebieden die grenzen aan de koelluchtinlaat van een motor, carburateur en luchtfilter.

1-2. Controleer of alle bouten en schroeven goed vastzitten en zorg ervoor dat alle bouten en schroeven stevig vastzitten. aangescherpt.

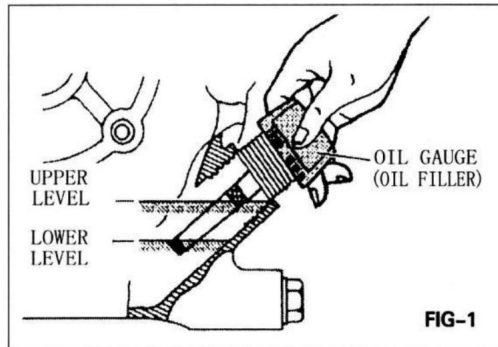
Losse bouten en schroeven kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.

1-3. Controleer de V-snaar op spanning. De normale speling moet ongeveer 10-15 mm (1/2") zijn wanneer de riemen met kracht in de middelste positie tussen de twee schijven worden gedrukt.

Als er teveel speling op de riem zit. Er kan een afname in de impactkracht of onregelmatige trillingen optreden, wat schade aan de machine kan veroorzaken.

1-4. Controleer het motoroliepeil en als de motoroliehendel laag is, moet deze worden bijgevuld. Gebruik de juiste motorolie zoals aangegeven in de onderstaande tabel. (Fig. 1)

1-5. Verwijder de olieplug in de vibratoreenheid en controleer het oliepeil. Zorg ervoor dat de verdichter waterpas staat bij het controleren. Het oliepeil moet tot aan de olieplug zijn. Vervang de olie elke maand of elke 200 bedrijfsuren.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

#### IMPORT

Gebruik de motorolie SAE

Bij het vervangen van de olie kan de oude olie worden afgetapt door het apparaat te kantelen. De olie zal gemakkelijk aftappen als het heet is.

1-6. Normale benzine moet in de motor worden gebruikt. Zorg ervoor dat het brandstoffilter wordt gebruikt bij het vullen van de brandstoftank.

#### 7.2. LET OP 2-1. Wees

voorzichtig met de bedieningsplaats en ventilatie. Vermijd het bedienen van de machine in een gesloten ruimte.

kamer,

tunnel, of andere slecht geventileerde plaatsen, aangezien de uitlaatgassen dodelijk giftig koolmonoxide bevatten. Als de

machine wordt gebruikt onvermijdelijk bediend in zo'n plek, laat de uitlaatgassen uit de kamer door een geschikte middelen.

2-2. Wees voorzichtig met de hete leden.

Uitlaten en andere hete onderdelen zijn gevaarlijk.

Raak ze niet aan met een onvoorbereide hand.

2-3. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het

transporteren. Klem de brandstoftankdop vast

veilig, en zet de brandstof UIT bij de bron

tijdens het aftappen van benzine

de brandstoftank voor het transport over een lange afstand

afstand of op ruwe wegen.

2-4. Stop de motor absoluut voordat u olie bijvult

brandstoftank. Vul nooit benzine bij terwijl de

motor draait of blijft warm anders gemorst

of verdampde brandstof is vatbaar voor het in brand vliegen van

motorvonken of hitte van de uitlaat.

Weeg eventueel gemorste brandstof weg voordat u de motor start.

Wees voorzichtig en mors geen brandstof.

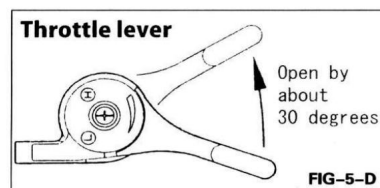
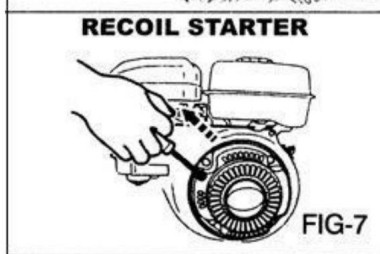
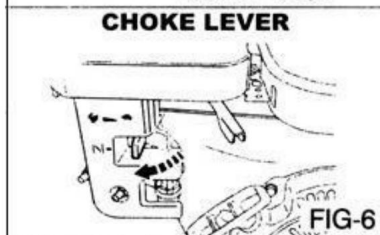
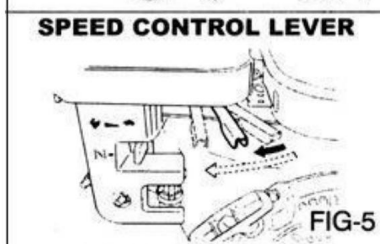
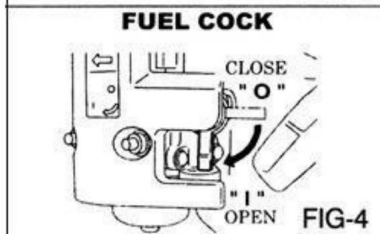
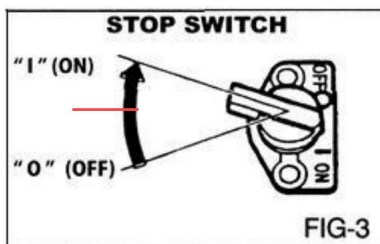
2-5. Houd ontvlambare stoffen uit de buurt van

de uitlaatpoort.

Wees voorzichtig met benzine, lucifers, stro en andere

ontvlambaar, aangezien de uitlaatpoort onderhevig is

hoge temperatuur winkel.



## 7.3 STARTEN

Benzinemotor

3-1. Draai de STOPSCHAKELAAR met de klok mee naar de

positie "I"(AAN) (Fig-3)

3-2. Open de brandstofkraan. (Fig. 4)

3-3. Zet de snelheidsregelaar op 1/3 tot 1/2 van

de weg naar de hoge snelheidspositie. (Fig. 5)

3-4. Sluit de chokehendel.

Als de motor warm is of de omgevingstemperatuur

Als de temperatuur hoog is, open dan de chokehendel half

of houd hem helemaal open.

Als de motor koud is of de omgevingstemperatuur

Als de temperatuur laag is, sluit u de chokehendel volledig.

(Figuur 6)

3-5. Trek langzaam aan de starthendel totdat

weerstand wordt gevoeld. Dit is het "compressie" punt.

Breng de hendel terug naar zijn oorspronkelijke positie

en trek snel.

Trek het touw niet helemaal uit.

Nadat u de motor hebt gestart, laat u de startmotor draaien

handvat om terug te keren naar zijn oorspronkelijke positie terwijl

nog steeds de hendel vasthoudend. (Fig. 7) Dieselmotor

3-6. Draai de gashendel naar DE START

positie (open met ongeveer 30 graden) (Fig-5-D)

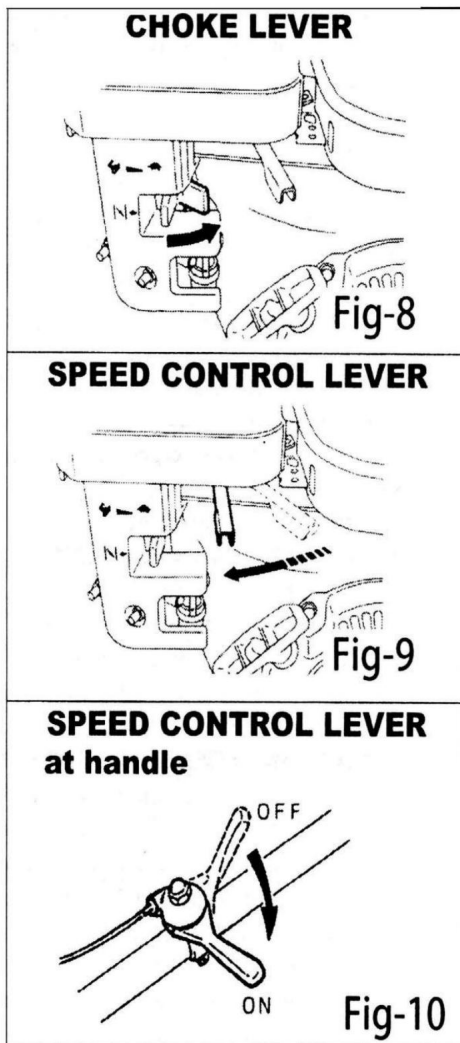
3-7. Startmotor bedienen

Bij terugslagstarter

Door langzaam aan de startknop te trekken, bereikt u een punt waarop de weerstand sterk wordt

(compressiepunt). Door het verder te trekken, vindt u een punt waar de weerstand afneemt. Terug

de knop, maar draai hem langzaam terug naar de oorspronkelijke stand. (Fig-7-D)







VOORZICHTIGHEID

Trek het touw niet helemaal uit en haal uw hand niet van de getrokken knop, maar keer langzaam terug naar de oorspronkelijke positie

3-8. Zorg ervoor dat u na het starten van de motor de motor opwarmt, zorg ervoor dat u een opwarmrun van 2 tot 3 minuten uitvoert. Dit moet absoluut worden uitgevoerd, met name tijdens het winterseizoen.

## 7.4 WERKING

4-1. Terwijl de motor opwarmt, beweegt u de chokehendel geleidelijk naar de OPEN-stand. (Fig. 8)

4-2. Beweeg de snelheidsregelhendel van de LAAG naar de HOOG-positie. Wanneer het motortoerental ongeveer 2.300-2.600 PRM bereikt, schakelt de centrifugaalkoppeling in. Als het motortoerental heel langzaam toeneemt, is het mogelijk dat de koppeling slipt. Bedien de snelheidsregelhendel niet langzaam. (Fig. 9,10)

### OLIE-ALARMSYSTEEM (optioneel)

Het Oil Alert-systeem is ontworpen om motorschade te voorkomen die wordt veroorzaakt door een onvoldoende hoeveelheid olie in het carter. Voordat het oliepeil in het carter onder een veilige grens kan komen, zal het Oil Alert-systeem de motor automatisch stoppen (de motorschakelaar blijft in de AAN-stand).

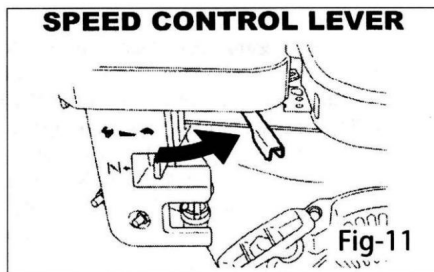
### LET OP:

Als de motor stopt en niet meer start, controleer dan het motoroliepeil.

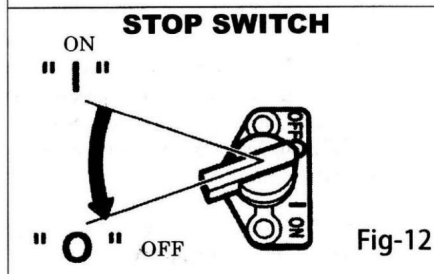
4-3. Bij het verdichten van asfalt is het raadzaam om de onderkant van de trilplaat te verven met dieselbrandstof.

Dit zal helpen voorkomen dat de plaat aan het asfalt blijft plakken.

4-4. Wanneer u de vibrator uitschakelt, draait u de snelheidsregelhendel van de HOGE naar de LAGE stand. Beweeg de snelheidsregelhendel niet langzaam.

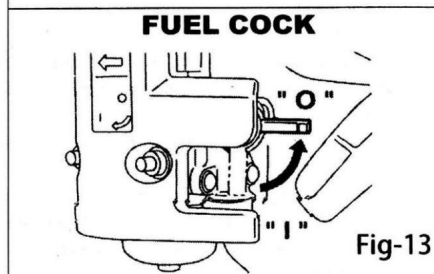


7.5 TRANSPORT 5-1. Zorg ervoor dat de motor uitstaat tijdens het transport.



5-2. Draai de dop van de brandstoftank goed vast en sluit de brandstofkraan om brandstoflekkage te voorkomen.

5-3. Bij vervoer per auto, de machine stevig vastzetten zodat deze niet kan bewegen of vallen. Bij het rijden over lange afstanden of off-road, de brandstof uit de tank halen.



## 7.6 UITSCHAKELEN

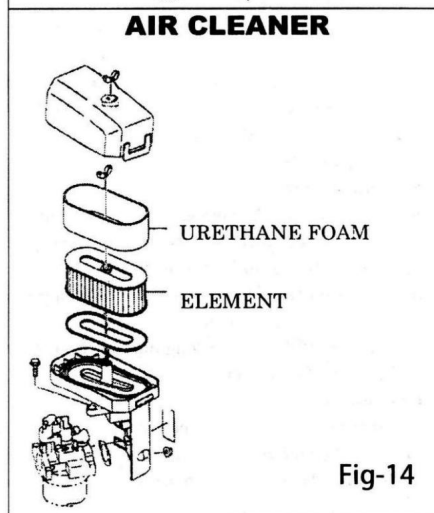
Om de motor in een noodgeval te stoppen, draait u de stopschakelaar naar de stand UIT.

Onder normale omstandigheden gebruikt u de volgende procedure:

6-1. Zet de snelheidsregelhendel op de lage snelheidspositie en laat de motor 2 tot 3 minuten op lage snelheid draaien voordat u hem stopt. (Fig. 11)

6-2. Zet de stopschakelaar in de UIT-stand. (Fig. 12)

6-3. Sluit de brandstofkraan. (Fig. 13)



## 7.7 SERVICE&OPSLAG



VOORZICHTIGHEID

Brandbare vloeistof: Stop de motor en doe niet roken of werk toestaan in de directe omgeving bij het tanken. Brand of explosie kan het gevolg zijn van vlammen of vonken.

Bewegende delen: Schakel de motor uit voordat het uitvoeren van service of onderhoud. Contact met bewegende delen kan ernstig letsel veroorzaken.

Hoge temperatuur: Laat de machine en motor afkoelen voordat u onderhoud uitvoert of onderhoud. Contact met hete componenten kan ernstige brandwonden veroorzaken.

### 7-1. Dagelijkse dienst

Verwijder modder, vuil, enz. van het apparaat.

Maak de onderkant van de triplaat schoon.

Controleer het luchtfilterelement en maak het indien nodig schoon.

### nodig.

Controleer alle moeren, bouten en schroeven op

Controleer de spanning en draai deze indien nodig opnieuw vast.

### 7-2. Wekelijkse dienst

#### LUCHTFILTER SERVICE (Fig-14)

Vuile luchtreinigeren elementen veroorzaken startproblemen moeilijkheden, vermogensverlies, motorstoringen en een extreem korte levensduur van de motor.

Houd het luchtfilterelement schoon.

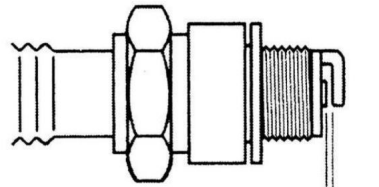
#### URETHAANSCHUIM ELEMENT

Verwijder het element en was het in kerosine of dieselbrandstof. Verzadig het vervolgens in een mengsel van

3 delen kerosine of dieselbrandstof en 1 deel

motorolie. Knijp het element uit om het te verwijderen

## SPARK PLUG



0.6 - 0.7 mm

(0.02-0.03 in.)

Fig-15

## MOTOR OIL

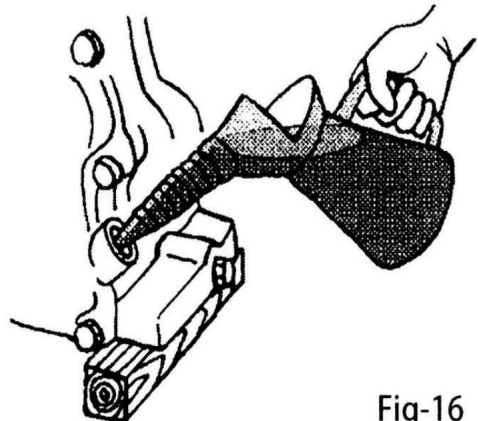
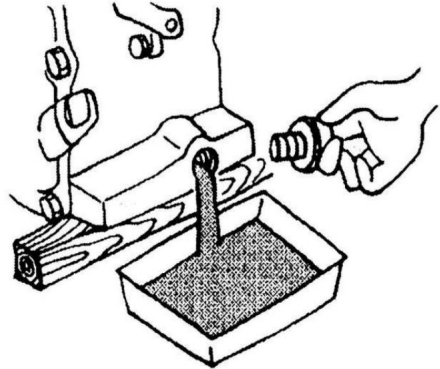


Fig-16

het mengsel en installeer het in het luchtfilter.

#### URETHAANSCHUIM DUBBELE STRUCTUUR

1. Reinig het urethaanschuim op dezelfde manier als hierboven beschreven.
2. Was het element in kerosine of dieselbrandstof. Verzadig het in een mengsel van 3 delen kerosine of dieselbrandstof en 1 deel motorolie. Schud overtollige olie eraf.
- B. Verwijder de bougie, maak hem schoon en stel de bougieopening af op 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 inch). (Figuur 15)
- C. Laat de motorolie uit de motor lopen en vervang deze door nieuwe, voorgeschreven olie. (Fig. 16)



OPMERKING: Wanneer de motor nieuw is, moet de eerste olieverversing na 20 uur worden uitgevoerd.

Controleer de werking en vul de olietank bij voordat u gaat werken.

#### 7-3. Maandelijks service

Vervang de olie in de vibratoreenheid.

#### 7-4. Opslag

Wanneer u de verdichter voor langere tijd opbergt na een operatie.

A. Tap de brandstof grondig af uit de brandstoftank

brandstofleiding en carburateur.

B. Giet een paar druppels motorolie in de cilinder door de bougie te verwijderen. Draai de motor meerdere malen met de hand, zodat de binnenkant van de cilinder met olie bedekt is.

C. Reinig het buitenoppervlak van de machine met een met olie bevochtigde doek. Bedek de unit en bewaar deze in een vochtvrije ruimte.

## ÿ. ZORG & PREVENTIEF ONDERHOUD

Controleer dagelijks het oliepeil in het motorcarter. Controleer wekelijks het oliepeil van de vibrator. Inspecteer de rubberen antivibratiebevestigingen voor slijtage of achteruitgang. Reinig de onderkant van de plaat regelmatig voorverkoop

Opbouw van materiaal.

## ÿ. DIENST

Ververs de olie in het motorcarter regelmatig om slijtage te minimaliseren. Inspecteren, reinigen en/of vervangen de motoraircleaner regelmatig, met name bij gebruik in een stoffige omgeving. Inspecteren, reinigen en/of vervang de bougie regelmatig Controleer of alle bevestigingsmiddelen goed vastzitten, aangezien de machine

onderhevig aan trillingen. Controleer de spanning van de V-snaar, slijtage en of deze goed loopt. Pas aan of vervang als vereist.

Controle van de olie van de trilplaat

1. Plaats de trilplaat horizontaal op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de trilplaat waterpas staat wanneer

Controleer de olie in de trilplaat.

2. Controleer het oliepeil van de trillingsdemper door de plug (oliepeilstok) te verwijderen, zoals afgebeeld in figuur 17.

Het oliepeil moet tot aan de olieplug staan. Als er olie nodig is, vervang deze dan met SAE-motorolie, zoals voorgesteld in de tabel Figuur 1.

3. Wanneer u de olie van de trilplaat vervangt, verwijdert u de aftapplug (Fig. 17) en kantelt u de trilplaat eenvoudigweg om laat de olie weglopen. Let op dat de olie makkelijker wegloopt als het heet is.

## ÿ. PROBLEEMOPLOSSING

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAKEN EN CORRECTIE
Motor start niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer of de AAN/UIT-schakelaar op 'AAN' staat.</li> <li>- Controleer de brandstofvoevoer.</li> <li>-Als er een Honda- of Kama-motor is gemonteerd, controleer dan de carterolie op deze motoren is een oliepeil- en -sensorapparaat gemonteerd, dat voorkomt het starten en stopt de motor wanneer het oliepeil te laag is laag.</li> <li>-Zorg ervoor dat de sproeier en de kom van de carburateur goed zijn.</li> </ul>
Motor stopt	- Controleer de brandstofvoevoer.
Benzinemotor heeft te weinig vermogen.	-Controleer de staat van het luchtfilter
Onvoldoende trilling	- Controleer op een slippende of ontbrekende riem.
Machine beweegt niet vrij - Controleer	de onderkant van de plaat op ophoping van materiaal.

### LAGERS

De volgende lagers zijn afgedicht:

Centrifugaalkoppeling - vetgesmeerd

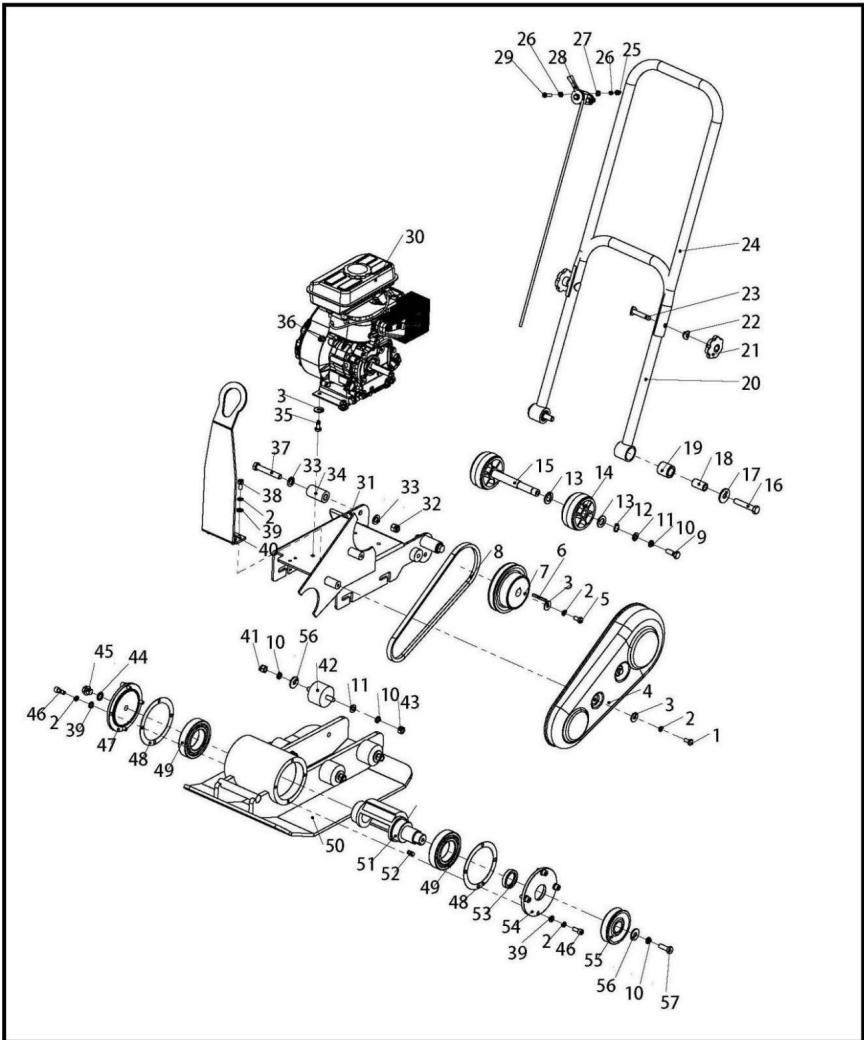
Trilplaat - oliebad gesmeerd

### FINISH

De machine is afgewerkt met goudkleurig emaille en het handvat met zwart geëmailleerde achterkant.

Het blootgestelde metalen oppervlak is verzinkt ter bescherming tegen corrosie.

## ÿ. LIJST MET VERVANGENDE ONDERDELEN



ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	Hoeveelheid
1	Zeskantbout	2
2	Veerring	14
3	Grote wasmachine	6
4	Riemhoes	1
5	Speciale bout (fijne tanden)	1
6	Platte sleutel (motor)	1
7	Koppeling Assy	1
8	Riem	1
9	Zeskantbout	2
10	Veerring	10
11	Vlakke ring	2
12	Asborgring	2
13	Vlakke ring	4
14	Trolleywiel	2
15	Wielas	1
16	Zeskantbout	2
17	Grote wasmachine	2
18	LeuningLiner	2
19	Leuning Rubber	2
20	Handvat (Bellow)	1
21	Pruimnoot	2
22	Winkel pakking	2
23	Bevestigingsschroef voor opvouwbare handgreep	2
24	Handvat (boven)	1



25	Zeskantige borgmoer plaatsen	2
26	Veerring	2
27	Vlakke ring	4
28	Gashendel Assy	1
29	Zeskantbout	2
30	Motor	1
31	Plaatmontage voor motorbevestiging	1
32	Zeskantige borgmoer plaatsen	2
33	Vlakke ring	4
34	Leuning Rubber Kolom	2
35	Zeskantbout	4
36	Zeskant flensmoer	4
37	Zeskantbout	2
38	Bout met sokkop	4
39	Vlakke ring	12

ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	<small>Heveelheid</small>
40	Hefplaat	1
41	Zeskantige borgmoer plaatsen	4
42	Schokdemper voor trilplaat	4
43	<small>Zeskantmoer</small>	4
44	Aluminium ring	1
45	Olieplug bout	1
46	Zeskant inbusbout	8
47	Hoesje	1
48	Papieren kussen	2

49	Diepe groef kogellagers	2
50	Bodemplaat Assy	1
51	Excentrische as	1
52	Platte sleutel	1
53	Oliekeerring	1
54	Lagerdeksel voor poelie	1
55	Motorpoelie	1
56	Grote wasmachine	5
57	Zeskantbout (met luchtopening)	1

Technische productparameters		
Productnaam	VOORWAARTSE PLAATVERDICHTER	
model	CNP60C	CNP50C
Stroom	6,5 pk	2,8 pk
Schokfrequentie	5600 vpm	5250 vpm
Totale afmetingen (L*B*H)	24,22**13,59**35,44 (615*345*900mm)	21,26**14,57**37,41 (540*370*950mm)

Dit zijn de originele instructies. Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product zijn.

## VEVOR

E-mail: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Fabrikant: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO.,LTD.

Adres: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR China Importeur: WAITCHX

Adres: 250 bis

boulevard Saint-Germain 75007 Parijs Importeur: FREE MOOD

LTD Adres: 2 HolywellLane,

Londen, Engeland, EC2A 3ET



EUREP VK LTD

EENHEID 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE

ENGELAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,

Duitsland

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-mail: [Klantenservice@vevor.com](mailto:Klantenservice@vevor.com)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser. "Spara hälften", "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar endast en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och doser behöver inte nödvändigtvis täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns vänligen om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta stora varumärkena.

## FRAMKOMPACTOR

## DRIFTSINSTRUKTION



# VEVOR®

## FRAMKOMPAKTOR



BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna:



[CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns tekniska eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

INNEHÅLL

ÿ . INTRODUKTION.....	4 ÿ.
ANSÖKNINGAR .....	4 ÿ.
STRUKTURERA.....	5 ÿ.
FUNKTIONER OCH KONTROLLER.....	5 ÿ.
FÖR SÄKERHETSDRIFT .....	6 ÿ.
FAROR OCH RISKER .....	7
ÿ. DRIFT .....	8 7. 1 FÖRE
ANVÄNDNING .....	9
7.2 VARNING .....	10 7.3
STARTA .....	13 7.4
DRIFT .....	13 7.5
TRANSPORT ... ..	14 7.6
AVSTÄNGNING .....	14
7.7 SERVICE OCH FÖRVARING.....	.....
ÿ. SKÖTSEL OCH FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL.....	..16
ÿ. SERVICE .....	.....
.16 ÿ. FELSÖKNING .....	...18 ÿ.
RESERVDELAR LISTA .....	19



## **VARNING**

För att minska risken för skador måste alla operatörer och underhållspersonal läsa och förstå dessa instruktioner innan du använder, byter tillbehör eller utför underhåll på den utrustning vi producerade. Alla möjliga situationer kan inte täckas i dessa instruktioner. Försiktighet måste iaktas av alla som använder, underhåller eller arbetar i närheten av denna utrustning.



## **CAUTION**



### **NO OIL IN ENGINE**

Fill the engine with oil to the correct level before starting the engine.

### **ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА**

Перед запуском проверьте и заполните до требуемого уровня.

### **MOTOR SIN ACEITE**

Agregue aceite al motor al nivel correcto antes de encenderlo.

### **MOTOR SEM ÓLEO**

Adicione óleo ao nível correto antes de ligar o motor.

# I . INTRODUKTION

Tack för ditt val av vår utrustning.

Vi har tagit hand om design, tillverkning och testning av denna produkt. Bör service eller reservdelar krävs, snabb och effektiv service är tillgänglig från våra filialer.

Allmänna säkerhetsinstruktioner för drift av kraftutrustning. Vår fabriks mål är att producera kraftutrustning som hjälper operatören att arbeta säkert och effektivt. Det viktigaste Säkerhetsanordningen för detta eller alla verktyg är operatören. Omsorg och gott omdöme är det bästa skydd mot skador. Alla möjliga faror kan inte täckas här, men vi har försökt markera några av de viktiga artiklarna bör individer leta efter och lyda Varning, Varning och Faroskyltar placerade på utrustning och visas på arbetsplatsen. Operatörer bör läsa och följ säkerhetsinstruktionerna som medföljer varje produkt.

Lär dig hur varje maskin fungerar. Även om du tidigare har använt liknande maskiner, försiktigt kolla in varje maskin innan du använder den. Få "känslan" av den och känna till dess kapacitet, begränsningar, potentiella faror, hur den fungerar och hur den stannar. Vi har ingen skyldighet om en person fungerar inte som instruktionen sa.

# II . ANSÖKNINGAR

En plattkomprimator är maskinen som packar marken och den har för avsikt att göra yta slät, genom att överföra vibrationer genom en vibrerande platta, vilken kraft genereras från enkelmotor i vibratorhus Denna maskin är lämplig för att göra markytan slät, t.ex som utjämning av jorden och strandning, efterbehandling av asfaltbeläggnigen. Ansökningar enligt följande:

Dikespackning

Jorden fungerar

Vägunderhåll

Landskapsarkitektur

Tegelbeläggning

Uppfartstoppar



Varning för felaktig tillämpning och missbruk

Denna maskin är svår att flytta framåt på en jord med mycket vatten (särskilt lerjord). Det är den inte lämplig för en sådan applikation. Den här maskinen är svår att jämna ut och marken inkluderar stora stenar på grund av otillräcklig komprimeringskraft. Plattkomprimator används främst för packning

yta är slät och den är inte effektiv för jobb som kräver kraftig packning. Vid packning av marken djupt in i det nedre lagret rekommenderas att använda. Tampningsstam, Vibrato Compactor och Vibrationsrulle som komprimerar kraften är ganska effektiv. Använd denna komprimator för att komprimera yta på jord, sediment, sand, strand och asfalt. Det rekommenderas inte att använda denna maskin för andra applikationer.

## 5. STRUKTURERA

Den övre delen består av strömkälla, handtag, remskydd och skyddskrok som är fixerade med motorbasen. Motorbasen är fixerad på vibrationsplattan av stötdämpande gummi. Den nedre delen består av vibrationsplatta och vibratorer som har en excentrisk roterande axel inbyggd. Kraftkällan överförs från centrifugalkopplingen på motorns utgående axel till motorns utgående axel. excentrisk roterande axel via kilrem.

Den luftkylda encylindriga motorn är kraftkällan och centrifugalkopplingen är fixerad på motorns utgående axel. Bensinmotor (2-takt, 4-takt) och dieslbensinmotor kan monteras på. Centrifugalkoppling kopplas in genom att köra upp motorn och motorn reduceras eller lämpligt antal för komprimering. Motorns rotation överförs från kilremskivan integrerad med kopplingstrumman till vibratorremskivan genom kilremmen. Vibratorremskiva roterar excentrisk rotoraxel som finns i vibratorlådan. Den genererade vibrationen som skapas från den excentriska rotorn överförs till komprimering med maskinens vikt vilket gör komprimering av marken möjlig.

## 5. FUNKTIONER OCH REGLAGE

Motor:

Motorn styrs av en ON/OFF-brytare eller tryckknapp som är monterad på motorn under bränsletanken.

Motorhastigheten styrs av en fjärrstyrd gasreglage som är monterad på maskinen

handtag. Honda och Kama motorer är försedda med en oljevarningsanordning som kommer att stoppa motorn eller förhindra start när vevhusets oljenivå faller under en säker nivå.

Drivrem:

Drivremmens spänning är justerbar. Lossa de fyra muttrarna på bultarna som håller fast

motorn till bottenplattan, Justera ställskruvarna som ligger an mot motorns vevhus till uppnå erforderlig remspänning. Se till att de fyra muttrarna och låsmuttrarna är åtdragna efter justering.

## ÿ. FÖR SÄKERHETSFUNCTION



Denna säkerhetsvarningssymbol identifierar viktiga säkerhetsmeddelanden genomgående manuell och på maskinen. När du ser denna symbol, läs noggrant meddelandet som följer.

Din säkerhet står på spel!

Förord:

Det är viktigt att du läser denna bruksanvisning noggrant så att du till fullo förstår Plåtkomprimatorns funktionsegenskaper och prestanda, Korrekt underhåll procedurer säkerställer lång livslängd och högsta prestanda för enheten.

Säkerhet:

Detta avsnitt beskriver grundläggande säkerhetsprocedurer som gäller för drift, underhåll och justering av plåtkomprimatorn. Denna enhet är designad som en kraftfull, produktiv maskin som bör hanteras med respekt och försiktighet.

Felaktig användning eller slarv kan resultera i allvarliga skador eller skador. eller båda. Säkerhetsåtgärder måste observeras hela tiden.

Operatörskvalifikationer:

Innan du använder denna utrustning bör en person läsa denna bruksanvisning. När det är möjligt bör han få information om hur man använder enheten av en erfaren operatör. Oerfarenhet är farligt att använda någon maskin eller tillbehör. Trial and error är inte sättet att bli bekant med en utrustning. Detta är dyrt, minskar utrustningens livslängd och kan skapa en maskin som inte bör lämnas obebakad under drift.

Startsäkerhet:



FÖRSIKTIGHET

Skydd krävs. Bär en hjälm, splittersäkra glasögon, stövlar med ståltå och annat skyddsanordningar som krävs av arbetsförhållandena. Undvik smycken eller löst sittande kläder. Dessa många fångar på styrenheten i rörliga delar och orsaka allvarliga skador.

Startsäkerhet:



Giftiga ångor. Starta och kör endast i ett välventilerat utrymme. Andas in avgaser kan leda till sjukdom eller död

Servicesäkerhet:



Brandfarlig vätska. Stanna motorn och rök inte eller tillåt arbete i närområdet vid tankning. Brand eller explosion kan orsakas av lågor eller gnista.

Rörliga delar. Stäng av motorn innan du utför service eller underhåll. Kontakt med rörliga delar kan orsaka allvarliga skador. Flygtemperatur. Låt maskinen och motorn svalna innan du utför service eller underhåll.

Kontakt med heta komponenter kan orsaka allvarliga sveda.

Motor

Se motorns bruksanvisning

NÖDSTÄNGNING

STÄNGNING

Flytta gasreglaget till "OFF"-läget och vrid även stoppomkopplaren till "OFF".

NORMAL AVSTÄNGNING

Flytta gasreglaget snabbt från "ON" till "OFF" och kör motorn i 3 till 5 minuter vid låg hastighet. När motorn har svalnat, vrid stoppknappen till "OFF"-läget och stäng bränslet avstängningsventil.

## ÿ. FAROR OCH RISKER

Tillåt ALDRIG någon person att använda maskinen utan tillräcklig instruktion.

SE TILL att alla operatörer läser, förstår och följer bruksanvisningen ALLVARLIG SKADA kan bero på felaktig eller vårdslös användning av denna maskin

Plattkomprimatorer är tunga enheter och bör placeras av två personer med lämplig styrka.

Använda de lyfthandtag som finns på maskinen, tillsammans med korrekta lyftekniker



### HANISKA RISKER

Använd eller tanka INTE en bensin- eller dieselmotor i ett slutet utrymme utan tillräcklig ventilation. KOLMONOXID avgaser från förbränningsmotordrivna enheter kan orsaka dödsfall i trånga utrymmen.



### BULLERRISKER

ÖVERFÖRLIGT LULLER kan leda till tillfällig eller permanent hörselnedsättning.

BÄR ett godkänt hörselskydd för att begränsa bullerexponeringen. Som som krävs av arbetsmiljöföreskrifter.

### SKYDDSKLÄDER

Bär ALLTID godkända hörselskydd när du arbetar i ett trångt arbetsutrymme. Skyddande skyddsglasögon och dammask bör användas när du arbetar i en dammig miljö. Skyddande kläder och skor kan också vara önskvärt när man arbetar med varmblandning av bitumen.



### YTTERLIGARE RISKER

Halka/snurra/falla är en viktig orsak till allvarlig skada eller dödsfall. Se upp för ojämnt eller halt arbete ytor. Var försiktig när du arbetar i närheten av oskyddade hål eller utgrävningar.

## ÿ. DRIFT

### ALLMÄN DRIFT

Maskinen är bäst lämpad för packning av bituminösa och granulära material, t.ex. granulära jordar, grussand eller blandningar av båda. Sammanhängande jordar som silt och lera packas bäst med hjälp av slagkraften som alstras av en vibrerande stamp

Om möjligt bör platsen graderas och utjämnas innan packning påbörjas.

Korrekt fuktnivå i jorden är avgörande för korrekt packning. Vatten fungerar som ett smörjmedel för att hjälpa glidjord

partiklar tillsammans. Lite fukt betyder otillräcklig komprimering; för mycket fukt löv vattenfylld

tomrum som försvagar markens bärförmåga.

Använd blyfri bensin och se till att bränslet är fritt från kontaminering.

Den vibrerande rörelsen ger en självgående verkan. Placera handtaget i motsatta änden av maskinen till vibratoren.

Starta motorn med hjälp av startspolen. (Om motorn är utrustad med en på/av-brytare måste detta slås först på PÅ innan du startar. )

För mer information om start och korrekta driftsprocedurer för motorn, se motordriftsmanual som medföljer enheten.

Öka motorhastigheten till maxinställningen med hjälp av handgasreglaget innan börjar komprimera.

Maskinen ska styras genom att ta tag i handtaget med båda händerna och hålla fast för att styra framåt-begreppet. Om rörelse framåt eller bakåt har problem, justera handtaget

eller

muttrar (punkterna 21 och 22 i komponentlistan). Styr maskinen genom att flytta handtaget åt sidan åt höger eller vänster.

Håll ALLTID bra fotfäste så att du inte halkar och tappar kontrollen när du börjar eller kör maskinen.

## 7.1 FÖRE ANVÄNDNING

1-1. Se till att all smuts, muttrar etc. tas bort ordentligt från enheten före användning.

Särskild ansträngning bör läggas på knappytan på den vibrerande plattan och de områden som gränsar till kylflödesintaget från en motor, förgasare och luftrenare.

1-2. Kontrollera att alla bultar och skruvar är åtdragna och se till att alla bultar och skruvar sitter ordentligt åtdragna.

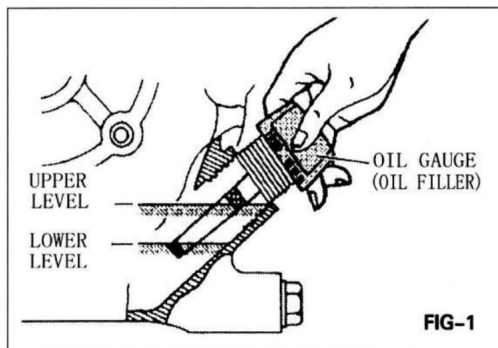
Lösa bultar och skruvar kan orsaka skada på enheten.

1-3. Kontrollera att kilremmen är tät. Det normala slacket bör vara cirka 10-15 mm (1/2") när bältena trycks ned med tvång i mittläget mellan de två skivorna.

Om det finns överskott av bältesspel. Det kan finnas en minskning av slagkraften eller oregelbunden vibration, vilket kan orsaka maskinskada.

1-4. Kontrollera motoroljenivån och om motoroljespaken är låg bör den fyllas på. Använd rätt motorolja enligt anvisningarna i tabellen nedan. (Fig-1)

1-5. Ta bort oljepluggen i vibratorenheten och kontrollera oljenivån. Se till att komprimatorn är vågrätt när du kontrollerar. Oljenivån ska vara upp till oljepluggen. Byt ut oljan varje månad eller var 200:e drifttimme.



Season Temperature	Grad of Motor oil (higher than MS class)
Spring Summer or Autumn +120° F to +40° F	SAE 30
Winter +40° F to +15° F	SAE 20
Below +15° F	SAE 10W-30

## VIKTIGT

Använd motoroljan

SAE När du byter olja kan den gamla oljan tömmas genom att enheten tippas. Oljan rinner lätt av när den är varm.

1-6. Vanlig bensin bör användas i motorn. När du fyller på bränsletanken, se till att bränslefiltret används.

## 7.2. FÖRSIKTIGHET

2-1. Var försiktig med operationsplats och ventilation. Undvik att använda maskinen i en stängd rum,

tunnel, andra dåligt ventilerade platser, eftersom dess avgaser innehåller dödligt giftig kolmonoxid. Om



maskinen används oundvikligt körs i en sådan plats, töm ut avgaserna ur rum av en lämplig medel.

2-2. Var försiktig med de heta medlemmarna.

Ljuddämpare och andra heta medlemmar är farliga.

Rör inte vid dem med en oförberedd hand.

2-3. Iaktta följande försiktighetsåtgärder när transporterar.

Kläm fast bränsletankens lock säkert och stäng AV bränslet vid källan

under Töm bensen från

bränsletanken innan transport över en längre tid

avstånd på grova vägar.

2-4. Stanna motorn utan att misslyckas innan du fyller på

bränsletank. Fyll aldrig på bensen medan

motorn är igång eller förblir varm annars spills den ut

eller förångat bränsle riskerar att fatta eld från

motorgnistor eller ljuddämparvärme.

Torka av eventuellt spillt bränsle innan du startar motorn.

Var noga med att inte spilla bränsle.

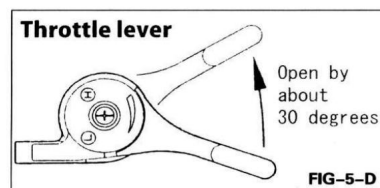
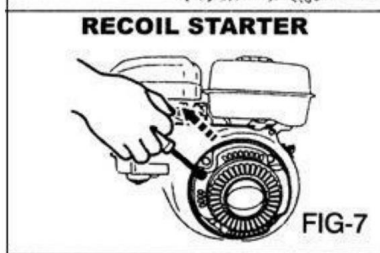
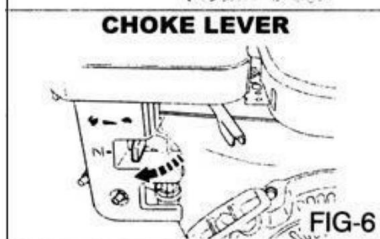
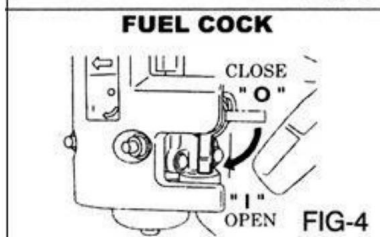
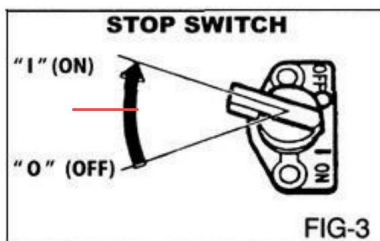
2-5. Håll brandfarligt borta från närheten av

avgasporten.

Var försiktig med bensinsticka, halm och annat

brandfarligt eftersom avgasporten utsätts för

högtemperaturbutik.



## 7.3 STARTA

Bensinmotor

3-1. Vrid STOPP-BRYTARE medurs till

läge "I" (PÅ) (Fig-3)

3-2. Öppna bränslekranen. (Fig-4)

3-3. Ställ in hastighetsreglaget 1/3 till 1/2 av vägen mot höghastighetsläget. (Fig-5)

3-4. Stäng choken.

Om motorn är varm eller omgivande temperaturen är hög, öppna choken halvvägs eller håll den helt öppen.

Om motorn är kall eller omgivande temperaturen är låg, stäng chokehandslaget helt. (Fig-6)

3-5. Dra långsamt i starthandslaget tills motstånd känns. Detta är "komprimeringspunkten".

Återställ handslaget till sitt ursprungliga läge och dra snabbt.

Dra inte ut linan hela vägen.

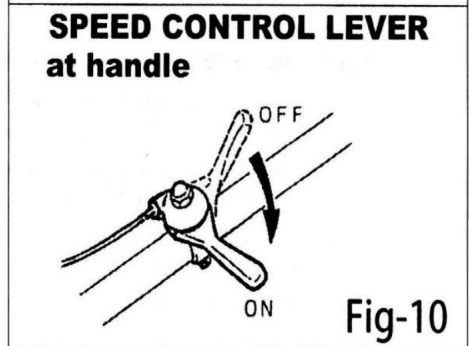
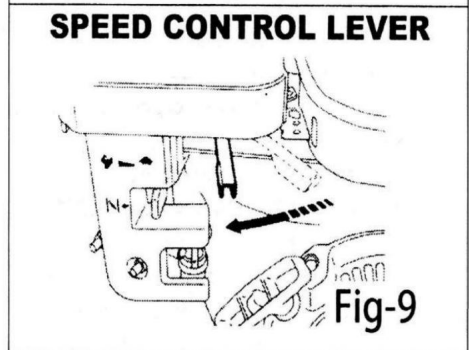
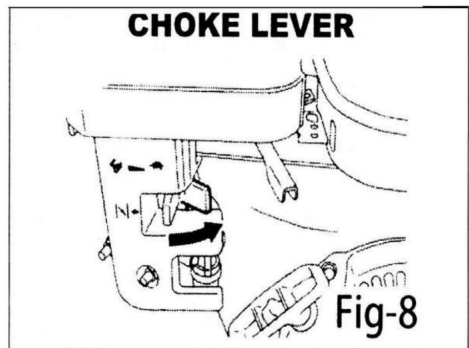
Efter att ha startat motorn, tillåt startmotorn handtag för att återgå till ursprungsläget medan håller fortfarande i handslaget. (Fig-7) Dieselmotor

3-6. Vrid gasreglaget till STARTEN position (öppen ca 30 grader) (Fig-5-D)

3-7. Använd Starter

Vid rekylstarter

Genom att dra långsamt i startknappen kommer du till en sådan punkt där motståndet blir starkt (kompressionspunkt). Genom att dra den längre hittar du en punkt där motståndet minskar. Återvända ratten, men sakta återvända den ursprungligen. (Fig-7-D)





FÖRSIKTIGHET

Dra inte linan hela vägen och ta inte handen från den dragna knappen utan återgå långsamt till sitt ursprungliga läge 3-8.

Efter att ha startat upp

motorn, se till att göra en uppvärmning av motorn, se till att utföra en uppvärmningskörning i 2 till 3 minuter. Detta bör utföras utan att misslyckas, särskilt under vintersäsongen.

## 7.4 DRIFT

4-1. När motorn värms upp flyttar du gradvis chokespaken till läget ÖPPET. (Fig-8)

4-2. Flytta hastighetsreglaget från LÅG till HÖG-läget. När motorvarvtalet når cirka 2 300-2 600 PRM kopplas centrifugalkopplingen in. Om motorvarvtalet ökar mycket långsamt är det möjligt att kopplingen kan slira. Manövrera inte hastighetsreglaget långsamt. (Fig-9,10)

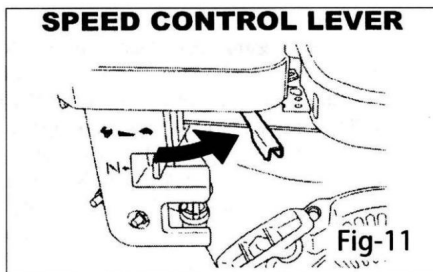
OLJEVARNINGSSYSTEM (tillval)

Oil Alert-systemet är utformat för att förhindra motorskador orsakade av en otillräcklig mängd olja i vevhuset. Innan oljenivån i vevhuset kan sjunka under en säker gräns kommer oljevarningssystemet automatiskt att stoppa motorn (motoromkopplaren förblir i PÅ-läget).

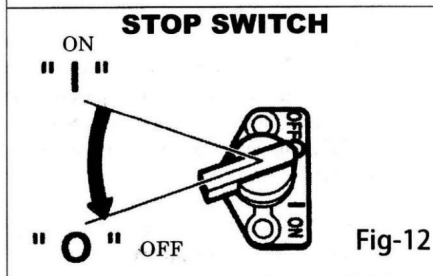
OBSERVERA Om motorn stannar och inte kommer att starta om, kontrollera motoroljenivån.

4-3. Vid komprimering av asfalt är det lämpligt att måla undersidan av den vibrerande plattan med dieselbränsle. Detta kommer att hjälpa till att förhindra att plattan fastnar på asfalten.

4-4. När du stänger av vibratorm, vrid hastighetsreglaget från läget HÖG till LÅG. Flytta inte hastighetsreglaget långsamt.

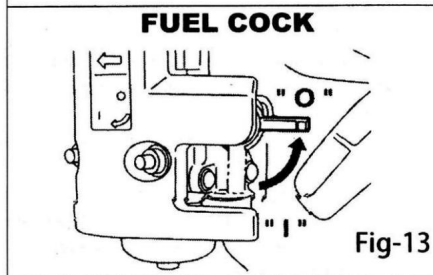


7.5 TRANSPORTER 5-1. Se till att stoppa motorn under transport.



5-2. Skruva fast bränsletankens lock ordentligt och stäng bränsleventilen för att undvika bränsleläckage.

5-3. Vid transport med bil, fixera maskinen säkert så att den inte rör sig eller faller. Om du kör långa sträckor eller terrängkörning, ta ut bränsle från tanken.



## 7.6 AVSTÄNGNING

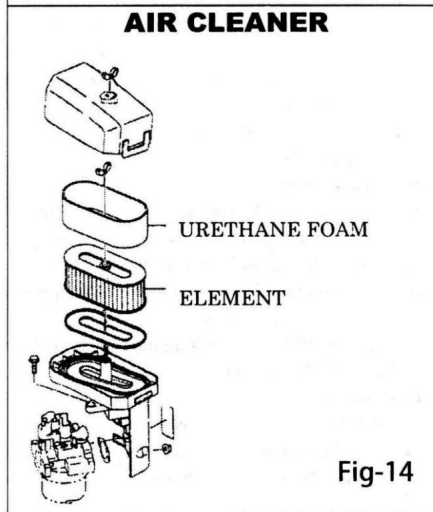
För att stoppa motorn i en nödsituation, vrid stoppbrytaren till läget AV.

Under normala förhållanden, använd följande procedur:

6-1. Ställ in varvtalsreglaget i låghastighetsläget och låt motorn gå på låg hastighet i 2 eller 3 minuter innan du stannar.(Fig-11)

6-2. Vrid stoppomkopplaren till läget AV. (Fig-12)

6-3.Stäng bränslekranen. (Fig-13)



## 7.7 SERVICE OCH FÖRVARING



### FÖRSIKTIGHET

Brandfarlig vätska: Stäng av motorn och gör inte röka eller tillåta arbete i närområdet vid tankning. Brand eller explosion kan resultera från lågor eller gnistor.

Rörliga delar: Stäng av motorn före utföra service eller underhåll. Kontakt med rörliga delar kan orsaka allvarliga skador.

Hög temperatur: Låt maskin och motorkyl innan du utför service eller underhåll. Kontakt med heta komponenter kan orsaka allvarliga brännskador.

### 7-1. Daglig service

Ta bort lera, smuts etc från enheten.

Rengör undersidan av den vibrerande plattan. Kontrollera luftrenarelementet och rengör det om nödvändig.

Kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar dra åt och dra åt igen vid behov.

### 7-2. Veckoservice

#### LUFTRENARSERVICE(Fig-14)

Smutsiga luftrengöringselement kommer att orsaka start svårigheter, effektförlust, motorfel och förkortar motorns livslängd extremt.

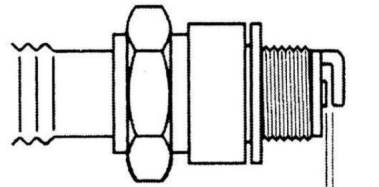
Håll luftrenarelementet rent.

#### URETANSKUMEELEMENT

Ta bort elementet och tvätta det i fotogen eller dieselbränsle. Sedan mätta den i en blandning av

3 delar fotogen eller dieselbränsle och 1 del motorolja. Kläm på elementet för att ta bort det

## SPARK PLUG



0.6 - 0.7 mm  
(0.02-0.03 in.)

Fig-15

## MOTOR OIL

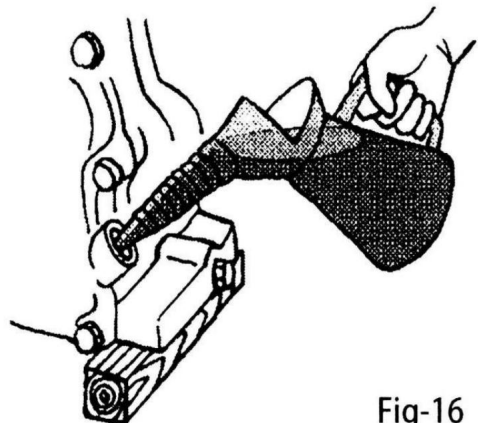
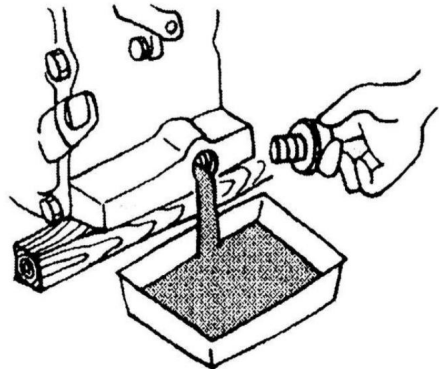


Fig-16

blandningen och installera den i luftrenaren.

#### DUBBEL STRUKTUR AV URETANFOAM

1. Rengör uretanskummet på samma sätt som beskrivs ovan.

2. Tvätta elementet i fotogen eller diesel. Mätta det i en blandning av 3 delar fotogen eller dieselbränsle och 1 del motorolja. Skaka av överflödig olja.

B. Tar bort tändstiftet, rengör och justera tändstiftsavståndet till 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 tum). (Fig-15)

C. Töm motoroljan från motorn och ersätt med ny specificerad olja. (Fig-16)



**ANMÄRKNING:** När motorn är ny måste det första bytet av golvet göras efter 20 timmar

drift och fyll på oljetanken innan drift.

#### 7-3. Månadstjänst

Byt olja i vibratorenheten.

#### 7-4. Lagring

Vid förvaring av komprimatorn under långa perioder efter en operation.

A. Töm bränslet från bränsletanken noggrant

bränslerör och förgasare.

B. Häll några droppar motorolja i cylindern genom att ta bort tändstiftet. Vrid motorn flera gånger för hand så att cylinderns insida är täckt med olja.

C. Rengör maskinens utsida med en oljefuktad trasa. Täck enheten och förvara den ett fuktfrött område.

## ÿ. SKÖTSEL OCH FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

Kontrollera oljenivån i motorns vevhus dagligen. Kontrollera vibratorolnivån varje vecka. Inspektera vibrationsdämpande gummifästen för slitage eller försämring. Rengör undersidan av plattan regelbundet förköp

Uppbyggnad av material.

## ÿ. SERVICE

Byt oljan i motorns vevhus regelbundet för att minimera slitage. Inspektera, rengör och/eller byt ut luftrenaren regelbundet, särskilt när den används i en dammig miljö. Inspektera, rengör och/eller byt ut tändstiftet regelbundet. Kontrollera att alla fästelement är åtdragna som maskinen är

utsatt för vibration. Kontrollera kilremsspänningen, slitaget och att den är korrekt. Justera eller byt ut nödvändig.

Kontroll av vibratorolja

1. Placera plattkomprimatorn horisontellt på en plan yta. Se till att komprimatorn står plant när kontrollera oljan i vibratorenheten.

2. Kontrollera vibratoroljenivån genom att ta bort pluggen (vibratoroljemätare) som visas i Fig-17.

Oljenivån ska vara upp till oljepluggen. Om olja behövs, byt ut med SAE-motorolja, som föreslagna i tabellen Fig-1.

3. När du byter vibratorolja, ta bort avtappningspluggen (fig-17) och tippa helt enkelt komprimatorn till tappa ur oljan. Observera att oljan kommer att rinna av lättare när den är varm.

## ÿ. FELSÖKNING

SYMPTOM	MÖJLIGA ORSAKER OCH RÄTTELSE
Motorn startar inte	-Kontrollera ON/OFF-knappen för att säkerställa att den är påslagen.  -Kontrollera bränsletillförseln.  -Om en Honda eller Kama motor är monterad kontrollera vevhusoljan nivå som och oljesensoranordning är monterad på dessa motorer som förhindrar start och stoppar motorn när oljenivån är låg.  -Se till att förgasarmunstycket och skålen för att säkerställa att de är än.
Motorn stannar	-Kontrollera bränsletillförseln.
Bensinmotor saknar kraft.	-Kontrollera luftfiltrets skick
Otillräcklig vibration	-Kontrollera om det halkar eller att sebältet saknas.
Maskinen rör sig inte fritt	-Kontrollera plåtens undersida med avseende på ansamling av material.

### LAGER

Följande lager är tätade:

Centrifugalkoppling - fettsmord

Vibrator - oljebad smord

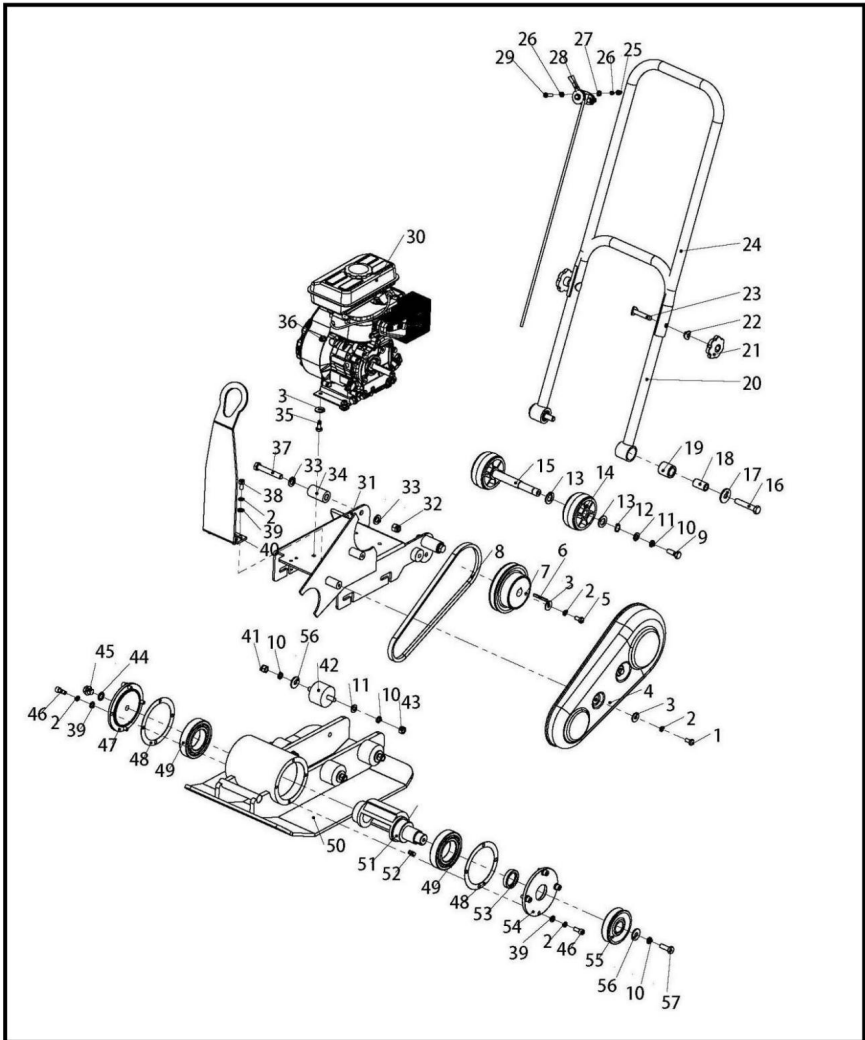
AVSLUTA

Maskinen är färdig i guldutrustningsemalj och handtaget i svartbakad emalj.

Den exponerade metallytan är galvaniserad för korrosionsskydd.



# ÿ. RESERVDELARLISTA



DELNR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	Sexkantig bult	2
2	Fjäderbricka	14
3	Stor bricka	6
4	Bältesskydd	1
5	Specialbult (fina tänder)	1
6	Flat Key (motor)	1
7	Clutch Assy	1
8	Bälte	1
9	Sexkantig bult	2
10	Fjäderbricka	10
11	Platt bricka	2
12	Axelring	2
13	Platt bricka	4
14	Vagnhjul	2
15	Hjulaxel	1
16	Sexkantig bult	2
17	Stor bricka	2
18	HandrailLiner	2
19	Ledstång gummi	2
20	Handtag (Bellow)	1
21	Plommonöt	2
22	Shop packning	2
23	Fästskruv för vikbart handtag	2
24	Handtag (överst)	1

25	Sätt i sexkantig låsmutter	2
26	Fjäderbricka	2
27	Platt bricka	4
28	ThrottleLever Assy	1
29	Sexkantig bult	2
30	Motor	1
31	Plate Assy för motormontering	1
32	Sätt i sexkantig låsmutter	2
33	Platt bricka	4
34	Ledstång gummipelare	2
35	Sexkantig bult	4
36	Sexkantflänsnutt	4
37	Sexkantig bult	2
38	Socked Head Bolt	4
39	Platt bricka	12

DELNR.	BESKRIVNING	ANTAL
40	Lyftplatta	1
41	Sätt i sexkantig låsmutter	4
42	Stötdämpare för vibrationsplatta	4
43	Sexkantsnutt	4
44	Bricka i aluminium	1
45	Oljepluggsbult	1
46	Sexkantsbult	8
47	Fodral omslag	1
48	Papperskudde	2

49	Deep Groove Kullager	2
50	Basplatta Assy	1
51	Excentriskt skaft	1
52	Platt nyckel	1
53	Oljetätning	1
54	Lagerskydd för remskiva	1
55	Motorremskiva	1
56	Stor bricka	5
57	Sexkantig bult (med luftventil)	1

Produktens tekniska parametrar		
Produktnamn	FRAMPLATTA COMPACOR	
modell	CNP60C	CNP50C
Driva	6,5 hk	2,8 hk
Chockfrekvens	5600 vpm	5250 vpm
Övergripande mått (L*B*H)	24,22**13,59**35,44 (615*345*900 mm)	21,26**14,57**37,41 (540*370*950 mm)

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den.

VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende är beroende av den produkt du har fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

## VEVOR

E-post: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)

Tillverkare: WUXI CHUANGNENG MACHINERY MANUFACTURING CO.,LTD.

Adress: Miaotangqiaovillage, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, 214153, PR Kina Importör:

WAITCHX Adress:

250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris Importör:

FREE MOOD LTD Adress:

2 HolywellLane, London, 3ET EC2A



EUREP UK LTD

UNIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON OXFORDSHIRE  
ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt,  
Tyskland

**VEVOR<sup>®</sup>**

E-post: [CustomerService@vevor.com](mailto:CustomerService@vevor.com)